

Kinyaihangiro: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Colossians, Ephesians, Galatians, James, Jude, Luka, Marko, Mathayo, Philemon, Philippians, Titus, Ufunuo, Wahebrania, Warumi, Yohana
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Mathayo

1

¹Yesu Kirisito akaba ali mwijukuru wa Daudi, Daudi mwijukuru wa Aburahamu. Aba nibo bagurusi b'eihigalye. ²Aburahamu akazara Isaka, Isaka yazara Yakobo, Yakobo yazara Yuda n'abarumuna. ³Yuda akazara Peresi na Zera ahali Tamari, na Peresi yazara Hezironi, Hezironi yazara Ramu. ⁴Ramu akazara Aminadabu, Aminadabu yazara Nahishoni, Nahishoni yazara Solomoni. ⁵Solomoni yazara Boazi ahali Rahabu, kandi Boazi yazara Obedi ahali Rutu. Obedi akazara Yese, ⁶Yese niwe yazaire Omukama Daudi. Daudi akazara Solomoni ahali muka Uria, ⁷Solomoni yazara Rehoboamu, Rehoboamu yazara Abiya, Abiya yazara Asa. ⁸Asa akazara Yehoshafati, Yehoshafati yazara Yoram, kandi Yoram yazara Uzia. ⁹Uzia yazara Yotamu, Yotamu yazara Ahazi, Ahazi yazara Hezekia. ¹⁰Hezekia akazara Manase, Manase yazara Amosi, Amosi yazara Yosia. ¹¹Yosia yazara Yekonia n'abarumuna, orwo Isiraeli yabaire netwarwa Babiloni omu buzahe. ¹²Orwo Isiraeli yabaire yatwetwe Babiloni omu buzahe: Yekonia akazara Shealisieli, Shealisieli yazara Zerubabeli. ¹³Zerubabeli akazara Abiudi, Abiudi yazara Eliakimu, Eliakimu yazara Azori. ¹⁴Azori akazara Zadoki, Zadoki yazara Akimu, Akimu yazara Eliudi. ¹⁵Eliudi akazara Eleazari, Eleazari yazara Matani, Matani yazara Yakobo. ¹⁶Yakobo niwe yazaire Yozefu iba Maria, Maria yazaire Yesu owo beta Kirisito. ¹⁷Mpaho abagurusi bona kwema ahali Aburahamu kugoba ahali Daudi bali 14. N'okwema ahali Daudi kugoba orwo Isiraeli yatwetwe Babiloni omu buzahe bakaba bali bagurusi 14. Kwema orwo Isiraeli yabaire yatwetwe omu buzahe kugoba ahali Kirisito nabo bagurusi 14. ¹⁸Okuzarwa kwa Yesu Kirisito kukagenda kuti: Orwo Maria, nyina, yabaire nashelerwa Yozefu, batakairi hamoi, Maria aboneka aina enda omu bushobora bwa Mwoyo Mutakatifu. ¹⁹Yozefu mushajawe, okwo yabaire ali muntu mugorogoki, mara atalikugonza kumukwasa nshoni, yaramura kumutaishura omu sheleka. ²⁰Kayabaire akyatekeleza ekigambo ekyo, omumalaika w'Omukama amuhabukira omu kiroto, nagamba ati, "Yozefu mutabani wa Daudi, otatina kutwara Maria k'aba mukazi wawe; aha rw'okuba enda ey'atwete agigizire omu bushobora bwa Mwoyo Mutakatifu. ²¹Arazara omwana w'omwojo, eibara oramweta Yesu, kuba alirokora abantu omu mafu gabo." ²²Ebi byona bikabaho kugobesheleza ekyo Omukama yabaire agambire omu kanwa k'omurangi ati, ²³"Leba omubikira alitwara enda, mara azare omwana w'omwojo, n'eibara balimweta Emanueli" (nikwo kugamba oti Ruhanga asingire omuli ichwe.) ²⁴Orwo Yozefu yasisimukire, akora nk'okwo omumalaika w'Omukama yabaire amuhangire. Atwara omukaziwe, ²⁵Kyonkai tiyairaire nawe kuhika orwo yazaire omwana w'omwojo. Yozefu omwana ogwo eibara akamweta Yesu.

2

¹Orwo Yesu yazaliirwe Betelehemu eya Buyahudi omu makiro g'Omukama Herode, leba, ababuya b'enyanyinyi baruga oburugaizoba baija Yerusalemu nibabaza bati, ²"Alihai ogwo azairwe ali mukama w'Abayahudi? Tuboine enyanyinyi y'oburugaizoba, twamara twaija kumufukamira." ³Omukama Herode kuhulira ekigambo ekyo, ahwa omwoyo na Yerusalemu yona. ⁴Aho ashoroza abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka b'eihanga ababaza mbali Masiha yabaire ali w'okuzalirwa. ⁵Bamugambira bati, "Omuli Betelehemu eya Buyahudi; kuba nikwo omurangi yakihandikire ati, ⁶Iwe Betelehemu omu nsi ya Yuda, omu butwazi bwa Yuda toli muke muno n'akake; manyasi omuli iwe halitabukwamu omukama alitwara abantu bange aba Isiraeli." ⁷Nirwo Herode yayasire abashaija abo abamanyi akababaliiliza kumanya ni maki kwema orwo enyanyinyi yabonekire. ⁸Aho abatuma Betelehemu nabaragira ati, "Mugende munyomoze mbali omwana ali. Kamuramara kumubona mwije mummanyise, nanye kwakwo ngende mufukamire." ⁹Kabamazire kuhulira eby'omukama yagamba, bakwata omuhanda bagenda. Oraleba, enyanyinyi eyo babaire baboine oburugaizoba egenda ebebebeire, elemwa eyemeelera eiguru mbali omwana yabaire ali. ¹⁰Kabamazire kubona enyanyinyi bashemelerwa muno, bagira ebyera bingi. ¹¹Kabatahire omu nju babona omwana na nyina, Maria, bamufukamira. Bakomorora ebirongoro byabo bamuha ebigemuro: ezahabu, obunuma n'omubazi gwa mirai. ¹²Orwo batatiirwe omu kiroto kutagaruka wa Herode, baimukya bashubire omu nsi yabo, omuhanda batwarwa gundi. ¹³Kababaire bagenzire, omumalaika w'Omukama ababukira Yozefu omu kiroto amugambira ati, "Imuka, otware omwana na nyina osingirwe Misiri, mara oikareyo kuhika orwo ndikugambira; enshonga Herode akwatiliire kuhiiga omwana mbali ali kumwita." ¹⁴Aho Yozefu aimuka akwata omwana na nyina omu kiroto, aimukya agya Misiri, ¹⁵aikarayo kuhika orwo Herode yafire. Eki kikaba kili ky'okugobesheleza ekyo Omukama yabaire agambire omu kanwa k'omurangi ati, "Nketa omwana wange kumwihya Misiri." ¹⁶Herode kubona okwo abashaija abo abamanyi bamuraba omu magezi, ekiniga kija kumwita, aragira kwita abana bona b'abojo omuli Betelehemu n'omu byaro byona ebyataineho ababaire bali b'emuka ebili n'abatakagigobize, kuhonderana n'eibanga elyabaire lyarabireho kwema orwo yamanyurwize ebigambo ebyo aha bashaija abamanyi. ¹⁷Aho kigobelera ekyo Omurangi Yeremia yagambire ati, ¹⁸"Eiraka likahulirwa omuli Rama, okuchura n'okutongya kw'amani, Raheli nachulira abaanabe, akanga n'okumaramarwa, aha rw'okuba abaanabe bakafa." ¹⁹Orwo Herode yafire, omumalaika w'Omukama abonekera Yozefu omu kiroto ali Misiri nagamba ati, ²⁰"Imuka, okwate omwana na nyina oshube omu nsi ya Isiraeli, enshonga abahigaga kwita omwana bafire." ²¹Yozefu aimuka, akwata omwana na nyina, agaruka Isiraeli. ²²Kyonkai kayahuliire okwo Arikelao niwe yabaire asikiire Herode ishe, akaba mukama wa Buyahudi, atina kugyayo, kandi kayamazire kutatirwa omu kiroto, ahinduka agya omu Wilaya ya Galilaya. ²³Agenda atura omu kigo kilikwetwa Nazareti; ekyabaire kigambirwe abarangi kigobelere, bati, "Alyetwa Munazareti."

3

¹Omu makiro galiinya Yohana aija aranga omw'irungu Iya Buyahudi, ati, ²"Mwechuze, ahakuba obukama bw'omw'iguru bwahika." ³Manyasi ogu niwe Omurangi Isaya yarangireho ati, "Eiraka ly'alikukungeleza omw'irungu niligamba liti, 'Mushemeze omuhanda gw'Omukama, emihandaye mugigorore.'" ⁴"Yohana yajwaraga ekijwaro eky'omushenshe gw'engamia, n'omukandara gw'oruhu omu nyugunyu. Kandi ekyakulyakye zabaga nzige n'obwoki bw'omw'ishwa." ⁵Aho mpaho Yerusalemu na Buyahudi yona n'ebyaro byona ebyataine Yorudani bamugobaho. ⁶Ababatiza omu mwiga gwa Yorudani nibaatura amafu gabo. ⁷Kyonkai orwo yaboine Abafarisayo n'Abasadukayo nibaija k'abatatiza, ababaza ati, "Inywe ruzaro rw'enjoka, n'ohai ayabatatira kamwija kuhunga aha kibonabonyio ekilikwiya?" ⁸Mukore ebikorwa ebirayoleka okwo mulekeire amafu ganyu. ⁹Muleke kufa gagamba muti, 'Manya ichwe Aburahamu niwe aba isheichwe!' Kambagambire, omu mabare aga Ruhanga yakushobora kwihiramu Aburahamu abaana. ¹⁰Nangu n'aha mbali tuli endyamiti yatekatekirwe kusindura emiti. Buli muti ogutaraba biraba birungi gutemwa gunagwa omu muliro." ¹¹"Inye nimbabatiza n'amaizi kamwechuzwa, kyonkai ogwo alikunduga enyuma aina amani kushaga, n'enkaitoze tinakubitwara. Arababatiza na Mwoyo Mutakatifu n'ebiratwabye. ¹²Oruhungo rumuli omu ngaro, arashomboza enganoye nagiteka omu sito, kyonkai omushunga naija kugwokya n'omuliro ogutarara." ¹³Omu bir'ebyo Yesu aruga Galilaya aija Yorudani ahali Yohana k'amubatiza. ¹⁴Yohana abanza amutanga ati, "Inye n'inye ndi w'okubatizibwa iwe, iwe waba n'iwe oija ahali inye?" ¹⁵Kyonkai Yesu amuhorora ati, "Mbweni tutwaze tutyo! Kuba omu ntwaza egi nirwo turashobora kugobeshenzeleza byona ebili by'obugorogoki." Aho Yohana aikiliza. ¹⁶Yesu kayamazire kubatizibwa aruga omu maizi bwangu, niho honkai eiguru likinguka, abona Mwoyo wa Ruhanga nasongoka omu mishusire y'ekiiba, amubandaraho. ¹⁷Leba, eiraka liruga omw'iguru niligamba liti, "Ogu niwe mwana wange omugonzibwa, niwe nshemelerwa muno."

4

¹Ahanyuma Mwoyo atwara Yesu omw'irungu kugya kulengesibwa Sitani. ²Ebiri 40 byona yasiibaga arara, kyonkai obugenda bw'eirai arumwa enjara. ³Sitani aija amugambira ati, "K'oraba oli mwana wa Ruhanga hangira amabare aga gahinduke mukate." ⁴Kyonkai Yesu amuhorora ati, "Kikahandikwa kiti, 'Omuntu tatungwa mukate gwonkai, atungwa buli kigambo ekiruga omu kanwa ka Ruhanga.'" ⁵Nikwo Sitani kumutwara omu kigo kitakatifu, akamuteka aha katwetwe ka Rwensinga. ⁶Amugambira ati, "K'oraba oli Mwana wa Ruhanga, oyekunture ahansi; manya kikahandikwa kiti, 'Aliragira abamalaikabe kukulinda,' mara ati, 'Balikushutuzwa emikono yabo, otalija okasitara aha ibare.'" ⁷Yesu agambira Sitani ati, "Kishubire kihandikirwe kiti, 'Otalilengesa Mukama Ruhanga wawe,'" ⁸Sitani ashuba amutwara aha ibanga elira muno, amwoleka engoma zona z'omu nsi n'ekitinwa kyazo, ⁹amugambira ati, "K'orabandama okanfukamira, engoma ezi zona ndazikuha." ¹⁰Nirwo Yesu yamugambiire ati, "Chwekamu iwe Sitani! Manya kikahandikwa kiti, 'Orafukamiraga Omukama Ruhanga wawe, mara wenene wenkai obe niwe okolera.'" ¹¹Aho Sitani amurugaho, nikwo abamalaika kwija bakamutagaitira. ¹²Yesu kayahuliire okwo Yohana bamukwete, akwata omuhanda agya Galilaya. ¹³Asigaho Nazareti agenda atura Kaperinaumu bwatana aha nyanja, omu nsi ya Zebuluni na Nafutali, ¹⁴ekigambo kibone kugobeelera eky'Omurangi Isaya yagambire ati, ¹⁵"Ensi ya Zebuluni n'ensi ya Nafutali, obwolekera bw'enyanya, n'okushabuka Yorudani, Galilaya eturwa abanyamahanga: ¹⁶abantu abaturaga omu mwilima baboine omushana guhango. Abatura omu nsi y'omwilima n'omu kibeho kya Rufu eizoba lyabashabukiraho." ¹⁷Kwema makiro ago, Yesu abanza kuranga ati, "Mwechuze, aha rw'okuba obukama bw'omw'iguru bwahika." ¹⁸Yesu kayabaire naraba aha Nyanja ya Galilaya, abona abarumuna babili: Simoni owo beta Petero na Anderea omurumuna, nibanaga eishambo omu nyanja, nobona bakaba bali bajubi. ¹⁹Abagambira ati, "Mumpondere, ndabahindura bajubi b'abantu." ²⁰Niho honkai basigaho amashambo gabo bamuhondera. ²¹Kayarugir'aho abona abarumuna abandi babili: Yakobo eya Zebedayo na Yohana omurumuna, bali omu bwato bwa Zebedayo ishebo nibashoborora amashambo gabo, abeta. ²²Aho n'aho basigaho obwato na ishebo, bamuhondera. ²³Yesu araba Galilaya yona nayegesa omu sinagogi zabo, naranga amakuru garungi evangeli y'obukama bwa Ruhanga. Abantu abatambira buli ndwara na buli bulema. ²⁴Kityo eirangalye limanyika Siria yona, bata nibamuletera abarwaire bona, abaina kaishe ndwara n'obushasi, abakwetwe amasitani, abagwi b'ensimbu n'abakabire embaju, mara abakiza. ²⁵Kandi embaga nyingi eruga Galilaya, omu nsi y'ebigo 10 ebyayetwaga Dekapoli, Yerusalemu, Buyahudi na buseli bwa Yorudani, bamuhondera.

5

¹Orwo Yesu yaboine embaga, atemba aha ibanga. Kayamazire kushuntama ahansi, abegesibwabe bamugoba. ²Abanza kubegesa ati, ³"Baberwa aboro omu mwoyo, kuba obukama bw'omw'iguru bwabo. ⁴Baberwa abachura, aha rw'okuba balimaramarwa. ⁵Baberwa abafura, enshonga balilya ensi. ⁶Baberwa abagira enjara n'eiliho ly'obugorogoki, ahakuba baliguta. ⁷Baberwa abagira obuganyizi, manya baliganyirwa. ⁸Baberwa ab'emitima elikwera, aha rw'okuba balibona Ruhanga. ⁹Baberwa abaitanira emilembe, kuba balyetwa baana ba Ruhanga. ¹⁰Baberwa abagingiizibwa nibaturwa obugorogoki bwabo, enshonga obukama bw'omw'iguru bwabo. ¹¹Muliba baberwa inywe orwo abantu balibajaamya, bakabagingiiza nibabakomaho amahano aga buli ngeli kubatura inye. ¹²Mushanduke mushemelerwe, ahakuba emperwa yanyu eliba mpango omw'iguru. Manyasi nikwo n'abantu bagingiize batyo abarangi ababebembeire." ¹³"Inywe muli mwonyu gw'ensi. Kyonkai k'omwonyu gwakurunguka gwakushuba gurungwaki? Niguba gutakigasha kantu shana okunagwa aheru gukalibatilirwa abantu. ¹⁴Muli mushana gw'ensi. Ekigo ekyombekirwe aha rushozi tibakukisikiza.

¹⁵N'abantu tibakya tara bakashuba bakagijumikiza kitukuru. Bagiteka ahatungamire eyakiza bona abali omu nju.

¹⁶Omushana gwanyu gube nikwo gwakiza abantu, bashobore kubona ebikorwa byanyu ehirungi basingize na Isheinywe asingiire omw'iguru.”¹⁷“Mutakulenga muti nkaija kuchwa Mateka n'eby'abarangi basigire bagambire. Tinaizire kubichwa shana kubigobeshenze. ¹⁸Kyaho nimbagambira ekilikwo, kulemwa kugoba aha maheleruka g'eiguru n'ensi, akanyuguta kamoi anga akatonya kamoi tibiliruga aha Mateka kuhika orwo biligobelera byona. ¹⁹Kityo alitanjukira omuhango gumoiho omuli egi akashuba akaba nikwo ayegesa abantu, ogwo aliba muke bwoli omu bukama bw'omw'iguru. Kyonkai omuntu aligikwata akamara akagegesa ogwo aliba muhango omu bukama bw'omw'iguru. ²⁰Enshonga kambagambire, k'obugorogoki bwanyu muliba mutabushagize begesa b'Amateka na Bafarisayo, timuliziza kutaha mu bukama bwa mw'iguru.”²¹“Murahuliire okwo bagambiire ab'eirai bati, 'Otalita; mara kaishe muntu aliita alikwatwa omushango?’

²²Nawe inye nimbagambira nti; alikanigalira omurumuna alikwatwa omushango. Alikajuma omurumuna bamulete omu rukiiko rw'abagurusi. Alikagamba ati, 'Oli mufera!' Omuntu ogwo alinagwa omu rwota rw'omuliro.”²³Ahonu k'orabaga nohonga ekihongo kyawe ahali alutare, okaijuka okwo murumuna wawe aina ekigambo ahali iwe, ²⁴osige ekihongo kyawe ahali alutare ogende. Obanze oshobokerwangane na murumuna wawe, aho obe nirwo ogaruka okatamba ekihongo kyawe. ²⁵Oyanguhe ogwisilize alikukutoijera orwo mukyali omu muhanda nimugya omw'iramuliro, kikutoijera ataija akakunaga omu mikono y'omuramuzi, omuramuzi akakukwasa omulinzi, aho bakakunaga mabusi.

²⁶Nimbagambira ekilikwo, toliziza kurug'omwo kuhika orwo olishashura ekyapa ky'enzindo.”²⁷“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Otalisiyana.' ²⁸Kyonkai inye nimbagambira nti: Buli muntu anagira omukazi eliisho akamwegomba, ogwo aba yasiyane nawe aha mutima. ²⁹K'eliisho lyawe lya bulyo liraba nilikusindika kufakara, olinonkoremu olinage. Nikigasha orugweho orugingo rumoi kushaga omubili gwawe gwona kunagwa omu rwota rw'omuliro. ³⁰K'omukono gwawe gwa bulyo guraba nigukusindika kufakara, ogutemeho ogunage. Nikigasha kurugwaho orugingo rumoi kushaga omubili gwawe gwona kugwa omu rwota rw'omuliro.”³¹“Bakashuba bagamba bati, 'Arakatambyaga omukazi amuhe ebarua y'okumutambya.' ³²Kyonkai inye nimbagambira nti: Buli omoi atambya mukaziwe, shanasi aha rw'enshonga y'obusiyani, ogwo aba nasiyanisa omukazi ogwo. N'ashwera omukazi atambiibwe nawe ogwo aba nasiyana.”³³“Kandi murahuliire okwo bagambiire ab'eirai bati, 'Otalinahira bishuba, eky'onahiire aha Mukama okihikye.' ³⁴Nawe inye kambagambire: Otaziza kunahira. Otanahira okajuliza iguru, ahakuba eiguru liba nketo ya Ruhanga. ³⁵Otalinahira okajuliza nsi, enshonga ensi eba katebe ka wenene ak'ahumuzaho amaguru. Otalijuliza Yerusalemu, aha rw'okuba kiba kigo ky'Omukama muhango. ³⁶Otalijuliza mutwe gwawe, enshonga orushoke n'orumoi tiwakurwiraguza anga kurweza.

³⁷Iwe ogambe oti, 'Ego' anga 'Chei.' Kyona kyona ekyakushaga aha kiba nikitabuka ahali Sitani.”³⁸“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Eliisho liihwa linu, n'eliino liihwa linu.' ³⁹Kyonkai inye nimbagambira nti: Omuntu omubi otalimusimbaliira. K'omuntu alikutera eitama lya bulyo, iwe ohinduke omuhe n'elindi. ⁴⁰K'omuntu alikutoijera akataho n'okukwaka ekoti yawe, muleke atware n'ebeho yawe. ⁴¹K'omuntu alikugimba kugenda nawe ekilomita emoi, ogende nawe ekilomita ibili. ⁴²K'omuntu alikushaba ekintu okimuhe, kandi alikwehozaho otamwangira.”⁴³“Murahuliire okwo bagambire bati, 'Ogonzega mutahi wawe, kandi onobe omubisha wawe.' ⁴⁴Kyonkai inye nimbagambira nti: Mugonzega ababisha banyu, mushabirega ababagingiiza, ⁴⁵nirwo muliba baana ba Isheinywe asingiire omw'iguru. Kuba wenene ajwisiza ababi n'abarungi omushana, kandi abagorogoki n'abatahikiliire abagwisiza enjura. ⁴⁶Isi kamuragonzaga abababagonza mulibona mperwaki? N'abashoza tibakora byonene ebyo? ⁴⁷Isi kamurashuura barumuna banyu bonkai, aho abasigaire mwabashagisahoki? N'abanyamahanga tibyo bakora byonene ebyo? ⁴⁸Aha rw'ekyo nimuragirwa kuba bahikilire nk'okwo Isheinywe asingiire omw'iguru ali muhikilire.”

6

¹“Mwelinde kushoza oburungi bwanyu omu maisho g'abantu kabababona. Aha rw'okuba aho Isheinywe asingiire omw'iguru aliba atakibatunga mperwa. ²Kityo orw'olikugira eshumbusho otayeranga nk'okwo engobya zigira omu sinagogi n'omu kigo omu mbarabara kuhaisilizibwa abantu. Nimbagambira eky'amazima, emperwa yabo bagiboine. ³K'oragiraga eshumbusho, obumoshu bwawe butamanyika kyo bulyo bwawe bulikukora, ⁴eshumbusho yawe etamanyika. Aho Sho abona ebyesherekire alikuheera.”⁵“Kandi kamurataga kushoma enshara, nimuragirwa kutashusha ngobya. Bagonza kwemelera omu sinagogi n'okushomera omwo enshara, nangu n'omu mbarabara z'ebigo omu kona k'abantu bababona. Nimbagambira amazima emperwa yabo bagiboine. ⁶Iwe orwo orashomaga enshara, otahe omu kiyumba kyawe, okinge orwigi, oshomega enshara ahali Sho atalikuboneka. Mara wenene Sho ogwo abona ebishelekire alikuheera. ⁷Kandi omu kushoma enshara kwanyu mutalikanyisa bigambo nka banyamahanga. Bonene balenga bati barahulirwa aha rw'okugamba bingi. ⁸Mutabashusha. Isheinywe mutakamushabire naba namanya ebyo mulikwetaga.” ⁹Ahonu mushomega enshara muti, “Isheichwe asingiire omw'iguru, eibara lyawe lihabwe ekitinwa. ¹⁰Obukama bwawe bwije, eby'ogonza bikorwe omu nsi nk'omwiguru. ¹¹Batutunge kir'eki ekyakulya kya buli kiro. ¹²Batugarulire amafu gaitu, nk'okwo naichwe tugarulira abatufakalira. ¹³Batatutahya mu bilengeso. Mara baturukore aha Mubisha. ¹⁴Kuba kamuragaruliraga abantu amafu gabo, Isheinywe asingiire omw'iguru kwakwo na inywe arabagaruliraga. ¹⁵Kyonkai kamutagarulire bantu amafu gabo, na inywe Isheinywe asingiire omw'iguru tabagarulirega mafu ganyu.”¹⁶“Kamurasiibaga mutajunara nka ngobya, ahakuba behindura aha maisho, ngu abantu bamanye okwo basiibire. Nimbagambira ekilikwo, emperwa yabo bagiboine. ¹⁷K'orasiibaga oyesige amajuta omu mutwe ¹⁸abantu batakumanya okwo osibire, aho Sho asingiire ahesherekire alikuheera.”¹⁹“Mutalibiika itunga lingi mu nsi mbali liliirwa enyenje mara likamoma, n'abashuma mbali batema amaju bakaliiba. ²⁰Mubiike eitunga omw'iguru, mbali litaliibwa nyenye anga

kumoma anga bashuma kutema nju bakaliiba. ²¹Aha rw'okuba mbali eitunga lyawe lili kwakwo niho n'omutima gwawe guli.”²²“Eliisho niyo eba tara y'omubili. Kityo k'eliisho lyawe liraba lilige, omubili gwawe gwona guraba guli omu mushana. ²³Nawe k'eliisho lyawe litalige, omubili gwawe gwona guli omu mwilima. Mbweni omushana oguli omuli iwe kaguraba guli mwilima, lero aho omwilima gwonene gungi gutai?” ²⁴“Taliho muntu yakukolera bakama babili. Aranoba omoi, agonze asigaire; anga aragumira kimoi ahali omoi, asigaire amugaye. Timwakukolera Ruhanga na itunga. ²⁵Kityo nimbagambira, oburora bwanyu butabaisa kahangahango, ngu muryalyaki anga muranywaki, anga kufera emibili yanyu mukosha, ngu murajwaraki. Oburora tibulikushaga kyakulya? Anga omubili tigulikushaga bijwaro? ²⁶Mulebe ebinyonyi ebikaharara, tibibiba anga kugesha anga kubiika mu sitoa. Kyonkai Isheinywe asingiire omw'iguru abiliisa. Inywe timulikubishagya nshonga?”²⁷“Isi kamulikugira akahangahango, n'ohai omuli inywe ayakweyongeraho n'akake konkai aha burorabwe?” ²⁸“Kubaki ebijwaro nibibaisa akahangahango? Mulebe n'enyakyo z'omu bikamba emikulire yazo. Tizikora milimo ya mani anga kushuka myendo; ²⁹kyonkai mbagambire, nangu na Solomononi n'ekitinwakye kyona tiyayambaire kugoba aha kimuli kimoi ahali ebi. ³⁰Ka Ruhanga alengya atyo ekikamba, ekilikurora kir'eki, nyenkya kikanagwa omu kyoto, tabajweke kushagaho, inywe bantu abaina okwesiga kuke? ³¹Ahonu muleke akahangahango mukwese, ‘Turalyaki anga turanywaki anga turajwaraki?’³²Manyasi abanyamahanga ebi nibo babiitanira, kandi okwo Isheinywe asingiire omw'iguru namanya okwo ebyo byona mulikubyetaga. ³³Mubanze mwitanire obukamabwe n'ebiragiroye, aho n'ebi byona biliba byanyu. ³⁴Aho nyenkya eleke kubagiza akahangahango, aha rw'enshonga nyenkya erayemanya obwayo. Enaku z'ekiro kimoi nizimara aha rwa kir'ekyo.”

7

¹“Mutaramura, nirwo na inywe mutaliramurwa. ²Manyasi eiramu elyo mulikuramura nilyo iramu elyo muliramurwa. N'ekipimo ekyo mulikupimamu nikyo kipimo ekyo mulipimamu. ³Ahakubaki nobona akabwabwa akali omu liisho lya murumuna wawe, kyonkai enchuma y'omuti eli omu liisho lyawe otalikugibona? ⁴Anga wakugambira otai murumuna wawe oti, ‘Kankwihyemu akabwabwa omu liisho,’ okwo iwe omu liisho elyawe halimu enchuma y'omuti? ⁵Iwe ngobya, obanze oihye enchuma y'omuti omu liisho lyawe, nirwo orabonage okashobora kwihya akabwabwa omu liisho lya murumuna wawe. ⁶Ebili bitakatifu mutalibiha mbwa. N'obubare bwanyu bw'eiguzi mutaliburasira mpunu, zitalisiga zabulibatiire zikajia kubamara.”⁷“Mushabe, mulihabwa; muhige, mulibona; mukomakome, mulikingulirwa. ⁸Ahakuba ayakashaba ahabwa; ayakahiga abona, n'alikomakoma alikingulirwa. ⁹Handiki ni muntuki omuli inywe ow'omwanawe yakumushaba omukate akamuha eibare? ¹⁰Anga akamushaba enfuru, wenene akamuha enjoka?”¹¹Inywe ababi kamuraba nimumanya kuha abaana banyu ebintu ebirungi, lero aho Isheinywe asingiire omw'iguru arashagaho atai aha kuha ebintu ebirungi balinya abalikubimushaba! ¹²Aho byona byona ebyo mwenda abantu kababagilira, na inywe mubibagilire; manya nikwo Amateka galikuragira, n'abarangi nikwo basigire barangire.”¹³“Mutahire omu kihigi ekifundagataine. Ekihigi ekitwara ahabi kiba kihango mara n'omuhanda nigwanguha. Abakitaahiramu baba bangi. ¹⁴Ekihigi eky'okutaahiramu kugya omu burora nikifundagatana, kandi n'omuhanda gw'okubugoba niguguma. N'ababona oburora obwo baba bake.”¹⁵“Muramanya abarangi b'ebishuba, abalikwija ahalinywe bajwete akahu k'entaama, kyonkai omunda mishega eruruukire. ¹⁶Murabamanyiraga aha bikorwa byabo. Ezabibu zakushoromwa omu mahwa anga etini zakushoromwa omu matoju? ¹⁷Nikwo n'omuti gurungi guraba ebiraba birungi, kyonkai omuti gubi guraba ebiraba bibi. ¹⁸Omuti gurungi tigwakuraba biraba bibi, kandi n'omuti ogubi tigwakuraba biraba birungi. ¹⁹Buli muti ogutaraba biraba birungi bagutema bagunaga omu muliro. ²⁰Nikwo murabamanyiraga aha bikorwa byabo.”²¹“Ti buli omoi angambira ati, ‘Rugaba, Rugaba,’ alitaaha mu bukama bwa mw'iguru, shana olinya akora ebyo Tata asingiire omw'iguru alikwenda. ²²Kiro killiina bangi balingambira bati, ‘Waitu Mukama, Waitu Mukama, twabashaga omw'ibara lyawe, twabingaga amasitani omw'ibara lyawe, kandi tukakora bingi eby'amani omw'ibara lyawe.’ ²³Nirwo ndibagambira akaature nti, ‘Tindikubamanya n'akati; mundugeho inywe bafakare.’”²⁴“Buli omoi ahulira ebigambo byange ebi akamara akabigobeshenze alishusha omuntu omugezi ayayombekire enju aha rwazi. ²⁵Enjura kayagwire, emigera ekataba, omuyaga gwaija gwahuta enju egyo, kyonkai tiyakumbire aha rw'okuba omusingi gwayo gukaba guli aha rwazi.”²⁶v 26 Na buli omoi ahulira ebigambo byange ebi kyonkai atabigobeshenze, alishusha omuntu omufera ayayombekire enju aha mushenye. ²⁷Enjura egya egwa, emigera etaba, omuyaga gwiha guhuta enju egyo ekumba, mara likaba ikumba ly'amani.”²⁸Yesu kayamazire kugamba ebigambo ebyo, embaga etangazibwa emyegeshezeye. ²⁹Akabegesa nk'omuntu ayabaire aina obushobora, tiyabeegese nka begesa b'Amateka babo.

8

¹Orwo Yesu yarugire aha ibanga akasongoka, embaga mpango emuhondera. ²Aho leba omubembe amugoba, amubandamira nagamba ati, “Mukama, kawakwenda wakunyaza.” ³Yesu aimukya omukono akwata omubembe nagamba ati, “N'innyenda, oyere.” Aho honkai ebibembe bimuhwaho, ayera. ⁴Yesu amugambira ati, “Oramanya otakugira kyowagambira muntu. Ekiliho ogende oyeyoleke omukuhani, oshube ogire n'ekihongo ekyo Musa yaragiire, akabonero ako abantu baramanyiraho.”⁵Kayabaire yataha Kaperinaumu, omukuru w'abaisherukare aija amugoba, amutagiliza, ⁶ati, “Waitu Mukama, waitu Mukama, omwiru wange akabire orubaju ali omu bushasi obubi.” ⁷Yesu amugambira ati, “Ndaija mukize.”⁸Kyonkai omukuru w'abaisherukare amuhorora ati, “Mukama, inye tindagiirwe iwe kutaha mwange; shana ogambe ekigambo kishai, omwiru wange arakira. ⁹Aha rw'enshonga inye ndi muntu alikutwarwa, kandi nanye nintwara abaisherukare. Ngambira omoi nti, ‘Ogende,’ mara agenda; ondijo nti, ‘Oije,’ mara aija. Ngambira omwiru wange nti,

'Kor'eki,' akikora.”¹⁰Yesu kayamuhuliire atangara, agambira n'ababaire bamuhondeire ati, “Nimbagambira amazima, omuli Isiraeli tinkaabonagamu muntu aina okwesiga nk'oku.”¹¹Kambagambire: Bangi baliruga oburugaizoba n'obugwaizoba bashuntame na Aburahamu, Isaka na Yakobo aha kiihuro omu bukama bw'omw'iguru,¹²orwo abaana b'engoma balishangwa banagirwe aheru omu mwilima; omwo nimwo abantu balichulira bakanena amaino.”¹³Ashuba agambira omukuru w'abaisherukare ati, “Iroko, nk'okwo wayesiga bibe bityo ahali iwe.” Omu kaanya kalinya konene konene omwana akira.¹⁴Orwo Yesu yatahire omwa Petero, abona nyinazara Petero okwo abyamikirwe omushwago.¹⁵Amukwata omukono omushwago gumuhwaho, aimuka amutagaitira.¹⁶Bwaigoro obwo bamuletera bangi ababaire bakwetwe amasitani. Yagabingisa ekigambo kyonkai n'abarwaire bona abakiza.¹⁷Eki kikaba kili ky'okugobesheleza ekyagambirwe Omurangi Isaya ati, “Obujeje bwaitu akabutwara bwaba bwe, n'endwara zaitu yazetweka.”¹⁸Aho orwo Yesu yaboine embaga mpango emuzingoire, aragira kushaabuka kugya buseli.¹⁹Omwegesa w'Amateka aija amugoba amugambira ati, “Mwegesa, hona mbali oragya ndakuhondera.”²⁰Yesu amugambira ati, “Emiha egira emiina, n'ebinyonyi bigira ebishunkuli; kyonkai omwana w'Omuntu tagira bwegeko bwa mutwe.”²¹Omwegesibwa ondijo amugambira ati, “Mukama, kambanze ngye nziike tata.”²²Kyonkai Yesu amugambira ati, “Ompondere, oleke abafu baziike abafu babo.”²³Orwo Yesu yatahire omu bwato abegesibwabe bamuhondera.²⁴Aho enyanja echurumbana muno, obwato bugoba aha kubundwa amayengo, kyonkai wenene ahangwa anagiire.²⁵Abegesibwa bagenda bamusisiimura, nibagamba bati, “Tukize Mukama, twafa.”²⁶Ababaza ati, “Kubaki nimutina, inywe bantu abaina okwesiga kuke?” Aho aimuka akabukira omuyaga n'enyanya, habaho obuchulezi bungi.²⁷Abantu batangara nibagamba bati, “Ogu muntu owa ngeliki, omuyaga n'enyanya kumuhulira?”²⁸Orwo Yesu yagobire buseli omu nsi y'Abagerasi, abantu babili ababaire bakwetwe amasitani bamugoba; bakaruga omu nyanja mara bakaba nibagwa kubi, nangu taliho yatwarwaga muhanda ogwo.²⁹Bakunga bati, “Notwenzaki iwe Mwana wa Ruhanga? Waija kunu kutushasa muno akanya katakagobire?”³⁰Aho obuhyo bw'empunu zingi bukaba buli omu katambi kake kuruga mbali bali nibulya.³¹Amasitani gamutagiliza gati, “K'oraba notubinga, otusindike omu buhyo bw'empunu.”³²Yesu agagambira ati, “Mugende.” Gabarugamu gataha omu mpunu. Obuhyo bwona buligita buchulenguka aha bulengo bugwa omu nyanja.³³Abashumba bairuka bataha omu kigo nibabarura buli kantu, babarura n'ebiyabaire aha babaire bakwetwe amasitani.³⁴Ekigo kyona kija kubonangana na Yesu. Kabamuboine bamutagiliza k'abarugira omu nsi yabo.

9

¹Yesu kayamazire kutaha omu bwato ashaabuka aija omu kigo ky'owabo.²Bamuletera omurwaire akabire orubaju abyamire aha katanda. Kayaboine okwesiga kwabo agambira omurwaire akabire orubaju ati, “Guma mwana wange, wagarulirwa amafu gawe.”³Aho abegesa b'Amateka abandi bagamba omu katima bati, “Omuntu ugu narogota.”⁴Yesu ahangwa namanya ebitekelezo byabo abaza ati, “Kubaki nimutekeleza kubi omu mitima yanyu?”⁵Kuba ekyorobire kushaga ni kihai, kugamba nti, ‘Wagarulirwa amafu gawe,’ anga kugamba nti, ‘Imuka ogende?’⁶Kyonkai mushobore kumanya okwo Omwana w'Omuntu aina obushobora omu nsi kugarulira amafu,” aho agambira omurwaire akabire orubaju ati, “Imuka, shutura amachera gawe otahe.”⁷Omurwaire aimuka ataha.⁸Embaga kubon'ekyo etina, esingiza Ruhanga ayahaire abantu obushobora nk'obu.⁹Yesu kayarugiire kulinya, abona omushajja nayetwa Matayo ashuntamire aha ofisi y'abashoza. Amugambira ati, “Ompondere.” Matayo aimuka amuhondera.¹¹¹²Yesu akihulira! Agamba ati, “Abagumire tibalikwetaga mutambi shana abarwaire.”¹³Mugende mumanye enshonga y'ekigambo eki, ‘Tindikwenda kitambo, n'inyenda obuganyizi.’ Tinaizire kweta bagorogoki, nkaija kweta abafakare.”¹⁴Abegesibwa ba Yohana bagoba Yesu bamubaza bati, “Kubaki ichwe n'Abafarisayo tusiiba, kyonkai abegesibwa bawe tibasiiba?”¹⁵Yesu abagambira ati, “Abagenyi aha bugenyi bw'obushwere bakuchura bakyaina kishwera? Amakiro galija orwo balibaihyaho kishwera, aho nirwo balisiiba.”¹⁶Taliho muntu ateeka kiraka kya mwendo ogukyagumire aha kijwaro kikuru, aha rw'okuba ekiraka kitaguka aha kijwaro, kandi aho emitagukire eba mibi kushaga.¹⁷Nangu n'edivai empya tibagiteka mu nshaho nkuru. Kakyakuba kityo enshaho nizitulika, edivai neshesheka, mara enshaho zonene nizifa. Edivai empya egya omu nshaho ezihya ez'edivai, aho enshaho n'edivai biikaraho.”¹⁸Ka Yesu yabaire aliho nabagambira ebyo, omutwazi omoi ataha omu nju amubandama omu maisho nagamba ati, “Muhara wange yaruga kukaba mwaha; kyonkai oije omuteho omukono gwawe, ararora.”¹⁹Yesu aimuka amuhondera.²⁰Leba omukazi ayabaire arwaire ekiganga emyaka 12 amuruga enyuma akwata aha mukugiro gw'ekijwarokye;²¹kuba akaba natekeleza ati, “Kandakwataho kushai aha kijwarokye ndakira.”²²Yesu kuhinduka akabona omukazi ogwo, agamba ati, “Guma mwana wange; okwesiga kwawe kwakukiza.” Niho honkai omukazi akira.²³Yesu kayagobire omw'omutwazi, akabona abalikutera emilere n'embaga nechura ekitabe,²⁴agamba ati, “Murugemu, omwisiki tiyafa, anagiire.” Bonene bamushekeleru.²⁵Kababaire bashohoize embaga aheru, ataha omu nju, akwata omwisiki omukono, omwisiki aimuka.²⁶Ebaruro y'ekigambo ekyo eraliira omu Wilaya yona.²⁷Kandi Yesu kayabaire narugayo, empume ibili zimuhondera, nizitaka ziti, “Mwana wa Daudi otuganyire.”²⁸Kayatahire omu nju empume zombili zimugoba. Yesu azibaza ati, “Nimwikiliza okwo eki nakushobora kukikora?” Zimuhorora ziti, “Inya Mukama.”²⁹Aho abakwata amaisho nagamba ati, “Mubone kuhonderana n'okwesiga kwanyu.”³⁰Amaisho gabo gaburura. Yesu abataisa muno ati, “Muramanya omuntu n'omoi eki atakimanya.”³¹Kyonkai bonene bagenda bamuranga omu wilaya egoy yona.³²Kababaire nibarugayo bamuletera omutita akwetwe sitani.³³Yesu kayamazire kubinga sitani ogwo, omutita agamba. Embaga etangara negamba eti, “Ekyab'eki tikikabonekaga muli Isiraeli.”³⁴Kyonkai Abafarisayo bagira bati, “Amasitani nagabingisa amani ga mukama wago.”³⁵Yesu araba omu bigo byona n'omu byaro nayegesa omu sinagogi zabo naranga evangeli y'obukama bw'omw'iguru, nakiza buli ndwara na buli bulema.³⁶Orwo yaboine embaga

yagiganyibwa, kuba ekaba eburabuliirwe, eshobeirwe nk'entaama ezitaina mushumba.³⁷ Aho agambira abegesibwabe ati, “Eby’okugesha bingi, kyonkai abakozi bake.”³⁸ Kityo mushabe Mukama w’eigesha atweke abakozi bangi omw’igeshalye.”

10

¹Yesu ayeta abegesibwabe 12 abaha obushobora bw’okubinga amasitani, n’okutamba buli ndwara na buli bulema.
²Amabara g’entumwa ezo 12, owa mbere ni Simoni owo beta Petero, na Anderea omurumuna; Yakobo eya Zebedayo, na Yohana omurumuna; ³Filipo na Balitolomayo; Tomasi na Matayo omushoza; Yakobo eya Alufayo, na Tadeo; ⁴Simoni Omunyakanaani, na Yuda Isikariote, ayamubanzire.⁵Entumwa ezi 12 Yesu azituma naziragira ati, “Omu banyamahanga mutagira mbali mwagya, n’omu kigo ky’Abasamaria mutatahamu.”⁶Shana mugye omu Baisiraeli ababuzire nk’entaama.
⁷Omu kugenda murange muti, ‘Obukama bw’omw’iguru buli haihi.’⁸Mukize abarwaire, muhimbure abafu, mweze ababembe, mubinge amasitani. Mukahabwa mutashashwire, na inywe muhe mutashashwise.⁹Mutagenda na zahabu, anga feza, anga mulinga mu nshaho zanyu.¹⁰Mutalitwara nshaho mu rugendo, anga kanzu ibili, anga nkaito, anga nkoni. Omukozi asaine alye.¹¹Ekigo kyona kyona anga ekyaro mbali murataha, mubanze muhigemu omuntu wamwo asaine, mwikare omwe kuhika orwo mulirugayo.¹²Kamuraba nimutaha omu nju egyo mugyendere emilembe.¹³Enju egyo k’eliba esaine, emilembe yanyu esingire omwo. Nawe k’eliba etasaine, emilembe yanyu ebagarukire.¹⁴Omuntu wena wena ayange kubatora anga kuhulira ebigambo byanyu, mukunkumure echuuchu aha maguru ganyu orwo mulikuruga omu nju egyo anga omu kigo ekyo.¹⁵Nimbagambira amazima nti aha kiro ky’eiramu ensi ya Sodoma na Gomora elishobora kwemerwa kushaga ekigo ekyo.”¹⁶“Leba nimbabwira nk’alikutuma entaama omu mishega. Kityo mugire obwenge nk’enjoka, kandi mube nyakatetere nk’ebiiba.”¹⁷Mwekenge abantu. Balibatwara omu nkiiko, babatelere omu sinagogi, ¹⁸kandi balibakurura nibababwirira abagavana n’abakama nibabatura inye, mube bajulizi bange ahali bonene n’aha banyamahanga.¹⁹Kabalibatwarayo mutalifa kubi kumanya kwo muligamba anga ekyo mulihorora. Ekyo mulihorora mulikihaabwa omu saa egyo.²⁰Manyasi t’inywe muligamba; Mwoyo wa Isheinywe niwe aligambira aha mitwe yanyu.
²¹Omuntu aliisa omurumuna, na ishe mwana aliisa omwanawe, n’abaana balishenga abazaire mara babaise.²²Kandi balibanoba bona nibabatura inye. Kyonkai alyegumisiliza kugoba aha nzindo alirokoka.²³Babagingilize omu kigo eki mwirukire omu kikyataine; kuba nimbagambira amazima, timulimarayo bigo byona bya Isiraeli Omwana w’Omuntu atakazire.”²⁴“Omwegesibwa takira mwegesawe, anga omwiru kukira mukamawe.”²⁵Nikimara omwegesibwa kushusha omwegesawe, n’omwiru kushusha mukamawe. Ka nyin’enju baraba bamwesire Belizebuli, lero ab’ekaye balibagambaho kubi batai?”²⁶“Kityo mutalibatina, enshonga taliho kishwekire ekitalishururwa, anga ekishwekire ekitalimanyika.”²⁷Ekyo ndikubagambira omu mwilima, mukigambe omushana gujwire. N’ekyo murahulira nikigambwa omu bihwe mukigambire aha nshwi z’enju.”²⁸Abaita omubili bataisire mwoyo mutalibatina. Shana mutine ayakwita byombilili: Kwita omwoyo n’omubili akabinaga omu rwota rw’omuliro.²⁹Entaratamba ibili tizigira kyapa kimoi? Mara taliho n’emoi eyakukuntuka hansi Isheinywe atenzire.³⁰Nangu n’eishoke aha mitwe yanyu libazire.³¹Aha rw’ekyo mutalina; inywe mwina enshonga kushaga entaratamba zingi.³²Kityo buli omoi alinyebuga omu maisho g’abantu, nanye kwakwo ndimwebuga omu maisho ga Tata asingiire omw’iguru.³³Kyonkai alinyetonga omu maisho g’abantu, nanye kwakwo ndimwetonga omu maisho ga Tata asingiire omw’iguru.”³⁴“Mutalenga muti nkaija omu nsi kuleta milembe. Tinaizire kuleta milembe, shana akaitangano.”³⁵Nkaija kushengesa omuntu ahali ishe, n’omwana muhara kumushengesa ahali nyina, na mukamwanamuntu kumushengesa ahali nyinazara.³⁶Ababisha b’omuntu baliba balinya ab’omu kaye.
³⁷Alikugonza ishe anga nyina kushaga inye ogwo tansaniire. N’alikugonza omutabani anga omuhara kushaga inye na wenene ogwo tansaniire.³⁸N’atalikwetweka musarabagwe akampondera na wenene ogwo tansaniire.³⁹Ahungya oburorabwe bulimufera, kandi alyeyanga oburorabwe aha rwange ogwo alibwihura.”⁴⁰“Omuntu abatora atora inye, n’atora inye atora ayantumire.”⁴¹Omuntu atora omurangi aha rw’okuba murangi alirongorwa erongoro ey’omurangi, n’atora omuntu omugorogoki ahakuba muntu omugorogoki, nawe alirongorwa erongoro y’omuntu omugorogoki.⁴²Kandi aliha omoi omu bato ekikompe ky’amaizi galikuhora kagamuheera okuba mwegesibwa wange, mbagambire amazima, taliburwa rongoroye.”

11

¹Orwo Yesu yamazire kwegesa abegesibwabe 12, yarugayo, yagya kwegesa n’okuranga omu bigo byabo.²Yohana kayayemire jela akahulira okwo Yesu yabaire nakora, yatuma abegesibwabe ³namubaza ati, “N’iwe ogwo ali w’okwija, anga tutegezele ondijo?”⁴Yesu abahorora ati, “Mugende mugambire Yohana ebyo mulikubona n’ebyo mulikuhulira kaanya aka: ⁵empume nizihumuruguka, abalema nibatambuka, ababembe nibeziyibwa, n’abagizi b’amatwi nibahulira, abafu nibahimbuka kandi n’abanaku nibatonwa evangeli.”⁶Kandi muberwa atalikundengeshanyia.”⁷Kabagenzire, Yesu abanza kufumolera embaga ahali Yohana ati, “Omw’irungu mubaire mugire kulebayoki? Orubingo orulikuchundwa omuyaga?”⁸Mutwetweyoki? Kubona omuntu ajwete emyendo elikutelera? Leba, abajwete emyendo elikutelera bali omu maju g’abakama.”⁹Ahosi mubaire mutwetweyoki? Kubona omurangi? Ego, kambagambire, nangu alikushagaho omurangi.
¹⁰Ogu niwe yahandikirweho ati, ‘Leba natuma entumwa yange ekwebembere, niwe arakushemeleza omuhanda otakazire.’”¹¹“Nimbagambira amazima, omu bantu bona abakazairwe abakazi takazokwagamu ow’okukira Yohana Omubatiza; kyonkai kandi araba ali muke bwoli omu bukama bw’omw’iguru ogwo nashaga Yohana Omubatiza.”¹²Kwema omu biro bya Yohana Omubatiza kugoba mwaha obukama bw’omw’iguru bugingiziibwe muno, n’abalikubugingiiza nibabutahamu rwamani.”¹³Abarangi bona n’Amateka bakaranga kugoba ahali Yohana.”¹⁴Kamuraba nimwikiliza ekigambo

eki, Yohana niwe Eliya aragiirwe kwija. ¹⁵ Aina amatwi g'okuhulira ahulire. ¹⁶ “Omuzarwa ugu ngushushanise naki? Nigushusha abaana abashuntamire omu katere nibeta abazani bataahi babo bati, ¹⁷ “Twabatelera emilere, timwazina, twatongya, timwachura.” ¹⁸ “Yohana akaija atalikulya anga kunywa, bagamba bati, ‘Aina sitani.’ ¹⁹ Omwana w'Omuntu yaija nalya, nanywa, bagamba bati, ‘Leba ugu aina omururu, ntamiizi, mutahi w'abashoza n'abafakare!’ Kyonkai amazima g'obumanyi gamanyikira aha bikorwa byabwo.” ²⁰ Aho Yesu abanza kwatikiraho ebigu ebyo yabaire akoleiremu ebikorwa by'amani, kuba tibayechulize, ati, ²¹ “Olibona iwe Korazini! Olibona iwe Betisaida! Kuba ebikorwa by'amani ebikoleirwe omuli inywe kuba bibaire bikoleirwe omuli Tiro na Sidoni, bakubaire bajwete engunia, bayesiigire n'eijwi, bayechulize. ²² Kyonkai mbagambire, aha kiro ky'eiramu, Tiro na Sidoni bilyemerwa kushaga inywe. ²³ Na iwe Kaperinaumu, nogonza kukanga aha iguru? Noiya kunagwa omu rwota rw'omuliro. Enshonga ebikorwa by'amani ebyo wakoleirwe kabyakukoleirwe Sodoma, ekigo ekyo kyakubaire kiliho na mwaha. ²⁴ Kyonkai nkugambire, aha kiro ky'eiramu ensi ya Sodoma elyemerwa kushaga iwe.” ²⁵ Omu biro ebyo Yesu agamba ati, “Tata, Mukama w'eiguru n'ensi, ninkusiima, kubona ebigambo ebi obishelekire abaina obumanyi n'amagezi, kandi okabishurulira enkelemeke, ²⁶ nikwo, Tata, ekyo nikyo kyakushemeleire. ²⁷ Ebintu byona Tata akabintunga; mara taliho amanya Mwana shana Ishe, kandi na Ishe taliho amumanya shana Mwana n'owo Mwana agonza kushurulira. ²⁸ Mwije ahali inywe inyweni abalemirwe n'abasikiliirwe, ndabalemuura. ²⁹ Mwetweke enkomo yange, mwegere ahali inywe, enshonga inywe ngira obufura n'obwetohya, mara emyoyo yanyu erahumura. ³⁰ Nobona inywe enkomo yange neyoroba, kandi omugugu gwange nigurahuka.”

12

¹ Omu biro ebyo Yesu akashangwa naraba omu misiri y'engano aha kiro kya Sabato. Abegesibwabe barumwa enjara, aho babanza kugutura ebikumba by'engano babilya. ² Abafarisayo kubon'ekyo, bamugambira bati, “Olebe, abegesibwa bawe nibakora ekilikutangwa kukora ahali Sabato.” ³ Wenene abagambira ati, “Inywe timukashomaga ekyo Daudi yakozire orwo yarumirwe enjara, n'abo yabaire ainabo: ‘okwo yatahire Rwensinga ya Ruhanga akalya Omukate gw'Obusinge bwa Ruhanga, ogwo wenene n'abo yabaire ainabo ababaire batalikujuburwa kulya, shana abakuhani bonkai?’ ⁴ Anga timukashomaga omu Mateka okwo ahali Sabato abakuhani kababa bali Rwensinga bahagaza Sabato, mara batafakaire? ⁵ Kambagambirenu, aha haliho alikukira Rwensinga egyo. ⁶ Kuba nimumanya enshonga y'ekigambo eki, ‘Tindikwenda kitambo, n'inyenda obuganyizi,’ timwakuramwire bataina ntambara. ⁷ Aha rw'enshonga Omwana w'Omuntu niwe aba mukama wa Sabato.” ⁸ Yesu arugayo, ataha omu sinagogi yabo. ⁹ Omwo hakaba alimu omuntu akabire omukono. Bamubaza bati, “Nikijuburwa kukiza omuntu ahali Sabato?” Aho bagendeleire kwija kumutoijera. ¹⁰ Ababaza ati, “N'ohai omuli inywe ayakuba aina entaama, k'entaama egyo yakugwa omu kiina ahali Sabato, atakugikwata akagihyamu? ¹¹ Omuntu taina nshonga mpango kushaga ntaama? Kityo okukora kurungi ahali Sabato nikijuburwa.” ¹² Amara agambira omuntu ogwo ati, “Gorora omukono gwawe.” Omushajja agorora omukonogwe ogwo, gukira, guguma nk'ogundi. ¹³ Kyonkai Abafarisayo baturuka bamugyera omu kyama, bategeka okwo baramwita. ¹⁴ Yesu kayabimanyire arugayo. Abantu bangi bamuhondera, mara abakiza bona, ¹⁵ kyonkai abaragira batamuranga. ¹⁶ Ekyo kikabaho kugobesheleza ekyagambirwe Omurungi Isaya ati, ¹⁷ “Leba omwiru wange owo ndonkire, omugonzibwa wange anshemelera. Ndamuteka Mwoyo wange aha mutwe, amanyise abanyamahanga amazima. ¹⁸ Talikungana anga kwomba, nangu n'omuntu kuhulira eirakalye omu mbarabara y'ekigo! ¹⁹ Talihenda rubingo orwinamire, n'orutambi rulikwaka ekisiliira taliruraza, kuhika orwo alisinga aha rw'okuba muhikiilire; ²⁰ kandi Abanyamahanga balimushubira.” ²¹ Kandi bamuletera empume mara omutita ayabaire aina sitani, amukiza, omutita agamba mara abona. ²² Abantu bona batangara mara bagamba bati, “Ogu yakuba mwana wa Daudi?” ²³ Kyonkai Abafarisayo kababihuliire bagamba bati, “Omuntu ugu amasitani nagabingisa amani ga Belizebuli, mukama wago.” ²⁴ Yesu orwo yamanyire ebitekelezo byabo abagambira ati, “Buli ngoma k'ebeganuka yonene yonkai esiliika. Kandi taliho kigo anga nju ebeganuka ekashuba ekemelera. ²⁵ Na Sitani k'abinga Sitani, wenene wenkai aba abeganukire. Mbweni aho engomaye yakuguma etai? ²⁶ K'amasitani ndaba ningabingisa amani ga Belizebuli, aho inywe banyu abegesibwa nibagabingisa amani g'ohai? Aha rw'ekyo banyu nibo abegesibwa barabaramura. ²⁷ Kyonkai k'amasitani ndaba ningabingisa Mwoyo wa Ruhanga, aho lero obukama bwa Ruhanga bwabagobire. ²⁸ Angasi omuntu yakutaha atai omw'Omuntu ow'amani akamunyaga ebye atabandize kuboha ow'amani ogwo akaba nirwo anyaga enjuye? ²⁹ Atali hamoi nanye ogwo nanshenga, kandi atashombokya nanye anaganaga. ³⁰ Aha rw'ekyo mbagambire, abantu balifakara n'okurogota barogote mara bagarulirwe, kyonkai alirogota ahali Mwoyo Mutakatifu ogwo taligarulirwa. ³¹ N'omuntu alirogota aha Mwana w'Omuntu aligarulirwa, kyonkai alirogota ahali Mwoyo Mutakatifu taligarulirwa, na mu nsi na mw'iguru.” ³² “K'ogonza ebiraba birungi, ohiige omuti ogurungi; anga ogonze ebiraba bibi, ohiige omuti ogubi. Omuti gumanyikira aha biraba byagwo. ³³ Inywe ruzaro rw'enjoka! Mwakugamba mutai ebirungi okwo muli babi? Manya ebijwire aha mutima nibyo akanwa kagamba. ³⁴ Omuntu omurungi omw'itungalye elirungi ahiyamu ebirungi. Kandi omuntu omubi omw'itungalye elibi ahiyamu ebibi. ³⁵ Mbagambiire, aha kiro ky'eiramu buli bantu balyetonda buli kigambo kibi ekyo balikugamba. ³⁶ Ebigambo eby'ogamba nibyo bilikuhindura mugorogoki mara balikuramulira aha bigambo byawe.” ³⁷ Abegesa b'Amateka abandi n'Abafarisayo bagambira Yesu bati, “Mwegesa, nitugonza okore akabonero.” ³⁸ Kyonkai abahorora ati, “Omuzarwa ogubi ugu ogushengi nigwenda akabonero; tigulikwija kuhabwa kabonero, shana akabonero ak'omurangi Yona. ³⁹ Nk'okwo Yona yamazire ebiri bishatu n'emishana yaho omu nfuru emumizire, nikwo n'Omwana w'Omuntu alimara ebiri bishatu n'emishana yaho omu nyanga. ⁴⁰ Abantu ba Ninive baliimukira kimoi na inywe babatoijere aha kiro ky'eiramu, kuba bonene orwo Yona yabarangiire bakechuza, kandi haliho omuhango kushaga Yona. ⁴¹ Omukamakazi wa Sheba aha kiro ky'eiramu aliimukira kimoi na inywe abatoijere, aha

rw'enshonga akaruga harai muno kwehulilira obumanyi bwa Solomoni, mara aha haliho omuhango kushaga Solomoni.⁴³“Orwo Sitani aruga omu muntu araba mbali amaizi gatali nahiga obwikaro, nawe tabubona. ⁴⁴Aho agamba ati, ‘Ndashuba omwange mbali naba ndugire.’ Mara orwo aija ashanga enjuye eli bushai, eyeleleire mara buli kantu kali omu mwanya gwako. ⁴⁵Nirwo agenda akaleta amasitani agandi mushanju agabi kumushaga, gatahamu gatur'omwo. Omuntu ogwo okwo yaba ali elya nyuma aba mubi kushaga okwo abaire ali orwa mbere. Nikwo n'omuzarwa gubi ogu guliba.”⁴⁶Yesu kayabaire aliho nafumolera abantu, leba nyina n'abarumuna bemelera aheru, nibashaba kufumora nawe. ⁴⁷Aho omuntu omoi amugambira ati, “Leba nyoko na barumuna bawe bemeleire aheru, nibenda kufumora naiwe.”⁴⁸Kyonkai wenene ahorora ayamumanyisa ati, “Mawe n'ohai na barumuna bange ni bahai?” ⁴⁹Aimukya omukono agwolekeize abegesibwabe, agamba ati, “Mawe na barumuna bange nib'aba! ⁵⁰Ahakuba wena wena akora ekyo Tata asingiire omw'iguru alikwenda niwe murumuna wange, niwe munyanyazi, niwe mawe.”

13

¹Kir'ekyo kyonene Yesu aruga omu nju egyo ashuntama aha mwegego gw'enyanya. ²Abantu bangi bamuhurulira, agya omu bwato ashuntamamu. Abantu abo bona baikara bemeleire aha mwaro.³Abagambira ebintu bingi omu nfumo ati, “Omubibi akaturuka kubiba. ⁴Kayabaire nabiba, embibo ezindi zagwa aha muhanda, ebinyonyi byaija byazilya. ⁵Embibo ezindi zagwa aha nsi ey'orwazi ahataina itaka lingi, zanguha zimera aha rw'eitaka kutaba lingi. ⁶Kyonkai omushana kagwajwire zahotoka, mara aha rw'enshonga y'okutagira mizi zayoma.⁷Embibo ezindi zikagwa omu mahwa, amahwa gakura gazibuza obwikizo. ⁸Embibo ezindi zikagwa aha itaka lirungi zaraba. Ezindi zikaraba 100 omu 100, ezindi 60, ezindi 30. ⁹Araba aina amatwi ahulire.”¹⁰Aho abegesibwa baija babaza Yesu bati, “Kubaki nobagambira omu nfumo?” ¹¹Abahorora ati, “Inywe muhairwe kumanya enama z'obukama bw'omw'iguru, kyonkai bonene ekyo tibakihairwe. ¹²Aha rw'enshonga araba aina ebyo ainabyo niwe arahabwa ebishagireho, mara agire bingi ekinje. Kyonkai olinya ataina kantu, nangu n'ako ainako balikamwaka.¹³Nikyo ndikubagambilira omu nfumo, okubona tibabona, n'okuhulira tibahulira, n'okushobokerwa chei. ¹⁴Ekyo Isaya yarangire nikigobeshelazibwa ahali bonene, akagamba ati, ‘Mulihulirakwo, kyonkai timulishobokerwa n'akake, N'okubona mulibonakwo, kyonkai timulibyekomya.¹⁵Manyasi abantu aba emitima yabo ekabisara, n'amatwi gabo gainamu ebinyasi, n'amaisho gabo gabunyize, bataija bakabonesa maisho gabo bakekomya, bakahuliza matwi gabo, bakashobokerwa n'emitima yabo, bakakubuka bakaija ahali inye nkabakiza.’”¹⁶“Kyonkai gaberwa amaisho ganyu kuba nigabona, n'amatwi ganyu gaberwa orwo galikuhulira. ¹⁷Nimbagambira amazima, abarangi bangi n'abantu abagorogoki baramilizaga kubona ebyo mulikubona, kyonkai tibabiboine; n'okuhulira ebyo mulikuhulira, kyonkai tibabihuliire.”¹⁸“Mbweni inywe muhulire enfumo y'omubibi. ¹⁹K'omuntu ahulira ekigambo ky'obukama bw'omw'iguru atakishobokeirwe, sitani aija ashwaikura ekyaba kibibirwe omu mutimagwe; egyo niyo mbibo eyabibirwe ekagwa omu muhanda. ²⁰Embibo eyabibirwe aha nsi ey'orwazi, ogu niwe muntu ahulira ekigambo akakitorwa bwangu n'ebiyera, ²¹kyonkai wenene taina mizi, abanza agumaho akabanga kake, kyonkai k'akwatwa ebiyengo anga bakamugingiiza nibamutura ekigambo ekyo, aho n'aho agwa. ²²Embibo eyabibirwe ekagwa omu mahwa, ogu niwe muntu ahulira ekigambo, kyonkai akarahuro k'ensi n'okunulirwa eitunga bituhikanisa ekigambo ekyo, kiba kitakigira biraba. ²³Embibo eyabibirwe aha itaka lirungi, niwe muntu ahulira ekigambo akakishobokerwa; mara kandi araba ebiraba, ondiyo araba 100, ondiyo 60 ; ondiyo 30.”²⁴Yesu ashuba bachwera abegesibwabe enfumo endiyo ati, “Obukama bw'omw'iguru bwakulengwa omuntu ayabibire embibo nungi omu ndimiroye. ²⁵Kyonkai orwo abantu babaire banagiire, omubishawe aija abyara enkenzi omu ngano, ayegendera. ²⁶Engano kayakuzire ekaraba, baba nirwo babona enkenzi egyo. ²⁷Abairu ba nyin'enju baija bamugambira bati, ‘Waitu, omu ndimiro yawe tiwabibiremu mbibo enungi? Mbweni enkenzi erugire nkahai?’ ²⁸Abagambira ati, ‘Omubisha niwe abibiremu enkenzi egyo.’ Abairu bamubaza bati, ‘Nogonza tugende tugiye?’²⁹Wenene abahorora ati, ‘Mutaihyamu nkenzi mutaija mukaginyukulirana na ngano. ³⁰Byombili bikure hamoi kulemwa kugoba aha igesha. Aha igesha ndigambira abagesi kubanza bakaihyamu enkenzi bakagikoma ebiba bakagyokya, kandi engano bakagitahya omu sitoa yange.’”³¹Yesu mara bachwera abegesibwabe enfumo endiyo ati, “Obukama bw'omw'iguru nibushusha enjuma ya Haradali ey'omuntu yakwete akabiba omu ndimiroye. ³²Omu mbibo zona yonene niyo eba nke kuzishaga. Kyonkai k'eba yamezire erugwamu eimera, ahanyuma eimera lirugwamu omuti gw'ekigabiro, nangu n'ebinyonyi bija bigwombekamu ebishunkuli omu matagi gagwo.”³³Yesu bagambira abegesibwabe enfumo endiyo, ati, “Obukama bw'omw'iguru nibushusha eitumbyo ely'omukazi yakwete akateka omu bipimo bishatu by'ensano, ensano yona ekatumba.”³⁴Ebigambo ebi byona Yesu yabigambiraga embaga omu nfumo. Taliho kyoyabagambiraga atakolize nfumo. ³⁵Ekyo kikagobeshelaza eky'omurangi yagambire ati, “Ndigamba omu nfumo, ndigamba ebyashelekirwe kwema ensi etonzirwe.”³⁶Ahanyuma Yesu araga embaga ataha omu nju. Abegesibwabe bamugoba nibagamba bati, “Batushoborore enfumo y'enkenzi omu ndimiro.” ³⁷Abahorora ati, “Omubibi w'embibo nungi Mwana w'Omuntu. ³⁸Endimiro niyo nsi, embibo nungi nibo bantu ab'engoma ya Ruhanga. Enkenzi nibo bantu aba Sitani. ³⁹Omubisha ayabibire enkenzi niwe Sitani. Eigesha nigo maheleruka g'ensi, kandi abamalaika nibo bagesi.⁴⁰Okwo enkenzi enyukurwa bakagyokesa omuliro, nikwo biliba aha maheleruka g'ensi. ⁴¹Omwana w'Omuntu alituma abamalaikabe, balishombokya bona omu ngoma abafakaza banu n'abafakare bona, ⁴²babanage omu kyozezo ky'omuliro; omwo nimwo abantu balichulira bakanena n'amaino. ⁴³Abagorogoki abo balyaka nk'eizoba omu bukama bwa Ishebo. Kigira matwi ahulire.”⁴⁴“Obukama bw'omw'iguru nibushusha eitunga elishelekiire omw'itaka. Omuntu kayaligwireho alisangira. Omu byerabye yagenda yaguza ebyo yabaire ainabyo byona yagura eitaka elyo.” ⁴⁵“Kandi obukama bw'omw'iguru nibushusha omutunzi ayabaire nahiga obubare bw'eiguzi. ⁴⁶Kayamazire kukwasa akabare kamoi ak'eiguzi lihango, yagenda yaguza

ebyo yabaire ainabyo byona, yagura akabare ako.”⁴⁷“Obukama bw'omw'iguru nibushusha eishambo elyanagirwe omu nyanja likakwata buli nfuru.”⁴⁸Kalyaijwire enfuru ezo, abantu balisika lyaija aha mwaro, bashuntama barondamu ezirungi nibahumuza omu bikwato, kyonkai ezibi bazinaga.”⁴⁹Nikwo biliba aha maheleruka g'ensi. Abamalaika balija bahurane ababi n'abagorogoki, ⁵⁰ababi babanage omu kyokeyo ky'omuliro; omwo nimwo abantu abo balichulira bakanena n'amaino.”⁵¹“Ebi byona mwabishobokerwa?” Bamuhorora bati, “Inya.” ⁵²Abagambira ati, “Aha rw'ekyo buli mwegesa w'Amateka araba ali mwegesibwa w'obukama bw'omw'iguru nashusha nyin'enju agya omw'itungalye akaihyamu ebihya n'ebikuru.” ⁵³Orwo Yesu yamazire kubachwera enfumo egi, arugayo, ⁵⁴aia owabo abegesa omu sinagogi, batangara, bagamba bati, “Omushaija ugu obumanyi obu akabwihya nkahai, n'obushobora obw'alikukoza obubonero aga?” ⁵⁵Kyaho ugu ti mwana wa fundi selemara? Nyina tiwe beta Maria? Abarumuna ti Yakobo, Yozefu, Simoni na Yuda? ⁵⁶Banyanya bona titwinabo? Mbweni omuntu ugu ebi byona akabihya nkahai?”⁵⁷Baihw'aho bamwanga. Nawe Yesu yabagambira ati, “Omurangi taburwa kitinwa shana owabo n'omwabo.” ⁵⁸Tiyakozireyo bikorwa bya mani, aha rw'okutaikiliza kwabo.

14

¹Omu biro ebyo Herode omutwazi wa Galilaya agya ahulira eiranga lya Yesu. ²Agambira abaramatabe ati, “Ogu ni Yohana Omubatiza, ahimbukire omu bafu; niyo nshonga nakoza obushobora obu.”³Herode akaba akwete Yohana yamuboha yashuba yamufunga, aha rwa Herodia muka Filipo omurumuna. ⁴Nomanya Yohana akaba amugambiire ati, “Ti kirungi iwe kushwera muramu wawe.” ⁵N'orwo Herode yayendaga kwita Yohana, yatinaga abantu, aha rw'enshonga bamubonaga okwo yabaire ali murangi. ⁶Kyonkai kija kiba kiro ky'okwijuka okuzarwa kwa Herode, aho muhara wa Herodia aija azinira abagenyi, ashemeleza Herode. ⁷Herode amuraganisa nanahira kumuha kyona kyona ekyo arashaba. ⁸Omwana ogwo nyina amutamu akaliro, agya agambira Herode ati, “Bampe omutwe gwa Yohana Omubatiza aha sinia hanu aha.” ⁹Omu kama ajunara; kyonkai aha kushangwa akaba anahiire n'aha rw'okuteshonaza aha bagenyi aragira kabaleta omutwe ogwo. ¹⁰Atuma ab'okwita Yohana omu kifungo, ¹¹baleta omutwegwe aha sinia, baguha omwisiki, omwisiki aguletera nyina. ¹²Abegesibwa ba Yohana Omubatiza baija batwara omubiligwe baguziika; bashuba bagenda bamanyisa Yesu. ¹³Yesu kayahuliire okwitwa kwa Yohana arugayo asabara omu bwato aija aheheleire kwikara wenkai. Kyonkai orwo embaga yakihuliire, eruga omu kigo etwarwa ogw'amaguru emuhondera. ¹⁴Kugya kushaabuka ahangayo embaga etali nke, abaganyibwa, akiza abarwaire babo. ¹⁵Orwo lyatobeire abegesibwa bamugoba bamugambira bati, “Aha irungu, n'ekiro kyagwa; otaishure abantu bagye omu byaro bashake ebyakulya.” ¹⁶Yesu abagambira ati, “Ekyabatwara kiki? Inywe mube n'inywe mubaha eky'okulya.” ¹⁷Bamugambira bati, “Hanu aha twinaho emikate etanu yonkai n'enfuru ibili.” ¹⁸Abagambira ati, “Mubindetere hanu aha.” ¹⁹Aho aragira embaga kushuntama ahansi aha bunyasi. Kayamazire kukwata emikate egyo etanu n'enfuru ezo ibili, araramira omw'iguru, asiima, abegura emikate agiha abegesibwabe, abegesibwa bagigabira embaga. ²⁰Bona balya baiguta. Obuchwagulika obwasigaireho babushomboza baijuza entukuru 12. ²¹Abaliire ni nk'abashaija 5,000, Aho abakazi n'abaana batabulimu. ²²Aho honkai Yesu asindika abegesibwabe kutaha omu bwato kumwebembera kugya buseli, orwo wenene alikutaishura embaga. ²³Kayamazire kutaishura embaga atemba wenkai omw'ibanga kushoma enshara. Eizoba kalyatobeire ahangwa akyalio wenkai; ²⁴kyonkai omu kaanya ako obwato bukaba bukyaali harai muno kwema aha mwaro. Amayengo gakaba gabwemire kubi kuba omuyaga gukaba nigwiya gubatahiremu. ²⁵Orwo enkoko zabaire zakokoroma aija omu nyanja abagoba, natambuka aha maizi. ²⁶Abegesibwa kabamuboine natambukira aha maizi batina, bagamba bati, “Ogu muzimu!” Obutiini bubaborogya. ²⁷Na wenene ayanguha abagambira ati, “Mugume, n'inye, mutatina.” ²⁸Petero amuhorora ati, “Mukama k'oraba oli iwe ngambira ndabe aha maizi nkugobe.” ²⁹Yesu amugambira ati, “Ija.” Kityo Petero aruga omu bwato, atambukira aha maizi agoba Yesu. ³⁰Kyonkai kayaboine okwo omuyaga gwagira amani, atina; lero kubona okwo yabanza kugatoberamu, ataaga ati, “Mukama, nkiza.” ³¹Yesu ayanguha aimukya omukono amukwata namugambira ati, “Iwe muntu aina okwesiga kuke, kubaki walengeshanyia?” ³²Kayamazire kutaha omu bwato omuyaga guchulera. ³³Ababaire bali omu bwato bamufukamira nibagamba bati, “Mazima oli Mwana wa Ruhanga.” ³⁴Orwo bamazire kushaabuka bagoba omu nsi ya Genezareti. ³⁵Abayo kabamumanyire, batuma buli hantu omuli Genezareti bamuletera abarwaire bona. ³⁶Bamutagiliza kukora buzima aha mukugiro gw'ekijwarokye. Bona abakwete bakakira.

15

¹Abafarisayo n'abegesa b'Amateka baruga Yerusalemu, baija ahali Yesu bamubaza bati, ²“Kubaki abegesibwa bawe bashaga emichwo ya bata'enkurw'ichwe? Kabalikwiya kulya tibalikunaba mikono.” ³Nawe ababaza ati, “Isi inywe kubaki mushaaga emihango ya Ruhanga aha rw'emichwo yanyu?” ⁴Kuba Ruhanga akahanga ati, “Okunire sho na nyoko,” kandi ati, “Ow'okukeena ishe anga nyina ogwo afe.” ⁵Nawe nimugamba muti, “K'omuntu yakugambira ishe anga nyina ati: Ekyo nakukuhire nakihongeire Ruhanga, takyetaga kukunira ishe.” ⁶Inywe nimufaho emichwo yanyu kyonkai ekigambo kya Ruhanga timulikukibonamu kantu. ⁷Inywe ngobya! Isaya akaranga kurungi ahali inywe orwo yagambire ati, ⁸“Abantu aba ekitinwa nibampa eky'aha munwa, kyonkai emitima yabo tenyetaireho.” ⁹Nibafa kunfukamira, nibegesa Amateka agatairweho abantu okw'obon'oti nigo Mateka gange.” ¹⁰Yesu ayeta abantu abagambira ati, “Muhulire mara mushobokerwe: ¹¹Ekitaha omuntu omu kanwa ti kyo kimuhagaza, ahagazibwa ekimurugamu.” ¹²Aho abegesibwa baija bamugambira bati, “Nomanya okwo Abafarisayo batamwa orwo bahulira ekigambo eki?” ¹³Abahorora ati, “Buli muti ogwo Tata asingiire omw'iguru atabyaire gulisindurwa. ¹⁴Mubaleke; bebembezi abagaire amaisho. Empume k'ekwata

empume endijo omukono, bombili bagwa omu kiina.”¹⁵Nawe Petero agamba ati, “Batushoborore enfumo egyo.”¹⁶Yesu agamba ati, “Nainywe timukashobokeyirwe? ¹⁷Timulikubona okwo ekikataha omu kanwa kigya omu rubunda, kikashuba kikatutura?”¹⁸Kyonkai ekiruga omu kanwa kiruga aha mutima, mara ekyo nikyo kihagaza omuntu. ¹⁹Kuba ebitekelezo bibi biruga aha mutima, leba: obwitamuntu, obusiyani, obushuma, okujulira ebishuba, n'okugeya. ²⁰Ebi nibyo bihagaza omuntu. Kandi okuliisa emikono etanabire okwo tikuhagaza muntu.”²¹Yesu arugayo agya omu wilaya ya Tiro na Sidoni. ²²Leba Omukanaanikazi aruga omu mukoa ogwo ataka, ati, “Waitu Mukama, Mwana wa Daudi banganyire; muhara wange akwetwe eisitani, limuli kubi.” ²³Kyonkai tiyamuhoroire kigambo. N'abegesibwabe baija bamutagiliza muno bati, “Omugambire agende, natwombelera.”²⁴Ahorora ati, “Bakantweka omu Baisiraeli bonkai ababuzire nk'entaama.”²⁵Kyonkai omukazi aija amubandamahomaga n'agamba ati, “Banjune, Mukama wange.” ²⁶Yesu ahorora ati, “Ti kirungi kukwata mukate gwa baana kugurasira mbwa.”²⁷Omukazi agamba ati, “Nikwo Mukama, kyonkai n'embwa zilya obuchweka bw'omukate oburuga aha meza ya mukama wazo bukaragara ahansi.” ²⁸Aho Yesu ahorora omukazi ogwo ati, “Iwe mukazi, okwesiga kwawe kw'amani! Okwo wataka bibe nikwo biba ahali iwe.” Omu kaanya ako konene omuhara akira. ²⁹Yesu arugayo araba aha Nyanja ya Galilaya. Atemba aha ibanga ashuntama. ³⁰Embaga emugoba etali nke, bamuletera abalema, n'abalemaziibwe obuhuta, abaigazi b'amaisho, abatita, n'abandi bangi, babamuteka omu maguru, abakiza. ³¹Embaga etangara kubona abatita nibagamba, abalemaziibwe obuhuta bakizire, abalema nibatambuka n'abaigazi b'amaisho nibabona Basingiza Ruhanga wa Isiraeli. ³²Yesu ayeta abegesibwabe abagambira ati, “Embaga yanganyia. Bamaraho ebiro bishatu batakalyaga kantu. Kandi tindikwenda kubataishura baina njara bataija bakakabira omu kihanda.” ³³Abegesibwabe bamubaza bati, “Omw'irungu eli twihye nk'ahali omukate ogumazire kuliisa embaga mpango eti?” ³⁴Yesu abahorora ati, “Mwina emikate engahai?” Bagamba bati, “Mushanju n'obufuru obuke obutali bungi.” ³⁵Yesu aragira embaga kushuntama ahansi. ³⁶Akwata emikate mushanju n'obufuru obwo, kayamazire kusiima abegabegura emikate egyo n'obufuru obwo, aheleza abegesibwabe, abegesibwabe bagabira embaga. ³⁷Bona balya baiguta. Obuchwagulika obwasigaireho babushombokya bugobya entukuru mushanju. ³⁸Abaliire bakaba bali bashaija 4,000. Abakazi n'abaana batabulimu. ³⁹Orwo yamazire kutaishura embaga, asabara omu bwato agya omu mukoa gwa Magadani.

16

¹Abafarisayo n'Abasadukayo baija bamulenga. Bamugambira k'aboleka akabonero ka Ruhanga. ²Yesu abahorora ati, “Orwo litobera mugira muti, ‘Omukyo gurashemera orwo eiguru lyatukura.’” Kandi bwankya muti, ‘Obwire nibwija kuchurumbana, kuba eiguru lyatukura mara lyatinisa.’ Nimumanya kuleba eiguru mukabaasha omukyo, kyonkai timulikumanya kuleba okwo obukiro obu bwemire. ⁴Omuzarwa gubi ogu ogutaina bwesigwa nigwenda kubona akabonero. Kyonkai timulikwija kukolerwa kabonero; aka Yona niko, nikamara.” Aho abarugaho ayegenderabwe. ⁵Abegesibwabe kababaire bagobire buseli, bashanga okwo bayebwa kwijaho n'omukate. ⁶Yesu abagambira ati, “Muramanya, mara mwekenge eitumbyo ly'Abafarisayo n'Abasadukayo.” ⁷Ekgambo ekyo bakifumora bonene bonkai bati, “Titwaleta mukate.” ⁸Yesu akashangwa namanya okwo bataleta mukate abagambira ati, “Inywe bantu abaina okwesiga kuke, kubaki nimugamba okwo mutaina mukate?” Timwina kyomwaihitemu? Timulikwijuka mikate etanu eyaliisize abantu 5,000 n'entukuru ezo mwashombokize? ¹⁰Anga emikate mushanju eyaliisize abantu 4,000, n'entukuru ezo mwashombokize?” ¹¹Mwabulirwaki kumanya okwo naba ntalikusamba mukate? Mwekenge eitumbyo ly'Abafarisayo n'Abasadukayo.” ¹²Nirwo bashobokeyirwe okwo atabagambiire eitumbyo lya mukate, akaba abatatiire aha myegesheze y'Abafarisayo n'Abasadukayo. ¹³Orwo Yesu yagobire omu wilaya ya Kaisaria Filipi, abaza abegesibwabe ati, “Abantu nibagamba bati, Omwana w'Omuntu n'ohai?” ¹⁴Abegesibwabe bamuhorora bati, “Abantu abandi nibagamba bati oli Yohana Omubatiza, abandi bati oli Eliya, abandi bati oli Yeremia anga omoiho omu barangi.” ¹⁵Yesu ababaza ati, “Isi inywe nimugamba muti inye ndi ohai?” ¹⁶Simoni Petero ahorora ati, “N'uwe Kirisito Omwana wa Ruhanga Asingire.” ¹⁷Aho Yesu amuhorora ati, “Oli muberwa, Simoni eya Yona! Eki tiwakishururirwa muntu wena wena, shana wakishururirwa Tata asingiire omw'iguru. ¹⁸Mara nkugambire, oli Petero, mara aha rwazi oru nditekaho enteko yange, kandi n'amani ga rufu titaligisinga. ¹⁹Ndakuha enfunguruzo z'obukama bw'omw'iguru. Eky'olikakoma omu nsi kirakakomwaga n'omw'iguru; eky'olikakomwaga omu omu nsi kirakakomwaga omw'iguru.” ²⁰Amara abegesibwabe abatanga muno kugambira omuntu okwo ali Kirisito. ²¹Kwema aho Yesu abanza kumanyisa abegesibwabe okwo alikuragirwa kugya Yerusalemu, abagurusi n'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka kumushasa nibamutura ebintu bingi, bashube bamwite, kyonkai aha kiro kya kashatu ahimbuke. ²²Petero yamuta aha rubaju yabanza kumurwanisa ati, “Mukama wange, Ruhanga alikasinga, nikikabure! Eki ahali iwe tikilikwija kuba.” ²³Kyonkai Yesu ahinduka agambira Petero ati, “Ondugeho iwe Sitani! Iwe wagonza kuntanga, aha rw'okuba emitekelereze yawe ti ya Ruhanga, mitekelereze y'abantu.” ²⁴Nikwo Yesu kugambira abegesibwabe ati, “K'omuntu yakwenda kumpondera ayeyange, ashuture omusarabagwe ampondere. ²⁵Aligonzaga kuhungya oburorabwe bulimufera, kandi alyanga oburorabwe aha bwange ogwo alibwihura. ²⁶Kuba omuntu nagasirwaki kulya ensi yona kyonkai kandi akaferwa oburorabwe? Anga omuntu aligiraki kuchungura oburorabwe? ²⁷Manyasi Omwana w'Omuntu alija n'abamalaikabe omu kitinwa nk'ekya Ishe, arongore buli omoi aha rw'ebyo yakozire. ²⁸Nibagambira amazima, haliho abemeleire hanu aha abatalifa n'akake bataboine Mwana w'Omuntu naija ali Mukama.”

17

¹Ebiro mukaga kabyakeire Yesu akwata Petero, Yakobo na Yohana, abatwara aha ibanga lirailirai, aheheleire. ²Omu maisho gabo ahinduka, obuso bwaka bundi izoba, n'ebijwarobye nabyo byera byengelera okw'obona eizoba. ³Leba bahabukirwa Musa na Eliya, nibafumora na Yesu. ⁴Petero agambira Yesu ati, "Mukama wange, hakili twikare hanu aha. K'orayenda ntereho obusisira bushatu hanunju. Akamoi kawe, akandi ka Musa n'akandi ka Eliya." ⁵Akaba akyagamba ekichwi kilikwengelera kibabunda, eiraka liruga omu kichwi ekyo liti, "Ogu niwe Mwana wange owo ngonza muno, mumuhulilize." ⁶Abegesibwa kuhulira batyo, bajumara ahansi batina muno. ⁷Nawe Yesu aija abakwataho nagamba ati, "Mwimuke, muleke kutina." ⁸Kugya kwinuguka tibaboine muntu n'omoi shana Yesu wenkai. ⁹Kababaire nibasongoka eibanga Yesu yabagambira ati, "Ebyo mwabonekerwa mutabigambira muntu kuhika orwo Omwana w'Omuntu alihimbuka omu bafu." ¹⁰Abegesibwa nikwo kumubaza bati, "Kubaki aho abegesa b'Amateka bagamba bati Elia naragirwa abanze aije?" ¹¹Yesu ahorora ati, "Eliya naija kwija, mara niwe alitebekanisa buli kantu." ¹²Kyonkai kambagambire Eliya ogwo araire, mara tibamumanyire, shana ekiliho bakamukora okwo babaire nibagonza. Kityo nikwo barakora kubi n'Omwana w'Omuntu." ¹³Aho nikwo abegesibwa kushobokerwa okwo yabaire nabagambira Yohana Omubatiza. ¹⁴Yesu n'abegesibwabe baija bagobera embaga. Aho aija omushaija omoi amubandamira agamba ati, ¹⁵"Mukama wange, singa oganyire omwana wange, aha rw'okuba nagwa ensimbu mara nashasha kubi. Naikara nakumba omu muliro nagwa n'omu maizi." ¹⁶Namuletera abegesibwa bawe kyonkai balemwa kumukiza." ¹⁷Yesu ahorora ati, "Inywe muzarwa ogutalikwesigwa, ogulikwehurubasa, ndiikara na inywe mberehai? Ndabegumisiliza ngobehai? Leta omwana wawe aha." ¹⁸Yesu akabukira Sitani amurugamu, omwana aho n'aho akira. ¹⁹Abegesibwa baija ahali Yesu omu kyama bamubaza bati, "Kubaki ichwe twalemwa kumubinga?" ²⁰Yesu abashubamu ati, "Mwazira okwesiga kwanyu okutaina mbali kuli. Nimbagambira ekilikwo, kamwakugira okwesiga okulikwigana enjuma ya Haradali, mwakugambira eibanga eli muti, 'Oruge hanu aha,' ligenda; eky'okubalema tikiliho. [²¹Sitani owa ngeli egi talikubingwa kindi shana okushoma enshara n'okusiiba."] ²²Kababaire bali Galilaya bateraine, Yesu yabagambira ati, "Omwana w'Omuntu naija kunagwa omu mikono y'abantu, ²³bamwite, mara aha kiro kya kashatu ahimbuka." Aho bajunara muno. ²⁴Yesu n'abegesibwabe kabagobire Kaperinaumu, abashoza b'omushoro gwa Rwensinga, eihera like, bagoba Petero bamubaza bati, "Omwegesa wanyu talikugira mushoro?" ²⁵Petero ahorora ati, "Nagugira." Orwo yagobire omuka Yesu aba niwe wa mbere kumubaza ati, "Simoni nobon'otai? Abakama b'ensi ehozi n'omushoro babyenza bahai? Babyenza abatwarwa babo anga abanyamahanga?" ²⁶Petero kayagambiire ati, "Babyenza abanyamahanga," Yesu agamba ati, "Ahonu abatwarwa tibalikuragirwa." ²⁷Kyonkai tutaija tukabasiitaza, ogende aha nyanja orashemu eirobo, enfuru erarugamu eli ya mbere ogikwate, k'oragyashamura akanwa orashangamu eihera. Okwate eihera elyo olibahe aha bwawe n'aha bwange."

18

¹Omu makiro ago abegesibwa baija ahali Yesu bamubaza bati, "Omuhango omu bukama bw'omw'iguru n'ohai?" ²Ayeta omwana amubateka omugati, ³mar a bagambira ati, "Nimbagambira amazima, kamutahindukire mukashusha baana, obukama bw'omw'iguru timulibutahamu." Ayetohya nk'omwana ogu niwe muhango omu bukama bw'omw'iguru. ⁵Mara ayatara omwana nk'ogu omw'ibara lyange atora inye." ⁶Alisitaza omwana muto nk'ogu alikunyesiga akafakara, kyakugasire aha muntu nk'ogwo kumukoma orubengo ruhango omu bikya bakamutokya omu nyanja obuziba. ⁷Ensi elikabona aha rw'enshanga y'ebilengeso. Ebilengeso tibyakuburwa kwija. Kyonkai alikebona omuntu aleta ebilengeso. ⁸K'omukono gwawe anga okuguru kwakukufakaza, okutemeho okunage. Hakili otahe omu burora obutalihwaho noburwaho orungo rumoi anga olemaire kushaga emikono yombili anga amaguru gombili kunagwa omu muliro ogutalihwaho. ⁹Eliisho lyawe kukufakaza, olinonkoremu olinage. Hakili otahe omu burora obutalihwaho oina eliisho limoi kushaga okunagwa omu muliro ogutalihwaho n'amaisho gombili." ¹⁰"Mwelinde mutaligaya mwana n'omoi. Kambagambire, abamalaika babo omw'iguru buli kiro bali omu mabona ga Tata asingiire omw'iguru. [¹¹Manyasi Omwana w'Omuntu akaija kurokora ababuzire.] ¹²Nimulenga mutai? K'omuntu aina entaama 100, emoi ekarugaho ekabura, talikusiga 99 omu mabanga akagya kuhiiga ebuzire? ¹³Isi k'alikugibona, mbagambire amazima, nagishemelerwa kushaga ekyenda na mwenda. ¹⁴Kityo Tata asingiire omw'iguru talikugonza mwana n'omoi ahali aba k'afa kubi." ¹⁵"Ka murumuna wawe arakufakalira, ogende omugambire obufubwe. K'arakuhuliliza, aho murumuna wawe ogwo wamwihyayo. ¹⁶Kyonkai k'atakuhulilize ohiige ondiyo anga abandi babili, buli kigambo eky'oramugambira kigireho obujulizi bw'abantu bashatu. ¹⁷K'arayanga kubahuliliza, aho ogambire enteko. K'arayanga kuhuliliza n'enteko, aho mpaho mumubone nk'omunyamahanga anga omushoza. ¹⁸Nimbagambira amazima, buli kimoi ekyo mulikoma omu nsi n'omw'iguru kilikomwa. Ekyo mulikomorora omu nsi n'omw'iguru kilikomororwa. ¹⁹Nimbagambira, kamulyema babili omu nsi mukagira ekyo mwashaba, Tata asingiire omw'iguru alikibakolera. ²⁰Aha rw'okuba mbali beshombokeize babili anga bashatu omw'ibara lyange, ndabaga ndi omugati yabo." ²¹Petero aija abaza Yesu ati, "Mukama wange, murumuna wange anafakaliire mugarulire kangahai? Ngobyemirundi mushanju?" ²²Yesu amugarukamu ati, "Tindikukugambira mirundi mushanju, shana 70 emirundi 7." ²³"Aha rw'ekyo obukama bw'omw'iguru bwakulengerwa aha mukama ayagondize kubara n'abairube ebyo yabaire ababikisize. ²⁴Orwo yabandize kubara, bamuletera ayabaire aina eibanjalye ely'etalenta 10,000. ²⁵Kayabuzire kushashura eibanja elyo mukamawe aragira kabamuguza, n'omukaziwe n'abaanabe n'ebyo yabaire ainabyo byona, eibanja lihwe. ²⁶Omwiru abandama ahansi amutagiliza ati, 'Mukama wange onyegumisilize, ndakushashura etalenta zona.' ²⁷Mukamawe amuganyibwa amugarulira n'eibanja elyo. ²⁸Kyonkai omwiru wenene wenene ogwo, kayaturukire aheru, agwamu omwiru mutahiwe ayabaire aina eibanjalye ely'edinari 100. Amutamu enshumi y'omunigo amugambira ati, 'Onshashure ebyo ndikukutonga.' ²⁹Omwiru mutahiwe agwa ahansi

amutagiliza akwese, ‘Onyegumisilize ndakushashura.’³⁰Takunda, agenda amufunga kuhika orwo aramushashura.

³¹Abairu batahibe kubona ebyabaho, obushasi bwija kubaita. Bakwata omuhanda bagya bagambira mukama wabo byona ebyabaho.³²Nikwo mukamawe kumweta akamugambira ati, ‘Iwe mwiru mubi! Nakugarulira eibanja elyo lyona orwo wantagiliza;’³³‘Iwe walemwa kugarulira omwiru mutahi wawe nk’okwo inye nakugarulira?’³⁴Mukamawe anigara, amukwasa abalinzi ba mabusi kuhika orwo arashashura eibanja lyona.³⁵Nikwo na Tata asingiire omw’iguru alibagira inyweni, k’omuntu atagaruliire murumuna obumaramunda.”

19

¹Yesu kayamazire kugamba ebyo byona, yaruga Galilaya, yataha omu mukoa gwa Buyahudi buseli bwa Yorudani.

²Embaga nyingi emuhondera, abakilizayo.³Abafarisayo baija mbali ali, bamubaza nibamulenga bati, “Nikijuburwa kutambya omukazi aha rw’enshonga yona yona?”⁴Abahorora ati, “Timukashomaga okwo ayatonzire omushaija n’omukazi kwema orwa mbere akatonda omushaija omoi n’omukazi omoi?”⁵Aha rw’ekyo omushaija arasigagaho ishe na nyina ajwangane na mukaziwe, mara ababili abo barabaga mubili gumoi. “Kityo tibakili babili, babaire mubili gumoi. Ahonu abo Ruhanga yajwanganyie, omuntu atabataishurana.”⁶Bamubaza bati, “Isi aho kubaki Musa yaragiire omuntu kutambya omukazi, akamuha ebarua y’obutaane?”⁷Yesu abahorora ati, “Aha rw’enshonga y’okugumangana kw’emitima yanyu nikyo Musa yabajubuliire kutambya abakazi. Kyonkai kwema orwa mbere tikwo byabaire bili.”⁸Nimbagambira: Kaishe muntu atambya omukazi, shana aha rw’enshonga y’obusiyani, akashwera ondijo aba nasiyana.”⁹Abegesibwa bamugambira bati, “Eby’omushaija na mukaziwe kabiraba nikwo bili bityo, aho okushwera tikwina mugasho.”¹⁰Wenene abagambira ati, “Ti bantu bona bakwemera kigambo eki, shana abakihairwe bonkai.”¹¹Nomanya abaho abakobe abazairwe batyo, haliho abakobe abahindwirwe batyo abantu, kandi haliho abakobe abayehindwire batyo aha rw’okuhiga obukama bw’omw’iguru. Ayakubasa kwemera ekyo akyemere.”¹²Bamuletera abaana bato k’abataho emikono n’okubashabira. Abegesibwa bakabukira abantu; ¹³Kyonkai Yesu agamba ati, “Muleke abaana bangobe, mutabatanga; manyasi abali nk’aba obukama bw’omw’iguru buba bwabo.”¹⁴Aho abataho emikono, ashuba agenda.¹⁵Omuntu omoi aija ahali Yesu amugambira ati, “Mwegesa, nindagirwa kukora kikorwaki ekirungi, nshobore kubona oburora obutahwaho?”

¹⁶Yesu amuhorora ati, “Kubaki nombaza ekirungi ni kihai? Omurungi ab’omoi. K’oraba oli w’okutaha omu burora obutahwaho, okwate emihango.”¹⁷Omusigazi amubaza ati, “Mihangoki?” Yesu ahorora ati, “Otaliiita, Otalisiyana, Otaliiba, Otalihangilira;”¹⁸Okunirega sho na nyoko, Ogonze mutahi wawe nk’okwo iwe olikwegonza.”¹⁹Omusigazi amugarukamu ati, “Egi yona ntura ningikwata. Mbweni ekikyambuzireho ni kihai?”²⁰Yesu amugambira ati, “K’olikugonza kuba muhikiilire, ogende oguze ebyawe, empiha ozihe abanaku, iwe oligira eitunga elyawe omw’iguru; aho oije ompondere.”²¹Omusigazi orwo yahuliire atyo agenda ajunaire, aha rw’okuba akaba aina eitunga lingi.²²Nikwo Yesu kugambira abegesibwabe ati, “Mbagambiire amazima, omutungi aligumirwa kutaha omu bukama bw’omw’iguru.”²³Kanshube mbagambire: Nikyoroba engamia kuraba omu kahuru k’enkinzo, kushaga omutungi kutaha omu bukama bwa Ruhanga.”²⁴Abegesibwa kabahuliire batyo batangara muno, bamubaza bati, “Aho alirokoka n’ohai?”²⁵Kyonkai Yesu abaleba, ashuba abagambira ati, “Omu bantu ekigambo eki kigumire; kyonkai ahali Ruhanga ebintu byona nibishoboka.”²⁶Nirwo Petero yahoroire ati, “Leba ichwe tukasigaho buli kantu twakuhondera. Aho tulibonaki?”²⁷Yesu abagambira ati, “Nimbagambira amazima, omu nsi empya, orwo Omwana w’Omuntu alisingira aha nketoye ey’ekitinwa, na inywe abampondeire kwakwo mulikalira enketo 12, muramure enganda 12 za Isiraeli.”²⁸Kandi buli omoi araba yasigireho amaju anga abarumuna anga munyanya anga ishe anga nyina anga abaana anga amatakage aha rw’eibara lyange, alirongorwa emirundi 100, ashube abonere kimoi oburora obutalihwaho.”²⁹Nawe bangi abali ba mbere baliba b’enzindo, n’ab’enzindo baliba ba mbere.”

20

¹“Obukama bw’omw’iguru nibushusha buti: Nyin’enju akaturuka omu rukyakya kwinika abakozi omu omu ndimiroye y’emizabibu.”²Kayamazire kwikilijanyia n’abakozi abo okwo omushana gumoi arabaha edinari emoi, yabagambira kugya omu ndimiro y’emizabibu.³Kayagiire kuturuka aheru omu saa ishatu za bwankya, abona abantu abandi nibarandaliza kushai omu katere.⁴Na bonene abagambira ati, ‘Nainywe mugende omu ndimiro yange y’emizabibu, mara ndabashashura ehaki yanyu.’ Bagenda.⁵Nashuba kuturuka zili nk’esaa mukaga n’omu saa mwenda, akora atyo nk’orwesaa ishatu.⁶Omu saa nka ikumi n’emoi naturuka abona abemeleire kushai, ababaza ati, ‘Kubaki mwemeleire aha kushai omushana gwona?’⁷Bamuhorora bati, ‘Taliho yatuha mulimo!’ Abagambira ati, ‘Na inywe mugende omu ndimiro yange y’emizabibu.’⁸Eizoba kutobera, mukama w’endimiro y’emizabibu agambira omukozawe w’emilimo ati, ‘Yeta abakozi obahe emperwa yabo, obandize aha b’enzindo oturuke aha ba mbere.’⁹Balinya ababaire bainikirwe aha saa ikumi n’emoi kabaizire, buli omoi ahabwa edinari emoi.¹⁰Ababaire bainikirwe bali ba mbere kabaizire bashangwa nibategera kubona ebishagireho; kyonkai buli omoi kwakwo ahabwa edinari emoi.¹¹Kabamazire kubona edinari emoi bayeboroboitera nyin’enju ¹²bati, ‘Ab’enzindo aba bakora esaa emoi yonkai, mbweni iwe wabaiganisa naichwe abasiibire nitufa nitwosha, omushana nigwija kutwita.’¹³Wenene aihyamu omoi amuhorora ati, ‘Mutahi wange, ekyo nakushobya tikiliho; tiwaikiliza okwo ndakuha edinari?’¹⁴Kwata ebyawe ogende; inye nagonza ugu ow’enzindo kumushashura nk’okwo nashashura iwe.¹⁵Nintangwa kukoza ebyange okwo ndikwenda? Isi nondwanisa kuntura obufura bwange?’¹⁶Kityo ow’enzindo aliba wa mbere n’owa mbere aliba w’enzindo.”¹⁷Yesu kayabaire nagya Yerusalemu akwata abegesibwabe 12 abegobya haihi, aho orwo babaire nibagenda abagambira ati, ¹⁸“Muraleba aha nitugya Yerusalemu;

Omwana w'Omuntu nibaija kumunaga omu mikono y'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka bamuramure kumwita.¹⁹ Nirwo na bonene baramunaga omu mikono y'abanyamahanga bakamujaamya n'okumutera, bashube bamubambe. Kyonkai wenene aha kiro kya kashatu arahimbuka.²⁰ Muka Zebedayo aija n'abatabani bombili ahali Yesu, amubandama omu maisho agira ekyo yamushaba.²¹ Yesu amubaza ati, "Noyendaki?" Amuhorora ati, "Hanga, batabani bange omu ngoma yawe omoi akushuntame obulyo n'ondijo obumoshu."²² Yesu ahorora ati, "Ekyo mulikushaba timulikukimanya. Ekikompe ky'obushasi ekyo ndikwija kunywa mwakukinywa?" Bamushubamu bati, "Twakukinywa."²³ Abagambira ati, "Mwakunywa ekikompe kyange, kyonkai inye tinakushobora kubashuntamya aha bulyo bwange anga aha bumoshu. Ekyo kisaine balinya abo Tata yakitekatekeire."²⁴ Abegesibwa 10 kabahuliire ekigambo ekyo, banigalira abarumuna ababili.²⁵ Nawe Yesu abeta abagambira ati, "Nimumanya okwo abakama b'abanyamahanga abatwarwa babo babatwaza eirangira, n'abakuru babo babatwaza amani."²⁶ Omuli inywe kitaliba kityo. Aligonza kuba mukuru omuli inywe abe mukuzi wanyu.²⁷ Kandi aligonza kuba wa mbere omuli inywe abe mwiru wanyu.²⁸ Nk'okwo Omwana w'Omuntu ataizire kukolerwa shana kukolera banu, kweyanga oburorabwe kuchungura abantu bangi, bibe nikwo biba bityo."²⁹ Orwo babaire nibaruga Yeriko, embaga nyingi emuhondera.³⁰ Leba empume ibili zikashangwa zishuntamire aha muhanda. Kabahuliire okwo Yesu alikwija narabaho, bataka bati, "Waitu Mukama, Mwana wa Daudi batuganyire!"³¹ Embaga ebarotokera nebasiza. Kyonkai bonene bataka bashagaho, bati, "Waitu Mukama, Mwana wa Daudi batuganyire!"³² Yesu ayemelera, abeta ababaza ati, "Nimwenda kambakoleraki?"³³ Bamuhorora bati, "Waitu Mukama, singa tuhumuruguke amaisho."³⁴ Yesu abaganyibwa, abakwata aha maisho, ekigambo ekyo n'irai babona mara bamuhondera.

21

¹Yesu n'abegesibwabe kababaire bailira Yerusalemu, bagobera Betifage Eibanga ly'Emizeituni. Aho Yesu atuma abegesibwa babili nagamba ati, "Mugende omu kyarokwe ekibali omu maisho, murayanguha mubone endogobe esibikire, eraba eina omwana gwayo; muzisibure muzindetere."² K'omuntu aragira ekyo yababaza mumuhorore muti, 'Omukama nazetaaga,' arayanguha azintwekere."³ Eki kikabaho kugobeshesha eky'omurangi yagambire ati, "Mugambire ekigo kya Sioni muti, Leba, Omukama wawe nahabukira omuli iwe, mwetohya ali aha ndogobe, n'omwana gw'endogobe, endogobe nto."⁴ Abegesibwa bagenda bakora nk'okwo Yesu yabaire abaragiliire.⁵ Baleta endogobe n'omwana gwayo, bazaraho ebijwaro byabo, Yesu akuuba aha ndogobe.⁶ Embaga enyingi eyara ebijwaro byayo omu muhanda, abandi batema amatagi g'emitu nago bagara omu muhanda.⁷ Embaga eyabaire emwebembeire n'eyamurugire enyuma etamu orushaaro ekwese, "Hosana Mwana wa Daudi! Ni kilimugisha ogu ayaija omw'ibara ly'Omukama! Hosana omw'iguru muno!"⁸ Kayatahire ati Yerusalemu ekigo kyona kyayagalikana, nibagamba bati, "Yab'ohai ogu?"⁹ Embaga eti, "Ogu ni Yesu omurangi wa Nazareti eya Galilaya."¹⁰ Yesu ataha omuli Rwensinga ya Ruhanga, abingamu bona ababaire nibagulizamu n'okuguliramu ebintu. Emeza z'abahingi b'empaha n'ebitebe by'abaguza b'ebiba abichulengura.¹¹ Abagambira ati, "Kikahandikwa kiti, 'Enju yange baligyeta nju y'enshara,' mbwenu inywe mwagihindura mpako y'abashuga."¹² Abagambira b'amaisho n'abalema bamugoba omuli Rwensinga, abakiza.¹³ Kyonkai abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka kababona eby'okutangaza ebyo yakora, n'abaana omuli Rwensinga nibahoya bakwese, "Hosana Mwana wa Daudi," batamwa.¹⁴ Bamugambira bati, "Ebyo aba balikugamba nobihulira?"¹⁵ Yesu abagambira ati, "Ego, isi timukashomaga kigambo eki, Enkelemeke n'abalikwonka okabegesa okuhaisiliza okuhikiliire?"¹⁶ Kayamazire kubarugaho aturuka omu kigo agya Betania, niyo yaraire.¹⁷ Omu bwankya Yesu kayabaire nagaruka omu kigo kya Yerusalemu, yagira enjara.¹⁸ Abona omuti gw'omutini aha muhanda, agenda agugobaho, kyonkai tiyagushangireho kantu shana amababi gonkai. Agugambira ati, "Tolishuba kuraba biraba rundi!" Aho honkai omutini gwoma.¹⁹ Abegesibwa kubona ekyo kibabera kitangaro; bagamba bati, "Kyaba kitai omutini kwoma aho honkai?"²⁰ Yesu abahorora ati, "Nimbagambira amazima, kamuligira okwesiga mutalengeshainye n'akake, timulikora kushai eby'omutini gwaba, nawe muligambira n'eibanga eli muti, 'Oruge aha ogwe omu nyanja,' mara kilibakwo."²¹ Kamulyesiga, byona ebyo mulishaba omu nshara mulibihabwa."²² Yesu kayatahire Rwensinga, abakuhani bakuru n'abagurusi b'embaga bamugoba nayegeza, bamubaza bati, "Ebi nobikoza bushoboraki, mara n'ohai ayabukuhaire?"²³ Yesu abahorora ati, "Nanye kambabaze; kamurampa empororo aho nanye ndabagambira obushobora obwo ndikukoza ebi."²⁴ Okubatiza kwa Yohana kukaruga nkahai? Kukaruga omw'iguru anga omu bantu?"²⁵ Bonene abo habanza kubazangana bonkai, "Katuragira tuti, 'Kukaruga omw'iguru,' aratugambira ati, 'Isi aho nka mutamwikiliize?'²⁶ Katuragira tuti, 'Kukaruga omu bantu,' aho kandi embaga nitugitina; aha rw'okuba abantu bona nibaikiliza okwo Yohana yabaire ali murangi."²⁷ Kityo bahorora Yesu bati, "Titulikumanya." Na wenene abagambira ati, "Nanye timbagambire bushobora bwo ndikukoza ebintu ebi."²⁸ "Nimulenga mutai? Omuntu omoi akaba aina abatabani babili. Agya aha wa mbere amugambira ati, 'Mwana wange, kir'eki ogende okore omu ndimiro y'emizabibu.'"²⁹ Omwana amuhorora ati, "Tindikugyayo." Kyonkai ahanyuma ayechuza agyayo.³⁰ Agya aha wa kabili amugambira byonene byonene. Ogwo amugambira ati, "Waitu ndagyayo," kyonkai tiyagiireyo.³¹ Omu babili ayakozire okwo ishe yabaire nayenda n'ohai?" Bahorora bati, "Owa mbere." Yesu abagambira ati, "Mbagambiire amazima, abashoza n'abamalaya balibataahira mbere omu bukama bwa Ruhanga."³² Aha rw'enshonga Yohana akaija ahali inywe ali mugorogoki, kyonkai timwamwikiliize, kandi abashoza n'abamalaya bakamwikiliza. Na inywe n'orwo mwabyeboneire timwayechulize n'okumwikiliza timwamwikiliize."³³ Omu babili ayakozire okwo ishe yabaire nayenda n'ohai?" Bahorora bati, "Owa mbere." Yesu abagambira ati, "Mbagambiire amazima, abashoza n'abamalaya balibataahira mbere omu bukama bwa Ruhanga."³⁴ Aha rw'enshonga Yohana akaija ahali inywe ali mugorogoki, kyonkai timwamwikiliize, kandi abashoza n'abamalaya bakamwikiliza. Na inywe n'orwo mwabyeboneire timwayechulize n'okumwikiliza timwamwikiliize."³⁵ Abakozi bakwata

abairube abo, ugu bamutera, ugu bamwita, ondijo bamuteza amabare.³⁶ Ashuba atuma abairu abandi abalikushaga aba mbere; babakora emikolere yonene yonene.³⁷ Ahanyuma atuma omutabani buchwichwi, nagamba ati, 'Barakunira omwana wange.'³⁸ Nawe abakozi kabaaboine omutabani ogwo bagambirangana bati, 'Ogu niwe musikawe, mwije tumwite, obusika tubutware.'³⁹ Bamukwata bamunaga enjai y'endimiro y'emizabibu, mara bamwita.⁴⁰ Mbweni aho mukama w'endimiro y'emizabibu kalilimuleta, abakozi abo alibagira atai?"⁴¹ Bamugambira bati, "Abashengi abo alibaita orufu rubi, endimiro y'emizabibu agikwase abakozi abandi abaramuhaga ebiraba omu birumo byabyo."⁴² Yesu abagambira ati, "Timukashomaga bihandiko mbali bilikugamba biti, 'Eibare lyonene lyonene elyo abombeki bayangire, nilyo libaire ibare likuru ly'epembe; ekyo kikakorwa omukama wenene, nitukibona, nikitutangaza?"⁴³ Aha rw'ekyo mbagambire, obukama bwa Ruhanga balibubaaka babuhe ihanga lindi elilikugobesheleza ebyo bulikuragira. [⁴⁴ Kaishe muntu aligwa aha ibare elyo alisinjagulika, kandi owo liligwera alisasanku.]⁴⁵ Orwo abakuhani bakuru n'Abafarisayo bahuliire enfumozze ezo, bamanyiraye okwo alikugamba bonene.⁴⁶ Balengesa kumukwata, kyonkai batina embaga, ahakuba abantu bamubonaga ali murangi.

22

¹Yesu yashuba yabagambira omu nfumo ati, ²"Obukama bw'omw'iguru bwakulengerwa aha mukama ayakoleire omutabani obugenyi bw'obushwere. ³Yatuma abairube kweta ababaire baralizibwe aha bugenyi obwo; kyonkai tibaizire. ⁴Ashuba atuma abairu abandi nagamba ati, 'Mugambire abaralizibwa okwo nachumbire enyungu zange z'omuraagi, nyisire enumi n'enyanza zange z'eshajwa, natekatekire buli kantu; mwije aha bugenyi bw'obushwere.'⁵ Kyonkai abaralizibwa ebyo tibabaireho mutima, bakwata omuhanda bagenda. Ogu agya omu ndimiroye, ondijo agya kwekolera ebye, ⁶kandi abandi bakwata abairube babajangura, babaita. ⁷Omukama anigara, atweka abaisherukarebe basilikya abamwitiire abairube n'ekigo kyabo bakitaho omuliro.⁸ Ashuba agambira abairube ati, 'Esaa y'obugenyi yagobire, kyonkai ababaire baralizibwe babaire batasaine. ⁹Aha rw'ekyo mugye omu mihanda etaana mulete abo murabona bona aha bugenyi.' ¹⁰Abairu abo bagenda omu kigo omu mbarabara bashoroza abo bagwiremu, n'abarungi n'ababi; ekiyumba ky'obugenyi kijura abagenyi."¹¹ "Kyonkai omukama naija kuleba abagenyi abonamu omuntu ataina kijwara kya bugenyi. ¹²Amubaza ati, 'Mutahi wange, omu waijamu otai otaina kijwara kya bugenyi?' Ogu aburwa eky'okugamba."¹³ Omukama agambira abakozi b'obugenyi ati, 'Mumubohe emikono n'amaguru, mumunage aheru omu mwilima; okwo niyo abantu barachuliraga bakanena n'amaino.' ¹⁴Manyasi betwa bangi, kyonkai abarondwamu bake."¹⁵ Abafarisayo bagenda batensa kukwatira Yesu omu migambire. ¹⁶Bamutwekera abegesibwa babo, hamoi n'ab'omuteko gwa Herode, nibagamba bati, "Mwegesa, nitukumanya okwo oba w'amazima, n'emihango ya Ruhanga ogyegesa kabutekire, eby'abantu tobifah. Ekitiina ky'abantu tokyetaho. ¹⁷Mbweni otugambire okw'olikutekeleza. Kisaine kusholera Kaisari omushoro anga chei?"¹⁸ Yesu ashangwa namanya okwo baina omutima gubi, abaza ati, "Nimundengeraki?"¹⁹ Nyoleka amahera ago mushora omushoro." Bamuletera edinari. ²⁰Yesu ababaza ati, "Ekishushani eki n'ekihandiiko eki by'ohai?"²¹ Bahorora bati, "Bya Kaisari." Aho Yesu abagambira ati, "Orw'ekyo ebili bya Kaisari mubihe Kaisari, n'ebili bya Ruhanga mubihe Ruhanga." ²²Kabamazire kuhulira ekyo batangara; bamurugaho bagenda. ²³Kiro kyonene ekyo Abasadukayo abagamba okwo okuhimbuka kutabayo, bamugoba. Bamubaza ²⁴bati, "Mwegesa, Musa akagamba ati, 'Komuntu arafaga ataina mwana, omurumuna naragirwa ashwere muka kifa, azalire omurumuna abaana.'²⁵ Mbweni hakaba haliho abantu mushanju bali barumuna. Owa mbere ashwere, afa buchweke, omukazi amuhangiira murumuna. ²⁶Kuty n'owa kabili n'owa kashatu kugoba aha wa mushanju. ²⁷Aha nzindo ya bona omukazi afa. ²⁸Mbweni omu kuhimbuka, omu mushanju ogwo aliba mukazi w'ohai? Kuba bakaba bamushweire bona."²⁹ Nawe Yesu abahorora ati, "Mwahaba. N'ebihandiko bitakatifu na mani ga Ruhanga, taliho kyo mulikumanya. ³⁰Aha rw'enshonga aha kuhimbuka talibaho kushwera anga kushwerwa. Abantu balishusha abamalaika ba Ruhanga omw'iguru. ³¹Kandi ebikwete aha kuhimbuka kw'abafu timukashomaga ebyo Ruhanga yabagambiire ati, ³²Ndi Ruhanga wa Aburahamu, ndi Ruhanga wa Isaka, ndi Ruhanga wa Yakobo?" ³³"Taba Ruhanga wa bafu, aba Ruhanga w'abarora." ³⁴Embaga kuhulira ekyo egwa omu kitangaro aha rw'emyegezesheze. ³⁵Kyonkai Abafarisayo kabahuliire okwo Abasadukayo yabamara ebigambo, bahurura. ³⁶Harugwamu omoi amubaza kumulenga ati, ³⁷"Mwegesa, omu Mateka omuhango ogukuru guba guhai?"³⁸ Yesu amuhorora ati, "Ogonzega Omukama Ruhanga wawe n'omutima gwawe gwona, n'omwoyo gwawe gwona, n'amagezi gawe gona. ³⁹Ogu nigwo guba muhango gukuru mara guba gwa mbere."⁴⁰ N'ogwa kabili nigugushusha: Ogonzega mutahi wawe nk'okwo olikwgonza. ⁴¹Emihango egi yombili nigo mani g'Amateka n'eby'abarangi bagambire."⁴² Abafarisayo bakyalii hamoi, Yesu ababaza ekigambo ati, ⁴³"Kirisito nimumulenga mutai? Aba mutabani w'ohai?" Bamugambira bati, "Aba mutabani wa Daudi."⁴⁴ Yesu abagambira ati, "Ahosi nibigenda bitai? Nka Daudi Mwoyo Mutakatifu namugambira aha mutwe namweta 'Mukama wange,' nagamba ati, ⁴⁵"Omukama akagambira Mukama wange, ati: Shuntama aha bulyo bwange, kuhika orwo ndikunaga ababisha bawe omu maguru!"⁴⁶ Ka Daudi araba namweta myetere egi ati, 'Mukama,' aho yaba atai mutabani wa Daudi?"⁴⁷ Taliho n'omoi ayashobaire kumuhorora kigambo, kandi kuruga kir'ekyo taliho n'omoi ayashubire kumubaza rundi.

23

¹Yesu akagambira embaga n'abegesibwabe ati, ²"Abegesa b'Amateka n'Abafarisayo nibaitoitira Amateka ga Musa. ³Kityo byona byona ebyo balikubagambira mubikore kandi mubyekomye, kyonkai mutalikora nk'okwo bonene bakora. ⁴Bakoma emigugu esikiire etakutwarwa muntu, bagitweka abantu aha mabega. Kyonkai bonene tibakugisimbuzira rukumu. ⁵Ebyo

bakora byona babikora abantu kabababona. Efilakiteri zabo bakora ezihango, baraihisa n'obushuusha bw'ebebo zabo, ⁶n'aha magenyi bagonza emyanya ey'ekitinwa, n'omu sinagogi balebamu entebe ezirungi muno. ⁷Benda okuramibwa omu katara, kandi bashemelerwa abantu kababeta 'Rabi.' ⁸Kyonkai inywe mutagonza kwetwa 'Rabi,' aha rw'okuba mugira omwegesa omoi, mara inywe nywena muli barumuna. ⁹Kandi omu nsi omu mutalyeta muntu 'Isheinywe,' enshonga mugira Isheinywe omoi asingiire omw'iguru. ¹⁰Nangu n'okwetwa 'Bakama,' chei, manya Omukama mugir'omoi niwe Kirisito. ¹¹Omukuru muno omuli inywe arabaga mukozi wanyu. ¹²Arayekuzaga aratohibwaga, kandi arayetohyaga arakuzibwaga. ¹³"Kyonkai mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Kuba nimutanga abantu kutaha omu bukama bw'omw'iguru; inywe timwafa gabutaahamu, kandi n'abalikugonza kubutaahamu nimubatanga. [¹⁴Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya; nimunyaga entumbwa amaju gabo, oku nimuzoka nimushoma enshara ezirazira. Kityo n'eiramu muliramurwa elishagireho.] ¹⁵Nimwija kukagwamu inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Mushaabuka enyanja, mugenda n'omu mahanga kuhindura omuntu omoi k'ahondera edini yanyu, kandi kamumukwasa mumuhindura omufakare ow'kuragirwa kunagwa omu muliro ogutalihwaho. ¹⁶"Mulibona inywe abebembezi empume. Nimugira muti, 'K'omuntu alinahira najuliza Rwensinga, ekyo ti kigambo; kyonkai omuntu kunahira najuliza ezahabu ya Rwensinga, aho ekinahiro naragirwa kukigobesheleza.' ¹⁷Inywe bafano empume! Ekilikukira obukuru ni kihai, ezahabu, anga Rwensinga elikuhindura ezahabu k'eba ntakatifu? ¹⁸Nimushuba nimugira muti: 'Omuntu kunahira najuliza alutare ti kantu; kyonkai kunahira akajuliza ekihongo ekili ahali alutare, aho ekinahiro naragirwa kukigobesheleza.' ¹⁹Inywe baigazi b'amaisho! Ekilikukira obukuru ni kihai, ekihongo anga alutare elikuhindura ekihongo kakiba kitakatifu? ²⁰Kityo ayakanahira najuliza alutare, aba najuliza na buli kamoiki kona akagiliho. ²¹N'ayakanahira najuliza Rwensinga, aba najuliza olinya agisingiiremu. ²²Ayakanahira najuliza eiguru, anahira najuliza enketo ya Ruhanga, na Ruhanga wenene asingiire aha nketo yonene egyo. ²³"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimugira ekichweka kya ikumi eky'omudasini, n'eiriki n'ebinzari, kyonkai ebisiikiire kushagaho eby'Amateka galikuragira ebyo nimubyehurubasa: Amazima n'obuganyizi n'okwikiliza Ruhanga. Ebi nibyo mwakubaire nimukora, kyonkai n'ebisigaire mutabyehurubasize. ²⁴Inywe bebembezi empume inywe! Nimukenena edivai etagenderanamu na mubwi, kyonkai engamia nimugimira yona! ²⁵"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Ekikompe n'esahani nimubyogya aheru kushai, kandi omunda yabyo mwijwizemu ebyo mulikunyaga banu n'ebyo mulikwima abandi. ²⁶Iwe Mufarisayo empume! Obanze oyogye omunda ekikompe n'esahani, nirwo biraija bikera aheru. ²⁷"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimushusha ebituro ebisiigire einoni, aheru nibizoka bili birungi, kyonkai omunda bijwire amagufa g'abafu n'obujunde obwa nyakajunde. ²⁸Nikwo enjai mulikuzoka muli bantu abagorogoki, kyonkai omunda mwijwire obugobya n'amafu. ²⁹"Mulibona inywe begesa b'Amateka n'Abafarisayo engobya! Nimwombeka ebituro by'abarangi n'okulengya obwijukiro bw'abagorogoki, ³⁰mukwese, 'Kuba twabaire tuli omu makiro ga batat'enkurw'ichwe titwakwemire nabo kwita barangi.' ³¹Aho nimuba nimwegamba okwo muli baana ba balinya abaisire abarangi. ³²Mbwenunu aho mugendelere, ekyo bashw'enkurw'inywe basigire babandize inywe mukigobesheleze. ³³Inywe njoka inywe, enjoka nyakabara; omuliro ogutalihwaho muliguhungaho mutai mutaramwirwe kugugwamu! ³⁴Orw'ekyo kambatwekere abarangi n'abamanyi n'abegesa b'Amateka, abandi mubaite, mubabambe; abandi mubatelere omu sinagogi zanyu, mushube mubabumbwigye nibaruga kigo eki nimubahondera omu kindi, ³⁵nimuhiga kurumbirwa obwamba bw'abagorogoki bona abaraisirwe omu nsi, kubandiza aha bwamba bwa Abeli nyakatetere kugoba aha bwa Zekaria eya Barakia, owo mwaitiire omugati ya alutare n'ahatakatifu. ³⁶Nimbagambira amazima, ebi byona nibija kuba aha muzarwa ugu. ³⁷"Yerusalemu, Yerusalemu! Iwe aita abarangi n'entumwa ezo bakutumaho okaziteza amabare! Mirundi nyingi etai eyo nakugondize iwe n'abaana bawe kubateka hamoi nk'okwo enkoko eteka hamoi obwana bwayo omu mapapa gaayo, kyonkai iwe tiwakukunda! ³⁸Leba enju yawe yaba kifurukwa, yanuka omushaka. ³⁹Kankugambire amazima, tokimbona rundi kuhika orwo oligamba oti, 'Ni kilimugisha ogwo alikwija omw'ibara ly'Omukama.' "

24

¹Yesu aruga Rwensinga. Kayabaire nagenda abegesibwabe bamwoleka amaju ga Rwensinga. ²Kyonkai wenene abahorora ati, "Amaju aga gona timulikugabona? Nimbagambira amazima, hanu aha taliho ibare lilisigara ahali linu, litakambwirwe. ³Kayabaire ashuntamire aha Ibanga ly'Emizeituni, abegesibwa bamugobaho aha kabaju, nibagamba bati, "Otugambire, ebi nibibaho maki, n'akabonero k'okwija kwawe n'ekiro ky'amaheleruka ni kahai?" ⁴Yesu abahorora ati, "Muramanya omuntu atalija akabanaga. ⁵Manya bangi balija omw'ibara lyange, nibagamba bati, 'Inye ndi Kirisito,' mara balihabisa bangi. ⁶Mulihuliza endashana zingi n'engungungu y'endashana. Mwelinde mutalihukuka mitima; ebyo biragiirwe kubaho, kyonkai amaheleruka tigakabaire. ⁷Nobona eihanga lilitabalira elindi, n'obukama bulitabalira obundi, halibaho n'eifa litali limoi n'emisisi oku na kuli: ⁸ebyo byona mbandizo kushai y'enaku. ⁹"Balibanagira ab'okubabonesa enaku, balibaita. Amahanga gona galibanoba nigabatura eibara lyange. ¹⁰Abali bangi baligwa, omuntu abanje mutahiwe, balinobangana. ¹¹Halibaho abarangi bangi b'ebishuba mara balihabisa abantu bangi. ¹²Entambara zilyeyongera, n'engonzi omu bantu zilichwija. ¹³Kyonkai alyegumisiliza kugoba aha nzindo ogwo aliokoka. ¹⁴Kandi evangeli egi y'obukama bw'omw'iguru elirangwa omu nsi yona, niyo eliba bujulizi omu bantu bona; aho nirwo amaheleruka galibaho. ¹⁵"Kamulibona eihano nyamwita, ely'omurangi Danieli yagambire, lyemeleire ahatakatifu (alikushoma ashobokerwe), ¹⁶abalishangwa bali Buyahudi basingirwe omu mabanga. ¹⁷Alishangwa ali aha rushwi rw'enju atalikuburuguka kuhiiga ekili omu nju. ¹⁸Alishangwa ali omu ndimiro ataligaruka kuhiiga bebo. ¹⁹Bambi abakazi

abalishangwa baina enda n'abaliba nibonkya omu makiro ago! ²⁰Mushabe mutalisingwa kili kirumo kya mbeho anga kili kiro kya Sabato. ²¹Aha rw'okuba halibaho ebiyengo by'amani ebitakabonekaga kwema ensi yatondwa kuhika mambwenu; mara tikilishuba kuzoka rundi. ²²K'ebiro ebyo bitakugufaziibwe, taliho muntu yakurokokire. Kyonkai aha rw'endonkwa ebiro ebyo biligufazibwa. ²³Omuntu aije abagambire ati, 'Inywe, leba Kirisito niw'ogu aha!' Anga, 'Ali halinya!' Mutalikiliza kigambo ekyo. ²⁴Balyeyeta Kirisito, n'abarangi b'ebishuba balibaho, bakore obubonero n'ebitangazo, kakyakushoboka bahabise nangu n'endonkwa. ²⁵Mulimanya, nabagambira likyali karai. ²⁶Kityo kabalibagambira bati, 'Niw'ogwo omw'irungu,' mutaligyayo. Kabaligira bati, 'Ali enjuruguru,' mutalikiliza. ²⁷Nk'okwo orurabyo rwema oburugaizoba rukaatangura ensi rukagoba obugwaizoba, nikwo n'emiiizire y'Omwana w'Omntu elishusha. ²⁸Mbali omutumbi guli, niho na kagoma zeshombokeza. ²⁹"Omu makiro ago orwo ebiyengo bilihwamu biti, eizoba lilibundwa omwilima, n'okwezi tikulishamura, n'enyanyinyi zilitongoka aha iguru, n'eby'okutangaza eby'omw'iguru bilitengeta. ³⁰Nirwo haliboneka akabonero k'okuranga Omwana w'Omntu eiguru, aho enganda zona z'omu nsi zilichura, balibona Omwana w'Omntu naletwa omu bichwi aina amani n'ekitinwa. ³¹Alituma abamalaika batangure enzamba kweta abantu, balishomboza endonkwaze kuruga omu nsi zona, kwema ndekelero egi y'eiguru kuturuka aha ndijo. ³²"Mwegere aha muti gw'omutini: Orwo amatagi gagwo goroba, gakatutura obubabi, mumanya okwo ekyanda kyaija haihi. ³³Kityo orwo mulibona ebi byona, mumanye okwo Omwana w'Omntu ali haihi, yagobire aha bihigi. ³⁴Mbagambiire amazima, omuzarwa ogu tigulihagaho kuhika orwo ebi bilibaho. ³⁵Eiguru n'ensi bilichweka, kyonkai ebigambo byange tibilichweka. ³⁶"Nawe ekiro ekyo n'esaa egyo taliho alikubimanya, nangu n'abamalaika b'omw'iguru, nangu n'Omwana w'Omntu, shana Tata wenkai. ³⁷Emiizire y'Omwana w'Omntu elishusha ebyabaireho omu makiro ga Noa. ³⁸Manyasi omutunga gutakaizire abantu bakaba nibalya, nibanywa, nibashwera, nibashwerwa, kuhika kiro ekyo Noa yatahiire omu bwato. ³⁹Mara tibaina kyobamanyire, omutunga gwalemwa gwaija gwabamira gwabamaraho, nikwo n'emiiizire y'Omwana w'Omntu eliba. ⁴⁰Abashaija balishangwa bali babili omu ndimiro, omoi balimutwara hasigarweho omoi. ⁴¹Abakazi balishangwa bali babili aha rubengo nibasa, omoi balimutwara hasigarweho omoi. ⁴²Aha rw'ekyo mwikare muzoire amaisho, aha rw'enshonga timulikumanya kiro eky'Omwana w'Omntu aliiziraho. ⁴³Kyonkai mwekomye ekigambo eki: Nyin'enju kayakumanyire esaa ey'omushuma araiziraho omw'itumbi, yakwikaire narora tiyakumulekire kumutemera nju. ⁴⁴Kityo nainywe kwakwo mwikare mwetekatekire; ahakuba rw'okuba Omwana w'Omntu aliizira aha saa eyo mutetegeire. ⁴⁵"Ni mwiruki omwesigwa mara omugezi owo mukamawe yasigire yakwasa ekaye kubagabira ebyakulya orwo esaa y'okulya yagoba? ⁴⁶Omwiru ogwo aliba muberwa orwo mukamawe alija akashanga nagabira aba wenene nk'okwo yamuragiire. ⁴⁷Nimbagambira amazima, alimutaho kugelera ebye byona. ⁴⁸Kyonkai omwiru mubi aije alenge aha katimake ati, 'Mukama wange yakelererwa,' ⁴⁹abanze kutera abairu batahibe, alye, anywe n'entamiizi, ⁵⁰mukama w'omwiru ogwo aliizira aha kiro ekyo atamwetegeire, aletwe esaa ey'atalikumanya. ⁵¹Omkama ogwo alibonabonyia omwiru mubi, amunage omu ngobya; omu ngobya ezo nimwo abantu barachuliraga bakanena n'amaino."

25

¹"Omu bir'ebyo obukama bw'omw'iguru bulilengwa aha baisiki ikumi abakwete etara zabo kugya kuchwekera kishwera n'omugore. ²Omuli abo, abatanu bakaba bali bafera, kandi abatanu abasigaire bali bagezi. ³Abafera kabatwete etara tibatwete majuta. ⁴Kyonkai abagezi bakatwara etara hamoi n'echupa z'amajuta. ⁵Kishwera agya akelererwa, aho bona basomba balemwa banagira. ⁶Omu kiro eitumbi habaho omuranga bati, 'Omutono, kishwera yaija! Muturuke mumwakiilire.' ⁷Aho abaisiki abo bona baimuka bahemba etara zabo. ⁸Abafera bagambira abagezi bati, 'Mutuheho otujuta, etara zaitu zatwalilirwa kuraara.' ⁹Nawe abagezi bahorora bati, 'Haliho orwo gatakutumara ichwe na inywe; hakili mugye omu batunzi mwegulire aganyu.' ¹⁰"Kababaire bagenzire kugura amajuta ago, kishwera aija, aho abashangirwe baliho bataaha nawe omu nju bakora obugenyi bw'obushwere; n'orwigi rukomwa. ¹¹Ahanyuma n'abaisiki abandir kwakwo baija nibagamba bati, 'Rugaba, mukama batukingulire.' ¹²Kyonkai wenene ahorora ati, 'Mbagambiire amazima, inye tindikubamanya.' ¹³Ahonu mwikare muzoire amaisho, enshonga timulikumanya kiro na saa. ¹⁴"Kandi obukama bw'omw'iguru nibushusha omuntu ayaizire kugya omu tabaro, aketa abairube akasiga yabakwasa ebye. ¹⁵Omoi yamuha etalenta itanu, ondijo yamuha ibili n'ondijo yamuha emoi; buli omoi yamuha kuhondera obushoborabwe. Akwata omuhanda agenda. ¹⁶Ayahairwe etalenta itanu ayanguhya agya azitunduurana, aihyamu etalenta ezindi itanu. ¹⁷Kityo n'ayaboine ibili aihamu ezindi ibili. ¹⁸Kyonkai ayaboine emoi, agya alima akaina omw'itaka ashelekamu etalenta ya mukamawe. ¹⁹Eibanga lyahingwire lirai, mukama w'abairu abo aija, ayema nabo kubara empiha ezo yabaire abasigiire. ²⁰'Ayabaire ahairwe etalenta itanu aija aleterana n'ezindi itanu, nagamba ati, 'Mukama wange okampa etalenta itanu, leba ezindi itanu ezo nyihiremu.' ²¹Mukamawe amugambira ati, 'Kazare mwiru muge mara mwesigwa; obaire mwesigwa aha bike, ndakukwasa bingi ebishagireho; ija oshemelerwe na mukama wawe.' ²²N'ayabaire aboine etalenta ibili aija nagambira mukamawe ati, 'Rugaba, okampa etalenta ibili, leba nyihiremu etalenta ezindi ibili.' ²³Mukamawe amugambira ati, 'Kazare mwiru muge mara mwesigwa; obaire mwesigwa aha bike, ndakukwasa bingi ebishagireho; ija oshemelerwe na mukama wawe.' ²⁴N'ayabaire aboine etalenta emoi aija nagamba ati, 'Rugaba, nkamanya okw'oba muyebe, ogesha mbali otabire, oyanura eby'otayanikire. ²⁵Kityo inye nkatina, nagenda nasheleka etalenta yawe omw'itaka. Leba ebyawe niby'ebi. ²⁶Mukamawe amuhorora ati, 'Iwe mwiru mubi omunafu! Okamanya okwo ngesha mbali ntabire, nyanura mbali ntabanikiire? ²⁷Ahonu etalenta yange wakugitwete omu benki, aho kanakwizire nakuboine ebili byange hamoi n'amagoba. ²⁸Kityo etalenta gimwake, mugihe ow'etalenta 10. ²⁹Buli omoi aliba ain'ake niwe alyongerwaho ebishagireho, atunge aganagane. Kandi atainake, n'ako aliba ainako balikamwaka. ³⁰Omwiru ogu ataina

mugasho mumunage aheru omu mwilima; omu mwilima ogwo nimwo abantu barachuliraga bakanena n'amaino.'

³¹"Orwo Omwana w'Omuntu alija omu kitinwakye aina abamalaikabe bona, aho alisingira aha nketo ey'ekitinwa.

³²Amahanga gona baligashoroza bagalete omu maishoge, abataishurane nk'okwo omushumba ataishurana entaama n'embuzi. ³³Entaama aliziteka omukonogwe gwa bulyo, kandi embuzi aliziteka obumoshu. ³⁴Aho Omukama aligambira abaliba bali obulyobwe ati, 'Ija inywe abo Tata yahaire omugisha, mulye obukama obwo mwatekatekeirwe kwema ensi etonzirwe. ³⁵Nobona nkaba nyina enjara mwampa ekyakulya, nkaba nyina eiliho mwampa eky'okunywa, nkaba ndi omu rugendo mwampa oburaro; ³⁶nkaba ndi bushai mwanjweka, nkaba ndwaire mwaija kundeba, nkaba ndi omu kifungo mwaija mwandeba. ³⁷Nirwo abagorogoki balimuhorora bati, 'Mukama, tukakubona maki oina enjara tukakugabira, anga oin'eiliho tukakuha eky'okunywa? ³⁸Isi ni maki orwo twakuboine oli omu rugendo tukakuha oburaro, anga oli bushai tukakujweka? ³⁹Tukakubona maki orwaire anga oli omu kifungo tukaija kukuleba?' ⁴⁰Omukama alibahorora ati, 'Nimbagambira amazima, ebyo mwakoleire omoiho omuli barumuna bange abato muno, mukabikolera inye. ⁴¹Ahanyuma aligambira abaliba bamuli obumoshu ati, 'Mundugeho inywe abaraamwa, mugende omu muliro ogutalihwaho ogwo Sitani yahembeirwe hamoi n'abamalaikabe. ⁴²Ahakuba nkaba nyina enjara timwampaire kyakulya, nkaba nyina eiliho timwampaire kyakunywa; ⁴³nkaba ndi omu rugendo timwampaire buraro, nkaba ndi bushai timwanjwekire, narwara, mara nanya omu kifungo timwandebire. ⁴⁴Nabo kwakwo balihorora bati, 'Mukama, tukakubona maki oina enjara anga oin'eiliho, anga oli omu rugendo, anga oli bushai, anga orwaire anga oli omu kifungo tukaburwa kukujuna?' ⁴⁵Alibashubamu ati, 'Nimbagambira amazima, orwo mutakoleire n'omoi omu bato aba, timwakoleire inye. ⁴⁶Abo balibona ekibonabonyio eky'eirai lyona, kyonkai abagorogoki balibona oburora obutalihwaho."

26

¹Yesu kayamazire kugamba ebyo byona, yagambira abegesibwabe ati, ²"Nimumanya akwo hasigaire ebiri bibili ekiro kya Pasika kugoba, kandi Omwana w'Omuntu nibaija kumukwasa ababisha kumubamba." ³Aho abakuhani bakuru n'abagurusi b'embaga bateranira omu kikaare ky'Omukuhani Nyamukuru ayabaire nayetwa Kaifa, 'batensa okwo barakwata Yesu kitamanyikire bakamwita. ⁴Kyonkai bagamba bati, "Tutamukwatira mu kiro kikuru, rutaija rukaba rushengo omu bantu." ⁵Yesu kayabaire ali Betania omwa Simoni omubembe, ⁶haija omukazi aina echupa y'eibare einamu amajuta g'eiguzi lihango muno, amugoba agamushesha aha mutwe, aho wenene ali aha meza nalya. ⁷Abegesibwa kabaaboine batyo batamwa, bagamba bati, "Amajuta aga gafaki? ⁸Manyasi gakuguziibwe garugwamu empiha zitili zijege tuziha abanaku." ⁹Yesu kayabimanyire ababaza ati, "Kubaki nimwita kubi omukazi ugu? Aha rw'enshonga yankolera ekintu kirungi. ¹⁰Buli kaanya inywe abanaku muba mwinabo, kyonkai inye timulikwija kwikara nanye biro byona.

¹²Okunsiiga amajuta aga omubili gwange, yakikora kuntekateka kuziikwa. ¹³Nimbagambira amazima, hona hona omu nsi mbali amakuru garungi aga gararangwaga, ekyo yakora balikibarura nibamwijuka." ¹⁴Omoi omu begesibwa 12 ayayetwaga Yuda Isikariote, akwata omuhanda agya omu bakuhani bakuru, ¹⁵ababaza ati, "Murampaki kandamubanaga omu mikono?" ¹⁶Bamushashura ebichweka makumi gashatu by'eifeza. ¹⁷Kuruga aho ata nahigiliza obushango bw'okumubanja. ¹⁸Aha kiro kya mbere ky'Omukate Gutatumbisiibwe, abegesibwa baija ahamu Yesu bati, "Noyenda tukushemeleze nkahai mbali oraliira Pasika?" ¹⁹Abahorora ati, "Mugye omu kigo omw'Omuntu nanka, mumugambire muti, 'Omwegesa nagamba okwo akanya kagoba; naija kushemeleza Pasika omwawe hamoi n'abegesibwabe.'"

¹⁹Abegesibwa bakora nk'okwo Yesu yabaragiilira, batekateka Pasika. ²⁰Eizoba kalyatobeire araagira n'abegesibwabe 12.

²¹Orwo babaire nibaraagira agamba ati, "Mbagambiire amazima, omuli inywe halimu arambanja." ²²Bajumara muno, babanza kumubaza omoi omoi bati, "Mukama n'inye?" ²³Ahorora ati, "Owo twakoza hamoi omu pakuli niwe alikwija kumbanja. ²⁴Omwana w'Omuntu naija kufa nk'okwo kyamuhandikirweho, kyonkai alibona ogwo alikwija kubanja Omwana w'Omuntu! Kyakushemeire k'omuntu ogwo yakuba atazairwe." ²⁵Yuda ayamubanzire abaza ati, "Rugaba n'inye?" Yesu amuhorora ati, "Wakigambakwo!" ²⁶Kababaire nibaragira, Yesu akwata omukate, asiima, agubegura, aguha abegesibwabe agamba ati, "Tora mulye; ugu mubili gwange." ²⁷Ashuba akwata ekikompe, kayamazire kusiima nakyo akibaha nagamba ati, "Mukinyweho inywena; ²⁸aha rw'okuba obu bwamba bwange obw'endagano empya obulikwija kushesheka aha rwa bangi kabagarulirwa entambara zabo. ²⁹Mbagambiire, tinkishuba kunywa divai kuhika kiro ekyo ndinywa empya omu bukama bwa Tata." ³⁰Kabamazire kuhoya oruhoya baturuka bagya omw'ibanga ly'Emizeituni. ³¹Aho Yesu agambira abegesibwabe ati, "Omw'itumbi eli nimwija kwiruka mukannagaho. Manya kakahandikwa kiti, 'Nditera omushumba, obuhyobwe bw'entaama bwenaganage.' " ³²"Kyonkai orwo ndahimbuka ndabebembera Galilaya." ³³Petero amugambira ati, "N'orwo bona barairuka bakakunagaho, inye tinkunageho n'akake." ³⁴Yesu amugambira ati, "Nkugambire amazima, omu kiro omu mwonene, enkokoromi etakakoromire, oranyetonga kashatu." ³⁵Petero amugambira ati, "N'orwo ndaragirwa kufa na iwe, tindikwija kukwetonga." Abegesibwa bona nabo bagamba batyo. ³⁶Nikwo Yesu kugenda n'abegesibwabe abo omu mwanya ogulikwetwa Getisameni, abagambira ati, "Mushuntame hanu aha, inye ngye kulinya kushoma enshara." ³⁷Agenda na Petero na batabani ba Zebedayo babili, abanza kujunaara n'okubangananwa omwoyo. ³⁸Abagambira ati, "Omwoyo gwange gwina obujune bungi muno, ndaliire kufa. Mwikare hanu aha. Mutanagira, twikare hamoi." ³⁹Agendaho akatambi kake ajumara ahansi ashaba ati, "Tata, kakilikushoboka ekikompe eki kimpingire; kyonkai bitaba kwo inye ndikwenda, shana bibe okwo iwe olikwenda." ⁴⁰Agoba abegesibwabe ashanga banagiire. Agambira Petero ati, "Inywe mwalemwa kwikara nanye mutanagiire esaa emoi yonkai? ⁴¹Mutanagira, mushome enshara mutaija mukagwa omu kilengeso. Omu mazima omwoyo nigwenda kyonkai obunyama bujege." ⁴²Ashuba agenda elya kabili ashaba ati, "Tata, k'ekikompe eki kitalikumpingura ntakinyoire, eky'olikwenda singa

kibe.”⁴³ Ashuba aija ashanga banagiire, okuba oturo tukaba tubakilize amani. ⁴⁴Ashuba abasigaho ashaba omurundi gwa kashatu, nagamba emigambire yonene. ⁴⁵Aho agoba abegesibwabe ababaza ati, “Mukyanagiire, muhumwire? Leba esaa yagoba, Omwana w’Omuntu baija kumubanja kumunagira abafakare. ⁴⁶Imuka tushangwe nitugenda, leba embanzi yange niy’egyo yaija.”⁴⁷ Yesu kayabaire akyagamb’ebyo, Yuda omoi omw’ikumi na babili aija n’embaga etali nke baina embanda n’erungu, baturirwe abakuhani bakuru n’abagurusi b’embaga. ⁴⁸Embanzi ekashangwa yababaire akamanyiso negira eti, “Owo ndanywegera niwe wenene, mumukwate.”⁴⁹ Niho honkai agoba Yesu nagamba ati, “Kamelere Rugaba!” Mara amunywegera. ⁵⁰Yesu amubaza ati, “Munywany wange, waletwaki?” Nikwo kwija bakamutaho engaro, bakamukwata. ⁵¹Aho oraleba! Omoi omu bo Yesu yabaire ainabo aimukya omukono ashohorora embanda agitemesa omwiru w’Omukuhani Nyamukuru amutemaho okutwi. ⁵²Aho Yesu amugambira ati, “Garura embanda omu kiraro kyayo. Enshonga bona abakwata embanda balimarwaho embanda. ⁵³Nolenga oti tinakugambira Tata, aho n’aho akantwekera amahe agashagire 12 ag’abamalaika? ⁵⁴Isi aho ebihandiko bitakatifu biragobelera maki okwo ebi bili by’okubaho?”⁵⁵ Omu kaanya ako Yesu agambira embaga egyo ati, “Mwanzinda n’embanda n’erungu kunkwata nk’omushuga? Buli kiro nashuntamaga Rwensinga n’inyegesa, timukankwataaga. ⁵⁶Kyonkai ebi byona byabaho eby’abarangi bagambire omu bihandiko bitakatifu kabigobelera.” Aho abegesibwa bona bamunagaho, bairuka. ⁵⁷Abakwete Yesu bamutwalira Kayafa Omukuhani Nyamukuru, niho n’abagurusi n’abegesa b’Amateka babaire bateraniire. ⁵⁸Petero yamuhondera nasigara haraimu, agoba nyarubuga omw’Omukuhani Nyamukuru, ataha omunda ashuntama n’abalinzi kuleba enzindo erab’ehai. ⁵⁹Abakuhani bakuru n’orukiiko rwona ruhanyahanyia ebishuba eby’okuhangilira Yesu babone kumwita. ⁶⁰Kyonkai n’orwo bamuhangiliire bingi enshonga tiyazokire n’emoyi. Obugenda bw’eirai harugwamu babili ⁶¹bagamba bati, “Omuntu ugu agambire okwo alikushobora kukambura Rwensinga ya Ruhanga, akashuba akagyombekera ebiri bishatu.”⁶² Omukuhani Nyamukuru ayemelera amubaza ati, “Toina kyakuhorora? Aba nibakutojira ahali bihai?” ⁶³Kyonkai Yesu tiyajegire. Omukuhani Nyamukuru ashuba amugambira ati, “Nakutaho Ruhanga asingiire, tugambire k’oraba niwe Kirisito Omwana wa Ruhanga!” ⁶⁴Yesu agamba ati, “Wakigamba. Kyonkai mbagambire, ahanyuma nimwija kubona Omwana w’Omuntu asingiire aha bulyo bw’Omushobora, naletwa omu bichwi.”⁶⁵ Nikwo Omukuhani Nyamukuru kutagura enyambarwaze akagamba ati, “Yarogota! Abajulizi tukiyaaha baahai? Inywe nywenene mwayehulilira okwo yarogota. ⁶⁶Nimuramuraki?” Bahorora bati, “Naragirwa kufa.”⁶⁷ Aho bamuchwera omu maisho, bamutera. Nangu abandi bamutera empi ⁶⁸nibagamba bati, “Otubaasire, iwe Kirisito! Ayakutera n’ohai?”⁶⁹ Aho Petero akaba ashuntamire aheru omuli nyarubuga. Omuzana aija amugoba agamba ati, “Naiwe waba oina Yesu Omugalilaya.” ⁷⁰Petero ayetonga ekigambo ekyo omu maisho ga bona, nagamba ati, “Eby’olikugamba tindikubimanya.”⁷¹ Kuturuka ati nagoba omu kishasi omuzana ondijo amubona, agambira ababaire bemeleireho ati, “Omushaija ugu yaba aina Yesu owa Nazareti.” ⁷²Petero ashuba ayetonga ekigambo ekyo narahira ati, “Omushaija ogwo inye tindikumumanya.”⁷³ Akaanya kagufi kahinguraho ababaire bali aho baija bagambira Petero bati, “Ky’amazima naiwe oli wabo; nangu n’emigambire yawe nekubanja.” ⁷⁴Nikwo kubanza kurahira nayekeena ati, “Inye nti omushaija ogwo tindikumumanya.” Aho n’aho enkokoromi ekookoroma. ⁷⁵Nikwo Petero kwijuka ekyo Yesu yabaire agambire ati, “Enkokoromi etakakokoromire oraba wanyetongire kashatu.” Ashohora alira muno.

27

¹Kabwakeire abakuhani bakuru bona n’abagurusi b’embaga bategeka kwita Yesu. ²Bamuboha bamutwara bamukwasa Pilato, gavana. ³Yuda embanzi kayaboine okwo bamuramura kufa, ayechuza, ebichweka 30 by’ezeza abigarulira abakuhani bakuru n’abagurusi, ⁴nagamba ati, “Nafakara orwo nabanja omuntu ataina ntambara nkamwisa.” Bamushubamu bati, “Ichwe ebyo bitukweteki? Iwe ebyo byawe.” ⁵Kayamazire kujugunya ebichweka 30 ebyo omuli Rwensinga, agenda agya ayehanika. ⁶Kyonkai abakuhani bakuru abo bakwata ebichweka ebyo 30 by’ezeza, bagamba bati, “Titulikujuburwa kubiteka buhanika, orwo zili mpiha ezaisa omuntu.” ⁷Kityo baikilijanyia, baziguza ekisi ky’omubumbi, kuta nibaziikamu abanyamahanga. ⁸Aha rw’ekyo kwema aho kuhika mwaha ekisi ekyo kyetwa, “Kisi ky’empiha zaisize omuntu.”⁹ Nikwo kugobeelera ekigambo ekyagambirwe Omurangi Yeremia ati, “Bakakwata ebichweka 30 by’ezeza, eiguzi ly’ogwo owo Abaisiraeli abandi bachwire, ¹⁰baziguza ekisi ky’omubumbi, nikwo Omukama yandagiliire.”¹¹ Yesu ayemelera omu maisho ga Pilato gavana. Gavana amubaza ati, “Iwe oli Mukama w’Abayahudi?” Yesu ahorora ati, “Wakigamba.” ¹²Kyonkai orwo yatoyejirwe abakuhani bakuru n’abagurusi tiyahoroire. ¹³Nikwo Pilato kumugambira ati, “Ebyo balikukugambaho byona tolukubihulira?” ¹⁴Kyonkai Yesu tiyamuhoroire, nangu n’aha kigambo kimoi kyonkai aha byobamutojireho. Ekyo gavana kikamutangaza muno. ¹⁵Aha kiro kikuru gavana yataishuliraga embaga omufungwa wena wena ow’embaga yayendaga. ¹⁶Bakaba bainayo omufungwa ruchwa nayetwa Baraba. ¹⁷Kityo kabamazire kugobana Pilato ababaza ati, “Nimwenda mbataishulire ohai, Baraba anga Yesu owo beta Kirisito?” ¹⁸Ahakuba akaba namanya okwo okumuleta bakasindikwa eitima. ¹⁹Lero kandi orwo wenene Pilato yabaire aikaliire entebe eyo yaramuliragamu, mukaziwe akamutumaho ati, “Omushaija omugorogoki ogwo otagira kyowamukoraho, aha rw’enshonga kir’eki omu kiroto nashasha muno aha rwa wenene.”²⁰ Kandi abakuhani bakuru n’abagurusi bakaba niboohya abantu kushaba Baraba, kwita Yesu. ²¹Gavana ashuba ababaza ati, “Omu babili aba nimugonza kambataishulira ohai?” Bamuhorora bati, “Baraba.” ²²Pilato ababaza ati, “Aho Yesu owo beta Kirisito mugire ntai?” Bona bagamba bati, “Abambwe.”²³ Pilato ati, “Ahakubaki? Kabiki ak’akozire?” Bonene aho bashagaho okwashana bati, “Abambwe.” ²⁴Pilato kayaboine okwo byabura nshai, abantu bazoka oti baramukiza amani, yakwata amaizi yanaba omu maisho g’embaga nagamba ati, “Omuntu ataina ntambara k’arafa batalimumbaza, inywe mubyemanyire.”²⁵ Abantu bona bahorora bati, “Obwambabwe

butururuukire ichwe chwenene n'abaana baitu!”²⁶ Aba nirwo abataishulira Baraba. Kayamazire kutera Yesu amubataishulira kabamubamba.²⁷ Abaisherukare ba gavana batwara Yesu omu rubuga omu kikaare ekyayetwaga Puraitorio, bamuhuruliza eihe lyona.²⁸ Bamujuura, bamujweka omwendo ogulikutukura nigwengelera,²⁹ bahogosha orukinga rw'amahwa barumuteka omu mutwe, bamukwasa n'orubingo omu mukono gwa bulyo. Bamubandama omu maisho nibamujaamya, bakwese, “Kamelere Mukama w'Abayahudi!”³⁰ Bamuchwera ebichwanta, bakwata n'orubingo barumuteza omu mutwe.³¹ Kabamazire kumujaamya batyo bamujuura omwendo ogulikutukura nigwengelera, bashuba bamujweka emyendoye, bamutwara kumubamba.³² Kababaire nibagenda batanganwa omuntu wa Kirene, eibaralye Simoni. Omushaija ugu bamugimba kutwara omusaraba gwa Yesu.³³ Kabagobire mbali halikwetwa Goligota (omwamya gw'ekitwe ky'omuntu),³⁴ bamuha edivai y'okunywa, etabangijainyemu endurwe, kyonkai kayamazire kugirozaho tiyaginyoire.³⁵ Kabamazire kumubamba babegana ebijwaroby nibabitekera enshoga.³⁶ Bashuntama ahansi baikara bamuhangire amaisho aha musaraba.³⁷ Aha mutwegwe eiguru bataho ebyo bamuhangiliire, babihandika bati, “Ogu ni Yesu Omukama w'Abayahudi.”³⁸ Abashuuga babili bakaba babambirwe kimoi nawe, omoi mukono gwa bulyo n'ondijo ogwa bumoshu.³⁹ N'ababaire nibahingura bamulerura nibachundachunda emitwe⁴⁰ nibagamba bati, “Iwe ayagambiire kukambura Rwensinga okagyombekera ebiro bishatu, oyerokore! K'oraba oli Mwana wa Ruhanga ruga aha musaraba.”⁴¹ Kutyo n'abakuhani bakuru hamoi n'ebegesa b'Amateka n'abagurusi bamujaamya nibagamba bati,⁴² “Akarokora banu wenene yalemwa kwerokora. Niwe Mukama wa Isiraeli; mbwenu aha naruge aha musaraba tumwikilize.”⁴³ Ayesiga Ruhanga, Ruhanga n'amurokore k'araba namugonza; manya akagamba okwo aba Mwana wa Ruhanga!”⁴⁴ N'abashuga ababaire babambirwe nawe bamuruulira batyo.⁴⁵ Kwema aha saa mukaga kuturuka esaa mwenda, ensi yona ebambwa omwilima.⁴⁶ Zikaba zaija kuba esaa mwenda Yesu ataka n'eiraka lihango ati, “Eli Eli, lama sabakitani?” Nikwo kugir'oti, “Ruhanga wange, Ruhanga wange, kiki nka wanagirana?”⁴⁷ Abashangirwe bemeleireho kabahuliire ebyo bagamba bati, “Omuntu ugu nayeta Eliya.”⁴⁸ Harugwaho omoi ayanguha akwata ekikunjuzo, akiijuzza esiki, akitungika aha rubingo namuha esiki egyo kuginywa.⁴⁹ Kyonkai abandi bati, “Leka tulebe Eliya nk'araija kumurokora.”⁵⁰ Yesu ashuba ataka n'eiraka lihango, omwoyo guhwamu.⁵¹ Orutimbe rwa Rwensinga runyamukamu habili, kwema eiguru kwija ahansi. Ensi etengeeta n'enyazi zatika.⁵² Enyanga zikinguka, emibili y'abatakatifu ababaire bafire ehimbuka.⁵³ Yesu kayabaire yahimbukire abatakatifu abo bataha omu kigo bahabukira abantu bangi.⁵⁴ Omukuru w'abaisherukare n'abo yabaire ainabo balinzire Yesu, babona omusisi n'ebiyabaireho byona. Batina muno, bagamba bati, “Mazima kwo ugu yaba ali Mwana wa Ruhanga!”⁵⁵ Honene aho hakaba haliho abakazi bangi nibalebera harai, abahonderaga Yesu kwema Galilaya.⁵⁶ Omuli bonene abo ni Maria Magdalena, na Maria nyina Yakobo na Yozefu, na nyina Yakobo na Yohana, niwe muka Zebedayo.⁵⁷ Kabwabaire bwaigoro, omushaija omutungi aruga Arimatea, eibaralye Yozefu, nawe kwakwo akaba ali mwegesibwa wa Yesu.⁵⁸ Akwata omuhanda agya owa Pilato amushaba omubili gwa Yesu. Pilato aragira kabagumuha.⁵⁹ Yozefu akwata omubili ogwo aguzinga omu mwendo gwa kitaani nungi,⁶⁰ aguteeka omu nyanga eye nyabwe, eyo yabaire atemire omu rwazi. Ahilingisa eibare lihango muno alibunza enyanga, agenda.⁶¹ Maria Magdalena na Maria ondijo bakashangwa baliho, bashuntamire balebire enyanga egyo.⁶² Bukeire bunu, niyo Sabato, abakuhani bakuru n'Abafarisayo baturulira omwa Pilato⁶³ bagamba bati, “Waitu nitwijuka okwo enkurumbuzi elinya yagambire ekyarora. Ekagamba kuhimbuka aha kiro kya kashatu.”⁶⁴ Orw'ekyo oragire enyangaye elindwe kuhika aha kiro kya kashatu, abegesibwabe bataija bakamwiba bakashuba bakagambira abantu bati, ‘Ahimbukire omu bafu.’ Ekishuba ekya nyuma kyakuba kibi kushaga ekya mbere.”⁶⁵ Pilato abagambira ati, “Inywe mwina abaisherukare ab'okulinda. Mugende mulinde enyanga egyo okwo mulikushobora.”⁶⁶ Kityo bagenda, okulinda enyanga egyo eibare balikomesa omuhuri, batekaho n'abalinzi.

28

¹Sabato eraire ehoiremu, ekiro kya mbere ky'eilimansi obwire nibushara emambya, Maria Magdalena na Maria ondijo baimukya kugya kuleba enyanga.² Habaho omusisi gw'amani; omumalaika w'Omukama aruga omu iguru aija ahilingisa eibare, alishuntamaho.³ Emishusire akaba nashusha orurabyo, kandi ekijwarokye nikyera nk'eseruji.⁴ Abalinzi bamutina, bajugumba, nangu bashusha oti bafa.⁵ Kyonkai omumalaika agambira abakazi abo ati, “Mutatina aha rw'okuba nimanya okwo mulikuhiga Yesu owo babambire.”⁶ Takili hanu aha yahimbukire nk'okwo yagambire. Rugayo mulebe mbali abaire abyamire.⁷ Ahonu mugende bwangu mugambire abegesibwa okwo yahimbuka omu bafu, mara leba naija kubebembera kugya Galilaya, niyo muramubonera, inye nabagambira.”⁸ Kityo baruga aha nyanga omu bwangu, oku nibatina kandi oku nibashemelerwa, bairuka kugya kugambira abegesibwa.⁹ Ahanyuma kake Yesu ababuganganwa, abashuura ati, “Murairwe mutai!” Bamugoba bamukwata amaguru bamufukamira.¹⁰ Aho Yesu abagambira ati, “Mutatina. Mugende mugambire barumuna bange bagende Galilaya, niyo barambonera.”¹¹ Orwo babaire nibagenda, abalinzi abandi bataha omu kigo babarulira abakuhani bakuru byona ebyabaho.¹² Abakuhani bakuru kabamazire kuterana n'abagurusi bakatensa, bakwata empiha baziha abaisherukare¹³ nibagambira bati, “Mugambire embaga muti, ‘Abegesibwabe baizire omu kiro tunagiire bamwiba bamutwara.’”¹⁴ Ka gavana arahulira amakuru aga ichwe turamugwisiliza tubajune orushengo.”¹⁵ Kityo batwara empiha mara bakora nk'okwo abakuhani bakuru babaragilira. Ekigambo eki kikaranda omuli Bayahudi kuhika kir'eki.¹⁶ Ahanyuma abegesibwa eikumi n'omoi bagya Galilaya aha ibanga mbali Yesu yabaire abaragiliire.¹⁷ Orwo bamubone bamufukamira. Kyonkai abandi balengeshanyia.¹⁸ Yesu aija abagambira ati, “Mpairwe obushobora bwona omw'iguru n'omu nsi.”¹⁹ Aha rw'ekyo mugende amahanga gona mugahindure begesibwa bange, nimubabatiza omw'ibara

Iya Tata n'Omwana n'Omwoyo Mutakatifu.²⁰ Mubegese kwekomya byona ebyo nabahangiire. Kandi ndi hamoi na inywe ebiro byona kugoba aha maheleruka.”

Marko

1

¹Embandizo ye evangeli ya Yesu Kristo, Omwana wa Katonda. ²Nkokwo Omurangi Isaya yahandikiire ati, "Leba, natuma entumwa yange kukwebembera, kukushemereza omuhanda; ³Eiraka lyo omuntu alikukungira omwilungu, ati: Mushemeza omuhanda gw'Omukama, mugorore emihanda."⁴Yohana akaba ali omw'irungu nayegesa abantu ka bechuza entambara, bakagarulirwa, nashuba nababatiza. ⁵Ensi yona ya Buyahudi yamugobaga, hamwe n'aba Yerusalemu bona. Ababatiza omu Mwigwa gwa Yordani nibechuza entambara zabo. ⁶Yohana yajwaraga ekijwara ky'omushenshe gw'engamia, yayekomaga omukandara gw'oruhu omu nyugunyu, kandi yalyaga enzige n'obwoki bw'omwishwa. ⁷Yarangangaga ati, "Alio alikwija enyuma yange alikunshaaga, nangu tinsaine kumujuura ne biratwabye. ⁸Mbabatize n'amaizi, kyonka wenene alibabatiza na Mwoyo Alikwera."⁹Omu biro ebyo Yesu aruga Nazareti eya Galilaya abatizibwa na Yohana omuli Yordani. ¹⁰Kayamazire kuruga omu maizi, aho n'aho abona iguru ndikinguka, na Mwoyo namsongokera omu mishusire y'e kiiba. ¹¹N'eiraka liruga omw'iguru liti, "Iwe oli Mwanawange omugonzibwa, n'iwe nshemelerwa."¹²Mwoyo ayanguha amutwala omw'irungu. ¹³Omw'iguru omwo akamaramu ebiro makumi gane nalengesibwa Shetani. Yaikaragayo nebigunju; kandi abamalaika bakaba nibamwamba. ¹⁴Aho Yohana kababaire bamkwesire, Yesu eija Galilaya naranga evangeli ya Katobda ¹⁵nagamba ati, "akanya kahika, obukama bwa Katonda bulihe; Mwechuze kandi mwikilize Evangeli."¹⁶Kayabaire naraba anyanja ya Galilaya abona Simoni na Andrea omurumuna nibanaga eishabo omunyanja; Nabona bakaba bali abajubi. ¹⁷Yesu abagambira hati, "Mpondere, ndabaindura kuba abajubi babantu."¹⁸Aho nao basigao amashambo gabo bamuondera. ¹⁹Kayagenzire akatambi akandi kake abona Yakobo owa Zebedayo na Yohana omurumuna, bakaba bali omubwato nibashobolora amashambo. ²⁰Ayanguha abeta, basiga ishebo Zebedayo omu bwato n'abakozibe, bamuhondera. ²¹Kabagobile Kaperinaumu, ekiro kye sabato, Yesu ataha omu sinagogi abanza kwegesa. ²²Batangara emyegeshenze, aha rw'okuba akegesa nk'omuntu eine obushobora ti nkabegesa ba Mateka. ²³Omusinagogi yabo akaba halimu omuntu ayabire aine eiShetani. ²⁴Likunga liti, notwenzaki iwe Yesu owa Nazareti? Waija kutwita? Ninkumanya oli ohi, oli Mtakatifu wa Katonda! ²⁵Chonka Yesu alikabukira eiShetani elyo ati, "Silikwa oyesize mara omurugemu!" ²⁶EiShetani likabisa omuntu ogwo nk'owensimbu limara limurugamu nilikunga n'amani. ²⁷Abantu bagwa omu kitangaro, bebaza bonene bonka nibagamba bati, "Kiki eki? Nemyegeshenze emihya! AmaShetani nagabingisa obushobora mara nigamuhulira."²⁸Niho eiranga lye limanyika angi mara bwangu omu mukoa ogwataine Galilaya. ²⁹Omu sinagogi Yesu arahukamu ataha omwa Simoni na Andrea. Akaba aine Yakobo na Yohana. ³⁰Aho nyinazara Simoni akashangwa anyamikirwe omushwago, bangua bamgambira omurwaire ogwo. ³¹Yesu eija amukwata omukono amwimukya omushwago gumurugaho nagu abatagaitira omunju omwo. ³²Bwigoro aha karemba bazana bamuletera abarwaire bona n'ababaire baine Amashetani. ³³Ekigo kyona abantu bona bakashomboka baterana omumaisho genju egyo ³⁴Akiza abarwaire bangi ababaire baine amarwara agaburingeli, abinga amashetani. Chonka tiyagajuburaga kwatura ekigambo, nobona gakaba nigamanyika. ³⁵Omubwire bwabwankya kare Yesu akeimuka, yagenda aharubaju akashaba enshara. ³⁶Simoni n'abo yabaire einabo abandi bamuondera. ³⁷Bagya bamubona bamugambira bati, "Buli muntu nahiga iwe."³⁸Abagambira ati, "Tugendelere tugye ahandi nayo mbase kurangiraye; ekyo nikyo kyandesire. ³⁹Araba omuli Galilaya yona, narangilira omu masinagogi zabo nabinga n'Amashetani. ⁴⁰Ija omubembe agoba ahali Yesu, abandama amugambira ati, "Kawakwenda kunkiza n'akera wakunkiza."⁴¹Yesu amuganyizibwa, imukya omukono amukwataho, amugambira ati, "Ninyenda, oyere wikye."⁴²Aho honka ebibembe bimuhwaho, aya ikya. ⁴³Aho Yesu amuhana, amara amutishura bwangu ⁴⁴namugambira ati, "Oramanya otagira ekyo wagambira muntu; ogende oyeyoleke amukuhani, ogire n'ekihongo aha rw'okwezibwa kwawe okeikya: Nikyo kihongo ekyo Musa yaragiire k'abantu bamanyiraho."⁴⁵Nawe kaya turukire abigamba byona, amakuru agamazaho ensi, na Yesu aba atakitaha omu kigo nibamubona. Aikara wenka aheru y'ekyaro kyonka abantu bakamuonderaye kuruga embaju zona.

2

¹Ebiro ka byahingwire bike Yesu akagaruka Kapernaumu, kimanyika okwo yaizire, ali omuka. ²Abantu bangi bashomboka baburwa n'obwikaro, nangu n'aha mulyango chei; mara abarangira ekigambo. ³Abandi baija bamuletera Yesu omuntu ayabaire akabaire orubaju, ashutwirwe abantu bane. ⁴Kababuzirwe agamugobya ahali Yesu aharw'obungi bw'abantu, balengeleramali ali bashakarura oruswi. Orwo bamazire kutema ekihuru bamusongora bamutaire aha machera ago wenene ogwo ayabaire akabire orubaju yabaire abyamireho. ⁵Kayaboine omwesigo gwabo, Yesu amugambira ayabaire akabire orubaju " mwanawange, entambara zawe zaganyirwa." ⁶Ahonu abegesa b'Amateka abandi bashangwa bashuntamireho, nibabaza aha mutima bati, ⁷"Ahakubaki omuntu ogu nagamba ati? Yarogota! Ayakugarulira amafu n'ohai atali Katonda wenkai?"⁸Yesu ayanguha akenga omu mwoyo okwo abantu aba balikwebaza batyo aha mutima, na wenene ababaza ati, "Kiki kwebaza mutyo aha mutima? ⁹Ekyorobire kushaaga ni kihai, kugambira akabire orubaju nti, 'Wagarulirwa amafu gawe,' anga kugamba nti, 'Imuka, okwate amachera gawe otambuke?'¹⁰Chonka mumanye okwo Omwana w'Omuntu omu nsi aina obushobora bw'okugarulira amafu," nagambira akabire orubaju ati, ¹¹"N'inye ndikukugambira, imuka, kwata amachera gawe ogye omuka." ¹²Aimuka akwata amachera aturuka. Bona okwo

bakamulebire, kibabera kitangaro, bahaisiliza na Katonda bakwese, “Ekilikushusha kiti titukakibonaga.”¹³ Yesu ashuba atwarwa omuanda ogw’enyanya, embaga ehurura emuta omugati. Abegesa. ¹⁴Kayabaire nahingura abona omuLawi owa Alifayo ashuntamire omu ofisi y’abashoza, amugambira ati, “Ompondere.” omuLawi aimuka amuhondera. ¹⁵Kayabaire ali omwo Yesu nalya akakulya, abashoza bangi n’abafakare bashuntama nawe, ahakuba hakaba haliho bangi ababaire bamuhondeire. ¹⁶Abegesa b’Amateka n’Abafarisayo kababoine okwo alikulya n’abashoza n’abafakare, babaza abegesibwabe bati, “Ahakubaki omwegesa wanyu nalya n’abaashoza n’abafakare?”¹⁷ Yesu kayahuliire ekigambo ekyo abagambira ati, “Abagumire tibetaaga mutambi, shana abarwaire. Nkaija kweta abafakare, tinaizire kweta bagorogoki.”¹⁸ Abegesibwa ba Yohana n’Abafarisayo basiibaga. Aho abantu baija babaza Yesu bati, “Kubaki abegesibwa ba Yohana. n’Abafarisayo basiiba, chonka iwe abegesibwa bawe tibalikusiiba?”¹⁹ Yesu abahorora ati, “Abagenyi aha kiro ky’obushwere bakusiiba baina kishwera? Orwo bakyaina kishwera tibakusiiba.”²⁰ Ebiro biliija orwo balibaihyaho kishwera, aho kir’ekyo balisiiba. ²¹Taliho muntu ateka kiraka kihya aha mwendo gukuru. Kayakugira atyo ekiraka kitaguka aha mwendo, ekihya kiruga aha mwendo ogukuru, lero kandi aho emitagukire eba mibi kushagaho. ²²Taliho muntu ateka divai empya mu nshaho nkuru ya ruhu. Kayakutwaza atyo edivai ebarura enshaho, edivai eshesheka, n’enshaho z’oruhu zifa. Edivai empya egya omu nshaho z’oruhu ezihya.”²³ Ahali Sabato Yesu ashangwa naraba omu ndimiro z’engano. Kababaire nibagenda, abegesibwabe babanza kugutura ebikumba by’engano. ²⁴Nikwo Abafarisayo kubaza Yesu bati, “Olebe, kubaki abegesibwa bawe nibakora ekizira ahali Sabato?”²⁵ Abagambira ati, “Timukashomaga ekyo Daudi yagizire orwo yabaire aine ametago n’enjara ekamulya wenene n’orwo yabaire ainabo.”²⁶ Okwo yatahire Rwensinga omwa Katonda, Orwo Abiatari ali Mukuhani Nyamukuru, akalya Omukate gw’Obusinge bwa Katonda, ogutajubulirwa muntu n’omo shana kuliibwa abakuhani bonka, amara yahaho n’abo yabaire ainabo?”²⁷ Abagambira ati, “Sabato ekagyaho aha rw’omuntu, omuntu talikutwarwa Sabato. ²⁸Kityo Omwana w’Omuntu nangu n’iwe Mukama wa Sabato.”

3

¹Aho Yesu ataha omu sinagogi, ashangamu omushaija akokosire omukono. ²Baikara bamutaireho amaisho kuleba nk’aramukiza ahali Sabato, baije bamukomeho omushango. ³Yesu ayeta omushaija ogwo ayabaire akokosire omukono ati, “Ija kunu.” ⁴Bonene abo ababaza ati, “Nikijuburwa ahali Sabato kukora kurungi anga kukora kubi, kurokora omuntu anga kumwita?” Chonka besiza. ⁵Abarabyamu amaisho anigaire, ashasibwa muno okugumangana kw’emitima yabo. Agambira omushaija ati, “Gorora omukono gwawe.” ⁶Abafarisayo baturuka, aho n’aho bategeka n’ab’omuteko gwa Herode okwo baramwita. ⁷Yesu n’abegesibwabe bagaruka aha nyanja, n’embaga etali nke kuruga Galilaya emuhondera; baruga na Buyahudi, ⁸na Yerusalemu na Idumaya na buseli bwa Yorudani na bwatana Tiro na Sidoni: Abantu bangi muno bamugoba kuhulira ebyo yakoraga. ⁹Aha rw’obungi bw’abantu agambira abegesibwabe kumuteekatekera obwato bataija bakamufunza. ¹⁰Akaba akilize bangi, kityo ababaire barwaire bona bakaba nibamigangana kumukoraho. ¹¹AmaShetani orwo gakamubonaga gamugwa omu maisho nigakunga gati, “Iwe oli Mwana wa Katonda.” ¹²Kyonkai wenene yagatangana muno okumugamba. ¹³Yesu atemba aha ibanga, ayeta abo yabaire nayenda; bamugoba. ¹⁴Arondamu 12, nibo yayesire ntumwa ab’okuta nibaikara nawe, n’okubatuma kuranga, ¹⁵kandi abaha n’obushobora bw’okubinga Amasitani. ¹⁶Eikumi na babili abo Yesu ogwo yaronzire ni Simoni owo yashubire aketa Petero, ¹⁷Yakobo na Yohana batabani ba Zebedayo, abo yayesirwe Boanerge, nikwo kugir’oti baana b’enkuba. ¹⁸Haliho na Andrea, na Filipo, na Bartholomayo, na Mathayo, na Tomaso na Yakobo eya Alfayo, na Tadeo, na Simoni Omunyakanaani, ¹⁹na Yuda Isikariote ayaizire akamubanja. ²⁰Yesu agya omuka, embaga eshuba ehurura, nangu n’okulya tibaliire. ²¹Aba wenene kabakimanyire bagenda kumukwata, kuba abantu bakaba nibamugamba bati, “Ararukire.” ²²Abegesa b’Amateka abarugire Yerusalemu abo bati, “Akwetwe Belizebuli, n’Amashetani agabingisa amani ga mukama wago.”²³ Abeta abagambira omu migani ati, “Sitani yakubinga ate Sitani? ²⁴Engoma k’ebeganuka yonene yonka, esiliika. ²⁵Eka k’ebeganuka yonene yonka, esiliika. ²⁶Na Sitheni k’abinga Shetani, wenene wenka aba abeganukire; aba atakiina mani, gamuwahileo. ²⁷Kandi taliho muntu yakutaha mwa muntu ow’amani akamwaka ebye atabandize kumuboha. Kayakumara kumuboha nirwo yakumwakaga ebili omwe. ²⁸Nimbagambira amazima, abantu baligarulirwa amafu gona, nangu n’ebirogote ebyo balirogota. ²⁹Chonka alirogota ahali Mwoyo Mwoyo aliKwera taligarulirwa n’akake. Entambaraye elimubaho eiralyona.” ³⁰Okugamba atyo bakaba bagizire bati, “Ainamu eiSitani.”³¹ Nyina n’abarumuna bija, batuma ow’okumubetera, chonka bemeleire aheru. ³²Embaga ekaba emutaire omugati; harugwaho ab’okumugambira bati, “Nyoko na barumuna bawe na banyanyoko bali aheru nibakubaza.”³³ Yesu ahorora ati, “Mawe na barumuna bange ni baahai?” ³⁴Areba amaisho ababaire bashuntamire bamuzingoiri, agamba ati, “Leba, mawe na barumuna bange nib’aba abali aha! ³⁵Wena akora ekyo Tata alikwenda n’iwe murumuna wange, n’iwe munyanyazi, n’iwe mawe.”

4

¹Yesu ashuba abanza kwegesa aha Nyanja ya Galilaya. Abantu bangi muno basikuka bamugoba, ataha omu bwato omu nyanja abushuntamamu. Kandi embaga eikara aha mwaro. ²Abegesa ebintu bingi muno omu nfumo; abegesa nagamba ati ³“Muhulire! Omubibi akaturuka kugya kubiba. ⁴Omu kubiba, embibo ezindi zagwa omu muhanda, ebinyonyi byaija byazilya. ⁵Embibo ezindi zagwa aha nsi ey’orwazi, aho eitaka likaba litaliho lingi, n’okumera zimera bwangu aha rw’enshonga eitaka likaba litali lingi kuzimu. ⁶Omushana kagwajwire gwazibabuura. Zikoma aha rw’enshonga zikaba zitaina mizi. ⁷Embibo ezindi zagwa omu mahwa, zakura, chonka amahwa gazibuza obwikizo, tizarabire.” Embibo ezindi

zagwa aha itaka lirungi, zamera, zageijage, zayakya, zaraba: Zaraba 30 omu 30, 60 omu 60 100 omu 100. ⁹Kigira matwi g'okuhulira ahulire.”¹⁰Yesu kayabaire yasigaire wenka, ababaire bamuli haihi, hamo n'eikumi na babili, bamubaza emigani egyo. ¹¹Abagambira ati, “Inywe mushuruliirwe enama y'obukama bwa Katonda, chonka abali aheru abo nibagambirwa omu nfumo. ¹²Okubona babone chonka batagira kyobaihyamu, okuhulira bahulire chonka batagira kyobashobokerwa, bataija bahhinduka bakagarulirwa.”¹³Yesu abaza abegesibwabe ati, “Inywe timulikushobokerwa nfumo egi? Aho enfumo ezindi zona murazishobokerwa muta? ¹⁴Omubibi nabiba ekigambo. ¹⁵Aba nibo bali omu muhanda mbali ekigambo kilikubibwa. Orwo balikukihulira Sitani ayanguha aija aihyamu ekigambo ekyo ekyababirwemu. ¹⁶Kandi kutyo ezabibirwe aha nsi ey'orwazi nibo bahulira ekigambo mara bakakitora bwangu nibashemelerwa. ¹⁷Chonka omu mitima yabo tibaina mizi. Nibaikara n'ekigambo akanya kagufi. Orwo balikugwa omu biyengo anga bakagingizibwa nibaturwa ekigambo ekyo, banguha bagwa.”¹⁸Abandi nizo mbibo ezibibirwe omu mahwa. Nibo bahulira ekigambo, ¹⁹Chonka akahyahyano k'ensi n'okunulirwa eitunga, n'orwoyoyo rw'ebintu ebindi bibatahamu bifundagatanisa ekigambo kiburwa obwikizo, kiba kitakiraba. ²⁰Nawe embibo ezabibirwe aha itaka lirungi nibo bantu abahulira ekigambo bakakiikiliza mara kkaraba 30 omu 30 60 omu 60 100 omu 100.”²¹Kandi Yesu abagambira ati, “Etara bagileta kugijumikiza ekitukuru? Isi bagiteka ahansi y'ekitanda? Manti egya ahatungamire. ²²Taliho kisholekire ekitalishururwa. Kandi tabayo nama etaligya aha mushana. ²³K'omuntu araba aina amatwi g'okuhulira, ahulire.”²⁴Ashuba abagambira ati, “Ebyo mulikuhulira mubyekomye! Eiramu elyo muramura banu nilyo muliramurwa, nangu n'okushagaho. ²⁵Manyasi araba ain'ake n'iwe alyongerwaho; kandi atainake, nangu n'ak'ainako balikamwaka.”²⁶Yesu ayeyongeraga abagambira ati, “Obukama bwa Katonda nibushana okwo omuntu yakunaganagire embibo aha itaka, ²⁷kyaba kiro yanagira, bwankya yaimuka, embibo ekamera mara ekakura atamanyire nibigenda bita. ²⁸Embibo zonene nizemeza omw'itaka. Akababi niko kabanza, n'ekikumba kitaho, ahanyuma ekiraba kyera. ²⁹Engano k'emara kwera, talinza, akwata orwabyo ashara, manyasi eigesha lyahika.”³⁰Yesu agamba ati, “Obukama bwa Katonda tubushananganise, anga nfumoki eyo turachwa ekabushoborora? ³¹Nibushusha enjuma ya Haradali. Enjuma egyo kubibyarwa omumwitaka, omunsi zona omu njuma niyo eba nke mno. ³²Orwo ebibwa ekura erugwamu ekiti kihango muno kushaaga ebiti ebindi byona, kigira amatagi gahango, n'ebinyonyi bigombekamu ebishunkuli.”³³Yabagambiraga ekigambo omu nfumo nk'ezi ezo bashoboraga kushobokerwa. ³⁴Tiyabagambiraga atabachweleire nfumo, chonka kayabaga yasigaire n'abegesibwa ba wenene abagambira buli kantu. ³⁵Kir'ekyo kalyatobeire Yesu agambira abegesibwabe ati, “Tushabuke tugye buseli.”³⁶Basigaho embaga, bagenda nawe omu bwato, chonka wenene akashangwa yabutahiremu. Kandi akaba ainaho amato agandi. ³⁷Omuyaga gwija n'amani, amayengo gatera nigagwa omu bwato, obwato buralira kwijura. ³⁸Yesu akaba ali aha ngoba y'obwato, ayesagwire omuto anagiire. Bamusisiimura nibamugambira bati, “Mwegesa, watuleka twafa?”³⁹Asisiimuka akabukira omuyaga, agambira n'enyanja ati, “Hora! Chuleera!” Omuyaga gubutama, habaho obuchulezi bungi. ⁴⁰Agambira abegesibwa ati, “Nimutinisibwaki? Timulikunyesiga?” ⁴¹Bakwatwa obutini bungi babazangana bati, “Chonka ugu ab'ohi, kuhulirwa omuyaga n'enyanja?”

5

¹Yesu n'abegesibwabe bagoba buseli bunu bw'enyanja, omu nsi y'Abanyagerasi. ²Kayamazire kuruga omu bwato, omushaija aruga omu nziiko akwetwe eiSitani aija amutahiremu. ³Wenene ogwo yaturaga omu nyanga, bakaba batakimuboha, nangu n'omunyororo gwonka kugumutaho. ⁴Bamukomaga n'empingo n'eminyororo kyonkai eminyororo agigutura, n'empingo azihendahenda ebigutuka. Taliho muntu yakushoboire kumwelenga. ⁵Omukiro na mushana yaikaraga nakunga omu nyanga n'omu mabanga, nayekaratuza amabare. ⁶Kayamazire kubonera Yesu harai, agenda airukire amufukamira. ⁷Akunga n'eiraka lihango, ati, “Nonyenzaki iwe Yesu Mwana wa Rukirabyona? Nakutaho Ktondaa otanshasa.” ⁸Okugamba atyo Yesu akaba amugambiire ati, “Iwe Sitani omuntu ugu omurugemu!”⁹Yesu abaza Sitani ati, “Eibara wab'oi?” Ahorora ati, “Eibara lyange ndi Legion; aha rw'okuba tuli bangi.” ¹⁰Amutagiliza muno Amasitani ago atagabinga mu nsi egyo. ¹¹Aho hakaba haliho obuyo bungi bw'empunu nizilya omw'ibanga; ¹²gamutagiliza gati, “Otutaishure tugye omu mpunu.” ¹³Aba nikwo agajubura, omushaija gamurugamu, gataha omu mpunu, zikaba nizelenga kugoba omu 2,000. Zihilingita aha bulengo, zigwa omu nyanja zitontobera. ¹⁴Abashumba bairuka, ebyo babona eba baruro omu kigo n'omu byaro. Abantu baija kwelebera ekyabaho. ¹⁵Bakwata omuhanda baija ahali Yesu, babona ayabaire akwetwe Amasitani ali aho ashuntamire, ajwete mara aina amagezige gona, omuntu ayabaire aina Amasitani, batina. ¹⁶Ababaire baboine eky'omurwaire w'Amasitani n'ebyaba aha mpunu babarura. ¹⁷Abantu babanza kutagiliza Yesu k'abarugira omu nsi yabo. ¹⁸Kayabaire nataha omu bwato omushaija ayabaire akwetwe Amasitani amushaba kugenda nawe. ¹⁹Yesu ayanga, amugambira ati, “Oshube owanyu obone batahi bawe, obagambire byona eby'Omukama yakukolera, n'okwo yakuganyira.” ²⁰Omushaija akwata omuhanda agaruka omu nsi y'ebigo 10 ebyayetwaga Dekapoli, agamba ebyo Yesu yamukolera; abantu bona batangara. ²¹Orwo Yesu yagarukire buseli akashabuka n'obwato, embaga emuhurulira nyingi, aho wenene ali haihi n'enyanja. ²²Eija omukuru omo w'esinagogi eibarale Yairo. Kayamazire kubona Yesu amugwa omu maguru, ²³amutagiliza ati, “Kahara kange kali haihi kufa. Singa oije okateho omukono kakire, karore.” ²⁴Yesu agenda na Yairo. Abantu bangi bamuhondera, nibamufunza oku n'oku omu muhanda. ²⁵Hakaba haliyo omukazi arwaire ekiganga emyaka 12, ²⁶yagiire aha batambi batali bake, empiha zamuwireho aha mukono, aburwa kwikya, anenwa kushagaho. ²⁷Akaba yahuliize Yesu, aho aruga enyuma amuhondeire akwata aha kijwarokye. ²⁸Akaba nagira ati, “N'orwo ndakwata aha bijwarobyeye kusha ndakira.” ²⁹Aho n'aho ekiganga kilekera, ayehulira n'omu rugingo okwo yakira oburwaire. ³⁰Yesu

kuhulira okwo amani gamurugamu, akebuka bwangu amaisho aganaga omu mbaga, abaza ati, “Ayakwata aha bijwaro byange n’ohai?”³¹ Abegesibwabe bamugambira bati, “Nobona okwo embaga ekutangatangire embaju zona, noshuba nobaza oti, ‘Ayankwataho n’ohai?’”³² Wenene aleba oku n’oku nahiga ayamukwataho.³³ Nawe omukazi akashangwa namanya ebyamubaho, aija natina, nachundwa, amugwa omu maisho amugambira amazima gona.³⁴ Yesu amugambira ati, “Mwana wange, okwesiga kwawe kwakukiza; ogende n’emilembe mara okire oburwaire.”³⁵ Kayabaire akyagamba haliho abarugire omw’omukuru w’esinagogi, bagamba bati, “Muhara wawe yafire. Omwegesa otamwita kubi; lekera.”³⁶ Ebyo bagamba Yesu tabitaho mutima, agambira omukuru w’esinagogi ati, “Otatina, iwe ekikuru oyesige.”³⁷ Atanga ab’okumuhondera, shana Petero na Yakobo n’omurumuna Yohana.³⁸ Orwo bagobire omw’omukuru w’esinagogi, ashanga abantu nibachura mno.³⁹ Kayamazire kutaha omu nju ababaza ati, “Kiki nka muliyo nimuchura eyobobo? Omwana tafire anagiire.”⁴⁰ Bamushekeleru. Abaturukya aheru. Akwata Yairo na mukaziwe n’abo yabaire ainabo, ataha omu kiyumba eky’omwana yabaire halimu.⁴¹ Akwata omwana omukono, amugambira ati, “Talita kumi;” nikwo kugir’oti, “Kaisiki ninkugambira imuka.”⁴² Niho honka omwisiki aimuka atambuka (akaba aina emyaka ikumi n’eibili), bagwa omu kitangaro.⁴³ Abatanga muno ekigambo eki kukigambira abantu, ashuba abagambira kumuha ak’okulya.

6

¹Yesu aruga mbali yabaire ali, agaruka owabo. Abegesibwabe bamuhondera.² Ahali Sabato ayegesa omu sinagogi. Bangi abamuhuliire bashoberwa, bebaza bati, “Omuntu ogu ebi byona akabiyaha? Akahabwa bumanyiki obu? Eby’alikukora by’amani bite?”³ Isi ti museremara ogu? Aba mutabani wa Maria, ni murumuna Yakobo, na Yose, na Yuda, na Simoni, na banyanya tutura nabo munu.” Bamwanga.⁴ Yesu abagambira ati, “Omurangi takaburwaga kitinwa, shana owabo n’omu banyarugandabe n’omwabo mwonene.”⁵ Tiyakozireyo ky’amani, shana akatekao abarwaire bake emikono mara yabakiza.⁶ Okutesiga kwabo kukamushobeza. Yesu agya omu byaro ebindi ayegesa⁷ Ayeta ikumi na babili, abatuma babili babili, abaha n’obushobora bw’okubinga Amashetani.⁸ Abagambira kutatwara kantu kona kona omu rugendo shana enkonzi. Omukate n’enshaho n’amahera omu mifuko ebyo chei.⁹ Abajubura kujwara enkeito, chonka okujwara ekanzu ibili ayanga.¹⁰ Abagambira ati, “Mbali muragya enju egyo mulitahamu mwikare omwo kulemwa kugoba orwo mulirugayo.”¹¹ Hona hona mbali balibanga, bakanga n’okubahulira, kamulija kurugayo mulagaze echuuchu aha maguru ganyu, balimanyir’aho.”¹² Kityo bagenda barangira abantu babone kwechuza amafu gabo.¹³ Babinga Amashetani gangi, basiiga abarwaire bangi amajuta babakiza.¹⁴ Omukama Herode abihulira, aha rw’okuba eibara lya Yesu likaba nilirangwa. Abantu abandi bakaba nibagamba bati, “Yohana Omubatiza ahimbukire omu bafu, niyo nshonga aina obushobora buti.”¹⁵ Chonka abandi bati, “Ni Eliya.” Abandi bati, “Murangi nk’abarangi aba kare.”¹⁶ Herode orwo yabihuliire ati, “Yohana owo natemireho omutwe ahimbukire.”¹⁷ Herode akaba atumire ab’okukwata Yohana, bamuboha bamufunga nibamutura Herodia, muka Filipo murumuna Herode, aha rw’enshonga Herode akaba amushweire.¹⁸ Yohana akaba agambiire Herode ati, “Nikizira ahali iwe kushwera muramu wawe.”¹⁹ Nikwo Herodia kumukwatirwa ekiniga, akenda kumwita, chonka tiyashobore,²⁰ kuba Herode yatinaga Yohana aha rw’okumumanya okwo ali mugorogoki mara mutakatifu, kityo yaba namulinda. Kayamazire kumuhulira yaikara nawawana muno omwoyo, kandi okwo yamuhulilizaga n’amashemelerwa.²¹ Bwija bushangwa buli bushango Herode nashemeza ekirokye ky’okuzarwa, akoleire abaramatabe n’abanyiginyabe n’abatwazi ba Galilaya obugenyi.²² Muhara wa Herodia aija amuzinira amushemeleza amo n’abagenyibe. Omukama agambira omwisiki ati, “Ongambire kyona kyona eky’olikwenda, ndakikua.”²³ Amwelahilira ati, “Eky’oranyenza kyona kyona ninkikuha, nangu n’enusu yobukama bwange.”²⁴ Omwisiki aturuka abaza nyina ati, “Nshabeki?” Nyina ati, “Omutwe gwa Yohana Omubatiza.”²⁵ Achwanisa agaruka owa Herode bwangu bwangu, amushaba ati, “Ninshaba mbwenu aha ompe omutwe gwa Yohana Omubatiza aha sahani.”²⁶ Omukama ajunara ebishobeize. chonka aha rw’ebyo yabaire alahiire n’enshoni z’abagenyibe, takunda kuchwa kigambo ekyo yabaire agambiire omwisiki ogwo.²⁷ Arahuka atuma omulinzi, kuleta omutwe gwa Yohana. Omulinzi agenda jela atema Yohana omutwe,²⁸ aguleta aha sahani aguheleza omwisiki. Omwisiki agutwalira nyina.²⁹ Abegesibwa ba Yohana babihulira, baija batwara omubiligwe baguziika omu nyanga.³⁰ Entumwa zigaruka owa Yesu zimugambila ebyo zakozire byona n’ebyo zayegesize.³¹ Azigambira ati, “Mwije nywenka mbali abantu batali, mwikyeho kake.” Nobona abaijaga aba nibagenda bakaba bali bangi, n’akanya k’okulya tibakukaboine.³² Bagenda bonka omu bwato bagya mbali omwaga gutali.³³ Abantu bangi bababona nibagenda mara babekomya, baruga omu bigo byona bairukire, batwarwa ogw’amaguru babagoberayo mbere.³⁴ Yesu aruga omu bwato agya aha mwaro abona embaga y’amani, abaganyizibwa arwe enshonga bakaba bali nk’entaama ezitaina mulisa. Abanza kubegesa bingi.³⁵ Eizoba kalyatobeile abegesibwabe bamugoba bamugambira bati, “Aha mbali tuli karungu, mara n’eizoba lyatobera.”³⁶ Obataishure bagye omu byaro ebili hei bagure akakulya.”³⁷ Wenene abahorora ati, “Inywe mube n’inywe mubaha ak’okulya.” Bamubaza bati, “Ichwe tugende tugure omukate gw’edinari 200, tube nigwo tubaha kulya?”³⁸ Ababaza ati, “Mwina emikate engahai?” Bagya kuleba bamugambira bati, “Etano n’enfuru ibili.”³⁹ Agambila embaga yona kushuntama aha bunyasi bubisi omu bichweka.⁴⁰ Bashuntama omu bichweka, 100 omuli 100, 50 omuli 50.⁴¹ Yesu akwata emikate egyo etano n’enfuru ibili, araramira eiguru, asiima, abegabegura emikate egyo, agiha abegesibwa kabagabira abantu. N’enfuru ibili azibagabira zona.⁴² Bona balya baiguta.⁴³ Bashombora entukuru 12 z’obubeguka by’emikate n’enfuru.⁴⁴ Abaliire omukate ogwo bakaba bali bantu 5,000.⁴⁵ Yesu ayangua agambira abegesibwabe kuanama omu bwato bakamwebemba buseli, Bethsaida, oku wenene naraga embaga kutaa.⁴⁶ Kayabaire yarugangaineo nabo atemba omw’ibanga kushaba.⁴⁷ Eizoba kutobera obwato bushangwa buli omu nyanja, kandi wenene ali wenka aha mwaro.⁴⁸ Abona okwo balikubuga nibyanga. Omuyaga gukaba nigwija gubataahiremu n’amani. kwema esaa mwenda kwija

kukeisa obwire nirwo Yesu yabagobeireo, natambuka aha maizi omu nyanja. Akaba agendeleire kubalabao,⁴⁹ chonka kabamuboine natambuka aha maizi batina bamanya bati nomuzimu, bakunga;⁵⁰ orwokuba bona bakamubona batina. Ayanguha abagambira ati, “Mugume, n'inye; mutatina.”⁵¹ Ataha omu bwato n'omuyaga gurekela. Bashoberwa muno munonga,⁵² orwokuba ekyakozirwe aha mikate bakaba batakishoboekirwe aha rw'emitima yabo kugumangana.⁵³ Orwo bamazire kushaabuka bagoba Genesareti, basiga bagoromora obwato.⁵⁴ Kabamazire kuruga omu bwato, abantu banguha bamanya Yesu.⁵⁵ Bagenda nibairuka omu byaro ebili heihei, babanza kuleta abarwaire aha mabega, nibabamushangisa hona hona mbali babeire mbamuuliza ali.⁵⁶ Orwo yabeire eija omu byaro n'omu bigo, baleta abarwaire nibababyamika omu katere, bamutagiliza buzima kukwata ahakijwarokye kisha. Bona abakwatao bakira

7

¹Abafarisayo n'abegesa b'Amateka ababaire barugire Yerusalemu bagoba Yesu.²bagya babona okwo abegesibwabe abandi balikulisa emikono ehagaire, nikwo kugir'oti etanabire.³(Abafarisayo n'Abayahudi abandi bona, tibalya batanabire mikono, nibegendeleza emichwo ya baish'enkurubo.⁴Kumara kuruga omu katere tibaina kulya batanabire. Haliho n'emichwo endijo nyingi eyo begendeleza, nk'okwogya ekikompe n'enyungu n'ebikwato by'omulinga nangu n'ebitanda.)⁵ Abafarisayo n'abegesa b'Amateka bamubaza kubaki abegesibwabe batalikugendeleza michwo ya baishenkurubo, bakalisa emikono ehagaire?⁶Abagambira ati, “Inywe ngobya, Isaya akaranga amazima ahali inywe, nk'okwo kili omu bihandiko bitakatifu, ati ‘Abantu aba ekitinwa bampa eky’aha munwa kushai, kyonkai emitima yabo tenyetaireho; ⁷okunfukamira kwabo tikwina mugasho, Amateka agatairweho abantu nigo balikwegesa oti nigo ga Ruhanga.”⁸Mulekeire emihango ya Katonda, emichwo ey'abantu niyo mulikugwaho enda n'amabere.”⁹ Abagambira ati, “Mwina akalyo k'okwanga emihango ya Katonda, mubone kuguma aha michwo yanyu!”¹⁰ Musa akagamba ati, ‘Okunire sho na nyoko,’ kandi ‘Olinya ajuma ishe anga nyina nakafe.’¹¹Shana inywe nimugira muti, ‘K'omuntu yakugambira ishe anga nyina ati: Ekyo nakukuhaire kyabaire eibikiro (nikwo kugir'oti kihongeirwe Katonada) ¹²aho nimuba mwamutangire kugira ekyo yakolera ishe anga nyina, ¹³ebyo Katonda alikugamba nimubisheshamu amaizi aha rw'emichwo yanyu eyo mulikwegesa banu. Kandi ebintu nk'ebi nimukora bingi.”¹⁴Yesu ashuba ayeta abantu abagambira ati, “Mumpulilize inywe nywena mara mushobokerwe: ¹⁵taliho kintu kiruga aheru kikataha mu muntu kikamuhagaza, shana ebimuruga omunda nibyo bimuhagaza. ¹⁶(Araba aina amatwi g'okuhulira ahulire).¹⁷Kayabaire yatahire omunju yasigireho abantu, abegesibwabe bamubaza enfumo egi. ¹⁸Abagambira ati, “Lero nainywe timulikushobokerwa? Timulikubona okwo ekiruga aheru y'omuntu kikamutahamu tikyakumuhagaza ¹⁹Enshonga nikimutaha omu rubunda, tikilimutaha mu mwoyo, mara nikishuba nikituruka.” (Kityo akaba nagamba okwo ebyakulya byona tibiba bihagare.)²⁰Agambati, “Ekiruga omu nda yomuntu nikyo kimuhagaza. ²¹Omu mutima gw'omuntu nimwo haruga ebitekelezo bibi: obusiyani, obushuma, okwita muntu, obujanga, ²²okwegomba eby'abandi, omutima gubi, obulyalya, okutekunira, eitima, okujumangana, eikuru n'oburofu. ²³Ebibi byona biruga omunda, mara nibyo bihagaza omuntu.”²⁴Yesu arug'okwo agya omu nsi eyataine Tiro na Sidoni. Agira mbali yataha omu nju, atalikwenda muntu k'amanya okwo aliyo, chonka tibashoboire kumusholeka. ²⁵Akanya kake omukazi yamuhuliize. Akashangwa aina omwana muto w'ombwisiki akwetwe Sitani, aija agwa Yesu omu maguru. ²⁶Omukazi akaba ali Mugirikikazi, ow'oruganda rw'Abasirofoiniki. Amutagiliza kubinga eiSitani omu muhara.²⁷Yesu amugambira ati, “Ak'abaana babanze balye, aha rw'okuba ti kirungi kukwata mukate gw'abaana okagurashira mbwa.” ²⁸Nawe omukazi amuhorora ati, “Nikwo, waitu Mukama, chonka n'abaana kababa nibalya, ebibaragara embwa zibilya.”²⁹Yesu amugambira ati, “Aha kigambo kyawe eki kwata omuhanda ogende, muhara wawe yarugwamu eiSitani.” ³⁰Omukazi ashuba omuka, ashanga omwana abyamire aha kitanda, eiSitani lyagenzire.³¹Yesu aruga omu nsi eyataine Tiro, araba Sidoni agoba aha Nyanja ya Galilaya, alesirwe omu nsi y'ebigo 10 ebyayetwaga Dekapoli. ³²Bamuletera omushaija omwigazi w'amatwi mara mutita. Bamutagiliza kumutaho omukono.³³Amwihya omu mbaga agenda nawe wenka omu kebetu, amukwata omu matwi, ashuba achwa akachwanta amukwata aha rulimi. ³⁴Yesu wenene aleba eiguru, aikya ekikohe, amara amugambira ati, “Efata,” nikwo kugir'oti, “Okinguke.” ³⁵Amatwi ga wenene gakinguka, orulimi rukomorogoka, abanza kugambagi. ³⁶Atanga abantu bona kubigambira omuntu. Chonka okwo yabatangaga baba nikwo beyongera kubigamba n'amani. ³⁷Batangara, baburwa eky'okugamba, bati, “Yatebkanisa buli kantu; nangu n'abaigazi b'amatwi yabashoboza kuhulira, kandi abatita yabagambisa.”

8

¹Omu biro ebyo embaga eshuba ehurura nyingi. Chonka bakaba bataina kyakulya. Yesu ayeta abegesibwabe abagambira ati, ²“Embaga yanganya. Namara nabo ebiro bishatu mara bataina kakulya. ³Kandabataishura kushuba omuka baina enjara nibakabira omu kihanda, mara abandi barugire hare.” ⁴Abegesibwabe bamuhorora bati, “Omukate gw'okuliisa abantu bati omw'irungu ogwihyeha?”⁵Ababaza baina emikate engahi. Bamuhorora bati, “Mushanju.” ⁶Aragira embaga kushuntama ahansi. Akwata emikate mushanju. Kayamazire kusiima agibegura agiha abegesibwabe kugigabira abantu. Bagigabirakwo abantu. Bakashangwa bainaho n'enfuru zike. Kayamazire kuziha omugisha, aragira nazo kuziha abantu. ⁸Balya baiguta, obubeguka obwashaagire babushomboza, bigoba entukuru mushanju. ⁹Abantu bakaba nibelenga omu 4,000. ¹⁰Aba nirwo abataishura, aho wenene n'abegesibwabe nikwo kusabara omu bwato bagiire Dalumanuta. ¹¹Abafarisayo baija babanza kuhakana nawe, nibenda k'abakolera ekitangazo, kumulenga. ¹²Yesu asinda muno omu mwoyo, agamba ati, “Kubaki omuzarwa ogu nigugonza kubona ekitangazo. Nibagambira amazima, omuzarwa ogu

tigulikwija kukolerwa kitangazo.”¹³ Abasiigaho ashuba omu bwato, asabara agya buseli.¹⁴ Omu kaanya ako bashangwa bebirwe kugenda n'emikate; bakaba baina gumo gwonka omu bwato. ¹⁵ Abatatira nagamba ati, “Muramanya mwelinde eitumbyo ly'Abafarisayo n'eitumbyo lya Herode.”¹⁶ Abegesibwa bakifumora bonene bonka nibagamba bati, “Titwina mukate.”¹⁷ Yesu kayabimanyire abagambira ati, “Kubaki nimugamba okwo mutaina mukate? Timwina kyomwaihiremu, n'okushobokerwa chei? Emitima yanyu ekyagumangaine?”¹⁸ Mwina amaisho timukubona, mwagira amatwi okuhulira kwayanga? Timulikwijuka? ¹⁹ Orwo nabegabegwire emikate etanu ekaliisa abantu 5,000, obubeguka obwasigaireho kamwaburonzire, bukaijuza entukuru zingahai?” Bamuhorora bati, “Ikumi na ibili.”²⁰ Ati, “Isi emikate mushanju eliisize abantu 4,000, obubeguka obwo muronzire bwijwize entukuru zingahai?”²¹ Ati, “Isi emikate mushanju eliisize abantu 4,000, obubeguka obwo muronzire bwijwize entukuru zingahai?”²² Ati, “Mushanju.” Ashuba ababaza ati, “Timukashobokeye?”²³ Yesu n'abegesibwabe bagoba Betisaida. Arugwayo abantu bamuletera empume, mara bamushaba k'amukwataho. ²⁴ Yesu akwata empume omukono, agiturukya omu kyaro. Kayamazire kumuchwa akachwanta omu maisho, akamutaho n'emikono, amubaza nk'aina kyona kyona eky'alikubona?”²⁵ Omushaija ainuguka, amugambira okwo alikubona abantu nibatambuka, chonka nibashana nkemiti. ²⁶ Aho atwara emikono amukwata aha maisho. Aleba kurungi kwekomeleza, akira, buli kantu akabona kurungi. ²⁷ Amutaishura kushuba omuka, chonka amutanga kugaruka omu kyaro.”²⁸ Yesu n'abegesibwabe beyongera omu maisho, bagya omu byaro bya Kaisaria Filipi. Bakyali omu muhanda abaza abegesibwabe ati, “Abantu nibagamba bati ndyoi?”²⁹ Bamugambira bati, “Yohana Omubatiza; abandi nibagamba ngu oli Eliya; anga omo omu barangi.”³⁰ Wenene ababaza ati, “Chonka inywe nimugira muti inye ndyoi?” Petero amuhorora ati, “N'iwe Kirisito.”³¹ Abaragira kutamugamba mu bantu. ³² Yesu abanza kubegesa okwo Omwana w'Omuntu naragirwa kushasha naturwa enshonga zingi, okwo abagurusi n'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka balimwanga bakamwita, chonka k'ebiro bilirabaho bishatu alihimbuka. ³³ Eki akakibagambira atalikubumbisilira. Petero amutwara aha kabaju abanza kumukunganisa. ³⁴ Na Yesu ahinduka alebire abegesibwa, akunganisa Petero ati, “Nshuba enyuma, Sitani! Tolikutekeleza mitekelerereze eya Katonda, notekeleza emitekelerereze ey'abantu.”³⁵ Aho ayeta embaga hamo n'abegesibwabe, abagambira ati, “K'omuntu alikugonza kumpondera, ayeyange wenene, ayetweke omusarabagwe ampondere.”³⁶ Aligonza oburorabwe bulimufera; kandi aliferwa oburorabwe aha rwange n'aha rw'Evangeli ogwo aliburokora. ³⁷ Kuba omuntu nagasirwaki kulya ensi yona, kyonka kandi akaferwa oburorabwe? ³⁸ Kayamazire kuferwa oburorabwe naba akyainaki? ³⁹ Kaishe muntu alinkwatirwa enshoni, n'ebigambo byange akabikwatirwa enshoni omu muzarwa ogu gw'abafakare ogutaina bwesigwa, n'Omwana w'Omuntu halimukwatirwa enshoni orwo alija aina ekitinwa nk'ekya Ishe, abamalaika bamushembire.”

9

¹ Abagambira ati, “Nimbagambira amazima, haliho abeemeleire aha abataliziza kufa bataboine bukama bwa Katonda nibwija n'amani.”² K'ebiro byakeire mukaga, Yesu akwata Petero na Yakobo na Yohana, abatwara bonka aha ibanga lire lire; ahinduka omu maisho gabo, ³ ebijwarobye byengelera, byera katere teiteitei, ekyelere ekyo dobi wena wena omu nsi atakafuraga mwendo akagwez'atyo. ⁴ Kandi Musa na Eliya nabo bababonekera; bakaba nibafumora na Yesu. ⁵ Petero agambira Yesu ati, “Mwegesa, kirungi kubona tuli aha. Twombeke obusisira bushatu: Akawe, aka Musa n'aka Eliya.”⁶ (Tiyaboine kya kugamba, nobona bakatina muno.)⁷ Ekichwi kija kibemelera eiguru, n'eiraka liruga omu kichwi ekyo liti, “Ogu n'iwe Mwana wange, omugonzibwa wange, mumuhulilize.”⁸ Kugya kuleba oku n'oku bakaba batakibona muntu shana Yesu wenkai. ⁹ Kababaire nibasongoka eibanga, Yesu abatanga kubarulira omuntu wena wena ebyo babona, kuhika orwo Omwana w'Omuntu aliba yahimbukire omu bafu. ¹⁰ Okuhimbuka omu bafu baikara nibakwebazaho enshonga yakwo, mara ekigambo ekyo bakibiika aha mutima.”¹¹ Bamubaza bati, “Ahakubaki abegesa b'Amateka bagamba okwo Eliya aragiirwe kubanza kwija?”¹² Abahorora ati, “Eliya naijakwo ali wa mbere kutekateka buli kantu; isi nk'ebihandiko bitakatifu bilikugamba okwo Omwana w'Omuntu ali w'okushasha nibamutura ebintu eby'engeli zingi mara bamutamwe.”¹³ Chonka kambagambire: Eliya araizire, bamukora okwo babaire nibenda, kuhonderana n'okwo ebihandiko bitakatifu bilikumugambaho.”¹⁴ Orwo bagarukire mbali abegesibwa abandi babaire bali, babona embaga mpango ebabumbiliire baliho nibahakana n'abegesa b'Amateka. ¹⁵ Embaga yona kayaboine atyo, etangara muno, egenda eirukire kumukeisa. ¹⁶ Yesu abaza abegesibwabe ati, “Nimuhakana nabo ahali kiha?”¹⁷ Harugwamu omuntu omu mbaga ati, “Mwegesa, nakuletera mutabani wange, akakwatwa eiSitani lyamutitaza.”¹⁸ Orwo likamara kumuzangishanyia, limukuntura ahansi arugwamu ebifuzi, anena n'amaino, agumangana wena. Nashaba abegesibwa bawe kulibinga chonka balemwa.”¹⁹ Abahorora ati, “Inywe ruzaro olutali kwesiga, ndiikara nainywe kugoba maki? Isi ndibegumisiliza mbereha? Mumundetere.”²⁰ Omwana bamumuletera. Sitani kumara kubona Yesu, omwana tilimwikaza, limukabisa nk'owensimbu, agwa ahansi ayezilinga, ebifuzi bimwija aha munwa. ²¹ Yesu abaza ishemuntu ati, “Yamaraki akwetwe eiSitani eli?” Ogu ati, “Kwema omubuto.”²² Liikara nilimukuntura omu muliro n'omu maizi, lyenda kumwita. Chonka k'oraba oina ekyo wakukoraho, singa otuganyibwe otujune.”²³ Yesu amugambira ati, “Nogamba oti, 'K'oraba oina ekyo wakukoraho?' Buli muntu aina obwesige, yakukolerwa buli kantu.”²⁴ Niho honka ishe mwana ataaga ati, “N'inyesiga; bantunge okwesiga okushagireho!”²⁵ Yesu kayaboine okwo embaga yaija eligisire, akabukira eiSitani ati, “Iwe Sitani omutita mara ekigara matwi, n'inye ndikukuhangira, omurugemu mara otaliziza kumugarukamu rundi.”²⁶ EiSitani likunga mara limukabisa n'amani gangi muno nk'owensimbu, lirugamu, omwana ashusha ayafa; nangu abantu abangi muno bagira bati, “Yafa.”²⁷ Chonka Yesu amukwata omukono amwimukya, aimuka.”²⁸ Yesu kayamazire kutaha omu nju, abegesibwa bamubaza omu kebeti bati, “Ahakubaki ichwe twalemwa kulibinga?”²⁹ Abahorora ati, “Elya ngeli egi tilyakubingwa kusha obuzira nshara

na kusiiba.”³⁰ Yesu n'abegesibwabe baru'okwo baraba Galilaya. Kandi Yesu wenene akaba atalikwenda kabamanyanya mbali ali,³¹ kuba akaba nayegesa abegesibwabe, nabagambira ati, “Omwana w'Omuntu bhalimunaga omu mikono y'abantu bamwite. Bamare kumwita ebiro bikye bishatu ahimbuke.”³² Chonka ebyo yagambire tibabishoboikeirwe, mara kandi batina kumubaza.³³ Baija Kaperinaumu. Kayabaire ali omu nju ababaza ati, “Omu kihanda mwaba nimufumora ahali kihe?”³⁴ Bonene besiza. Omu kihanda bakaba nibafumora kumanya omukuru muno omuli bonene n'ohi.³⁵ Ashuntama, abeta okwo bali 12, abagambira ati, “Alikwenda kuba wa mbere aragiirwe kuba mujege muno omuli inywe nywena mara abe mwiru wanyu nywena.”³⁶ Akwata omwana amuteka omugati yabo, amukwata abagambira ati,³⁷ “Kaishe muntu atooro omwana nk'ogu omw'ibara lyange atora inye; kandi antora tatora inye shana atora ayantumire.”³⁸ Yohana agambira Yesu ati, “Mwegesa, twina owo tuboine nabinga Amasitani nakoza eibara lyawe. Tumutangire aha rw'enshonga abaire atali waitu.”³⁹ Yesu agamba ati, “Mutamutanga; kuba taliho muntu alikukora kitangazo omw'ibara lyange aho n'aho akashuba akangambaho kubi.”⁴⁰ Atalikututamwa ogwo natugonza.⁴¹ Nimbagambira amazima, alibaha ekikompe ky'amaizi g'okunywa ngu orwo muli bange, ogwo taliburwa rongoroye n'akake.⁴² Alisitaza omo omuli aba abalikunyikiliza kyakushemeire kabakumukomire orubengo ruhango omu bikya bakamunaga omu nyanja.⁴³ K'omukono gwawe guraba nigukufakaza, ogutemeho, hakili otahe omu burora obutalihwaho noburwaho orusingo rumoi, kushaaga okugya omu rwota rw'omuliro ogutarara oina emikono ebili,⁴⁴ (mbali n'enzito ezibalya zitafa).⁴⁵ N'okuguru kwawe kakulikukufakaza okutemeho. Hakili otahe omu burora obutalihwaho olemaire kushaaga okunagwa omu rwota rw'omuliro ogutarara oina amaguru gombili,⁴⁶ (mbali enzito zabo zitafa, n'omuliro gutarara).⁴⁷ Eliisho lyawe kalilikufakaza olinonkoremu; hakili otahe omu bukama bwa Ruhanga oina eliisho limo, kushaaga okunagwa omu rwota rw'omuliro ogutarara oina amaisho gabili,⁴⁸ mbali enzito zabo zitafa, n'omuliro tiguraara.⁴⁹ Buli muntu alyezibwa omuliro nk'okwo ekitambo kyezibwa omwonyo.⁵⁰ Omwonyo gwonene guba gurungi; chonka kagumara kuhwamu obunuzi bwagwo, wakugurung'ota? Mugire akonyo omuli inywe, mara mugire emilembe omuntu na mutahiwe.”

10

¹Yesu arugayo, agya omu Wilaya ya Buyahudi na buseli bwa Yorodani. Embaga eshuba ehurura emugoba, na wenene agarukamu kubegesa nk'okwo yakagiraga. ²Abafarisayo baija kumulengesa, bamubaza bati, “Nikijuburwa omushaija kumulekera omukaziwe?” ³Abahorora ati, “Musa akabaragiraki?” ⁴Bahorora bati, “Musa akajubura omushaija kuhandikira omukazi ebarua y'okumulekera akagenda nayo.” ⁵Yesu abagambira ati, “Musa okubahandikira omuhango ogu akaiwa omu kugumangana kw'emitima yanyu. ⁶Nawe kwema aha kutondwa kw'ensi, Katonda akatonda omushaija n'omukazi. ⁷Kityo omushaija arasigagaho ishe na nyina ajwangane na mukaziwe, ⁸mar bombili barabaga mubili gumo. Aho nibaba batakali babili shana nibaba basigaire mubili gumo. ⁹Aha rw'ekyo abo Katonda yajwanganise, omuntu atalibataishuranisa.” ¹⁰Kababaire bali omu nju abegesibwa bashuba bamubazaho ekigambo eki. ¹¹Yesu abagambira ati, “Omuntu alekera mukaziwe akashuba akashwera ondijo, aba aisire obushwere ahali mukaziwe mara aba nasiyana. ¹²N'omukazi ayaruga omwa iba akashwerwa omushaija ondijo, nawe aba nasiyana.” ¹³Abantu baija baletera Yesu abaana k'abakwataho. Chonka abegesibwa babarotokera. ¹⁴Yesu kayaboin'ebyo anigara, abagambir'ati, “Muleke abana baije ahaliinye, mutabatanga; manyasi obukama bwa Katonda bwabo.” ¹⁵Nimbagambira amazima, aliba atatoire bukama bwa Katonda nk'omwana talibutahamu.” ¹⁶Ababumbatira, abataho emikono nabaha omugisha. ¹⁷Kayabaire naimuka kugenda omushaija aija airukire amubandama omu maisho, amubaza ati, “Mwegesa murungi, nkoreki kubona oburora obutalihwaho?” ¹⁸Yesu amubaza ati, “Aha kiki kunyeta murungi? Omurungi tabayo n'omoi shana Katonda wenka. ¹⁹Nomanya emihango: Otaliita, otalisiyana, otaliiba, otalihangilira muntu, otaligobeza banu, okunire sho na nyoko.” ²⁰Ogu amugambira ati, “Mwegesa, emihango egi nkagyekomya kwema obusigazi bwange.” ²¹Yesu amuleba amugonza, ashuba amugambira ati, “Noburwaho ekintu kimo: Ogende oguze ebyawe, empiha ozigabire abanaku, eitunga lyawe oliligira omw'iguru; aho oije ompondere.” ²²Yesu kayamazire kugamba ekyo omushaija ajunara, agenda ashobeirwe; nobona akaba aina eitunga lingi. ²³Yesu aleba oku n'oku agambira abegesibwabe ati, “Abatungi baligumirwa kutaha omu bukama bwa Katonda!” ²⁴Aho abegesibwa batangara kubona yagamba atyo. Chonka Yesu abagambira ati, “Bana bange, kigumire kite abesiga eitunga kutaha omu bukama bwa Katonda! ²⁵Nikyoroba engamia kuraba omu kahuru kesindano kushaaga omutungi kutaha omu bukama bwa Katonda.” ²⁶Bashoberwa muno munonga, bamugambira bati, “Ahosi ayakurokoka n'ohi?” ²⁷Yesu abaleba, abagambira ati, “A bantu tikilikushoboka, nawe ahali Katonda nikishoboka; ahakuba ahali Katonda ebintu bishoboka byona.” ²⁸Petro amugambira ati, “Ichwe tukasigaho buli kantu twakuhondera.” ²⁹Ndi Yesu agamba ati, “Nimbagambira amazima, taliho n'omo ayasigireho nju anga barumuna anga banyanya anga nyina anga ishe anga baana anga mataka aha rwange n'aha rw'evangeli, ³⁰aliba alibona emirundi chikumi akaanya akomunsi egi, amaju, abarumuna, banyanya, banyina, abaana n'amataka, chonka n'okugingiizibwa kubulimu, kandi n'omu makiro agalija atahairwe burora obutalihwaho. ³¹Nawe abali ba mbere baliba b'enzindo, n'ab'enzindo baliba ba mbere.” ³²Yesu n'abegesibwabe bashangwa bali aha muhanda nibagya Yerusalemu, Yesu wenene abebembeire. Abegesibwa bakaba bainamu amashoberwa, n'abantu ababaire nibabaruga enyuma bakaba nibatina. Yesu ashuba akwata eikumi na babili abagambira agabaire nigaija kumugwaho, ³³ati, “Leba nitugya Yerusalemu. Omwana w'Omuntu nibaija kumunaga omu mikono y'abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka, bamuramure kufa bamare bamunagire Abanyamahanga; ³⁴bamujangura, bamuchwere ebichwante, mara bamutere bamwite. Kabiralabao ebiro bishatu ahimbuke.” ³⁵Yakobo na Yohana batabani ba Zebedayo bamugoba bamugambira bati, “Mwegesa, nitwenda ekyoturakushaba okitukolere.” ³⁶Ababaza ati, “Nimwenda mbakolereki?” ³⁷Bamuhorora bati, “Singa omu kitinwa kyawe otushoboze: Omo akushuntame

obulyo, ondijo obumoshu.”³⁸Chonka Yesu abagambira ati, “Ekyo mulikushaba timulikukimanya. Murashobora kunywa ekikompe ky’obushasi ekyo ndikwija kunywa, handiki kubatizibwa eibatiza elyo ndikwija kubatizibwa?”³⁹Bamushubamu bati, “Nitushobora.” Yesu abagambira ati, “Ekikompe ekyo ndikwija kunywa mulikinywa; n’okubatizibwa okwo ndikwija kubatizibwa mulikubatzibwa?”⁴⁰Chonka okushuntama aha bulyo anga aha bumoshu, ekyo tinyina bushobora bwa kukibaha. Ekyo kya balinya abakitekatekeirwe.”⁴¹Abegesibwa eikumi kukihulira, babanza kunigalira Yakobo na Yohana.⁴²Yesu abeta abagambira ati, “Nimumanya okwo abatwazi b’abanyamahanga babatwaza eikama, n’abamanyi babo babatwaza amani.”⁴³Chonka ekyo, omuli inywe kitaliba kityo. Aligonza kuba mukuru wanyu abakorele, ⁴⁴kandi n’alikugonza kuba wa mbere omuli inywe, abe mwiru wanyu.”⁴⁵Nobona n’Omwana w’Omuntu tiyazire kukolerwa, wenene akaija kukolera abandi, n’okweyanga oburorabwa abone kuchungura beingi.”⁴⁶Yesu n’abegesibwabe bagoba Yeriko. Kababaire nibaruga omu kigo ekyo amo n’embaga etali nke, Baritimayo, omuume w’amaisho mara omwanje mutabani wa Timayo akaba ashuntamire aha muhanda.⁴⁷Kayahuliire okwo ogwo ali Yesu owa Nazareti, abanza kwomba nayeta ati, “Yesu Mwana wa Daudi, honganyire!”⁴⁸Abali bengi bamusiza. Chonka wenene ataka muno ashagaho ati, “Yesu Mwana wa Daudi, honganyire!”⁴⁹Yesu ayemelera agamba ati, “Mumwete.” Omuume w’amaisho ogwo bamweta nibamugambira bati, “Guma, imuka, Yesu nakweta.”⁵⁰Omwendogwe agujugunya kulinya, abanduka ahansiaguruka izire ahali Yesu.⁵¹Yesu abaza Baritimayo ati, “Nogonza nkukolereki?” Omwigazi w’amaisho amuhorora ati, “Waitu Mwegesa, singa mbone.”⁵²Yesu amugambira ati, “Iroko ogende, okwesiga kwawe kwakukiza.” Niho honka Baritimayo abona, ashuba ahondera Yesu mbali yabaire ngya.

11

¹Kabailiire haihi na Yerusalemu bakagoba Bestifage na Betania, ahiIbanga ly’Emizeituni, Yesu atuma babili omu begesibwabe, ²abagambira ati, “Mugende omu kyarokubali omu maisho, orwo murakitahamu muti, murabona omwana gw’endogobe gusibikire, ogutakakuubwagaho muntu, mugusibure mugulete.”³K’omuntu arababaza ekyo mulikukolera mutyo, mumugambire muti, ‘Omukama nagwetaga, arayanguha agutaishure.’”⁴Bakwata omuhanda bagenda, bashanga omwana gw’endogobe gusibikire omw’ilembo aha muhanda; bagusibura. ⁵Ababaire beemeleire aho babaza ekyo bagendeleire kusibura omwana gw’endogobe. ⁶Abegesibwa babagambira okwo Yesu yabaire abaragiliire; babaleka bagenda.⁷Omwana gw’endogobe baguletera Yesu bagwaraho ebijwaro byabo, Yesu agukuuba. ⁸N’abantu bangi bara ebijwaro byabo omu muhanda, abandi bara amatagi ago babaire batemire omu ndimiro. ⁹Abayebembeire n’abarugire enyuma bagamba n’eiraka lihango bati, “Hosana! Kilimugisha ogwo ayaija omw’ibara ly’Omukama!”¹⁰Obukama bwa tataichwe Daudi obulikwija bwagira omugisha! Hosana omw’iguru muno!”¹¹Ataaha Yerusalemu, agya Rwensinga, arambura buli kantu. Likaba lyatobeire, aho agya Bethania hamo n’eikumi na babili. ¹²Bukeire Yesu n’abegesibwabe kabarugire Bethania, Yesu ashangwa aina enjara.¹³Ayema haremu kake, alengera omutini gwina obubabi, agya kuleba nka gwinaho akantu. Kugya kugugoba tagushangaho kantu shana obubabi, ahakuba kikaba kitali kirumo kya tini kushangwa zirabire. ¹⁴Agambira omutini ogwo ati, “Omuntu atalikulyaho kiraba rundi.” Abegesibwabe bahulira ekyo yagamba.¹⁵Yesu n’abegesibwabe bagoba Yerusalemu. Ataaha Rwensinga abinga ababaire nibagulizamu n’ababaire nibaguliramu ebintu. Emeza z’abangi b’empiha azichulengura, akunengura n’obutebe bw’ababaire nibaguzi ebiiba. ¹⁶Tiyajubwire muntu kurabya kintu muli Rwensinga.¹⁷Ayegesa abagambira ati, “Manya kakahandikwa kiti, ‘Enju yange elyetwa nju y’enshara y’amahanga gona.’ Mbweni inywe mwagihindura mpako y’abashuga.”¹⁸Abakuhani n’abegesa b’Amateka kabahuliire amakuru ago bahiga okwo baramwita. Bakaba bamutinire, enshonga embaga yona ekaba netangalira emyegesheze ya wenene. ¹⁹Eizoba kalyatobeire Yesu n’abegesibwabe baruga omu kigo. ²⁰Bukeire bwankya Yesu n’abegesibwabe kababaire nibahingura, babona okwo omutini gwomire gwona n’emizi yagwo. ²¹Petero aijuka, agambira Yesu ati, “Mwegesa, oraleba! Omutini ogwo oraamire gwomire.”²²Yesu abahorora ati, “Mwesige Katonda. ²³Nimbagambira amazima nti wena wena aligambira eibanga eli ati, ‘Sinduka ogwe omu nyanja,’ mara omu mutima atagiziremu kakulengeshanyia, akaikiliza okwo byona ebyo alikugamba bilibahokwo, ekyo aliba nashaba alikitungwa. ²⁴Aha rw’ekyo nimbagambira, ekyo mulikushaba omu nshara, mwikilize okwo mwakiboine, ekyo mulikitungwa. ²⁵Kamurayemeleraga mukashaba, mushube mugarulire ababafakaliire; nirwo na Isheinywe asingiire omw’iguru alibagarulira amafu ganyu. ²⁶(Chonka kamutagarulire babafakaliire, nainywe Isheinywe asingiire omw’iguru talibagarulira ntambara zanyu.)”²⁷Yesu n’abegesibwabe bagaruka Yerusalemu. Kayabaire nagenda omuli Rwensinga, abakuhani bakuru n’abegesa b’Amateka n’abagurusi bamugoba, ²⁸bamubaza bati, “Eby’olikukora ebi nobikoza bushoboraki, anga ayakuhaire obushobora bw’okubikora n’ohi?”²⁹Yesu abagambira ati, “Kambabaze; mara mumporore, nyije mbagambire obushobora obwo ndikukoza ebi. ³⁰Okubatiza kwa Yohana kukatabuka omw’iguru anga kukatabuka omu bantu? Mumporore.”³¹Bonene aho bagyaho bahankana bonka. Bati, “Katuragira tuti, ‘Kukatabuka omw’iguru,’ aragira ati, ‘Aho kubaki mutamwikiliize?’”³²Isi tugire tuti, ‘Kukatabuka omu bantu?’” Bakaba nibatina abantu, kuba bona babonaga Yohana ali murangi. ³³Kityo bahorora Yesu bati, “Titulikumanya.” Yesu abagambira ati, “Nanye tindikubagambira ni bushoboraki obwo ndikukoza ebi.”

12

¹Yesu abanza kubagambira omu nfumo, ati, “Omuntu akalima endimiro y’emizabibu, yagitao orugo, yagilimamu ekiina ky’okujungiramu ezabibu, yayombekamu omunara, yamara endimiro yagikwasa abakozi, yakwata omuhanda yagya ensi endijo. ²Kakyabaire kirumo ky’okunoga ezabibu, yatuma omwiru aha bakozibe kabamuha ebye ebyo bayelize omu

ndimiro.³Bamukwata bamutera, bashuba bamutaishura agenda mikono zisha.⁴Ashuba abatumaho omwiru ondijo, bamuhutaza omutwe bamujangura.⁵Atuma ondijo, ogwo bamwita, n'abandi bangi batyo, abandi babatera, abandi babaita.⁶Akaba akyainayo ondijo, omwanawe omugonzibwa; obugenda bw'eirai nawe amutuma nagamba ati, 'Barakunira omwana wange.'⁷Chonka abakozi balinya bohyangana bati, 'Ogu n'iwe musika; tumwite obusika bube bwaitu.'⁸Bamukwata bamwita, bamunaga aheru y'endimiro y'emizabibu.⁹Mbwenu aho mukama w'endimiro alikoraki? Kilimwimukya aije aite abakozi abo. Endimiro y'emizabibu aligikwasa abandi.¹⁰Timukashomaga bihandiko mbali bilikugamba biti, 'Eibare Lyonene Lyonene ely'abombeki bayangire, nilyo libaire ibare likuru ly'akekubo; ¹¹eki kikakorwa Omukama wenene, mara nitukibona nitutangara?' ¹²Aho bashobokerwa okwo enfumo agichweleire bonene; balenga kumukwata, chonka batina embaga. Bamurugaho bagenda.¹³Bamutwekera Abafarisayo n'ab'omuteko gwa Herode kumukwatira omu kugamba.¹⁴Baija bamubaza bati, "Mwegesa, nitukumanya okwo oba w'amazima, eby'abantu batekeleza iwe tobifaho. Ekitiinwa kyabo tokiliho, shana iwe ekikuru kwegesa emihango ya katonda. Mbwenu kisaine kuha Kaisari omushoro anga chei? ¹⁵Emishoro tugigire anga tutagigira?" Yesu ahangwa nabamanyaho obugobya, abagambira ati, "Ahakubaki nimundenga? Mpa edinari ngilebe."¹⁶Bamuleteraho emo. Ababaza ati, "Ekishushane n'ekihandiiko ebili aha dinari nebyoi?" Bamuhorora bati, "Nebya Kaisari." ¹⁷Yesu abagambira ati, "Ebya Kaisari mubihe Kaisari, n'ebya katonda mubihe katonda." Bamushoberwa.¹⁸Abasadukayo banga okwo okuhimbuka tikubayo bamugoba; bamubaza bati, ¹⁹"Mwegesa, Musa akatuhandikira okwo omuntu kufa akasiga omukazi atasigire mwana, omurumuna ashwere omukazi ogwo, azalire omurumuna kifa abaana."²⁰Hakaba aliho abarumuna mushanju. Owa mbere ashwera omukazi, k'afa atasiga mwana. ²¹Owa kabili ashwera omukazi ogwo, nawe afa; n'owa kashatu kuty; ²²bona omushanju tibasigire mwana. Obugenda omukazi nawe afa. ²³Aha kuhimbuka omukazi aliba w'ohi? Aha rw'okuba bona mushanju akaba ali mukazi wabo."²⁴Yesu abagambira ati, "Tikyonu mulikuhabira! Na bihandiko, na bushobora bwa Katonda taliho kyomulikumanya." ²⁵Kuba orwo abantu baliimbuka omu bafu, tibashwera anga kushwerwa. Balishana nkabamalaika ab'omw'iguru.²⁶Kandi abafu kuhimbuka, timukashomaga kitabo kya Musa, mbali alikugamba aha kishaka ky'omuliro, okwo katonda yamugambiire ati, 'Inye mba katonda wa Aburahamu, katonda wa Isaka na katonda wa Yakobo?' ²⁷Taba katonda wa bafu, aba katonda w'abalikurora; aha rw'ekyo muhabire muno."²⁸Aho honene hakaba haliho omwegesa w'Amateka omo, ahulira okwo bahakana. Kayaboine okwo Yesu yahorora kurungi Abasadukayo, amubaza ati, "Omuhango ogukuru kushaaga yona ni guhai?" ²⁹Yesu amuhorora ati, "Ogwa mbere, 'Hulira iwe Isiraeli: Omukama katonda waitu, Omukama aba omo." ³⁰Kandi omgonze Omukama katonda wawe n'omutima gwawe gwona, n'omwoyo gwawe gwona, n'amagezi gawe gona, n'amani gawe gona." ³¹Ogwa kabili nigw'ogu, 'Ogonze mutahi wawe nk'okwo iwe olikwegonza.' Omuhango ogw'okushaaga egi tiguliho."³²Omwegesa w'Amateka amugambira ati, "Mwegesa oli omu mazima; okw'olikugamba nikwo, kugir'oti Omukama katonda aba'omo, mara taliho katonda ondijo shana wenene." ³³Kandi kugonza katonda n'omutima gwona, n'amagezi gona, n'amani gona, n'okugonza mutahiwe nk'okwo wenene alikwegonza, kirungi kushaaga ebihongo by'okwokibwa." ³⁴Yesu k'ayaboine okwo yahorora nk'omuntu owamagezi, amugambira ati, "Obukama bwa katonda tobuli hare." Kwema aho taliho muntu yazilize kubaza Yesu kigambo kyona kyona.³⁵Yesu ayegesa omuli Rwensinga ati, "Abegesa b'Amateka bakugamba bata okwo Kirisito ali mwana wa Daudi?" ³⁶Daudi wenene omuli Mwoyo Mutakatifu, yagamba ati, 'Omukama akagambira Mukama wange ati: Shuntama aha bulyo bwange, kuhika orwo ndikunaga omu maguru ababisha bawe.' ³⁷Daudi wenene namweta 'Mukama;' mbwenu aho Kirisito yaba ate mwana wa Daudi?" Embaga ekaba eli nyingi, emuhulira n'amashemelerwa.³⁸Yesu kayabaire nayegesa, agamba ati, "Murayelinda abegesa b'Amateka. Bagonza kugenda bajwete ekanzu ezira zira, n'okuramibwa omu katare, ³⁹omu sinagogi baikalira entebe ezirungi, n'aha magenyi baitanira emyanya y'ekitinwa." ⁴⁰Chonka bezora nibashoma enshara ezira zira, okwo oku nibalyaga omu maka ga abajane. Balihabwa ekibonabonyio ekihangho kushagaho."⁴¹Yesu kayabaire ashuntamire bwatana buhanika ya Rwensinga, abona omu buhanika obwo okwo embaga elikutamu empiha. Abatungi bangi bakaba nibatekamu amahera gangi. ⁴²Agya aija entumbwa omunaku, atekamu esarafu ibili z'omulinga, nilyo ihera limo.⁴³Ayeta abegesibwabe abagambira ati, "Mbagambiire amazima, omjane omunaku yatamu amahera gangi kushaaga bona abalikuteeka amahera omuli buhanika." ⁴⁴Bona baihya aha bingi byabo ebyo bainabyo; chonka omjane n'obunaku bwawenene yatekamu byona ebyo yaba enabyo, nilyo lyaba lili itungalye lyonka."

13

¹Ka Yesu yabaire naruga Rwensinga, omwegesibwawe omo amugambira ati, "Mwegesa, olebe amabare oburungi n'amaju okwo gali katangaza!" ²Yesu amubaza ati, "Amaju gahango aga nogabona? Hanu aha taliho ibare elilisigara ahali lindi litagwire hansi."³Yesu ashuntama aha Ibanga ly'Emizeituni alebire Rwensinga. Aho Petero na Yakobo na Yohana baija bonka bamubaza bati, ⁴"Otugambire okwo ebi bilikwija kubaho, n'akabonero kabyo orwo ebyo biligobelera."⁵Yesu abanza kubagambira ati, "Mulimanya omuntu atalija akabahabisa." Bangi balija omw'ibara lyange nibagamba bati, 'Ndi Kirisito!' Mara balihabisa bangi.⁶Kamulihuliza endashana n'engungungu y'endashana, mutalihwahwana mitima. Ebyo biragiirwe kubaho, chonka amaheleruka tigakabaire. ⁸Aha rw'okuba eihanga lilitabalira elindi, n'engoma elitabalira ngoma ndijo; halibaho emisisi oku na kulinya, eifa aha na halinya; nawe egi eliba eli ntandikiro y'enaku kusha."⁹Inywe ekikuru mwelinde. Balibakwata babatware omu maramuliro. Mulitelerwa omu sinagogi, mulyemelezibwa omu maisho g'abagavana n'abakama nimuturwa inye, kujulira evangeli amazima omu maisho gabo. ¹⁰Evangeli elibanza erangwe omu mahanga gona.¹¹11 Kabalibakwata bakabatwara omu maramuliro, mutalifa kubi kuhiiga kyomuligamba. Ekyo mulihabwa omu saa egyo mube nikyo mugamba, kuba t'inywe muliba nimugamba. Mwoyo Mutakatifu n'iwe aliba

nagambira aha mitwe yanyu.¹² Omuntu alisa omurumuna, ishe mwana alisa omwana, n'abaana balishenga abazaire babo babaise.¹³ Mulinobwa abantu bona nibabatura inye. Chonka omuntu alyegumisiliza kugoba aha ndekelero ogwo alirokoka.¹⁴ Chonka kamulibona eihano nyamwita balitaire mbali litasaine kugya (omushomi ashobokerwe), aho aba Buyahudi basingirwe omu mabanga.¹⁵ Alishangwa ali aha rushwi rw'enju atalisongoka, anga kutaha mwa wenene kwihamu kantu.¹⁶ Alishangwa ali omu ndimiro ataligaruka kutwara mwendogwe.¹⁷ Abakazi baliba baina enda n'abaliba nibonkya omu makiro ago rulibabeera rushengo!¹⁸ Mushabe bitalibaho mu kirumo kya mbeho.¹⁹ Nobona omu makiro ago halibaho ebiyengo ebitakabagaho kwema Katonda atonzire ensi kugoba mwaha, mara tibilizoka rundi.²⁰ K'Omukama atakugufaize biro bya naku ezo, taliho muntu yakurokokire. Ebiro ebyo akabigufaza aha rw'endonkwaze ezo yaronkire.²¹ K'omuntu alibagambira ati, 'Leba Kirisito ali aha,' anga ati, 'Leba ali kulinya!' Mutalibikiliza.²² Abalyehindura Kirisito n'abarangi b'ebishuba balija bakore obubonero n'ebitangazo, nangu kakyakushoboka bahabise n'endonkwa.²³ Chonka mumanye; nabagambira byona likyali karai.²⁴ Omu makiro galiinya, ebiyengo byahingwire, eizoba lilibundwa omwilima, n'okwezi tikulyaka,²⁵ n'enyanyinyi zilikuntuka kuruga aha iguru, n'eb'okutangaza eby'omw'iguru bilitengeta.²⁶ Aho abantu balibona Omwana w'Omuntu naletwa omu bichwi aina obushobora bungi n'ekitinwa.²⁷ Alituma abamalaika kuhikanisa endonkwaze kuruga omu nsi zona, kwema ndekelero egi y'ensi kuturuka aha ndijo.²⁸ Mwegere aha muti gw'omutini: Orwo amatagi gagwo gamara kworoba gakatutura obubabi, mumanya okwo ekyanda kyailira haihi.²⁹ Nikwo orwo mulibona ebi byabaho, mumanye okwo Kirisito ali haihi, akwatiliire kwija.³⁰ Nibagambira amazima, omuzarwa ogu tigulihwaho ebi byona bitakabaireho.³¹ Eiguru n'ensi bilichweka, chonka ebigambo byange tibilichweka.³² Chonka ekiro ekyo anga esaa egyo taliho muntu alikubimanya, nangu n'abamalaika chei, n'Omwana w'Omuntu chei, shana Tata wenkai.³³ Mwelinde, mutakunagira mara mushome enshara. Mbali akanya kaligobera timulikumanya.³⁴ Esaa egyo neshanangana omuntu aija kugya omu rugendo, k'aruga omu nju asiga ahaire abairube emilimo, buli omo ogwe, mara aragira omukumilizi kuzora amaisho.³⁵ Aha rw'ekyo muzore amaisho orwo mutalikumanya mbali nyin'enju aliizira, nka liliba lili izoba lya bwaigoro anga mu kiro eitumbi, anga aha nkoko mbali ekokoromera, anga bwankya,³⁶ atalija akabagwamu kibandagara akashanga munagiire.³⁷ Kandi ebyo ndikugambira inywe nimbigambira abantu bona: Muzore amaisho."

14

¹Bikashangwa bisigaireyo ebiro bibili kugoba Pasika n'ekiro kikuru ky'emikate etatumbisibwe. Abakuhani bakuru n'abegesa b'Amateka bahiga kukwata Yesu atabamanyire, bakamwita.² Bagambaga bati, "Tutamukwatira mu kiro kikuru, embaga etaija ekatamwa ekarwana."³ Yesu kayabaire ali Betania omwa Simoni omubembe nalya, omukazi aija n'echupa y'eibare einamu amajuta g'eiguzi lihango muno, ahenda echupa egyo engoto, amusheshera amajuta omu mutwe.⁴ haliho abatamirwe bakatekeleza bati, "Amajuta aga gafaki?" Gakugulizwe garugwamu edinari ezilikushaaga 300, zigabirwa aboro.⁶ Chonka Yesu agamba ati, "Mumuleke; kiki kumwita kubi? Ekyo yankolera kirungi." Manya ebiro byona abanaku mwinabo; nimushobora kubajuna mbali mwayendera. Chonka inye timulikwija kumbona biro byona.⁸ Yakora ekyo yashobora. Omubili gwange yagusiiga amajuta likyali kare nagutekatekera kuziikwa.⁹ Mara mbagambiire amazima, eky'omukazi ogu yakora balimwijuka.¹⁰ Aho Yuda Isikariote, omo omu 12, agya omu bakuhani bakuru kumubanja.¹¹ Kabahuliire batyo bashemelerwa, baragana kumuha empiha. Kwema aho Yuda ata nahiga obushango bw'okumubanja.¹² Aha kiro kya mbere ky'Omukate Gutatumbisibwe, ekyo batambiragaho akataama ka Pasika, abegesibwabe bamugambira bati, "Wakugondize tugehai kukutekatekera mbali oralira Pasika?"¹³ Omu begesibwabe atumamu babili, abagambira ati, "Mugye omu kigo, muratanganwamu omushaija ayetwekire emuga y'amaizi. Mumuhondere,¹⁴ mbali arataha, mugambire nyin'enju muti, 'Omwegesa nabaza eikumbi mbali araliira Pasika hamo n'abegesibwabe."¹⁵ Araboleka ekichumba omu gorofa, kitekatekire kihoire; omwo mube nimwo mutushemeleza."¹⁶ Abegesibwa baturuka bataha omu kigo, babibona okwo yabagambira, batekateka Pasika.¹⁷ Eizoba kalyatobeire Yesu aija n'eikumi na babili.¹⁸ Kababaire bali aha meza nibalya, Yesu agamba ati, "Mbagambiire amazima, omuli inywe halimu arambanja, mara nitulya hamo."¹⁹ Babanza kujunara buli omo namubaza ati, "Isi n'inye?"²⁰ Yesu abagambira ati, "N'omo omu 12, nitukoza hamo omukate aha sahani.²¹ Omwana w'Omuntu nibija kumubaho nk'okwo bywamuhandikirweho, kyonka alibona ogwo alikwija kubanja Omwana w'Omuntu! Hakili k'omuntu ogwo atakuzairwe."²² Kababaire nibalya, akwata omukate, asima, agubegura, agubaha nagamba ati, "Tora, ogu mubili gwange."²³ Akwata n'ekikompe, kayamazire kusiima akibaha, bona bakinywaho.²⁴ Abagambira ati, "Obu bwamba bwange obw'endagano empya, obwo barashesha kuchungura bangi.²⁵ Mbagambiire amazima, tinkishuba kunywa divai kakiro kilinya orwo ndinywa empya omu bukama bwa Tata."²⁶ Kabamazire kuhoya oruhoya, baturuka bagenda aha Ibanga ly'Emizeituni.²⁷ Yesu agambira abegesibwabe ati, "Nimwija kwiruka nywena mukanagaho. Enshonga kakahandikwa kiti, 'Ndiita omushumba, entaama zenaganage.'²⁸ Kyonkai kandamara kuhimbuka ndabebembera Galilaya."²⁹ Petro amugambira ati, "N'orwo bona barairuka bakakunagaho, inye chei!"³⁰ Yesu amugambira ati, "Nkugambire amazima, omu kiro kyambwenu enkoko etakakoromire kabili, oraba wanyetongire kashatu."³¹ Kyonkai Petro agamba n'amani ati, "Tindikwija kukwetonga, n'orwo ndaragirwa kufa naiwe." N'abasigaire bona bagamba nka Petro.³² Bakwata omuhanda bagya mbali hayetwaga Getsamene. Yesu agambira abegesibwabe ati, "Mushuntame aha mbe ninshoma enshara."³³ Aihyaho Petro na Yakobo na Yohana agenda nabo, aho abanza kugira obushasi bungi n'okushoberwa muno.³⁴ Agambira abashatu aba ati, "Omwoyo gwange gwina obujune bungi muno kuralira kufa. Musigare aha mara mutanagira."³⁵ Ailirayo akandi kake, ajumara ahansi, ashaba ati, "Tata, kakiraba nikishoboka esaa egi empingure."³⁶ Ashuba agamba ati, "Aba. Tata, ebintu byona ahali

iwe nibishoboka. Banyihyeho ekikompe eki. Chonka tikwo inye ndikwenda, iwe okwo olikwenda obe nikwo okora.”³⁷ Aija ashanga okwo banagiire, abaza Petero ati, “Simoni, wanagira? Tiwashobora kurora isaa jimo ryonka?”³⁸ Mutakunagira, mushome enshara mutaija mukagwa omu bilengeso. Mazima omwoyo nigwenda, kyonka obunyama bujege.”³⁹ Ashubayo ashoma enshara, ashubamu ebigambo byonene.⁴⁰ Agaruka ashanga okwo banagiire, nobona oturo tukabakiza amani. Eky’okumuhorora tibakiiboine.⁴¹ Aija omurundi gwa kashatu abagambira ati, “Mukyanagiire kuumura? Otwo mwanagira nitumara; esaa yagoba, Omwana w’Omuntu yabanzirwe, yanagirwe omu mikono y’abafakare.”⁴² Mwimuke tube nitugenda, leba embanzi yagoba.”⁴³ Orwo Yesu yabaire akyagamba ebyo, lileta Yuda, omo homu 12, aija n’embaga eina embanda n’erungu ebyo babaire bahairwe abakuhani bakuru na’abegesa b’Amateka n’abagurusi.⁴⁴ Embanzi ekaba ebahaire akabonero negamba eti, “Owo ndanywegera n’iwe; mumukwate mara mumutware nimumanya.”⁴⁵ Yuda kayaizire talinda, amugoba, agamba ati, “Mwegesa!” Amunywegera.⁴⁶ Bamutaho engaro bamukwata.⁴⁷ Chonka omuli balinya abashangirwe bemeleire haihi, omo ahurutura embanda omu kiraro, atema omwiru w’Omukuhani Nyamukuru okutwi.⁴⁸ Yesu ababaza ati, “Mwaija n’embanda n’erungu kunkwata okwobon’oti muzinzire omushuga?”⁴⁹ Ebiro byona tuba tuli hamo Rwensinga n’inyegesa, timukankwataga. Chonka k’ebihandiko bitakatifu bigobelere.”⁵⁰ Aho abegesibwa bona bamusigaho bairuka.⁵¹ 51 Hakaba haliho omusigazi ahondeire Yesu atajwete, shana aha mubili ayenagireho akendo ka kitaani; bamukwata. 52 Kyonkai wenene abasigira akendo ka kitaani airuka ali bushai.⁵³ Yesu bamutwalira Omukuhani Nyamukuru; aho abakuhani bakuru bona n’abagurusi n’abegesa b’Amateka literaine.⁵⁴ Petero agenda namuhondera ayemire hara, alemwa agoba nyakabuga omw’Omukuhani Nyamukuru. Ashuntama n’abalinzi, ayota omuliro.⁵⁵ Aho abakuhani bakuru n’orukiiko rwona bahanyanya omushango gw’okutaho Yesu kumwita, Chonka byanga.⁵⁶ Bangi bamubielere chonka ebyo bamubielire byanga kushanangana.⁵⁷ Abandi bemelera bagamba ne bishu bati,⁵⁸ “Tukamuhulira nagamba okwo arakambura Rwensinga eyayombekirwe abantu, ayombeke endijo omu biro bishatu, mara atagyombekesize bantu.”⁵⁹ Nabyo ebyo tibyafire kushushangana.⁶⁰ Omukuhani Nyamukuru ayemelera omu rukiiko omugati, abaza Yesu ati, “Iwe toina kyakuhorora? Aba nibakutoijeleraki?”⁶¹ Chonka Yesu ayesiza, tiyahoroire. Omukuhani Nyamukuru ashuba amubaza ati, “N’iwe Kirisito Omwana wa Nyakusinga?”⁶² Yesu agamba ati, “Ndiwe, mara nimwiya kubona Omwana w’Omuntu asingiire aha bulyo bw’Omushobora, naletwa omu bichwi.”⁶³ Omukuhani Nyamukuru atagura ebijwarobye, agamba ati, “Obujulizi tukiya hiiga obwaki?”⁶⁴ Mwahulira okwo yarogota. Nimuramuraki?” Bona bamuramura okwo alikuragirwa.⁶⁵ Nikwo abandi kubanza kumuchwera ebichwanta, kumubunda amaisho, kumutera, nibagamba bati, “Toma!” Abalinzi nabo bamutamu empi.⁶⁶ Petro akaba ali omukibuga amagyaifo, aijwa omuzana omo w’Omukuhani Nyamukuru.⁶⁷ Kayaboine Petro nayota omuliro, amuhanga amaisho, agamba ati, “Naiwe waba oina Yesu Omunazareti.”⁶⁸ Petro ayetonga ekigambo ekyo ati, “Tindikumanya by’olikugamba anga kubishobokerwa!” Aho aturuka agya omukibuga n’enkoko ekokoroma.⁶⁹ Omuzana ayamubweine, ashuba abanza kugambira ababaire bali aho ati, “Omushaija ogu nawe mumo wabo.”⁷⁰ Petro ashuba ayetonga ekigambo ekyo. Akaanya kakahingwireho kake n’ababaire bali aho bagambira Petero bati, “Ky’amazima iwe oli mumo wabo; aha rw’okuba oli Munyagalilaya.”⁷¹ Chonka Petero abanza kurapa n’okurahira ati, “Omuntu ogu owo mulikugamba inye tindikumumanya.”⁷² Niho honka enkoko ekokoroma elya kabili. Nirwo Petero yaijukire okwo Yesu yabaire amugambiire ati, “Enkoko etakakoromire kabili oraba wanyetongire kashatu.” Aho ateleza ekigambo ekyo, alira.

15

¹Orwo obwire bwakeire buti, abakuhani bakuru, n’abagurusi, n’abegesa b’Amateka, n’orukiiko rwona bakiika. Baboha Yesu bamutwalira Pilato bamumunaga omu mikono.² Pilato abaza Yesu ati, “Iwe oba mukama w’Abayahudi?” Yesu amuhorora ati, “Okwo wakigamba nikwo kili.”³ Abakuhani bakuru bamutoijera bingi.⁴ Pilato ashuba amubaza ati, “Toina kyakuhorora? Olebe okwo ebyo balikukutoijera bili bingi!”⁵ Chonka Yesu tiyayeyongeire kuhorora, ekyo kitangaza Pilato.⁶ Buli kiro kikuru kya Pasika, Pilato yabataishuliraga omufungwa omo owo bamushabaga.⁷ Omu bamatu ababaire bali omu kifungo, nibo balinya abaisire abantu omu bushengi, hakaba halimu omo nayetwa Baraba.⁸ Embaga eija ebanza kushaba Pilato kubagilira nk’okwo yabagiliraga.⁹ Pilato abahorora ati, “Nimwenda mbataishulire Omukama w’Abayahudi?”¹⁰ Ahakuba akaba namanya okwo abakuhani bakuru bamulesire orwenshonga yo rwango.¹¹ Kyonkai abakuhani bakuru batamu abantu oruchuku kumugambira k’abataishulira Baraba, Yesu chei.¹² Pilato ashuba ababaza ati, “Isi aho omushaija owo mulikweta Mukama w’Abayahudi mugire nta?”¹³ Bashuba bakunga bati, “Omubambe.”¹⁴ Pilato ababaza ati, “Aha kiki? Kabiki ak’akozire?” Chonka bonene bakunga bashagaho bati, “Omubambe.”¹⁵ Kityo Pilato agonza kushemeleza embaga, abataishulira Baraba; Chonka kayaizire kutaishura Yesu kumubamba, abanza amutera.¹⁶ Abaisherukare batahya Yesu omu kikaare (nigwo mwanya ogulikwetwa Puraitorio); beta omutwe gwona gw’abaisherukare.¹⁷ Bamujweka ebebo ya zambarau, basiba n’omukako gw’amahwa bagumutaho.¹⁸ Babanza kumugegeza nokugamba, “Kamelere Mukama w’Abayahudi!”¹⁹ Bamuteza orubingo omu mutwe, bamuchwera ebichwanta, babandama bamuramya.²⁰ Kabamazire kumujaamya bamujura ebebo ya zambarau, bamugaruraho emyendo eye. Bashuba bamufunya kugya kumubamba.²¹ Kababaire nibagenda omu muhanda bagimba omuhinguzi, Simoni owa Kirene, akaba naruga omu kyaro, bamutwaza omusaraba. N’iwe ishe Alekisanda na Rufusi.²² Baleta Yesu ahalikwetwa Goligota (nikwo kugir’oti omwanya gw’ekitwe ky’omuntu).²³ Bamuha edivai einemu n’omubazi gwa mira, kyonkai tiyaginyoire.²⁴ Bamubamba, babegana emyendoye, chonka bagitekera enshoga kumanya ogw’omuntu aratwara.²⁵ Zikaba zili saa ishata za bwankya orwo bamubambire.²⁶ N’omushango ogwo bamutaireho bagumuhandikaho bati, “Omukama w’Abayahudi.”²⁷ Bamubamba n’abafakare babili, ogu bamuteka obulyo n’ondijo obumoshu.²⁸ (Aho n’ebihandiko bitakatifu bigobelera

ebilikugamba biti, “Bakamukwatirana n'abafakare).²⁹ N'ababaire nibarabao bamujuma nibachunda emitwe bakwese, “Mpahosi! Iwe ayagambiire kukambura Rwensinga okagyombekera ebiro bishatu,³⁰ oyerokore oruge aha musaraba!”³¹ N'abakuhani bakuru kutyo hamo n'abegesa b'Amateka bamujamya omu fumoro bati, “Akarokora banu, wenene taina kwerokora.”³² Kirisito Omukama wa Isiraeli, naruge aha musaraba twije tumwikilize.” N'ababambirwe nawe kwakwo bamujuma.³³ Kazabaire esaa mukaga ensi yona ebambwa omwilima kugoba esaa mwenda.³⁴ Aha saa mwenda Yesu ataka n'eiraka lihango ati, “Eloi Eloi, lama sabakitani?” Nikwo kugir'oti, “Ktonda wange, Katonda wange, wanagiraki?”³⁵ Ababaire bali aho kabakihuliire bagamba bati, “Leba, nayeta Eliya.”³⁶ Omuntu omo airuka, akwata ekikunjuzo akitubika omu siki y'edivai, akitunga aha rubingo omuhaire kunywa, nagamba ati, “Katulinde tulebe nka Eliya araija akamuhanantura.”³⁷ Yesu ataaga muno, aho ahwamu omwoyo.³⁸ Orutimbe rwa Rwensinga rutagukamu kabili, kwema eiguru kwija ahansi.³⁹ Aho omukuru w'abaisherukare ayabaire ayemeleire amulebire, yaboine okwo yataka akashuba akahwamu omwoyo, agamba ati, “Mazimakwo omuntu ogu yaba ali Mwana wa Katonda!”⁴⁰ Hakaba haliho n'abakazi balebeire hare, omuli abo akaba halimu Maria Magadalema, na Maria nyina Yakobo omuto na Yose, na Salome,⁴¹ abamuhonderaga kwema Galilaya nibamujuna; n'abakazi abandi bangi ababaire baizire nawe kwema Yerusalemu.⁴² Omu bwaigoro kikaba kili kiro ky'okwetekateka, nikyo kiro kilikwebembera Sabato,⁴³ Yozefu owa Arimatea, omutegeki w'ekitinwa omu rukiiko, kandi yategelezaga obukama bwa Katonda, ayeyemamu agya owa Pilato, amushaba omubili gwa Yesu.⁴⁴ Pilato atangara naye baza nka yafire. Ayeta omukuru w'abaisherukare, amubaza nka yafire.⁴⁵ Mukuru w'abaisherukare kayamugambiire okwo yafire, amu Yozefu omubiligwe.⁴⁶ Yozefu ogwo owa Arimatea agura ekirago kya kitaani, amuhanantura, amuzinga omu kirago kya kitaani ekyo, amuteka omu nyanga eyo wenene yashangirwe ayetemeire omu rwazi. Ahilingisa eibare lihango alikingisa enyanga.⁴⁷ Maria Magadalema, na Maria nyina Yose, babona mbali Yesu yaziikwa.

16

¹Bukeire bwa Sabato, Mria Magadalema, na Salome abura amajuta agalikununkage kugenda kugasiga Yesu.² Ahakiro kyambere kyeelimansi izoba karyaturukire bagenda ahanyanga.³ Bagenda nibabazangana bati, “aharatuhilingisiza eibare kuliha ahanyanga noi?”⁴ Kugya kunaga amaisho babona okwo eibare lyahilingisirwe, likaba lili lihango muno.⁵ Kabatahire omu nyanga babona omusigazi ashuntamire orubaju orwobulyo, ajwete ekanzu elikwera. bashoberwa.⁶ abagambira ati, “Mutakushoberwa. Manti nimuhiga Yesu owa Nazareti, owo babaire bamubyamikire.”⁷ Mugende mugambire abegesibwabe na Petro okwo Yesu yabebembera Galilaya, nio muramubonera, nkokwo yabagambiire.”⁸ Baruga omunyanga bairukire. Bakashoberwa muno bakajugumba. Tibaina ekyo bafomoirwe, bakaba beine obutini bwingi.⁹ Ekiro kya mbere bwankya kare orwo Yesu yahimbukire, akabanza yahimbukira Maria Magadalema, owo yabaire abingiremu amashetani mushanju.¹⁰ Magadarena agenda agambira abegesibwa ba Yesu, bali omukuchura nibalira.¹¹ Kyonka babahuliire okwo Yesu alikukora nokwo Magadarena yambona, banga kwikiliza.¹² Ahanyuma Yesu abonekera abesigwa abandi babili omumishusire endijo, bakaba nibataha omu kyato.¹³ Bagaruka bagambira abandi abasiigire, chonka tibabakilize.¹⁴ Obugenda ira Yesu ahabukira ikumi nomo, bakaba nibarya. Abakunganisa aha rwokutaikiliza kwabo nobugumangani bwaho bwemitima, enshonga abamubweine ahimbukire tibabakiliize.¹⁵ Abagambira ati, “Mugende omunsi zona, murangire abantu bona Evangelii.”¹⁶ Alikiliza akanyesiga akabatizibwa alirokoka. Chonka aliba ataikilize ogwo aliramurwa.¹⁷ Abalinyesiga balimanyikira aha bubonero obu: Balibinga Amashetani omwibara lyange, baligamba endimi ezihiya,¹⁸ balikwata enjoka. Norwo balinywa ekyokubaita tikilibakoraho kantu. Balitaho abarwaire emikono bakire.”¹⁹ Aho Omukama Yesu kayamazire kubagambira atyo, atemba omwiguru, asingira aha bulyo bwa Katonda.²⁰ Abegesibwa bagenda nibaranga Evangelii buli hantu. Omukama akaba nabemamu nebyo bagambaga yabihamisaga nobubonero obwo kubijulira.

Luka

1

¹ Omukunirwa muno Teofilo, abantu bangi bataireho amani kuhandika amakuru g'ebyabaireho omuli ichwe.² Tukashuba twabigambirwa balina ababibweine bubona kwema aha mbandizo bakashuba bakaranga amakuru garungi.³ Nanye nkwokwo namazire kwekomya kurungi ebigambo ebi kuruga enyuma, nshemeleirwe mbikuhandikire bunyanungi, omukunirwa Teofilo⁴ obone kumanya amazima agaijwire ahali buli kamo kona ak'oraba oragambiirwe.⁵ Omu makiro g'Omukama Herode owa Buyahudi, hakaba haliho omukuhani nayetwa Zekaria, ow'eihiga Iya Abiya omukuhani. Akaba aine omukazi namwihya omw'ihiga Iya Aroni omukuhani, eibaralye Elizabeti.⁶ Bona babili bakaba bali bagorogoki ahali Ruhanga, nibekomya emihango yona n'emigenzo y'Omukama bataina ishobya.⁷ Chonka bakaba bataina mwana, mara bakaba bakuzire muno.⁸ Zekaria kayabaire ali Rwensinga aha mwoga gw'obukuhani ali azamu y'eihigalye ely'abakuhani,⁹ kuhondera entwaza z'obukuhani, ekuura emugwera kutaaha Rwensinga y'Omukama kwotera obunuma.¹⁰ Omu saa egyo y'okwotera obunuma, embaga yona ekaba eli aheru neshoma enshara.¹¹ Omumalaika w'Omukama amuhabukira, ayemeleire orubaju rwa bulyo rwa alutare y'okwotezaho obunuma.¹² Zekaria kayamubwine ayechura, atina.¹³ Chonka omumalaika amugambira ati, “Zekaria otatiina, aha rw'okuba enshara zawo zahulirwa, n'omukazi wawe Elizabeti arakuzalira omwana w'obwojo, eibara oramweta Yohana.”¹⁴ Aliba muntu w'ebyera n'amashemelerwa, n'abantu bangi barashemelerwa okuzarwakwe.¹⁵ Aliba muntu muhango w'Omukama, talinywa divai anga marwa, arajurwaga Mwoyo

Mutakatifu, nangu kwema omunda ya nyina.¹⁶ Abangi omuli Isiraeli alibagarura aha Mukama Katonda wabo.

¹⁷Aragendaga ayebembeire Omukama, aine obumaza n'amani nka Eliya, ahindure emitima ya baishebantu egye aha baana babo, n'abashengi abagarure omu mitekelerenze ey'abagorogoki einamu obumanyi, atekatekere Omukama embagaye.”¹⁸Zekaria abaza omumalaika ati, “Ekyo ndakimanyirahai? Inye nabaire mugurusi, na mukazi wange yakaikwire.”¹⁹Omumalaika amuhorora ati, “Inye ndi Gaburieli, nyikara nyemeleire omu mabona ga Ruhanga. Natumwa kukugambira, kukuletera amakuru garungi.”²⁰Leba noiya kwesiza, tolikwija kugamba kulemwa kugoba mbali ebigambo ebi biliberaho. Aha rw'enshonga ebyo nakugambira tiwabiikiliza, Kyonkai akanya kabyo kakaligoba bilibaho.”²¹Abantu bakaba balindiliire Zekaria, bashobeirwe kubona okwo yakelererwa kuruga Rwensinga. ²²Kayaturukire tiyabasize kubafumolera. Aho bamanyirayo okwo yabonekerwa omuli Rwensinga. Akabalengera kusha yaikara atitairi. ²³K'ezamuye yaweire yashuba owabo.²⁴Ebiro by'ezamu kabyaweire Elizabeti atwara enda, amara emyezi etanu yona ayeshelekire, nagira ati, ²⁵“Omukama ansingiire yanyijuka, yanyihao enshoni omu bantu.”²⁶Mwezi gwa mukaga Elizabeti atwire enda, Katonda atuma Omumalaika Gaburieli omu kigo kya Galilaya, nikiyeta Nazareti, ²⁷aha mubikira ayabaire nashelerwa omushaija eibaralye Yozefu, ow'oruganda rwa Daudi. Eibara ly'omubikira ogwo akaba ali Maria. ²⁸Omumalaika amugoba amugambira ati, “Kamelere, iwe kilimugisha, Omukama aliamo neiwe!” ²⁹Chonka ekigambo ekyo kiita kubi Maria, ayebaza okwo ekiramyo ekyo kilikugenda.³⁰Omumalaika amugambira ati, “Maria oleke kutina. Oganziye ahali Katonda.”³¹Leba noiya kutwara enda, ozare omwana w'obwojo, eibara olimweta Yesu. ³²Aliba muhango, balimweta Mwana wa Rukirabyona; Omukama alimuha enketo ya Daudi ishe, ³³alitwara eka ya Yakobo eirai lyona, n'obukamabwe tibulihwaho.”³⁴Maria agambira Omumalaika ati, “Kirabaho kite orwo inye ntagira mushaija?” ³⁵Omumalaika amugambira ati, “Mwoyo Mutakatifu arakwizira, amani ga Rushoborabyona gakugye aha mutwe, kityo n'omwana w'olizara alyetwa mutakatifu, Mwana wa Katonda.”³⁶Leba na Elizabeti omunyabuzare wawe, ayayetwaga mugumba atwete enda y'omwana w'omwojo omu bukaikurubwe; kaanya aka aina enda y'emyezi mukaga. ³⁷Ahakuba taliho kilikwija kulema Katonda.”³⁸Maria agamba ati, “Leba inye ndi muzana w'Omukama, mbe nk'okwo wagamba.” Aho omumalaika amurugaho agenda.

³⁹Omu biro ebyo Maria aimukya, agenda bwangu omw'ibanga, omu nsi ya Yuda. ⁴⁰Orwo yatahire omwa Zekaria, akeisa Elizabeti. ⁴¹Elizabeti kayahuliire ekishuuro kya Maria, enda omu rubunda eguragurukibwa amashemelerwa, na Elizabeti wenene ajurwa Mwoyo Mutakatifu. ⁴²ashoberwa, agamba n'eiraka lihango ati, “Omu bakazi bona oli kilimugisha, n'omwana w'olikwija kuzara ni kilimugisha!”⁴³Na kyonene eki kyandugirahai inye nyina mukama wange kunzindukira?

⁴⁴Kuba orwo nahulira nti ekishuuro kyawe, enda yanguraguruka omw'ibunda n'amashemelerwa. ⁴⁵Mara oli muberwa orwo oikilize okwo eby'Omukama akugambiire bilikwija kugobeelera.”⁴⁶Mariamumu nawe agamba ati, “Omwoyo gwange nighuhaisiliza Omukama, ⁴⁷n'omutima gwange nigushandukira Katonda Omurokozi wange.”⁴⁸ahakuba yabona obujeye bw'omuzanawe. Leba emizarwa yona elinyeta kilimugisha. ⁴⁹Orwo ow'amani yankolera ebihango, eibaralye litakatifu.

⁵⁰Aganyira abamutina, kwema muzarwa ogu kugoba muzarwa ogu. ⁵¹Yaimukya omukonogwe ogw'amani, yanaganaga ab'eikuru omu mitima yabo.”⁵²Abakama yabaihya aha nketo zabo, yakuza abajenge. ⁵³Abenjara yabagabira, yabaigusa ebirungi; abatungi yababinga ngaro zisha.”⁵⁴Yajuna Isiraeli omwiruwe, orwo yaijuka obuganyizi bwe, ⁵⁵nk'okwo yagambiire batat'enkurw'uichwe, Aburahamu na baijukurube eira lyona.”⁵⁶Maria akamara na Elizabeti emyezi nk'eshatu yagaruka owabo. ⁵⁷Elizabeti agoba aha kaanya k'okuzara, azara omwana w'omwojo. ⁵⁸Bataniye n'abanyabuzare bahulira okwo Omukama amugilire obuganyizi bungi, bamukwasa ebyera ebyo. ⁵⁹Aha kiro kya munaana baija kutahiri omwana, bagonza kumweta Zekaria eibara lya ishe. ⁶⁰Nawe nyina agamba ati, “Tibilikwija kugenda bityo. Ayetwe Yohana.”

⁶¹Bamugambira bati, “Omu banyabuzare bawe talimu muntu alikwetwa ibara eli.”⁶²Balengera ishe, nibamubaza okwo alikwenda omwana kwetwa. ⁶³Abenza ekibaho ky'okuhandikaho, ahandikaho ati, “Eibaralye ni Yohana.” Bashoberwa bona. ⁶⁴Niho honka akanwa kakinguka, orulimi rukomorogoka, agamba asingiza Katonda. ⁶⁵Batani babo bona bakwatwa obutini. Ebigambo ebi bigambwa byona omu mabanga ga Buyahudi. ⁶⁶Bona ababihuliire babibiika aha mutima nibabaza bati, “Omwana ogu aliba ate?” Kuba amani ga Katonda gakaba gamulimu.”⁶⁷Zekaria ishe Yohana Omubatiza, ajurwa Mwoyo Mutakatifu, abaasha ati, ⁶⁸“Asingizibwe Omukama Katonda wa Isiraeli, aha rw'okuba ahabukiire abantube yabachungura.”⁶⁹Atuhairi Omurokozi w'amani omu ruganda rw'omwiruwe Daudi. ⁷⁰nk'okwo yagambiire omu kanwa k'abarangibe abatakatifu abakare, ⁷¹okwo tulirokoka aha babisha beitu, twihuke omu mani g'abatunoba bona.”⁷²akagamba kugilira batat'enkurw'uichwe obuganyizi, n'okwo aliijuka endaganoye entakatifu, ⁷³nikyo kirahiro ekyo yarahiliire isheichwe Aburahamu, ⁷⁴kutushoboza kumukolera tutalikutina, k'aliba yamazire kutukiza aha babisha beitu, ⁷⁵tuli batakatifu mara abagorogoki ahali wenene ebiro byeitu byona.”⁷⁶Kandi iwe mwana, balikweta murangi wa Rukirabyona; manya olyebembera Omukama kumushemeleza emihandaye, ⁷⁷kumanyisa abantube okwo balikwija kuchunguka orwo baligarulirwa amafu gabo.”⁷⁸aha rw'obuganyizi bungi obwa Katonda waitu, kiro eky'alisinga kuruga omw'iguru akatukeisiza obwire, ⁷⁹akamulikiza abali omu mwilima, n'omu kinyomanyomyo kyo rufu, kuturabya omu muhanda gw'emilembe.”⁸⁰Omwana Yohana akura mara aba omumaza omu mwoyo. Yaturaga omw'irungu kugoba ekiro ekyo yayeyarwire omuli Isiraeli.

2

¹Omu biro ebyo Kaisari Augusito atekaho ekirango kubara abantu bona omu butwazibwe. ²Heli likaba lili ibara lya mbere, aho Kirenio ali gavana wa Shamu. ³Abantu bona bagya kwehandikisa buliyomo omukigokye eky'alikuzarwau. ⁴Yozefu nawe aruga Galilaya, omu kigo kya Nazareti agya Buyahudi, omu kigo kya Daudi, ekyetwa Betelehemu, aha rw'okuba akaba ali w'eihiga lya Daudi, nimwo yatabukaga. ⁵Agenda na Maria owo yabaire nashelera, aina enda, bagya

kwehandikisa.⁶Kababaire bali Betelehemu akanya kagoba aka Maria kuzara.⁷Azigaija omwana w'omwojo, yamushwekelera omu twendo tw'enkelemeke, yamubyamika omu bwato bw'ente ziliiramu, kuba omw'ikumbi ly'abagenyi omwanya gukaburamu.⁸Omu nsi egyo hakaba halimu abashumba abaturaga omw'irungu, nibalinda amahyo gabo omu kiro.⁹Omumalaika w'Omukama abahabukira, n'ekitinwa ky'Omukama kibamulikira, batina.¹⁰Omumalaika w'Omukama abagambira ati, "Mutatina, kuba leba mbaleteire amakuru garungi ag'ebyera bingi ebiliizira abantu bona."¹¹Kir'eki omukigo kya Daudi mwazalirwamu Omurokozi, n'iwe Kirisito Omukama.¹²Muramanyira aha kabonero aka: Murashanga enkelemeke ejwekirwe emyendo ya abana, enyamire omu bwato bw'ente ziliiramu."¹³Aho bakaba baliomo n'omumalaika ogwo basingiza Katonda nibagamba bati, "¹⁴Katonda ahabwe ekitinwa omw'iguru muno, n'omunsi emilembe ebe omu bantu abasikisize."¹⁵Orwo abamalaika babarugireho bakashuba omw'iguru, abashumba bagambirangana bati, "Tushabuke tugye Betelehemu tulebe eki ekyaba, eky'Omukama yatumanyisa."¹⁶Bagenda n'obwangu, babona Maria na Yozefu n'omwana anyamire omu bwato bw'ente.¹⁷Orwo bamubweine, bagambira Maria na Yozefu ekigambo ekyo babaire bagambiirwe aha mwana ogwo.¹⁸Abantu bona abahuliire abashumba nibabagambira ekigambo eki kibashobeza.¹⁹Chonka Maria ebi byona abibiika aha mutima, ata nabitekelezaho.²⁰Abashumba bagaruka nibasingiza Katonda, nibamuhaisiliza aha rw'ebyo bahuliire n'ebyo baboine, nk'okwo babaire bagambiirwe.²¹Kabyagobire ebiro munane omwana bakamutahiri, eibara bamweta Yesu, eibara ely'omumalaika yagambiire atakatweire enda.²²Akaanya k'okweyogya kwabo kakagobire kuhondera Amateka ga Musa, batwara Yesu Yerusalemu kumuhongera Omukama "²³(nk'okwo kyahandikirwe omu Mateka g'Omukama kiti, "Buli mwana w'omwojo omuzigaijo arayetwaga mutakatifu w'Omukama.") "²⁴Bashuba bahonga n'ekitambo kuhondera okwo Amateka g'Omukama galikugamba, "Entungurumwiba ibili anga obiba bibili."²⁵Aho omuli Yerusalemu hakaba halimu omushaija nayetwa Simeoni, akaba ali mugorogoki mara muntu wa Ruhanga, ayategelezaga okuchungurwa kwa Isiraeli, kandi na Mwoyo Mutakatifu akaba amulimu.²⁶Mara Mwoyo Mutakatifu ogwo akaba amushurure okwo atalifa ataboine Kirisito w'Omukama.²⁷Mwoyo Mutakatifu n'iwe yamwebembire, kwija omuli Rwensinga. Orwo abazaire balesire Yesu Rwensinga, kumukolera okwo Amateka garagiriraga.²⁸Simeoni amutara omu mikono ahaisiliza Katonda ati, "²⁹Waitu Mukama, otaishure omwiru wawe agende omu milembe nk'okwo wagambire."³⁰Aha rw'okuba amaisho gange gabona oburokozi bwawe "³¹obwo watekatekeire abantu bona, "³²omushana gw'okwakiza Abanyamahanga, n'okuletera abantu bawe ba Isiraeli ekitinwa."³³Ishe na nyina bashoberwa ebyamugambirweho.³⁴Simeoni abaha omugisha ashuba agambira Maria nyina ati, "Leba omwana ugu atekirweho kuba kugwa mara nokwimuka kwa beingi omuli Isiraeli, ashube abe kabonero ako baligambaho," "³⁵(kandi ekipanka kiligya omumwoyo gwawe), ebitekelezo by'emitima nyingi bibone kushuruguka."³⁶Hakaba haliho omurangikazi, ibaralye Ana, muhara wa Fanueli, ow'oruganda rwa Asheri. Akaba yakuzire muno, kandi musheijawe bakamara hamo emyaka mushanju yonka.³⁷Kwema aho yasigara ali ntumbwakazi ena emyaka kinane n'ena. Tiyarugire Rwensinga, aba nayegashaniza Katonda omukiro na mushana, nasiiba kandi nashoma enshara.³⁸Omu saa egyo na wenene ashangwa naija, asiima Katonda ashuba amakuru g'omwana ogwo agabagambira bona abaturaga balindiliire okurokorwa kwa Yerusalemu.³⁹Kababaire bagobeshelleze buli kantu nk'okwo Amateka g'Omukama gabaire nigaragira, bagaruka Galilaya omu kigo kyabo kya Nazareti.⁴⁰Omwana akura agira amani, agira n'obumanyi bungu, mara nemigisha ya Katona eba amo na wenene.⁴¹Buli mwaka aha kiro kikuru kya Pasika, abazaire ba Yesu bagyaga Yerusalemu.⁴²Kayabaire aina emyaka 12, bagenda aha kiro kikuru nk'okwo bakagiraga.⁴³Ekiro kikuru kakyahoire orwo babaire nibagaruka, omwana Yesu asigara Yerusalemu. Abazaire ba wenene tibamanyire okwo yasigarayo.⁴⁴Balenga bati aliho ab'ainabo, kityo bagenda orugendo rw'ekiro kyona, aho nirwo babandize kumuhiiga omu banyabuzare n'omuli bataahi babo.⁴⁵Kayabuzire bagaruka Yerusalemu nibamuhiga.⁴⁶Omukilo kya kashatu, bamushanga Rwensinga, ashuntamire omu beegesa, abahuliliize mara nababaza.⁴⁷Abamuhuliire bona bashoberwa amagezige n'emihorolereye.⁴⁸Kabamubweine bashoberwa. Nyina amubaza ati, "Mwana wange, otutuzireki? Leba sho nanye tukuhigire twashasha."⁴⁹Yesu ababaza ati, "Mumpigiireki? Mbeire mutalikumanya okwo ndagiirwe kwikara omu nju ya Tata?" "⁵⁰Ekyo yabagambiire tibakishobokeirwe."⁵¹Agenda nabo, bagaruka Nazareti, mara ata nabahulira. Ebigambo ebi byona nyina yabibiika aha mutima.⁵²Yesu agendelera kuba mumanyi n'omu kyema, ashemelera Katonda n'abantu.

3

¹Omu mwaka gwa 15 Kaisari Tiberio ali aha ngoma, nirwo Pontio Pilato ali gavana wa Buyahudi, na Herode natwara Galilaya, Filipino omurumuna natwara ensi ya Iturea na Tirakoniti, Lisania natwara Abilene, ²Anasi na Kayafa bali Bakuhani Nyamukuru, Ruhanga agambira Yohana eya Zekaria ekigambo omw'irungu.³Yohana agenda omu nsi yona eyataine Yorudani, narangira abantu kababatizibwa okubatizibwa okw'okwechuza, bakagarulirwa amafu.⁴Nk'okwo kyakahandikirwe omu kitabo ky'Omurangi Isaya, kiti, "Eiraka ly'alikukungeleza omw'irungu ati: Mushemeze omuhanda gw'Omukama, mugorore mbali araletwa."⁵Buli ruhanga ndwija kwijura, buli ibanga na buli rushozi mvija kutemwa, emihanda einemu ebiina mbijatabirwa; "⁶abantu bona baramanya okwo Katonda n'iwe Murokozi."⁷Abantu baijaga embaga ahali Yorudani k'abatiza, aho Yohana abagambira ati, "Inywe baana b'enjoka! N'ohi abagambye kuhunga ekibonabonyio ekilikwiya?" "⁸Mukore ebikorwa ebirayoleka okwo mutamirwekwo amafu ganyu. Muleke kutekeleza muti, 'Ichwe tataichwe aba Aburahamu;' nimbagambya, omu mabaare aga Ruhanga yakwihiramu Aburahamu abaana."⁹Nangu na mbwenu aha endyamiti eraliire kutema emiti emizi. Kityo buli muti ogutaraba biraba birungi nigwija kutemwa gukanagwa omu muliro."¹⁰Nangu embaga emubaza eti, "Mbwenu aho tukoreki?" "¹¹Abahorora ati, "Araba aina amakoti gabili, aheho atainalyo. Aina ekyakulya, nawe kutyo."¹²Abashoza nabo baija kubatizibwa bamubaza bati, "Mwegesa,

tugire tutai?”¹³ Abahorora ati, “Muleke kushoza empiha ezishaagire ezo babateleireho.”¹⁴ Abaisherukare nabo kwakwo bamubaza bati, “Isi ichwe tukoreki?” Abahorora ati, “Mutayaka muntu rwamani anga kumuhangilira mukagira ekwo mwamwihyaho. Musanirwe emperwa yanyu.”¹⁵ Abantu babanza kugira eshubi, omu mitima yabo Yohana bamwebazaho nka rundi n'iwe yakuba Kirisito. ¹⁶Bona Yohana abahorora ati, “Inye nimbabatiza n'amaizi; kyonkai ow'amani kunshaaga aliyo naija, owo ntasaine na kukomorora rukoba rwa biratwa. Ogwo arababatiza na Mwoyo Mutakatifu n'omuliro. ¹⁷Oruhungo rumuli omu mikono kwera byona ebili aha kyanokye, engano agibiike omu sitoaye, kandi omushunga agwokye omu muliro ogutaraara.”¹⁸ Yabagambira n'ebirungi ebindi bingi, yatona abantu amakuru garungi. ¹⁹Kyonkai Herode omutwazi, owo Yohana yashangirwe yatatiire aha rwa Herodia, omuramu, n'ebindi ebyo Herode wenene yashangirwe yakozire bili bibi, ²⁰byongera ahaliki egi, aho akwata Yohana amufunga. ²¹K'abantu bona babaire babatiziibwe, Yesu nawe abatizibwa. Kayabaire nashoma enshara, eiguru likinguka, ²²na Mwoyo Mutakatifu asongoka omu mishusire y'ekiiba amubandara aha mutwe, n'eiraka liruga omw'iguru liti, “Oli Mwana wange omugonzibwa, iwe n'iwe nshemelerwa.”²³ Orwo Yesu yabandize eikoralye, akaba aina nk'emyaka makumi gashatu. Yesu ogwo (okwo abantu bamushobokerwaga) ni mutabani wa Yozefu, Yozefu eya Heli. ²⁴Heli eya Matatia, Matatia eya Levi, Levi eya Meliki. ²⁵Lawi eya Matatia, Matatia eya Amosi, Amosi eya Nahumu, Nahumu eya Esili, Esili eya Nagai. ²⁶Nagai eya Maati, Maati eya Matatia, Matatia eya Semeni, Semeni eya Yoseki, Yoseki eya Yoda. ²⁷Yoda eya Yoanani, Yoanani eya Resa, Resa eya Zerubabeli, Zerubabeli eya Shealisieli, Shealisieli eya Neri. ²⁸Neri eya Meliki, Meliki eya Adi, Adi eya Kosamu, Kosamu eya Elimadamu, Elimadamu eya Eri. ²⁹Eri eya Yohana, Yohana eya Eliezeri, Eliezeri eya Yorimu, Yorimu eya Matati, Matati eya Lawi. ³⁰Lawi eya Simeoni, Simeoni eya Yuda, Yuda eya Yozefu, Yozefu eya Yonamu, Yonamu eya Eliakimu. ³¹Eliakimu eya Melea, Melea eya Mena, Mena eya Matata, Matata eya Natani, Natani eya Daudi. ³²Daudi eya Yese, Yese eya Obedi, Obedi eya Boazi, Boazi eya Sala, Sala eya Nahishoni. ³³Nahishoni eya Aminadabu, Aminadabu eya Adimini, Adimini eya Arini, Arini eya Hezironi, Hezironi eya Peresi, Peresi eya Yuda. ³⁴Yuda eya Yakobo, Yakobo eya Isaka, Isaka eya Aburahamu, Aburahamu eya Tera, Tera eya Nahori. ³⁵Nahori eya Serugi, Serugi eya Reu, Reu eya Pelegi, Pelegi eya Eberi, Eberi eya Shela. ³⁶Shela eya Kanani, Kanani eya Arufakisadi, Arufakisadi eya Shemu, Shemu eya Noa, Noa eya Lameki. ³⁷Lameki eya Metusela, Metusela eya Enoki, Enoki eya Yaredi, Yaredi eya Mahalaleli, Mahalaleli eya Kainani. ³⁸Kainani eya Enoshi, Enoshi eya Seti, Seti eya Adamu, Adamu omwana wa Ruhanga.

4

¹Yesu eijwire Mwoyo Mutakatifu aihurura kuruga Yorudani. ²Mwoyo amutwara omw'irungu amarayo ebiro 40 nalengesibwa Sitani. Omu biro ebyo tiyaliire kantu. Kabyahoire alibwa enjara. ³Shetani amugambira ati, “K'oraba oli Mwana wa Ruhanga, hanga eibare eli lihinduke mukate.” ⁴Yesu amuhorora ati, “Kikahandikwa okwo omuntu tatungwa mukate gwonkai.” ⁵Shetani aho amushutura amutwara iguru yeibanga omukanya kake akaba yamwolekire engoma zona z'ensi. ⁶Amugambira ati, “Ndakuha engoma ezi zona n'ekitinwa kyazo, aha rw'okuba nkazihebwa, mara nakuziha owo nayenda. ⁷Mbwenu iwe aho kawakunfukamira, ziba ezawe.” ⁸Yesu amuhorora ati, “Kikahandikwa kiti, 'Orafukamiraga Omukama Katonda wawe wenka, mara wenene musha n'iwe orakoleraga.’” ⁹Amutwara Yerusalem, amwemeleza aha kanara ka Rwensinga, amugambira ati, “K'oraba oli Mwana wa Katonda, oyeme aho oyekunture ahansi. ¹⁰Manya kikahandikwa kiti, 'Katonda aliragira abamalaika bakulinde,’” ¹¹kandi, 'Balikushutuzwa emikono yabo, otaliya okasitara aha ibare.” ¹²Yesu ahorora Shetani ati, “Kikagambwa okwo otalilengesa Mukama Katonda wawe.” ¹³Shetani kayamazire kulengesa Yesu buli muhanda yamurugaho, yalindilira bushango bundi. ¹⁴Yesu agaruka Galilaya omu mani ga Mwoyo. Ensi zona ezataine Galilaya zihulira eirangalye. ¹⁵Ayegesa omu sinagogi zabo, buli muntu amutenda. ¹⁶Aija Nazareti mbali yalereirwe. Ataaha omu sinagogi nk'okwo yakagiraga, ekaba eli Sabato. Ayemelera kushoma Ebihandiko bitakatifu; ¹⁷bamuha ekitabo ky'Omurangi Isaya. Ashurura ekitabo, agwamu mbali habaire ahandikire ati, ¹⁸“Mwoyo wa Mukama anyemirembe, aha rw'okuba ankozire amajuta kutona aboro amakuru garungi. Antumire kugamba okwo embohe zaija kutaishurwa, n'abaigazi b'amaisho baija kubona, abatwara omu naku kubaha emilembe; ¹⁹n'okugamba okwo akaanya kagoba, Omukama yaija kurokora abantube.” ²⁰Abunda ekitabo, akigarulira omukozi, ashuntama. Ababaire bali omu sinagogi bona bamuhanga amaisho. ²¹Abagambira ati, “Kir'eki ebihandiko bitakatifu byagobelela nimuhulira.” ²²Bamutenda bona, batangazibwa n'ebigambo ebirungi bityo ebyo yagambire. Bebaza bati, “Ogu ti mutabani wa Yozefu?” ²³Abagambira ati, “Obutalengeshanyia, nimwija kunshubiramu omugani ogu muti, 'Muganga oyegange; ebyo tukuhuliire nokora Kaperinaumu shuba obikore n'owanyu!”” ²⁴Abagambira ati, “Nimbagambira amazima, taliho murangi agonza wabo.” ²⁵Chonka mbagambire eky'amazima, omu makiro ga Eliya omuli Isiraeli hakaba halimu entumbwakazi zingi, orwo enjura etagwire emyaka eshatu n'emyezi mukaga, n'ensi ekaterwa eifa ly'amani. ²⁶Eliya tiyatimirwe aha muntu weena weena shana akatumwa Sareputa, omu nsi ya Sidoni, aha ntumbwakazi. ²⁷N'omu makiro g'omurangi Elisha, ababembe bakaba bali bangi omuli Isiraeli, chonka taliyo n'omo ayayeziibwe, shana Naamani wenka owa Siria.” ²⁸Bona ababaire bali omu sinagogi kabahuliire ekigambo eki ekiniga kibazimbeza. ²⁹Baimuka bamubinga omu kigo, bamutwara aha bulengo bw'orushozi obw'ekigo kyabaire kyombekirweho, bagondize kumuchulimya. ³⁰Chonka wenene abaraba omugati yabo, ayegendera. ³¹Yesu agya Kaperinaumu omu kigo kya Galilaya. Ashangwa nabegesa kili kiro kya Sabato, ³²batangazibwa emyegeshazye. Aha rw'okuba yagambisaga obushobora. ³³Omu sinagogi hakaba halimu omuntu akwetwe eishetani, akunga n'eiraka lihango ati, ³⁴“Otuleke! Notwenzaki iwe Yesu owa Nazareti? Ninkumanya iwe, Omukatifu wa Katonda!” ³⁵Chonka Yesu akabukira ishetani elyo ati, “Yesize, mara omurugemu!” ishetani kalyamazire kumukuntura omuntu ogwo omugati, limurugamu litamuhuteize. ³⁶Bashoberwa bona, omuntu nagambira ondijo ati,

“Kigamboki eki? Enshonga amashetani nagabingisa obushobora n'amani mara nigagenda!”³⁷ Eirangalye ligenda buli hantu omu nsi egyo.³⁸ Abanduka aruga omu sinagogi, agya omwa Simoni. Simoni omwe akaba ainamu nyinazara, omushwago gumuli kubi. Bamutagiliza k'amukiza.³⁹ Yesu amwemelera aha mutwe akabukira omushwago, gumurugaho. Niho honkai omukazi aimuka abanyegeza.⁴⁰ Orwo eizoba lyatobeire, abantu bona ababaire baina abarwaire aba kaishe ndwara babamuletera. Bona abataho emikono abakiza.⁴¹ N'amasitani garuga omuli bangi nigakunga gati, “Iwe oli Mwana wa Ruhanga!” Kyonkai agakabukira tiyagajubwire kugamba, enshonga gakaba nigamumanya okwo ali Kirisito.⁴² Obwire kabwakeire, aruga omu kigo ekyo, agya aheheleire. Abantu bamuhiga balemwa bamugwamu, banga n'okumurugaho.⁴³ Wenene abagambira ati, “Evangeli y'obukama bwa Ruhanga ndagiirwe kugiranga n'omu bigo ebindi, ahakuba nkatumwa kukora ekyo.”⁴⁴ Yarangaga omu sinagogi za Buyahudi.

5

¹Yesu kayabaire ayemeleire aha mwegego gw'Enyanja ya Genezareti, embaga emufunza negonza kuhulira ekigambo kya Ruhanga. ²Agya abona amato gabili aha mwegego, kyonkai abajubi bakaba bagarugiremu nibogya amashambo gabo. ³Ataaha omu bwato bumoi obwabaire buli bwa Simoni, amugambira kubwiliza kake omu maizi bukaruga aha mwaro. Ashuntama ayegesa abantu ayemire omu bwato.⁴ Kayalekeire kugamba, agambira Simoni ati, “Mugende omu nyanja engundu murashemu amashambo, mukwate enfuru.”⁵ Ndi Simoni ahorora ati, “Rugaba, ekiro kyona tufire twayosha, titukwete kantu! Kyonkai aha rw'ekigambo kyawe kangye nagemu amashambo.”⁶ Kabamazire kunagamu amashambo bakukumba enfuru zingi muno, n'amashambo gabo gabanza kugutuka. ⁷Aho bayeta bataahi babo ababaire bali omu bwato obundi kwija kubajuna. Baija baijuza amato gombili nago gabanza kwibira.⁸ Kyonkai Simoni Petero kayaboine okwo byaba bityo, agwa Yesu omu maguru nagamba ati, “Waitu Mukama ondugeho; inye ndi mufakare.”⁹ Nobona akatangara hamoi na bona abo yabaire ainabo. Enfuru ezo bakwete nizo zabatangaize. ¹⁰Yakobo na Yohana, batabani ba Zebedayo, ababaire bali bataahi ba Simoni, nabo kwakwo kibababera kitangaro. Yesu agambira Simoni ati, “Otatiina, kwema mbwenu orataga kujuba abantu.”¹¹ Kabamazire kugarura amato aha mwaro, basigaho buli kantu bahondera Yesu.¹² Yesu kayabaire ali omu kigo kimoi aijwa omushaija arwaire ebibembe omubili gwona. Orwo yaboine Yesu ajumara ahansi amutagiliza ati, “Waitu Mukama, kawakwenda wakunyaza.”¹³ Yesu aimukya omukono amukwataho nagamba ati, “N'inyenda, yera.” Niho honkai akira ebibembe.¹⁴ Yesu amutanga kubigambira omuntu n'omoi. Amugambira ati, “Ogende oyeyoleke omukuhani, ogiire n'ekihongo ky'okumanyisa abantu okwo wayera, nk'okwo Musa yaragiire.”¹⁵ Chonka aho eirangalye lyaba nirwo likiraho kugoba hare. Abantu beija beingi muno kumuhuliliza, n'okutambirwa endwara.¹⁶ Wenene arugayo agya omw'irungu ashaba enshara.¹⁷ Limoi omu bir'ebyo, Yesu kayabaire nayegesa, Abafarisayo n'abeegesa b'Amateka bakaba barugire omu byaro byona bya Galilaya na Yerusalemu, bali aho bashuntamire. Kandi Yesu ogwo Omukama akaba amuhaire amani g'okutamba endwara.¹⁸ Aho abantu bamuletera omuntu aha machera akabire orubaju, bashaba kumutahya omu nju kumuteka omu maisho ga Yesu.¹⁹ Chonka kababuzirwe obumurabyo, aha rw'obungi bw'abantu, batemba aha rushwi rw'enju, bashakaruraho amategura, batemamu ekihuru bamusongora okwo ali aha machera, bamuteka omu maisho ga Yesu omugati y'abantu.²⁰ Kayabweine okwesiga kwabo agamba ati, “Iwe musheija wagarulirwa amafu gawe.”²¹ Abeegesa b'Amateka n'Abafarisayo habanza kwebaza bati, “Yab'ohi ugu alikugambisibwa? N'ohi ow'okugarulira amafu, atali Katonda musha?”²² Yesu kayamanyire okwo baliho nibebaza batyo, abahorora ati, “Kubaki nimwebaza mutyo omu mitima yanyu?”²³ Ekyorobire kushaaga ni kihai, kugamba nti ‘Wagarulirwa amafu gawe,’ anga kugamba nti, ‘Imuka otambuke?’²⁴ Kyonkai mubone kumanya okwo Omwana w'Omuntu aina obushobora omu nsi kugarulira amafu,” aho agambira omushaija ayabaire ashairwe orubaju ati, “Ninkugambira, imuka, shutura amachera gawe otahe.”²⁵ Aho naho okwo bakamulebire aimuka, ashutura amacherage ataaha nahaisiliza Ruhanga. ²⁶ Abantu bona bagwa omu kitangaro, bahaisiliza Ruhanga okwo oku baijwire obutini nibagamba bati, “Kir'eki twaboine eby'okutangaza.”²⁷ Ekyo kakyahoire Yesu aturuka, abona omushoza eibaralye Levi, ashuntamire aha ofisi y'abashoza, amugambira ati, “Ompondere.”²⁸ Levi asigaho buli kantu, aimuka amuhondera.²⁹ Levi agya omwe akolera Yesu obugenyi bw'amani. Abashoza bangi n'abantu abandi nabo balya nabo. ³⁰ Abafarisayo n'abeegesa b'Amateka bajurujwitira abegesibwabe bati, “Kubaki inywe nimulya n'abashoza n'abafakare?”³¹ Yesu abahorora ati, “Abagumire tibalikwetaga mutambi, shana abarwaire.”³² Inye tinyizire kweta bagorogoki; nyizire kweta abafakare kabechuza.”³³ Abantu abandi bagambira Yesu bati, “Abegesibwa ba Yohana baikara nibasiiba mara nibashoma enshara, kumoi n'abegesibwa b'Abafarisayo, kyonkai abawe balya mara banywa.”³⁴ Yesu abahorora ati, “Wakusiibisa abagenyi abaizire aha bugenyi bw'obushwere oku baina kishwera?”³⁵ Ebiro biliija, orwo balibaihyaho kishwera, aho babe nirwo basiiba.”³⁶ Ashuba abachwera enfumo ati, “Taliho muntu ataagura kishaato aha mwendo guhya akakiteka aha mwendo ogukuru. Kayakugira atyo, akataagura ekishaato ekihya, ekishaato ekyo ekyaruga aha mwendo oguhya tikizoke kurungi aha mwendo ogukuru.”³⁷ Kandi taliho muntu ateeke divai zihya mu nshaho zikuru ez'edivai. Kayakugira atyo, edivai empya erabarura enshaho, mara edivai yonene eshesheke, n'enshaho zife. ³⁸ Nawe edivai empya neragirwa kutekwa omu nshaho ezihiya. ³⁹ Mara taliho muntu kushangwa yanyoire divai nkuru akagonza mpya, aha rw'okuba nagira ati, ‘Edivai enkuru niyo nungi.’”

6

¹Ekiro kimo ekaba eli Sabato, Yesu ahangwa naraba omu misiri y'engano. Aho abegesibwabe baguturamu ebikumba, babinyukilira omu byara, baihyamu enjuma bazilya. ²Chonka Abafarisayo abandi babaza bati, “Kubaki nimukora

ekilikutangwa ahakilo kye Sabato?”³Yesu abahorora ati, “Inywe timukashomaga ekyo Daudi yakozire arumirwe enjara, wenene n’abo yabaire ainabo? ⁴Akataha Rwensinga yakwata omukate gw’obusinge bwa Katonda yagulya, ogutajubulirwa muntu weena weena shana abakuhani nibo bagulya.” ⁵Yashuba abagambira ati, “Omwana w’Omuntu aba Mukama we Sabato.”⁶Ahali Sabato endijo, Yesu kayatahire omu Sinagogi akegesa, hashangwamu omushaija akokosire omukono. ⁷Abeegesa b’Amateka n’Abafarisayo bareba Yesu amaisho, kuleba nk’aragira owo yakiza aha kiro kya Sabato, baije bagire ekyo bamutoijera. ⁸Chonka Yesu amanya ebitekelezo byabo, agambira omushaija ayabaire akokosire omukono ati, “Rugayo oyemelere aha.” Omushaija aimuka ayemelera mbali yamugambira. ⁹Yesu abagambira ati, “Mbabaze, nikijuburwa kukora kurungi ahali Sabato anga kukora kubi?” ¹⁰Abarabyamu amaisho bona, agambira omushaija ayabaire akokosire omukono ati, “Imukya omukono gwawe.” Akora atyo, gukira. ¹¹Chonka Abeegesa b’Amateka n’Abafarisayo batamwa muno, batabunkana, babanza kufomora bonene bonka okwo baragira Yesu. ¹²Omu biro byonene ebyo Yesu agya omw’ibanga kushoma enshara. ¹³K’obwire bwakeire ayeta abegesibwabe, arondamu 12 nibo yayesire ntumwa.”¹⁴Simoni owo yayesire Petero, na Anderea omurumuna, Yakobo, Yohana, Filipino, Balitolomayo, ¹⁵Matayo, Tomasi, Yakobo eya Alufayo, Simoni (owo bayetaaga Omuferaihangana), ¹⁶Yuda eya Yakobo na Yuda Isikariote embanzi. ¹⁷Yesu aruga aha ibanga n’abegesibwabe ayemelera aha ainganire hamo n’abegesibwabe batali bake. Hakaba haliho n’embaga y’abantu bangi barugire Buyahudi yona na Yerusalemu n’omwaro gwa Tiro na Sidoni, kumuhuliliza kandi k’abakiza endwara. ¹⁸N’abo amasitani gabaire nigaita kubi abakiza. ¹⁹Embaga yona eyenda kumukoraho, enshonga amani gamurugagamu gabakiza bona. ²⁰Yesu aleba abegesibwabe, agamba ati, “Muli baberwa inywe abanaku, aha rw’okuba obukama bwa Katonda bwanyu. ²¹“Muli baberwa inywe abaina enjaara mwaha, aha rw’enshonga muliguta. “Muli baberwa inywe abalikulira mwaha, ahakuba mulisheka. ²²“Muliba baberwa orwo abantu balibanoba, bakabazira n’okubashorora, bakabagamba okwo muli babi, nibabatura Omwana w’Omuntu! ²³Kiro kiliinya mulishanduuka, mushemelerwe, kuba emperwa yanyu eliba mpango omw’iguru. Nangu na baishenkurubo nikwo bagizire batyo abarangi. ²⁴Chonka zabalya inywe abatungi, aha rw’okuba ebyer byanyu mwabiboine. ²⁵Mwakagwerwa inywe abaigusire mwaha, aha rw’enshonga mulirumwa enjara. Mwakagwamu inywe abalikusheka mwaha, aha rw’okuba mulichura mulire. ²⁶Mwakagwerwa inywe abo abantu bona balikuhaisiliza, manya na baishenkurubo nikwo bagiraga batyo abarangi b’ebishuba. ²⁷Chonka mbagambire nimuhulira: Mugonze ababisha banyu, mukolerege ababanoba. ²⁸ababaraama mubendere emigisha, mushabire abali kubajuma. ²⁹Alikutera eitama omutege n’elisigaire. Alikwaka eikoti lyawe omutaishulire n’eishati. ³⁰Alikushaba omujune, kandi alikwaka ebili byawe otabimutonga. ³¹Kandi okwo mwenda abantu kababakolera, nainywe mubakolere mutyo. ³²“Kamuragonzaga abababagonza nimuba mwinaho kakizoki? Many n’abafakare bagonza ababagonza. ³³Isi kamurakolerege ababakolerege, nimuba mwinaho kakizoki? Many n’abafakare ebyo babikora. ³⁴Kamurahoraga abarabahora, nimuba mwinaho kakizoki? N’abafakare bahora abafakare, ngu babone bingi ahanyuma. ³⁵Chonka inywe mugonze ababisha banyu, mukolere banu kurungi, kandi mubahore, mutalikushubira byo mwabakolera kababa nibyo babakolera. Aho emperwa yanyu eliba mpango, mara muliba baana ba Rukirabyona, aha rw’okuba aba mufura aha bantu abatagira siimi n’abeyenda. ³⁶Mugire obuganyizi nk’okwo Isheinywe agira obuganyizi. ³⁷“Mutaramura banu, nirwo na inywe mutaliramurwa. Mutalisingisa muntu nirwo na inywe mutaliramurwa. Mugarulire, na inywe muligarulirwa. ³⁸Muhe, na inywe mulihabwa. Na inywe mulihabwa ekipimo kirungi, ekigatiirwe, ekichundachunzirwe, ekisheshekaine. Ekipimo ekyo murahaga banu nikyo nainywe mulihabwa.”³⁹Ashuba abagambira enfumo ati, “Empume yakuhabura empume? Bombili tibagwe mu kiina? ⁴⁰Omwegesibwa takira mwegesawe, shana buli muntu k’ayegesibwa akabimanya byona ogwo alikushana omwegesawe. ⁴¹Kubaki nobona akabwabwa akali omu liisho lya murumuna wawe, Chonka enchuma y’omuti eli omu liisho lyawe otalikugibona? ⁴²Anga wakugambir’ote murumuna wawe oti, ‘Murumuna wange, kankwihyemu akabwabwa omu liisho,’ okwo iwe omu liisho elyawe halimu enchuma y’omuti? Inywe ngobya inywe! Banza oihe enchuma y’omuti omu liisho lyawe, nirwo orabonage okashobora kwihyamu akabwabwa akali omu lya murumuna wawe.”⁴³Taliho muti gurungi guraba biraba bibi. ⁴⁴Enshonga buli muti gumanyikira aha biraba byagwo. Etini tizinogwa aha miti eina mahwa, n’ezabibu tizinogwa aha matoju. ⁴⁵Omuntu omurungi, ebirungi abiha aha birungi ebyo ainabyo aha mutima. Kandi n’omuntu omubi, ebibi abihya aha bibi ebyo ainabyo aha mutima. Nomanya akanwa k’omuntu kagamba ebimwijwire aha mutima. ⁴⁶“Ahokubaki inye nimunyeta ‘Mukama! Mukama!’ Chonka ebyo ndikubagambira tibyo mulikukora? ⁴⁷Buli omo aija ahalinye akahulira ebigambo byange mara akabigobeshela kanyije mboleke okwo alikushana. ⁴⁸Nashana omuntu ayagiire kwombeka enju akalima orwina akagoba aha rwazi, orwazi akaba nirwo abandizaho omusingi. K’amafuriko gaizire, omugera gukatana nigusindika enju egyo, tigwashoboire kugitengya, kuba ekaba eyombekire aha rwazi. ⁴⁹Chonka omuntu ahulira ebigambo byange atabigobeshela nashana nkomuntu ayayombekire enju etaina musingi, eyakumbiibwe omugera aho n’aho; n’emigwere y’enju egyo ekaba eli y’amani.”

7

¹Yesu kayamazire kugambira abantu ebigambo ebi byona, agya Kaperinaumu. ²Aho omukuru w’eihanga ly’Abaroma ashangwa aina omukoziwe owo yabaire nayenda, arwaire araliire kufa. ³Orwo yahuliize Yesu, amutumaho abagurusi Abayahudi, namushaba kwija akamukiliza omwiruwe. ⁴K’abagurusi bagobire Yesu, bamutagiliza muno bati, “Asaine k’omujuna, ⁵enshonga nagonza eihanga lyaitu, nangu akatwombekera n’esinagogi.”⁶Yesu akwata omuhanda agenda nabo. Kayabaire yailiire haihi n’enju, omukuru w’eihanga amutumaho banywanyibe ati, “Waitu Mukama, otayeita kubi; inye tinsaine iwe kutaaha mwange; ⁷niyo nshonga nanye nabona okwo ntasaine kukwegoberaho. Iwe singa ogambe ekigambo,

omwiru wange arakira.⁸ Nanye ndi muntu aina obushobora, ninkulira abaisherukare: Kangira owo nagambira nti, 'Ogende,' agenda; ondijo nti, 'Oije,' aija; omukozi wange mugira nti, 'Okore eki,' mara akikora."⁹ Orwo Yesu yahuliire emigambire egi ashoberwa omukuru ogu, ahinduka agambira embaga eyabaire emuhondeire ati, "Mbagambire, nangu n'omuli Isiraeli mwonka, tinkabonagamu kwikiliza nk'oku."¹⁰ Ababaire batumirwe kabagarukire omuka, bashanga omwiru yakizire.¹¹ Ebiro kabyarabireho bike, Yesu akwata omuhanda agya omu kigo kilikwetwa Naini. Abegesibwabe n'embaga nyingi bagenda nawe.¹² Kayabaire yaija kugoba aha kihigi ky'ekigo, leba nibashohozwa omufu, ayabaire ali mwana omo ahali nyina, mara nyina ogwo akaba ali ntumbwa, abantu batali bake bamushembire kuruga omu kigo.¹³ Omukama kayaboine omukazi ogwo, amuganyibwa, amugambira ati, "Leka kulira."¹⁴ Aija akora aha ajeneza, ababaire bajishutwire bemelera. Agamba ati, "Musigazi, ninkugambira, imuka."¹⁵ Ayabeire afire ashuntama, abanza kufomora. Amuha nyina.¹⁶ Abantu bona bakwatwa obutini, bahaisiliza Katonda bati, "Tuboine omurangi w'amani!" Bashuba bati, "Katonda asingiire yahabukira abantube!"¹⁷ Eirangalye limaraho Buyahudi yona n'ensi yona egyataine.¹⁸ Abegesibwa ba Yohana bamugambira amakuru aga.¹⁹ Aho omuli bonene abo Yohana ayetamu babili, abatuma aha Mukama ati, "N'iwe owo bagamba kwija, anga tulindilire ondijo?"²⁰ Entumwa kazagobire ahali Yesu zimugambira ziti, "Yohana yatukutumaho ati, 'N'iwe owo bagamba kwija, anga tulindilire ondijo?'"²¹ Omu saa egyo Yesu ahangwa nakizaabantu bangi natamba nendwara zingi, nabinga amashetani, nakiza n'abaume b'amaisho babona.²² Abahorora ati, "Mugende mugambire Yohana ebyo mwabona n'ebyo mwahulira: Abaume b'amaisho nibabona, abalema nibatambuka, ababembe bakizire, abaigazi b'amatwi nibahulira, abafu nibahimbura, n'abanaku bayegesiibwe amakuru garungi."²³ Baberwa abatalikunyanga.²⁴ K'entumwa za Yohana zabeire zagenzire, Yesu abanza kugambira embaga ahali Yohana ati, "Omw'irungu mubeire mugire kulebayoki? Kulebayo orubingo orulikuchundwa omuyaga?"²⁵ Isi mubeire mugire kubonayoki? Kubonayo omuntu ajweire emyendo y'ehalili? Leba, abajweirege, abeikairege, bali omu bikaare by'abakama.²⁶ Isi aho mubaire mugire omw'irungu kubonayoki? Omurangi? Ego, mbagambire, nangu kushagaho omurangi.²⁷ Ogu n'iwe bahandikireho bati, 'Leba ndituma entumwa yange ekwebembere, ogwo n'iwe alikutekatekera omuhanda.'²⁸ Mbagambire, abazeirwe abakazi ow'okushaga Yohana taliho. Chonka kandi omuke omu bukama bwa Katonda ogwo muhango kushaaga Yohana.²⁹ Abantu bona n'abashoza kabahuliire ekigambo ekyo basingiza Katonda, nobona bakaba babatiziibwe Yohana.³⁰ Chonka Abafarisayo n'abeegesa b'Amateka, tibakunzire Yohana k'abatiza, kityo bayanga ebyo Katonda yabaire abatekatekeire.³¹ Mbweni si lero, abantu b'omuzarwa ogu mbashananganise naki, nibashanaki?³² Nibashana abaana abashuntamire omu katere nibetangana nibagamba bati, 'Twabatelera emilere, timwazina, twachura, timwalira.'³³ Aha rw'okuba Yohana Omubatiza eizire atali wa kulya mukate anga kunywa divai, inywe muti, 'Einamu eishetani.'³⁴ Omwana w'Omuntu yeija nalya nanywa, muti, 'Leba ow'omururu, entamiizi, munywanyi w'abashoza n'abafakare!'³⁵ Chonka abalikukunda obumanyi nibajulira okwo buli bumanyi nyakabara.³⁶ Omufarisayo omo ashaba Yesu kulya omwa wenene. Ataaha omw'Omufarisayo ogwo ashuntama kulya.³⁷ Omukazi omo w'omu kigo ekyo, ayabeire ali mufakare, kayahuliize okwo Yesu ali omw'Omufarisayo nalya ekyakulya, eija n'echupa y'eibare y'amajuta g'okwesiiga,³⁸ yamwemelera enyuma aha maguru nalira, amaguru ga Yesu yagajobesa amalira, yamara yagaragaza n'eishokelye, amaguru ago yaganywegera, yashuba yagasiiga amajuta.³⁹ Aho Omufarisayo ayabaire amuraliize kayabweine ebyo atekeleza ati, "Kuba omuntu ogu ali murangi, yakumanyire omukazi ogu ayamukwataho wa ngeliki, enshonga mufakare."⁴⁰ Yesu amuhorora ati, "Simoni, nyina eky'okukugambira." Simoni amushubamu ati, "Ni kihe, Mwegesa?"⁴¹ Yesu ati, "Omuntu omo akaba natonga abantu babili. Ogu namutonga edinari 300, kandi asigaire namutonga edinari 50."⁴² Kabalemirwe kumgarura bona babili yabagarulira. Mbweni omuli bombili abo aramugonza kushaaga n'ohi?"⁴³ Simoni ahorora ati, "Owo agaruliire bingi kushaaga." Yesu agambira Simoni ati, "Waramurage."⁴⁴ Nikwo kuhinduka alebire omukazi akabaza Simoni ati, "Omukazi ogu nomubona? Kanataha omwawe tiwampa meizi ga kunaba maguru. Chonka wenene amaguru gange yagajobesa amalira, yamara yagaragaza n'eishokelye."⁴⁵ Tiwannywegera, chonka kwema eizire takalekeire kunnywegera maguru gange.⁴⁶ Tiwansiiga majuta mu mutwe, chonka wenene yasiiga amaguru gange amajuta.⁴⁷ Aha rw'ekyo ninkugambira okwo yagarulirwa amafuge geingi, enshonga yagonza muno, chonka kandi omuntu agarulirwa bike n'okugonza agonza kuke."⁴⁸ Yesu ashuba agambira omukazi ogwo ati, "Amafu gawe gagarulirwa."⁴⁹ Aho abantu abo yabaire einabo aha kifuko babanza kwebaza bonene bonka bati, "N'ohi ogu, ayagarulira n'amafu?"⁵⁰ Yesu agambira omukazi ati, "Okwesiga kwawe kwakurokora; ogende n'emilembe."

8

¹Ebiro kabyahingwireho bike, Yesu yaraba omu bigo n'omu byaro naranga, natona abantu evangeli y'obukama bwa Katonda. Ikumi na babili bakaba bali hamo nawe,² n'abakazi abandi ababeire babingirwemu amashetani, bakiziibwe n'endwara. Nibo Maria owo beta Magadalena, abayabire arugirwemu amashetani mushanju,³ na Yoana muka Kuza, omusigire wa Herode, na Susana, n'abandi beingi abagiraga ebyabo kubijunisa Yesu n'abegesibwabe.⁴ K'embaga yahurwire nyingi, n'abantu bakamugobaho kuruga buli kigo, abachwera enfumo ati,⁵ "Omubibi akaturuka kugya kubiba. Kayabeire nabiba embibo ezindi zaragara omu muhanda, bazilibatilira n'ebinyonyi byazilya." Ezindi zaragara aha rwazi; kazabeire zakura, zayoma aha rw'enshonga zikaburwa ameizi.⁶ Ezindi zaragara omu mahwa; amahwa gakulirana gatuhikanisa embibo ezo.⁷ Ezindi zaragara aha itaka lirungi, zaraba 100 omu 100." Kayamazire kuchwa enfumo egyo yagamba n'eiraka lihango ati, "Eina amatwi g'okuhulira, ahulire."⁸ K'abegesibwabe bamubalize enshonga y'enfumo egi,⁹ yabagambira ati, "Inywe muheirwe okushobokerwa enama z'obukama bwa Katonda. chonka abandi nibagambirwa enama ezo omu nfumo, babone batabweine, bahuliire batashobokeirwe."¹⁰ Mbweni enshonga y'enfumo niy'egi: Embibo

nekigambo kya Katonda. ¹²Embibo ez'omu muhanda nibo bantu abahulira ekigambo ekyo, chonka Shetani neija neihya ekigambo ekyo omu mitima yabo, bateija bakeikiliza bakarokoka. ¹³Embibo ez'aha rwazi, nibo balinya abalikhulira ekigambo bakakitoro n'amashemelerwa, chonka tibeina mizi: nibeikiliza akanya kake, kabalikulengesibwa bagwa. ¹⁴Ezarageire omu mahwa nibo balinya abalikhulira ekigambo, chonka kabalikuba bali omu gabo, eitunga n'amashemelerwa g'ensi bibokayokya, kityo ebiraba byabo tibyera. ¹⁵Ezarageire aha itaka lirungi nibo bahulira ekigambo bakagira omutima gurungi n'obwesigwa bakagigumaho, bakagira obwegumisiliza bakaraba ebiraba. ¹⁶"Taliho muntu ahemba tara akagijumikiza kitukuru, anga akagiteka mu kitanda. Agiteka ahatungamire, abalikutaaha omu nju bashobore kubona. ¹⁷Taliho kintu kisherekire ekitalishururwa, anga kubaho nama yona yona etalimanyika ekeija aha mushana. ¹⁸Ahonu muramanyu muhulire kurungi; aha rw'okuba ein'ake n'iwe alyongerwaho, kandi ateinake, n'ako alikulenga ati einako balikamwaka."¹⁹Nyina Yesu n'abarumuna bamuhondera, chonka tibashobweire kumugoba aha rw'obwingi bw'abantu. ²⁰Abantu bagambira Yesu bati, "Nyoko na barumuna bawe bemeleire aheru, nibenda kukubona." ²¹Chonka wenene abagambira ati, "Mawe na barumuna bange nibo balinya abalikhulira ekigambo kya Katonda bakagobeshela ebyo kilikubaragira."²²Ekiro kimo Yesu ataaha omu bwato n'abegesibwabe. Abagambira ati, "Mushabuke enyanja tugye buseli." Bagenda; ²³kababaire nibagenda, wenene anagira. Ija omuyaga gwingi omunyanja, obwato bubanza kwijura amaizi, abegesibwa bagya omu kabi. ²⁴Bagya bamwimukya, bamugambira bati, "Rugaba! Rugaba! Twafa!" Eimuka akabukira omuyaga n'amayengo galikuhinda; omuyaga n'amayengo bibutama, enyanja echulera. ²⁵Ababaza ati, "Okwesiga kwanyu kulinkai?" Batina, bashoberwa, bagambirangana bati, "Nahi ugu n'ohi alikuragira omuyaga n'enyanya bikamuhulira?"²⁶Yesu n'abegesibwabe bagya omu nsi y'Abagerasini, eyolekeraine na Galilaya. ²⁷Aruga omu bwato agya aha mwaro, atanganwa omusheija naruga omu kigo akwasirwe amashetani. Akaba yamazire ebiro bingi atajwara myendo, kandi tiyaikaraga mu nju shana yaturaga omu mpako. ²⁸Orwo yabweine Yesu ataaga n'eiraka lihango, amugwa omu meisho, agamba muno ati, "Nonyenzaki iwe Yesu Omwana wa Katonda Rukirabyona? Ninkutagiliza otanshasa." ²⁹Yesu akaba aragiire eishetani kuruga omu musheija ogwo. (Lyeikaraga nilimukwata; kityo beikaraga bamulinzire, bamukomire eminyororo n'empingo, chonka ebyo bamukomesaga yabiguturaga, eishetani limupapaaliza omw'irungu.)³⁰Aho Yesu alibaza ati, "Iwe eibara lyawe oli ohi?" Limuhorora liti, "The;" kuba omusheija ogwo akaba atahirwemu amashetani geingi. ³¹Gamutagiliza kutaagaragira kugya mu muliro. ³²Aho obuhyo buhango bw'engurube bukaba nibulya omu busoka bw'orushozi; amashetani gamushaba kutaaha omu ngurube ezo. Kityo agateishura. ³³Omusheija arugwamu amashetani, gataaha omu ngurube, obuhyo buhilingita aha bulengo bugwa omu nyanja, ameizi gabulya. ³⁴Abashumba kabaabweine ekyabaho, beiruka, babitebya omu kigo n'omu byaro. ³⁵Nirwo abantu baturukire kuleba ekyabaho ekyo, bagoba n'ahali Yesu, bashanga n'omusheija ayarugwamu amashetani amushuntamire omu maguru, ajweire mara atebekeine. Aho batiina. ³⁶Ababaire babiboina bababarulira okwo omushaija ayabaire akwetwe amasitani yakiziibwe. ³⁷Abantu bona ab'ensi eyabaire eyataine ey'Abagerasi bamugambira kubarugira omu nsi yabo, aha rw'okuba bakakwatwa obutini bungi. Yesu asabara omu bwato, agaruka. ³⁸Omusheija ayarugirwemu amashetani amushaba kwikara nawe, chonka Yesu amurazage, ati, ³⁹"Oshube omuka, ogambe ebyo Katonda yakukolera." Omusheija akwata omuhanda agenda, amaraho ekigo kyona natebya ebyo Yesu yamukolera. ⁴⁰Orwo Yesu yagarukire, embaga emunyegeza, nobona bona bakaba bamulindiliire. ⁴¹Ia omushaija eibaralye yairo, aka a ali mukuru w'esinagogi. Agwa Yesu ommaguru, amutagiliza kwija omwawenene. ⁴²enshonga omuhara omo owo yabaire einawe, w'emuka 12 akaba ali kubi owokufa. Kayabaire nagenda, abantu bamufunza oku n'oku. ⁴³Omutwizi ayabeire arweire ekiganga emyaka 12, n'ebye byona yabimaliire omu batambi, chonka ow'okumutambira akabura, ⁴⁴amuruga enyuma akwataho orupindo rw'ekijwarokye; aho n'aho ekiganga kilekera. ⁴⁵Yesu abaza ati, "N'ohi ayankwataho?" Orwo bona bayetongire, Petero amugambira ati, "Rugaba, embaga ekuzingire, nobona okwo ekuhagasire!" ⁴⁶Chonka Yesu ati, "Haliho ayankwataho, aha rw'okuba nahulira okwo aliho amani agandugaho."⁴⁷Omutwizi kayabweine okwo ekyo yakora kumanyika, aija nachundwa, amugwa omu meisho agamba ekyo yamukwatiraho, n'okwo yakira aho n'aho. ⁴⁸Yesu amugambira ati, "Mwana wange, okwesiga kwawe kwakukiza, ogende n'emilembe"⁴⁹Kayabeire akyagamba ago, omuntu omo aruga omw'omukuru w'esinagogi agambira omukuru ogwo ati, "Muhara wawe yafire. Leka kwita kubi omwegesa." ⁵⁰Chonka Yesu kayabihuliire amuhorora ati, "Otatiina; iwe ekikuru oyesige, omwana arakira."⁵¹Kayagobire omwa Yairo, tiyajubwire muntu kutaaha mu nju hamo nawe, shana Petero na Yohana na Yakobo, na ishemwana na nyinamwana. ⁵²Bona bakaba nibamuchulira, nibalira. Yesu ati, "Muleke kulira; omwana anagiire, tafire." ⁵³Bamushekelera, kuba nibamanyu okwo afire. ⁵⁴Chonka Yesu akwata omwana omukono nagamba ati, "Mwana wange, imuka." ⁵⁵Omwoyo gushubamu, eimuka aho honka. Aragira kabamuha ak'okulya. ⁵⁶Abazeire ba wenene kibashobez; chonka ebyabaho Yesu abatanga kugira owo babigambira.

9

¹Yesu ayeta eikumi na babili, abaha amani n'obushobora bw'okubinga amashetani gona n'okukiza endwara. ²Amara abatuma kuranga obukama bwa Katonda n'okukiza abarwaire. ³Abagambira ati, "Mutagenda na kantu: Enkoni chei, omufuko chei, omukate chei, empiha chei, n'ekanzu mutatwara ibili. ⁴Enju yona yona eyo muratahamu mwikare omwo, mute nimwema omwo mpaka mbali mularugirayo. ⁵Mbali barabanga, orwo muraija kuruga omu kigo ekyo muchunchumure echuuchu aha maguru ganyu bamanyireho okwo batabakunda." ⁶Bagenda baraba omu byaro, buli hantu nibaranga evangeli nibakiza n'endwara. ⁷Omutwizi Herode kayahuliize byona ebyabaire nibikorwa, ashoberwa. Nobona abandi bakaba nibagamba okwo Yohana omubatiza ahimbukire, ⁸abandi bati Eliya n'iwe aizire, abandi bati omu

barangi ab'eira alimu ahimbukire.⁹ Herode wenene ati, "Yohana nkamutema ebikya; mbwenusi ogu n'ohi owo ndikuhulizaho ebi?" Aho ayenda kubona Yesu.¹⁰ Entumwa kazabaire zagarukire, zigambira Yesu byona ebyo zakora. Yakwata entumwa ezo yagenda nazo omu kigo kya Betisaida kweshelekayo abantu.¹¹ Embaga kayakimanyire emuhonderayo. Abanyegeza, abafumoleraho obukama bwa Katonda, n'ababaire nibetaga kukizibwa abakiza.¹² Aho izoba libanza kutobera, nikwo ikumi na babili kumugambira bati, "Waitu, otishure abantu bagende omu byaro ebili hehi bahige ak'okulya n'oburaaro; enshonga aha mbali tuli nakarungu."¹³ Kandi Yesu abagambira ati, "Inywe mube n'inywe mubaha ak'okulya." Bagamba bati, "Titwina kantu, shana emikate etanu n'enfuru ibili, shana katuraba tuli b'okugenda kugulira abantu aba bona ekyakulya."¹⁴ Abantu bakaba bali nke 5,000. Yesu agambira abegesibwabe ati, "Mubagambiire bashuntame omu bichweka by'abantu 50 omu 50."¹⁵ Bagira batyo, bagambira bona bashuntama.¹⁶ Kayakwete emikate etanu n'enfuru ibili araramira omw'iguru, abiha omugisha, abibegabegura aheleza abegesibwa kubigambira embaga.¹⁷ Bona balya mara baiguta. Ebyasigaireho babishombokya, baijuza entukuru 12 z'obubeguka.¹⁸ Yesu kayakabaire aina abegesibwa bali bonka, nashoma enshara, ababaza ati, "Abantu nibagira bati inyee nohi?"¹⁹ Bahorora bati, "Ngu oli Yohana Omubatiza; kandi abandi bati oli Eliya abandi bati nomurangi omo omu barangi abakare ahimbukire."²⁰ Chonka wenene ati, "Isi inywe nimugira muti inye ndi ohi?" Petero ahorora ati, "Iwe n'iwe Kirisito wa Katonda."²¹ Aho Yesu akomeleza abegesibwabe kutabigambira muntu n'omo,²² ati, "Omwana w'Omuntu naija kushasha nibamutura bingi, kandi abagurusi n'abakuhani bakuru n'abeegesa b'Amateka nibaija kumwanga bamwite, Chonka aha kiro kya kashatu ahimbuke."²³ Kandi agambira bona ati, "K'omuntu alikugonza kumpondera, ayeyange wenene, ayetweke omusarabagwe buli kiro, ampondere."²⁴ Wena wena aligonza kurokora oburorabwe bulimufera busha, kandi alikiliza kuferwa oburorabwe aha rwange ogwo aliburokora.²⁵ Isi Omuntu kigashaki kulya ensi yona kandi akaferwa oburorabwe?²⁶ Nobona keishe muntu alinkwatirwa enshoni anga akakwatirwa ebighambo byange enshoni, n'Omwana w'Omuntu alimukwatirwa enshoni k'alimara kugoba omu kitinwakye n'ekya Ishe n'ekya abamalaika batakatifu.²⁷ Mbagambire amazima, haliho abemeleire aha abataliziza kufa batabweine bukama bwa Katonda.²⁸ Ebiro kabyarabileo nka munaane Yesu agambire ebighambo ebyo, atwara Petero na Yohana na Yakobo, atemba omw'ibanga kushaba enshara.²⁹ Kayabaire nashaba enshara ahinduka aha meisho, ebijwarobye byengeleru kundi.³⁰ Leba abantu babili nibafumora nawe: Musa na Eliya.³¹ Bakazoka beina ekitinwa, bafumora aha kufakwe okulikwiya kubaho omuli Yerusalemu.³² Aho Petero n'abo yabeire einabo bakaba beine oturo. Kabarugire omu turo babona ekitinwakye, babona n'ababili ababeire bemeleire nawe.³³ K'ababili abo babeire nibamurugaho, Petero agambira Yesu ati, "Rugaba, kirungi kite kubona tuli aha! Twombeke obusisira bushatu, akamo kabe kawe, akandi kabe ka Musa n'akandi kabe ka Eliya," chonka aho Petero atalikumanya by'alikugamba.³⁴ Kayabeire ali omu kugamba atyo, ekichwi kija kibabunda, batina.³⁵ Eiraka lyema omu kichwi niligamba liti, "Ogu n'iwe Mwana wange endondwa, mumuhulilize!"³⁶ K'eiraka lyamazire kugamba, bashanga Yesu yasigaire wenka. Besiza, omu bir'ebyo tibafumoleire muntu n'omo ebyabeireho aha ibanga.³⁷ Bukeire bareire barugire aha ibanga, Yesu abuganganwa abantu batali bake.³⁸ Niho honka omusheija ayema omu mbaga ataaga ati, "Mwegesa, ninkutagiliza osinge ogilire mutabani wange ekisha, ahakuba n'iwe mwana wange omo."³⁹ Eishetani liikara nilimukwata, aho akunga. Limukabisa nk'owensimbu alemwa agira n'ekifuzi aha munwa. Limushaasa muno tiliziza na kumuteishura.⁴⁰ Abegesibwa bawe nabatagiliza kulibinga, chonka tibaashobora.⁴¹ Yesu ahorora ati, "Inywe muzarwa ogutalikwesiga, ogulikwehurubasa, ndikara neinywe mpanka makii? Ndigumisiliza ngobehi? Leta omwana wawe aha!"⁴² K'omwana yabeire nejia eishetani limukuntura ahansi limukabisa nk'owensimbu. chonka Yesu alikabukira, akiza omwana, amugarulira ishe.⁴³ Abantu bona bashoberwa ekitinwa kya Katonda. K'abantu babeire bakyashoberwa ebyo Yesu yakora, agambira abegesibwabe ati,⁴⁴ "Murahulira kurungi ebyo nejia kubagambira. Omwana w'Omuntu nibeiya kumunaga omu mikono y'abantu."⁴⁵ Chonka ekyo yagambire tibakishobokeirwe, akakibasholeka busheleka batakishobokerwa. Mara kandi batiina kukimubaza.⁴⁶ Abegesibwa babanza kuhakana kumanya omuli bonene omukuru muno n'ohi.⁴⁷ Nawe Yesu kayakimanyire eby'emitima yabo elikutekeleza, akwata omwana amweteka aha rubaju,⁴⁸ abagambira ati, "Alitora omwana ogu aha bwange aliba atoire inye. Kandi alitora inye aliba atoire ayantumire. Araba ali mujege muno omuli inywe, ogwo n'iwe mukuru wanyu."⁴⁹ Yohana agamba ati, "Rugaba, tubweine omuntu nabinga amashetani omw'ibara lyawe twamutanga, aha rw'enshonga ti weitu."⁵⁰ Chonka Yesu amugambira ati, "Mutamutanga, manyasi atalikubashenga ogwo naba ali wanyu."⁵¹ K'ebiro by'okutemba omw'iguru byabeire byeiya hehi, Yesu omutima yaguteka Yerusalemu.⁵² Atuma ab'okumwebembera, bagenda bataha omu kyaro kimo ky'Abasamaria kumuteekatekera oburaaro.⁵³ Chonka Abasamaria tibamunyegeize, kuba omutima akaba aguteire Yerusalemu.⁵⁴ Orwo abegesibwabe, abalimu Yakobo na Yohana babweine okwo bamubinga, bagamba bati, "Weitu Mukama, noyenda turagire omuliro guruge omw'iguru gubokye; [Ink'okwo Eliya yagizire?]"⁵⁵ Chonka Yesu ahinduka abakabukira. [Ashuba agamba ati, "Timulikwemanya kwo muni inywe, kuba Omwana w'Omuntu tiyeizire kwita bantu akeija kubarokora."]⁵⁶ Aho bakwata omuhanda bagya ekyaro ekindi.⁵⁷ Kababeire bali omu muhanda nibagenda, omusheija omo agambira Yesu ati, "Mbali orakagya hona ndakuhondera."⁵⁸ Chonka Yesu amugambira ati, "Emiha eina emiina, n'ebinyonyi bigira ebishunkuli. chonka Omwana w'Omuntu tagira bubyamiko bwa mutwe."⁵⁹ Yesu agambira omuntu ondijo ati, "Ompondere." Chonka ogu ati, "Kambanze ngye nziike tata."⁶⁰ Chonka Yesu amugambira ati, "Oleke abafu beziikire abafu babo. Iwe ogende orange obukama bwa Katonda."⁶¹ Omuntu ondijo ati, "Weitu Mukama, inye ndakuhondera; chonka mbanze ngende ngye ndage abali omunju yange."⁶² Yesu amugambira ati, "Omuntu aba yakwasire enfuka kulima akashuba akakebuka enyuma ogwo tasanire bukama bwa Katonda."

¹Ebyo kabyaweire, Omukama aronda abandi 70 abatuma babili babili kugenda bamwebembeire, abatuma buli kigo na buli hantu mbali yabeire neija kugoba. ²Abagambira ati, “Eby’okugesha bingi, chonka abakozi bake. Kityo mushabe mukama w’eigisha atweke abakozi omu igeshalye.” ³Mukwate omuhanda mugende, mara nimbatauma okw’obona obwana bw’entaama omu mishega. ⁴Mutatwara mufuko gwa mpiha, anga mufuko, gwabagenzi n’ebiratwa chei. Mutashura muntu mu muhanda. ⁵Enju yona yona eyo muratahamu mubanze mubagambire muti, ‘Emilembe ebe omu nju egi!’ ⁶Kaharaba alimu omuntu w’emilembe, emilembe eyo mwamwendera areikala ali wenene. Kakilaba kitali kityo emilembe yanyu erabagarukira. ⁷Mwikare omunju emo yonka, ebyo barabaha kulya n’okunywa nibyo, orwokuba omukozi aseine emperwaye; mutamaraho maju, kuruga omu nimugya muli. ⁸Orwo murataha omu kigo bakabanyegeza, ebyo barabaha mube nibyo mulya. ⁹Abarweire abali omu kigo ekyo mubakize, mubagambire muti, ‘Obukama bwa Katonda bwagoba.’ ¹⁰Chonka orwo murataha omu kigo bakababinga, mugye omu mbarabara z’ekigo ekyo mugambe muti, ¹¹‘Nangu n’echuuchu y’ekigo kyanyu etuli aha maguru twagibakunkumulira; chonka kandi mumanye okwo obukama bwa Katonda bwagoba.’ ¹²Nimbagambira: Kiro kiliinya Sodoma eliganyirwamu kake kushaaga ekigo ekyo. ¹³“Olibona iwe Korazini! olibona iwe Bethsaida! Ebitangazo ebyakoleirwe omuli inywe kabyakuba byakoleirwe omuli Tiro na Sidoni, ebigo ebyo byakuba birayechulize kwema nira; abamwo bakuba barashuntamire ahansi barajweire ebigunia n’okwesiga eijwi. ¹⁴Aha kiro ky’eiramu aba Tiro na Sidoni baliganyirwamu kake kushaaga inywe. ¹⁵‘Isi iwe Kapernaumu, iwe oti eikuru lyawe niliija kukukangya aha iguru? Nweija kunagwa omu muliro!’ ¹⁶Alibahulira aliba ahuliire inye, n’alibanga aliba ayangire inye.” ¹⁷Nshanju na babili bagaruka nibashemelerwa, nibagamba bati, “Mukama, n’amashetani gatuhuliire omw’ibara lyawe!” ¹⁸Abagambira ati, “Mbweine Shetani nakuntuka kuruga omw’iguru nk’orurabyo. ¹⁹Mbaheire obushobora kukandagilira enjoka n’obumiina, n’amani gona ga Shetani mugatere aha mutwe. ²⁰Nao eki mutakishemelerwa kubona amashetani nigabahulira; shana mushemelerwe kubona amabara ganyu gahandikirwe omw’iguru.” ²¹Omu saa egyo yonene yonene Yesu aijwire Mwoyo Mutakatifu, agamba ati, “Weitu Tata, Omukama w’eiguru n’ensi ninkusiima, kubona ebighambo ebi obishelekire abamanyi abeina amagezi okabishurulira enkelemeke. Nikwo Tata, aha rw’okuba nikwo osingire okasiima. ²²Tata ankwasize buli kantu. Kandi taliho alikumanya Mwana ab’ohi, shana Tata. N’ow’okumanya Tata ab’ohi shana Omwana n’awenawena ayesiga omwana kumushurulira ekigambo eki.” ²³Aho ahindikira abegesibwabe abagambira bonka ati, “Gaberwa ameisho galikubona ebyo mulikubona! ²⁴Nimbagambira, abarangi beingi n’abakama bagonzaga kubona ebyo mulikubona, n’okuhulira ebyo mulikuhulira, chonka tibabihuliire.” ²⁵Omwegesa w’Amateka eija kulenga Yesu ati, “Mwegesa, nkoreki mbone kubonera kimo oburora obutalihwaho?” ²⁶Yesu amubaza ati, “Omu Mateka kihandikire kite? Oshoma ote?” ²⁷Omwegesa w’Amateka ahorora ati, “Ogonzega Omukama Katonda wawe n’omutima gwawe gwona, n’omwoyo gwawe gwona, n’amani gawe gona, n’amagezi gawe gona; oshube ogonze mutahi wawe nk’okwo olikwgonza.” ²⁸Yesu agambira omwegesa w’Amateka ogwo ati, “Wahorora kurungi; kor’otyo olibona oburora.” ²⁹Chonka omwegesa w’Amateka kugonza kweyoleka okwo ali murungi, abaza Yesu ati, “Mutahi wange n’ohi?” ³⁰Yesu ahorora ati, “Omuntu omo akaba nasongoka arugire Yerusalemu n’agya Yeriko, agwa omu bashuga, bamujura asigara busha, bamutera, bakwata omuhanda bagenda, bamusiga araliire kufa. ³¹Omukuhani ahangwa nasongoka omuhanda ogwo. Kayamubweine ahinguraho agya orubaju orundi. ³²Kutyo n’Omlawi, ogwo kayamugobireho akamubona, ahingura agya orubaju orundi. ³³Chonka Omusamaria kayabeire ali omu rugendo, eija agwamu omuntu ogwo. Kayamubweine, amuganyizibwa. ³⁴Amugoba amushemba amahuta, agasheshamu edivai n’amajuta, amuanamisa aha farasiye, amutwara omunju y’abagenyi, amujanjaba. ³⁵Bukeire akwata edinari ibili aziha omulebelezi w’enju y’abagenyi nagamba ati, ‘Omunjanjabire. Eby’oramwongera kandagaruka ndabikushashura.’ ³⁶Mbweni omu bashatu aba, ow’olikulenga akazoka okwo ali mutahi w’olinya ayagwire omu bashuga n’ohi?” ³⁷Omwegesa w’Amateka agamba ati, “Ayamugiliire obuganyizi.” Yesu amugambira ati, “Ogende neiwe ogir’otyo.” ³⁸Yesu kayabeire nagenda n’abegesibwabe, ataaha omu kyarokimo. Omukazi Martha amunyegeza omwe. ³⁹Martha ogwo ayeta omurumuna, eibaralye Maria, eija ashuntama omu maguru g’Omukama, amuhuliliza okwo alikwegesa. ⁴⁰Chonka Martha akayea emirimo nyingi oyokuchumbila omugenyi; aho okuyea emilimo okwo kumutahura. Agoba Yesu amugambira ati, “Mukama, murumuna wange yannagira emilimo, iwe tiwabifaho? Omugambire eije ankwasize.” ⁴¹Chonka Omukama amuhorora ati, “Martha, Martha, noshasibwa ebintu bingi, nibikwita kubi. ⁴²Chonka eky’omugasho kili kimo kisha. Mariamu yeihyaho omugabo gurungi ogutalimurugaho.”

11

¹Yesu aina mbali yashangirwe ali nashaba enshara. Orwo yamazire, omo omu begesibwabe amugambira ati, “Mukama, otwegese kushaba enshara, nk’okwo Yohana yayegesize abegesibwabe.” ²Abagambira ati, “Orwo murashomaga enshara, mugambe muti, ‘Isheichwe, [asingiire omwiguru] eibara lyawe lihebwe ekitinwa, obukama bwawe bwije.’ ³Otuhe ekyakulya kyeitu kya bulikiro; ⁴Otugarulire amafu geitu, nkeitwe okutugarulira bona abatufakalire, mara otatutwara omubilengeso.” Yesu ashuba ababaza ati, “N’ohi omuli inywe aine munywanyiwe akamwirukira omu kiro eitumbi akamugambira ati, ‘Munywanyi wange ompore emikate eshatu.’ ⁵Munywanyi wange omo yaruga omu rugendo, kandi inye tinyina kakumuha kulya.’ ⁶Yakwema omu nju amuhorora ati, ‘Otanyita kubi, nakingire, nyina n’abaana aha kitanda; tinakwimuka kukuha mukate?’ ⁷Nimbagambira, n’orwo araba ataimukire kumuha mukate aha rw’enshonga ni munywanyiwe, buzima araimuka amuhe ekyo alikwetaga aha rw’okumwita kubi. ⁸Nanye nimbagambira, mushabe mulihebwa; muhige mulibona; mukomakome mulikingulirwa. ⁹Orwokuba ashaba wena wena ahebwa; ahiga abona; akomakoma akingulirwa. ¹⁰Okwo muli n’oha ishemuntu ow’omutabani yakumushaba ekyakulya akumuha eibare, anga

kumushaba enfuru akamuha enjoka,¹² anga akamushaba eihuli akamuha akamiina?¹³ Mbweni Inywe abafakare, kamuraba nimumanya kuha abaana banyu ehirungi, lero Isheinywe asingiire omw'iguru, abamushaba Mwoyo Mutakatifu k'alimubaha talishaagaho?¹⁴ Yesu aija ashangwa nabinga eishetani elitita. K'eishetani lyabaire lyagenzire, omutita agamba, abantu bashoberwa.¹⁵ Chonka abandi bagamba bati, "Amashetani nagabingisa amani ga Beelzebul, mukama wago."¹⁶ Abandi bamulenga, benda k'abakolera akabonoro kuruga omw'iguru.¹⁷ Chonka wenene ashangwa namanya ebitekelezo byabo, abagambira ati, "Buli bukama obubeganukire bwonka obwo nibuba bulibusha. N'eka ebeganukire teguma."¹⁸ Nangu na shetani wenka k'abeganukiire, obukamabwe bwakuguma bute? Nimugamba ngu okwo amashetani ndikugabingisa amani ga Beelzebul!¹⁹ Isi k'amashetani ndikugabingisa amani ga Beelzebul, aho abegesibwa banyu nibagabingisa maniki? Aha rw'ekyo nibo balibaramura.²⁰ Chonka k'amashetani ndaba ningabingisa obushobora bwa Katonda, ahonu obukama bwa Katonda bwabagobire.²¹ Omuntu owamani k'akwata ebikwato by'endashana akaguma, akalinda omwa wenene, aho ebya wenene nibiba bilige.²² Chonka ow'amani kumushaga k'alikumutabalira akamusinga, amwaka ebikwatobye by'endashana ebyo yaba navesiga, ashuba amwaka ebye.²³ Olinya tali atali amo nanye, ogwo mushengi ahali inye. Kandi atashombokya nanye ogwo anaganaga.²⁴ "Eishetani kalimara kuruga omu muntu liraba ahomire, nilihiiga mbali liraikarage. K'aliburwa obwikaro ligira liti, 'Njagaruka omwange mbali narugire.'" ²⁵ Orwo liija likashanga enju egyo eyeleleire, eshemezeibwe.²⁶ Nirwo ligenda likaleta amashetani agandi mushanju agabi kulishaga, gataaha omu nju egyo, gatura omwo. Aho omuntu ogwo ahinduka kushagaho orwambere."²⁷ Yesu kayabeire ali omu kugamba atyo, omukazi ayema omu mbaga agamba ati, "Liberwa eibunda lyakutwete enda, n'amabere ago wayonkire gaberwa!" ²⁸ Wenene ahorora ati, "Manti ababerwa ni balinya abahulira ekigambo kya Katonda bakakikaramu."²⁹ Orwo abantu babandize kweyongera obungi, Yesu agamba ati, "Omuzarwa ugu gw'abantu bafakaire. Nigugonza kubona akaboneso, chonka tigulikwiya kukolerwa kitangazo kyona kyona, shana akabonero ka Yona.³⁰ Nk'okwo Yona yabaire akabonero aha bantu ba Ninawi, nikwo n'Omwana w'Omunu alikwiya kuba aha muzarwa ugu."³¹ Omukama kazi wa kusini alihimbukirana n'abantu b'omuzarwa ugu aha kiro ky'eiramu abaramure; aha rw'okuba akaruga hara muno kuhulira obumanyi bwa Solomoni, kandi leba alikukira Solomoni asingiire hanu aha.³² Abantu ba Ninawi balyemelera na n'abantu b'omuzarwa ugu aha kiro ky'eiramu babaramure, aha rw'enshonga ka Yona yarangire bakechuza; mbweni leba alikukira Yona asingiire hanu aha."³³ Taliho muntu ahemba etara akagiteka omu kiina anga akagijumikiza entukuru. Akagiteka ahitungamire, abaraija kutaaha omu nju bashobore kubona.³⁴ Eliisho lyawe niyo etara y'omubili gwawe. K'eliisho lyawe lilige, omubili gwawe nigubona gwona. Chonka k'eliisho lyawe litalige, omubili gwawe gwona niguba guli omu mwilima.³⁵ Aha rw'ekyo oramanya otaija okagya omu mwilima.³⁶ Ahonu k'omubili gwawe gwona guraba nigubonage, gutainaho ka mwilima, aho nguija kwaka gwona, nk'okwo etara eli kubamulikiza inywe."³⁷ Orwo Yesu yabaire akyagamba, Omufarisayo amuraliza kugya kuraagira omwa wenene. Ataaha omu nju ashuntama kulya.³⁸ Abafarisayo kibashobeza kubona kayaija kurya atabandize kunaba mikono.³⁹ Omukama amugambira ati, "Inywe Abafarisayo, ebikompe n'esahani mubyogya aheru, chonka omunda mwijwire amairu, nobufu n'emitema mibi."⁴⁰ Inywe bantu abafara! Isi yatonzire aheru tiwe yatonzire munda? ⁴¹ Muhe abanaku ebili omunda mara buri kantu karaba kezire ahali inywe.⁴² "Mbweni mwagwerwa inywe Bafarisayo, mulibona! Muhongera Katonda ekichweka kya ikumi ky'omudarasini, n'omuchicha, na buli mukubi gwomundimilo; Chonka mulikire amazima n'okugonza Katonda timubyetaireho. Ebi muragiirwe kubokora, hamo n'ebindi byona."⁴³ Mwagwerwa inywe aBafarisayo! Orwo mugonza kushuntama omubitebe bya mbere omu sinagogi n'okurambwa omu katara.⁴⁴ Mwagwerwa inywe! Nimushana enyanga ezitalikuboneka, n'abantu nibabitambuka batamanyire."⁴⁵ Omwegesa w'Amateka omo amuholora ati, "Mwegesa, okugamba otyo aho naichwe watujumirana."⁴⁶ Yesu agamba ati, "Mwagwerwa inywe beegesa b'Amateka mulibona! Aha rw'okuba mutweka abantu emigugu elikusikiira mno, kandi inywe timwakugizizaho rukumu."⁴⁷ Mwagwerwa inywe! abaliyo nimwombeka obuebero ahanyanga za abarangi abo baisheinywe baisire.⁴⁸ Aho nimwolekya okwo mulikusiima ebyo baisheinywe bakozire. Bakaita abarangi abo, inywe nimubombekera enyanga.⁴⁹ Orwenshonga egyo nangu omubumanyibwe Katonda akagamba ati, 'Ndibatwekera abarangi n'entumwa, abandi bagingiizibwe n'okwitwa,' ⁵⁰ omuzarwa ugu gwiye gubonabonibwe aha rw'abarangi bona abaraisirwe kwema ensi kutondwa, ⁵¹ kubandiza aha kwitwa kwa Abeli kuturuka aha kwa Zekaria, owo baitire omugati ya altare n'ahatakatifu. Nikwo mbagambire, omuzarwa ugu gulyehorwa niguturwa abo abaisirwe."⁵² Mwagwerwa inywe abeegesa b'Amateka ga Buyahudi! Mukasheleka orufunguruzo rw'enju y'obumanyi; inywe timwatahamu, kandi n'ababaire nibenda kutahamu mwabazibira."⁵³ Yesu kayabaire naruga omw'Omfarisayo, abeegesa b'Amateka n'Abafarisayo babanza kumuhakanisa n'amani, bamuligijia kumugambisa bingi, ⁵⁴ nibamutega kuleba nk'arashobya omu migambire.

12

¹¹² Omu biro ebyo abantu bahurura enkumi n'enkumi, kaba kalibatano. Nikwo Yesu kugambira abegesibwabe mbere ati, "Muramanya eitumbyo ly'Abafarisayo, nibwo bugobya." Taliho kibunzirwe ekitalishururwa, anga ekishelekire ekitalimanyika.² Kityo kyona kyona ekyo muraba mugambire omu mwilima kiligambirwa aha mushana, n'ebyo muraba mugambire omu bichumba omu bihwe biligambirwa aha rushwi rwenju."⁴ Mbagambire, banywanyi bange, mutalitina abaita omubili kandi bataina kishagireho ekyo bakukora.⁵ Chonka kambagambire owo murataba kutina: Mutine ayakumara kubaita, akashangwa aina obushobora bw'okubanaga omu muliro ogutalihwaho. Mazima nimbagambira, ogwo mumutine!⁶ Entaratamba itaanu tizigura byapa bibili? honka taliho ntaratamba n'emo eyo Katonda ayebya.⁷ Nangu n'eishoke ly'emiteme yanyu lyona libazirwe. Mutatina; inywe mwina omugasho kushaaga entaratamba ezili zingi."⁸ Mara

nimbagambira, bulyomo alinyikiliza omu maisho g'abantu, Omwana w'Omuntu alimwikiliza omu maisho g'abamalaika ba Katonda. ⁹Chonka omuntu alinyetonga omu maisho g'abantu, ogwo nawe ndimwetonga omu maisho g'abamalaika ba Katonda. ¹⁰Bulyomo aligambao kubi aha Mwana w'Omuntu aligarulirwa; chonka aligambao kubi ahali Mwoyo Alikwera taligarulirwa. ¹¹Kandi kabalibatwara omu sinagogi n'aha bakama n'abatwazi, mutalifa kubi kuhiiga kwomulihorora anga ebyo muligamba. ¹²Omu saa egyo yonene Mwoyo Alikwera alibegesa ebyo muliba muragiirwe kugamba. ¹³Omuntu omo ayema omu mbaga amugambira ati, "Mwegesa, ogambire murumuna wange tubegane obusika bwaitu." ¹⁴Yesu amuholora ati, "Iwe mushaija, ayantaho kubaramura anga kubabeganira obusika n'ohi?" ¹⁵Nikwo kushuba akabagambira ati, "Muramanya, mwelinde omururu gwona gwona. Oburora bw'omuntu tibukomire aha bungi bw'ebintu ebyo yeinabyo." ¹⁶Abachwera enfumo nabagambira ati, "Ensi y'omutungi ekaija yayeza emyaka nyingi muno. ¹⁷Aho ateleleza ati, 'Ngire nte? Tinyina bubikilo bwa myaka yange.' ¹⁸Agamba ati, 'Ndakora nti: Ndakambura eibikiro zange nyombeke ezihango, mbe nimwo mbiika emyaka yange yona hamo n'ebyange. ¹⁹Nshube ngambire omwoyo gwange nti, mwoyo gwange, emyaka nyingi ntura ninkubiikira ebintu bitali bike. Mbweni ikarage, oye, onywe, oshemelerwe." ²⁰Chonka katonda amugambira ati, 'Iwe murenga! Omw'itumbi omu ninkwenza omwoyo gwawe. Ebintu eby'otura nohiga biliba by'ohi?' ²¹Nikwo ali atyo omuntu atura natuuma eitunga, chonka ahali Katonda atali mutungi." ²²Yesu agambira abegesibwabe ati, "Aha rw'ekyo nimbagambira, muleke kufafalikanira oburora bwanyu, kumanya muralyaki, murajwaraki; anga kuhyahyanira emibili yanyu. ²³Oburora bwina enshonga kushaaga ekyakulya, n'omubili gwina enshonga kushaaga ebijwaro. ²⁴Mulebe ebinyonyi: Tibilima anga kugesha, tibigira na embikiro anga buhanika, chonka Katonda abilisa. Inywe mwina omugasho gwingi kushaaga ebinyonyi! ²⁵Isi kamulikugira akahangahango, n'ohi omuli inywe ayakweyongeraho omukono aha kyemakye? ²⁶Ahonu kamuraba mutalikushobora bike nk'ebi, ebisigaire nibibagilizaki akahangahango? ²⁷Mulebe amaua okwo gakura. Tigakora milimo anga kushuka myendo. Chonka mbagambire, nangu na Solomoni n'ekitinwakye kyona, tiyajwete kushemera kwelenga aha iua na limoi. ²⁸Ka Katonda araba alengya atyo ebikamba ebimezire omu ishwa kir'eki, kandi nyenkya bikanagwa omu kyozezo, lero inywe arabalengya ate, inywe bantu ab'okwikiliza kuke! ²⁹Muleke kwitanira ebyo muralya n'ebyo muranywa, muleke kugira akahangahango. ³⁰Amahanga nigo gaitanira ebyo. Kandi Isheinywe namanya okwo mulikubyetaga. ³¹Ahonu mubanze mwitanire obukamabwe; n'ebi byona biliba byanyu. ³²Mutatiina, inywe buhyo buke, aha rw'okuba Tata nashemelerwa muno kubatunga obukama. ³³Muguze ebyo mwinabyo, empiha muzijunise abanaku. Muhige emifuko z'empaha ezitakura, ez'eitunga ly'omw'iguru elitahwaho, mbali omushuma atagoba, eitunga elitaliibwa nyenje. ³⁴Enshonga mbali eitunga lyanyu lili, niho n'emitima yanyu eraikaraga. ³⁵Mwikare mwekomire, n'etara zanyu ziikare nizaka. ³⁶Mushane abantu abalindiliire mukama wabo kuruga aha bugenyi bw'obushwere, babone kwanguha kumukingulira bwangu orwo araija. ³⁷aburwa abakozi abo, abo omukama wabo arashanga batanagiire. Nimbagambira amazima, mukama wabo ogwo naija kwekoma, akabaha emyanya aha kyakurya, ashube aije abahenze. ³⁸K'araija omw'itumbi anga kushagamu kake, akabashanga nibaleba, abairu abo baraba bali baberwa! ³⁹Chonka eki murakimanya: Kanyin'enju yakumanyire esaa ey'omushuma araziraho, yakuraire nareba, tiyakunagireho enju ekakamburwa. ⁴⁰Na inywe kutyo mwikare mwetekatekire, orw'okuba Omwana w'Omuntu alizira aha saa etetegeirwe." ⁴¹Petero abaza ati, "Mukama, enfumo egi nogichwera itwe twenka anga nogichwera bona?" ⁴²Omukama ashubamu ati, "Omusigire omwesigwa mara omugezi n'ohi, owo mukamawe alikwasa ekaye, kubagabira ekyakulya: Buli muntu omugabogwe, orwo akanya k'okulya kagoba? ⁴³Muberwa omukozi ogwo owo mukamawe alija akashanga nakora atyo. ⁴⁴Mbagambire amazima, omukozi ogwo mukamawe alimukwasa ebye byona. ⁴⁵Chonka omukozi ateleleze ati, 'Mukama wange yakelererwayo,' akabanza kutera abakozi n'abazana, akalya, akanywa, akatamiira, ⁴⁶mukama w'omukozi ogwo alija kiro eky'omwiru aliba atamwetegeire n'aha saa eyo aliba atamanyire, amubonabonye amujwanganyie n'abatali besigwa. ⁴⁷Kandi omukozi ayamanyire ebyo mukamawe yabaire nayenda, chonka ebyo alikwenda akabyanga anga akaburwa kubikora, ogwo aliterwa kubi. ⁴⁸Chonka atamanyire byo mukamawe yabaire nayenda, mara akashuba akataza, ogwo aliterwa mpora. Buli omo ayahairwe bingi, alitongwa bingi. Owo abantu babiikisa bingi balimutonga bingi. ⁴⁹"Nkaija kuhemba omuliro omu nsi; nangu kagwakushangirwe gwayakire nakushemeleirwe kushaaga! ⁵⁰Nyinayo okubatizibwa okwo ndikwiya kubatizibwa; mara nindibaliibwa kuhika orwo ndabatizibwa ntyo! ⁵¹Inywe nimulenga muti nkaija omu nsi kuleta emilembe? Chei, mbagambire, nkaija kuteranisa abantu. ⁵²Kwema mbweni omu nju emo abantu batanu baraterana. Abashatu balemangane n'ababili, n'ababili balemangane n'abashatu. ⁵³Ishemuntu alemangane n'omutabani, n'omwana alemangane na ishe. Nyinamuntu alemangane n'omuhara, n'omwanamuhara alemangane na nyina. Nyinazaramuntu alemangane n'omukamwana, n'omukazi mushwerwa alemangane na nyinazara." ⁵⁴Yesu ashuba agambira embaga ati, "Orwo mubona ekichwi kyaimuka obugwaizoba, mugamba muti, 'Enjura nejia kugwa:' mara egwakwo. ⁵⁵Kandi kamubona omuyaga gwaihya gwemire kasi, mugamba muti, 'Omushana nigwiya kujwa n'amani;' mara bibakwo. ⁵⁶Inywe ngobya! Nimumanya kwitoitora emibonekere y'eiguru n'ensi; isi aho kubaki nimulemwa kumanya ogwo tulimu? ⁵⁷"Kubaki inywe bonene nimulemwa kuramura ekilige? ⁵⁸Orwo oraba okyaina kikutoijera nimugya aha muramuzi, oteho amani mumare ebigambo mukyali omu muhanda, ataija akakukurura akakutwalira omuramuzi, n'omuramuzi akakunaga omu mikono y'omwisherukare, n'omwisherukare akakunaga jela. ⁵⁹Nkugambire, toliruga omwo kuhika orwo olishashura ekyapa ky'enizindo."

¹Haliho ababaire baliho aho omu kaanya ako konene, bamugambira amakuru g'Abagalilaya abo Pilato yakwete obwamba bwabo akabutabirana n'obw'ebitambo byabo. ²Yesu abashubamu ati, "Nimulenga muti Abagalilaya aba bakaba bali bafakare ababi kushaaga Abagalilaya abandi bona, bonene kufa batyo?" ³Nimbagambira nti, chei; kandi nainywe kamutechulize, inywenywenwa mulifa mutyo. ⁴Anga eikumi na munaana abakumbiirwe omunara omuli Siloamu gukabaita, nimulenga muti bakaba bali bafakare ababi kushaaga abandi bona abaturaga Yerusalemu? ⁵Nimbagambira nti, chei. Nainywe kamutechulize mulifa mutyo. ⁶Yesu ashuba abachwera enfumo egi ati, "Omuntu omo akaba abyaire omuti gw'omutini omu ndimiroye y'emizabibu. Agya aija nagulebaho ekiraba, chonka tiyakikwasize. ⁷Nikwo kugambira omukozi w'endimiro egoye y'emizabibu ati, 'Emyaka egi eshatu nyija kuhiiga ekiraba aha mutini ugu, chonka timbona kantu. Oguteme, guleke kuliira busha eitaka. ⁸Omukozi amuhorora ati, 'Waitu oguleke, n'omwaka ugu gurabeo, mbanze ngutematemire ntekemu obushe. ⁹Mwaka ogurajja kaguraaraba, aho hakili, tigwaraba, oguteme.' ¹⁰Ekilo kimo ekilo kye Sabato, Yesu ahangwa ali omu sinagogi nayegesa. ¹¹Omwo hakaba halimu omukazi amazire emyaka 18 arwazibwe eishetani. Akaba ainamire atalikushobora kwinuguka. ¹²Yesu kayamuboine amweta amugambira ati, "Iwe mukazi, nakukiza." ¹³Amutaho emikono, omukazi akira ainuguka ayemelera, asingiza Katonda. ¹⁴Chonka omutwazi w'esinagogi kayaboine okwo Yesu yakiza omuntu eli Sabato, atamwa, agambira abantu ati, "Ebiro by'okukoleraho emilimo biba mukaga. Mwije omu biro ebyo mutambirwe, chonka omu Sabato, chei." ¹⁵Aho Omukama amuhorora ati, "Inywe ngobya! Inywe nywena aha kilo kyeSabato timukomorora ente anga endogobe zanyu kugya kunywa amazi?" ¹⁶Isi omukazi ugu, muhara wa Aburahamu, owo eishetani lyamara emyaka 18 libohire, ataku bohororwa ngu orwokuba kili kiro kye Sabato?" ¹⁷17 Kayabaire ali omu kugamba atyo, ababishabe bona bakwatwa enshoni. Abantu bona bashemelerwa ebigiro by'ekitinwa ebyo Yesu yakora. ¹⁸Aho Yesu agamba ati, "Obukama bwa Ruhanga nibushushaki? Mbushushanise naki?" ¹⁹Nibushusha enjuma ya Haradali ey'omuntu yakwete akabiba omu ndimiro. Ekura, guba muti, ebinyonyi bija byombeka ebishunkuli omu mataagi gagwo. ²⁰Yesu ashuba agamba ati, "Obukama bwa Katonda mbushananganise naki?" ²¹Nibushana eitumbyo ely'omukazi yakwete akateka omu bipimo bishatu by'ensano, ensano yona ekatumba. ²²akwata omuhanda agenda, araba omu bigo n'omu byaro nayegesa, chonka aho ayolekeire Yerusalemu. ²³Omuntu omo amubaza ati, "Mukama, abalirokoka bake?" Aho Yesu abagambira ati, ²⁴"Muteho amani gangi kuraba omu mulyango ogufunzire. Mbagambire, bangi baligonza kutahamu chonka tibalishobora. ²⁵Kanyin'enju alishangwa yaimukire yakingire orwigi, mulyema aheru mukomakome aha rwigi, nimugira muti, 'Waitu Mukama batukingulire.' Alibahorora ati, 'Mbali mwaruga tindikuhamanya.' ²⁶Nirwo muligamba muti, 'Twalyaga naiwe, twanywaga hamo, warabaga n'omu bigo byaitu noyegesa.' ²⁷Kyonka wenene aligamba ati, 'Ekyo ndikubagambira nikyo, tindikumanya mbali mwaruga. Mundugeho inywe nywena abafakare. ²⁸Aheru niho mulichulira mukanena n'amaino, orwo mulibona Aburahamu na Isaka na Yakobo n'abarangi bona omu bukama bwa Ruhanga, kandi inywe munagirwe aheru. ²⁹Abantu baliruga oburugaizoba n'obugwaizoba, baruge kasi na bikara, balye omu bukama bwa Katonda. ³⁰Mara aho haliho ab'enzindo abaliba ba mbere, kandi abandi aba mbere baliba b'enzindo. ³¹Omu saa egoye yonene haliho Abafarisayo abaizire bakagambira Yesu bati, "Oruge hanu ogende, aharwokuba Herode nayenda kukwita." ³²Yesu abashubamu ati, "Mugende mugambire emboigora egoye muti, 'Leba, kir'eki na nyenkya ndiyo nimbinga amashetani, ninkiza n'abarwaire, ndamara eikora lyange aha kiro kya kashatu. ³³Chonka omuli mbwenu na nyenkya na ijo ndagiirwe kukwata omuhanda nkagenda, enshonga tikyakuba, omurangi atagwire Yerusalemu. ³⁴"Iwe Yerusalemu, Yerusalemu, oita abarangi, n'entumwa ezo bakutumaho oziteza amabare! Kangai abaana bawe nimpiga kubateka hamo nk'okwo enkoko eshoroleza obwana bwayo omu mapapa gayo, iwe noyanga! ³⁵Leba, omwawe yaba ndara. Mbagambire, timukimbona kuhika orwo muligamba muti, 'Ni kilimugisha ogwo ayajja omw'ibara ly'Omukama.' "

14

¹Ekilo kimo kye Sabato, Yesu agya omw'omutwazi omo Omufarisayo kuraagira, abantu bamutaho amaisho. ²Mwonene omwo hakaba halimu omushajja azimbiire emikono n'amaguru amuli omu maisho. ³Yesu abaza abegeza b'Amateka n'Abafarisayo ati, "Nikijuburwa kukiza omuntu akiro kyeSabato anga chei?" ⁴Bonene besiza. Aho Yesu akwata aha murwaire amukiza, ashuba amutaishura agenda. ⁵Yesu ashuba ababaza ati, "N'oha omuli inywe ayakuba aina omwana, anga ente, akagwa omw'iziba atanguhire akamunyururamu aha kiro kye Sabato?" ⁶N'ekyo tibashoboiri kukihorora. ⁷Aho ababaire banyegeziibwe, Yesu abachwera enfumo, orwo yaboine baihyaho emyanya y'ekitinwa, abagambira ati ⁸"K'omuntu alikuraliza aha bugenyi bw'obushwere, otanshutama mu mwanya gwa kitinwa, ataija akashangwa araliize n'omuntu alikukushaagya ekitinwa. ⁹Ogwo abaraliize inywebili ataija akakugambira ati, 'Higiza ugu,' aho kandi okakwatwa enshoni ogiire omu mwanya ogutali gwa kitinwa. ¹⁰K'ororalizibwaga ogende oshuntame omu mwanya ogw'ahansi muno, kikuraliza k'arajja akugambiire ati, 'Munywany wange, garuka oku aharungi kushaaga.' Aho ab'orashangwa nolya nabo bakukunire. ¹¹Manyasi kaishe muntu weena ayekuza balimutohya, kandi ayetohya balimukuza. ¹²Amara agambira n'ayabaire amuraliize ati, "K'ororalizaga abantu aha kyakulya kya bwaigoro anga aha bugenyi, oleke kuraliza banywany bawe anga barumuna bawe anga abanyaruganda, anga bataahi bawe abagaiga, bataija nabo bakakuraliza, gakaba marongorane. ¹³Iwe k'orakoraga obugenyi, oralize abanaku, abalikuchumbagira, abalema n'empume. ¹⁴Aho olisiimwa, ebyo wabakolera bonene tibaina kubikukolera. Orwo abatakafifu balihimbuka. ¹⁵Ababaire nibaraagira na Yesu kabamuhuliire nagamba atyo, abagambira ati, "Muberwa alilya ekyakulya omu bukama bwa Katonda!" ¹⁶Ashuba abagambira ati, "Ekiro kimo omuntu akakora obugenyi buhango, yaraaliza abantu bangi. ¹⁷K'obugenyi bwagobire yatuma omwiruwe kugambira abaralizibwa ati, 'Mwije, buli kantu kabaireho.' ¹⁸Bona

babanza kugira ebyekwaso nk'abaragaine. Owa mbere agambira omwiru ogwo ati, 'Nguzire endimiro, nimbanza kugya kugileba. Ninkutagiliza onganyire.' ¹⁹Ondijo amugambira ati, 'Nguzire ente 10 z'okulimisa, ningenda kugya kuzilenga. Ninkutagiliza onganyire.' ²⁰Ondijo amugambira ati, 'Tindikwija aha rw'okuba nyina omugore.' ²¹Kityo omukozi agaruka amanyisa mukamawe amakuru ago. Aho nyin'enju anigara atamwa, agambira omwiruwe ati, 'Yanguha ogye omu kigo omu mbarabara n'omu buhanda bulikuguturana, olete abanaku n'abalikuchumbagira, n'empume n'abalema.' ²²Omukozi agambira mukamawe ati, 'Waitu, eby'olikundagira byakozirwe, chonka omwanya tigukaijwire.' ²³Mukamawe amugambira ati, 'Iroko omu mbarabara ezihango n'omu buhanda obw'empango ogambire abantu baije rwamani, enju yange ejijure. ²⁴Kambagambire, omu bantu balinya abaraliziibwe taliho n'omo aliroza aha bugenyi bwange.' ²⁵Abantu bangi muno bakashangwa nibahondera Yesu. Aho ahinduka abagambira ati, ²⁶"K'omuntu aramponderaga atanobire ishe anga nyina anga mukaziwe anga abaana anga barumuna anga banyanya, nangu n'oburorabwe, ogwo tiyakuba mwegesibwa wange. ²⁷Atalikwetweka musarabagwe taina kuba mwegesibwa wange." ²⁸N'ohi omuli inywe alikugonza kwombeka omunara, atabandize kushuntama akabara ebilikwetagwa aha lyombeka elyo, akamanya nk'ebyainabyo biramara? ²⁹Kitali kityo, k'alikuba yayombekire omusingi kandi akalemwa kumara, bona abalikubona okwo elyombeka lyamulema babanza kumushekelerwa ³⁰bati, 'Omuntu ugu akabanza elyombeka lyamulema kulimara.' ³¹Anga ni mukamaki alikugya kurashana na mukama ondijo, atabandize kushuntama akehanuza nk'arashobora kurashana n'owa 20,000 okwo wenene aina 10,000 zonka? ³²Kitali kityo, k'asiga omukama ondijo akyali hara muno, amutumaho entumwa kumushaba kabagira emilembe. ³³Aha rw'ekyo omuntu atalikwesigisa by'ainabyo taina kuba mwegesibwa wange. ³⁴"Omwoyo guba gurungi. Chonka kagwakumara obunuzi, wakugurungisaki? ³⁵Tigukigasha mw'itaka anga mu rubungo rwa busha. Ekiliho abantu baguchunkya aheru. Aina amatwi g'okuhulira ahulire."

15

¹Ekiro kimo abashoza n'abafakare baija kuhulira Yesu. ²Aho Abafarisayo n'abeegeza b'Amateka batamwa babaza bati, "Omuntu ugu nashemera n'abafakare mara nalya nabo." ³Nikwo Yesu kubachwera enfumo egi, ati, ⁴"N'ohi omuli inywe ayakuba aina entaama chikumi, emo ekaburaho, atasigire ekyenda na mwenda omw'irungu akagya kuhiiga eyabura kulemwa mpaka orwo aragibona? ⁵K'amara kugibona ashemelerwa agiteka aha mabega. ⁶K'agoba omuka ayeta banywanyibe n'abaatani nabagambira ati, 'Munyahukye, entaama yange eyaba ebuzire nagibona.' ⁷Nimbagambira amazima, alibayo ebyera bingi omw'iguru aha rw'omufakare omo ayayechuza, kushaaga abagorogoki ekyenda na mwenda abataina nshonga ya kwechuza. ⁸"Anga ni mukaziki ayakuba aina esarafu 10 z'efeza akaburwaho emo, atahembire tara, akelerera nju, akahiga mpora mpora akalemwa akagibona? ⁹K'aba yagiboine ahuruza batahibe n'abaatani nagamba ati, 'Munyahukye, esarafu yange eyo mbaire nagire nagibona.' ¹⁰Nimbagambira amazima, nikwo n'abamalaika ba Katonda bashemelerwa batyo k'omufakare omo ayechuza." ¹¹Yesu agendelera kugamba ati, "Hakaba haliho omuntu aine abatabani babili. ¹²Omuto agambira ishe ati, 'Tata, ompe omugabo gw'ebyo wakunsikisize.' Ishebo ababeganira ebintu. ¹³Ebiro kabyarabireo bingi, omuto ashombokya ebyawenene bwona, akwata omuhanda agya omunsi endijo, ajangirayo, ebyawenene byona abitaita. ¹⁴Kayabaire yamazireho buli kantu, eifa lihango litera omu nsi egyo, aburabulirwa. ¹⁵Kityo agenda ayekwata omunyansi omoi omu nsi egyo, omunyansi ogwo yamutweka omu maliisizoge kumulisiza empunu. ¹⁶Agonza kulya ebishushu by'empunu, kyonkai ow'okubimuha abura. ¹⁷Kayajukire atelezeza ati, 'Abakozi ba tata bangi abalya ekyakulya kingi bakashaagura? Inye ndi aha nindambazibwa enjara!' ¹⁸Nyimuke ngaruke ahali tata, mugambire nti, 'Tata, nkafakalira Katonda niwe. ¹⁹Tinkisana kwetwa mwana wawe, ombone nk'omo omu bakozi bawe." ²⁰Aimuka agaruka owa ishe. Orwo yabaire akyali hare, ishe amulengera, amugilira obuganyizi, airuka amubumbatira, amunywegera. ²¹Omutabani amugambira ati, 'Tata, nkafakalira Katonda naiwe. Inye tinkisana kwetwa mwana wawe, shana ombone nk'omo omu bakozi bawe. ²²Nawe ishe agambira abakozibe ati, 'Yanguha mulete ekanzu mugimujweke. Mumujweke n'empeta omu kyaralaky, n'ebiratwa omu maguru. ²³Mugye mulete enyana eshaire mugibage, tulye tushemelerwe. ²⁴Omwana wange ugu akaba afire, mbwenu yahimbuka. Akaba abuzire, mbwenu yazoka. Aho babanza obugenyi. ²⁵"Omutabani omukuru akashangwa ali omu ndimiro. Kayabaire yaija kugoba omuka ahulira ebizina n'enchuma. ²⁶Ayeta omukozi omo amubaza ekyaba. ²⁷Omukozi amugambira ati, 'Murumuna wawe yaija, isheinywe yabaga enyana eshaire, orwo yamubona alige agumire." ²⁸Omutabani omukuru ogwo atamwa, ayanga kutaaha n'omu nju. Ishe aturuka amutagiliza, ²⁹Chonka wenene ashubamu ishe ati, 'Emyaka nyingi eti ntura ninkukolera, tinkachwaga muhango gwawe. Chonka n'akabuzi konka tokakampaga nkashemelerwa na bataahi bange. ³⁰Orwo mutabani wawe ugu ayamalire ebyawe omu bamalaya yaija, iwe wamubagira enyana eshaire!' ³¹Ishe amugambira ati, 'Mwana wange, ebiro byona tuba tuli hamo, isi ebyange byona ti byawe? ³²Omu mazima twaba turagiirwe kushemelerwa bukaba bugenyi, aha rw'okuba murumuna wawe ugu akaba afire, mbwenu yahimbuka; akaba abuzire, yazoka.' "

16

¹Yesu ashuba agambira abegesibwabe ati, "Hakaba haliho omugaiga aina omugeleezi. Baija bamugambira okwo omugeleezi ugu alikumwitaitira ebye. ²Amweta amubaza ati, 'Biki ebi ebyo ndikuhulizaho? Oyetonde obugeleezi, aha rw'okuba aha nabukwaka.' ³Omugeleezi atelezeza ati, 'Nkoreki, orwo mukama wange yanyaka obugeleezi? Agalima tingagira, kandi okushabiiliza nikunkwasa enshoni. ⁴Mbwenu naramura ekyo ndakora, abantu baije banyegeze omu maka gabo orwo ndaba nabingirwe omu bugeleezi. ⁵Abo mukamawe yabaire natonga abeta omo omo omo. Abaza owambere ati, 'Iwe, mukama wange nakutonga bite?' ⁶Agamba ati, 'Amapipa kikumi g'amajuta.' Omugeleezi amugambira

ati, 'Kwata ebarua yawe y'eibanja; yanguha oshuntame ohandike makumi gatanu.' ⁷ Ashuba abaza ondiyo ati, 'Iwe notongwa bita?' Ogu ati, 'Amagunia kikumi g'engano.' Omugeleezi amugambira ati, 'Kwata ebarua yawe y'eibanja; handika kinane.' ⁸ Ekyarugir'omwo mukamawe akamusiima n'orwo yabaire atali mwesigwa, yamusiimira obugeleezibwe; aha rw'enshonga abantu b'ensi egi baina obugezi omu byabo kushaaga omuzarwa gw'abantu abalikubona.

⁹ Nimbagambira, mwehigire emikago nimukoza eitunga libi, kaliliba lyahoireho ahanyuma mwije munyegezwe mutahe omu burora obutahwaho. ¹⁰ "Omwesigwa omu kike muno aba mwesigwa n'omu bingi. Atali mwesigwa omu kike muno, n'omu bingi ti mwesigwa. ¹¹ Kamuraba mutali besigwa omw'itunga libi, alibakwasa eitunga kamanya aliruga nkahi? ¹² Kamutabaire besigwa omu by'abandi, alibakwasa ebilibye?" Taliho mukozi ayakukolera abakama babili. Aratamwa omo, agonze asigaire; anga aragilira ogu ekihika, ayasigara amugaye. Timwakukolera Katonda ne itunga. ¹⁴ Abafarisayo abo empiha zabatwaraga omwoyo. Kabahuliire ekigambo ekyo bamushekelera. ¹⁵ Chonka Yesu abagambira ati, "N'inywe mweyolekya okuba barungi omu maisho g'abantu, chonka Katonda namanya emitima yanyu. Manya ebyo abantu basiima, biba bizira ahali Katonda. ¹⁶ "Amateka n'eby'abarangi basigire bagambire nibigoba ahali Yohana. Kwema ahali Yohana evangeli y'obukama bwa Katonda nerangwa, mara bulyomo natahamu rwamani. ¹⁷ Nikyoroba iguru n'ensi kuhwaho, kushaaga akantu kati aha Mateka kuburwa enshonga. ¹⁸ "Buli omo alekera mukaziwe akashwera ondiyo aba nasiyana. Kandi n'ashwera omukazi atambiiibwe iba nawe aba nasiyana. ¹⁹ "Hakaba haliho omugaiga omoi, yajwaraga emyendo ya zambarau n'eya kitaani ndungi. Wenene buli kiro bwabaga bugenyi. ²⁰ Aha kihigikye bamutekaga aho omunaku ogwo eibaralye Lazaro, akaba aine ebironda omubili gwona. ²¹ Yagonzaga kulya ebyakulya ebyarugaga aha meza y'omugaiga bikaragara, lero kandi n'embwa zija nizimurambaramba ebironda ebyo. ²² Kayafire, abamalaika baija bamutwara, bamuteka omu kifuba kya Aburahamu. Omugaiga nawe kwakwo afa, bamuziika, ²³ Chonka agwa omu muliro ogutalihwaho. Kayabaire nabonabonera omwo, kugya kwimukya amaisho alengera Aburahamu ali hare, atoire Lazaro. ²⁴ Ayeta n'eiraka lihango nalira ati, 'Tata Aburahamu, banganyire, bagambire Lazaro agye ateke akara nshonga omu maizi ampolereze orulimi. Omu muliro omu ndimu nipya. ²⁵ Chonka Aburahamu amushubamu ati, 'Mwana wange, ijuka okwo omu burora bwawe okabona ebirungi. Kandi Lazaro akabona enaku. Mbweni wenene kunu ali omumilembe, kandi iwe noshasha muno munonga. ²⁶ Kushaaga aho, omugati yaitu na iwe bakatamu ekina kihango. Abakugondize kuruga kunu kwija okwo tibakushobora, kandi n'ow'okushabuka arugire okwo kwija kunu taliho. ²⁷ Omugaiga agamba ati, 'Mbweni tata ninkutagiliza omutume omwaitu, ²⁸ nyinamu barumuna bange batanu, agende abatatire, batalija bakaija kunu omubushsi bwingi. ²⁹ Aburahamu amugambira ati, 'Baina Musa n'abarangi; babahuliire.' ³⁰ Omugaiga ati, 'Chei, tata Aburahamu; k'omuntu yakuruga omu bafu barayechuza.' ³¹ Aburahamu amuhorora ati, 'Kabatalikuhulira Musa na barangi, n'orwo omuntu yakuhimbuka omu bafu tiyakugamba bakaihyamu.' "

17

¹ Yesu agambira abegesibwabe ati, "Ebisitazo tiyakubura kwija. Chonka omuntu aliba ntabuko y'ebisitazo ebyo alibona! ² Hakili kayakukomirwe orubengo omu bikya bakamutokya omu nyanja, kushaaga okugyaho akasitaza abato abo. ³ Mwelinde. Ka murumuna wawe arafakara, omuhane. K'arayechuza omugarulire. ⁴ K'arakufakalira emirundi mushanju ekiro kimo, kandi akashuba akakwijaho emirundi mushanju yonene nagamba ati, 'Nayechuza,' noragirwa kumugarulira. ⁵ Entumwa zishaba Omukama k'azongera okwesiga. ⁶ Omukama azigambira ati, "Kamwakubaire mwina okwesiga buzima okwigaine enjuma ya Haradali, mwakugambiire omuti ogu muti, 'Sinduka ogye oyemelere omu nyanja,' mara gwakubahuliire. ⁷ Chonka muli halimu aine omukozi alikumulimira anga kumuliisiza entaama, ayakugambira omukoziwe ogwo arugire omw'ikora ati, 'Yanguha oshuntame olye?' ⁸ Tabanze akamugambira ati, 'Onchumbire ekyakulya kya bweigoro, mara oyekome ongobye ebyo ndikwetaaga kugoba orwo ndamara kulya n'okunywa?' ⁹ Nasiima omukoziwe aha rw'okukora ebyo yamuragira? ¹⁰ Kityo nainywe kutyo. Kamulimara kukora ebyo muragiirwe, mugambe muti, 'Ichwe tuli bakozi abatalikugasha; shana ekiliho tukozire oburagirwa bwaitu. ¹¹ Yesu kayabaire nagya Yerusalemu, yaraba omu rubibi rwa Samaria na Galilaya. ¹² Kayatahire omu kyarero atanganwa ababembe 10. Bemelera hare na wanene kake ¹³ batungika amaraka bati, "Yesu, Rugaba, otuganyizibwa." ¹⁴ Kayababoine abagambira ati, "Mugende mweyoleke abakuhani." Kababeire nibagenda bakira ebibembe. ¹⁵ Omuli bonene omo kayaboine okwo yakira, akubuka nasingiza Katonda n'eiraka lihango. ¹⁶ Agwa Yesu omu maguru, amusiima. Mara akaba ali Musamaria. ¹⁷ Nikwo Yesu kubaza ati, "Ababembe ikumi tibakira? Isi mwenda balinkai? ¹⁸ Taliho n'omo yagaruka kusingiza Katonda shana omunyamahanga ogu?" ¹⁹ Aho agambira Omusamaria ogwo ati, "Imuka okwate omuhanda otahe; okwesiga kwawe kwakukiza." ²⁰ Abafarisayo babaza Yesu amakiro ago obukama bwa Katonda buliiziraho. Abahorora ati, "Obukama bwa Katonda tibulikwija na bubonero bwa kubumanyiraho. ²¹ Nangu kugir'oti baligamba bati, 'Leba, buli aha!' Anga, 'Buli kulinya!' Obukama bwa Katonda buli omuli inywe." ²² Amara agambira abegesibwa ati, "Ebiro bilijja orwo muligonza kubona Omwana w'Omuntu, chonka timulimubona. ²³ Balibagambira bati, 'Leba ali kulinya.' Mutaligyayo kubahondera. ²⁴ Nk'okwo orurabyo rurabya eiguru kwema rubaju oru kuturuka rubaju orusigeire hakabona, nikwo n'Omwana w'Omuntu alija. ²⁵ Chonka naragirwa kubanza kushasha nibamutura ebintu bingi, n'omuzarwa ogu gumwange. ²⁶ Okwo byabaire bili omu makiro ga Nuhu, nikwo biliba n'omu makiro g'Omwana w'Omuntu. ²⁷ Balyaga, banywaga, bashweraga, bashwerwaga, kuhika orwo Nuhu yatahire omu bwato, omutunga gwalemwa gwaija gwabaita bona. ²⁸ Kutyo okwo byabaire bili omu makiro ga Lutu, balyaga, banywaga, baguzaga, baguraga, babyaraga, bayombekaga, ²⁹ Chonka kiro ekyo Lutu yaruga Sodoma, omuliro n'obuganga bikaruga omw'iguru nk'enjura byabokya bona. ³⁰ Nikwo biliba bityo kiro ekyo Omwana w'Omuntu aliiziraho. ³¹ Kir'ekyo omuntu aliba ali aha rushwi rw'enju, atalisongoka kwihya bintubye mu nju.

Kutyo n'aliba ali omu ndimiro ataligaruka.³² Mwijuke muka Lutu! ³³ Aliitanira oburora bulimufera, kandi aliferwa oburora alibubona.³⁴ Mbagambire, omukilo mw'itumbi baliba bali babili aha kitabo: Omo balimutwara, ondijo asigareho. ³⁵ Abakazi babili balishangwa nibasa: Omo bamutware, ondijo asigareho. [Abegesibwa bamubaza bati, "Nkai, Mukama?" Wenene abahorora ati, "Mbali omutumbi guliba guli, niho na kagoma ziliteranira."³⁷ Abegesibwa bamubaza bati, "Nkai, Mukama?" Wenene abahorora ati, "Mbali omutumbi guliba guli, niho na kagoma ziliteranira."

18

¹Yesu abachwera enfumo, kubegesa okushoma enshara buli kaanya bataremilwe. ²Abagambira ati, "Omu kigo kimo hakaba halimu omuramuzi atatina katonda anga kukunira bantu. ³Omu kigo kyonene ekyo hakaba halimu entumbwa eyaikaara negendera omuramuzi ogwo nemugambira eti, 'Onjune, omuntu omo nanyema kubi.' ⁴Omuramuzi abanza ayanga. Ahanyuma ateleza ati, 'N'orwo ntatiina katonda n'omuntu okutamubonamu kantu, ⁵chonka orwokuba entumbwakazi egi yanjoga. Kangijune, eleke kuba neija nenyitaa kubi buli kanya.' ⁶Omukama agamba ati, "Muhulire eby'omuramuzi mubi alikugamba. ⁷Isi aho Katonda aije aburwe kujuna endondwaze ezimutakira omukiro nomushana? ⁸Mbagambire, alibajuna bwangu.chonkasi Omwana w'Omuntu k'wigya kwija omu nsi alishangamu okwesiga?" ⁹Omugani ogu Yesu akaguchwera ababeire nibesiima okuba bagorogoki, bakagaya abandi; ati, ¹⁰"Abantu babili bakatamba Rwensinga kushoma enshara. Omo akaba ali Mufarisayo, ondijo mushoza. ¹¹Omufarisayo atagarara, ashaba enshara omu katimake ati, 'Waitu Katonda ninkusiima orwo ntalikushana bantu bandi, abashuga, abatakoza mazima, ensiyani, nangu kandi kushana omushoza ogu! ¹²Omu biro mushanju nsiibamu kabili; ebyo mbona byona mpongamu ekichweka kya ikumi.' ¹³Nomushoza ayemelera hare, nangu n'okuraramira eiguru chei. Shana aketera aha kifuba nagamba ati, 'Waitu Katonda Onganyire inye omufakare!' ¹⁴Nimbagambira, omushoza ogu akashuba omuka agaruliirwe kushaaga Omufarisayo. Orwokuba omuntu weena weena alyekuza aritoheswa, kandi alyetoya balimukuza." ¹⁵Abantu abandi baletera Yesu abaana babo abato k'abataho emikono. Abegesibwa kubon'ebyo babatanga. ¹⁶Chonka Yesu abeta ati, "Muleke abaana bato baije ahali inye mutabatanga, orwokuba abato nk'aba obukama bwa Katonda buba bwabo. ¹⁷Nimbagambira amazima, omuntu k'aliba atatoire bukama bwa Katonda nko mwana talibutahamu." ¹⁸Omutwazi omo abaza Yesu ati, "Mwegesa murungi, nkoreki nshobore kubona oburora obutalihwaho?" ¹⁹Chonka Yesu amubaza ati, "Kubaki nonyeta murungi? Omurungi tabayo shana Katonda wenka. ²⁰Emihango nogimanya: 'Otalisiyana, otaliita, otaliiba, otalijulira bishuba, okunire sho na nyoko.' " ²¹Omutwazi agamba ati, "Emihango egi yona ntura ningyekomya kwema ndi muto." ²²Yesu kayahuliire atyo, amugambira ati, "Ekikyaburaho nekintu kimo: Oguze eby'oinabyo byona, amahera ogabire abanaku, oligira eitunga omw'iguru, oshube oije ompondere." ²³Chonka omutwazi kayahuliire empororo egyo ajunara, aha rw'okuba akaba ali mugaiga muno. ²⁴Yesu amuleba, aho agamba ati, "Kigumire kite abatungi kutaaha omu bukama bwa Katonda! ²⁵Nobona nikyoroba engamia kuraba omu kahuru k'enkinzo kushaaga omugaiga kutaaha omu bukama bwa Katonda. ²⁶Abahuliire ekigambo ekyo bebaza bati, 'Aho n'ohi alirokoka?' ²⁷Yesu agamba ati, "Ebyo abantu batalikushobora, Katonda nabishobora." ²⁸Petero agamba ati, "Mara kandi ichwe tukasigaho amaka gaitu twakuhondera." ²⁹Nikwo Yesu kubagambira ati, "Nimbagambira amazima, taliho muntu ayasigireho nju anga mukazi anga barumuna anga bazaire anga baana, aha rw'obukama bwa Katonda, ³⁰atalirongorwa bingi muno omu nsi omu n'oburora obutalihwaho omu makiro agalija." ³¹Yesu akwata eikumi na babili, abagambira ati, "Mbweni aha nitugya Yerusalemu. Buli kantu akaraba kahandikirwe abarangi aha Mwana w'Omuntu nikaija kugobeelera. ³²Nibaija kumunagira abanyamahanga bamushekelere, bamujangure, bamuchwere n'ebichwante. ³³Nibaija kumutera bakashuba bakamwita. Chonka aha kiro kya kashatu arahimbuka." ³⁴Omulu ebi byona taliho kyo bashobokeirwe. Enshonga y'ekigambo eki ekaba eshelekire, ebyagambirwe tibaihiremu kantu. ³⁵Yesu kayabaire yaija kugoba Yeriko, omuhume w'amaisho akaba ashuntamire aha muhanda nashaba obujuni. ³⁶Kayahuliire embaga nerabao abaza ekyaba. ³⁷Bamugambira okwo Yesu owa Nazareti alikurabao. ³⁸Ayeta na mani ati, "Yesu Mwana wa Daudi, onganyizibwe!" ³⁹Ababaire bebembeire bamukabukira, bamugambira kwesiza. Chonka wenene ashagaho kweta, "Mwana wa Daudi, onganyizibwe!" ⁴⁰Yesu ayemelera, agira abo yaragira kumuletera omwigazi w'amaisho ogwo. Kayaizire haihi amubaza ati, ⁴¹"Nogonza nkukolereki?" Ahorora ati, "Mukama, singa mbone." ⁴²Yesu amugambira ati, "Bona; okwesiga kwawe kwakukiza." ⁴³Hakanya konene abona, ashuba amuhondera nasingiza Katonda. Abantu bona kubon'ebyo nabo bahaisiliza Katonda.

19

¹Yesu araba Yeriko. ²Omulu Yeriko omwo hakaba halimu omushaija nayetwa Zakayo. Zakayoo ogwo ashangwa ali mushoza, kandi ali mutungi. ³Ayenda kubona Yesu okwo alikushana, chonka tiyashobore; embaga ekaba elinyingi, enshonga akaba ali mugufi. ⁴Kityo ayebeembera airukire akuuba omuti gw'omukuyu nirwo aramubona, kuba Yesu akaba naija kuraba hamuhanda ogwo. ⁵Yesu kayagobire aha muti ogwo araramira, amugambira ati, "Zakayo, yanguha okuburuguke; kir'eki nindagirwa kusiiba omwawe." ⁶Kityo Zakayo ayanguha akuburuguka, anyegeza Yesu n'amashemelerwa. ⁷Abantu kaba bweine ekyo bakungana bati, "Yakyalira omufakare." ⁸Zakayo ayemerera agambira Omukama ati, "Waitu Mukama, enusu y'ebyange nagigabira abanaku. Kandaba nyina owo nayakire ekintu kyona kyona, ninkimugarulira emirundi ene." ⁹Yesu amugambira ati, "Kir'eki enju egi yarokoka, aha rw'okuba naiwe oba mwana wa Ibrahimu. ¹⁰Orwokuba Omwana w'Omuntu akaija kuhiiga ababuzire n'okubarokora." ¹¹Kababaire bahuliliize ebyo, Yesu ayongeraho kubachwera enfumo, nobona akaba ali hehihi na Yerusalemu, kandi bakaba nibashubira okwo obukama bwa

Katonda bulikwija kuzoka bwangu.¹² Agamba ati, “Omurangira omo akagya omu nsi y’ahare kulya obukama akashuba akaterayo akagaruka.”¹³ Ayeta abairube 10, abaha esarafu ikumi 10 z’ezahabu, abagambira ati, ‘Esarafu ezi z’ezahabu muzizaze mpaka orwo ndigaruka.’¹⁴ Chonka abanyansibe bamunoba, bamuhondeza entumwa nibagamba bati, ‘Omuntu ogu titulikwenda k’atutwara.’¹⁵ Kayamazire kulya engoma akagaruka, aragira abairube abo yasigiire empiha kwetwa, amanye ebyo bazaize bakaihyamu.¹⁶ Owa mbere amugoba nagamba ati, ‘Mukama wange, esarafu yawe emo y’ezahabu ezaire ezindi ikumi.’¹⁷ Mukamawe amugambira ati, ‘Mayo mwiru murungi! Orwokuba obeire mwesigwa omu bike, oratwara ebigo ikumi10.’¹⁸ Owa kabili nawe aija agamba ati, ‘Mukama wange, esarafu yawe emo y’ezahabu ezaire ezindi itano.’¹⁹ Mukamawe ati, ‘Naiwe oratwara ebigo 5.’²⁰ Aho ondijo nawe eija, ati, ‘Mukama wange, leba esarafu yawe niy’egi! Nkagikoma omu kitambara nagibiika.’²¹ Nomanya nkakutina. Iwe oba mukuutu, oyanura eby’otayanikire, ogesha eby’otarimire.’²² Mukamawe amugambira ati, ‘Ebyakuruga omu kanwa nibyo ndakuramuliraho, iwe mwiru mubi! Okamanya okwo mba mukuutu, nyanura ebyo ntayanikiire, nshuba ngesha ebyo ntabyere?’²³ Kubaki empiha zange otazitaire mu benki, nkagaruka nkazihiyamu n’amagoba gazo?’²⁴ Nikwo kugambira ababeire bemeleire aho ati, ‘Esarafu egyo y’ezahabu mugimwake mugihe ow’esarafu 10.’²⁵ Bamugambira bati, ‘(mukama,wenene eine esarafu ikumi 10 z’ezahabu!’)²⁶ Nibagambira buli omo eine ekyo einakyo alyongerwaho. Chonka ataina kantu, balimwaka n’akeinako.²⁷ Kandi ababisha bange aba, abanyangire kubatwara, mubaletu hanu aha mubanyitire omu meisho.’²⁸ Orwo Yesu yamazire kugamba ebyo, agendera kimo, Yerusalemu.²⁹ Kayagobire Bethfage na Bethania aha Ibanga ly’Emizeituni, omu begesibwabe atumamu babili,³⁰ nabaragira ati, “Mutahe omu kyarokorwa ekibali omu meisho, murashangamu omwana gw’endogobe gusibikire, ogutakakubwaga muntu, mugusibure mugundetere aha.”³¹ Omuntu k’arababaza ati, ‘Mwagusibuliraki?’ Mumuhorore muti, ‘Omukama nagwetaaga.’³² Abegesibwa ababeire batumirwe bagenda, babishanga okwo babeire batumirwe.³³ Kababeire nibasibura omwana gw’endogobe, bakama bagwo bababaza bati, “Omwana gw’endogobe mwagusibuliraki?”³⁴ Babahorora bati, “Omukama nagwetaaga.”³⁵ Baguletera Yesu, abantu bagwaraho ebijwaro byabo, bagumuhanamisa.³⁶ Kayabaire agukuubire nagenda, abantu barao ebijwaro byabo omu muhanda.³⁷ Kayailire Yerusalemu aha busongoka bw’Eibanga ly’Emizeituni, embaga y’abegesibwa eshanduka, esingiza Katonda n’eiraka lihango aha rw’eby’amani ebyo babeire babweine,³⁸ bati, ‘Ain’omugisha alikwija omw’ibara ly’Omukama! Emilembe eteeke omw’iguru, n’ekitinwa omw’iguru muno!’³⁹ Abafarisayo bema omu mbaga bamugambira bati, “Mwegesa, tosiza begesibwa bawe?”⁴⁰ Yesu abashubamu ati, “Mbagambire, k’aba bakwesiza, amabare gakugamba gatanguka.”⁴¹ Orwo Yesu yailire hehi ekigo kya Yerusalemu, yakichulira⁴² ati, “Izoba eli, Yerusalemu kawakumanyire ebyakukuleteire emilembe! Chonka mbwenu tolukushobora kubibona.”⁴³ Noiya kugoberwa amakiro, ababisha bawe bakuzingoze orugo bakubunde, bakutange embaju zona,⁴⁴ bakukunture ahansi hamo n’abantu abakuturamu, tibalikusigamu ibare litembekejainyie na lindi, enshonga akanya k’okurokorwa kwawe tokamanyire.”⁴⁵ Yesu ataaaha Rwensinga abanza kubingamu ababaire nibagulizamu,⁴⁶ nabagambira ati, “Kikahandikwa kiti, ‘Enju yange eliba nju y’enshara;’ Chonka inywe mugihindwire mpako y’abashuga.”⁴⁷ Kwema aho abanza kwegesa omuli Rwensinga buli kiro. Abakuhani bakuru n’abeegesa b’Amateka n’abanyiginya bamuhiganisa kumwita.⁴⁸ Chonka eky’okukora tibakiboine, enshonga abantu bakaba nibashemelerwa muno ebigambobye.

20

¹Ekiro kimo ka Yesu yabaire nayegesa abantu n’okuranga evangeli omuli Rwensinga, abakuhani bakuru n’abeegesa b’Amateka n’abagurusi bamuzinda² bamugambira bati, “Otugambire, eby’olikukora ebi nobikoza bushoboraki, anga ayabukuhaire n’ohi?”³ Abahorora ati, “Nanye kambabaze; mbwenu aha mungambire,”⁴ Okubatiza kwa Yohana kukatabuka omw’iguru anga kukatabuka omu bantu?”⁵ Aho babanza kwebaza bonene bonka bati, “Katuragamba tuti, ‘Kukatabuka omw’iguru,’ naija kugamba ati, ‘Aho kubaki mutamwikiliize?’”⁶ Katuragamba tuti, ‘Kukatabuka omu bantu,’ abantu bona nibatuteza amabare; orwokuba nibamanyira okwo Yohana yabaire ali murangi.”⁷ Kityo bahorora okwo batalikumanya mbali okubatiza okwo kwatabukire.⁸ Ao Yesu nawe abagambira ati, “Nanye timbagambire ebyo ndikukora ebi nimbikoza bushoboraki.”⁹ Yesu achwera abantu enfumo egi ati, “Omuntu omo akalima endimiro y’emizabibu; yagira abo yagitunga, yakwata omuhanda yagya omu nsi endijo yeikarayo.”¹⁰ Amakiro kagagobire yatuma omwiruwe aha batungwa, bamuhe ebyo babeire belize omu ndimiro y’emizabibu. chonka abatungwa bamutera, bamubinga ngaro zisha.”¹¹ Atuma omwiru ondijo, nawe kutyo bamutera, bamujangura, bamubinga engaro zisha.”¹² Atuma omwiru wa kashatu, ogu bamuhutaza bamunaga aheru.”¹³ Aho mukama w’endimiro ayebaza ati, ‘Nkoreki? Ntume omwana wange omugonzibwa, rundi ogwo bakumukunira.’¹⁴ Chonka abatungwa kabamubweine, begaya bonene bonka bati, ‘Tumwite, ebyo yakusikire bibe ebyeitu.’¹⁵ Bamubinga omu ndimiro, bamwita. Mbwenu mukama w’endimiro kalilimuleta alibagira ate¹⁶ K’aliya aliita abatungwa abo, endimiro y’emizabibu agitunge abantu abandi.” Orwo bahuliire enfumo egi bagamba bati, “Nikikabure! Katonda yayanga.”¹⁷ Chonka Yesu abaleba agamba ati, “Enshonga y’ekihandiko eki nehi? Kikahandikwa kiti, ‘Eibare ely’abombeki bayangire, nilyo libaire ibare likuru ly’epembe.’”¹⁸ Buli omo aligwa aha ibare elyo alisinjagulika; kandi owo liligwaho lilimusinjagura.”¹⁹ Omu kaanya ako abeegesa b’Amateka n’abakuhani bakuru balenga kukwata Yesu, Chonka batina abantu. Bakamanya bumanya okwo enfumo agichweleire bonene.”²⁰ Kityo baikara bamulebeleize, bata nibatuma n’ab’okumunyomoza, abanyomozi nibe zora kugamba amazima, nibahiga kwekomya ebyo alikugamba kwija kumutwalira gavana.”²¹ Bamubaza bati, “Mwegesa, nitukumanya okwo ngamba amazima okagegesa. Togira kigonzi, iwe ekikuru kwegesa ebyo Katonda agonza.”²² Ichwe tusaine kusholera Kaisari omushoro anga chei?”²³ Amanya okwo bali ngobya, abagambira ati, “Munyoleke edinari. Ekishushane n’ekihandiiko ebili aha dinari egi neby’oi?” Bahorora bati,

“Bya Kaisari.”²⁵ Abagambira ati, “Aho ebili bya Kaisari mubimuhe, n'ebili bya Katonda mubihe Katonda.”²⁶ Balemwa kumukwatira omu maisho g'abantu kumutura ebyo yagamba. Kandi empororo yoyabakorora ebashobeza, besiza.²⁷ Bamo omu Basadukayo abanga okwo habayo okuhimbuka baija,²⁸ bamubaza bati, “Mwegesa, Musa akatuhandikira okwo murumuna omuntu kayakufa aine omukazi atasigire baana, murumuna kifa naragirwa ashwere omuramu abone kuzalira omurumuna kifa abaana.”²⁹ Mbweni hakaba haliho abarumuna mushanju. Owa mbere ashwera omukazi, chonka afa atasigireo mwana;³⁰ owa kabili³¹ n'owa kashatu bashwera omukazi ogwo; bona kutyo okwo bali mushanju bakafa batazeire.³² Ahanyuma omukazi nawe afa.³³ Mbweni aha mahimbuka, aha barumuna mushanju abo omukazi aliba ali ow'oi? Enshonga bona mushanju bakamushwera.”³⁴ Yesu abagambira ati, “Omu makiro nk'aga abantu bashwera, bashwerwa.”³⁵ Balinya abasaniire oburora bw'amakiro agaliya, nib'abo abalihimbuka omu bafu, tibalishwera anga kushwerwa.³⁶ Aha rw'okuba nibaaba batakifa rundi, orwo babeire baana ba Katonda beinganirane n'abamalaika aha kumara kuhimbuka.³⁷ Musa nawe nayoleka okuhimbuka kw'abafu. Mbali alikugamba ekishaka ky'omuliro, mbali alikwetera Omukama Katonda wa Ibrahimu, Katonda wa Isaka mara Katonda wa Yakobo.³⁸ Mbweni Katonda ogwo ti Katonda wa bafu?; aba Katonda w'abalikurora; omu bwa wenene bona nibarora.”³⁹ Abeegesa b'Amateka abandi bahorora bati, “Mwegesa, wagambage.”⁴⁰ Okugamba batyo taliho yazilize kumubaza kigambo rundi.⁴¹ Abeegesa b'Amateka abo Yesu ababaza ati, “Bakugamba bate okwo Yesu aba mwana wa Daudi?”⁴² Omu Kitabo ky'Ezaburi, Daudi wenene nagamba ati, ‘Omukama akagambira Mukama wange ati: Oshuntame aha bulyo bwange’⁴³ kugoba orwo ababisha bawe ndabakunaga omu maguru.’⁴⁴ Leba okwo Daudi alikumweta Mukama; aho yaba ate mwanawe?”⁴⁵ Yesu agambira abegesibwabe, abantu bona nibahulira ati, “Murayelinda abeegesa b'Amateka abagenda bajweire ekanzu zirei zirei, bagonza n'okurambwaba omu katara, omu sinagoga baagonza okushuntamira entebe ezirungi muno, n'aha magenyi bashuntama omu myanya y'ekitinwa,⁴⁷ nibatwara amaju g'entumbwa oku nibezora kushoma enshara ezirei zirei. Balibona ekibonabonywo ekishagireho.”

21

¹Yesu aleba oku n'oku abona okwo abatungi balikuteka ebihongo omuli buhanika ya Rwensinga.² Ashuba abona entumbwakazi netamu obwapa bubili.³ Nirwo yagambire ati, “Nimbagambira amazima, eby'entumbwa egi yagira yashaga bona.”⁴ Aha rw'enshonga ebyo abandi bagira baihya aha bingi ebyo bainabyo, chonka omukazi ogu n'obwo bunakubwe yagira byona ebyo yaba einabyo.”⁵ Abantu abandi bashangwa nibagamba Rwensinga okwo elengize n'amabare garungi n'ebihongo.⁶ Aho Yesu abagambira ati, “Ebyo mulikubona ebi, amakiro galiya orwo hanu aha eibare litalisigara litembekejanyie aha lindi, litalashirwe hansi.”⁷ Abantu babaza Yesu bati, “Mwegesa, ebi bilibaho maki, isi kabiliya kubaho halibaho buboneroki?”⁸ Abakorora ati, “Mulimanya batalibanaga. Balia beingi omw'ibara lyange nibagamba bati, ‘N'inye Kirisito!’ Bati, ‘Akaanya niko!’ Mutalibahondera.”⁹ Orwo mulihulira endwano n'enshengo, mutalitina. Ebi nibiragirwa bibanze, chonka enzindo terigoba bwangu.”¹⁰ Ashuba abagambira ati, “Eihanga lilirwana neianga elindi, n'engoma elitabalira endijo.”¹¹ Halibaho emisisi y'amani, eifa n'ebibundo oku na kuli. Kandi halibaho eby'okutiinisa muno hamo n'ebiboneso kuruga omw'iguru.”¹² Chonka ebi bitakabaireho balibanza kukwata inywe, babagingize, balibatwara omu sinagoga kubaramura nibabatura inywe.¹³ Obu nibwo buliba bushango ahamu inywe kujulira okwesiga kwanyu.”¹⁴ Aho mwikare mwetekatekire, mutalimaaya nimuhiga ekyo murakorora.¹⁵ Ndbashoboza kugamba eby'obumanyi, ebyo ababisha banyu batalishobora kwemera anga kubyetonga.¹⁶ Nangu mulibanjwa n'abazaire banyu, na barumuna banyu, n'abanyaruganda, na banywanyi banyu nangu abandi babaite.¹⁷ Mulinobwa abantu bona nibabatura inywe.¹⁸ Chonka n'orushoke rwonka tirulibaruga aha mitwe.¹⁹ Omu kwegumisiliza kwanyu mulirokoka.²⁰ “Chonka orwo mulibona Yerusalemu yabundwa amaisherukare, mumanye okwo yakambuka.”²¹ Aho abalishangwa bali Buyahudi bairukire omu mabanga. Abaliba bali omu kigo barugemu. Abalishangwa bagiire omu byaro bataligaruka mu kigo.²² Ebi biliba biro by'ekibonabonyio, kugobeshenze byona ebyahandikirwe.”²³ Omu biro ebyo abakazi abaliba baina enda n'abalikwonka balishasha! Ensi elibona enaku zingi, n'abantu b'omuzarwa ogu balibona ekibonabonyio.²⁴ Baliitwa empanga, batwarwe kuba abatumwa, bawere omu mahanga gona. Yerusalemu elikandagilirwa abanyamahanga kugoba mbali biligobesherezibwa.”²⁵ Alibaho akabonero “omw'izoba n'omu kwezi n'omu nyanyinyi, halibamu eby'okushobeza, kandi omu nsi akahiliro k'enyanya n'amayengo bililetera amahanga enaku n'okushoberwa.”²⁶ Orwo abantu balibona enaku zagwera ensi balikabisibwa obutini, aha rw'okuba eby'okushobeza eby'omw'iguru bilitengeeta.”²⁷ Abantu balibona Omwana w'Omuntu naletwa omu bichwi aina obushobora n'ekitinwa kingi.²⁸ Orwo ebigambo ebyo bilibanza kuzoka muraramire eiguru, kuba okulokorwa kwanyu kuliba kuli haihi.”²⁹ Yesu agambira abantu enfumo, ati, “Mulebe omutini n'emiti endijo yona.”³⁰ Orwo emiti egyo ebanza kututura amababi, aho muba mwaboine mara mumanya okwo ekyanda kyaturuka.³¹ Kutyo orwo mulibona ebigambo ebyo byabaho, mumanyireho okwo obukama bwa Katonda buli haihi.³² Nimbagambira amazima nti omuzarwa ogu tigulihwaho ebyo byona bitabaireho.”³³ Eiguru n'ensi bilichweka, chonka ebigambo byange tibilichweka.”³⁴ “Mwikare mwetekatekire! Emitima yanyu eleke kwikara omu by'amashemelerwa, etamiro n'okunulirwa ebintu by'ensi, ekiro ekyo kitaliya kikabagwaho kibandagara nk'omubarashuka.”³⁵ Enshonga abantu bona omu nsi baligwerwa ekiro ekyo.”³⁶ Inywe mwikare mwetekatekire buli kaanya, mushangwe nimushoma enshara nirwo mulibona amani g'okuhunga aha bigambo ebi ebilibaho, n'okwemelerwa omu maisho g'Omwana w'Omuntu.”³⁷ Buli kiro yayegesaga omuli Rwensinga, Chonka omu kiro yararaga omw'Ibanga ly'Emizeituni.”³⁸ Kandi bwankya kare abantu bata kwija Rwensinga kumuhuliliza.

¹Ekiro kikuru ky'Omukate Ogutatumibisiibwe, ekyetwa Pasika kikaba kiraliire kugoba. ²Aho abakuhani bakuru n'abeegesa b'Amateka bashangwa nibahiga okwo baraita Yesu. Chonka bakaba nibatina abantu. ³Aho Shetani amutahamu Yuda Isikariote ayabaire ali omo omw'ikumi na babili. ⁴Akwata omuhanda agenda afumora n'abakuhani bakuru n'abakuru b'abalinzi ba Rwensinga okwo arashobora kumubakwasa. ⁵Bashemelerwa mara bagamba kumuha empiha. ⁶Kityo Yuda aikiliza mara ahiiga obushango bw'okumubakwasa embaga etaliho. ⁷Omu biro bikuru by'Omukate Ogutatumibisiibwe nimwo baitiraga entaama k'okulya ahali Pasika. ⁸Aho Yesu atuma Petero na Yohana nabaragira ati, "Mugende mututekatekere Pasika twije tugilye." ⁹Bamubaza bati, "Nogonza tugitekateke nkahi?" ¹⁰Abahorora ati, "Orwo murataha omu kigo muratanganwa omuntu ayetwekire emuga y'amaizi. Mumuhondere. Enju ey'aratahamu mube nimwo mutaha. ¹¹Mugambire mukama w'enju muti, 'Omwegesa nakuubaza ekiyumba ky'abagenyi mbali aralira Pasika hamo n'abegesibwabe.'" ¹²Araboleka ekiyumba kihango omu gorofa kyatekatekirwe, omwo mube nimwo mushemeza." ¹³Bagenda babishanga okwo yabibagambira. Batekateka Pasika. ¹⁴Orwo esaa yagobire, Yesu ashuntama n'abegesibwabe kuragira. ¹⁵Abagambira ati, "Mbairi nayegombire kulya Pasika hamo nainywe ntakashasire. ¹⁶Mbagambirege, tindishuba kugilya rundi kugoba orwo elimanyika enshonga yayo omu Bukama bwa Katonda." ¹⁷Akwata ekikompe. Kayamazire kusiima agamba ati, "Mutore ekikompe eki munyweho nywena. ¹⁸Kambagambire: Tinkishuba kunywa divai kulemwa kugoba orwo Obukama bwa Katonda buligobelera." ¹⁹Akwata n'omukate. Kayamazire kusiima, agubegura, agubaha nagamba ati, "Ogu mubili gwange ogulikwija kutambilirwa inywe. [Mukore mutyo okunyijukiraho." ²⁰Kabamazire kuragira akwata ekikompe nagamba ati, "Eki kikompe ky'obwamba bwange oburashesheka aha rwanyu, niyo ndagano empya y'obwamba bwange." ²¹Chonka muraleba, alikwija kumbanja ataire omukono aha meza nitulya hamo. ²²Omwana w'Omuntu naija kuba nk'okwo kyaramwirwe. Chonka alikwija kumbanja alibona!" ²³Aho abegesibwa babanza kubazangana bonene bonka, kumanya n'ohi omuli bonene alikwija kukora atyo. ²⁴Omu begesibwa haimukwamu empaka, benzire kumanya omukuru kushaaga bona n'ohi. ²⁵Yesu abagambira ati, "Abakama b'abanyamahanga abatwarwa babo babatwaza eikama. Kandi abatwazi benda kwetwa 'Abakunirwa babantu.'" ²⁶Chonka omuli inywe bitaliba bityo. Omukuru wanyu bwoli abe n'iwe aba muto wanyu bwoli. Omutwazi abe mukozi wanyu. ²⁷N'ohi omukuru kushaaga ondijo: Ayashuntama kulya anga omukoziwe? Manya omukuru n'ogwo ayashuntama kulya. Chonka inye omuli inywe mba mukozi. ²⁸"Inywe ninywe mwangumireho omu matangwa gange. ²⁹Nk'okwo Tata yampeire obukama nanye nikwo nimbubaha, ³⁰mwije omu bukama bwange mulye, munywe, mushuntamire enketo muramure amahanga 12 ga Isiraeli. ³¹"Simoni, Simoni! Shetani ashabire muno kuberura nk'engano. ³²Chonka inye nkushabiire okwesiga kwawe kutakuyuga. Kandi iwe k'oraba wangarukireho, barumuna bawe orabagumisa." ³³Petero agambira Yesu ati, "Mukama wange, inye nibatufunga hamo, n'okufa nitufa hamo." ³⁴Yesu agamba ati, "Kankugambire Petero, kir'eki enkoko etakakokoromire, oraba wanyetongire kashatu okw'otalikumanya." ³⁵Yesu abaza abegesibwabe ati, "Orwo nabatumire mukagenda muteina nfulebe ya kyakulya anga mufuko anga biratwa, mwina ekyababuzireho?" Bahorora bati, "Tikiliho." ³⁶Aho abagambira ati, "Mbweni araba eina enfulebe y'empaha agikwate; n'omufuko kutyo. Kandi ataina mbanda aguze ebeboye agure embanda. ³⁷Kambagambire, ekyahandikirwe kyeija kugobeelera omu birabaho, bati, 'Bakamukwatirana n'abafakare.' Orwokuba ebyo bampandikireho nibija kugobeelera." ³⁸Abegesibwa bagamba bati, "Mukama, weitu leba embanda nizezi ibili." Yesu abagambira ati, "Katulekelere aho." ³⁹Yesu aturuka, agya aha Ibanga ly'Emizeituni nk'okwo yagiraga. Abegesibwabe bamuhondera. ⁴⁰Kayagobireyo abagambira ati, "Mushabe enshara, mutakugwa mu bilengeso." ⁴¹Abarugaho akatambi akasaine mbali wakurasha eibare likagoba, abandama, ashaba enshara ati, ⁴²"Tata, k'oraba noyenda onjune ekikompe eki. Chonka tikwo inye ndikwenda, shana okwo iwe olikwenda kibe nikwo kiba." ⁴³Aho omumalaika aruga omw'iguru amubonekera kumugumisa. ⁴⁴Kayabaire ali omukushasha omwoyo ashaba enshara n'amani geingi kushagaho. Ahitana empita elikushana amatonya g'obwamba, empita egyo etonya ahansi. ⁴⁵Kayarugire kushaba enshara, agoba abegesibwabe ashanga banagiziibwe obujune. ⁴⁶Ababaza ati, "Nnka mwanagira? Mwimuke mushabe enshara muteija mukagwa omu bilengeso." ⁴⁷Yesu kayabaire akyali omu kugamba atyo, aijwa embaga eyebebeirwe omuntu alikwetwa Yuda, omo omuli'ikumi na babili. Ailira ahali Yesu kumunywegera. ⁴⁸Chonka Yesu amubaza ati, "Iwe Yuda, nonywegera Omwana w'Omuntu kumbanja?" ⁴⁹Abo yabaire ainabo kabaaboine ebyaija kubaho, babaza Yesu bati, "Rugaba, waitu tutemese embanda?" ⁵⁰Omuli bonene harugwamu omo agiteza omukozi w'Omukuhani omukuru amutemaho okutwi kwa bulyo. ⁵¹Chonka Yesu amugambira ati, "Lekelera aho!" Akwata omukozi ogwo okutwi amukiza. ⁵²Yesu abaza abakuhani bakuru, n'abakuru ba Rwensinga, n'abagurusi ababaire bamuzinzire, ati, "Mwanzinda nk'omushuga, mwaija n'emio n'enkoni z'erungu?" ⁵³Orwo nkasiiba nainywe buli kiro omuli Rwensinga timukankwataga. Chonka mbweni esaa yanyu niy'egi orwo mwina amani g'omwilima." ⁵⁴Bakwata Yesu bamukurukumbya bamutwete ow'Omukuhani omukuru. Petero amuhondera nasigara enyuma. ⁵⁵K'abantu babaire bahembire omuliro omugati ye kibuga, bakashuntama kwota, Petero nawe abashuntamamu. ⁵⁶Omukozi kayamuboine okwo ashuntamire aha muliro, amulebage amwekomya, agamba ati, "Omushaija ugu nawe yaba aina Yesu." ⁵⁷Chonka Petero ayetonga okwo yaba ainawe, agamba ati, "Iwe mukazi, Yesu ogwo tindikumumanya." ⁵⁸Ahanyuma kake omuntu ondijo nawe amubona, agamba ati, "Naiwe kwakwo oli wabo." Chonka Petero ahorora ati, "Iwe mushaija, inye tindi wabo." ⁵⁹Esaa ehinguraho nk'emo, omuntu ondijo aija ataho akakumu ati, "Mazima, omushaija ugu nawe yaba aina Yesu; aha rw'okuba Munyagalilaya." ⁶⁰Chonka Petero ahorora ati, "Iwe mushaija tindikumanya by'olikugamba." Orwo yabaire akyagamba atyo, enkoko ekookoroma. ⁶¹Omukama akubuka aleba Petero. Petero aijuka ekigambo ky'Omukama, okwo yabaire amugambiire ati, "Kir'eki enkoko etakakokoromire, oranyetonga

kashatu.”⁶² Nikwo Petero kuturuka aheru akalira muno.⁶³ Abashaija ababaire bakwete Yesu bamujangura, bamutera.⁶⁴ Bashuba bamubunda aha maisho bamugambira bati, “Baasha! Ayakutera n'ohi?”⁶⁵ Bamugambira n'ebindi bingi, bamushekelera.⁶⁶ K'obwire bwakeire abagurusi b'embaga baturura, abakuhani bakuru n'abeegeza b'Amateka babulimu. Bamutwara omu rukiko, bagamba bati, “K'oraba oli Kirisito otugambire.” Yesu abagambira ati, “Kandabagambira timunyikilize,”⁶⁸ kandi kandababaza timumporore.⁶⁹ Chonka kubandiza mbwenu Omwana w'Omuntu naija kusingira aha bulyo bwa Katonda Omushoborabyona.”⁷⁰ Bona bamubaza bati, “Ahosi iwe oli mwana wa Katonda?” Yesu abahorora ati, “Inywe n'inywe mwakigamba okwo ndiwe.”⁷¹ Bagamba bati, “Tukyayetaga bujuliziki obushagiire aha? Ekyo yagamba twakye hulilira nikiruga omu kanwake.”

23

¹ Embaga yona eimuka etwara Yesu owa Pilato. ² Babanza kumutweijera bati, “Omuntu ogu tumushangire nashengesa eihanga, kandi natutanga kusholera Kaisari omushoro. Nayeyeta Kirisito Omukama.”³ Pilato amubaza ati, “N'iwe Mukama w'Abayahudi?” Yesu amuhorora ati, “Wakigamba.”⁴ Pilato agambira abakuhani bakuru n'embaga ati, “Tindikumubonaho ntambara.”⁵ Chonka bonene bakaliliza bati, “Nayohya abantu, nayegeza omuli Buyahudi yona, kubandiza Galilaya kuturuka Yerusalemu.”⁶ Pilato kuhulira atyo, abaza nka Yesu ogu ali Munyagalilaya. ⁷ Orwo yamanyire okwo ali omu butwazi bwa Herode, aba n'iwe amutwekera, nobona omu kaanya ako Herode akashangwa ali Yerusalemu.⁸ Herode kayamubweine ashemelerwa muno, ahakuba yayegombaga kumubona aha rw'okushangwa yamuhuliize, kandi yashubiraga k'amubona nakora ekitangazo. ⁹ Kityo amubaza ebigambo bingi, chonka Yesu tiyahoroire kantu. ¹⁰ Abakuhani bakuru n'abeegeza b'Amateka bakaba baliho, nibamutweijera nibasinsimuka.¹¹ Herode hamo n'abaisherukarebe bamujangura, bamujamya. Kabamazire kumujweka ebijwaro birungi, amugarura owa Pilato. ¹² Kiro kyonene ekyo Herode na Pilato banywana, aha rw'okuba kwema enyuma bakaba nibanobangana.¹³ Pilato ayeta abakuhani bakuru n'abatwazi b'embaga, ¹⁴ abagambira ati, “Omuntu ogu mwamuleta nimugamba okwo alikushengesa eihanga. Kanamara kumumanyuruza kurungi nainywe muliho, tinamubonaho ntambara yona yona aha byo mulikumutweijera.”¹⁵ Nangu na Herode teina kyoyamubonaho; kandi nka yamungarulira! Taliho ky'akozire eky'okumwisa. ¹⁶ Aha rw'ekyo kamutere, nshube muteishure.”¹⁷ Aha kiro kikuru Pilato yaragirwaga kutaishulira embaga omufungwa omo.”¹⁸ Abantu bona batera eyombo mbagamba bati “Iyamu omuntu ogwo, otutaishulire Baraba. ¹⁹ Baraba ogwo akaba aimukize orushengo omu kigo kandi aisire n'omuntu; nikyo babeire bamufungiire.”²⁰ Pilato ashuba abagambira ebigambo byonene, agondize kutaishura Yesu. ²¹ Chonka bashuba batera eyombo bati, “Omubambe! Omubambe!”²² Pilato amubaza omurundi gwa kashatu ati, “Ahakubaki! Akozire kabiki? Inye tinamubonaho ntambara esaine kumwisa. Ndamutera kusha nshube muteishure.”²³ Abantu bombera kimo bakaliliza k'amubamba. Eyombo yabo ekiza Pilato amani. ²⁴ Nikwo Pilato kuramura ekyo balikwenda kikaba nikyo kikorwa. ²⁵ Yateishura Baraba owo bamushabire, ayabeire afungirwe aha rw'okwimukya orushengo omu kigo n'okwita omuntu. Yabateishulira Yesu bamukore okwo balikwenda.²⁶ Yesu bamukurukumbya bamutwara. Batanganwa Simoni owa Kirene naruga omu kyaro neija Yerusalemu, bamukwata, bamutwaka omusaraba kugutwara ahondeire Yesu.²⁷ Abantu beingi muno, n'abakazi ababeire nibamuchulira bahonderaho. ²⁸ Yesu ahindukira abakazi abo ati, “Inywe bakazi ba Yerusalemu, muleke kunchulira. Mwechulire inywe, muchulire n'abaana banyu.”²⁹ Muraleba, ebiro bilijja orwo baligamba bati, ‘Baberwa abagumba, gaberwa amabere agatakaraga baana, nangu amabunda gatakonkyaga baana gaberwa!’³⁰ Bashube bagambire amabanga bati, ‘Mutukumbire,’ bagambire n'enshozi bati, ‘Mutubunde.’³¹ Kabaraba bagira bati omuti ogubisi, lero aho ogwomire baligugira bate?”³² Kandi hakaba haliho abashuga abandi babili, ababatweire kwitwa hamo nawe.³³ Kabagobire mbali halikwetwa Kaluvari, baba niho bamubambira, hamo n'abashuga, omo aha mukono gwa bulyo n'ondijo aha mukono gwa bumoshu. ³⁴ Yesu agamba ati, “Tata, singa obagarulire; aha rw'enshonga bakora ekyo batalikumanya.” Ebijwarobye babitekera enshoga kubibegana.³⁵ Abantu bemelera hehihi barebile Yesu ameisho. Chonka abatwazi bamushekelera, bati, “Akarokora abandi; mbwenu nayerokore k'araba ali Kirisito wa Katonda, endondwa!”³⁶ Abaisherukare nabo bamushekelera, bamuletera edivai y'enshalizi, ³⁷ nibagamba bati, “K'oraba oli Mukama w'Abayahudi oyerokore!”³⁸ Aha mutwegwe hakaba haliho n'ekihandiiko omu Rugiriki n'omu Rulatinini n'omu Ruyahudi, nikigamba kiti, “Ogu n'iwe Mukama w'Abayahudi.”³⁹ Omo omu bashuga bombili ababaire babambirwe nawe, ajuma Yesu ati, “Manya iwe oba Kirisito! Oyerokore neichwe oturokore!”⁴⁰ Chonka omushuga asigeire akabukira mutahiwe ati, “Iwe totiina Katonda? Manya neiwe oli aha kibonabonyio kyonene kyonene.”⁴¹ Ichwe turagiirwe kufa; twabona emperwa etuseine aha rw'ebigiro byeitu. Chonka omushaija ogu akozire ntambaraki?”⁴² Amara agambira Yesu ati, “Weitu Yesu oranyijuka k'oraba wagobire omu bukama bwawe.”⁴³ Yesu ahorora omusheija ogwo ati, “Nkugambire amazima, kir'eki oraba oli hamo nanye omuli Paradiso.”⁴⁴ Esaa kazabeire zili nka mukaga, ensi yona ebundwa omwilima kugoba esaa mwenda. ⁴⁵ Eizoba likwatangana n'okwezi; orutimbe rwa Rwensinga rutaagukamu kabili. ⁴⁶ Aho Yesu agamba n'eiraka lihango ati, “Tata, ninkukwasa omwoyo gwange omu miikono yawe!” Kayamazire kugamba atyo omwoyo guhwamu. ⁴⁷ Aho omukuru w'abaisherukare kayaboine ebyabaho, yasingiza Katonda ati, “Mazima omushaija ogu yaba ateina ntambara.”⁴⁸ Kandi abantu abasigeire bona ababeire bahurwire kureba ekyo, kababweine ebyabaho bashuba omuka nibeetera aha bifuba. ⁴⁹ Bataahi ba Yesu bona n'abakazi ba Galilaya ababeire bamuhondeire, bemelera haremu kake, babona ebyabaireho byona.⁵⁰ Akaba aliho omusheija nayetwa Yozefu, naruga omu kigo kimo ky'Abayahudi ekyayetwaga Arimatea. Akaba ali mugurusi omu rukiko, muntu murungi mara mugorogoki. ⁵¹ Omu ntegeka z'abagurusi b'orukiko, n'eki ekyo bakozire, wenene akaba atabulimu. Kandi yategelezaga Obukama bwa Katonda.⁵² Omusheija ogu akwata omuhanda agya owa Pilato amushaba omubili gwa

Yesu.⁵³Agubamburura aha musaraba, aguzinga omu kirago kye kitani, aguhumuza omu nyanga y'orwazi, mbali omuntu n'omo yabeire atakaziikwaga.⁵⁴Ekiro ekyo kikaba kili kiro ky'Okwetekateka, kandi Sabato nirwo yabaire nebanza.⁵⁵Abakazi ababaire barugire Galilaya na Yesu nabo bahonderaho, babona enyanga, n'okwo omubili gwahumuzibwa omu nyanga egyo.⁵⁶Nirwo bagarukire omuka, bakatekateka amajuta g'okwiya kusiga omubili gwa Yesu. Aha kiro kya Sabato bahumura, nk'okwo omuhango gwabeire niguragira.

24

¹Aha kiro kya mbere ky'eilimansi, omu bwankya bwankya, abakazi bagya aha nyanga. Bagenda namajuta ago babeire batekatekire. ²Bashanga eibare lihilingisiibwe lirugire aha nyanga, ³Chonka kabatahiremu, omubili tibagushangiremu. ⁴Kababeire bakyashoberwa ekyo, babona abasheija babili bemeleire aha rubaju bajweire ebijwaro bilikwengelera. ⁵Obutiini bubali kubi, amaisho galebire ahansi, abasheija babaza bati, "Kubaki nimuhiga omurora omu bafu? Takili haa; yahimbuka." ⁶Mwijuke okwo yabagambiire akyali Galilaya, ⁷okwo Omwana w'Omuntu naragirwa kunagwa omu miikono y'abafakare, bamubambe, kandi aha kiro kya kashatu ahimbuka." ⁸Abakazi bejuka ebigambo bya Yesu ebyo. ⁹Baruga aha nyanga bagya bagambira abegesibwa ikumi n'omo n'abasigeire bona. ¹⁰Maria Magadalena, Joana na Maria nyina Yakobo n'abakazi abandi abo babeire bagenzire nabo, nibo babibaruliire entumwa.¹¹Chonka amakuru ago gababera orugano, tibageikiliize. ¹²Petero ogwo eimuka eiruka agire aha nyanga. Yainama yalinguliza, yabona okwo emyendo ye kitani eli yonka. Yagaruka omuka nashoberwa ebyabaho.¹³Kiro kyonene ekyo, abegesibwa babili bashangwa nibagya omu kyarokya Emmau, kili emaili nka mushanju kuruga Yerusalemu. ¹⁴Bakaba nibafumora aha byabaireho.¹⁵Orwo babaire nibafomora, Yesu abagoba agenda nabo. ¹⁶Chonka n'orwo bamuboine tibamumanyire.¹⁷Ababaza ati, "Ni bihe ebi ebyo mulikugenda nimufumora?" Bemelera baganda, bakwatwa obujune. ¹⁸Omo, n'iwe Cleopa, amuhorora ati, "Iwe wenka n'iwe mugenyi omuli Yerusalemu atalikumanya makuru agabiremu omu bir'ebi?"¹⁹Yesu ababaza ati, "Makuruki?" Bamugambira bati, "Amakuru ga Yesu owa Nazareti, abaire ali murangi w'amani omu bigiro n'omu bigambo ahali Katonda n'abantu bona." ²⁰Abakuhani baitu abakuru n'abatwazi bamwisize bamubamba.²¹Chonka ichwe tubeire nitumushuubira kuchungura Isiraeli. Mbweni kandi eki kiro kya kashatu kuruga amakuru aga gabaireho.²²N'abakazi bamo, abegesibwa bataahi beitu batushobeza. Bwankya kare baba baimukire aha nyanga,²³omubili tibagushangamu. Bagaruka nibagamba okwo bahabukirwa abamalaika, abo babagambira okwo Yesu yahimbuka. ²⁴Abandi abo twaba twinabo bakwata omuhanda bagya aha nyanga, babishanga nk'okwo abakazi babigamba. chonkai Yesu wenene tibamubona.²⁵Yesu abagambira ati, "Inywe bafera, emitima yanyu telikukokoka kwikiliza byona eby'abarangi basigire bagambire!" ²⁶Manyasi Kirisito kwija kubona ekitinwa abaire ali w'okushasha kushasha kuturwa ebyo byona." ²⁷Abandiza ahali Musa n'abarangi bona, yagya n'omu Bihandiko Bitakatifu byona yabashoboorora byona ebyahandikirwe ahali Kirisito ogwo.²⁸Bagoba ekyaro ekyo babaire nibagyamu. Kizoka oti Yesu nagendelera omu maisho. ²⁹Bamutanga bati, "Oije tugye owaitu; ni bwaigoro n'eizoba lyaija kugwa."³⁰Kayabaire ashuntamire nabo kurya, akwata omukate, asiima, agubegura, agubaha. ³¹Aho ameisho gabo gabona, bamumanya; wenene abura aha mmeisho gabo. ³²Bagambirangana bati, "Emitima yeitu tiyaba munda yeitu orwo yaba natufumolera omu muhanda, natushobolera omu Bihandiko Bitakatifu?"³³Omukaanya ako baimuka bagaruka Yerusalemu. Bashanga ikumi n'omo n'abandi abo babaire bainabo bateraine ³⁴babagambira bati, "Omukama yahimbukakwo, yahabukira Simoni!" ³⁵Kityo bonene aba babagambira agabaho omu kihanda, n'okwo bamumanyira aha kubegura omukate.³⁶Kababaire nibafumora ebyo, Yesu wenene abemelera omugati yabo abagambira ati "Emirembe ebe omulinywe". ³⁷Bahukuka, batiina, balenga bati babona omuzimu.³⁸Ababaza ati, "Kiki, nka mwayechura, n'emitima yanyu neyebaza bingi?" ³⁹Mundebe ebiganja n'amaguru gange orwokuba ninye wenene munkwateo mulebe. Orwokuba omuzimu tigugira mubili na magufa nk'okwo ndi." ⁴⁰Kayamazire kugamba atyo, yaboleka ebiganja n'amagurunge.⁴¹Kababaire batakaikiliize aha rw'ebyera, bashobeirwe, ababaza ati, "Hanu aha mwinaho ak'okulya?" ⁴²Bamuheleza ekichweka ky'enfuru ekazirwe ⁴³akitora, akilya bamulebire.⁴⁴Ashuba abagambira ati, "Ebi nibyo mbagambiire nkyaina inywe, okwo buli kantu akampandikirweho omu Miango ya Musa, n'ebyo abarangi bangambireho, n'ebyo ezaburi zingambaho nibiragirwa kugobeelera."⁴⁵Aho abashoboza kushobokerwa Ebihandiko Bitakatifu, ⁴⁶amara abagambira ati, "Oku nikwo byakahandikirwe okwo Kirisito ali w'okushasha kushasha, chonka aha kiro kya kashatu ahimbuka omu bafu." ⁴⁷Omw'ibarye amahanga gona garangirwe okwo k'abantu balyechuza amafu gabo baligarulirwa; eikora elyo libandize Yerusalemu.⁴⁸Inywe muli bajulizi b'ebigambo ebyo. ⁴⁹Kandi ningya kubatwekera owo Tata yaragaina. Chonka mwikare omu kigo kya Yerusalemu mpaka orwo muraijurwa amani g'omw'iguru."⁵⁰Yesu ayebebera abegesibwabe abagobya Betania, aimukya emikono abatunga omugisha. ⁵¹Kayabaire nabatunga omugisha abasigaho atemba omw'iguru.⁵²Bonene bamufukamira, bagaruka Yerusalemu n'ebyera bingi, ⁵³mara bata nibaija Rwensinga obutosha kusingiza Katonda.

Yohana

1

¹Orwa mbere na mbere Kigambo akashangwaho. Kigambo ogwo hakaba ajwangaine na Ruhanga, mara Kigambo hakaba ali Ruhanga. ²Orwa mbere na mbere akashangwa ali hamoi na Ruhanga. ³Ebintu byona bikatondwa omuli wenene; kandi omu byakatonzirwe byona taliho kintu na kimoi ekitatonzirwe omuli wenene.⁴Omuli Kigambo ogwo hakaba alimu oburora, mara oburora obwo nibwo bwabaire mushana gw'abantu. ⁵Omushana ogwo gwaka omu mwilima, mara

omwilima tigukarazaga mushana ogwo.⁶Hakaba haliho omuntu atumirwe Ruhanga, eibaralye Yohana. ⁷Yohana akaletwa obujulizi, kujulira omushana, abantu bona babone kwikiliza aha rwa wenene. ⁸Hakaba atali mushana, shana akaija kujulira omushana. ⁹Hakaba aliho omushana nyhakabara ogwaijaga omu nsi, nigwo gwakiza kaishe muntu. ¹⁰Hakaba ali omu nsi, mara n'iwe yagitonziye, kyonkai ensi tiyamumanyire. ¹¹Akaija omwabo, kyonkai aba wenene tibamunyegeize. ¹²Kyonkai bona abamunyegeize, bakamwesiga, hakabaha obushobora bw'okuba baana ba Ruhanga; ¹³abatazairwe butondwa bwa muntu anga aha rw'omuntu kwenda, shana bakazarwa Ruhanga. ¹⁴Kigambo hakaba muntu yasingira omuli ichwe, aijwire ekisha n'amazima. Tukabona ekitinwakye, ekitinwa ekisaine Omwana omumoi ahali Ishe. ¹⁵Yohana akamujulira, yagamba n'eiraka lihango ati, "Ogu n'iwe nagambaga nti, 'Alikunduga enyuma nanshaga. Akashangwaho inye nthakabaireho.' "¹⁶Aha mwijurogwe gw'ekisha niho tutura nitwihya ekisha obutosha. ¹⁷Amateka gakaletwa ahali Musa; ekisha n'amazima byaletwa ahali Yesu Kirisito. ¹⁸Taliho muntu n'omoi araboine Ruhanga; shana Omwana omumoi omugonzibwa muno ahali Ishe, n'iwe yamanyisize Ruhanga ogwo omu bantu. ¹⁹Obu nibwo bujulizi bwa Yohana orwo Abayahudi ba Yerusalemu batumire abakuhani n'Abalevita kumubaza bati, "Iwe oli ohai?" ²⁰Akagamba tiyayetongire, ati, "Inye tindi Kirisito." ²¹Bamubaza bati, "Aho oli ohai? Isi oli Eliya?" Wenene ahorora ati, "Tindi Eliya." Bati, "Isi oli murangi?" Ahorora ati, "Chei." ²²Bamubaza bati, "Oli ohai? Otuhorore ekyo turagya tukagambira abatutumire. Noyegambahoki?" ²³Abahorora ati, "Inye ndi iraka ly'alikukungeleza omw'irungu, ati, 'Mugorore omuhanda gw'Omukama,' nk'okwo omurangi Isaya yagambire." ²⁴Bonene abo bakaba batumirwe Abafarisayo. ²⁵Bamubaza bati, "Aho orwo otali Kirisito, anga Eliya, anga omurangi, kubaki nobatiza?" ²⁶Yohana abahorora ati, "Inye nimbatiza n'amaizi; kyonkai omuli inywe halimu owo mutalikumanya, ²⁷nangu n'iwe alikunduga enyuma, owo ntasaine kukomorora rukoba rwa biratwa." ²⁸Ebyo bikabaho omuli Betania, buseli bwa Yorudani, mbali Yohana yabatilizaga. ²⁹Bukeire Yohana abona Yesu namwijaho, agamba ati, "Mulebe Akataama ka Ruhanga, akaiza okufakara kw'ensi! ³⁰Ogu n'iwe mbagambira nti, 'Alikunduga enyuma nanshaga ekitinwa, enshonga akashangwaho inye nthakabaireho.' "³¹Tinamanyaga alija ali wa ngeliki, kyonkai inye nkabatiza n'amaizi, aije amanyike omuli Isiraeli." ³²Yohana ajulira ati, "Nkabona Mwoyo nahanantuka omw'iguru omu mishusire y'ekiiba, ekiiba ekyo kyaija kyamubandaraho. ³³Inye nyenene tinamumanyaga; kyonkai ayantumire kubatiza n'amaizi akangambira ati, 'Ow'orabona Mwoyo nahanantuka akamubandaraho, ogwo n'iwe alibatiza na Mwoyo Mutakatifu.' "³⁴Inye nayeboneire mara ndi mujulizi okwo ogu ali Mwana wa Ruhanga." ³⁵Bukeire bunu Yohana ahangwa ayemeleire n'abegesibwa babili. ³⁶Aleba Yesu nagenda agamba ati, "Mulebe Akataama ka Ruhanga!" ³⁷Abegesibwabe bamuhulira nagamba atyo, bahondera Yesu. ³⁸Yesu kayahindikire abona okwo bamuhondeire, ababaza ati, "Nimuhigaki?" Bamuhorora bati, "Rabi," nikwo kugamba kuti, "Mwegesa, noikara nkahai?" ³⁹Abahorora ati, "Mwije mulebe." Bagenda babona mbali yabaire naikara; zikaba zili nk'esaa⁴⁰, bagenda batobezza nawe eizoba. 40 Omu begesibwa babili abahuliire Yesu nagamba, omoi arugaho amuhondera: N'iwe Anderea murumuna Simoni Petero. ⁴¹Anderea owo yaboine mbere ni Simoni mukuruwe, amugambira ati, "Twabona Masiha," nikwo kugir'oti Kirisito. ⁴²Amuletera Yesu. Yesu kayamulebire agamba ati, "N'iwe Simoni eya Yohana? Orayetwaga Kefa," nikwo kugir'oti Rwazi. ⁴³Bukeire, Yesu aimukya kugya Galilaya. Abona Filipino, amugambira ati, "Ompondere." ⁴⁴Filipo ogwo yarugaga Betisaida, ekigo kya Anderea na Petero. ⁴⁵Filipo abona Natanaeli, amugambira ati, "Twabona owo Musa yagambire omu Mateka owo abarangi barangire, n'iwe Yesu owa Nazareti, mutabani wa Yozefu." ⁴⁶Natanaeli amugambira ati, "Nazareti yakurugwamu akarungi kona kona?" Filipino amushubamu ati, "Ija obone." ⁴⁷Yesu abona Natanaeli naija, amugambira ati, "Leba Omunyaisiraeli nyhakabara, atainamu bugobya!" ⁴⁸Natanaeli abaza Yesu ati, "Wamany'otai?" Yesu amuhorora ati, "Filipo atakakwesire, orwo waba oshuntamire aha muti gw'omutini, nakubona." ⁴⁹Natanaeli amuhorora ati, "Rabi, oli Mwana wa Ruhanga! Oli Mukama wa Isiraeli?" ⁵⁰Yesu amugarukamu ati, "Aha rw'okuba nakugambira okwo nakubona oshutamiire aha mutini, nikyo waikililiza? Noiia kubona eby'amani kushaaga ebi." ⁵¹Ashuba amugambira ati, "Mazima, mazima ninkugambira nti, mulibona eiguru likingukire, n'abamalaika ba Ruhanga nibatembera nibasongoka baizire aha Mwana w'Omuntu."

2

¹Aha kiro kya kashatu, omuli Kana eya Galilaya, bhakaba halimu obugenyi bw'obushwere; na nyina Yesu hakaba aliho. ²Yesu n'abegesibwabe nabo bakaba baraliziihwe aha bugenyi obwo. ³Edivai egya ehwa, nyina Yesu amugambira ati, "Tibaina divai." ⁴Yesu amubaza ati, "Mawe, nonyenzaki? Esaa yange tekagobire." ⁵Nyina Yesu agambira abairu ati, "Eky'arabagambira kyona kyona mukikore." ⁶Hakaba haliho emuga mukaaga z'amabare, z'emichonchozo y'Abayahudi ey'okunaba, buli emoi netahwamu elita nka 10 anga 150. ⁷Yesu abagambira ati, "Mwijuze emuga ezi amaizi." Baziijuza kugoba aha migoma. ⁸Abagambira ati, "Mbweni mutahaho mutwalire omugelezi w'obugenyi." Batahaho. ⁹Omugeleezi w'obugenyi kayagiire kuroza edivai, agaba gali maizi, atamanyire mbali divai yaruga (n'orwo abairu ababaire batahire amaizi babaire nibamanya), ayeta kishwera ¹⁰amugambira ati, "Buli muntu abanza ayebebezayo edivai enungi. K'abantu baba batamiire bayanjagiire, aba nirwo ahondezaho edivai eya kaizi. Kyonkai iwe wabiika edivai enungi wagikobya mwaha!" ¹¹Omu bubonero obwo Yesu yakozire, aka mbere aka akakakolera Kana eya Galilaya, yaba nikwo ayolekya atyo ekitinwakye; n'abegesibwabe bamwesiga. ¹²Ebyo kabayahoire yasongoka Kaperinaumu, hamoi na nyina n'abarumuna n'abegesibwabe, bamarayo ebiri bike. ¹³Pasika y'Abayahudi ekaba eraliire kugoba, Yesu agya Yerusalemu. ¹⁴Omuli Rwensinga ahangamu abalikugulizamu ente n'entaama n'ebiiba, n'abahingi b'empaha bali aha ikora lyabo. ¹⁵Asibinkijanyia orushanju rw'enkoba ababinga bona omuli Rwensinga n'ente zabo n'entaama. Esarafu z'abahingi b'empaha azishesha, n'emeza zabo azikunengura. ¹⁶Agambira n'ababaire nibaguza ebiiba ati, "Ihya ebiiba hanu aha;

omwa Tata mutahahindura itundiyo.”¹⁷ Abegesibwa baijuka okwo kyahandikirwe kiti, “Ekihika ky’okurabira enju yawe kilimmara omwoyo.”¹⁸ Aho Abayahudi bamubaza bati, “Wakukora kitangazoki kutwoleka okwo oinai obushobora bw’okukora ebintu nk’ebi?”¹⁹ Yesu abahorora ati, “Mukambure Rwensinga egi, nyije ngiyombekere ebiro bishatu.”²⁰ Abayahudi bamushubamu bati, “Rwensinga egi ekombekerwa emyaka 40, iwe obe n’iwe ogyombekera ebiro bishatu?”²¹ Kyonkai Rwensinga eyo Yesu yabaire nagamba, hakaba nagamba omubiligwe.²² Kayabaire yahimbukire omu bafu, abegesibwabe bagamba okwo yabaire akigambire; aho baikiliza ebihandiko hamoi n’ebyo Yesu yagambire.²³ Yesu kayabaire ali Yerusalem aha kiro kikuru kya Pasika, abantu bangi bamwesiga orwo baboine ebitangazo ebyo yakora.²⁴ Kyonkai wenene tiyabesigire,²⁵ aha rw’enshonga yamanyaga abantu bona, tiyayetagaga muntu kumumanyisa okwo abantu abandi bali. Yesu wenene yamanyaga ebitekelezo by’omuntu.

3

¹Hakaba haliho Omufarisayo eibaralye Nikodemo, ali mutwazi omu Bayahudi.² Omushaija ogu aija ahali Yesu omw’itumbi amugambira ati, “Rabi, nitukumanya okwo oli mwegesa ayarugire ahali Ruhanga. Nitumanyira aha kubona okwo taliho muntu yakukora bitangazoki nk’ebiyolikukora, shana Ruhanga abe amwemiremu.”³ Yesu amuhorora ati, “Nkugambire amazima, omuntu k’atazairwe bundi buhya taina kubona bukama bwa Ruhanga.”⁴ Nikodemo amubaza ati, “Omuntu ayagurusire yakuzarwa atai bundi buhya? Agaruke omuli nyina azarwe elya kabili?”⁵ Yesu amuhorora ati, “Nkugambire amazima, omuntu k’atazairwe mu maizi na mu Mwoyo tiyakutaha mu bukama bwa Ruhanga.”⁶ Ekyakazarwa omubili kiba mubili, n’ekyakazarwa Mwoyo guba Mwoyo.⁷ Otatangara kubona ninkugambira okwo olikuragirwa kuzarwa bundi buhya.⁸ Omuyaga kagwihya gugya mbali gwayenda, mara ohulira akahiliro kagwo. Kyonkai mbali gulikuruga na mbali gulikugya tohamanya. N’omuntu azairwe Mwoyo nikwo ali atyo.”⁹ Nikodemo amubaza ati, “Eki kyakuba kitai?”¹⁰ Yesu amushubamu ati, “Iwe omuli Isiraeli oba mwegesa, kyashuba kyakulema kukishobokerwa?”¹¹ Nkugambire amazima, ebyo tulikugamba nitubimanya, n’ebyo tuboine nitubijulira; kyonkai ebyo tulikubagambira timulikubikiliza.¹² Kandabagambira eby’omu nsi mutabikilize isi kandabagambira eby’omw’iguru murabiikiliza mutai? ¹³Taliho aragiire mw’iguru, shana Omwana w’Omuntu ayarugireyo.¹⁴ Okwo Musa yahanikire enjoka omw’irungu nikwo Omwana w’Omuntu alikuragirwa atyo kuhanikwa,¹⁵ wena alikamwesiga aije abone oburora obutahwaho.¹⁶ “Ruhanga akagonza ensi muno yagoba n’aha kuhayo Omwanawe omumoi, wena alimwikiliza talifa, nawe abone oburora obutahwaho.”¹⁷ Ruhanga akatuma Omwanawe omu nsi kugirokora, tikugiramura.¹⁸ Amwikiliza taramurwa, kandi atamwikiliza ogwo yaramwirwe, aha rw’okuba taikiliza Mwana omumoi wa Ruhanga.¹⁹ Eiramu niligenda liti: Omushana gukaija omu nsi, abantu bagonza omwilima kushaaga omushana gwonene, enshonga ebikorwa byabo bikaba bili bibi.²⁰ Manyasi buli muntu akora kubi anoba omushana, mara taija aha mushana ebikorwabye bitaija bikazoka.²¹ Ayakora eky’amazima aija aha mushana, kishobore kumanyika okwo ebigirobye bilikuruga ahali Ruhanga.”²² Ebyo kabyahoire, Yesu n’abegesibwabe bagya Buyahudi; aikarayo nabo abatiza.²³ Na Yohana hakaba nabatiliza Enoni bwatana Salimu, aha rw’enshonga kulinya bhakaba haliwo amaizi gangi. Abantu baija babatizibwa.²⁴ Nomanya omu bir’ebyo Yohana hakaba atakafungirwe.²⁵ Aho agya aimukwa empaka omu begesibwa ba Yohana n’Omuyahudi omoi, bahakanira okunaba.²⁶ Bagoba Yohana bamugambira bati, “Rabi, owo mubaire muli hamoi buseli bwa Yorudani, ow’obare nojulira ali aha nabatiza, mara abantu bona nibagya ahali wenene.”²⁷ Yohana abahorora ati, “Taliho muntu n’omoi ayakubona kintu kyona kyona atakihairwe kuruga mw’iguru.”²⁸ Inywe nywenene nimunjulira okwo nagambire okwo ntali Kirisito, shana nkatumwa kumwebembera.²⁹

²⁹ Omuntu aina omugore bamweta kishwera. Munywanyi wa kishwera k’ayemelera akamuhulira, ak’ahulira n’eirakalye ayeshanda muno. Aha rw’ekyo ebyera byange ebi byagobelera.³⁰ Wenene aragiirwe kukura, inye ndagiirwe kutoha.”³¹ Ayarugire omw’iguru nashaga bona. Omuntu ow’omu nsi aba w’ensi, mara afumora eby’ensi; ayarugire omw’iguru nashaga bona.³² Mujulizi w’ebyo yahuliire n’ebyo yaboine, kyonkai eby’alikugamba taliho alikubikiliza.³³ Alikwikiliza eby’alikugamba, omu kwikiliza okwo naba nahamisa okwo Ruhanga aba w’amazima.³⁴ Kuba owo Ruhanga atumire nagamba ebigambo bya Ruhanga, aha rw’enshonga Ruhanga k’alikumuha Mwoyo amumuha wena.³⁵ Ish’emuntu agonza Omwanawe, mara byona abimutaire omu bushoborabwe.³⁶ Aikiliza Mwana agira oburora obutalihwaho. Atahulira Mwana talibona burora, shana ekiliho Ruhanga alikara amubonabonyize.

4

¹Orwo Omukama Yesu yamanyire okwo Abafarisayo bahuliire okwo aina abegesibwa bangi n’okubabatiza kubashagya Yohana,² (n’orwo Yesu wenene atabatizaga, shana abegesibwabe),³ akwata omuhanda aruga Buyahudi agaruka Galilaya,⁴ araba Samaria.⁵ Agoba omu kigo kimoi kya Samaria ekyetwa Sikari, bwatana endimiro eyo Yakobo yabaire ahaire omutabani Yozefu.⁶ Mwonene omwo bhakaba halimu eiziba lya Yakobo, aho na Yesu ashangwa yalemeirwe omu rugendo ashuntama aha iziba elyo. Zikaba zili nk’esaa mukaaga.⁷ Omukazi wa Samaria aija kutaaha amaizi. Yesu amugambira ati, “Ompeho amaizi g’okunywa.”⁸ Abegesibwabe bakaba bagiire omu kigo kugura ekyakulya.⁹ Omusamariakazi amushubamu ati, “Kyaija kitai iwe Omuyahudi kwenza inye Omusamariakazi amaizi g’okunywa?”¹⁰ Yesu amuhorora ati, “Kuba nomanya amatungwa ga Ruhanga, okamanya n’alikukugambira ati, ‘Ompeho amaizi g’okunywa,’ iwe wenene wakubaire wamushabire amaizi g’oburora yagakuhaire.”¹¹ Omukazi amugambira ati, “Waitu, toinai yakutahisa, kandi eiziba lili harai muno; iwe aho amaizi g’oburora wagaihya nkahai?”¹² Iwe wakira tataichwe Yakobo ayanyoire amaizi aha iziba eli,

n'abaanabe, n'ebitunganwabye, akamara akalituha?"¹³Yesu amugambira ati, "Buli muntu anywa amaizi aga alishuba agire eiliho, ¹⁴kyonkai wena alinywa amaizi ago ndikwiya kumuha, taligira iliho rundi. Amaizi ago ndikwiya kumuha galimubera nchuro etalyoma ey'okumugoby aha burora obutalihwaho."¹⁵Omukazi amugambira ati, "Waitu, bampe amaizi ago, ntaligira iliho rundi, nangu ntaligaruka hanu aha rundi kutaaha amaizi." ¹⁶Yesu amugambira ati, "Iroko oyete mushaija wawe aije hanu aha."¹⁷Omukazi amuhorora ati, "Tinyina mushaija." Yesu amushubamu ati, "Wagambage okugir'oti, 'Tinyina mushaija.'" ¹⁸Washweirwe abashaija batanu, n'ow'oinaiwe mbwenu aha ti mushaija wawe. Eki wagamba eky'amazima."¹⁹Omukazi amugambira ati, "Waitu nabona okw'oli murangi." ²⁰Batataichwe bafukamiraga aha ibanga eli; kandi inywe mugamba okwo omuli Yerusalemu nimwo hali omwanya ogw'abantu balikuragirwa kufukamiramu."²¹Yesu amugambira ati, "Mukazi, oikilize, okuba esaa neiya kwija orwo mutalifukamira Tata aha ibanga eli anga omuli Yerusalemu." ²²Mufukamira owo mutalikumanya. Ichwe tufukamira owo tulikumanya, aha rw'okuba okurokoka kwema omu Bayahudi.²³Kyonkai akaanya kalija, na mbwenu aha nik'aka, orwo abalikufukamira Ruhanga kwo balifukamira Isheichwe omu mwoyo n'amazima okwo akali mara okwo alikwenda." ²⁴Ruhanga aba Mwoyo, kandi n'abamufukamira nibaragirwa kumufukamira omu Mwoyo n'amazima.²⁵Omukazi amugambira ati, "Nimanya okwo Masiha, n'iwe Kirisito, alija. K'alija alitwoleka ebintu byona." ²⁶Yesu amugambira ati, "Inye alikufumora na iwe ndi wenene."²⁷Omu kaanya ako abegesibwabe baija. Batangara kubona nafumora n'omukazi, kyonkai taliho yamubalize ky'alikwenda anga enshonga eyamufumoza n'omukazi.²⁸Omukazi asigaho emuga y'amaizi akwata omuhanda agya omu kigo, agambira abantu ati, ²⁹"Mwije mubone omuntu ayangambira byona ebyo ndakozire. Wenene ogu tiyakuba Kirisito?" ³⁰Baruga omu kigo baija ahali Yesu.³¹Aho abegesibwa bamutagiliza bati, "Rabi, oboneke." ³²Ndi wenene abagambira ati, "Inye nyina eky'okulya ekyo mutalikumanya." ³³Kityo abegesibwa babazangana bati, "Haliho ayamuletera ekyakulya?"³⁴Yesu abagambira ati, "Ekyakulya kyange ni kukora ebyo ayantumire alikwenda, kugobeshenze eikoralye." ³⁵Timugamba muti, 'Hakyaliiyo emyezi enai kwija kugesha?' Nimbagambira, mulebe mubone okwo emyaka yazezire, eigesha lyabaho. ³⁶Omugesi abona emperwaye, mara abona empeerwa y'oburora obutalihwaho, omubibi n'omugesi baija bashemelerwa hamoi. ³⁷Aho enfumo egi ekaba y'amazima bati, "Ogu abiba, ondiyo agesha." ³⁸Nkabatuma kugesha ebyo mutahendekeire. Abandi bakahendwa emilimo, inywe mwaija mwataaha omu byobahendekeire."³⁹Abasamaria bangi ab'ekigo ekyo kya Sikari bammikiliza aha rw'eb'omukazi yagambira ati, "Yangambira byona ebyo ndakozire."⁴⁰Abasamaria kabamugobire bamushaba k'abaikaraho; amarayo ebiro bibili.⁴¹Bamwikiliza bangi kushagaho aha rw'ekigambokye. ⁴²Bagambira omukazi bati, "Titukiikiliza aha rwa bigambo byawe, aha rw'okuba twayehulilira, mara twamanyakwo okwo ogu ali murokozi w'ensi."⁴³Ebiro kabyakeire bibili Yesu aruga Sikari agya Galilaya. ⁴⁴Wenene akakyegambira okwo omurangi atagira kitinwa mu nsiye. ⁴⁵Kityo aija Galilaya, Abanyagalilaya bamunyegeza, nobona bakaba baboine ebyo yabaire akozire Yerusalemu aha kiro kikuru, bakashangwa baliho. ⁴⁶Kandi agaruka Kana omuli Galilaya, mbali yabaire ahinduliire amaizi ekaba divai. Aho omuli Galilaya bhakaba halimu omukuru omoi aina omutabani ali murwaire. ⁴⁷Kayahuliire okwo Yesu yarugire Buyahudi akaija Galilaya, agenda amutagiliza kugenda akamukiliza omwana, enshonga hakaba ali kubi agafa. ⁴⁸Yesu amugambira ati, "K'oraba otaboine bubonero na bitangazo timulikwiya kwesiga." ⁴⁹Omukuru amugambira ati, "Waitu basinge baije omwana atakafire." ⁵⁰Yesu amugambira ati, "Iroko, omwana wawe narora." Omushaija aikiliza ekigambo ekyo Yesu yamugambira, akwata omuhanda agenda. ⁵¹Kayabaire nasongoka atanganwa abairube, bamugambira okwo omwanawe alikurora. ⁵²Ababaza esaa eyo yabandizaho kutururamu. Bamugambira bati, "Nyeigoro omu saa mushanju nirwo omushwago gumurugireho."⁵³Ishemuntu amanya okwo niyo saa eyo Yesu amugambiliireho ati, "Omwana wawe narora;" ayesiga hamoi n'ekaye yona. ⁵⁴Eki kikaba kili kitangazo kya kabili ekyo Yesu yakoleire Galilaya arugire Buyahudi.

5

¹Ebyo kabyahoire Abayahudi bakaba baina ekiro kikuru kyabo, Yesu nawe agya Yerusalemu. ²Omuli Yerusalemu haihi n'Ekihigi ky'Entaama bhakaba haliho ekitunga, omu Ruyahudi nikyetwa Betizata, kiina amataho gatanu. ³Omu mataaho ago bhakaba habyamirwemu abarwaire bangi muno: Empume, abalema, abakabire orubaju, [balinzire amaizi kagatabukilira; kuba omumalaika wa Ruhanga yasongokaga omu rutunga, atabura amaizi. Omuntu ayatahaga omu rutunga ali wa mbere amaizi gatabukiliire akira endwara yona eyaba emukwete.]⁵Omw'itaho bhakaba halimu omushaija amazire emyaka 38 arwaire. ⁶Orwo Yesu yamuboine mara akamanya okwo yabyamire omwo omwanya gurai, amubaza ati, "Nogonza kutambirwa?"⁷Omurwaire amuhorora ati, "Waitu, tinyina muntu wa kunteeka mu kitunga orwo amaizi galikutabukilira; kandikuba ningenda omuntu ondiyo agantahiramu mbere." ⁸Yesu amugambira ati, "Imuka, shutura amachera gawe, ogende."⁹Aho n'aho omushaija akira, ashutura amachera ga wenene atambuka. Kir'ekyo ekaba eli Sabato.¹⁰Nikwo Abayahudi kugambira omushaija ayakizire bati, "Kiro kya Sabato; notangwa kushutura amachera gawe."¹¹Ndi wenene abahorora ati, "Omushaija ayankiza yangambira ati, 'Shutura amachera gawe otambuke.'" ¹²Bamubaza bati, "Omushaija ayakugambira kushutura amachera gawe okagenda n'ohai?" ¹³Omushaija ayakiziibwe tiyanyire n'ohai Yesu hakaba atakizoka, embaga eyabaire eli aho ekaba eli nyingi. ¹⁴Ahanyuma Yesu ashanga omushaija ogwo Rwensinga, amugambira ati, "Wabona okwo wakira! Otalifakara rundi okaija okagwerwa enaku ezishaagireho." ¹⁵Omushaija akwata omuhanda agenda agambira Abayahudi okwo ayamukiza ni Yesu.¹⁶Nikwo Abayahudi kugingiiza Yesu aha rw'okugira atyo ahali Sabato. ¹⁷Kyonkai Yesu abahorora ati, "Tata akyakora, na inye ninkora." ¹⁸Aho Abayahudi beyongera kumuhiiga kumwita, kuba tiyahenzire muhango gwa Sabato gwonkai, akashuba Ruhanga yamweta Ishe, yayeiganisa na Ruhanga. ¹⁹Yesu agambira Abayahudi ati, "Nimbagambira amazima, Omwana taina kukora kyo wenene yayenda, shana ekyo

yabona Ishe nakora. Kuba ekyo Ishe akora, ekyo kyonene nikyo Omwana akora.²⁰ Ishe agonza Omwana mara amwoleka byona ebyo akora. Kandi naija kumwoleka eby'amani kushaaga ebi mwije mutangare.²¹ Orwo Ishe ahimbura abafu hakabaha oburora, kutyo n'Omwana aha oburora ab'ayenda.²² Ishe taramura muntu, kyonkai obushobora bwona bw'okuramura akabuha Omwana,²³ abantu bona babone kuha Omwana ekitinwa, ekitinwa ekyo baha Ishe. Ataha Mwana kitinwa aba nakiima Ishe ayamutumire.²⁴ Nimbagambira amazima, ahulira ekigambo kyange akashuba akesiga ayantumire ogwo aina oburora obutalihwaho. Ogwo taliramurwa, kuba yakizire ahali rufu, yaboine oburora.²⁵ "Nimbagambira amazima, esaa neija kwija, nangu na mbwenu aha niyo yonene, orwo abafu balihulira eiraka ly'Omwana wa Ruhanga, mara abalihulira eiraka elyo balirora."²⁶ Kuba okwo Ishe wenene aina oburora, nikwo yasingiire Mwana na wenene kugira oburora,²⁷ akamuha n'obushobora bw'okuramura, aha rw'okuba Mwana w'Omuntu.²⁸ Eki kitabatangaza; kuba esaa neija kwija orwo bona abali omu bituro barahulira eirakalye²⁹ bakahimbuka bakabona oburora, nibo baliinya abakozire kurungi. Kyonkai abakozire kubi n'orwo balihimbuka baliramurwa.³⁰ Taliho kyonakukora mu bushobora bwange. Okwo mpulira mba nikwo ndamura. Kandi eiramu lyange liba ly'amazima; kuba tinkora kyondikwenda, nkora ekyo ayantumire alikwenda.³¹ Kandaba n'inyejulira inye nyenene obujulizi bwange ti bwa mazima.³² Haliho ondijo anjulira, mara nimanya okwo obujulizi obwo alikunjulira bw'amazima.³³ Mutumire ahali Yohana, yajulira amazima.³⁴ Inye tindagiirwe kujulirwa muntu; ebi nimbigamba kamurokoka.³⁵ Yohana abaire ali tara elikwaka, ekamulikiza banu. Mara mukabanza mwashemelerwaho akaanya kake kubona nabamulikiza.³⁶ Kyonkai inye obujulizi obwo nyinabwo nibushaga obwa Yohana, kuba ebyo Tata yantungire kugobesheleza, nibyo byonene byonene ebi ebyo ndikukora, nibinjulira okwo natumirwe Tata.³⁷ Na Tata ayantumire anjuliire. Timukahuliraga irakalye, kandi timukabonaga kwo ashusha.³⁸ N'ekigambokye tikibasingiiremu, kuba owo yatumire timulikumwikiliza.³⁹ Nimuhenjjuza Ebihandiko Bitakatifu nimulenga muti omwo nimwo muraihya oburora obutalihwaho; kandi Ebihandiko byonene nibyo bilikunjulira.⁴⁰ Kyonkai nimwanga kunyijaho kubona oburora obutalihwaho.⁴¹ Inye ekitinwa tindikukihabwa bantu.⁴² Kandi nimanya okwo mutalikugonza Ruhanga.⁴³ Nkaija omw'ibara lya Tata, kyonkai timulikunkunda. K'omuntu ondijo arayeizira, ogwo nimwija kumukunda.⁴⁴ Nimugonza okuhaisilizangana, kandi timulikutaho mani kuhiiga kitinwa ekiruga ahali Ruhanga omoi wenkai, aho mwakunyikiliza mutai?⁴⁵ Mutakutekeleza muti ninyija kubatoijela ahali Tata. Musa owo mushuubira n'iwe alikubatoijera.⁴⁶ Kamwakubaire nimwikiliza Musa, nanye mwakunyikiliize, aha rw'okuba n'inye yahandikiireho.⁴⁷ Nawesi kamutalikwikiliza byo yahandikiire, muraikiliza mutai ebyo ndikubagambira?"

6

¹Ebyo kabyahoire, Yesu ashabuka Enyanja ya Galilaya, niyo Nyanja ya Tiberia, agya buseli.² Embaga emuhondera, ahakuba bakabona ebitangazo ebyo yabaire yakoleire abarwaire.³ Atemba aha ibanga ashuntama n'abegesibwabe.⁴ Aho ekiro kikuru ky'Abayahudi, niyo Pasika, kikaba kiraliire kugoba.⁵ Kayaimukize amaisho akabona embaga emuhondeire, abaza Filipo ati, "Tugure nkhai ebyakulya eby'okuliisa abantu aba bona?"⁶ Ekyo akakigamba kumulenga, kuba wenene hakaba namanya eky'arakora.⁷ Filipo amuhorora ati, "Emikate y'edinairi bikumi bibili telikubamara, n'orwo buli muntu yakulyaho kake."⁸ Omoiho omu begesibwabe, n'iwe Anderea murumuna Simoni Petero, amugambira ati, "Aha haliho omwana ainaho emikate etanu y'eshayiri n'enfuru ibili. Kyonkai ebyo bigasheki aha bantu bangi bati?"⁹ Yesu abaragira kushuntama abantu. Honene aho hakaba haliho obunyasi bungi. Kityo abashaija bashuntama, orubara nka 5,000.¹⁰ Yesu akwata emikate etanu. Kayamazire kusiima agigabira ababaire bashuntamire. N'enfuru kwakwo balya okwo balikwenda.¹¹ Kababaire baliire baigusire, Yesu agambira ebegesibwabe ati, "Mushombokye obuchwagulika obwasigaraho, hatagira kaburaho."¹² Bashombokya ebichwagulika ebyashaga aha mikate etanu ebyasigirweho ababaire baliire, baijuza entukuru 12.¹³ Orwo abantu baboine ekitangazo ekyo yakora, bagamba bati, "Ogu murangikwo owo ensi etura etegeleize!"¹⁴ Yesu amanyiramu okwo balikwenda kumukwata rwamani kumuteka aha ngoma, aho ashuba akwata omuhanda aruga aha ibanga ali wenkai.¹⁵ Eizoba kalyatobeire, abegesibwa ba Yesu bagya aha nyanja,¹⁶ bataha omu bwato, babanza kushabuka enyanja egyo bagiire Kaperinaumu. Litobera Yesu athakabagobire.¹⁷ Omuyaga gwiha n'amani, enyanja echundaiguka.¹⁸ Kababaire babugire obwato emaili nka inai babona Yesu natambuka aha maizi mara yaija kugoba obwato. Batina,¹⁹ kyonkai wenene abagambira ati, "N'inye, mutatina."²⁰ Aho bashemelerwa kumutahya omu bwato, niho honkai obwato busoka aha mwaro mbali babaire bolekeire.²¹ Kabwakeire, abantu ababaire basigaire buseli bw'enyanya, baijuka okwo habaire haliho obwato bumoi bwonkai, n'okwo Yesu ataganzire na begesibwabe; abegesibwa bakaba baganzire bonkai.²² Amato agandi garuga Tiberia, gagoba bwatana mbali babaire baliliire ekyakulya orwo Omukama yamazire kusiima.²³ Kityo abantu kabamazire kubona okwo Yesu atakiliho n'abegesibwabe, na bonene bataha omu mato ago, bagya Kaperinaumu nibamuhiga.²⁴ Orwo bamushangire buseli bw'enyanya bamubaza bati, "Rabi, kunu oizireyo maki?"²⁵ Yesu abagarukamu ati, "Nimbagambira amazima, timulikumpiiga aha rw'okuba muboine bubonero, nimupiga kuba muliire emikate mwaiguta."²⁶ Mutalihendekera byakulya ebilikuhwaho, muhendekere ebyakulya ebitahwaho eby'okubagobya aha burora obutalihwaho obw'Omwana w'Omuntu alibaha; enshonga ishe akamutaho akamanyiso.²⁷ Bamubaza bati, "Nituragirwa kukoraki, tukabona kukora emilimo ya Ruhanga?"²⁸ Yesu abashubamu ati, "Ogu nigwo mulimo gwa Ruhanga, inywe mwikilize ogwo owo yatumire."²⁹ Kityo bamubaza bati, "Mbweni nokora kitangazoki ekyo twakubona tukaikiliza? Okora mulimoki?"³⁰ Batat'enkurw'ichwe bakalya manu omw'irungu; nk'okwo kyakahandikirwe kiti, 'Hakabaha ekyakulya ekyarugire omw'iguru.'³¹ Yesu abagambira ati, "Nimbagambira amazima nti, Musa tiwe yabaire ekyakulya kya mw'iguru. Tata n'iwe abaha ekyakulya nyhakabara ekiruga omw'iguru."³² Aha rw'enshonga ekyakulya kya Ruhanga nikyo kiruga omw'iguru kikaha ensi oburora."³³ Bamushaba bati, "Rugaba, waitu singa oikare notutunga

ekyakulya ekyo.”³⁵Yesu abagambira ati, “N’inye kyakulya ky’oburora. Alikaija ahali inye taligira njara; n’alikanyesiga talikwatwa iliho nakake.”³⁶Kandi nabagambiire okwo mwamboine kyonkai timulikunyikiliza.”³⁷Bona abo Tata ampa baliya ahali inye; mara alikaija ahali inye tindimubinga n’akake.”³⁸Kuba tinairugire mw’iguru kukora byo inye ndikwenda, shana kukora ebyo ayantumire ayenda.”³⁹Mara eky’ayantumire ayenda niky’eki, ngu ahali bona abo yampaire hataliburwaho n’omoi, mbahimbura aha kiro ky’enzindo.”⁴⁰Ekyo Tata ayenda niky’eki: Buli omoi alikubona Mwana akamwikiliza abone oburora obutalihwaho, kandi nanye ndimuhimbura aha kiro ky’enzindo.”⁴¹Aho Abayahudi bamujurujwitira orwo yagambire ati, “N’inye kyakulya ekyarugire omw’iguru.”⁴²Bati, “Ogu ti Yesu mutabani wa Yozefu? Ishe na nyina nitubamanya! Mbweni nashobora atai kugamba ati, ‘Nkaruga omw’iguru?’”⁴³Yesu abahorora ati, “Muleke kujurujwitira omu matama.”⁴⁴Taliho alikushobora kwija ahali inye, Tata ayantumire atamwiliize haihi. Kandi nanye ndimuhimbura aha kiro ky’enzindo.”⁴⁵Omu barangi kikahandikwa okwo bona barayegesibwaga Ruhanga. Buli muntu ahulira ebya Tata akabimanya, aija ahali inye.”⁴⁶Mutagira muti haliho araboine Tata, shana ayarugire ahali Ruhanga, n’iwe aramuboine.”⁴⁷Nimbagambira amazima nti, alikwikiliza ogwo aina oburora obutalihwaho.”⁴⁸N’inye mukate gw’oburora.”⁴⁹Bashwenkurw’inywe kabaliire manu omw’irungu bakafa.”⁵⁰Mazima ogu nigwo mukate ogwarugire omw’iguru, ogwo omuntu alilyaho, atafire.”⁵¹N’inye kyakulya ky’oburora ekyarugire omw’iguru. Buli muntu alilyaho ekyakulya eki alirora eirai lyona. Kandi ekyakulya ekyo ndikwija kuha ensi k’egira oburora bwange nigwo mubili gwange.”⁵²Aho Abayahudi bahakana bonene bonkai bati, “Omushaija ogu nashobora atai kutuliisa omubiligwe?”⁵³Yesu abagambira ati, “Nimbagambira amazima, kamuliba mutaliire mubili gw’Omwana w’Omuntu, kandi mutanyoire bwambabwe, timulirora.”⁵⁴Alikalya omubili gwange, akanywa n’obwamba bwange, ogwo aligira oburora obutalihwaho, kandi ndimuhimbura aha kiro ky’enzindo.”⁵⁵Omubili gwange kyakulya nyhakabara, n’obwamba bwange ky’okunywa nyhakabara.”⁵⁶Alilya omubili gwange akanywa n’obwamba bwange alikara omuli inye, nanye ndiikara omuli wenene.”⁵⁷Nk’okwo Tata asingiire yantumire, nanye okwo nsingiire aha rwa Tata, nikwo n’alikandya aliba murora aha rwange.”⁵⁸Ogu nigwo mukate ogwarugire omw’iguru, ogutali gwo bashw’enkurw’inywe baliire bakafa; alikalya omukate ogu alirora ebiro byona.”⁵⁹Ebigambo ebyo akabigambira omu sinagogi ya Kaperinaumu nayegesa.”⁶⁰Omu begesibwabe abali bangi kabahuliire ekyo bagamba bati, “Ekigambo eki kyasikiira, alikishobora n’ohai?”⁶¹Yesu kayamanyire okwo abegesibwabe bayeboroboita aha kigambo ekyo, yabaza ati, “Eki mwakyaanga?”⁶²Aho biliba bitai kamulibona Omwana w’Omuntu natemba mbali yaturaga orwa mbere?”⁶³Omwoyo nigwo gugiza oburora. Omubili tigugira mugasho. Ebigambo ebyo nabagambira nigwo mwoyo mara burora.”⁶⁴Kyonkai omuli inywe halimu abatalikwikiliza.” Kwema akarai kona Yesu hakaba namanya abatalikumwikiliza n’ayabaire naija kumubanja hakaba namumanya.”⁶⁵Nikwo kugamba ati, “Nikyo nabagambirira okwo taliho yakushobora kwija ahali inye Tata atamulesire.”⁶⁶Kwema aho omu begesibwabe abali bangi befunya, baba batakidenda nawe.”⁶⁷Nikwo Yesu kubaza eikumi na babili ati, “Nainywe nimwenda kwengendera?”⁶⁸Simoni Petero amuhorora ati, “Rugaba, waitu tugye ahali ohai? Nka n’iwe oinai ebigambo by’oburora obutalihwaho!”⁶⁹Ichwe twaikiliize, twamanyire okwo oli Mutakatifu wa Ruhanga.”⁷⁰Yesu abahorora ati, “Inywe eikumi na babili t’inye nabaronzire? Kyonkai omuli inywe omoi ni sitani.”⁷¹Hakaba nagamba Yuda eya Simoni Isikariote, omoi omu 12 ayabaire naija kumubanja.

7

¹Ebyo kabyahoire, Yesu arambura Galilaya. Hakaba atalikwenda kurambura Buyahudi. Abayahudi bakaba nibagonza kumwita.”²N’ekiro kikuru ky’Abayahudi ekyetwa Kiro kikuru ky’Ensisira kikaba kiraliire kugoba.”³Abarumuna bamugambira bati, “Ruga aha ogye Buyahudi, abegesibwa bawe bagye babone eby’olikukora.”⁴Kuba taliho muntu agonza kumanyika kandi akesheleka.”⁵Nobona n’abarumuna abo bakaba batalikumwikiliza.”⁶Yesu yabahorora ati, “Obukiro bwange tibukagobire; kyonkai obukiro bwanyu bwa buli kaanya.”⁷Inywe ensi teina kubanoba, kyonkai inye nennoba, aha rw’okuba ninjulira okwo ebigiro byayo bili bibi.”⁸Inywe mugye aha bugenyi. Inye tinkabaire kugya aha bugenyi obwo, kuba akaanya kange tikakagobire.”⁹Kayamazire kubagambira atyo yaikara Galilaya.”¹⁰Abarumuna kababaire bagiire Yerusalemu aha kiro kikuru, na wenene agyayo. Kyonkai akagenda bwesheleke atalikubonwa muntu.”¹¹Aha kiro kikuru Abayahudi bamuhiga nibabaza bati, “Ali nkahai?”¹²Abantu bakaba nibamugambaho muno; abamoi bati, “Muntu murungi,” abandi bati, “Chei, nashengesa embaga.”¹³Kyonkai aha rw’okutina Abayahudi, taliho muntu yamugambiireho orubona.”¹⁴Ekiro kikuru kakyagobire omugati, Yesu yagya Rwensinga yayegesa.”¹⁵Abayahudi batangalira emyegeshenze bati, “Omuntu ogu obumanyi akabwihya nkahai, okwo takegaga?”¹⁶Nikwo Yesu kubahorora ati, “Okwegesa okwo nyegesa tikuba kwange, kuba kw’ayantumire.”¹⁷Kaishe muntu alikunda kukora ebyo ayantumire agonza n’iwe alimanya okwo okwegesa kwange kuruga ahali Ruhanga, anga nka nyegesa ninkoza obushobora bwange.”¹⁸Omuntu ayagamba nakoza obushobora obwe nyabwe ogwo aba nahiga ekitinwa. Kyonkai alikuhiga ekitinwa ky’ayamutumire ogwo n’iwe w’amazima, kandi naba ali muhikiilire.”¹⁹Musa tiyabahaire Mateka? Kyonkai okwo muli taliho ahikya Mateka ago. Mbweni nimwenda kunyitiraki?”²⁰Abantu bamuhorora bati, “Otungamiirwe eisitani. Alikwenda kukwita n’ohai?”²¹Yesu abahorora ati, “Nkakora ekintu kimoi mwakitangalira inyweni.”²²Musa hakabateraho okutahiri (ti kugir’oti okutahiri kukatabuka ahali Musa, kukatabuka ahali bashw’enkurw’inywe); kandi mutahiri omuntu ahali Sabato.”²³Mbwenui kamuraba mutahiri omuntu ahali Sabato mutashagire Mateka ga Musa, nimunigalira inye aha rw’okuba nakiza omuntu wena ahali Sabato?”²⁴Mutalihiwa aha mizokere ya muntu mukaramura; mube nimuramura eiramu ely’amazima.”²⁵Kandi abandi aba Yerusalemu bagamba bati, “Omuntu owo balikuhiga kwita tiw’ogu?”²⁶Mbwenu ali aha nagamba orubona, mara tibaina kwo bamugira! Kyonkai mbweni abatwazi nibamanya okwo ogu ali Kirisito?”²⁷Ichwe mbali omushaija ogu

alikiruga nituhamanya. Kyonkai ka Kirisito alija taliho n'omoi alimanya mbali aliruga.”²⁸ Nikyo Yesu yagambire n'eiraka lihango nayegeza omuli Rwensinga ati, “Lero nimummánya, nimummánya na mbali narugire? Kyonkai tinaizire aha bwange. Ayantumire munyamazima, nawe inywe timulikumumanya.”²⁹ Inye nimumanya; nkaruga ahali wenene, mara n'iwe yantumire.”³⁰ Kityo bahiga kumukwata, kyonkai taliho yamutaireho mikono, kuba esaa ekaba etakagobire.”³¹ N'orwo kili kityo abantu bangi bakamwikiliza, bagamba bati, “Orwo Kirisito alija alikora ebitangazo kushaaga eby'omuntu ogu alikukora?”³² Abafarisayo bahulira embaga nemunyanyanta etyo, aho nikwo abakuhani bakuru n'Abafarisayo bonene kutuma abakuru b'abaisherukare kumukwata.”³³ Yesu agambira abantu ati, “Nkyaina inywe hakabanga akandi, nyije nshube ow'ayantumire.”³⁴ Mulimpiga kyonkai timulimbona; mbali ndiba ndi timwina kwijayo.”³⁵ Abayahudi begeya bonene bonkai bati, “Omuntu ogu naralira kugya nkahai mbali tutakumubona? Nagonza kugya omu Bayahudi abali Bugiriki kugya kwegeshezayo Abagiriki?”³⁶ Nagendeleraki kugamba ati, ‘Mulimpiga kyonkai timulimbona,’ kandi ati, ‘Mbali ndiba ndi timwina kwijayo?’”³⁷ Ekiro ky'enzindo ky'obugenyi, nikyo kiro kikuru muno, Yesu ayemelera agamba muno ati, “K'omuntu aragiraga eiliho, aije ahali inywe anywe.”³⁸ Alikanyikiliza alishusha okwo ebihandiko bitakatifu bilikugamba biti, ‘Emigera y'amaizi g'oburora eliruga omu mutimagwe.’”³⁹ Aha hakaba nagamba Mwoyo, owo abalimwikiliza balihabwa; kuba kugoba kaanya ako Mwoyo bakaba batakamuhairwe, aha rw'enshonga Yesu hakaba atakabohne kitinwakye.”⁴⁰ Orwo abantu abandi bahuliire ebigambo ebyo bagamba bati, “Ogu murangikwo.”⁴¹ Abandi bati, “Ogu ni Kirisito.” Kyonkai abandi bati, “Kirisito aruge Galilaya?”⁴² Ebihandiko bitakatifu tibigamba okwo Kirisito alitabuka ahali Daudi, omu kyaró kya Betelehemu, mbali Daudi yaturaga?”⁴³ Aho abantu baba nikwo bamuhakanaho batyo bakabeganuka.”⁴⁴ Nangu abandi benda kumukwata, kyonkai taliho yamutaireho ngaro.”⁴⁵ Abakuru b'Abaiserukare kabagarukire omu bakuhani bakuru n'Abafarisayo, bababaza bati, “Kubaki mutamuleta?”⁴⁶ Ndi bonene babagarukamu bati, “Taliho muntu aragambiire nk'ogu!”⁴⁷ Abafarisayo babahorora bati, “Nainywe nibyo mwagiiremu ebyo?”⁴⁸ Haliho omukuru wena wena anga Omufarisayo n'omoi ayamwikiliize?”⁴⁹ Nawe embaga egi etalikumanya Mateka, yabaire ndaamwa.”⁵⁰ Nikodemo ayabaire yagiire owa Yesu, mara hakaba ali Mufarisayo mutahi wabo, abagambira ati, “Amateka gaitu garamura omuntu gatabandize kumuhuliza n'okumanya eby'alikukora?”⁵² Bamushubamu bati, “Iwe na iwe oli wa Galilaya? Henjuza Ebihandiko Bitakatifu obone okwo hataliho murangi yakuruga Galilaya.”⁵³ Bakwata omuhanda bagenda, buli omoi ashuba omuka.

8

¹Yesu akwata omuhanda agenda omw'Ibanga ly'Emizeituni. ²Bwankya karai agaruka Rwensinga; abantu bona bamuhurulira, ashuntama abeegesa. ³Abeegesa b'Amateka n'Abafarisayo baleta omukazi ayabaire akwetwe nasiyana, bamwemeleza omugati y'abantu⁴ bagambira Yesu bati, “Mwegesa, omukazi ogu yakwatwa nasiyana. ⁵Omuntu nk'ogu omu Mateka ga Musa tusaine kumuteza amabare. Iwe nomugambahoki?” ⁶Ekyo bakakigamba nibamulenga, baije babone eky'okumutoijera. Yesu ainama abanza kuhandikisa orukumu omw'itaka. ⁷Kabamubalize bakazigilira, ainuguka abagambira ati, “Okwo muli araba ataina bufu abe wa mbere kumuteza amabare.” ⁸Ashuba ainama ahandikisa orukumu omw'itaka. ⁹Orwo bahuliire ekyo yabahorora bakwata omuhanda bagenda, barugaho buli muntu wenkai, kubandiza aha mukuru kushaaga bona, Yesu asigara n'omukazi amwemeleire omu maisho. ¹⁰Yesu ainuguka aleba, amugambira ati, “Iwe mukazi, balihai abalikukutoijera? Taliho n'omoi ayakuramura?” ¹¹Omukazi agamba ati, “Taliho n'omoi Mukama wange.” Na Yesu agamba ati, “Nanye tindikukuramura. Iroko otalifakara rundi.”¹² Yesu ashuba agambira Abafarisayo ati, “N'inye mushana gw'ensi. Ampondera taraba mu mwilima, mara aligira omushana gw'oburora.”¹³ Nirwo Abafarisayo bamugambire bati, “Noyejulira iwe wenene; eby'olikwejulira tibya mazima.”¹⁴ Yesu ahorora ati, “N'orwo ndaba ntalikwejulira, ebyo ndikugamba by'amazima, enshonga nimanya mbali narugire na mbali ndikugya. Kyonkai inywe timulikumanya mbali narugire, na mbali ndikugya timulikuhamanya. ¹⁵Nimuramura emiramulire ey'abantu, kyonkai inywe tindikukuramura n'omoi. ¹⁶Kandi n'orwo nakuramura, eiramu lyange ly'amazima, kuba t'inye nyenkai ndikukuramura. Nindamura nyemire na Tata ayantumire. ¹⁷Kikahandikwa omu Mateka ganyu okwo obujulizi bw'abantu babili buba bw'amazima. ¹⁸Inye nyenene n'inyejulira, kandi na Tata ayantumire nanjulira.”¹⁹ Aha rw'ekyo bamugambira bati, “Sho alihai?” Yesu ahorora ati, “Inye timulikumumanya, na Tata timulikumumanya. Kuba nimummánya, na Tata mwakumumanyire.”²⁰ Ebigambo ebi Yesu akabigambira Rwensinga omu kiyumba ky'amasanduku g'ebihongo. ²¹Abafarisayo abo Yesu ashuba abagambira ati, “Ninyiji kugenda, mulimpiga mushube mugwe omu mafu ganyu. Mbali ndikugya timwina kugyayo.”²² Aho Abayahudi bati, “Isi naija kweita, orwo alikugamba ati, ‘Mbali ndikugya timwina kwijayo?’”²³ Yesu abagambira ati, “Inywe muli b'omu nsi, inywe ndi w'omw'iguru. Muli b'ensi egi, inywe tindi wa nsi egi. ²⁴Nabagambira okwo muligwa omu mafu ganyu, mara muligagwamukwo kamutakiliize okwo n'inye asingiire.”²⁵ Bamubaza bati, “Oli ohai?” Yesu abagambira ati, “Nibyo nkabagambira kwema aha mbandizo. ²⁶Nyinai eby'okubagambaho bingi n'eby'okubaramura. Kyonkai ayantumire w'amazima, mara n'ensi ningigambira ebyo nahuliire ahali wenene.”²⁷ Tibashoboekirwe okwo alikubagambira Ishe. ²⁸Nikwo Yesu kugamba ati, “Kamuramara kuhanika Omwana w'Omuntu, muramanya okwo n'inye asingiire, mumanye okwo ntalikwekolera byange, shana okugamba ebyo Tata yanyegesize. ²⁹Mara wenene ayantumire tuli hamoi, tannagirane, aha rw'okuba buli kaanya ninkora ebilikumushemelera.”³⁰ Bangi abahuliire Yesu nagamba ebyo, bamwikiliza. ³¹Yesu agambira Abayahudi ababaire bamwikiliize ati, “Kamurakira mukwete ebigambo byange, muraba muli begesibwa bangekwo,”³² kandi muramanya amazima, mara amazima ago garabaha obwegeleere.”³³ Bonene bamuhorora bati, “Ichwe tuba baana ba Aburahamu, titukabaga bairu ba muntu wena wena. Aho kyaija kitai iwe kugamb'oti, ‘Muraba begeleere?’”³⁴ Yesu abahorora ati,

“Nimbagambira amazima, buli omoi akora obufu aba mwiru wabwo.”³⁵ Omwiru taba mwana muzarwa ebiro byona; omwana n’iwe aba mwana muzarwa ebiro byona.³⁶ Kityo k’Omwana arabashoboza kuba begeleere, muraba begeleere kwokwokwo.³⁷ Nimanya okwo muba baana ba Aburahamu. Kandi okwo nimuhiga kunyita, ahakuba ebigambo byange tibilikubataha.³⁸ Inye ebyo naboine ahali Tata nibyo ndikubagambira, nainywe ebyo muhuliire ahali isheinywe mubikore.”³⁹ Bamushubamu bati, “Tataichwe aba Aburahamu.” Yesu abagambira ati, “Kamwakubaire muli baana ba Aburahamu mwakukozire ebyo Aburahamu yakozire.”⁴⁰ Kyonkai mbwenu inye abagambiire amazima ago nahuliire ahali Ruhanga, nimuhiga kunyita. Ebyo Aburahamu tiyabikozire.⁴¹ Ebyo isheinywe yakozire nibyo mulikora.” Bamugambira bati, “Ichwe tituba baana ba busiyani; twinai Isheichwe omoi, n’iwe Ruhanga.”⁴² Yesu abagambira ati, “Kuba Ruhanga ali Isheinywe, mwakungondize, aha rw’enshonga nzarwa Ruhanga mara nkaruga ahali wenene. Inye tinaizire aha bwange, wenene n’iwe yantumire.”⁴³ Kubaki ebyo ndikugamba mutalikubishobokerwa? Timulikushobokerwa aha rw’enshonga ebigambo byange nibibashasa kamulikubihulira.⁴⁴ Isheinywe ni Sitani, mara nimugonza kukora ebyo isheinywe ogwo alikwenda. Manya kwema akarai kona aba mwisi, n’amazima tagagonza n’akake, taba wa mazima. Abeiya, agamba okwo ahangwa ayemire, enshonga aba w’ebishuba, mara aba ishe wa bona abagamba ebishuba.⁴⁵ Inye timulikunyikiliza aha rw’enshonga nimbagambira amazima.⁴⁶ Okwo muli alikungamba okwo ndakozire obufu n’ohai? Kandaba ningamba amazima kubaki mutalikunyikiliza? ⁴⁷ Omuntu ahangwa ali wa Ruhanga, n’ebigambo bya Ruhanga abihulira. Ekwo mutalikuhulira bigambo ebyo manyasi timuli ba Ruhanga.”⁴⁸ Abayahudi bashubamu Yesu bati, “Tituli mu mazima katulikugamba okwo oli Musamaria mara oinaimu eisitani?” ⁴⁹ Yesu abahorora ati, “Inye tinyina sitani; inye ninkunisa Tata, kandi inywe timulikunkunisa.”⁵⁰ Mara okwo tikugir’oti n’inyehigira ekitinwa ekyange; haliho omoi alikukihiga, mara n’iwe alikundamulira.⁵¹ Nimbagambira amazima, k’omuntu alyekomya ebigambo byange, ogwo taliziza kufa.”⁵² Abayahudi bamugambira bati, “Mbwenu twamanya okwo oinaimu eisitani. Aburahamu akafa, n’abarangi bafa; iwe noshuba nogamba oti, ‘Omuntu alyekomya ebigambo byange taliziza kufa?’”⁵³ Iwe washaga isheichwe Aburahamu ayafire? N’abarangi bakafa! Nolenga oli ohai iwe?”⁵⁴ Yesu abagarukamu ati, “Kandaba n’inyeha ekitinwa, aho ekitinwa kyange kya bushai. Ekitinwa ninkihabwa Tata, owo mulikugamba okwo ali Ruhanga wanyu.”⁵⁵ Kyonkainu timumumanya; kandi inye nimummanga. Kanakuba ngambire okwo ntalikumumanya, nakubaire ndi mugambi w’ebishuba nka inywe. Kyonkai nimumanga n’ebigambobye nimbyekomya.”⁵⁶ Isheinywe Aburahamu yashemelerwaga ekiro kimoi kugya akambona; mara akambonakwo yashemelerwa.”⁵⁷ Aho Abayahudi bamugambira bati, “Tokagobize myaka makumi gatanu, Aburahamu wamubon’otai?”⁵⁸ Yesu abagambira ati, “Nimbagambira amazima, Aburahamu athakabaireho, inye nsingiire.”⁵⁹ Baronda amabare kugamuteza, kyonkai ayesheleka, aruga Rwensinga.

9

¹ Ka Yesu yabaire nahingura, abona omuntu ayabaire ali mpume kwema okuzarwa. ² Abegesibwabe bamubaza ati, “Rabi, omuntu ugu kuzarwa aigaire amaisho, ayafakaire n’ohai? Ni wenene anga abazairebe?”³ Yesu abahorora ati, “Tiyahumisiibwe kufakarakwe anga kwa bazairebe. Ekwo kikabaho ebikorwa bya Ruhanga kabibonekera omuli wenene ugu.”⁴ Turagiirwe kukora emilimo y’ayantumire, orwo omushana gukyajwa. Nikija kuba kiro orwo omuntu atashobore kukora mulimo. ⁵ Orwo nkyali omu nsi, inye n’inye mushana gw’ensi.”⁶ Kayabaire nagamba atyo, achwa ahansi ebichwanta abijungisa eitaka, eitaka elyo alisiga omushaija omu maisho, ⁷ namugambira ati, “Ogende onabe omu kitunga kya Siloamu” (nikwo kugir’oti, “Ayantumire.”) Omushaija agenda anaba, agaruka nabona.⁸ Batanibe na bona abamubonaga nashabiliza bebaza bati, “Ogu tiwe mushaija atura ashuntamire nashabiliza?” ⁹ Abantu abandi bati, “N’iwe,” abandi bati, “Chei, namushusha.”¹⁰ Bamubaza bati, “Amaisho gawe gahumuruguka gatai?” ¹¹ Abahorora ati, “Omushaija alikwetwa Yesu yajunga eitaka yalinsiiga omu maisho, yamara yangambira ati, ‘Ogende Siloamu onabe,’ aho ngenda naba, mbona.” ¹² Bamubaza bati, “Ali nkahai?” Ahorora ati, “Tindikumanya.”¹³ Abayahudi bakwata ayabaire ali mpume bamutwalira Abafarisayo. ¹⁴ Orwo Yesu yajunga eitaka akakiza empume ekaba eli Sabato. ¹⁵ Abafarisayo bashuba babaza ayabaire aigaire amaisho emikilireye. Abagambira ati, “Yajunga eitaka yalinsiiga omu maisho, nanaba, mbwenu nimbona.”¹⁶ Abafarisayo abamoiho bati, “Omuntu ugu talikuruga ahali Ruhanga, enshonga talikwekomya Sabato.” Kyonkai abandi bati, “Omufakare yakukora atai ebitangazo nk’ebi?” Aho Abafarisayo bahakana. ¹⁷ Kityo bashuba babaza ayatambirwa obwigare bati, “Iwe nomugambahoki ogwo orwo yakukiza obwigare bw’amaisho?” Ahorora ati, “Murangi.”¹⁸ Abayahudi tibaikiliize okwo omushaija yabaire ali mpume n’okwo yatambirwa obwigare bw’amaisho, kuhika orwo bayesire abazaire ba wenene,¹⁹ bakababaza bati, “Ogu ni mutabani wanyu, owo mulikugamba okwo yazairwe atalikubona?” ²⁰ Abazairebe bahorora bati, “Nitumanya okwo ugu ali mutabani waitu, n’okwo yazairwe atalikubona.”²¹ Kyonkai emibonereye eya mbwenu aha titulikugimanya. Mumubaze; muntu mukuru, ayehorolere.”²² Abazairebe okugamba batyo bakaba nibatina Abayahudi, enshonga Abayahudi bakaba barahiire okwo omuntu aragamba okwo Yesu ali Kirisito baramubinga omu sinagogi. ²³ Nikyo abazairebe bagambiire bati, “Muntu mukuru, mubaze wenene.”²⁴ Kityo beta omushaija ayakiziibwe obuhume omurundi gwa kabili, bamugambira bati, “Osiime Ruhanga, kuba nitumanya Yesu ugu okwo ali mufakare.” ²⁵ Abahorora ati, “K’araba ali mufakare, inye tindikumanya. Nimanya ekigambo kimoi kishai, okwo nabaga mpume, kyonkai mbwenu nimbona.”²⁶ Bamubaza bati, “Yakugira atai?” ²⁷ Abashubamu ati, “Nabagambiire kyonkai timulikuhulira. Nimwenda kushuba kuhulira ekigambo ekwo? Nainywe nimwenda kuba begesibwabe?”²⁸ Bamujuma bati, “Omwegesibwawe n’iwe; ichwe tuli begesibwa ba Musa.”²⁹ Nitumanya okwo Ruhanga yafumoire na Musa; nawe omuntu ugu mbali alikuruga titulikuhamanya.”³⁰ Ayakiziibwe obwigare abahorora ati, “Aha kiki? Eki kyaba kitangazo! Mbali alikuruga timulikuhamanya, kyonkai inye yampumurura amaisho.”³¹ Nitumanya okwo Ruhanga tahulira

bafakare. Kyonkai k'omuntu aba ali wa Ruhanga kwo akamara akakora eby'alikwenda, omuntu ogwo Ruhanga amuhulira.³² Kwema ensi yabaho tikakahulirwaga omuntu kuhumuurura ayazairwe ali mwigazi w'amaisho. ³³K'omuntu ogu atakurugire ahali Ruhanga, taliho kyoyakukozire.” ³⁴Bamuhorora bati, “Okazalirwa omu bufu wabukuliramu, mbwenu noiija kwegesa ichwe?” Aho bamubinga omu sinagogi. ³⁵Yesu agya amanya okwo omushaija bamubinga omu sinagogi. Kayamazire kumubona amubaza ati, “Iwe noikiliza Omwana w'Omuntu?” ³⁶Ahorora ati, “N'ohai waitu, mwikilize?” ³⁷Yesu amugambira ati, “Wamuboine, mara n'iwe alikufumora naiwe.” ³⁸Ogwo agambira Yesu ati, “Mukama, naikiliza,” amara amufukamira. ³⁹Yesu agamba ati, “Nkaija omu nsi kugiramura, abatalikubona babone, kandi abalikubona bahume amaisho.” ⁴⁰Abafarisayo ababaire bamuli haihi bahulira ekigambo ekyo, bamubaza bati, “Aho naichwe tumumire?” ⁴¹Yesu abagambira ati, “Kuba muli mpume mwakubaire mutaina ntambara; kyonkai mbwenu orwo mulikugamba muti

10

¹Yesu agamba ati, “Nimbagambira amazima, omuntu ataaha omu buhyo bw'entaama atalesirwe mu rwigi, akaletwa muhanda gundi akakuuba akabugwamu, omuntu ogwo mushuma mara mushuga. ²Kyonkai aletwa omu rwigi ogwo mushumba w'entaama. ³Ogwo omukumilizi amukingulira; entaama zihulira eirakalye, mara entaama ezo azeta buli emoi ibara lyayo, azishohoza aheru. ⁴K'aba yazishohoize zona azebembera, zonene zimuhondera, enshonga nizimanya eirakalye. ⁵Owo zitalikumanya tizimuhondera, zimwiruka, aha rw'okuba abo zitalikumanya n'amaraka gabo tizigamanya.” ⁶Yesu hakabachwera enfumo egi, kyonkai tibashobokeirwe kyoyabaire nabagambira. ⁷Yesu ashuba abagambira ati, “Nimbagambira amazima, inye n'inye mulyango gw'entaama. ⁸Abanyebembeire bona bashuma mara bashuuga, n'entaama tizabahuliliize. ⁹Inye n'inye mulyango. Omuntu alitaahira omuli inye alirokoka; alitaaha omu kiraro ashube aturuke agye omw'isizo. ¹⁰Omushuma aija kwiba kushai n'okwita n'okusilikya. Inye nkaija k'entaama zigira oburora, mara zikabugilira kimoi. ¹¹N'inye mushumba murungi. Omushumba murungi ayeayo kufera entaamaze. ¹²Omupakasi kushai atali mushumba, atali mukama wa ntaama, k'abona omushega nigwija anagaho entaama airuka; aho omushega ogwo gukwata entaama guzinaganaga. ¹³Ekimwirukya ashangwa ali mupakasi, entaama tazifahokantu. ¹⁴N'inye mushumba murungi; entaama zange ninzimanya, nazo nizimanya; ¹⁵nk'okwo Tata amanya inye nanye nkamumanya, nikwo ndikwehayo kufera entaama zange. ¹⁶Kandi nyinayo entaama ezindi ezitali za buhyo obu. Nazo ndagiirwe kuzileta omu buhyo obu, mara zirahulira eiraka lyange. Kityo harabaho obuhyo bumoi n'omushumba omoi. ¹⁷Enshonga egi niyo Tata angondeza, aha rw'okuba n'inyehayo oburora bwange nyije nshube mbubone. ¹⁸Taliho yakubunyaka, kandi inye n'inyehayo oburora bwange okwo nyeyendeire. Nyina obushobora bw'okwehayo oburora bwange, mara nyina n'obushobora bw'okushuba kububona, omuruka ogu nkagwihya ahali Tata.” ¹⁹Abayahudi bashuba babeganuka aha rw'ebigambo ebyo. ²⁰Abangi omuli bonene bagamba bati, “Ainamu eisitani, muraru; nshongaki kumuhuliliza?” ²¹Abandi bagamba bati, “Omuntu ainamu eisitani tiyakugamba bigambo nk'ebi. Eisitani lyakuhumuurura omuntu?” ²²Kikashangwa kili kiro kikuru ky'okwujukiraho okuhabwa omugisha kwa Rwensinga omuli Yerusalemu. ²³Kili kirumo ky'embeho Yesu ashangwa nagendagenda omu itaho Iya Solomoni. ²⁴Abayahudi bamubumbilira, bamugambira bati, “Oraberahai iwe n'okutugiza ekihika? K'oraba n'iwe Kirisito otugambire akaature.” ²⁵Yesu abahorora ati, “Nabagambiire, kyonkai timulikwikiliza. Emilimo eyo ndikukoza obushobora bwa Tata nenjulira. ²⁶Kyonkai timulikwikiliza, kuba omu ntaama zange timulimu. ²⁷Entaama zange nizimanya eiraka lyange, ninzimanya, mara nizimpondera. ²⁸Ninziha oburora obw'eira lyona; tizilifa, kandi taliho alizinkwaikura mu mikono. ²⁹Entaama ezo Tata yantungire nizinsigira ebintu byona, mara taliho muntu ashobora kuzikwaikura Tata mu mikono. ³⁰Inye na Tata tuba kigambo kimoi.” ³¹Abayahudi baronda amabare kugamuteza. ³²Yesu abashubamu ati, “Mbakoleire ebirungi bingi kuruga ahali Tata; omuli ebyo, ebyo mbakoleire ni kiki ekyo mulikwenda kunteleza amabare?” ³³Abayahudi bamugarukamu bati, “Ti kigiro kirungi ekyo tulikwenda kukuteleza mabare, nitugonza kugakuteza aha rw'okuba warogota; iwe kuba muntu okashuba okehindura Ruhanga?” ³⁴Yesu abahorora ati, “Tikihandikire mu Mateka ganyu kiti, 'Nkabagambira okwo muli baruhanga?’” ³⁵Ka balinya Ruhanga araba yabesire baruhanga abo yagambire ekigambokye, mara kandi ebihandiko bitakatifu tibina kuhinduka, ³⁶mbwenu owo Tata yatendekire akashuba akamutuma omu nsi n'iwe mulikugira muti, 'Warogota,' aha rw'okuba nagamba nti, 'Ndi Mwana wa Ruhanga?’” ³⁷Kandaba ntalikukora bya Tata, ahonu mutanyikiliza; ³⁸nawe kandikukora ebya Tata, mwikilize ebyo ndikukora ebyo, mumanye mara mushobokerwe okwo Tata asingiire omuli inye, nanye ndi omuli Tata.” ³⁹Bashuba balengesa kumukwata, kyonkai abanyubuka omu mikono. ⁴⁰Yesu ashuba ashabuka Yorudani mbali Yohana yabaire abandiize kubatiliza, aikarayo. ⁴¹Abantu bangi bamugoba bati, “Yohana tiyakozire kitangazo; kyonkai byona ebyo yagambire aha muntu ogu by'amazima.” ⁴²Abantu bangi bamwikililizayo.

11

¹Hakaba haliho omuntu omoi arwaire, n'iwe Lazaro owa Betania, ekyaro ekyo Maria n'omurumuna Marita barugagamu. ²Maria ogwo owo Lazaro, munyanya, yabaire arwaire, n'iwe yabaire asiigire Omukama amajuta akashuba akamuragaza n'eishokelye. ³Abarumuna abo bombili baragiraho Yesu bati, “Mukama, munywanyi wawe murwaire.” ⁴Yesu kayaikhuliire yagamba ati, “Endwara egi tiyakumwita, shana y'okuhaisa Ruhanga ekitinwa, n'Omwana w'Omuntu ahaisilizibwe aha rw'enshonga y'endwara egyo.” ⁵Yesu yagonzaga Marita n'omurumuna na Lazaro. ⁶Aho orwo yahuliire okwo Lazaro ali murwaire, mbali yabaire ali akelererwayo ebiro ebindi bibili. ⁷Ahanyuma agambira abegesibwabe ati, “Tugaruke Buyahudi.” ⁸Abegesibwa bamugambira bati, “Rabi, Abayahudi babaire nibahiga kukuteza amabare, mbwenu

oshube ogyeyo?”⁹ Yesu abahorora ati, “Manya omushana gugira esaa 12. K'omuntu agenda omushana gujwire tasitara, enshonga omushana gw'ensi egi nagubona.”¹⁰ Kyonkai omuntu agenda kili kiro asitara, aha rw'okuba talikubona mushana.”¹¹ Agamba atyo, ashuba abagambira ati, “Munywanyi waitu Lazaro anagiire.”¹² Abegesibwa bamugambira bati, “Rugaba, k'araba anagiire araikya.”¹³ Nawe Yesu hakaba nabagambira okwo afire, bonene batekeleza okwo anagire kwikya.¹⁴ Aho Yesu abaatulira ati, “Lazaro afire;”¹⁵ mara aha bwanyu ninshemelerwa kubona okwo mbaire ntaliho, mwije mwesige. Kyonkai katugende.”¹⁶ Tomasi omurongo agambira abegesibwa batahibe ati, “Naichwe tugende tugye tufe nawe.”¹⁷ Orwo Yesu yagobire Betania, ashanga bamazire ebiro binai baziikire Lazaro.¹⁸ Betania ekaba eyataine Yerusalemu, nk'emaili ibili zonkai,¹⁹ n'Abayahudi bakaba baizire bangi kushura Marita na Maria n'orufu rwa munyanyabo.²⁰ Marita kayahuliire okwo Yesu alikwija, agenda kumwakilira, kandi Maria ogwo hakaba ali omu nju ashuntamire.²¹ Marita agambira Yesu ati, “Mukama, kuba obaire oliho, munyanyazi tiyakufire.”²² Kandi mbwenu aha nimanya okwo kyona kyona eky'orashaba Ruhanga arakikutunga.”²³ Yesu agambira Marita ati, “Munyanyoko naija kuhimbuka.”²⁴ Marita amushubamu ati, “Nimanya okwo alihimbuka aha ihimbuka ely'ekiro ky'enzindo.”²⁵ Yesu amuhorora ati, “N'inye kuhimbuka mara burora; alinyesiga n'orwo yakufa, alirora.”²⁶ N'alirora akanyesiga talifa n'akati. Ekigambo eki nokikiliza?”²⁷ Marita amugambira ati, “Ego Mukama, ninyikiliza okwo oli Kirisito, Omwana wa Ruhanga, atura ategeirwe kwija omu nsi.”²⁸ Marita kayamazire kugamba atyo, akwata omuhanda agya agambira omurumuna Maria omu kahwe ati, “Omwegesa yaija, nakweta.”²⁹ Maria kayahuliire ekyo, aimuka bwangu ahondera Yesu.³⁰ Yesu hakaba akyali mbali Marita yabaire amushangire, atakagobire aha kyarokoro.³¹ Abayahudi abashangirwe baina Maria omu nju nibamumaramara, kabaaboine okwo yabaratuka ahansi akaturuka, bamuhondera, batekeleze bati nagya kuchulira aha nyanga.³² Aho ka Maria yagobire mbali Yesu ali akamubona, amugwa omu maguru namugambira ati, “Mukama, kuba obaire oliho, munyanyazi tiyakufire.”³³ Yesu kayamubone okwo alikuchura, n'Abayahudi abaija nawe nibachura, yaganya muno omu mwoyo, yashasha;³⁴ abaza ati, “Mumuziikire nkahai?”³⁵ Bamuhorora bati, “Mukama, waitu ija olebe.”³⁶ Yesu alira.³⁷ Aho Abayahudi bati, “Mubone okwo abaire namugonza!”³⁸ Kyonkai abandi bati, “Ayahumurwize empume alemirwe kutanga omuntu kufa?”³⁹ Yesu ashuba aganya muno; aija aha nyanga. Enyanga egyo ekaba neshusha empako, bagitairaho n'eibare.⁴⁰ Yesu abaragira kwihyaho eibare elyo. Marita munyanya kifa amugambira ati, “Mukama, kaanya aka omuntu yanukire, enshonga yamara ebiro binai afire.”⁴¹ Yesu amugambira ati, “Tinakugambira okwo k'orayesiga orabona ekitinwa kya Ruhanga?”⁴² Aho baihyaho eibare. Yesu aleba eiguru agamba ati, “Tata, ninkusiima kuba wampulira.”⁴³ Ntuura nimanya okwo buli kaanya ompulira, kyonkai eki nakigamba aha rw'abantu abali aha, babone kwikiliza okwo wantumire.”⁴⁴ Kayabaire yagambiire atyo, agamba n'eiraka lihango ati, “Lazaro, turuka!”⁴⁵ Ayaba afire aturuka, emikono n'amaguru bikomire ebitambara, n'obuso buzingazingire omu mwendo. Yesu abaragira kumukomorora mara kumuleka akagenda.⁴⁶ Abayahudi ababaire bahonderaine na Maria kabaaboine ekyo Yesu yakora, bamwikiliza.⁴⁷ Kyonkai abandi bagya omu Bafarisayo bababarulira ebyo yakora.⁴⁸ Kityo abakuhani bakuru n'Abafarisayo beta orukiiko, bagamba bati, “Tukoreki? Omuntu ogu nakora ebitangazo bingi.”⁴⁹ Katuramuleka akagendelera ati, buli omoi naija kumwikiliza, kandi Abaroma basilikye Rwensinga yaitu n'eihanga lyaitu.”⁵⁰ Kyonkai omoi omuli bonene n'iwe Kayafa ayabaire ali Mukuhani Nyamukuru mwaka ogwo, abagambira ati, “Inywe timwina kyomulikumanya n'akake.”⁵¹ Timulikumanya okwo kili ky'omugasho omuli inywe omuntu omoi akafa akatulilira embaga eihanga litalisiliika lyona?”⁵² Ekigambo ekyo tiyakigambire aha rwa kweyendera. Okwo omwaka ogwo yabaire ali Mukuhani Nyamukuru, akabaasha okwo Yesu arafa akatulilira eihanga,⁵³ mara ti ihanga lyonkai, kyonkai kujwanganisa n'abantu ba Ruhanga bona abatali hamoi.⁵⁴ Kwema aho bategeka okwo baramwita.⁵⁵ Aha rw'ekyo Yesu aba atakigenda mu Bayahudi rubona. Arugayo agya bwatana aha irungu, omu kigo kilikwetwa Efuraimu; aba niyo aikara n'abegesibwabe.⁵⁶ Na Pasika y'Abayahudi eshangwa eraliire kugoba, aho bangi bagya Yerusalemu Pasika etakagobire kugya kweshemeza.⁵⁷ Bata nibahiga Yesu, orwo bemeleire Rwensinga bata kubazangana bati, “Nimulenga mutai? Talikwija aha kiro kikuru?”⁵⁸ Abakuhani bakuru n'Abafarisayo bakaba barabizeho omuku okwo wena wena aramanya mbali ali abamanyise, bamukwate.

12

¹Ebiro mukaaga ebilikwebemba Pasika, Yesu agya Betania omwa Lazaro, owo yabaire ahimbwire.² Omwa Lazaro omwo bamuchumbira ekyakulya kya bwaigoro; Marita n'iwe yaihwire, kandi Lazaro hakaba ali omoiho omu baraagiire na Yesu.³ Maria akwata ekilo y'amajuta g'omugaju gwonene gwonene, agasiiga Yesu amaguru, kandi amaguru ago agaragaza n'eishokelye. Enju yona ejura akatachu k'amajuta ago.⁴ Kyonkai Yuda Isikariote, omoiho omu begesibwa (ayabaire naija kumubanja), agamba ati, “Kubaki amajuta aga gataguzibwa dinari 300 tukaziha abanaku?”⁵ Eki tiyakigambire aha rw'okugir'oti yafagaho banaku. Akakigamba ahakuba yabaga mushuma. N'iwe yakwataga n'akasanduku k'empaha; ezo batekagamu hakaba nazihamu.⁶ Yesu agamba ati, “Mumuleke, k'agabiikire ekiro ky'okuziikwa kwange.”⁷ Ebiro byona abanaku muba mwinaibo, kyonkai inye tituli hamoi biro byona.⁸ Abayahudi abangi muno kabamanyiire okwo Yesu ali Betania, baija, ti aha rwa wenene wenkai, kyonkai baija kubona na Lazaro owo yabaire ahimbwire.⁹ Kityo abakuhani bakuru bategeka kwita na Lazaro,¹⁰ kuba aha rw'enshongaye Abayahudi bangi bakabarugamu baikiliza Yesu.¹¹ Bukeire abantu bangi muno ababaire baizire aha kiro kikuru bahulira okwo Yesu alikwija Yerusalemu.¹² Kityo bakwata amatagi g'emikindo bashohora kumwakilira, nibahoya bati, “Musingize Ruhanga! Aina omugisha ogwo alikwija omw'ibara ly'Omukama, nangu Mukama wa Isiraeli!”¹³ Yesu akwasa omwana gw'endogobe agushuntamaho; nk'okwo kyahandikirwe kiti,¹⁴ “Otatina iwe kigo kya Sioni, leebe omukama wawe naija, ashuntamire aha mwana gw'endogobe!”¹⁵ Abegesibwabe

tibabandize kushobokerwa kigambo eki. Kyonkai ka Yesu yabaire yaboine ekitinwa nirwo baijukire okwo kyabaire kimuhandikirweho n'okwo kyaizire kikabahokwo ahali wenene.¹⁷ Embaga eyabaire einaiwe orwo yayesire Lazaro omu nyanga akamuhimbura ekabarura amakuru ago. ¹⁸Ekyo embaga yagendeleire kumwakilira ekaba yahuliire okwo Yesu yakozire ekitangazo ekyo. ¹⁹ Abafarisayo bagambirangana bati, “Mulebe okwo mutakina kya kukora; leeba ensi yona yamuhondeire.”²⁰ Omuli balinya ababaire baizire aha kiro kikuru kufukamira Ruhanga, hakaba halimu Abagiriki. ²¹ Aho baija ahali Filipo owa Betisaida eya Galilaya, bamugambira bati, “Waitu, nitugonza kubona Yesu.” ²² Filipo agya agambira Anderea; bagenda hamoi bombili bagambira Yesu. ²³ Yesu abahorora ati, “Esaa yagoba, Omwana w'Omuntu yaija kubona ekitinwa. ²⁴ Nimbagambira amazima, k'enjuma y'engano etaragaire mw'itaka ekafa, esigara okwo eli; kyonkai k'efa eraba muno. ²⁵ Agonza oburorabwe bulimufera, kandi anoba oburorabwe omu nsi egi alibwihura, abone oburora obutalihwaho. ²⁶ Omuntu wena wena k'araba nankolera, naragirwa kumpondera. Mbali ndi niho n'omwiru wange araba ali. Omuntu wena wena k'arankolera Tata aramukunira.”²⁷ “Mbweni nimbanganwa omwoyo. Ngambeki? Nti, ‘Tata, ndokora esaa egi etagoba?’ Chei, ekyandesire nikyo kyangobya aha esaa egi. ²⁸ Tata, singa okuze eibara lyawe.” Aho eiraka liruga omw'iguru liti, “Eibara lyange nalikulize, mara ndashuba ndikuze.” ²⁹ Embaga eyabaire eliho ekahulira eiraka elyo, kyonkai bati, “Eiguru nilyo lyahinda.” Abandi bati, “Omumalaika yaba nafumora na Yesu.”³⁰ Yesu ahorora ati, “Eiraka eli lyaija aha bwanyu; tilyaija aha bwange. ³¹ Mbweni aha eiramu ly'ensi lyagoba, n'omutwazi wayo baija kumuchwa. ³² Nanye kabaramara kunyiha ahansi bakampanika, ndayehikya abantu bona.” ³³ Okugamba atyo akagonza kwoleka emifereye. ³⁴ Embaga emuhorora eti, “Amateka gatugambira okwo Kirisito ali w'okumelera eirai lyona. Wakugamba otai okwo Omwana w'Omuntu ali w'okuhanikwa?” ³⁵ Yesu abagambira ati, “Mukyaina omushana akaanya akandi kake. Orwo mukyaina omushana mutambuke, litaija likabatobelera omu kihanda. Ayagenda omu mwilima tamanya mbali alikugya. ³⁶ Orwo mwina omushana mugwikilize, nirwo murahinduka bantu b'omushana.” Yesu kayamazire kugamba atyo, yarugayo yabesheleka. ³⁷ N'orwo yabaire yakozire ebitangazo bingi omu maisho gabo, tibamwikiliize. ³⁸ Ekyo kikabaho ekyo Omurangi Isaya yagambiire kibone kugobeelera, kiti, “Mukama, n'ohai aikiliize ebyo tugambire? Isi n'ohai ashuruliirwe obushobora bwa Ruhanga?”³⁹ Aha rw'ekyo tibaikiliza. Enshonga Isaya akashuba yagamba ati, ⁴⁰ “Abahumisize amaisho, yabagumanganisa emitima, batabonesa maisho gabo kandi emitima yabo etashobokerwa bakangarukaho nkabakiza.”⁴¹ Okugamba atyo Isaya akabona ekitinwakye yashuba yamugamba. ⁴² Kyonkai abantu bangi, nangu n'abatwazi bakamwikiliza, nawe aha rw'okutina Abafarisayo tibayatwire kwo balikumwikiliza, bataija bakababinga omu sinagogi. ⁴³ Manyasi bagonzaga okusiimwa abantu, kushaaga okusiimwa Ruhanga. ⁴⁴ Yesu agamba n'eiraka lihango ati, “Anyikiliza aba atalikwikiliza inye, shana aikiliza ayantumire. ⁴⁵ Kandi ambona abona ayantumire. ⁴⁶ Nkaija omu nsi ndi mushana, alikanyikiliza ataija akaikara mu mwilima. ⁴⁷ K'omuntu alikuhulira ebigambo byange atabyekomize, inye tindikumuramura. ⁴⁸ Omuntu atanyikiliza, akanga n'ebigambo byange ogwo aina omuramuziwe; ebigambo ebyo ngambire biliba muramuziwe aha kiro ky'enzindo. ⁴⁹ Inye ebyo ngambire timbigambisize bushobora bwange. Tata wenene ayantumire n'iwe yandagiire ebyo ndagamba. ⁵⁰ Kandi nimanya okwo ebyo yandagiire nibwo burora obutalihwaho. Aha rw'ekyo ebyo ndikugamba ningamba ebyo Tata yandagiire.”

13

¹ Ekiro kikuru kya Pasika kikaba kitakagobire, Yesu amanya okwo esaa yagoba kuruga omu nsi egi kugaruka owa Ishe. Buli kaanya yagonzaga ababaire bali ba wenene omu nsi, yabagonza kugoba aha ndekelero. ² Kababaire nibaraagira, Sitani akaba yatahire omu mutima gwa Yuda Isikariote eya Simoni kubanja Yesu. ³ Yesu nawe hakaba namanya okwo Ishe yamutungire buli kantu; n'okwo yabaire namanya okwo yarugire ahali Ruhanga mara nagaruka ahali Ruhanga, ⁴ aruga aha kiihuro, ajura ebijwarobye, ayekoma etauro omunda. ⁵ Ashesha amaizi omu beseni, abanza kunabisa abegesibwabe amaguru. Abaragaza n'etauro eyo yabaire ayekomire omu nda. ⁶ Agobera Simoni Petero. Petero amugambira ati, “Rugaba, waitu waija kunabisa inye amaguru?” ⁷ Yesu amuhorora ati, “Ekyo ndikukora tolikukimanya mbweni aha, orakishobokerwa ahanyuma.” ⁸ Petero amugambira ati, “Tolikiwija kunnabisa maguru.” Yesu amushubamu ati, “Kantakunabisize, aho mpaho toli wange.” ⁹ Simoni Petero amugambira ati, “Rugaba, waitu otannabisa maguru gonkai, onnabise n'emikono n'omutwe!”¹⁰ Yesu amugambira ati, “Ayayogire takyetaaga kunaba, shana kunaba amaguru gonkai, kuba naba nayera wena. Nainywe nimwera, kyonkai ti inyweni.” ¹¹ Okugamba atyo Yesu hakaba namanya alikwija kumubanja; niyo nshonga akagamba ati, “Timulikwera inyweni.”¹² Kayamazire kubanabisa amaguru akajwara n'ebijwarobye, agaruka aha mwanyagwe, abagambira ati, “Ekyo nabakolera mwakimanya?” ¹³ Inywe munyeta Mwegesa mara Mukama; mara muli omu mazima, mba Mwegesa kwo mara Mukama. ¹⁴ Ka inye Omukama wanyu mara Omwegesa wanyu ndaba nabanabisa amaguru, nainywe kutyo muragiirwe kunabisangana amaguru. ¹⁵ Kuba nabaha obulebero, okwo muragiirwe kugira okwo nabagilira. ¹⁶ Nimbagambira, omwiru takira mukamawe, n'entumwa teshaga agitumire. ¹⁷ Kamuramanya ebigambo ebi mukabigobesheleza muraba muli baberwa. ¹⁸ Tindikugamba inyweni. Abo ndonzire nimbamanya; Ebihandiko Bitakatifu bigobelere biti, ‘Ayaliire ebyakulya byange, yanteza ekisinziro.’¹⁹ Ebi nimbibagambira mbweni aha bithakabaireho, kabiramara kubaho mwikilize okwo ‘N'inye asingiire.’ ²⁰ Nimbagambira amazima, alitora owo ntumiire aliba atoire inye. N'alintora aliba atoire ayantumire.”²¹ Orwo Yesu yamazire kugamba ebigambo ebyo, ashagashaga omu mwoyo, agamba ahamisa ati, “Nimbagambira amazima, omuli inywe halimu alikwija kumbanja.” ²² Abegesibwa balebangana, owo yagamba tibafa gamumanya. ²³ Omoiho omu begesibwabe owo Yesu wenene yagonzaga, hakaba amubyamire omu kifuba; ²⁴ nikwo Simoni Petero kumutigisa akamugambira ati, “Otugambire owo alikugamba n'ohai.” ²⁵ Okwo omwegesibwa ogwo yabaire abyamire Yesu omu kifuba, amubaza ati, “Mukama, n'ohai?”²⁶ Yesu

amuhorora ati, “Owo ndakoleza ekichweka ky'omukate niw'ogwo.” Kayamazire kukoza ekichweka ky'omukate yakiha Yuda eya Simoni Isikariote. ²⁷Yuda kayamazire kutora ekichweka ekyo ky'omukate, Sitani amutahamu. Yesu amugambira ati, “Yanguha ogye okore eky'olikugya kukora.” ²⁸Okwo babaire nibaraagira taliho n'omoi yamanyire ekyo yamugambiliire atyo. ²⁹Abandi batekeleza bati orwo Yuda yakwataga akasanduku k'empika, Yesu hakaba namugambira kugya kugura ebyo babaire nibetaga aha kiro kikuru; anga kujuna abanaku. ³⁰Yuda kayamazire kutora ekichweka ky'omukate, tiyalinzire, ashohora; mara kikaba kili kiro. ³¹Yuda kayabaire yaturukire, Yesu agamba ati, “Mbweni aha Omwana w'Omuntu yahabwa ekitinwa, mara omuli wenene na Ruhanga ekitinwa nakihabwa. ³²Ka Ruhanga araba nahabwa ekitinwa omu Mwana w'Omuntu, Ruhanga nawe arakuza Omwana w'Omuntu omuli wenene, mara amukuze aho n'aho. ³³Baana bange, nkyaina inywe hakabanga kake. Mulimpiga; nk'okwo nagambire Abayahudi nikwo ndikugambira nainywe: Mbali ndikugya inywe timwina kugyayo. ³⁴Nimbaha omuhango oguhya: Mugonzangane; okwo inywe mbagondize, nainywe kwakwo mugonzangane. ³⁵Omu kugonzangana kwanyu, nimwo abantu bona balimanyira okwo muli begesibwa bange.” ³⁶Simoni Petero abaza Yesu ati, “Mukama, waitu noiya kugya nkahai?” Yesu amuhorora ati, “Mbali ndikugya mbweni aha toina kumponderayo.” ³⁷Petero amugambira ati, “Mukama, kubaki ntakuhondera? Ndakufera.” ³⁸Yesu amubaza ati, “Iwe oije ofere inywe? Nkugambire amazima, en koko etakakoromire oraba wanyetongire kashatu.”

14

¹Yesu agambira abegesibwabe ati “Emitima yanyu etashoberwa. Mwesiga Ruhanga, nanye munyesige. ²Omwa Tata halimu ebiyumba bingi. Kakitakubaire kityo tinaikubagambiire kwo ndikugya kubashemeleza mwanya. ³Orwo ndagenda nkabashemeleza omwanya, ndagaruka mbatware mbali ndi. Mbali ndi nainywe mube niho muba. ⁴Mbali ndikugya omuhanda nimugumanya, na yonene nimuhamanya.” ⁵Tomasi amugambira ati, “Mukama, mbali olikugya titulikuhamanya; aho omuhanda twagumanya tutai?” ⁶Yesu amugambira ati, “N'inye muhanda, n'amazima, n'oburora. Taliho muntu agoba Tata atarabire ahali inywe. ⁷Kuba nimumanya na Tata mwakubaire nimumumanya. Kyonkai kwema mbweni mwamumanyire mara mwamuboine.” ⁸Filipo amugambira ati, “Mukama, waitu batwoleke Sho, ekyo kiratumara.” ⁹Yesu amugambira ati, “Filipo, mbali nakatulira nainywe tokamanyaga? Ayamboine yaboine Tata. Aho wakugamba otai oti, ‘Otwoleke Sho?’” ¹⁰Tolikwikiliza okwo ndi omuli Tata na Tata ali omuli inywe? Ebigambo ebyo mbagambira timbyetuma; shana Tata asingiire omuli inywe n'iwe alikwekolera emilimoye. ¹¹Munyikilize okwo ndi omuli Tata, na Tata ali omuli inywe; kakitali kityo, buzima mwikilize ebyo ndikukora. ¹²“Nimbagambira amazima, alikunyesiga, nawe alikora ebyo ndikukora; nangu aije akore ebilikushaga aha, aha rw'okuba ningya owa Tata. ¹³Buli kimoi ekyo mulishaba omw'ibara lyange ndikikora, Tata aije asingizibwe omuli Mwana. ¹⁴Kamulishaba kyona kyona omw'ibara lyange ndikikora. ¹⁵“Kamuraba nimungonza, murayekomya emihango yange. ¹⁶Nanye ndashaba Tata abahe Omujuni ondijo ow'okutuura nainywe ebiro byona. ¹⁷Ogwo n'iwe Mwoyo w'amazima, ow'ensi etakuhabwa, ahakuba telikumubona anga kumumanya. Inywe nimumumanya, asingiire omuli inywe, mara alikara omuli inywe. ¹⁸“Tindikwiya kubasigaho muli ntaabwa; ndibagarukira. ¹⁹Kandi omu kaanya kagufi ensi eraba etakimbona, nawe inywe murambona; enshonga ndi murora, nainywe muraba barora. ²⁰Kir'ekyo mulimanya okwo ndi omuli Tata, nainywe omuli inywe nanye omuli inywe. ²¹Alimanya emihango yange akagye komya, ogwo n'iwe aliba nangonza. Mara alingoza, aligonzi bwa na Tata, nanye ndimugonza mara muzokeho.” ²²Yuda (atali Isikariote) amugambira ati, “Mukama, noiya kutweyoleka otai oteyolekire nsi?” ²³Yesu amuhorora ati, “K'omuntu arangonza, arayekomya ebigambo byange, na Tata aramugonza, mara turamuhabukira tuture omuli wenene. ²⁴Omuntu atangonza tayekomya bigambo byange. Kandi ebigambo ebyo mulikuhulira ti byange, bya Tata ayantumire. ²⁵“Ebigambo ebyo nimbibagambira tukyali hamoi. ²⁶Kyonkai Omujuni, n'iwe Mwoyo Mutakatifu, owo Tata alibatwekera omw'ibara lyange, alibegesa ebintu byona, abaijuyke n'ebyo mbagambiire byona. ²⁷Nabasigira emilembe; nabaha emilembe yange; tindikubaha nk'okwo ensi eha. Mutashoberwa mara mutatina. ²⁸Mukahulira ningamba nti, ‘Nagenda, ndashaba mbagarukire.’ Kuba nimungonza mwakushandukire, kuba ningya owa tata; enshonga Tata nanshaga. ²⁹Mbweni nabagambira kithakabaireho, orwo kirabaho mubone kwikiliza. ³⁰Tindikwiya kweyongera kufumora nainywe, enshonga omutwazi w'ensi egi aliho naija. Taina bushobora ahali inywe; ³¹kyonkai ninkora nk'okwo Tata andagiire, ensi emanye okwo ngonza Tata. Imuka turuge hanu aha.

15

¹“Inye ndi muzabibu gw'amazima, kandi omulimi wagwo ni Tata. ²Buli itagi lyange elitaraba, Tata aliihyaho. Buli itagi elitaraba alisharaho, nirwo omuzabibu guraraba muno. ³Ebigambo ekyo naruga kubagambira kyabelize. ⁴Okwo eitagi litakuraba lili lyonkai litali aha muzabibu, nainywe kutyo, shana kamuraikara omuli inywe. ⁵Inye ndi muzabibu, inywe muli mataagi. Omuntu aikara omuli inywe, na inywe nkaikara omuli wenene, ogwo n'iwe araba ebiraba bingi, kuba kamutaina inywe timwakukora kantu. ⁶K'omuntu aliba ataikaire muli inywe, alinagwa nk'eitagi ayome. Amatagi nk'ago garondarondwa, ganagwa omu muliro, gokibwa. ⁷Kamuliikara omuli inywe n'ebigambo byange bikabaikaramu, mushabe ekyo mulikwenda kyona, mulikitungwa. ⁸Kamulikuraba ebiraba bingi, aho Tata abona ekitinwa, nainywe musiiimwa okwo muli begesibwa bange. ⁹Okwo Tata yangondize nikwo nanye mbagonza; mwikare omu ngonzi zange. ¹⁰Kamurayekomya emihango yange muraikara omu ngonzi zange, okwo nanye nyekomize emihango ya Tata nkaikara omu ngonzize. ¹¹Nabagambira ebigambo ebi, ebyera byange kabiikara omuli inywe, mara ebyera byanyu bigobelere. ¹²“Omuhango gwange nigw'ogu, mugonzangane okwo inywe nabagondize. ¹³Tabaho muntu agira ngonzi zilikukira ezi, omuntu kwemera kufa kutulilira batahibe. ¹⁴Muraba bataahi bange kamurayekomya emihango yange. ¹⁵Inye tinkibeta bairu, enshonga

omwiru tamanya mukamawe akoraki. Kyonkai inywe mbesire banywanyi bange; kuba byona ebyo nahuliire ahali Tata mbibamanyisize.¹⁶ Timwandonzire, shana inye nkaronda inywe, kugenda mukaraba ebiraba mara ebiraba byanyu biikareho; ekyo murashabaga Tata omw'ibara lyange akibatunge.¹⁷ Eki ninkibaragira, mugonzangane.¹⁸ “K'ensi elibanoba, mumanye okwo yanobire inye etakanobire inywe.”¹⁹ Kuba muli b'ensi, ensi yakubaire negonza abali bayo. Kyonkai orwo mutali ba nsi, nkabaronda omu nsi, aha rw'ekyo ensi nebanoba.²⁰ Mwijuke ekigambo ekyo nabagambiire, ‘Omwiru takira mukamawe.’ Kabaraba bangingiize inye, nainywe barabagingiiza. Kabaraba nibekomya ebigambo byange, nainywe ebyanyu barabyekomya.²¹ Kyonkai ebi byona barabibakora nibabatura inye, aha rw'okuba ayantumire tibalikumumanya.²² Kanakuba ntaizire nkabagambira, bakubaire bataina bufu; kyonkai mbwenu tibaina kya kwetonganira aha rw'obufu bwanyu.²³ Anoba inye anoba na Tata.²⁴ Kanakuba ntabakoleire bitangazo eby'omuntu n'omoi atakakoraga, bakubaire bataina bufu; kyonkai mbwenu baboine hashuba bannoba, banoba na Tata.²⁵ Byona bibaireho kugobesheleza ekyahandikirwe omu Mateka kiti, ‘Bakannobera bushai.’²⁶ Orwo Omujuni alija, owo ndibatwekera kuruga ahali Tata, n'iwe Mwoyo w'amazima, alikutabuka ahali Tata, ogwo n'iwe alinjulira.²⁷ Nainywe muli bajulizi, enshonga kwema aha mbandizo tutura hamoi.

16

¹“Ebigambo ebyo nabibagambira byona mutalija mukanaga kwesiga kwanyu.”² Balibabinga omu sinagogi; mazima esaa elija orwo buli muntu alibaita alilenga ati nakolera Ruhanga.³ Ebi balibikozibwa okutamanya Tata, nangu nanye.⁴ Kyonkai nabagambira ebigambo ebi, orwo esaa eligoba mwijuke okwo nabibagambira. “Ebigambo ebi tinabibagambiire kwema aha mbandizo, enshonga tubaire tuli hamoi.” Kyonkai mbwenu ningaruka ow'ayantumire; mara kandi taliho alikumbaza ati, ‘Nogya nkahai?’⁵ Nawe orwo nabagambira ntyo emitima yanyu yaijurwa obujune.⁶ Kyonkasi kambagambire amazima: Kirungi aha bwanyu ngende, aha rw'okuba kantagenzire Omujuni tabaijemo. Kandigenda ndimubatwekera.⁸ Orwo alija, alishoborora ensi aha obufu, obugorogoki n'eiramu.⁹ Bamanye obufu kiki kuba tibalikunyikiliza;¹⁰ kuhusiana na haki, kwa sababu naenda kwa baba, na hamtaniona tena;¹¹ eiramu, enshonga omutwazi w'ensi egi yaramwirwe.¹² “Eby'okubagambira nkyaina bingi, kyonkai ahali mbwenu aha timwakubymera.”¹³ Orwo Mwoyo w'amazima alija, n'iwe aliboleka amazima gona, kuba talyetuma, aligamba eby'alikuhulira, ashube abagambire byona ebilukuragirwa kwija.¹⁴ Arampaga ekitinwa, kuba alikwata ebili byange abibagambiire.¹⁵ Byona ebyo Tata ainabyo byange; nikyo nagambira nti arakwata ebili byange abibagambiire.¹⁶ “Omu kaanya kake muraba mutakimbona rundi; mushube mumbone omu kaanya kake.”¹⁷ Abegesibwabe abandi babazangana bati, “Kiki eki eky'alikutugambira ati, ‘Omu kaanya kake timumbone, mushube mumbone omu kaanya kake?’”¹⁸ Bagamba bati, “K'alikugamba ati, ‘Akaanya kake,’ nagendeleraki?”¹⁹ Yesu amanya okwo balikugonza kumubaza; aho abagambira ati, “Nimubazangana aha kyo nabagambira nti, ‘Omu kaanya kake timumbone, mushube mumbone omu kaanya kake?’”²⁰ Nibagambira amazima, nimwija kuchura mukalira, kyonkai ensi neiya kweshanda. Nimwija kujunara, nawe obujune bwanyu bulirugwamu ebyera.²¹ Omukazi k'aba narumwa kwija kuzara, agira obushasi, ahakuba esaa ya wenene yagoba. Kyonkai k'aba yazaire omwana, obushasi aba atakibwijuka aha rw'ebyera by'omwana kuzarwa omu nsi.²² Kutyo nainywe mwina obujune mbwenu aha, kyonkai ndishuba mababone n'emitima yanyu eshemelerwe, kandi ebyera byanyu taliho alibibaaka.²³ Kir'ekyo timulimbaza kantu. Nibagambira amazima, kamuligira ekyo mwashaba Tata alikibatunga omw'ibara lyange.²⁴ Kugoba mwaha timukashabire kantu mw'ibara lyange. Mushabe, mulihabwa; ebyera byanyu bigobelere.²⁵ “Ebi nabibagambira omu nfumo. Esaa neiya kugoba orwo ndaba ntakibagambira rundi mu nfumo, shana ebya Tata ndibibagambira akaature.”²⁶ Kir'ekyo mulishaba omw'ibara lyange; tindikugira nti ninyija kubashabira ahali Tata.²⁷ Tata wenene nabagonza, enshonga inywe mungondize, mwamara mwanyikiliza okwo narugire ahali Tata.²⁸ Nkaruga ahali Tata naija omu nsi; mbwenu ensi ninshaba ningirugamu ningya ahali Tata.²⁹ Abegesibwabe bagamba bati, “Lero mbwenu wagamba akaature, ti mu nfumo!”³⁰ Twamanya okwo olikumanya byona, tolikwetaaga muntu kugira kyo yakubaza. Aha twaikiliza okwo warugire ahali Ruhanga.”³¹ Yesu abashubamu ati, “Mwalemwa mwanyikiliza?”³² Esaa neiya kugoba, nangu yagobire, orwo murahwera omw'ishwa, buli muntu akairukira omwabo, inye mukansigaho nyenkai. Nawe tindi nyenkai; Tata ali hamoi nanye.³³ Ebi nabibagambira kamugira emilembe omuli inye. Omu nsi mwinaimu ebiyengo; kyonkai mushanduke! Ensi nagisingire.”

17

¹Orwo Yesu yamazire kugamba ebigambo ebyo, yainunura amaisho yaleba omw'iguru, yagamba ati, “Tata, esaa yagoba. Singa okuze Omwana wawe, n'Omwana wawe ogwo akuhe ekitinwa,”² Aha rw'okuba omutungire obushobora aha bantu bona, abo wamutungire bona abahe oburora obutalihwaho.³ Mara oburora obutalihwaho nibw'obu: Bakumanye iwe Ruhanga omumoi ow'amazima, bamanye na Yesu Kirisito owo watumire.⁴ Omu nsi nkuhaire ekitinwa, orwo ngobesheleize omulimo ogwo wampaire kukora.⁵ Mbwenu Tata singa onkuze omu businge bwawe, ontunge ekitinwa ekyo nanye naiwe twabaire twinakyo ensi etakatonzirwe.⁶ “Abantu abo waronkire omu nsi okabantunga, mbakumanyisize. Bakaba baawe, iwe wabantunga, mara n'ekigambo kyawe bakyekomize.”⁷ Mbwenu bamanyiire okwo buli kantu ako wantungire nikaruga ahali iwe; enshonga mbagambire ebigambo ebyo iwe wangambire, mara babitoire, bamanya n'okwo gali mazima okwo narugire ahali iwe, baikiliize okwo wantumire.⁸ Ninshabira bonene; tindikushabira nsi, shana abo wantungire, enshonga bawe.⁹ Abange bona bawe, n'abawe bange, mara ekitinwa kyange nikimanyikira omuli bonene.¹⁰ Mbwenu inye tinkili mu nsi, kyonkai bonene bali omu nsi, kandi inye ninyija ahali iwe. Tata Omutakatifu, singa obagumise omw'ibara lyawe elyo wantungire babone kuba bamoi okwo inye na iwe tuli bamoi.

¹²Orwo mbaire nkyainabo mbagumisize omw'ibara lyawe. Mbalinzire, taliho alikuburaho n'omoi shana omuraamwa wenkai, kugobeshenze Ebihandiko Bitakatifu. ¹³Kyonkai mbwenu ninyija ahali iwe. Kandi ebigambo ebi nimbigambira omu nsi, ebyera byange bishobore kubajura. ¹⁴Ebigambo kyawe nkibahaire, kandi ensi nebanoba aha rw'okuba bonene tibayo, okwo nangu nanye ntali wayo. ¹⁵Tindikubashabira k'obaihya mu nsi. Nimbashabira k'obahungya aha Mubisha. ¹⁶Bonene ti ba nsi, okwo nanye ntali wayo. ¹⁷Singa obahindure batakatifu nibajunwa amazima; ekigambo kyawe gaba mazima. ¹⁸Nk'okwo wantumire omu nsi, kutyo nanye mbatumire omu nsi. ¹⁹Ninkwehongera aha bwa bonene, na bonene babone kukwehongera omu mazima. ²⁰"Tindikubashabira bonkai, ninshabira na bona abalikwikiliza ebyo aba balikubagambira, ²¹bona babe omoi. Mara okwo iwe Tata osingiire omuli inye, nanye ndi omuli iwe, na bonene babone kuba omuli ichwe, ensi eshobore kwikiliza okwo wantumire. ²²Ekitinwa eky'ontungire nikyo mbahaire, bashobore kuba omoi okwo ichwe tuli omoi, ²³inye ndi omuli bonene, na iwe osingiire omuli inye, bonene kuba omoi emalimali, ensi eije emanye okwo wantumire n'okwo wangondize okagonza na bonene. ²⁴Tata, ningonza n'abo wantungire tube hamoi mbali ndi, babone ekitinwa kyange ekyo wangondize okantunga ensi ethakabaireho. Tata omugorogoki, ensi tekakumanyaga, kyonkai inye ninkumanya; mara n'aba nibamanya okwo wantumire. ^{25,26}Mbakumanyisize, mara ndashuba mbakumanyise, engonzi ezo wangondize zibone kusingira omuli bonene, nanye mbe omuli bonene."

18

¹Yesu kayamazire kugamba ebigambo ebyo, yashohora n'abegesibwabe, yashabuka Oruhanga rwa Kidironi mbali habaire hali endimiro, omu ndimiro omwo atahamu n'abegesibwabe. ²Kandi Yuda ayamubanzire nawe hakaba namanya omwanya ogwo, aha rw'enshonga Yesu yagyagayo n'abegesibwabe. ³Aho Yuda kayamazire kukwasa abaisherukare n'abakuru abandi abarugire omu bakuhani bakuru n'Abafarisayo, bagyayo baina etara n'emuli n'ebiso. ⁴Yesu ahangwa namanya agalikwija kumugwaho, arugayo ababaza ati, "Nimuhiga ohai?" ⁵Bamuhorora bati, "Yesu owa Nazareti." Abagambira ati, "N'inye." Yuda ayamubanzire hakaba ayemeleire nabo. ⁶Orwo Yesu yabagambiire ati, "N'inye," bashuba enyuma bagwa ahansi. ⁷Yesu ashuba ababaza ati, "Nimuhiga ohai?" Bahorora bati, "Yesu owa Nazareti." Abagambira ati, "Nabagambira okwo n'inye, aba mubaleke bagende." ⁸Eki kikabaho kugobeshenze ekyo yabaire agambire ati, "Abo wantungire timbulizeho n'omoi." ⁹Aho Simoni Petero ahangwa aina embanda, agihya omu kiraro agiteza omwiru w'Omukuhani Nyamukuru amusharaho okutwi kwa bulyo. Omwiru ogwo eibaralye hakaba nayetwa Malikusi. ¹⁰Yesu agambira Petero ati, "Garura embanda omu kiraro kyayo, ekikompe ky'obushasi ekyo Tata yampa ntakinywa?" ¹¹Kityo abaisherukare hamoi na mukuru wabo n'abaofisa b'Abayahudi bakwata Yesu bamuboha. ¹²Babanza bamutwalira Anasi, ishezara Kayafa ayabaire ali Mukuhani Nyamukuru mwaka ogwo. ¹³Kayafa n'iwe yabaire ategekeire Abayahudi okwo kili kirungi kufa omuntu omoi akatulilira abantu bona. ¹⁴Simoni Petero ahondera Yesu, n'omwegesibwa ondijo kutyo. Orwo omwegesibwa ogwo kushangwa namanyika aha Mukuhani Nyamukuru, ataaha nyakabuga y'Omukuhani Nyakumuru, atahiramu kimoi na Yesu. ¹⁵Kyonkai Petero ayemeleire aheru aha mulyango. Omwegesibwa ondijo ayabaire namanyika aha Mukuhani Nyamukuru, aturuka agambira omuzana ayabaire ali mukumilizi, atahya Petero omunda. ¹⁶Omuzana ayabaire ali mukumilizi agambira Petero ati, "Naiwe toli mwegesibwa w'omuntu ugu?" Petero ati, "Inye tindi mwegesibwawe." ¹⁷Aho abairu n'abaofisa bakaba bahembire omuliro, beemeleire nibota. Petero nawe hakaba abalimu, ayemeleire nawe nayota. ¹⁸Omukuhani Nyamukuru abaza Yesu aha begesibwabe n'emyegeshezeye. ¹⁹Yesu amuhorora ati, "Ntuura ningambira ensi orwatu; buli kaanya nyegesa omu sinagogi n'omuli Rwensinga mbali Abayahudi bona bateranira; tinkagambaga kantu aheheleire. ²⁰Nombalizaki? Obaze abampuliire ebyo nabagambiire; ebyo nagambire nibabimanya." ²¹Kayamazire kugamba atyo, aho ofisa omoi omu babaire bemeleire aho atera Yesu oruhi nagamba ati, "Oku nikwo olikuhorora Omukuhani Nyamukuru?" ²²Yesu amushubamu ati, "Kandaba nashobya omu migambire, ogambe ekyo nashobya; kyonkai kandaba nagambage nonteleraki?" ²³Anasi amutwekera Kayafa Omukuhani Nyamukuru abohirwe. ²⁴Aho Simoni Petero hakaba ayemeleire nayota omuliro. Bamubaza bati, "Iwe naiwe toli mwegesibwawe?" Petero ayetonga okwo ali mwegesibwawe, agamba ati, "Tindi mwegesibwawe." ²⁵Omwiru omoi w'Omukuhani Nyamukuru, omunyaruganda w'omushaija owo Petero yabaire atemireho okutwi, amubaza ati, "Iwe tinaikubona oinawe omu ndimiro?" ²⁶Petero ashuba ayetonga; niho honkai enkoko ekookoroma. ²⁷Baihya Yesu omwa Kayafa bamutwara omu kikaare kya gavana. Likaba lili bwankya karai. Bonene omu kikaare kya gavana tibatahiremu, bataija bakahagara, nirwo baralya Pasika. ²⁸Kityo Pilato aturuka abagoba, ababaza ati, "Omuntu ugu nimumutoijeraki?" ²⁹Bamuhorora bati, "Kuba omuntu ugu atali mufakare titwakumukuleteire." ³⁰Pilato abagambira ati, "Mumutware inywe nywenene mumuramulire aha Mateka ganyu." Abayahudi bamugambira bati, "Ahali ichwe nikitangwa kwita omuntu wena wena." ³¹Eki kikabaho kugobeshenze ekigambo ekyo Yesu yabaire agambire kwoleka ni mifereki eyo arafa. ³²Pilato agaruka omu kikaarekye, ayeta Yesu amubaza ati, "N'iwe Mukama w'Abayahudi?" ³³Yesu amugarukamu ati, "Ekigambo ekyo wakigamba aha bwawe angasi abandi barakikugambiireho?" ³⁴Pilato ahorora ati, "Inye ndi Muyahudi? Eihanga lyawe n'abakuhani bakuru bakundetera; wakoraki?" ³⁵Yesu ahorora ati, "Obukama bwange ti bwa nsi egi. Kuba obukama bwange buli bw'ensi egi, abairu bange bakurashaine ntaija nkanagwa omu mikono y'Abayahudi. Obukama bwange ti bwa nsi egi." ³⁶Pilato amugambira ati, "Kityo oli mukama?" ³⁷Yesu ahorora ati, "Wakigamba okwo ndi mukama. Nkazarwa kuba mukama, mara obukama nibwo bwandesire omu nsi, kugamba amazima. Buli muntu ow'amazima ahulira eiraka lyange." ³⁸Pilato amubaza ati, "Amazima kiki?" ³⁹Pilato kayamazire kugamba atyo, ashuba aturuka agoba Abayahudi, abagambira ati, "Tindikumubonamu ntambara. ⁴⁰Kyonkai mumanyiire kuta nimbataishulira omuntu omoi ahali Pasika."

Mwakugondize mbataishulire Omukama w'Abayahudi?"⁴⁰ Abayahudi bashuba bakunga bati, "Otatutaishulira muntu ogwo, otutaishulire Baraba." Kandi okwo Baraba yabaga mushuga.

19

¹Aho Pilato atwara Yesu amutera. ²Abaisherukare basibinkijanyia orukinga rw'amahwa barumuteka aha mutwe, bamujweka n'ekanzu ya zambarau. ³Bamugoba bamugambira bati, "Kamelere Mukama w'Abayahudi!" Bashuba bamutera empi. ⁴Pilato ashuba ashohora abagambira ati, "Mulebe namuturukya kumubaletera, mumanye okwo ntamubonamu kabi." ⁵Aho Yesu aturuka ajwete orukinga rw'amahwa n'ekanzu ya zambarau. Pilato agambira Abayahudi ati, "Leba omuntu niw'ogu!" ⁶Orwo abakuhani bakuru n'abaofisa bamuboine, bakunga bati, "Omubambe, omubambe!" Pilato abagambira ati, "Mumwetwalire inywe mumubambe, enshonga tinamubonamu kabi." ⁷Abayahudi bamuhorora bati, "Ichwe tugira eiteka, okwo eiteka elyo lili aragiirwe kufa, orwo ayeyesire Mwana wa Ruhanga." ⁸Pilato kayahuliire atyo atina okushagaho. ⁹Agaruka omu kikaarekye abaza Yesu ati, "Oli wa nkahai?" Nawe Yesu tiyahoroire. ¹⁰Aha rw'ekyo Pilato amubaza ati, "Tolikwenda kugamba nanye? Tolikumanya okwo nyina obushobora bw'okukutaishura anga kukubamba?" ¹¹Yesu amuhorora ati, "Wakubaire otaina bushobora ahali inye k'otakubuhairwe kuruga mw'iguru. Aha rw'ekyo ayakundetera n'iwe aina obufu obuhango kushaaga." ¹²Pilato kayahuliire atyo ahiiga kumutaishura, kyonkai Abayahudi baashana bati, "K'olikutaishura omuntu ugu mpaho toli munywanyi wa Kaisari. Buli omoi ayekora mukama aba ashengire Kaisari." ¹³Orwo Pilato yahuliire ebighambo ebyo ashohoza Yesu, ashuntama aha kituuti ky'amabare, omu Ruyahudi nibakyeta Gabata. ¹⁴Kir'ekyo kishangwa kili kiro ky'okwetekateekera Pasika; zikaba zili nk'esaa mukaaga omw'ihangwe. Agambira Abayahudi ati, "Leba Omukama wanyu!" ¹⁵Bakunga bati, "Ihamu, ihamu, omubambe!" Pilato ababaza ati, "Kandi mbambe Omukama wanyu?" Abakuhani bakuru bahorora bati, "Titugira mukama shana Kaisari." ¹⁶Aho amubaha kumubamba. ¹⁷Batwara Yesu, ashohora agiire mbali halikwetwa "Akahanga k'ekitwe," ashutwire omusaraba. Omwanya ogwo omu Ruyahudi nigwetwa Goligota. ¹⁸Baba niho bamubambira, hamoi n'abandi babili, ugu rubaju oru, n'ondijo rubaju oru, Yesu abagya omugati. ¹⁹Pilato ahandika ekihandiko akiteka aha musaraba; kikaba kihandikire kiti, "Yesu owa Nazareti Omukama w'Abayahudi." ²⁰Abayahudi bangi bashoma ekihandiko ekyo, aha rw'okuba mbali Yesu yabambiirwe bhakaba hataine ekigo; kikaba kihandikire omu Ruyahudi, omu Ruladini n'omu Rugiriki. ²¹Aho Abakuhani bakuru b'Abayahudi bagambira Pilato bati, "Otahandika oti, 'Mukama w'Abayahudi,' ohandike oti, 'Omuntu ugu akagamba ati: Ndi Mukama w'Abayahudi.'" ²²Pilato ahorora ati, "Ekyo nahandika nikyo!" ²³Abaisherukare kabamazire kubamba Yesu, bakwata ebijwarobye babibeganamu kanai; buli mwisherukale yatwara ekichweka ekye, n'ekanzuye kutyo. Kyonkai ekanzu egyo ekaba etabaliliire. Ekaba eshukirwe kushai kuruga omu bikya kuturuka aha maguru. ²⁴Nikwo kugambirangana bati, "Tutagitagura, tugitekere enshoga kushai tubone eraba y'ohai." Eki kikabaho kugobesheleza Ebihandiko Bitakatifu, biti, "Bakabegana ebijwaro byange, ekanzu yange bagitekera enshoga." Oku nikwo abaisherukare bagizire. ²⁵Aha musaraba gwa Yesu hakaba ayemeleirweho nyina, na nyin'ento, n'iwe Maria muka Keleopa, na Maria Magdalena. ²⁶Yesu kayaboine nyina n'omwegesibwa owo yagonzaga ayemeleire haihi, agambira nyina ati, "Mawe, leba mutabani wawe niw'ogwo!" ²⁷Ashuba agambira omwegesibwa ati, "Leba nyoko niw'ogwo!" Kwema saa egyo omwegesibwa atwara nyina Yesu omwe. ²⁸Ahanyuma Yesu kayamanyire okwo mbwenu aha byona byahwa, agamba (kugobesheleza Ebihandiko Bitakatifu) ati, "Nyina eiliho." ²⁹Honene aho hakaba haliho epakuli ejjwire edivai y'enshalizi; aho bakwata ekikunjuzo kijjwire edivai y'enshalizi, bakiteka aha ruti rwa hisopo, bakimulenga aha munwa. ³⁰Orwo Yesu yamazire kunywa edivai egyo, agamba ati, "Byahwa." Nikwo kwinka omutwe, omwoyo gukahwamu. ³¹Aha rw'enshonga kikaba kili kiro ky'okwetekateekera Pasika, kwanga emibili etaikara aha misaraba ahali Sabato (kuba Sabato kikaba kili kiro ky'amani), Abayahudi bashaba Pilato kuhenda amaguru g'ababambirwe hamoi na Yesu babone kuruga aha misaraba. ³²Kityo abaisherukare bahenda omushuga wa mbere amaguru, n'owa kabili kutyo ayabaire abambirwe nawe. ³³Kyonkai kabaagobire Yesu bakabona okwo yafire, tibamuhenzire maguru. ³⁴Nawe omwisherukare omoi akwata eichumu amuchumita orubaju rurugwamu obwamba n'amaizi. ³⁵Ayaboine ekyo n'iwe yakigambire, n'obujulizibwe bw'amazima, mara namanya okwo alikugamba amazima, nainywe mushobore kwikiliza. ³⁶Ebigambo ebi bikabaho k'Ebihandiko Bitakatifu bigobelera ebyagambaga biti, "Talihendekwamu igufa na limoi." ³⁷Ahandi Ebihandiko Bitakatifu byonene biti, "Balimuleba ogwo owo bachumisire." ³⁸Ahanyuma Yozefu owa Arimatea, ayabaire ali mwegesibwa wa Yesu kyonkai navesheleka aha rw'okutina Abayahudi, ashaba Pilato kutwara omubili gwa Yesu. ³⁹Nikodemo kwakwo ayabaire yaizire ahali Yesu omu kiro, aija n'ekilo 30 z'omujwanga gwa mira n'eudi. ⁴⁰Baihya omubili gwa Yesu aha musaraba, baguzinga omu myendo ya kitaani, batamu n'emibazi elikunukage, nigwo gwabaire guli mugenzo gw'Abayahudi gw'okuziika. ⁴¹Mbali bamubambire hakaba haliho endimiro, kandi omu ndimiro omwo alimu enyanga empya etakaziikwagamu muntu. ⁴²Ahakuba kikaba kili kiro ky'Abayahudi ky'Okwetekateekera Sabato, n'enyanga yashangwa eli hagufi, omu nyanga egyo baba nimwo baziika Yesu.

20

¹Aha kiro kya mbere ky'eilimansi, omu bwankya karai, Maria Magdalena aija aha nyanga kakyali kailima, abona okwo eibare lihirwe aha nyanga. ²Kityo airuka agya agobera Simoni Petero n'omwegesibwa ondijo owo Yesu yagonzaga, abagambira ati, "Baihya Omukama omu nyanga, kandi titulikumanya mbali bamuteka." ³Nikwo Petero kuturuka n'omwegesibwa ogwo, bakakwata omuhanda bagire aha nyanga. ⁴Bombili bairuka, kyonkai omwegesibwa ondijo asiga Petero agoba mbere aha nyanga. ⁵Ainama alinguliza omu nyanga, abonamu emyendo ya kitaani okwo eyazire, kyonkai

tiyatahiremu.⁶Aho Simoni Petero aija amuhondeire, ataaha omu nyanga, abona okwo emyendo ya kitaani eyazire,⁷n'omutanda ogwo babaire bamutaire aha mutwe gutarabirane na myendo ndijo, guzingire guli ahagwo gwonkai.⁸Nikwo omwegesibwa ondijo ayagobire mbere aha nyanga nawe kutahamu, akabona akaikiliza.⁹Nobona bakaba batakamanyire bihandiko, okwo Yesu ali w'okuhimbuka omu bafu.¹⁰Abegesibwa bashuba omuka.¹¹Kyonkai Maria Magadalena yaikara ayemeleire aha nyanga nalira. Kayabaire nalira ainama kulinguliza omu nyanga.¹²Abona abamalaika babili bajwete ebilikwera bashuntamire mbali omubili gwa Yesu gwabaire gubyamire, omoi ali aha mutwe, owa kabili ali aha maguru.¹³Bamubaza bati, "Iwe mukazi nolizibwaki?" Abahorora ati, "Enshonga batwara Mukama wange, kandi tindikumanya mbali bamuteka."¹⁴Kayabaire akyali omu kugamba atyo, ahinduka omu rubaju abona Yesu ayemeleire, kyonkai tiyamanyire okwo ali Yesu.¹⁵Yesu amubaza ati, "Iwe mukazi nolizibwaki? Nohiiga ohai?" Magadalena akaba amwesire mukozi w'endimiro egyo, amugambira ati, "Waitu, k'oraba n'iwe wamutwara, ongambire mbali wamuteka ngye mwihyeyo."¹⁶Yesu amweta ati, "Maria!" Maria ahinduka amugambira omu Ruheburania ati, "Raboni" (nikwo kugamba Mwegesa).¹⁷Yesu amugambira ati, "Otankwataho, aha rw'okuba tinkagiire wa Tata. Kyonkai ogende ahali barumuna bange obagambire okwo nagya owa Tata mara Isheinywe, Ruhanga wange mara Ruhanga wanyu."¹⁸Maria Magadalena agenda agambira abegesibwa ati, "Nabona Omukama," abagambira n'ebyo yamuragira.¹⁹Ekiro kya mbere ekyo ky'eilimansi bwaigoro, mbali abegesibwa babaire bali enyigi zikingire aha rw'okutina Abayahudi, Yesu aija abemelera omugati, abagambira ati, "Mugire emilembe."²⁰Kayamazire kugamba atyo aboleka ebiganjabye n'orubaju. Aho abegesibwa orwo baboine Omukama bashemelerwa.²¹Yesu ashuba abagambira ati, "Mugire emilembe. Okwo Tata yantumire, nanye nikwo ndikubatuma."²²Kayabaire yagambire atyo abaikiza orwoya, abagambira ati, "Mutore Mwoyo Mutakatifu!"²³Abo muligarulira amafu, bagarulirwe. Abo mulyanga kugarulira amafu, bataligarulirwa.²⁴Aho Tomasi, omoi omu 12 (owo bayetaga Murongo), hakaba atainabo orwo Yesu yaizire.²⁵Kityo abegesibwa abandi bamugambira okwo babona Omukama. Kyonkai wenene abagambira ati, "Kantaboine nkoju za mishumali omu biganja bya Yesu, nkatekamu n'orukumu omu nkoju ezo z'emishumali, nkatahya n'omukono omu rubajurwe, tinyikilize."²⁶Ebiro munaana bikeire, abegesibwabe bashuba bashangwa bali omu nju, na Tomasi abalimu, kyonkai enyigi zibambire, Yesu aija abemelera omugati, abagambira ati, "Mugire emilembe."²⁷Agambira Tomasi ati, "Tekka orukumu rwawe omu, leba n'ebiganja byange. Leta n'omukono onkore omu rubaju; olekere obutaikiliza, oikilize."²⁸Tomasi amuhorora ati, "Mukama wange, Ruhanga wange!"²⁹Yesu amubaza ati, "Waikiliza orwo wambona? Baina omugisha abaikiliza bataboine."³⁰Yesu akakora ebitangazo ebindi bingi omu maisho g'abegesibwa, ebitahandikirwe mu kitabo eki.³¹Kyonkai ebi byahandikwa kamwikiliza okwo Yesu aba Kirisito omwana wa Ruhanga, mushube mumwesige mubone oburora.

21

¹Ahanyuma Yesu ashuba abonekera abegesibwa aha Nyanja ya Tiberia; hakababonekera ati: ²Simoni Petero, Tomasi owo bayetaaga Omurongo, Natanaeli ow'ekigo kya Kana eya Galilaya, batabani ba Zebedayo, n'abegesibwa abandi babili bakaba bali hamoi. ³Simoni Petero abagambira okwo wenene alikugya kujuba. Bamugambira okwo nabo baragenda nawe. Baturuka basabara omu bwato, kyonkai omw'itumbi elyo tibakwete nfuru n'emoi. ⁴Kabwakeire abegesibwa babona Yesu ayemeleire aha mwaro, kyonkai tibamumanyire. ⁵Yesu ababaza ati, "Baana bange, mwinaho enfuru?" Bamuhorora bati, "Chei." ⁶Abagambira ati, "Munage eishambo mukono ogwa bulyo gw'obwato, muragira ezo mwakwasayo."⁷Omwegesibwa olinya owo Yesu yagonzaga agambira Petero ati, "Ni Mukama!" Simoni Petero kayahuliire okwo ali Mukama, ajwara emyendoye kuba hakaba ali bushai aha rw'okujuba, ayetuura omu nyanja. ⁸Kyonkai abegesibwa abandi basabara omu bwato nibasika eishambo, likaba lijwire enfuru, kandi bakaba batali harai na mwaro. Bakaba bali nke'mita 100 kwema aha mwaro gwonene. ⁹Orwo bagobire aha mwaro babonaho omuliro gw'amakara guliho enfuru, aha rubaju haliho omukate.¹⁰Yesu abagambira kuletaho enfuru ezo baruga kujuba. ¹¹Simoni Petero agaruka omu bwato, asika eishambo alileta aha mwaro, lijwire enfuru; zikaba zili 153. N'orwo zabaire zili zingi zityo, eishambo tilyagutukire.¹²Yesu abeta kulya akakulya ka bwankya. Taliho mwegesibwa yamalize kumubaza ali ohai. Bakamanya okwo ali Mukama. ¹³Yesu aija, akwata omukate agubaha, n'enfuru kwakwo. ¹⁴Ogu gukaba guli murundi gwa kashatu Yesu kubonekera abegesibwa yamazire kuhimbuka omu bafu.¹⁵Kabamazire kulya aka bwankya, Yesu abaza Simoni Petero ati, "Simoni eya Yohana, nongonza kushaaga okwo aba balikungonza?" Simoni Petero amuhorora ati, "Inya Rugaba, nomanya okwo ndikukugonza." Yesu amugambira ati, "Liisa obwana bwange bw'entaama."¹⁶Amubaza elya kabili ati, "Simoni eya Yohana, nongonza?" Simoni Petero amuhorora ati, "Waitu inya, Mukama; nomanya okwo nkugonza." Yesu amugambira ati, "Oramanya entaama zange."¹⁷Amubaza omurundi gwa kashatu ati, "Simoni eya Yohana, nongonza?" Petero ashasha aha mwoyo kubona namubaza elya kashatu nka namugonza. Amugambira ati, "Mukama, nomanya buli kantu; nomanya okwo nkugonza." Yesu amugambira ati, "Liisa entaama zange."¹⁸Nkugambire amazima, orwo wabaire oli muto wayekomaga omukandara ogya mbali olikwenda. Kyonkai orwo olimara kugurusha, olitega emikono, omuntu ondijo abe n'iwe akukoma omukandara akakutwara mbali otalikwenda kugya."¹⁹(Akagamba atyo kumwoleka ni rufuki orwo alifa kubonesa Ruhanga ekitinwa). Ahanyuma amugambira ati, "Mpondera."²⁰Petero ahinduka abona omwegesibwa ondijo owo Yesu yagonzaga abahondeire, n'iwe yabaire abyamire Yesu omu kifuba nibaraagira akamubaza ati, "Mukama, waitu n'ohai alikwiza kukubanja?"²¹Petero kayamuboine agambira Yesu ati, "Mukama, waitu kandi ogu?"²²Yesu agambira Petero ati, "Isi kandaba n'inyenda k'aikaraho atafire kuhika orwo ndija, iwe nofaki? Ompondere!"²³Ekigambo ekyo kikagoba abegesibwa okwo omwegesibwa ogu atalifa. Kyonkai okwo atalifa ekyo Yesu tiyakigambire, akagamba kushai ati, "Isi kandaba n'inyenda k'aikaraho atafire kuhika orwo ndija, iwe nofaki?"²⁴Ogu

n'iwe mwegesibwa omujulizi w'ebigambo ebyo, mara n'iwe abihandikire; kandi nitumanya okwo obujulizibwe buli bw'amazima.²⁵ Mbweni aliho n'ebindi bingi ebyo Yesu yakozire. Kabyakuhandikirwe byona nindenga ensi tiyakushoboirwe kubona bubiiko bwa bitabo ebyakuhandikirwe.

Warumi

1

¹Paulo, omkozi wa Yesu Kristo, ayayesirwe kuba entumwa, ayalonzirwe aharwe vangeli ya Katonda. ²egyo niyo vangeli eyo Katonda yarageine kale omkanwa ka barangi ombihandiko bitakatifu. ³Ekwasire ahamwanawe, ayazeirwe kuruga omluganda rwa Daudi aha nyabubili. ⁴Akarangwa okwo ali omwana wa Katonda ommuni ga Mwoyo Mtakatifu omkuhimbuka ombafu, niwe Yesu kristo Omkama weitu. ⁵Omli wenene nimwo tugiliile omgisha gwo kuba entumwa aha rwa Yesu kristo kwegesa amahanga gona kugira omhuliro ogulikuruga omkwesiga, aharweibararye. ⁶Ommahanga ago neinywe mwesirwe kuba ba Yesu Krisito. ⁷Ebarua egi ningihandikira nywena abagonzibwa ba Katonda abali omli Rumi abesirwe kuba abatakatifu. Mgire omgisha ne milembe eya Katonda isheichwe neyo Mkama Yesu Kristo. ⁸Ekyambere ninsima Katonda wange omli Yesu Kristo aharwanyu nywena, aharwokuba okwesiga kwanyu nikugambwa omnsi yona. ⁹Olwenshonga Katonda niwe mujulizi wange owonkolera no mwoyo gwange orwo ndikuranga evangeli yo Mwanawe, okwo mbashabira obutosha. ¹⁰Ebilo byona ninshaba omnshara zange, mbase kwija owanyu ombilo ebi Katonda karagonza. ¹¹Kuba nayegombile kubabona, mbase kubagobya amatungwa go Mwoyo, kiubagumisa. ¹²Tubase kugumisangana, inye ngumisibwe okwesiga kwanyu, neinywe mgumisibwe okwange. ¹³Barumna bange ninyenda mmanye nkokwo naralire emirundi nyingi kwija owanyu, chonka kugoba akanya aka nkyatangatangirwe, ninyenda mbase kugira ebiraba omlinye nkokwo nkozile ombanyamahanga. ¹⁴Nyine ibanja ombantu bona, abayunani na nabanyamahanga, abamanyi na bafera. ¹⁵Kityo omlinye ninyehulira kubarangira evangeli neinywe abali Rumi. ¹⁶Olwokuba tindikukwatirwa vangeri nshoni, olwokuba nigo mani ga Katonda agalikulokora buliomo alikwesiga, kubanza no Myahudi no Myunani kutyo. ¹⁷Olwokuba obugorogoki bwa Katonda nibubonekera omkwesiga, nkokwo kuyahandikirwe. " omgorogoki alirrolera omkwesiga." ¹⁸Olwokuba ekiniga kya Katonda nikizoka kuruga omwiguru nanigahalira abatamwesiga nabanyantambara bona, abalikushereka amazima. ¹⁹Olwokuba ebilikubasa kumanyika ahalu Katonda nibabimanya. kuba Katonda wenene abiba manyisize. ²⁰Kwema ahakutondwa kwe nsi emibere ya wenene etaboneka, nikwo kugiroti obushoborabwe obwa kwema kale bumanyikira ahabintu ebyo yatonzire, kityo tibaina kya kwekwasa. ²¹Olwenshonga norwo Katonda bammumnyire, tibamheire kitinwa nkokwo ali Katonda, anga kumusima. Shana babeire abafera ombitekerezo byabo, na magezi gabo go bufera gawatwa omwilima. ²²Bakeyeta abeine amagezi, chonka babeire abafera. ²³Bakahindura ekitinwa kya Katonda nyamtafa batamu ebishiushane ebilikushana omuntu nyakufa, ne binyonyi, ne ebigunju, ne bitondwa ebyekurura. ²⁴Kityo Katonda akabahwamu bahondere ameiru ge mitima yabo agobujange. ²⁵Nibo bahindwire amazima ga Katonda kuba ebishuba, nibo bayegashanize ebitondwa no kubikolera kushaga Omtonzi owekinwa eira rwona. ²⁶Amina ²⁷Aharwenshonga egi Katonda akabahwamu, bahondera ameiru gabo ge nshoni. Olwokuba abakazi babo basiga kukoza okwo emibili yabo yatonzilwe, bagikoza ebitali bya butondwa bwayo. ²⁸Na basheija kutyo barekera kugenda na bakazi okwo kyatonzirwe baba nibagilirangana ameiru. Aba na basheija ababeirenibakora na basheija batahi babo ebitaseine, ekyarugire omwo bayeletera ekibonabonyio aharwokufakara kwabo okwo. ²⁹Olwenshonga ommagezi gabo bakabona tikilikugasha kwesiga Katonda, akabahwamu bahondere amagezi gabo agateine mgasho, bakole ebiteina mgasho. ³⁰Bagira emize yona, entambara, omruru no rwango. beijurwa ekisho, obwisi, endwano, ebishuba, orwango rogo. ³¹Bonenene kandi nibageya, nibabihirira, mara nibanoba Katonda. Beine ikuru, isinini no kwesingiza. Nibo bagira emize mibi, no kutahuririza bazeire babo. ³²Tibene kyo barikumanya, tibesigwa, tibagira ngonzi za butondwa, mara tibagira buganyizi. ³³Nibamanya entwaza ya Katonda nkokwo abakora ebintu nke bi kibaseine kufa. Tibalikubikora kusha chonka nibasima na balikobikora.

2

¹Kityo tweina kwetonganira, iwe alikuramra, olwoolikuramra ondijo noba noyeramra iwe wenene, olwenshonga iwe omramzi nokora ebintu byonene byonene. ²Nitumanya okwo iramu rya Katonda liba eryamazima omalikukola ebintu nkebyo. ³Chonke neiwe oyetekereze, iwe alikuramra abalikukola ebintu ebyo norwo neiwe olikukola byonene byonene olihunga omwiramu rya Katonda? ⁴anga nogaya ekishakye kingi, obuchulezi no bwegumishilizabwe? Tolikumanya okwo Katonda omkisha kye agendelire koyechuza? ⁵Olwo oligumangana omtima otaliokwechuzwa noyebikira ekiniga ahakilo kyo kubonabona, akilo kyokushurorwa kweiramu rya Katonda. ⁶Kuba wenene alirongora bulimuntu kuuhondera ebikorwabye. ⁷Ahalibalinya abegumishiliza bakakola ebilungi nibahiga ekitinwa, no bulola obutalihwao, alibatunga oburora obutalihwao. ⁸Chonka balinya abeyenda, abatakunda mazima, bakakunda entambara, okubonabonibwa ne kiniga nibija. ⁹Katonda alileta ebiyengo ne naku ahalibulimuntu akora ebibi, ahamu Yahudi no Muyunani kutyo. ¹⁰Chonka buli muntu akola ebirungi alibona ekitinwa ne milembe, ahamuyahudi na Muyunani kutyo. ¹¹Olwokuba katonda tashorola ¹²Olwokuba boba abafakeire hatalio mihango balisiliika bakuturwa mateka, Kandi bona abafakeile nibamanya amateka baliramurwa amateka. ¹³Orwenshonga abalikumanya emihango tibo bagorogoki ahalu Katonda, shana abagobeshereza emihango nibo balizoka okwo bali abagologoki. ¹⁴Orwo abanyamahanga abatagira mihango balikukola ebye mihango elukuragira nibasindikwa obutondwa, orwabo baliba barumazire norwo bateina

mihango.¹⁵ Nibazora okwo ebyo emihango elikuragira bihandikile ommitima yabo. Mwoyo nabajulira, ebitekelezo byabo nibibatweijira, olundi nibibarinda.¹⁶ Ebi byona biliba akiro ekyo Katonda aliramra ebyesherekile, nkwo ndikuranga evangeli kurabira omli Yesu kristo.¹⁷ Tugile tuti noyeyeta Omuyahudi, alikwekwata emihango, oyebuge no kwesingiza omli Katonda,¹⁸ omany ebyo alikwenda, no kulengeshanyia ebitalikugendanwa na mihango, ahakuba oyegire emihango.¹⁹ Tugire tuti oine obumaza mara oli omhabuzi we mpume, oli omushana gwabali ommwilima,²⁰ omugorozi wa bafera, omwegesa wa baana nkokwo oina obumanyi na mazima ommihango.²¹ Iwe mbwenu ayegesa abandi, toyeyegesa? iwe arangilira abandi bateiba? nkanoiba? ²²Iwe agambira abandi oti mtasiana, nkanosihana? iwe atamwa ebishushane, nka noiba omlirwensinga? ²³Iwe alikwebugisa emihango, isi tolikugora Katonda omkwita emihango? ²⁴Nkokwo kihandikile kiti, " Ibara rya Katonda niligaywa ombanyamahanga olwe nshonga yanyu. ²⁵Olwokuba okutahilirwa okwa mazima no kukwata emihango, chonka kolaba noita amihango okutahilirwa kwawe kulaba kuteina mugasho. ²⁶Komuntu aliba atatahilirwe chonka nagobeshereza emihango alizoka nka tahirirwe? ²⁷Aho atatahilirwe chonka nakwata amihango talikuramura karaba nagobeshereza emihango? olwenshonga weine emihango ehandikire chonka nogita! ²⁸Olwenshonga alaba atali Muyahudi aheru, ti kugiloti okutahilirwa okwa mazima ne kintu ekwa heru mara ekyahamubili. ²⁹Chonka wenene araba ali Omyahudi omunda kandi okutahilirwa okwa amazima no kutahilirwa omutima, okwomumwoyo ti mbihandiko. Talikusimwa bantu nasimwa Katonda.

3

¹Omuyahudi abandi nabakizaki? Anga omgasho gwa kutahilirwa ni guhi? ²Nomgasho muno mara gwa buli ngeri, ekyokubanza nakyo Abayahudi nibo baherwe okushululirwa kwa Katonda. ³Isi kilaba kite kabandi omlibonene baraba batagizire omwesigo? Obutesiga bwabo bwakukola obwesigwa bwa Katonda kabutabaho? ⁴Tikyakuba! Shana Katonda aba owamazima, norwo buli muntu agamba ebishuba. nkokwo kihandikile "oije oboneke okwo oli omgologoki ombwolikugamba, osinge omshango ogwo oliramrwa" ⁵Chonka entambara zeitu kaziraba nizereky a obugorogoki bwa Katonda, tugambeki? Katonda ti mgorogoki orwo atubonaboniya? (ningamba nko muntu). ⁶Nakati! Aho Katonda yakuramura ate ensi? ⁷Ebishuba byange kabiraba nibimanyisa ekitinwa kya Katonda aharwamazima ga wenene, aho kubaki nindamrwa komnyantambara? ⁸kubaki tutagambe, nkokwo tulikubihilirwa mara nkokwo abantu abandi balikugamba ngu nitugira tuti, " Tukole ebibi birugwemu ebirungi"? Okuramrwa kwabo kuliba okwa mazima. ⁹Tukole tute? Tuli barungi kushaga? Chei! nakati. olwokuba twagambile okwo abantu bona, Abayahudi na Bayunani bali ahansi ye ntambara. ¹⁰Nkokwo kihandikile kiti, " Taliho mugorogoki nomwe. ¹¹Taliho alikushobokerwa, taliho muntu alikuhiga katonda. ¹²Bona bakahinduka, Bona hamo ti kantu, talioho alikukolagi taliho nomo. ¹³Emimiro yabo ne nyanga erangeire, endimi zabo nizibiha, amashegwe ge njoka gali ahansi ye minwa yabo. ¹⁴Eminwa yabo eijwile emiramo no bubi. ¹⁵Amaguru gabo niganguha kushesha obwamba. ¹⁶Okwita no kushasa bili mbali balikuraba. ¹⁷Omhandu gwe mirembe tibalikugumanya. ¹⁸Okutina Katonda tikuli mmeisho gabo. ¹⁹Nitumanya okwo kyonakyona ekyo emihango egamba, ekigambira abatwarwa emihango. enshonga buli kanwa kakomwe, nensi yona egye ahansi yeiramu rya Katonda. ²⁰Ommeishoge tal;iho muntu nomwe alisinga omshango aharwokukora ehiragirwe emihango. Olwenshonga emihango niyo emanyisa entambara. ²¹Chonka mbwenu obugorogoki bwa Katonda tibulikuletwa kukwata emihango, emihango na barangi obwo no bujulizi busha aha bugorogoki obwo, ²²Obugorogoki nko bwa Katonda nibuletwa okwesiga Yesu kristo okwo bona abalikumwikiliza beinakwo olwokuba tihaliho nshororo. ²³olwenshonga abantu bona bakafakara balebererwa ne kitinwa kya Katonda. ²⁴Nibabaliirwa obugologoki omkishake kurabira omkuchungurwa omli Kristo Yesu. ²⁵Olwokuba Yesu Kristo niwe Katonda yateireho katukwatanisa aharwo bwambabwe, abalimwesiga balokoke. ekyo kibaho kwereky a obugologoki bwa Katonda, olwokuba ombwegumisilizabwe entambara eza kale akaba atazeteireho, ²⁶aha kanya aka akagendelera kereky a okwo wenene ali Omgorogoki nokwo ogwo alikwikiliza Yesu namhindura kuba omgorogoki. ²⁷Okwesingiza kweitu kurahi? Tikuliho. Kwemelire nkahi, kwemerile ahabikolwa? Chei kwemelire ahakwikiliza. ²⁸Kityo nitumanya okwo okwikiliza nikwo kulikuhindura omuntu kuba omgorogoki, ti bikorwa ebyo emihango elikuragira. ²⁹Anga Katonda aba owabayahudi bonka? Isi Katonda taba owabanyamahanga bona? Nikwo no wabanyamahanga. ³⁰Olwokuba Katonda aba omo, alibalira abatahilirwe kuba abagorogoki ommwesigo, na batatahilirwe omwesigo. ³¹Mbwenu aho nitwihao emihango olwenshonga yo kwikiliza oku? Nikikabure! shana nitukwata emihango okwo eli.

4

¹Tugambeki aharwa Aburahamu isheichwe, abunyamubili, ²Ka Aburahamu ebikorwa nibwo byamuhindwile kuba omgorogoki, eine ekyokwebuga chonka ti mmeisho ga Katonda. ³Isi ebihandiko nibigambaki? "Abrahamu yayesiga Katonda yabarwa okwo ali omgorogoki" ⁴Omuntu alikukola omlimo emperwaye teba kisha, shana eba hakiye. ⁵Kandi no muntu atakora mlimo akesiga ogwo ahindura ababi kuba abagorogoki nabarwa okwo aliomgorogoki aharwokwesiga kwe ⁶Omuntu alikukola omlimo emperwaye teba kisha, shana eba hakiye. ⁵ Kandi no muntu atakora mlimo akesiga ogwo ahindura ababi kuba abagorogoki nabarwa okwo aliomgorogoki aharwokwesiga kwe Daudi kutyo naha omuntu omigisha owo Katonda alikubona ali omugorogoki etali nshonga ya bikolwa. ⁷Ati "Beina omgisha abaganyirwa entambara zabo, abo amafu gabo gatejuka. ⁸Mberwa omuntu owo Mkama atalimbalira ntambara." ⁹Isi omgisha ugu nigugya abatahilirwe bonka anga na batatahirirwe? Nitugamba okwo abrahamu yamanyikile okwo ali Omgorogoki aharwenshonga yo kwesiga. ¹⁰Akabaliirwa ate? Akaba yatahilirwe anga atakatahilirwe? Akaba atakatahilirwe. ¹¹Akatahilirwa kali akabonero ko kugumisa obugorogokibwe obwo yabeire einabwo aharokwesiga olwo yabeile

atakatahilirwe, omugendeleru gukaba guli kumuhindura ishe bona abesiga enzira kutahilirwa kandi oku nibamanyika okwo bali abagologoki. ¹²mara kutyo ishe abatahilirwe, abatatahilirwe kusha nibarondora okwesiga okwo tataichwe Aburahamu yabeire einakwo atakatahilirwe. ¹³Endagano eyo Abrahamu na bejukururu baraganisiibwe okwo balisika ensi, toyarabire ommateka ekaraba ombugorogoki obulukuruga omwesigo ¹⁴Kabasika balaba bali balinya abakwata amateka, oho okwesiga no kwa busha, kandi ne ndagano teinamu kantu. ¹⁵Amateka gatabukwamu ekiniga, kandi mbali amateka gatari ne ntambara tizibaho. ¹⁶Niyo nhonga obugologoki bwemelire aha kwesiga, nirwo ebyaraganisibwe birayemerera ahakisha mara bihamisibwe kuba bya bejukulube bona, ti balinya bonka abakwata amateka, chonka na balinya abeine okwesiga okwa Abrahamu, olwokuba aba ishe bona. ¹⁷Nkokwo kihandikile kiti, "Nkakutaho koba ishe amahanga geingi" ommeisho ga Katonda owo yayasigire, atunga abafile oburora, akataho ne bitabaho. ¹⁸Alkashuubira nebyo atakushuubire abone kuba ishe amahanga geingi, nkokwo yabeire agambirwe ati. "Nikwo bejukururu bawe baliba. ¹⁹Tyayugire omukwesiga norwo yabeire nayebona nka fire, olwokuba akaba yeine emyaka 100, anga olwoyabeire natekereza Sara okwo yabeire ali omgumba. ²⁰Okwesigakwe ahabyo Katonda yabeire arageine tikwayugire. Ekiliho akeyongera omukwesiga yaba naha Katonda ekitinwa, ²¹namanyagi okwo Katonda nabasa kukola ebyo yabeire arageine. ²²Niyo nshonga akaboneka ali omugologoki aharwokwesiga kwa wenene. ²³Ekigambo eki "Akaboneka" tikyahandikirwe aharwawenene wenka, ²⁴kikahandikwa nana aharweitu. Neichwe tuboneke tuli abagorogoki aharwokwesiga Katonda, ayahimbwire Yesu Omkama weitu ombafu. ²⁵Yesu ogwo ayesirwe naturwa amafu geitu yashuba yahimbuka katuba abagologoki.

5

¹Aharwekyo okwesiga kutuhindwire katuba abagorogoki, twine emirembe ahali Katonda eyo twaetilwe Omkama weitu Yesu Kristo. ²Omli wenene tugiliirwe ekisha ekyo twemeliremu kandi nitushanduka kubona twinwe eshubi yo kubona ekitinwa kya Katonda. ³Kndi tekyo kyonka norwo tuli ombushasi nitushemererwa, orwo tuli kumanya obushasi burugwamu okwegumishiliza. ⁴Kandi okwegumishiliza kurugwamu obumaza, no bumaza burugwamu eshubi. ⁵Eshubi etugumisa, orwokuba mwoyo mtakatifu owo twaheirwe akatushesha engoni za Katonda ommitima. ⁶Orwotwabeire tukyari abajege, omkanya konene konene Kristo yafera abanyantambara. ⁷Nikiguma omuntu kufera omgorogoki, norwo omuntu yakumaza kufera omuntu omurungi. ⁸Chonka Katonda nayereka engonzi za ahalichwe kubona Kristo natufera orwo twabeire tukyali abafakare. ⁹Aharwekyo orwo tulokoirwe obwambabwe, tulayeyongera kurokoka aha kiniga kya Katonda. ¹⁰enshonga kokufa kwo mwanawe kulaba kwatugarwile ahali wenene okwo tukyali ababisha, mbwenu okushagaho orwo twine emirembe ahali Katonda, oburora bwa Kristo buraturokora. ¹¹chonka tekyo kyonka, nitushuba nitushemererwa aharwebyo Katonda yakozile aharwa Yesu Kristo, wenene ugu ayatugarwile ahali Katonda. ¹²Kityo nkokwo obufubweizile omunsi, aharwokufakara kwo muntu omo, no rufu rukaletwa entambara nikwo no rufu rwaranda rwaba orwa bantu bona enshonga abantu bona bakakola entambara. ¹³Olwokuba obufu bukabaho omunsi emihango etakateirweho, chonka mbali emihango etali obufu tibumanyikaho. ¹⁴Kwema ahali adamu kuturuka ahali Musa orufu rukatwaliliza abantu, nangu rwayetwaliliza na balinya aba amafu gabo gabeire gatalikushana ntambara ya Adamu. Adam akaba nashana ogwo ayabeire ali owokwija. ¹⁵Kityo aha rwekyo, amatungwa gabusha tigashana ntambara. nkentambara emo elaba yeisilebengi kityo amatungwa ga Mungu namatungwa gomuntu omo, Yesu Kiristo, azokiile bengi. ¹⁶kandi amatungwa ago ticalikwingana ne kyazokile omu bufu bw'omuntu ogwo omo. kuba iramu elyalesirwe entambara emo. likaleta omuramo, chonka ekisha chobuganyizi kiindwile abantu kuboneka bali bagororoki. ¹⁷kuba ahalwentambara yomo, orufu lukatabara kityo kurabira aharyomo, beingi baratora ekisha kingi amo nemperwa eyamazima baratwara kurabira aha ryomo, Yesu Kristo. ¹⁸Aho nkokwo entambara yo omuntu omo yaresire omuramo ahabantu bona, n'ikwo nekikorwa kyobugologoki kilikuretera abantu bona okugarulirwa noburora. ¹⁹Nk'okwo okutauhulira kw'omuntu omo kwahindwire bengi kuba abafakare nikwo beingi barakorwa bagororoki aha rwomuntu omo. ²⁰emiango ekeija kukanyisa entambara; chonka entambara kazakanyire, ekisha kikeyongera okushagao, ²¹Kityo nk'okwo amafu gayeyongire, ekisha kikeyongera kushagaho.

6

¹Mbwenu tugambeki? twikare omumafu ekisha kibe kingi? ²Chei! tikya kubasikana ichwe abalekire amafu twakukira tute nitugenderera kufakara? ³Isi timulikumanya okwo itwe twena ababatizwe kushanangana na Kristo tukabatizibwa kushanangana nokufakwe? ⁴Kityo tukazikwa amo nawe orwo twabatizibwe kufa tubase kubona oburora obuya nka Kiristo owekitinwa Isheitwekwa kyaimbwire omubafu. ⁵Katuraba tuli bwawenene haarwokuba tufire nkawenene, mazima turaba bawenene orwo tulihimbuka nkawenene. ⁶Ichwe nitumanya okwo twabile tuli ahanyuma, tukabambwa nawe amairu go bubili gabone kuwa, amafu garekere kutwetwaza. ⁷Haa rwenshonga ayafire amafu tiga mwetwaza. ⁸Chonka karuraba twafire na Kiristo. nitwesiga okwo tulishuba tukaimbuka nawe. ⁹kuba nitumanya orwo Kiristo ya imbukere omubafu tarifa rundi, orufu tirukumugelera. ¹⁰orufu oruyafire rukaba ruli orwo kututanisa. nentambara mare akafa limo lyonka. Chonka yashuba yeikara ali wa Katonda. ¹¹Kityo nemwe nimuragirwa kwebona nkabafu aha rwentambara, kandi mshube muboneke nimurora ahali Mungu aha rwa Kiristo Yesu. ¹²aha rwekyo otatajubura ntambara kazigelera omuibili gwawe okaondera amaru gagwo. ¹³Engingo zawe otazijubura kufakara zitaba bikwato bya kukoza ntambara. mweongere Katonda, mube bantu abairwe omumafu mukaretwa omu burora engingo zanyu zikole ebyamazima, ¹⁴mutajubura ntambara kazi bagelera, orwokuba timuli kugererwa na mihango. shana ni mugelerwa ekisha. ¹⁵Hao tukoleki? tukol; e entambara o rwokuba nitugelerwa ekisha? Nikikabure! ¹⁶timilikumanya nkokwo wenawena owo

mwayeireyo kumukolera nkabakozibe nimuba muli abakozibe, wenene. ni musana kumukunira? aga namazima no rwo muli abakozi omuntambara eyalesire orufu, anga abakozi abamakune agaleta amazima.¹⁷Chonka Katonda! asimwe norwo aha nyuma mwabere muli abakozi, bentambara, mbenu mwahulire omwegeso ogwo mwaerwe.¹⁸orwo mamazire kurokorwa omumafu mwaba abakozi abagororoki.¹⁹ningaba nkomuntu aha rwobujeje bwemibili yanyu. nkokwo mweireyo egingo zemibili yanyu kuba abakozi aha rwobuagare na amafu, aha rwekyo, mwieyo kuba abakozi abamazima.²⁰Orwo mwabere muli abakozi bamafu mukaba mutene mazima.²¹Chonka nbwenu, ebyo mwabere nimkora kare kanyaka ni bibakwasa enshoni bikaba bine birabaki? endekerero ya byo norufu.²²orwo mwachungwi omumafu mukaba abakozi bakatonda, omugasho nokuhindurwa abatakatifu, obwine oburora obutali hwaho²³Enperwa ya mafu norufu, Chonka Enperwa ya katonda noburora obutali hwaho ahali Kiristo Yesu omukama wetu.

7

¹barumuna bange, nigambira abalikumanya Amateka, nimumanya okw'omuntu aragirwa amateteka orwo aba akyarora?
²omukazi omushwerwa, nakomwa amateka aha rwo mushaijawe akyarora. shana orwo mushaijawe afa amateka kamukomorora.³Chonka karatwarwa n'omushaija ondijo okwo mshaijawe akyarora arayetwa omusiani. shana mushaijawe karafa aho amateka nigamuteshura, mara karatwarwa omushaija ondijo timusiani.⁴nikwo barumuna bange, mukaba mufire aha rwo emiango orwo mubili gwa Yesu Kiristo. mbenu muli ba Kiriusto ogwo ayaimbukire omubafu nawe tubone kuba abantu bomugasho orwo tuli kukorera Katonda.⁵orwo twabeire tuli abomubili amairu gentambara gakaba gali omungingo zetu. aha rwamateka nokuretera amagoba orufu.⁶Chonka mbwenu emihango twagihirwemu. Byonene ebyo ebyatuhindwire abakozi, aho titukigererwa mihango, eya kare, eyahindwirwe, shana ekiliho nitugererwa oburo la obuhya obwa Mwoyo.⁷Mwenu tugambeki? tuti emihango niyo eba entambara, tityakuba! kandi kuba emihango etabeireho, entambara tindakuzimanyire. Tindakumanyile kwegomba ne kiki kemihango etakugambire eti, "Otaryegomba".⁸Chonka entambara zikabona akanya aharwemihango zagendereza okwegomba kwa buli ngeri. Emihango ketaliho ne ntambara tiziliho.⁹Aliho orwo nabeire nintura nteina mihango, chonka orwo emihango yeizire entambara zeija, aho nafa.¹⁰Emihango yoneneyonene elikuraganisa oburora yaba niyo enyita.¹¹Entambara zikekwatizira emihango, zambiha zanyisa.¹²Kityo emihango eba mitakatifu, mare eyamazima, kandi mirungi.¹³Mbwenu aho ekyo akili kirungi kikanyita? tikwakuba. Entambara nizo zanyisile. zikankozza ekili kirungi zanyita zibone kumanyika muno okwo zili. Kityo entambara nizimanyikira ommihango okwo zina amani gabi agashagulireine.¹⁴Nitumanyisa okwo emihango egira omwoyo, chonka inye nyine ombili, entambara zikangura.¹⁵Ebyo inye ndikukola ntinkubishobokerwa. Ekyo ndikwenda tikyo ndikukola, ninkola ekyo ntalikwenda.¹⁶Mbwenu nkandikukora ekyo ntalikwenda, aho ninyikiliza okwo emihango eba mirungi.¹⁷Ahonu tinkili inye alikukikora, nikikorwa entambara ezilikutura omlinye.¹⁸Ahalwenshonga nimanya okwo tihaliho kantu karungi akalikutura omlinye, nikwokugamba oti ombunyama bwange nimbasa kwenda ekirungi kyonka tinkubasa kukikora.¹⁹Aharwokuba tinkukukora ekirungi ekyondikwenda, shana ekibi ekyontalikwenda nikyo ndikukora.²⁰mbwenu aho kandikukora ekyo ntalikwenda takilinye alikukikora nikikorwa entambara ezilikutura omlinye.²¹Kityo nimbona okwo emihango elikukora orwondikwenda kukoara ekili kirungi, ekili kibi nikiba kyagobile.²²Okwondi ommwoyo ninshemererwa emihango ya Katonda,²³Chonka omngingo zange nimbonamu emihango endijo nerwana nemihango yo mwoyo gwange ogulikusima mara nempindura kangya bubohe bwe mihango ye ntambara agalikutura omngingo zange.²⁴Inye omnaku! Nohi alinyiha ommubili ogu oguliokwija kunyisa?²⁵Katonda nakasinge omli Yesu kristo Omkama weitu! Ahonu inye ombwange ninkunda emihango ya katonda no mwoyo gwange gwona, chonka kandi ninkunda emihango ye ntambara no mbili gwange.

8

¹Mbwenu aharwekyo abali aba Kristo Yesu tibakine mgasho.²Emihango ya Mwoyo omli Kristo Yesu endokweire ommani ge mihango ye ntambara no rufu.³Nobona Katonda akakora ekyo emihango etabase kukora aharwobujeje bwobunyama. Akatweka omwanawe ommishananganile yo muntu omnyantamara, mara abe empongano ye ntambara, yaramra entambara ombubili.⁴Ebyo amihango elikugamba bibone kuberezibwa omlichwe abatalikukola okwo tulikusindikwa obunyama shana nitukora okwo tulikuragirwa Mwoyo.⁵Aharwenshonga abalikhondera obunyama emyooyo yabo nibagiteka ahabikwasire ahabunyama. Chonka abalikhondera mwoyo emyooyo yabo nibagiteka ahali Mwoyo.⁶Omwoyo nigukuteka ahabunyama orwo bwo rufu, chonka omwoyo kuguteka ahali Mwoyo obwo no buro la nanemirembe.⁷Omwoyo ogutiirwe ahabunyama ogwo nigushenga Katonda, tighulira mihango ya Katonda, tigwakubasa.⁸Kandi nabalokutwarwa obunyama tibeine kushemereza Katonda.⁹Chonka inywe timlikutwarwa hubili, nintwarwa Mwoyo. Mazima ka mwoyo wa Katonda alaba natura omlinye, wenawena ateine mwoyo wa Kristo teine kuba wawenene.¹⁰Chonka na Kristoalaba ali omlinye, norwo emibili yanyu eisirwe entambara emyooyo yanyu eine oburara aharwo bugorogoki.¹¹Ka Mwoyo wa Katonda ayahimbwire Yesu ombafu araba natura omlinye wenene ayahimbwire Kristo Yesu ombafu alitunga emibili yanyu eyokufa oburora ommani ga Mwoyo asingiire omlinye.¹²Kityo barumna bange nitutongwa, chonka titulikutongwa kutura nituhondera bubili.¹³Kamlikutura nimuhondera obubili mlifa, chonka ommani ga mwoyo, kamrareka ebikorwa bwo bubili mlitura.¹⁴Bona abalikhahurwa Mwoyo wa Katonda abo na ba Batonda.¹⁵Aharwenshonga Mwoyo wa Katonda owoyabaheire talikubahindura beiru no kubatinisa, Shana Mwoyo wenene ogwo nabahindura abana ba Katonda mara ombushobora bwa mwoyo nitweta Katonda tuti, "Abba, isheichwe!"¹⁶Mwoyo wa Katonda wenene niee alikweteba ne myoyo yeitu kwatura okwo tuli abana ba Katonda.

¹⁷Katuraba tuli abanabe aho tuli abasika, abasika ba Katonda mara tuli abasika hamo na Kristo ekiliho tushabe nawe tubase kuhebwat ekitinwa na wenene.¹⁸Nintekereza okwo obushasi bwa kanya aka tibwakurengwa ekitinwa ekwo tulikwija kushururirwa.¹⁹Ebitondwa byona bilindilile ne kihika kingi okushulurirwa kwa bana ba katonda.²⁰Ebitondwa byona bikazoka bitena mgasho ti aharwabyonene kweyendera shana aha rwokwenda kwa Katonda ayabihindwire ebya katozi, chonka yabiha okugira eshubi.²¹Ebitondwa bilichungurwa aharufu no kujunda bibe no bwegerere obwe kitinwa kya bana ba Katonda.²²nitumanya okwo ebitondwa byona bitura byemire hamo nibitaga kugoba akanya aka.²³Ti bitondwa byonka chonka ichwe twenene abali ehiraba bya mbere ebya Mwoyo, nitushasa ommyoyo yeitu, tulindirire kukorwa abana, tulindilire kuchungurwa kwe mibili yeitu.²⁴Okugira eshubi egi nikwo kwaturokoile. eshubi elikuboneka kanya aka tiyo shubi. Nohi ashubira ekwo atalikubona?²⁵Katuraba nitushubira ekwo tutalikubona tukilindirile no bwe gumishiliza.²⁶Okwo nikwo Mwoyo atujuna ombujege bweitu kuba titumanya kushaba nkokwo tulikuragirwa, shana Mwoyo wenene niwe atushabira ombushasi bwingi muno obutali bwa kugambwa.²⁷Katonda ahenjuza emitima ya bantu namanya ebitekerezo ebya mwoyo enshonga ashabira abagorogoki nkokwo Katonda alikwenda.²⁸Nitumanya okwo Katonda akora ebintu byona akabigoshora kabigasha abamgonza, nibabo abalikwetwa nkokwo yategekire.²⁹Olwokuba bona abo yamanyile kwema abutondwa nibo yaheire obushobora bwo kushanangana no Mwanawe, Omwanawe ogwo abe omzigeijo gwa barumnabe.³⁰Na balinya aboyaronzile kuruga ambandizo, abo akabeta akashuba yababarila ombagorogoki, abo yababali obugorogoki yashuba yabatunga ekitinwa.³¹Mwenu tugambeki aharweki? Ka Katonda alaba ali omrubaju rweitu nohi ayakutubasa?³²Wenene Katonda ogweo ataganyiire mwanawe, shana akasmwihayo alweitu twena, tatuhe bulikantu hamo nawenene?³³Nohi ayakutweijera endondwa za Katonda? Ni Katonda abahindura abagorogoki.³⁴Aho owokubaramra nohi? Ni Kristo Yesu ayabaferilekwo, akahimbuka ombafu asingile ahamkonao gwa buryo gwa Katonda, Mara niwe alikutushabira.³⁵Nohi owokututeishurana ne ngonzi za Kristo? Tuteishuranwe Amayengo, anga enaku, anaga okugingizibwa, aga ifa, anga okugenda busha, anga akabi, anga embanda?³⁶Nkokwo kihandikilwe kiti, " aharwawe nitusiba nitwitwa nitushana entama ezilikwija kubagwa."³⁷Chei ebi byona twabisingire ommami ga Katonda ayatugondize.³⁸Nimanyagi norwo rwakuba orufu, anga oburola, anga abamareika, anga abatwazi bo mwiguru anga ebilikwija kwija, anga obushobora bwe ngeri zona,³⁹anga ebili oluguru anga ebili ahansi, anga ekitondwa kyonakya onbitonwdwa, tikine kubasa kututeishurana ne ngonzi za katonda omli Kristo Yesu Omkama weitu.

9

¹Ningamba amazima omli Kristo Yesu tinkubiha, omtima gwange tilikunjulira omli Mwoyo alikwere,²Okwo nyine obujune bwingi no bushasi bwa buli kanya ommwoyo gwange.³Ombwange nakugondize mbe ndamirwe ahali Kristo aharwa barumna bange abanyabuzale bange aharwombili.⁴Nibo baisraeli abahindwirwe egabo yokuba abana ba Katonda ekitinwakye, endaganoze. Amateka emigenzo yokumramya, ne bya rageinwe.⁵Nibatabuka ahali batatenkuru ichwe abakare kandi na Kristo aharwombili owihanga ryabo. Katonda owihanga ryona asingizibwe ebiro byona. Amina⁶Chonka tikwokugiroti ekigambo kya Katonda tikya gashile. Tikugiroti bona abalikutabuka ahali israeli na ba israeli.⁷Kandi ti bona bana Ibrahimu kuba banabe, chonka kikagambwa kiti "abana bawebaryeterwa ahali Isaka."⁸Eki nikimanyisa okwo abana ba Katonda ti ba mbili shana abana abe ndagano nibo balikwetwa abanabe.⁹Ekyarageinwe nikigenda kiti, "ombukilo nkobu ndigaruka mara Sara aliba eine omwana wo bwojo."¹⁰Kandi tekyo kyonka na Rebeka kutyo akazara abana babili ahamsheija omo, Isaka isheichwe,¹¹Norwo abana abo babeire batakazeirwe nangu batakakozile kirungi anga kibi, entegeka ya Katonda eyokuronda israel ebone kwikaraho, ti harwabikorwa bya bantu shana omweto ogwa katonda,¹²Rebeka ogwo akagambirwa ati, "Omkuru alitwarwa omtu."¹³nkokwo kihandikirwe kiti, "nkagonza Yakobo chonka nanoba Esau."¹⁴Mbwenu tugambeki tuti Katonda takora mazima? tikiyakuba!¹⁵Kuba nagambira Musa ati, " ndaganyira owo nganyira, mara wenene ogwo owondiganyira ndamganyira mbuganyizi" ¹⁶Aharwekyo tikiyahabweyendezi bwa muntu, shana ahabuganyizi bwa Katonda.¹⁷Nebihandiko nibigambira Farao biti, "nkakuha obukama kukwerekeraho obushobora bwange omliwe, Ibara ryange liranawe omunsi yona." ¹⁸Kityonu Katonda agira obuganyizi wenawena owo agonza nawe akagumanganisa omtima amkora entahurira.¹⁹Noija kumbanza oti, "kubaki akyakwata abantu omshango? Isi nohi ayakumwangira ekyayenzire?" ²⁰Chonka iwe wabohi, omuntu kuhorola Katonda? ekibumbano kyakubaza ayakumbile kiti, "kubaki wambumbile oti?" ²¹Isi ombumbi teine bushobora aibumba, omwibumba erwo yajunga kwihamu ekikwato kirungi ne kindi ekyokukoza ebintu ebyabulikilo?²²Nikyo kimo nekyo Katonda akozire. akagonza kwerekya ekinigakye nokumanyisa obushoborabwe. Chonka abobeire anigaharile kwija kubasilikya akabegumishiliza muno.²³kandi akashuba yagonza kwerekya okwo ekitinwakye kili kingi muno ekwo yatutungire ichwe abo yaganyiire nibo balinya omlichwe abatekatekile ekitinwa.²⁴Tuli abantu abo yeisire, timbayahudi bonka shana no mbanyamahanga.²⁵Eki nikyo alikugamba omli Hosea ati, "Ababeile batali bantu bange ndibeata abantu bange, ni hanga erwonabeile ntalikugonza ndilyeta mgonzibwa wange." ²⁶Kandi ahamwanya gwonenegwonene mbali bagambilwe bati timba bantu bange, honenene aho barayeterwaho bana ba katonda asingire."²⁷Ne Isaya nagamba ali Israeli ati, "norwo orubara rwa ba Israeli rulishana omshenyi gwe nyanja abalisigaraho nibo balirokoka." ²⁸Kuba ekwo Katonda yagambile kukora ensi neija kukikora na mani mara ombwangu" ²⁹Kandi nkokwo isaya yagambibile ati, " Komkama wa mani atakutusiigileo bana twakubeire nka sodoma tushana Gomora"³⁰Mbwenu aho tugambeki? Abanyamahanga abatakoragi bya bugorogoki babeire abagorogoki, obugorogoki bwabo nibwo buruga omkwesiga.³¹Chonka israeli abakora ebyobugorogoki ommateka tibashoboile kuhikya bugorogoki bulinya.³²Aho kubaki? Enshonga ebyobugorogoki tibabikolize mani go kwesiga bakaba basimbize ababikorwa. Besiteire "aibare alistarwaho," ³³Nkokwo

kihandikirwe kiti, "mlebe nateka ibare omli Sayuni elilisitaza abantu orwazi olibagwisa kandi alimwikiliza talikwatwa nshoni."

10

¹barumna, ekyomutima gwange gulikwitanira, nekyondi kushabira Isiraeli ahali Katonda nibashabira kabarakoka. ²ndi omujulizi wabo okwo bene ekihika ahali Katonda, chonka ekihika kyabo tikyabumanyi. ³kuba tibalikumanya bugororoki obulikuruga ahali Katonda, kandi bakeitanira okugumisa obwabo, tibakunzire bugororoki bwa Katonda. ⁴kuba Kiristo niwe yagobeselize emiango omubu gororoki ahali wena ayesiga. ⁵0 rwokuba Musa nahandika okwo" muntu alikukora ebyo bugororoki asimbize ahamiango ekyo kilimubonesa oburora. ⁶Cchonka obugororoki oburuga omumwesigo bugamba buti, "otagamba omumwoyo gwawe. oti nohi alitemba kugya omwiguru? (eki nokuleta Kiristo omunsi). ⁷anga, "Nohi alisongoka omukuzimu?" (Nikwo kujiroti Kiristo akaija obubafu). ⁸Conka nogambaki? "Ekgambo kili ehi newe, aha munwa gwawe na aha mwoyo gwawe. "Ekyo nekigambo kyonwesigo, ekyo tulikuranga. ⁹Koraba noikiliza okwo Yesu no Mukama, mara noyesiga okwo Katonda ya himbwire Yesu kuruga omubafu olirokoka. ¹⁰Kuba omuntu ekiliza ahamutima aindurwa kuba omugororoki, Kandi agambaty arokoka. ¹¹Ebihandiko nibigamba biti, " wena wena ayesiga Katonda talishonahara. " ¹²Aha rwokuba taliho nshororo aha Muyahudi nomugriki. Orwo kuba Katonda nowabantu bona. mara Bona abamushaba Abatunga Ebirungi. ¹³Orwokuba "wena wena Atakira Katonda alirokoka." ¹⁴Chonka abantu bakushaba bate owobatakeikilize? Isi bakwikiliza bate owo batakuliraga? Isi bahulire bate batene murangi? ¹⁵Isi abantu bakuranga bate batatumirwe? Nkokwo Kihandikirwe kiti Nigarungi mno amaguru gabo Abalikuranga Amakuru garungi!" ¹⁶Chomka bona tibatulirize kigambo kyakatonda, Isaya nagambati, Katonda nohi ekiliize Ebyarangirwitwe?" ¹⁷Kityo okwikiliza kuruga omukuhulira, kanda okuhulira kuruga Omukigambo kya Kiristo. ¹⁸Chonka nibaza, tibakahulire? Mazima bahulire; kuba Iraka lyabo lyagobire omunsi zona, ebigambo byabo byagobire aha mbibi zensi yona. ¹⁹" Ninshuba nibaza, Isiraeli tiyashobokirwa? Ekyo mbere Musa nagambati, "Ndabaha okuchubira abatali ihanga; mbahe okunigahara ihanga lyabafera. ²⁰Kandi Isaya namaza kugoba aha kugamba at, " Abatampiga nibo bambona, nayemanyisa aha batamubaza. " ²¹Chonka Isiraeli namugambati, omumushana gwona nsiba ntegire Ebyara kukwata abatekiliza amo nabagumangani."

11

¹Mbwenu nibaza nti, Katonda akangira kimo abantube? Tiyakuba! Inye ndi 0 mwisiraeli, mwijukuru wa Iuraimu, Oworuganda rwa Benjamini. ²Katonda tarayangire bantube, aboyamanyire kwema Enyuma Isi timukumanya Ekgambo okukilikugamba ahali Eliya, okwo atweijera Isiraeli ahali Katonda? ³" Mukama, abarangi baawe babaisire, rwensinga zawe bazikambura, nsigireho nyenka mare nibampiga kunyita. " ⁴Chonka Katonda nakuhororate? "Nyesigireho abantu 7,000 abatakateraga Baali Kijwi. " ⁵Nangu, akanya aka akamakiro aga alio abasigeireho aha rwekisha. ⁶Chonka kakiraba kili aha rwekisha tiaha rwabikorwa; kakitali kityo Ekisha tikikili kisha rundi. ⁷Ebyo nebiki? Ebyo Abaisiraeli baigire tibabibwene. abaerwe bakabibona, Chonka abasigeileho bakagumangana, ⁸nkokwo kihandikirwe kiti, "Katonda akabaha omwoyo Oguli kuhuzuma, amesho gatabona na matwi gatahulira mpaka na kileki, " ⁹Daudi nagambati, amagenyi gabo gababere omutege gubakwate, gababere Ekiina mare gabarugiremu Ekibonabono; ¹⁰amesho gabo gabundwe Omwilima batabona, enaku zibaende emigongo ebiro byabo byona. ¹¹aho nigamba, Isi bakasitara bahendeka? Tiyakuba! Entambara zabo zikaretera Abanyamahanga okurokoka kandi mare Abaisiraeli bagira ekisho. ¹²Mbwenu Entambara zabo kaziraba zatungisize ensi, kandi okuremwa kwbo kukatungisa Abanyamahanga, lero kansu orwo Abaisiraeli balirokoka bona. ¹³Mbwenu ningamba nenywe Abanyamahanga. Nkokwo inye ndyentumwa yabanyamahanga, ninyebugisa omulimo gwange. ¹⁴Anga ngize Abayaudi bataibange ekisho tugire abonarokoramu. ¹⁵Okwangwa kwabo kakuraba nikuletera ensi kugaruka ahali Katonda, okwikiliza kwabo nikwo kugambaki kakutali kuimbuka omubafu? ¹⁶kekiraba kyambere kiraba mbikiro nekiraonderaho kiraba kityo Emizi keraba mirungi, namatabagi garaba garungi. ¹⁷Chonka amatabagi agandi kagaraba gakonirwe, kandi Iwe ekyana kyo muzaituni ishwa okabyarwa aha muzeituni mbali amatabagi gakonirwe, kulya obunuzi bwomuzaituni, ¹⁸oleke kugaya amatabagi. oijuke okwo omuzi gutemelire aha liwe, shana iwe oyemelire aha muzi. ¹⁹Aho Oragamba oti, "Amatabagi gakakonirwa kambyarwa mbali gakonirwe. " ²⁰Ekyo nikwo. gakakonirwa aha rwokutekiliza kwago, Chonka newe okwikiliza kwawe nikwo kukwemelize. kityo oleke kugaya, ochulere. ²¹aha rwokuba Katonda karaba ataganyire matabagi ago buhangwa, newe talikuganyira. ²²Aho oyekomye obufura bwa Katonda nokukarakwe: Katonda akalira abagwire, Chonka akugilira obufura, ekiliho oyekwate obufurabwe: kakitali kiyyo newe alikwanga. ²³Nangu nabandi kabiraba batazigiliire omubutesiga bwabo, baligaruka mbali babere bali, aha rwokuba Katonda Ene obushobora bwokubagarura. ²⁴Orwokuba inywe kamuraba mwatermirwe aha muzeituni, omuzaituni kibira aha rwo buhangwa bwagwo, mukakwatanisibwa aha muzeituni ogulimirwe nangu kushagaho aba Abayaudi, abalikushana amatabagi agalimirwe babase kubyarwa orundi aha muzeituni gwaabo. ²⁵Barumuna bange, ningonza mumanye Ebyenshereko ebi, mteija mukebia ngu mwine amagezi. Ebyenshereko bilibiti Abaisiraeli bagumangene, kuikya orwo Abanyamahanga baragobeshereza. ²⁶nirwo Isiraeli yona balirokorwa: nkokwo kihandikirwe kiti: Ommrokozi aliruga Sayuni, amare Entambara omuli Yakobo: ²⁷Egi niyo ndagano yange, eyondi kora nabo orwo ndibagarulira entambara zabo. " ²⁸aha rwo kuranga Evanjeli. nibabanoba aha rwenywe. Omuru baju orundi aha rwo buronzi bwa Ktonda. bagondizwe aha rwa beishenkurubo. ²⁹aha rwokuba Eperwa yomweto gwa Katonda teinduka. ³⁰aha rwo kuba Inywe kuruga enyuma timura ukire Katonda. Chonka mbwenu Katonda abagilire obuganyizi aha rwo butaulira bwa Abaisiraeli. ³¹aharwo buganyizi Obwo mugilirwe, Abayaudi tibali kuhulira Katonda, kityo nabo beije babone kugilirwa

Obuganyizi.bwa Katonda.³² kuba katonda akomile abantu bona Omubutaulira, nirwo arabagilira obuganyizi.³³ Okwo itunga rya Katonda no bumanyibwe na magezige! Emilamulire nentwazaze nebyokutangaza!³⁴ Nohi alikumanya ebitekelezo bya Katonda anga Nohi arabere Omuhanuziwe?³⁵ Anga nohi aramuhere ekintu ali wambere Katonda kwija kukimugarulira?"³⁶ Ebintu byona biluga aha! wenene, bibaho omu bushobora bwa wenene, mare biba ebya wenene. Ekitinwa kibe kya wenene ebilo byona Amina.

12

¹Aha rwekyo barumna bange, nimbatagiliza nobuganyizi bwa Katonda muhonge emibili yanyu ebe ekitambo ekilikurora, ekigororoki mare ekilikushemerera Katonda. ²okunikwo kumwegashaniza kwanyu okwamazima. mare mutakuondera banyamahanga shana muindure Ebitekerezo byanyu buhya mumanye Ebyo Katonda Ayenda, Elibibirungi ebikororokire. ³Aha rwekisha ekyo nagilirwe bulyomo omulinywe, nimuragiira Areke kwekuza kushaga okwali, ekilio mube nobwegendereza, bulyomo ayerebe kuhondera amani gokwikiliza okwo Katonda ya mutungire. ⁴kuba omumubili gumo twenemu engingo zingi, Chonka engingo zona tizine mulimo gumo. ⁵Kityo, neitwe abalibeingi tuli omubili gumo omuli Kiristo, mare bulyomo norungo rwa mtaiwe. ⁶Twene amatungwa Agatali gamo aha rwekisha kyotutungirwe, kityo tugakoze. kakuli okurangilira turangilire okwo kwegesa kwetu kuli. ⁷Kakuli Okukora, tukore, araba ayegesa ayegese. ⁸Araba agira akalyo koku maramara abantu, akoratyo, araba amanya kuha abantu, abahe, araba namanya kujuna, ajune, nekihika, owobuganyizi, agire O buganyizi namashemererwa. ⁹Engonzi ziruge aha mutima. munobe ebibi, mwekwate ebirungi. ¹⁰mugonzangane engozi ezoburumuna: mare mukunirangane. ¹¹Ekihika kyanyu kitashuba nyuma: ¹²mushanduke aha mwoyo kandi mukorere Kkatonda. mushanduke aha rweshubi eyomwinayo, omumatangwa mwegumisilize, mare mushabe obutarekera. ¹³Abakiristo batai banyu mubachangire ebyo bali kwetaga, kandi munyegeze abagenyi. ¹⁴Muhe Emigisha Abali kubatamwa: mubahe Emigisha mutabarama. ¹⁵Abali kushemererwa mushemelerwe nabo: Abali kulira mulire nabo. ¹⁶Mweme hamo nabataibanyu: mutekuza, ekilio mwikare nabantu omubutekuza, anga kwebona Amagezi. ¹⁷Mutalye oroza kibi omukibi, shana mukore ebirungi omumesho gabantu bona. ¹⁸Kakiraba nikishoboka, Nk'okwo kyatirwe omulinywe Mube nemilembe na bantu bona. ¹⁹Abagonzibwa, mtalyeoroza: ebyo mubirekere Katonda, kuba kakahandikwa kokwo, "Okweoroza nokwange: Inye ndibahorora alikugamba no Mukama." ²⁰Omubi wawe karaba ene enjara omulise. Karaba ene eliho omue ekyokunywa. orwokuba koli kumukorera otyo oraba nomuta Omukara gwomuliro aha mutwe." ²¹Otasingwa bibi shana Ebibi obisingise Ebirungi.

13 ¹Buli muntu akunile Abatwazi. Aha rwokuba taliho bushobora obutaruga Ahali Katonda. Abatwazi abaliho bakatekwaho Katonda. ²Aha rw'ekyo Ahakanisa Abatwazi Ahakanisa Omuhango gwa Katonda: mare abo balyeretera omushango. ³Kuba Abatwazi tibatinisa abakara ebirungi, shana batinisa abakora ebibi. Isi noyegomba obutatina Batwazi? Aho okore ebirungi nirwo Abatwazi barakusima. ⁴kuba nomkozi wa Katonda aha liwe omubirungi. Shana korakora Ebili bibi. otine. aha rwokuba Omutwazi Embanda tagikwatira busha. Shana ajikwata aha rwenkora bib. ⁵Kityo Omuntu na ragirwa kuhulira, ti aha rwokutina Ekiniga kya Katonda Shana aha rwobwenzi. ⁶Aha rw'enshoga eyo nimushora Emishoro, orwokuba Abatwazi baba Abahereza ba Katonda, mare ekigambo eki nibakye komya. ⁷Bulimuntu mumuhe ekilikumsanira Owomushoro Qmushoro Omuhaza Aorerwe, Owokukunirwa Akunirwe: Owokuhebwa Ekitinwa Ahebwe Ekitinwa. ⁸Omuntu atabatonga kintu kyona kyona, Shana okugonzangana. Orwokuba Omuntu agonza mutahiwe aba agobeselize Amateka. ⁹Emihango egi: "Otalishana, Otaliita, Otaliiba, Otalyegomba, "Ekomirwe Omuli," Ogonze mtahiwawe nk'eiwe okwoli kwengonza." ¹⁰Engonzi tizitamisa muntu. Aha rw'ekyo okugonza nikwo kugobesereza Amateka. ¹¹Aha rw'ekyo nimumanya nk'okwo aka na Akanya akokuruga omu turo. kuba tweja kurokoka kushaga okwo twekilize mbere. ¹²Obwire bwakire, Omushana gwajwire. turekere kukora ebikorwa byomwilima, tukore ebikorwa eby'omushana. ¹³tukore okwo kiseine kukora omushana, tutagira mururu anga kutamiira, tureke obosihani tureke endwano ni hagiko. ¹⁴Ekiliho murondore Omukama Yesu Kiristo, muleke kufakubi nomubili, nokunulirwa obunyama.

14

¹Omuntu owo mwesigo gulikuyuga mumunyegeze, Chonka mutagaya bitekerezobye. ²Omukwesiga Omuntu yene Omwesigo gwokulya Ebintu kyona kyona, Ondijo owomwesigo gulikuyuga natoza. ³Alikulya atagaya alikubye yangisa Nalikubye yangisa ataramura alikulya; Orwokuba Katonda amwikilize. ⁴Iwe waboi kuramura Omukozi wondijo? shana omukamawe niwe abasa kumramura. ⁵Alio omuntu alikubona Ekikokimo kilikirungi kushaga ekindi, Chonka ondijo nabona ebiri byona nibishanangana. bulimuntu aramure okwo alikubona. ⁶Alikugobeshereza ekiro naha Katonda ekitinwa. Kityo nalikulya Naha Katonda ekitinwa. aharwokuba nasima Omukama. Kityo nalikweyangisha naha Katonda ekitinwa mare naasiima Katonda. ⁷Taliho muntu nomo omuli inywe arora anga afa aha bwa wenene, ⁸Katulikurora niturora aha rw'omukama. Katulikufa nitufa aha rw'omukama. kityonu tulikarora anga tulikafa tuli Abomukama. ⁹Aha rw'enshonga egi nikyo Kiristo yafelire akashuba akarora, abase kuba Omukama wa abafire na abalikurora. ¹⁰Chonka iwe kubaki noramura murumuna wawe? anga kubaki nogaya murumuna wawe? kuba twenwe tulyemelera aha kitebe kyeiramu kya Katonda. ¹¹Kuba kakahandikwa kiti, nkokwo ndi murora, "buli kijwi kiliterwa Omumesho gange na buli rulimi rulisingiza Katonda." ¹²Kityo, bulimuntu aligamba ebyoyakozire Omumasho ga Katonda. ¹³Ahonu tutagendelera kuramurangana. Ekilio tulekere kutamisangana nokusitazangamna. ¹⁴Nimanya mara nyine amazima Omuli Yesu Omukama okwo hatabaho kintu ekihagare omubuhangwa bwakyo: shana nekihagare omuli olinya alikukibona kili

ekihagare.¹⁵ Murumuna wawe karasitazibwa ekyolikurya, oraba otali kutambukira mungonzi. ebyolikurya bitesa muntu owo Kirisito ya felire.¹⁶ Kityo ebikorwa byanyu birungi bitagambwao kantu.¹⁷ Obukama bwa Katonda ti kulya anga kunywa, shana nobugororoki ne milembe ne byera omuli omuli Mwoyo Alikwera.¹⁸ Orwokuba Alikukolera Kirisito omu ntwaaza egi ekilizwa Katonda mare ayendwa abantu.¹⁹ Aha rwekyo tuondere ebili byemilembe nokwombekangana.²⁰ Otakwita mulimo gwa Katonda aha rwekyakulya. ebintu byona nibirungi, Chonka ni bibi aha muntu alikulya akasitara.²¹ Nikirungi obutalya Nyama anga kunywa Edivai, anga kyona kyona ekyakukora murumuna wawe kasitara.²² Ogu Omwesigo Ogwenagwo, gube Ogwawe na Katonda wawe. Yeine emigisha olinya atali kweramura ahali kilinya ekyali kwikiliza.²³ Ayeine okwebaza aramwirwe karaba nalya, orwokuba timwesigogwe. na kyona kyona ekita kuruga Omumwesigo neba elyentambara.

15

¹Itwe abagumile Omwesigo nitusana kwemera Obujege bwabatesigilegi, tuteshemereza twenka. ²Bulyomo ashemereze mwataniwe ombilungi, abone kumwombeka. ³Kuba Kirisito tiyayeshemelize. Shana nkokwo kyahandikirwe, "Ebijumi bibakujumire bikaba ahalinye." ⁴Kuba kyona kyona Ekyakahandikirwe Kikahandikwa kutwerekeza, katugira eshubi aha rw'enshonga Ebihandiko Bitakatifu bitugumisa n'okututamu Ekihika. ⁵Katonda Atugumisiliza nokututamu Ekihika abatunge obuturanwa bwemilembe omuli Kirisito Yesu, ⁶Mbone kwema hamo omwiraka limo msingize Katonda Ishe Mukama weitu Yesu Kirisito. ⁷Kityo mwikilize bulyomo, Nkokwo Kirisito yabeikilize omukitinwa kya Katonda. ⁸Nibagambira okwo Kirisito yabeire Omukozi wa batahirirwe kwiyao ebyo Batenkuruiche baraganisibwe, ⁹Nabanya mahanga babone kusingiza Katonda aha rwobuganyizibwe. Nkokwo kyahandikirwe, "orwekyo Ndikuesiliza omu Banyamahanga, Nsube mpoyere ibara lyawe," ¹⁰Kandi nashuba nagamba ati, "Inywe abanyamahanga, mushanduke hamo nabantube:" ¹¹Kandi musime Mukama Inywe Banyamahanga na mahanga gona gamuhaisilize ¹²Isaya nayongeraho at, "Omukisibo kya Yese, alimukamu owokutwara abanyamahanga na banyamahanga balimushubira." ¹³Katondam, oweshubi akanyise ebyera nemilembe omulinywe aha rw'okwesiga kwanyu, mubone kugira eshubi nyingi omu mani ga mwoyo alikwera. ¹⁴Barumuna bange, inye nimanyira kimo okwo muli abantu barungi mno nimumanya buli kantu mara nimumanya kwegesangana. ¹⁵Chonka aha bigambo ebindi mbahandikiire namani geingi kubaijuka, aha rwekisha ekyo Katonda yangiliire, ¹⁶Mbase kuba mukozi wa Yesu Kirisito ayatumilwe omubanyamahanga, nyeieyo nkomukuhani wevanjeri ya Katonda. kabanibasa kukolantyo okweiayo kwange omubanyamahanga kube kwikilizibwe, kusholoirwe na Katonda omuli mwoyo alikwera. ¹⁷kityo nyine enshoga yokwebugisha omulimo gwange ogwondikukolera Katonda omumani ga Kirisito Yesu. ¹⁸aha rwokuba tindikwija kuziza kugamba kyonakyo shana ebyo Kirisito alikugamba omukanwa kange, abase kushoboza abanyamahanga kumuindukira omu bigambo nomu bikorwa, ¹⁹Omu mani gobubonero nebitangaza, Omumani ga Mwoyo Alikwera. Nzugukire kwema Yerusalemu nagoba Iliriko, nindaga kabutekire evanjeli ya Kirisito. ²⁰aha rwokyo ekigendeleo kyange nokuranga evanjeli, Chonka ndange mbali etakarangirwe, teija nkombeka Omusingi aha musingi kwomuntu ondijo. ²¹Nkokwo kyahandikirwe kiti, "Abatakamugambirwahoga balimubona, nabatakahuliraga balimushobokerwa." ²²aha rwekyo emirundi nyingi nkatangwa kwija aha linywe. ²³Chonka mbwenu, orwo na mazire omulimo gwange omumikoa egi, ntura ninyegomba kubagobao emyaka mingi. ²⁴ninshubira kubabona orwo ndaba ningya Hisipania, ninshubira nokwo muransangayo, Chonka mbanze mbakyalire buzima akanya kake. ²⁵Chonka kanya aka ningya Yerusalemu kujanjaba aba Kirisito batai baitu. ²⁶Orwokuba Makedonia na Akaya kibashemelire kuchangira Abetage abali omuba Kirisito ba Yerusalmu. ²⁷Bakitegekire, mara mazima baragirwe, aha rwo kuba Abanyamahanga kabaraba bakunzire ebirungi byabo byomwoyo, na bonene kityo baragiiirwe baheho Abanyamahanga ebyo benabyo. ²⁸aha rwekyo orwo ndaba na mazire ekigambo ekyo, nkamara kuhereza ebizizirwe, ndabaletwaho orwo ndaba nigya Hisipania. ²⁹Nimanya okwo orwo ndaija okwo ndaija ne migisha ya Kirisito ehikilire. ³⁰Barumuna bange nibatagiliza mbatireho Omukama wetu Yesu Kirisito nengonzi eziruga ahali Mwoyo, tweme hamo kushaba enshara namani, munshabire ahali Katonda. ³¹Mushabe mbase kukira aha bateikiliza ba Buyahudi, nikora lyange aha ba Kirisito bataahi beitu aba Yerusalemu libone kubashemelera. ³²Mushabe nkokwo mbase kwija ne byera ahalinywe omungonzi za Katonda, mbone kuba nenywe nyikyemu. ³³Katonda owemilembe abe neinywe inywenwa Amina.

16

¹Nibakwasa munyanyazi weitu Fibe, omuhereza kazi wenteko ya Kenikirea, ²mumutore omwibara lyOmukama nkokwo bikagenda aha bakirisito bataahi beitu, mumujune omuli byona ebyo arayetaga ahali inywe, aharwokuba akajuna beingi nanye mbulimu. ³Munshulire Purisika na Akila, abakozi bataibange aha rwa Krisito Yesu, ⁴abayeweiremu kunkiza ahali rufu. Tinye nyenka, shana nanentiko zona eza Banyamahanga nizibasima. ⁵Munshulire nenteko eli omuka yabo. Munshulire omugonzibwa wange Epineti ayabeire wa mbere kwikiliza Kirisito omuli Asia. ⁶Munshulire Maria ayabahendekiire. ⁷Munshulire Andoroniko na Yunia, anyaruganda bange mare abafungwa bataibange: Bonene abo omuntumwa beine iranga mare bakanyebembera kwikiliza Kirisito. ⁸Munshulire Ampuliati, omugonzibwa wange omuli Mukama. ⁹Munshulire Urubano, omukozi mutai weitu omuli Kirisito, na Sitekisi omurungi wange. ¹⁰Munshulire Apelesi, omwesigwa omuli Kirisito. Munshulire eka ya Arisitobulusi. ¹¹Nunshulire Herodioni omunyaruganda wange. Nunshulire eka ya Narisisi omuli Mukama. ¹²Munshulire abakozi balinya omuli Mukama, abalimu Tirifena na Tirifoza. Munshulire omurungi Perisisi, ayachwaziikire omuli Mukama, ¹³Munshulire Rufusi, enganzi y 'Omukama, na nyina mare mawe.

¹⁴Munshulire Asinkiriti, Filegoni, Herumesi, Patiobasi, Herimasi na banyanteko abo beinabo.¹⁵Munshulire Filologi, Yulia, Nereo na munyanya, na Olimpasi na Abakirisito bona bateibeitu abo beinabo. ¹⁶Mushurangane nimunywegerangana ekinywegero ekitakatifu.Enteko zona za Kirisito nizibakeisa.¹⁷Kyonka burumuna bange nibashaba, mwenkenge abo abatenderana abalikwija kubahakanisa aha byo mwegesebwe: mubatantare. ¹⁸Kuba abantu abemire batyo tibalikukolera Mukama weitu Kirisito. shana mbakolera Amabunda gabo. nibakoza obugambo burungi nokuabisa abatali kumanya.¹⁹aha rwenshonga yokwikiliza kwanyu omulimo gwanyu nigumanyika mare ni mbebugisa.Chonka mube bagezi mukore ebirungi,mube abagororoki mwelinde ebibi. ²⁰aho Katonda entabuko yemilembe.Omugisha gwo Mukama waitu Yesu Kirisito gube neinywe.²¹Timotheo omukozi mutahi wange nabakeisa: hamo na Lukio na Jasoni na Sosipateri abanyaruganda bange. ²²Inye Terisio, omuhandiki webarua egi nimbakeisa omuli Mukama. ²³Gayo anyegize mare akanyegeza nane enteko yona nabakeisa. Erasito omuhanika wekigo, na Kwarutusi murumuna weitu, nibabakeisa.] ²⁴."Omugisha gwOmukama weitu Yesu Kirisito gwikare neimwe mweena. Amina]"²⁵Asingizwe Katonda, ayene Obushobora bwo kubagumisa omu vangeli eyo ndikuranga ningamba Yesu Kirisito, nikwo kushurura ekisherekire ekyokurokora echabere kitakamanyikaga ebiro byona. ²⁶Chonka kishurwirwe omubihandiko byabarangi, nomuhango gwa Katonda kimanyike Omumahanga gona, bagire omuhuliro oguli kutabuka omukwikiliza. ²⁷Katonda wenene wenka omumanyi,aheisilizibwe omuli Yesu Kirisito ebiro byona. Amina.

1 Corinthians

1

¹inye Paulo, owo Katonda yayenzire kanyetwa entumwa ya Yesu Kristo, na murumuna weitu Sositenesi, ²nitubahandikira inywe enteko ya Katonda eya Korintho, Inywe mkahindulwa kuba abatakatifu omli Yesu Kristo, mwayetwa kuba abatakatifu hamo na bona abali bulihantu nibashaba kutakira omkama weitu Yesu Kristo, Omkama wabo kandi Mkama weitu. ³Ekisha ne milembe bibe omlinywe kuluga ahali Katonda isheichwe no Mkama weitu Yesu Kristo.⁴Ebilo byona nimbasimira Katonda aha rwekisha ekyoyabatungile omli Yesu Kristo. ⁵ahalwenshonga yo mjiwanganu gwanyu na Kristo mubeile abatungi omlibiyona ebyomlikugamba byona nebyo mlikumanya. ⁶abakozile abatungi, ombyomwagambilwe nkobujulizi ahali Kristo okwo bili amazima omlinywe.⁷Mwabona buli matungwa go mwoyo, nkokwo mwine eshubi yo kushululirwa kwa Mkama weitu Yesu Kristo. ⁸Wenene niwe alibagumisa kuhikya akilo kyenziro ekyoMkama weitu Yesu Kristo. ⁹Katonda ayabesire kamjiwanganu na Mwanawe Yesu Kristo omkama weitu, aba omweigwa.¹⁰Barumna bange nimbatagiliza, omwibara lya Yesu Kristo, nywena mgambe kimo mara mtatanukana. Mtegeke kimo mara mtekereze kimo. ¹¹Abomwa Kloe bangambile okwo mwinamu empaka, inywe barumna bange. ¹²Nyenzile kubagambira okwo buli omo omlinywe nagamba ati "inye ndi owa Paulo" anga inye, inye ndi owa Apolo" anga, "inye ndi owa Kefa" anga, "inye ndi owa Kristo". ¹³Isi Kristo alugirwemu ebichweka? Isi Paulo akabambwa kubalokola? Isi mkabatizibwa omwibara lya Paulo?¹⁴Ninsima Katonda olwokuba tindabatize nanomo omlinywe, shana Krispo na Gayo. ¹⁵omuntu ateja akagirati akabatizibwa omwibara lyange. ¹⁶(Shana nkabatiza abomwa Stephania. kushaga aho tinkumanya nkanyine ondijo owonabatize).¹⁷Kristo tiyantumile kubatiza shana kuranga evangeli, kutali kurangisa obumanyi bwa bantu, omsaraba gwa Yesu guteija gukubulwa nshonga.¹⁸Ebilikugambwa ahakufa kwa Yesu ahamsaraba, ne bigambo byo bufera aha balikuhwerekelera. Chonka ahalichwe abalikurokorwa nitubona okwo buli obushobora bwa Katonda ¹⁹Olwokuba kihandikilwe kiti, "Obumanyi bwa bamanyi ndibwita. na magezi ga bagezi ndi geita"²⁰Ommanyi alinkahi? Omshomi alinkahi? omhakani owamakilo aga alinkahi? Katonda tiyahindwile obumanyi bwe nsi kabuba obufera? ²¹Katonda ombumanyi bwa wenene tiyakunzile bantu kubasa kumanya aharwobumanyi obwabo nyabwabo. Shana Katonda akenda kulokola abalikwesiga, kubalokola ebigambo ebyo tulikuranga ebyobalikweta ebyobufera. ²²Abayahudi nibenda obubonero, kandi Abayunani nibenda obumanyi. ²³Chonka ichwe nitulanga Kristo ayabambilwe, ali ekisitazo omba Yahudi kandi uburenga omba Yunani²⁴Chonka ahabaraba besilwe, aba Yahudi na bayunani, nibamanya nkokwo Kristo na mani ga Katonda mara nobumanyi bwa Katonda. ²⁵Katonda omburengabwe no mumanyi kusha abantu, no mbujegabwe amani nagashagya abantu.²⁶Barumna bange mtekeleze aha mweto gwanyu. Ommilebere ya bantu tibeingi ababeile bali abamanyi, ti beingi ababeile beine obushobora, ti beingi ababeile nibaruga omnganda za bakama. ²⁷Shana Katonda akalonda abo ensi yabeile nebona bali abafera kushonahaza abamanyi, akaronda abensi yabeile nebona bali abajege kushonahaza abamani.²⁸Katonda akalonda abantu abahansi abagaywa ensi, abazoka bali ebintu kusha abone kulibisa abalikwebona bali abomgasho. ²⁹akakola atyo omuntu wenawena ateija akeshajahaza ommeisho ge.³⁰Katonda niwe ntabuko yo bulola bwanyu omli Yesu Kristo owoyahindwile obumanyi bweitu, obugologoki bweitu, butakatifu bweitu mara kuchungurwa kweitu. ³¹Nikyo bahandikiile bati, "araba nayebuga ayebuge Omkama."

² ¹Barumna bange olwoneizile owanyu kubarangilira ebyesherekire ebya Katonda, tindakolize emigambire elikuguma anga obumanyi bwingi. ²Ekyo nabeire nimpiga ahalinywe ti kindi shana Yesu Kristo ogwo ayabambilwe.³Orwotwabeile tulihamwe nkaba ndi omjege, nintina mara nintungura muno. ⁴Emigambile yange nebyo narangile bikaba bitali bigambo bya kutangaza ebyobumanyi. Shana bikaba nibyereka amani ga Mwoyo mtakatifu, ⁵okwesiga kwanyu kuleke kuba ombumanyi bwa bantu, shana kube ommani ga Katonda.⁶Obumanyi bwa Katonda nitubugambira ombemyoyo ekuzile, chonka nibuba butali bumanyi bwensi egi anga bwa batwazi bayo abalikuhwelekerela. ⁷Tugamba obumanyi bwa Katonda obweshelekile obutalikumanyika obwo Katonda yateileo ensi etakabeileo twije tuhebwe ekitinwa.⁸Talio mtwazi wensi egi ayashobokilwe obumanyi obu: ahaorwokuba kabakubumanyile tibakubambire Mkama we kitinwa. ⁹Chonka

nkokwo kyahandikilwe kiti: "Ekyo erisho litakabonaga, no kutwi kutakahulilaga, no muntu atakakitekelezaga ommwoyo, ekyo Katonda yatekatekile abamgonza"¹⁰Ebi nibyo Katonda yatushululire kulabira omlimwoyo, olwokuba Mwoyo ahenjuza buli kantu, nangu nebyesherekile ebikwasile ahali Katonda. ¹¹Ni muntuki amanya ebitekelezo byo muntu gutali mwoyo gwa muntu einagyo? Nikyokimo taliho amanya ebyesherekile bya Katonda, Shana Mwoyo wa Katonda. ¹²Kandi ichwe Mwoyo owotwaheirwe ti mwoyo wa nsi egi, shana mwoyo alikuruga ahari Katonda, tubase kushobokerwa amatungwa ago Katonda yatutungile. ¹³Mara amatungwa agotitulikugashoboroza rulimiorwotwayegesibwe obumanyi bwa bantu. Nitukoza orulimi olwo twayegesibwe na mwoyo, ebya Mwoyo nitubishobolola abeina Mwoyo¹⁴ ¹⁵Omuntu alikuhondera ebya Mwoyoashobopkerwa bulikantu, kandi wenene taliho amshobokerwa. ¹⁶Ebihandiko nibigamba biti, "Nohi aramanyire ebitekerezo bya Katonda, kugira oti nabasa kwegesa Katonda?" Chonka ichwe ebitekerezo bya Kristo nitubimanya.

3

¹Barumuna bange, tindafoimoile neinywe nka bantu abeina Mwoyo, shana nka bantu be nsi, olwokuba omli Kristo muli nke nkeremeke. ²Nkabagabira amate tindabaheile kyakulya kilikuguma, olwokuba mkaba mtakakibasize nangu nanaha timkakibasize. ³Orwo mkyali abantu bensi, kamulikugililangana ibuba no kulwana, aho ti mlabantu be nsi?, isi timlikutambuka nka bantu be nsi? ⁴Olwenshonga omuntu kalikugamba ati 'inye ndyo wa Paulo', ondijo ati "inye ndyo wa Apolo" Timlikulola nka bantu be nsi? ⁵Apolo ogwo yabohi? anga Paulo yabohi? Na abakozi bo olinya owomwayesigile, buli omwe kukola ebyo Mkama yamlagile. ⁶Inye nkabyara, Apolo yasheshera ameizi, chonka Katonda niwe yabikulize. ⁷Kityo alikubiyara na likusheshera ameizi tibeina nshonga. Shana olinya abikuza niwe Katonda. ⁸Abyara na sheshera ameizi nibeingana, mara buli omo alibona emperwaye kwingana no mlimogwe. ⁹Olwokuba ichwe tuli abakozi ba Katonda inywe mli ekibanja kya Katonda, mlienjuye. ¹⁰Nkokwo ekisha ekyo Katonda yantungire kili, nkombeka omsingi, ondijo yayombeka ahaligwonene, chonka bulimuntu alebe okwo alikugwombekaho. ¹¹Taliho yakwombeka msingi gundi gutali ogwo ogwayombelirwe, nigwo Yesu Kristo. ¹²Chonka komuntu alayombekaho edhahabu anga efeza anga amabale giguzi anga emiti anga obunyasi, ¹³Omlimo gwa bulimuntu guligya ahamshana. Ekilo kyo Mkama kiliguzora, omlimo ogwo gulizorwa omliro, omliro gulirenga omlimo gwa bulimuntu ogwoyakozile. ¹⁴Enju eyo omunti ayombekile ahamsingi kelikaraho alibona emperwa. ¹⁵Chonka ko mlimo gwo muntu gulihya, aliterwa ehasara. norwo wenene alirokoka, chonka alishana ayaraba ommliro. ¹⁶Timlikumanya okwo inywe mli Rwensinga ya Katonda mara Mwoyo wa Katonda neikara omlinywe? ¹⁷Komuntu wenawena alikambura Rwensinga ya Katonda, Katonda alimkambura. Rwensinga ya Katonda eba ntakatifu, mara Rwensinga egypto niinywe. ¹⁸Omuntu atakyebiya Komuntu wenawena omlinywe alaba nayetekereza kuba ommanyi omnsi egi, abe omfera eije abase kuba ommanyi. ¹⁹Olwokuba obumanyi bwe nsi egi ahali Katonda nibwo bufera, Kikahandikwa kiti, "Abamanyi bakwatira ombwenge bwabo" ²⁰Kandi " Omkama namanya okwo ebitekerezo bya bamanyi biteina Kantu. ²¹Kityo omuntu atalyebugisa bantu, ebintu byona ne byanyu. ²²Alakaba Paulo anga Apolo anga Kefa anga nsi anga bulola anga rufu anga obukilo obutulihyo anga obukilo obuleija, byona ne byanyu, ²³neinywe mli ba Kristo na Kristo no wa Katonda.

4

¹Omuntu atubone ati, atubone tili bakozi ba Kristo mara abagelezi be byesherekile bya Katonda. ²Mara kandi abagerezi abaragiirwe kuba abesigwa. ³Chonka inye tindi kantu mlilandamra anga ndikaramrwa rukiko rwa bantu. Nangu nanye nyenka tindikweramra. ⁴Tinyinayo ekyo ndikwebabara chonka tikwo kugiranti ndi mgologoki. Omkama niwe alokundamra. ⁵Aharwekyo mtaramra akanya katakagobile, Omkama atakeizile. Niwe alireta amshana ebisherekile ebisherekile ommwilima ashulure ne bitekerezo bye mitima. Nilwo bulimuntu alibona esimiye kuluga ahali Katonda. ⁶Barumna bange, nashobolola ebikwasire alinye na Apolo olwenshonga yanyu kambasa kutwegaho kutashaga ahabihandikile: mteija mkagira ikuru erwoogu kugaya olinya. ⁷Nohi alikubona okwo alyomuntu we nshonga? nikihe ekyo oinakyo ekyo ataheirwe? Isi kolaba wakiheirwe kubaki noyesingiza manya oti tiwakiheirwe? ⁸Mbwenu mwigusire! mwatungire! mwabeire abakama obuzira ichwe! mube abakama tubase kutwara hamo. ⁹Nintekereza nti ichwe omntumwa zona Katonda akatulonda tuli abenzindo, tukaba nitushana abantu ababeire baramwirwe kwitwa. Olwokuba ensi netutangalira, na bamaleika na bantu. ¹⁰Ichwe tuli abafera olwenshonga ya Kristo, inywe omli Kristo muli abamanyi. Tuli abajege, chonke inywe mwine amani. Inywe nibabakunira chonka, chonka ichwe nibatugaya. ¹¹Mpaka saa egi twine enjara ni liho, ti twine bijwaro, nituterwa, mara titwina bwikaro. ¹²Nitukoza emikono yeitu emilimo ommuni. Kabalikutujuma nitubagambagi, kabalikutuboyera tubitekanira. ¹³Kabalikutubihilila titulikurakana, tuli nke takataka ze nsi, nitushana ekomboto ye bintu byona. ¹⁴Tinkuhandikebi kubashonahaza, nimbihandika kubahana nka bana bange abagonzibwa. ¹⁵Mlakaba mwine abegesa 10,000 omli Kristo, timwine beisheinywe beingi, inye nkaba isheinywe omli Kristo kwema olwo nabarangelira evangeli. ¹⁶Ahalwekyo nimbatagiliza mundondole. ¹⁷Nikyo nabatwekiile Timotheo omwana wange omgonzibwa mara omwesigwa omli Mkama. Wenene alabejuka entwaza zange omli Kristo, nokokwo ndikuzegesa buli hantu omli bulinteko. ¹⁸Abandi omlinywe beine ikulu manyoti tinyije wanyu. ¹⁹Chonka ndi hei kubagoba ko Mkama alagonza. Tindikwiya kuhiga ebyo abeikulu balikugamba, ninyenda kubona na mani gabo. ²⁰Olwokuba obukama bwa Katonda tibuluga mubigambo, buluga ommuni. ²¹Nimwendaki? Mbeizile ne nkoni anga mbeizile ne ngonzi no mwoyo gwo buchulezi.

5

¹Nikigambwa buli hantu nkokwo mwina obusihani, engeri yo busihani etari na mubanyamahanga. Omuntu kusihana na mkeishe. ²Mara nimwesingiza! mbari mwakubeile nimshasha, alaba akozile ekikolwa ekwo bamshende. ³Norwo ndaba ntari hamo neinywe omu mubili ndi hamo neinywe omu mwoyo okwo bonoti ndi hamo neinywe ⁴na kozile ekintu nkekyo namramwile omwibara lyo Omkama Yesu, orwo mlaterana nanye ndi hamo neinywe ommuni go mkama weitu Yesu. ⁵Omuntu ogwo mmukwase sitani amwite ombili, chonka omwoyogwe gurokoke aha kilo kyo Mkama kyo Mkama Yesu ⁶Okwesingiza kwanyu ti kulungi, Timlikumanya okwo itumbyo like ritumbisa ensano yona? ⁷kityo mweyeze mweihemu itumbyo lya kale, mbase kuba ensano empya, nkokwo mutatumbisibwe. Olwokuba Kristo akatama keitu ka pasika, akatambwa ekitambo. ⁸Aharwekyo tukole obugenyi, tutabukoza itumbyo eryakale, anga itumbyo lyorwango ne ntambara, tubukoze omkate ogtatumisibwe nibwo bwesigwa namazima. ⁹Nabahandikiile ombarua yange mtamanyilangana na basihani. ¹⁰Tindikugamba nti mwikale hare na basihani bona bona be nsi egi anga abomlulu na banyagi anga abalikwegashaniza ebishushane, kakyakubeile kityo mwakuseine kuluga omuni. ¹¹Inye nkabahandikila nti mtamanyirangana no muntu alikumanyika okwo ali murumna wanyu chonka no msihani anga no muntu wo mululu anga nayegashniza ebishushane, enjumangani anga entamizi, omuntu ngokwo nokulya mtalya nawe. ¹²Isi no mlimo gwange kulama abali aheru ye kanisa? isi ti mlimo gwanyu kulamla abali omkanisa? ¹³Chonka abo abali aheru ye Kanisa Katonda niwe alibalamla. "Omuntu omubi mmushende abarugemu"

6

¹Omlinye omuntu karaba yeine ebigambo na mtahiwe, Yakubasa ate kutweija abatakansi ataweijile abaKristo? ²Timlikumanya okwo abakiristo nibo balilamla ensi egi? Isi kamlaba mli abokulamla ensi egi emishango eteina mani nebalama. ³Isi timlikumanya okwo tulilamla abamareika? Lero ebyomunsi, nitubasa kulamla ebyomunsi egi. ⁴Katulaba nitubasa kulamla ebyensi egi, kubaki nimitwara ebigambo byanyu omtakansi? ⁵ne bye nshoni kubona nimbagambara ebigambo ebyo. kyakuba kite kubona omlinye nihabulamu omuntu ommanyikwo owokubasa kulamla abali barumna? ⁶Shana nimitweijerangana omuntu na murumnawe ombatakansi! ⁷Eki ne kigoko omlinye kutweijerangana inywe omlinye, kubaki mtemilizamu? Kubaki mteikilize kubihwa? ⁸Chonka mkoziile entambara na bandi mwababiha, mara ni barumna banyu! ⁹Timlikumanya okwo ababi batalitaha mbukama bwa Katonda? Mtakunda kubihwa. baba bajange, abegashaniza ebishushane, abasihani, ensiyaga, ¹⁰abashuma, abomururu, entamizi, ababihi be bishuba, abanyagi, tibalitaha ombukama bwa Katonda. ¹¹Neinywe abandi nikwo mwabeile muli. Chonka mbwenu mkogibwa mwayera mwaba abagorogoki omwibara lyo Mkama Yesu kristo no mli Mwoyo wa Katonda weitu ¹²Ahalinye ebintu byona ni bilungi" chonka ti byona bine omgasho. "Alinye ebintu byona ni bilungi" chonka taliho kintu kyonakyaone ekilantwara omwoyo ¹³"Ebyakulya bigya omrubunda, no rubunda lugyebwamu ebyakulya, Chonka Katonda alibimaraho byona. Ombili tigwatonzilwe kukola busihani, omubili gugendelirwe kukolera Mkama, mara Mkama asingile ommibili. ¹⁴Katonda akahimbura Omkama mara neichwe alituhimbura ommanige. ¹⁵Timlikumanya okwo emibili yanyu ekwateine na Kristo? Nkwate engingo za Kristo nzikwatanise nezommalaya? Tikikubasikana! ¹⁶Timlikumanya okwo omuntu abyama no mmalaya aba omubili gumo nawe? Nkokwo kihandikile, "kiti ababili baliba omubili gumo." ¹⁷Chonka ajwngana no Mkama ajwangana nawe ommwoyo. ¹⁸Mwelimde no bujange! Buli ntambara eyo omuntu akolerwa aheru yo mbili. Chonke obujange omuntu afakalila ommibiligwe. ¹⁹Timlikumanya okwo emibili yanyu eba rwensinga ya Mwoyo mtakatifu. alikutuura omlinye, Owo Katonda yabaheire? Timlikumanya okwo mtalinywenka? ²⁰Olwokuba mkagulwa omwiguzi lingi. Kityo msingize Katonda ommibili Yanyu

7

¹Ahabyo mwampandiikile ni kilungi omsheija kutanyama na mkazi. ²Chonka ahalwenshonga ye kilengeso kyo bujange buli msheija nalagilwa kugila omkaziwe, na buli mkazi kugila omsheijawe. ³Omsheija ahe omkaziwe ehaki zobushwere, kityo nano mkazi akolele msheijawe atyo. ⁴Omkazi tagerera mubiligwe shana nigugererwa msheijawe, kityo no msheija tagerera mubiligwe shana nigererwa mkaziwe. ⁵Mteimangana, shana olwokuba mwikilizangeine ahalwenshonga, mbase kugira akanya kokushaba. Chonka mushube mube hamo, sitani ateija akabalengesa omkulemwa kwebalira. ⁶Ningambantyo nkalikubajubura tindikubaragilira. ⁷Nakwenzile abantu bona kushana inye, chonka buli muntu eine amatungwage ago Katonda yamtungile, ogu eine engeri egi nogu engeri egi. ⁸Abatali mubushwere na bajane, ningiranti ni kulungi ahalibonene kwikala bonkwo nkokwo nye ndikwikara. ⁹Chonke kabaraba batabase kwetanga, kiseine bashwerwe. Hakili kugira obushwere kukira obubili kukukiza amani. ¹⁰Mbwenu abeine obushwere nimbaragira, tinye ni Mkama. Omkazi atalekerangana na msheijawe. ¹¹kararekerangana na msheijawe, eikale wenka, kakitali kityo agarukanganeho na msheijawe. No msheija atakubinga mkaziwe. ¹²Chonka abasigara, ninye ndikubagambira, ti Mkama, kakilaba omkiristo wenawena eine omkazi atayesigire, mara neikiliza kwikara nawe, atamlekera. ¹³Kikilaba omkazi eina omsheija atayesigile, no msheija ogwo neikiliza kutula nawe, atamlekera. ¹⁴Aharwokuba omsheija atayesigile mkaziwe omkiristokazi namhindura kuba omtakatifu. No mkazi atayesigire omsheijawe omkiristo namhindura kuba omtakatifu. Kakitakubeire kityo abana banyu bakubeire abatakansi, chonke mbwenu na batakatifu. ¹⁵Chonka omsheija anga omkazi atayesigile kayakwenda kurekerana na mtahiwe, nkwo, omkiristo anga omkiristokazi takomilwe, olwokuba Katonda akatweta katugira emilembe. ¹⁶Iwe mkazi nomanyote nkolarokola baro? Neiwe msheija nomanyote nkolarokola mkazi

wawe?¹⁷ Bulimuntu arore oburora obwo Omkama yamheire, obwoyabeire narora olwo katonda yamwesire. Eki ninkiragira omnteko zona.¹⁸ Aliho ayayesirwe kwesiga akashangwa yatahirirwe? aleke kufakubi nokwesholeka okwo atahirirwe. Aliho ayayesirwe kwesiga akashangwa atatahirirwe? Norwo yakuba atatahirirwe.¹⁹ Kutahirirwa no kutatahirirwa ti kantu, shana okwekomya emihango ya Katonda.²⁰ Buli muntu eikale okwo yabeire ali olwo yayesirwe.²¹ Olwo wayesirwe okaba olwomwiru? otafa kubi, choke kolaba nobasa kugira obwegerere, okoloty. ²²Araba yayesirwe kuhondera Mkama ali omwiru, Ogwo ahalimka no mwegerere, naraba yayesirwe kwesiga ali omwegerere ogwo no mwiru wa Krisito. ²³Mkagurwa omwiguzi abantu batalibakora beiru babo. ²⁴Kityo barumna bange okwo omuntu yabeile ali olwoyayesirwe kwesiga abe nikwoyeikara atyo ahali Katonda. ²⁵Ahalibalina abatakatahile mubushwere, tinyine kyo Mkama alikubaragira. Chonka nimbaha ebitekerezo byange nokwo ndyomwesigwa ombuganyizi bwo Mkama, ²⁶Kityo nintekerezanti aharwenshonga ye naku, nimbaha hakili omuntu eikale nokwo ali. ²⁷Okomilwe ne ndagano yo mkazi ombuswere? Otahiga kumlekera. Tweine mkazi? Otahiga kushera. ²⁸Chonka kolashwera, noba otakozire ntabara. Nomwisiki karashwerwa naba atakozile ntambara, chonka abalikutaha ombushwere nibabona ebisitaza, kandi nibibeita kubi, mara ekyo ninkibaganyiraho. ²⁹Barumna bange ninyenda kubagambira akanya akongambilwe kasigeire kake. kuruga mbwenu abena abakazi batuure nka bateinabo. ³⁰Abene obujune bashane nka batena bujune, nabalikushemererwa bashane nka batalikushererwa, abalikugura bashane ababurwa ebyokugura ³¹Abalikuchwazika ne nsi bashane abagyeteireho. Olwokuba ensi egi nemyemere yayo yahwaho. ³²Ninyenda mtagira bya kubahugisa. Omsheija atashwire nahyahyana ne bikwasire ahali Mkama, okwo alashemereza Omkama. ³³Chonka omusheija ashwire nahyahyanisibwa ebyensi okwo alashemereza mkaziwe, ³⁴kityo nagira emitima ebili. Omkazi anga omwisiki atashwirwe nahyahyanisibwa ebya Mkama okwo araba mtakatifu ahamwoyo nahambili. Chonka omkazi ashwirwe nahyahyanisibwa ebyensi okwo arashemereza msheijawe. ³⁵Ningamba ebi kubasa kujuna inywe, tilwa kubatega mtego. Ninyenda kubereka ebirungi kushaga, kambasa kwekwa Mkama enzira kisitaza kyonakyona. ³⁶Komuntu alaba nabona yakubasa kujangura omwisikiwe owo alikusherera, kombili guraba guramkiza amani mara kandi teina okwo alagira, aho ashwere baraba batakozire ntambara. ³⁷Chonka alaba yaramwire okutashwera, teina kimshasize mara nayetanga ekyo alikwenda mara agenderire ekigambo ekyo ommtima araba akozilegi karaba atamshwire. ³⁸Kityo alikuswera omwisiki owoasherera nakoragi, chonka alikwanga kushwera ogwo nakolagi kushagaho. ³⁹Omkazi teina kuteishuka ahamsheijawe olwo akyarora. chonka olwo omsheijawe arafa aho nabasa kushwerwa owoarayenda, chonke omli Mkama. ⁴⁰Chonka ommlamrile yange, kyakubeire kirungi muno kayakwikeile okwoali, nikwo ndikubona, kandi nindenganti nanye nyine Mwoyo wa Katonda.

8 ¹Ahabyakulya ebyo balikuhongera ebishushane, nitumanya okwo twena twine obumanyi, obumanyi bugiza ikuru, chonka engonzi zombeka. ²Omuntu wenawena kalaba namanya ati yeine ekyo alikumanya, talikumanya nokwo kimsaniile kumanya. ³Chonka kahalaba aliho alikugonza Katonda, Katonda nammanya. ⁴Kityo ahabikwasile kulya ebyakulya ebyo bahongera ebishushane, nitumanya nokwo ekishushane kitagira burora mara ti kantu omnsi egi, nokwo hatabayo Katonda shana omo wenka. ⁵Olwokuba aliyo beingi abalikwetwa ba katonda aba omwiguru anga omnsi nokwo aliyo ba katonda na bakama beingi. ⁶Chonka ichwe tugira Katonda omo wenka, niwe isheichwe, ebintu byona bitabuka ahaliwenene, neichwe nitulolera omliwenene, no Mkama omo Yesu Kristo, ayatonzile ebintu byona, neichwe tuliho olwokuba tulyabawenene. ⁷Chonka, obumanyi obu tibuli mbantu boona, olwokuba abandi bakyeyegashaniza ebishushane kugoba kanya aka, nangu nibalya ebyakulya ebihongiilwe ebishushane. emyoyo yabo eyugire olwokuba nibabona okwo bahageire. ⁸Ebyakurya tibilikwija kutugobya ahali Katonda. katutalile titulikwija kuba babi kandi norwo tulalya titulikwija kuba abagologoki. ⁹Chonka mrarebagi, obwegerere bwanyu buteija bukasitaza abajege ommwesigo. ¹⁰Obanze oyebaze Komuntu alakubona iwe owo alikumanya, oli omliorwensinga ye kishushane nolya. Omwoyo gwawenene tigushumwashumwe nawenene akalya ebintu ebihongiilwe ebishushane? ¹¹Kityo obumanyi bwawe burahwerekereza, murumna weitu ali omjege omwesigo owo Kristo yaferire. ¹²Kityo kamlikuhutaza emyoyo ya barumna banyu abajege nimba mbafakarire, mara nimfakarira na Kristo. ¹³Kityo ekyakulya kakilaba kirasitaza mrumna wange, tindikwija kulya nyama, nteija nkasitaza Mrumna wange ogwo.

9

¹Inye tindi Mwegerere? Inye tindi ntumwa? Inye tinda bweine Yesu Omkama weitu? inye tinye mbagobize ahali Mkama? ²Kandaba ntali ntumwa ombandi, buzima ahalinywe ndye ntumwa. Olwokuba inywe muli abajulizi bange okwo ndye ntumwa. ³Nikwo ndikwetonganira ahalibalina abalikumpakanisa. ⁴Isi tituseine kulya anga kunywa? ⁵Isi tituseine kugenda na bakazi nke entumwa na barumna beitu omli Mkama na Kefa balikugira? ⁶Anga ninye na Barnaba twenka tutaseine kukola milimo? ⁷Ni mwisherukaliki akola emilimo akashuba akeyemera wenene? Nimuntuki abyara emizabibu atagilileho ebira byayo? Anga nohi ashumba obuhyo atanyweileo mate gabyo? ⁸Nagamba ebi nokwo abantu bagamba? Na mateka tigagamba gaty? ⁹Olwokuba kikahandikwa ommateka ga Musa kiti. "Ente elikulaba ommyaka otaligikoma kanwa." Isi aha Katonda nagambaho ente? ¹⁰Abo alikugambaho tiichwe? Ebyo bikahandikwa kulokora ichwe olwenshonga omli aseine kulima eine eshubi, nalikugesha aseine kugesha eine eshubi nokwo alabonaho egaboye. ¹¹Omlinywe katuraba twabyeirem ebilungi byo mwoyo, kyakutama katwakubageshaho ebirungi byahambili? ¹²Abandi kabaraba babeileho ehaki egyo, isi ichwe? chonke ichwe ehaki egyo titugitongile, ebyo nitubileka tuteja tukasitaza evaneli yaKristo. ¹³Isi timlukumanya okwo abakozi ba rwensinga balya ebyakulya bya rwensinga? Nokwo abakozi ba

harutare balya empongano za harutare? ¹⁴Nikwo no Mkama yaragiile nkokwo abarangi be evangeli batunwe evangeli ¹⁵Chonka inye tinkabatongaga haki ezo. Kandi tinkuhandikanti kubona bintu ebyo. Hakili nfe kushaga omuntu kunyiaho ebyebugo ebi. ¹⁶Olwokuba kandikulanga evangeli, ekyo tikikumpa byebugo, olwokuba nindagirwa kukola ntyo. Mara nagwerwa kanakuba ntarangire vangeli. ¹⁷Olwokuba kandikukola nyeyendiire, mperwa ningihebwa. Chonka kantayeyendiile, aho omlimo ogu Katonda akagunkwasa bukwasa. ¹⁸Aho emperwa yange nehi? norwo ndikuranga evangeli, ngirange obuziara, mara ntatongire haki yange olwenshonga yokuranga evangeli ¹⁹Norwo ntakugereerwa muntu, nkekola omwiru wa bona, mbone kuhayo beingi abashagileho. ²⁰Ombayahudi nkaba omuyahudi mbase kwihayo abayahudi. Ombalikutwarwa amateka nkekola alikutwarwa amateka mbase kwihayo abalikutwarwa amateka. Nkakolantyo norwonye ntakutwarwa mateka. ²¹Omlibalinya abatagira mateka nkekora nkatagira mateka, ti nkatagira mateka ahalikatonda, nitwrwa amateka ga Kristo. Nkakola ntyo mbase kubona abatagira mateka. ²²Ombajege nkekla omjege, mbase kwihayo abajege, mbeoile bulikantu ombantu bona mbase kwihayo bili bantu omngeri yonayona. ²³Byona mbikola ahalwevangeli mbase kubona emigisha yayo ²⁴Timlikumanya okwo abasindna omkwiruka beiruka bona chonka omo wenka niwe ahebwa esiimi? kityo mwiruke mutyo mbase kubona esiimi egyo. ²⁵buli mwiruki ayemanyiza okwetanga bulikantu. Bakola batyo kubona etaji erikuhwao, chonka ichwe nituhiga etaiji etalikhwao. ²⁶Kityo inye tinyilukira busha, tindikuzana ngumi nkalikutera obusha. ²⁷Shana ninshasa ombili gwange no kugukola nko mwiru, nteija nkarangilira abandi, inye nkangwa

10

¹Barumna bange ninyenda mmanyane bakaba nibalindwa ekichwi, mara bona bakaraba omnyanja. ²Bakabatilizibwa omkichwi no munyanja baba ba Musa. ³Bona bakalya ekyakulya kyo mwoyo, ⁴maru bona banywa ekyokunywa kimo ekyo mwoyo. Bakaba nibanywa aharwazi rwomyoyo olwabeire nirubaruga enyuma, mara olwazi orwo akaba ali Kristo. ⁵Chonka abeingi Katonda tiyabashemerirwe bakafera omwirungu. ⁶Mbwenu ebintu ebi bitutaire, tuleke kwenda kukola entambara nkokwo bakozire ⁷Mtakwagashaniza bishushane, nkokwo bonene bakozile. nkokwo kyahandikilwe kiti, "Abantu bakashuntama barya banywa, beimuka bazina." ⁸Ttuleke obusihani obwo abandi bakozile, nangu abantu nka 23,000 bakafa ekilo kimo. ⁹Tuleke kulengesa Omkama nkokwo abandi bakozile bakeija bakeitwa enjoka. ¹⁰Kandi mtakweborobweita nkokwo abandibagizile, bakeitwa omareika wo rufu. ¹¹Ebi bikakoleka abandi kabamanyiraho, kandi byahandikwa kutwegesa ichwe abensi elikwiya kuhererukilaho. ¹²Kityo alaba nayetekereza okwo ayemelire ayelinde atakugwa. ¹³Taliho kilengeso kilabeizile kitali kya bantu bona. Chonka Katonda aba omwesigwa talikwiya kubanagirana kulengesibwa kushaga okwo amani ganyu gali. Nolwo mloikurengesibwa wenene alabaha omhanda gwo kuluga ombilengeso, mbase kuzola obushobora bwokubirugamu. ¹⁴Kityo abagonzibwa bange mleke kwegashaniza ebishushane. ¹⁵Ningamba neinywe nka batu abeinemu amagezi, kityo mushobokerwe ekyo ndikugamba. ¹⁶Ekikombe kyo mugisha ekyotulikusiimira Omkama, katulikukinywaho titulikunywa bwamba bwa Kristo? Omkate ogwotulikubegura, tituklya mubili gwa Kristo? ¹⁷Okwo omkate guli gomo, neichwe abali beingi tuli ombili gumo olwenshonga notulya omkate gumo. ¹⁸Mlebe Abaisraeli, abalikurya ebihongano tibalikuba babihongire Katonda ahali harutale? ¹⁹Mbwenu aho ninyenda kugambaki? Okwo ekishushane kine omgasho? Anga ebyakulya ebyo bahongera ebishushane bine enshonga? ²⁰Chei, nyenzile kugamba okwo ebihongano bya batakansi babihongera amasitani tibabihongera Katonda, tinkubendera kulya na masitani. ²¹Timwakunywera ahakikompe kyo Mkama mkashuba mkanywera ahakikompe kya masitani, timwakulya ahameza yo Mkama mkashuba mkalya ahameza ya masitani. ²²Tugize Omkama ibuba? Aho nitumshagya amani? ²³"Ebintu byona ni birungi" Chonka ti bintu byona bine omgasho. "Ebintu byona nibijubulwa chonke ti bintu byona nibyombeka," ²⁴Omuntu atahiga buge bwa wenene, ahige obuge bwa mtahiwe. ²⁵Ebilikuguzibwa ommasoko ge nyama mwakubilya mtafile kubi kubaza ishenkazi mtima. ²⁶Olwokuba 'ensi ne bigilimu nebya Mkama" ²⁷Omuntu atayesigile kalabarariza kulya omawenene mkagyayo, kyona kyona ekwo alabateka ommeisho mulye mtafile kubi kubaza ishenkazi mtima. ²⁸Chonka omuntu kalabagambila ati egi nyama yaruga ampingano za betesigile, mtagilya. ahalwogwo ayabamanyisa nahalwa ishenkazi mtima. ²⁹Tinkugamba halweishenkazi mtima wanyu, ningamba ahalweishenkazi mtima wa ayabanyegeza, kubaki ekyo ndikwenda nkitangwe ahakutina kwo ndijo? ³⁰Kandalya ninsima kubaki bandwanise ahalwekyakulya ekyondikusiimira. ³¹Kityo, kyonakyoona ekyo mlalya anga mlanywa, anga kyonkyona ekyomlakola, mbikole omkusingiza Omkama. ³²Mtakutamisa bayahudi anga abayunani, anga enteko ya Katonda. ³³nkokwo inye ndikushemereza abantu bona omli buli kimo ekyo ndikokola, ntalikhiga buge bwange shana obwabandi babase kulokoka.

11

¹Mndondore nkokwo inye ndikurondora Kristo. ²Nimbasisa ahalwokunyijuka omlibyona nanokwekomya emigenzo nkokwo nagibegesize. ³Chonka ninyenda kamshobokerwa okwo Kristo niwe mutwe gwa buli msheija, omutwe gwo mkazi abo msheijawe, no mutwe gwa Kristo ni Katonda. ⁴Buli msheija ashaba anga arangirira ayebunzile omutwe aba nagora Kristo omutwegwe. ⁵Chonka buli mkazi kaba nashaba anga narangirira atayebunzile mutwegwe aba nagora omtwegwe. Nikyo kimo nkokwo yakuba ashazirwe ishoke. ⁶Omkazi karaba atayebunzile omutwegwe aha ashare ishoke. Chonka kakilaba kili ekigoko omkazi kusharwa ishoke ahonu ayebunde omtwegwe. ⁷Omsheija atayebunda mutwe, olwokuba wenene ashushana Katonda opmkitinwakye. Chonka omazi ne kitinwa kyo msheija ⁸olwokuba omsheija tiyarugire mmkazi, omkazi niwe yarugile ommsheija. ⁹Omsheija tiyatonzilwe aharwomkazi, shana omkazi akatondwa olwenshonga

yo msheija. ¹⁰Egi niyo enshonga elikukola omkazi karagirwa kutaho ekibundo ahamutwe aharwabamareika. ¹¹Chonka omli Mkama, omkazi tiyakubaho hataliho msheija, no msheija tiyakubaho hatalio mkazi. ¹²Nkokwo omkazi yarugire ommshheija, nikwo no msheija yarugile ommkazi, mara ebintu byona nibiruga ahali Katonda. ¹³Neinywe mlebe omkazi kushaba ateina kibundo nikija? ¹⁴No buhangwa nibweleka okwo kili ekyeshoni omsheija kulera ishoke. ¹⁵Chonka omkazi kulera ishoke ne kitinwa ahaliwenene. Oliokuba akehebwa ishoke kaliba nkekijwarokye. ¹⁶omuntu karaba nahakana, egi noyo ntwa za yeitu, mara niyo ntwa za ye nteko za Katonda. ¹⁷Omyondikwiya kubagambila tinkwja kubasingiza, olwokuba olwomlikuterana, timlikutera ruambi kugya ommeisho shana nimshuba enyuma. ¹⁸Ekyambele nimpulila ngu olwomlikuterana omnteko, nimgilamu okutanuka. Ekyo olubaju ninyikiliza okwo kilikwo. ¹⁹Olwokuba okutanuka kuseine kubaho omlinye nirwo baliny a abalikukola ebiseine baramanyika. ²⁰Olwo mlikuterana ekyomlikulya ti kyakulya kya Mkama. ²¹Olwenshonga kamlikulya bulyomo nabanza kwelira abandi batakalire, kandi okwo ogu nalumwa enjara no ndijo atamiire. ²²Isi timwine maju ga kuliramu no kunyweramu? Anga nimgaya enteko ya Katonda no kukwasa enshoni abateina kantu? Ngameki omlinye? Mbasingize? Tindikwiya kubasingiza omlyeki! ²³Olwokuba ekwo Omkama yanyegesize, nikyo nanye nabegesize. Okwo Omkama Yesu omkilo ekyo yabanjwa akakwata omkate. ²⁴Kayamazile kusima yagubegura, Yagamba ati, "Ogu nigwo mubili gwange ahalwanyu, mkole mutyo kunyijukilaho." ²⁵Ommimgilile yonene yonene kayamazile kulya akwata ekikompe, agamba ati, "Ekikompe eki ne ndagano empya aharwobwamba bwange, buli olwo mlakinywaho mkole mtyo kunyijukiraho." ²⁶Olwokuba buli olwo mlarya omkate ogu, no kunywa ahakikompe eki, Muraba niranga okufa kwo Omka kuhikya olwo aliija. ²⁷Kityo alalya omkate ogwo no kunywa ahakikompe kyo Mkama ataseine, araba akwasilwe omshango gwo kuhagaza ombili gwo Mkama no bwambabwe. ²⁸Kityo omuntu abanze ayebaze, nilwo alarya omkate no kunywa ahakikampe. ²⁹Omuntu alikulya ombili ogu akashuba akanywa atasaniile, naba nakola atyo kweretera omshango. ³⁰Nikyo kiletile abandi kulwara no kugira amani gake, nabandi bafire. ³¹Kandi katwekwebalize titwakuramwillwe. ³²Chonka Omkama kalikuturamra aho nituhebwa ne kibonabonyo, tuteija tukaramlilwa nansi. ³³Mbwenu aho barumna bange olwomlaterana kulya mlindangane. ³⁴Omunttu alaba yeine enjara alile omka, mleke kweletera omshango omkuterana kwanyu. Ebyasigara ndabibashobolora olwo ndeija.

12

¹Barumna bange ahabikwasile amatungwa go mwoyo ninyenda mubimanye. ²Nimmanya olwo mwabeile muli abatakansi mkaba nimuhaba ningya abishushane ebitagamba. ³Kityo ninyenda mmanyane okwo atabayo muntu agamba ombushobora bwa Mwoyo wa Katonda ati "Yesu alamirwe" Kandi tihaliyo yakugamba ati "Yesu no Mkama" shana abe yeinemu Mwoyo Mtakatifu. ⁴Amatungwa geine engeri zingi, chonka Mwoyo, chonka Mwoyo ni wenenewene omo. ⁵Nane mikolele eine engeri zingi chonka Mkama ni wenenewenene. ⁶Nane milimo eine engeri zingi, chonka Katonda niwe alikukola emilimo yona omlibona. ⁷Buli muntu ashurulirwa amatungwa go Mwoyo kugashira bona. ⁸Haliho owo Mwoyo alikutunga ekigambo kwo bumanyi, ondijo namtungwa ekigambo kyamagezi omlimwopypo wenenewenene. ⁹Ondijo namtungwa omwesigo omli Mwoyo wenenewenene ogwo, nondijo namtungwa amatungwa go kukiza. ¹⁰Ondijo namtungwa okukola ebitangazo, ondijo namtungwa oburangi, ondijo namtungwa okumanya amatungwa agalikuruga ahali Mwoyo na gatalikwo, ondijo namtungwa okumanya endimi za bulingeri, ondijo namtungwa kumanya kushobolola endimi. ¹¹Chonka Mwoyo ni wenenewenene alikukola emilimo egi yoona, niwe agabila buli muntu nokwo ayenda. ¹²Nkokwo omubili guli gumo chonka engingo zili zingi, ne ngingo zona ezombili norwo zili zingi chonka zili ombili gumo, nikwo na Kristo ali. ¹³Olwokuba omlimwoyo omwe chwena nitubatzibwa kuba ombili gumo, twaba Bayahudi anga Abayunani, twaba beiru anga begerere, twena tukahebwa Mwoyo omo niwe twanyweile. ¹⁴Ombili tigugira rugingo rumo, gugira engingo ni zingi. ¹⁵Kokuguru kwakugizire kuti, "olwo inye ntali kiganja tindi wambili" ekyo tikyakuhindwile kutaba rigingo rwambili. ¹⁶No kutwi kakwakugambile kuti "olwo ntali liisho tindi wa mubili", ekyo tikyakuhindwile rutaba rugingo rwa mubili. ¹⁷Komubili gwonw gwakubeire eliisho aho ombili gwakuhulile gute? Kombili gwona gwakubeile okutwi aho ombili gwakununkilwe gute? ¹⁸Katonda akata engingo ommbili buli rugingo akanya karwo nokwo yayenzile. ¹⁹Kengingo zona zakubeile orugingo rumo aho ombili gwakugilehi? ²⁰Kityo engingo zili zingi chonka ombili ni gumo. ²¹Eliisho tilyakugambira mkono liti, "iwe inye tindakukwetaga." ²²Nangu engingo zo mbili ezizoka zine amani gake nizo zetagwa muno. ²³Kandi engingo zo mbili ezo tugaya, nizo tukunira kushaga, kandi engingo zeitu ezenshoni nizo zili zirungi kushagaho. ²⁴Chonka engingo ezitali za nshoni tizikwetaga kukuknirwa muno olwokuba zakuniilwe. Katonda akateranisa engingo ommbili gumo, orugingo oluteine kitinwa yaba nilwo aha ekitinwa ekishagireho. ²⁵Akakola atyo ommbili ateija akabamu ndwano, shana engingo zoona zijunangane. ²⁶Korugingo rumo rushasha engingo zona zishasha hamo. Korugingo rumo ruhebwa ekitinwa, engingo zona zishemererwa hamo. ²⁷Mbwenu inywe muli ombili gwa Kristo, mara bulyomo no rugingo rwombili ogwo. ²⁸Nikwo na Katonda omnteko yateiremu entumwa, abo na bambere, abakabili na barangi, abakashatu na begesa, aho ahonderaho abakora ebitangazo, ahonderaho abatambi, ahonderaho abahereza, ahonderaho abatwazi, nababuya be ndimi za buli ngeri. ²⁹Isi bona baba entumwa? Bona baba abarangi? Bona baba abarangi? Bona baba abegesa? Bona nibakola ebitangazo? ³⁰Isi bona beine amatungwa go kutamba? Bona nibagamba endimi? Isi bona nibashobolola endimi ezo? ³¹Muhige mno amatungwa agali gakuru kushagaho. Mbwenu mbeleke omuhanda oguli gurungi kukilaho.

13 ¹Norwo nakugamba endimi za bantu neza bamareika, kanteina ngonzi ninshana omlinnga ogulikujuga anga

enkunturo elikugamba. ²Norwo nakugira amani go burangi nokushobokerwa amazima agherekile nobumanyi, nangu

nkagira omwesigo ogwokubasa kufurura amabanga. kanteine ngonzi nimba nteine mugasho.³Norwo nakugabira abanaku byona ebyonyinabyo, norwo nakwihayo ombili gwange kabagwokya kanteine ngonzi tinyine mgasho.⁴Egonzi zigira obwegumishiliza nobujuni. engonzi tizesingiza anga kwetungunika.⁵Tizigira ikulu anga kweyemya kubi. Tizihiga byazonene, tizitamwa bwangu mara tizibara bibi.⁶Tizishemererwa bibi shana zishemererwa ebili omazima.⁷Egonzi zemera bulikantu, zesiga bili kantu, zigira eshubi omlibulikantu, mara zegumishiliza omlibulikantu.⁸Egonzi tizichweka, Obirangi bulihwa, okugamba endimi kulirekera, no bumanyi bulihwao.⁹olwokuba obumanyi bweitu tibugobeine, no burangi bweitu tibuhikilire.¹⁰Chonka orwo ekihikilire kilimara kwija ekitahikilire kilibhwaho.¹¹Olwo nabeile nkyali omwana nkaba ningamba nko mwana, nkaba nintekereza nko mwana, nkaba nindamra nko mwana. Kanakuzile ebyobwa nabilekera.¹²Mbwenu aha nitubona nko mkyoo, chonka omkanya kalinya tulibona bubona. omkanya aka nimanya ekichweka, chonka omkanya kalinya ndishobokerwagi nokwo Katonda alikunshboketrwagi.¹³Kityo ebintu bishatu ebi nibikaraho: Omwesigo, eshubi nengonzi. Chonka omlyebi ekikuru kushaga byona ne ngonzi.

14

¹Muhige muno kugira engonzi nokwegomba muno amatungwa go mwoyo, okukiraho mbase kuba abrangi.²Olwokuba omuntu agamba endimi tagambira bantu agambira Katonda, olwenshonga tihaliho alikumshobokerwa, olwokuba agamba ebyesherekile omli Mwoyo.³Chonka omrangi agambira abantu kubombeka, kubagumishiliza no kubamaramara.⁴Alikugamba endimi nayeyombeka wenene wenka, chonka omrangi ayombeka enteko.⁵Mbwenu nakugondize nywena kamgamba endimi, mbwenu mshageho mube abarangi.Omrangi nashaga alikugamba endimi, (shana kahakubayo omshoboloji) enteko ebase kwombekwa.⁶Mbwenu barumna bange kanakwizile okwa ningamba endimi, nakubagasileki, kantabagambile bya kushururirwa anga obumanyi anga oburangi anga byakubegesa?⁷Nangu ne bintu ebitagira bulora, nko mrele anga enanga, kabitateishwile amaraka agalikushoboka omuntu alamanyaate nikyomboki ekilikuhoya?⁸Ke ikondere lirateishura iraka elitakushoboka arayetekateka kurashana nohi?⁹Neinywe kutyo, kamragamba endimi ebighambo bitashobokire, omuntu alamanyate ebilikugambwa? Mraba ningamba chonka taliho alabashobokerwa.¹⁰Enzira kulengeshanyia omunsi alimu endimi zingi ezabulingeri, mara tabaho lutagira nshonga.¹¹Chonka kantamanyile nshonga ya rulimi ndaba ndyo mnyamahanga aha muntu alikugamba nawenen alaba alyomnyamahanga ahalinye.¹²Neinywe kutyo olwokuba nimwegomba kubona mwoyo, mwitanile muno kwombeka enteko.¹³Kityo alikugamba endimi ashabe obushobora byo kushoborola ebwo alikugamba.¹⁴Kandashaba omkugamba orulimi omwoyo gwange nigwo gulikushaba chonka amagezi gange ticalikushobokerwa kantu.¹⁵Nkoleki? ninjakushaba omwoyo gwange, kandi ninjakushaba no mmagezi gange. Ninjakuhoya ommwoyo kutyo nommagezi gange.¹⁶Korasimisa Katonda omwoyo, omuntu atalikushobokerwa aragambate "amina" olwo oramara kusima okwo atalikumanya ebyoolikugamba?¹⁷Wakusiimage chonke omuntu ondijo aburwa kugasirwa ommwoyo.¹⁸Ninkisimira Katonda kubona ningamba endimi kushaga nywena.¹⁹Chonka hakili nkagamba ebighambo bitano ebyondikushobokerwa omnteko mbase kwegesa abandi kushaga kugamba ebighambo 10000 ebyendimi.²⁰Barumna bange mleke kutereza nka bana, ommikolele ye bibi mube nka bana. chonke omkutekereza watu wazima.²¹Ommateka kihakandikwa kiti "Thanga eli ndiligambira omkanwa ka bantu be ndimi no mminwa ya banyamahanga norwo tibalimpuliliza," nikwo omkama alikugamba.²²Kityo endimi ti kabonero ka balikwesiga, na kabonero ka balikwanga kwikiliza, kandi oburangi ti kabonero ka balikwanga kwikiliza na kabonero ka bayesigire.²³Kentenke eraterana mara bona bagamba endimi abaheru anga abatesigire kabaratahamu tibabete bararu?²⁴Chonka bona kabalikuba abarangi, omuntu atalukwikiliza anga owaheru karatahamu ebyobaragamba biramwerekwa okwo ali omfakare.²⁵enama za wenene zo mwoyo ziramanyika. Ekiraruga omwo aragwa ahansi ajumeire aabudu Katonda, mare agambe nokwikiliza nokwo Katonda asiniire omlinywe.²⁶Barumna bange tugire tute? kamlikuterana bilimuntu areta ezaburi, ondijo okwegesa ondijo okushururirwa, ondijo agamba endimi nondijo ashoborola ebwagambwa omndimi. Mkole buli kantu mtebile kwombeka enteko.²⁷Kabarabaho abokugamba endimi abeho nka babili anga buzima bashatu mara bagambe nibahana ezamu, Kandi abeho omshoborozi.²⁸Chonka kaharaba hataliho mshoborozi aho bona abalikugamba endimi besize omnteko. Babyegambile bonene bonka naKatonda.²⁹Kandi abaranga babili anga bashatu bagambe abarasigara baramle ebilikugambwa.³⁰Omuntu alaba ashuntamile akashururirwa ekigambo ayaba nagamba mbele ayesize.³¹Olwokuba nywena mbasa kuranga omomomo abantu bona babase kwegwa no kutebwamu ekihika.³²Olwokuba emyoyo ya barangi nerebererwa na barangi.³³Olwokuba Katonda taba Katonda wakatabure aba Katonda owemilembe, nokwo kili omnteko zona ezabakristo,³⁴abakazi kibaseine besize omnteko, Olwokuba tibalikujuburwa kugamba. shana bachulele, nagu namateka nikwo galikugamba.³⁵Kabaraba beina ekyo balikwenda kumanya kabaragoba omka babaze basheija babo, olwokuba nekyenshoni omkazi kugamba omnteko.³⁶Isi ekigambo kya Katonda kikatabuka omlinywe? anaga kikagobera omlinywe nywenka?³⁷Komuntu araba nayebona kuba omrangi, anga kugira amatungwa agandi agomwoyo amanye okwo ebindikubahandikira ne mihango ya Mkama.³⁸chonke karaba atamanyile ebi nawe talimanywa na Katonda.³⁹Kityo barumna bange, ngonze muno kuba abarangi, kandi okugamba endimi mtakukutanga.⁴⁰Ekiliho ebintu byona bikoleke omburungi nokwo byaragiirwe.

15

¹Mbwenu barumna bange nimbejukya evangeri eyonabarangilire eyo mwakunzile mara mkagyemereramu.²niyo elikubarokora kamlagye kwata nokwo nagibarangiile, shana kamraba mwagikilize busha.³Nkanye okwo nagiheirwe eli eyomgasho nanye nikwo nagibaheire: Nokwo Kristo akafa olwenshonga ye ntambara zeitu kuhondera ebihandiko.

⁴okwo yazikirwe akahimbuka akilo kya kashatu nkokwo eboihandiko bilikugamba.⁵yahabukira Kefa yashuba yahabukira, na balinya ikumi na babili. ⁶Yamara yahabukira abesigwa abaliokushaga 500 omkanya kamo. abeingi muno omlyabo bakyarola norwo abandi bafile. ⁷Akashuba yahabukira Yakobo, yashuba yahabukira entumwa zona.⁸Kayabeire yahabukiire bona yahabukira nanye, ayabeire nshana omwana ayazeirwe atagobize. ⁹olwokuba inye omuntumwa ndimuke muno. tinseine kwetwa entumwa olwokuba nkagingiza enteko ya Katonda.¹⁰Chonke omkisha kya Katonda ndi nkokwo ndi, mara ekishakye ahalinye tikyafile busha. Ekyokushobeza nkozile na mani kushaga bona. Chonke abeile atalinye shana ekisha kya Katonda omnda yange. ¹¹Kityo alikaba abeire alinye anga bonene, ebigambo ebyo nibyo tulikuranga mara nibyo tulikwikiliza.¹²Mbweni ka Kristo alaba narangwa okwo yahimbukile ombafu, aho omlinywe abandi bakugambabate okwo okuhimbuka kwa bafu kutabayo? ¹³Kityo okuhimbuka kwa bafu kakuraba kutabayo ohonu Kristo tiyahimbukile. ¹⁴Mara kristo karaba atahimbukire aho okuranga kweitu ni busha, no kwikiliza kwanyu ni busha. ¹⁵Mara aho nituzoka nka abajulira Katonda om bishuba, tukagamba okwo yahimbwile Kristo owoatahimbwile. ¹⁶Ka bafu baraba batahimbuka aho Kristo tiyahimbukile. ¹⁷Mara kristo karaba atahimbukile aho okwikiliza kwanyu ni busha mara mkyali omntambara zanyu.¹⁸kityo na balinya abafire omli Kristo bakahwerekerera. ¹⁹Katuraba twine eshubi omlio Kristo aharwoburora obu bwonka, tuli aboguganyizibwa kushaga abantu abandi bona. ²⁰Chonka ommazima Kristo akahimbukakwo ombafu, niwe wambere ombafile. ²¹nkokwo orufu rwalesilwe omuntu omo nikwo nokuhimbuka ombafu kwalesirwe omuntu omo. ²²Olwokuba abantu bona nibafa nibazira Adamu, nikwo abantu bona balihimburwa ommani ga Kristo. ²³Chonke buli omwe ommwanyagwe: Kristo niwe muhimbuka wambere, nanabalibawenene balihonderaho orwo alija. ²⁴Aho nirwo eliba enzindo, olwo Kristo alihereza Katonda ishe obuka orwo aliba yamazile kuhwelekeza abakama bona na bobushobora na amani. ²⁵Olwokuba ni mpaka abe omtwazi kuhikya olwo aliteka ababisha bawenene bona ahansi ya maguruge. ²⁶Ombisha alihwerekerezwa ali owenzindo no rufu. ²⁷Olwokuba akateka ebintu byona ommaguruge, chonka kabalikugamba okwo ebintu byona bili ombushobora bwa Kristo, nokimanyikage okwo Katonda alikubiteka ombushoborabwe shana talikugamba. ²⁸Orwo ebintu byona bilba byagile ombushobora bwa Kristo aho Mwana alogya ombushobora bwa Katonda, ayateire ebintu byona ombushobora bwa Mwana, Katonda abase kutwalila kimo ebintu byona. ²⁹Kakitali kityo abantu nibaba nibagendereraki kubatizibwa aharwabafile? Abafu kabaraba batahimbuka nakake kubaki abantu nibabatizibwa aharwabo? ³⁰Kubaki tuli omkabi bulikanya? ³¹Barumna bange aharwokubebuga kwange okwo ndikubebuga omli Kristo Yesu Omkama weitu, ninfa buli kiro ³²Ommilebere yo buntu nakugasilweki kanakibeire narweine ne bigunju bya Efeso? Abafu kabaraba batalikuhimbuka ahonu tulye tunywe olwokuba nyenkya nitwijakufa. ³³Mleke kwebiha, ebikundi bibi nibita egesho zirungi. ³⁴mwebalire! mleke kufakara. Olwokuba abandi tibalikumanya Katonda. Ne kye nshoni kubona nimbagambila ebigambo ebi. ³⁵Chonka aliho arabaza ati, :abafu nibahimbuka bate, barihimbuka beine ombili gwa ngeriki? ³⁶Iwe mfera! ekyoobyara tikihimbuka kitafire. ³⁷Ekyoobyara tobyara mubili ogulizarwa, shana obyara empambo yonka, nibasa kuba eyengano anga empambo endijo. ³⁸Chonka Katonda agiha ombili nkokwo alikwenda. Buli mpambo nagiha ombili gwayo. ³⁹Emibili yona teshanangana. aliho ombili gumo ogwa bantu, nogundi no mbili gwe bigunju, nendijo ne ye binyonyi, hamo ne mibili ye nfuru. ⁴⁰Halio emibili eyo mwiguru halio ne mibili eyomunsi. Chonka ekitinwa ekye yomwiguru kili kyonka, nekitinwa ekyeyensi kili kyonka. ⁴¹Izoba ligira ekitinwa ekyaryo, no mwezi gugira ekitinwa ekyagwo, ne nyanyinyi zigira ekitinwa ekyazo. olwokuba ennyanyinyi zigira enshororo omkitinwa. ⁴²Nikwo no kuhimbuka kwa bafile kuli. elikubyarwa nehwahe elikuhimbuka telikuhwahe. ⁴³Omkubyarwa nezoka nketeina mgasho chonka omkuhimbuka ehimbuka ne kitinwa. Ebyarwa eteina mani, chonka keija kuhimbuka ehimbuka eine amani. ⁴⁴ebyarwa eine ombili nyabubili, ehimbuka eine ombilimwoyo, kahalaba abayo ombilinyabubili no mbili mwoyo gubayo. ⁴⁵Kikahandikwa kiti "Adamu niwe yabeire omuntu wambere owomwoyo gyo burora." Adamu owenzindo akakoleka omwoyo ogwihayo oburora. ⁴⁶Chonka akabanza kwija owobubili nyabubili ahonderao owomwoyo. ⁴⁷Omuntu owambere no wensi, akaruga omchuchu. Omuntu owakabili akaruga omwiguru. ⁴⁸Nkokwo ayarugire omchuchu yabeire ali, nikwo nabarugire onchuchu bona bali. Kandi nkokwo ayarugire omwiguru yabeile ali, nikwo na bali abomwiguru bali. ⁴⁹Nkokwo tulikushana owa chuchu, nikwo tulishana nkayarugire omwiguru. ⁵⁰Eki ninkibagambira barumna bange, nkokwo ombili no bwamba tibwakutaha mbukama bwa Katonda. Nyakufa tiyakubona nyakumerera. ⁵¹Ileba kambagambile ekyesherekile, Titulikwija kufa twena shana nitwijakuhindurwa. ⁵²Omkanya kake omkuhumya nomkuhumrura, orwo enzamba yenzindo erataaga. Olwokuba enzamba eritaaga, abafu balihimbuka batalishuba kufa rundi, mara tuhindurwe. ⁵³olwokuba ombili ugu nyakufa gulagirwe kuhinduka gukamerera, ombili ogulikushobora kufa gube gutakifa. ⁵⁴Ombili ugu nyakufa olwo guraba gutakifa gukamerera, aho kigobererwe ekyahandikilwe kiti, " Orufu rwamirwa omkusinga. " ⁵⁵Iwe rufu okusinga kwawe kurahi? Iwe rufu oruburi rwawe rurahi? ⁵⁶Oruburi rwo rufu ne ntambara, na manai ge ntambara ne mihango. ⁵⁷Chonka Katonda nakasinge ayatuheire okusinga ommani ga Mkama weitu Yesu Kristo! ⁵⁸Aharwekyo barumna bange abagonzibwa mgume mtashegenyuka. Mwikare omkukora omlimo gwo Omkama ebiro byona, Mmanye okwo ebyomlikukolera Omkama tibilifa busha.

16

¹ebikwasire ahamchango geo kunjunisa abakristo, nkokwo naragire enteko ya Garatia neinywe mkole mtyo. ²buli kiro kyeirimansi buli muntu agire omchango kuhondera obwingi byo ebyabweine, mkole mtyo mteija mkagira michango olwondeija. ³Olwondeija, abomlaronda ndabaha ebarua yokubanjura batwale empongano zanyu Yerusarem. ⁴Kakirazoka naye ngende ndagenda nabo. ⁵Kandaruga Makedonia, ninjakwija nowanyu. ⁶Aliho olwo nakubeikaraho anga nangu

nakubamaraho akanya ke mbeho kona, mbasa kunjuna omungendo zange, honahona ahondagya.⁷ Olwokuba tinkenda kubonangana neinywe omkanya aka, ninshubira kwikwara neinywe akanya kake, Omkama karayenda.⁸ Shana ninjakwikara Efeso kulemwa kugoba ahali Pentekoste,⁹ olwokuba omlyango guhango gunkingukire mara gwine enshonga, kandi abalikumpakanisa nabo ni beingi.¹⁰ Mbweni ka Timotheo areija, eikare neinywe enzira kutina, olwokuba nakora omlimo gwo Mkama nkanye.¹¹ Omuntu wenawena atakumgaya mmutekatekeregi omlugendo abase kungarukira. Olwokuba ninshubira kagaruka na barumna beitu.¹² Kandi mrumna weitu Apolo ogwo mgambiire muno keija owanyu na barumna beitu abandi kubakyalira, chonka takaramwire kwijayo omkanya aka. Karabona akashango areija.¹³ Mwikare mli meisho, mugume omwesigo mube emanzi mtayuga.¹⁴ Ebyomrakora byona bikoleke omngonzi.¹⁵ Nimmanya eka ya Stefana mli Akaya nibo babeire bambere kwesiga, mara nibo balikujuna abakristo. Barumna bange nimbatagiliza¹⁶ abantu nkabo mubahulilize, nanabalikuchwazikan nabo omlimo.¹⁷ Ninshemererwa okwija kwa Stefana, na Fortunato na Akiko. orwokuba bankolire ebyo mwakunkolire olwo mbere mtaliho.¹⁸ Olwokuba bashemerize omtima gwange ne yanyu. Kityo abantu nkaba mubamanye.¹⁹ Enteko za Asia nizibakeisa. Akila na Prisika hamo ne nteko yo mka yabo nibabakeisa omli Mkama.²⁰ Barumna beitu bona nibabakeisa. Neinywe mkeisangane nimnywegerana omnywegero ogutakatifu.²¹ Inye Paulo, ninye ndikuhandikisa omkono gwange ebishuro ebi.²² Ko muntu alaba atalikugonza Omkama, omuntu ogwo nakaramwe. Mkama weitu, weije! ²³ Ekisha kyo Omkama Yesu kibe neinywe. ²⁴ Engonzi zange zibe hamo neinywe omli Kristo Yesu.

2 Corinthians

1

¹Inye Paulo, owo Katonda yagondize nkaba entumwa ya Yesu Kristo, hamo naTimotheo murumuna waitu, nitubahandikira inywe ab'enteko ya Katonda eya Korintho, hamo n'abakristo ba Akaya yona: ²Katonda ishaichwe n'Omukama Yesu Kristo babagilire ekisha babatunge n'emilembe.³ Aheisilizibwe Katonda mara Ishe Omukama waitu Yesu Kristo, Ishachwe omuganyizi mara omujuni omuli byona. ⁴N'iwe atuhumuliza omunaku zona, tubone kuhumuliza abaina enaku zona, tubahumulize nk'okwo ichwe chwenene Katonda atuhumuliza.⁵ N'kokwo tulikushasha muno na Kristo, nikwo tulikumara marwa tujwangaine na Kristo wenene. ⁶Katulikubona enaku, nituzibona kamubona kumaramarwa n'okurokoka. Katulikumaramarwa, nitumaramarwa, nk'okwo muli kwebonera orwo mulikushasha nimwegumisiliza nk'okwo ichwe bonene tulikushasha. ⁷Ichwe twine eshubi etali kuyuga. Aha r'wokuba nitumanya okwo orwomuli kushasha naichwe, nikwo mulimaramarwa hamo naitwe.⁸ Barumuna bange, nitugonza kubamanyisa enaku ezotwaboine Asia. Tukabona enaku ezitali zakugabwa, twayejuma n'omwoyo. ⁹Tukeulira oti baturamwire kutwita chonka enaku ezo zikaba zili z'okutwegesa tutesiga mani gaitu, shana kwesiga Katonda ahimbura abafu. ¹⁰Akaturokora ahandebekelero y'orufu; mara aliturokora ; twine eshubi omuliwenene okwo alishuba aturokore.¹¹ Na inywe nimuragirwa kutujunisa enshara nirwo Katonda arahulira enshara ezo mulikutushabira kumusiimira Omugisha ogwo tulikutungwa; omu kututunga atyo naba nahorora ensharazingi.¹² Nitwebuga tuti; Omumitima yaitu okwo oburora bwaitu omunsi omu, okukiraho omulinywe, bubaire buli burora obuchulezi obwo twatungirwe Katonda omumani g'ekishakye, gatali mani ga bumanyi bwa bantu. ¹³Nitubahandikira ebyo murashobora kushoma mukashobokerwa. Ninshubira murashobokerwa kurungi, ¹⁴nk'okwo mwashobokeirweho kake, mwiye mutwebuge nk'okwo ichwe twakwebuga inywe aha kiroky'o Omukama waitu Yesu.¹⁵ Eki mbaire ninkimanyage, niyo nshonga mbaire ningonza kubandiza owanyu kamushemelerwa kushagaho. ¹⁶Mbairu ningonza kubagobaho orwo ndikugya Mkedonia, nkashuba nkararuka okwo orwo ndikurugayo, mukashuba mukambonera eky'okugenda nabyo Buyaudi. ¹⁷Isi orwo nabaire nintekeleza nti nkaba nimpindukana? Nintegeka nk'omuntu wensi, kugamba "Ego" na "Chei" omu kanya kamo? ¹⁸Obuso bwa Katonda omunyamazima, tukaba tutalikuhindukana omu byotwabagambiire."¹⁹ Yesu Kristo, Omwana wa Katonda, owo Silwano na Timotheo nanye twabarangiire akaba atalikuhinduka aha rulimi. Buli kanya yagambaga ekili ky'amazima. ²⁰Nobona byona byona ebyo Katonda yaragaine, wenene n'iwe abigobeshenze. Niyo nshonga omu bushobora bwa wenene totushobora kugamba tuti, "Amins" kuhaisiliza Katonda. ²¹Ky'onka Katonda n'iwe alikutujwanganisa na inywe omuli Kristo: Akaturora amajuta, ²²yatutaho omuhurigwe, yatuha Mwoyo n'iwe mukwato omumitima yaitu.²³ Ninjuliza Katonda, n'iwe alikumanya omutima gwange! Okutajja Korinto nkagendelera kubaganyizibwa inywe. ²⁴Tituli kubakaka kamwesiga; nitumanya okwo mugumire omukwesiga. Ekiliho nituchwazikana nainywe kubaha ebyera, kuba omukwesiga kwanyu mugumire.

2

¹Kityo mboine ntaijaye okwo rundi kubashasa. ²Aha r'wokuba kandabashasa, arampa ebyera n,ohai k'atali ogwo owo nashasa?³ Niyo nshonga nkabandikira ebarua elinya. Nkabona ntaija wanyu abakumpaire ebyera bakaba nibo banshasa. ⁴Nkabandikira obujumbe bundi bubi, nindira namaliragangi. Tindi kugendelera kubashasa, shana ningonza kubamanyisa obungi bw'engonzi ezo ndikubagonza.⁵ K'omuntu araba akozire eky'okushasa banu, tashasize inye nyenka. Ntatairemu gungi nakugamba nti na inywe abashasize nywena. ⁶Omuntu nk'ogwo ekibonabonyio eky'abangi bamuhaire nikimumara. ⁷Kityo mugwelera mumuganyire mara mumumaramare, kitali kityo obujune bwakushagulirana bumukizaamani. ⁸Nimbatagiliza mumweleke okwo inywe mulikumugonza. ⁹Orwo nabahandikiire ebarua elinya, nkaba ningonza kubalenga kumanya nk'ebyo ndikubaragira byona nimumpulira.¹⁰ Chonka kalaba alio omuntu wena wena owo mulikugarulira, nanye kwakwo nimugarulira; Ebyo ngarulire, kaharaba haliyo ekyo ngarulire kyona kyona, mugarulire

arwenshonga yanyu omubuso bwa Kristo. ¹¹Shetani ataija akakutusinga; ahakuba emitegoye nitugimanya. ¹²Orwo nagagobire Troa kuranga Evangeli ya Kristo, Omukana yantunga akashango; ¹³chonka omwoyo gumbarabata aha rwokutashangayo murumuna wangeTiti. Kityo aho nirwo nabasigireho nkegendera Makedonia. ¹⁴Chonka Katonda asimwe. Tujwangaine na Kristo n'iwe atuha amani g'okusinga endashana. Atuha okurandisiliza Kristo bulihantu. ¹⁵Nobona ichwe nitushusha obunuma obuli kununkage obwo Kristo ahongera Karonda bukagoba abalikwesiga n'abali kwanga kwikiliza. ¹⁶Balinya abalikwanga kukizwa, ekijunde ekyo ekilikonunka chuchuchu nilwo rufu; chonka alibalina abikilize abalikwesiga, akajunde kabo nikanunkagi kuruga omuburora mpaka omuburora. Mbweni ahosi n'oi alikwemera omwoga nk'ogu? ¹⁷Titukushana abantu abandi abali bangi, abalikuguza ekigambo kya Katonda omufaida yabo. Katonda ayatutumire n'iwe mujulizi waitu okwo tuli bairu ba Kristo abalikugamba amazima.

3

¹Isi ichwe twabanza kwesingiza orundi? Anga nkokwo abandi bagira, nitwetaga kubaa inywe ebarua zokuba siima, anga inywe kuzia ichwe? ²Inywe bonene ninywe barua yeitu yokutusiima, eandikirwe aha mitima yeitu, abantu bona bagimanye bagishome. ³Inywe muli ebarua eyo kristo yaandikire akatutwekera. Teandikisiibwe bwino, eandikisize Mwoyo gwa katonda asingiire omuigulu. Teandikire aha mabare, emitima ya bantu nigo mabare agaandikirweo. ⁴Oku nikwo kwesiga oku tuli kwesiga katonda omuri kristo. ⁵Ichwe titwina kyotwakwesimiira kugira tuti umurimo ogu nitugushobora obushobora obwo twinabwo niburuga ahari Katonda. ⁶Ayatuhinduire kuba abakozi be ndagano empya, etari yamateka agaandikire shana eandikile omuli Mwoyo. Amateka agaandikire geita, chonka mwoyo agiza oburora. ⁷Amateka ageita, agaandikirwe aha mbego za amabare, agaraba gabeire geina ekitinwa, Abaisraeli bakaremwa kuleba Musa omubuso aha rwenshonga yomwengerero ogwa amateka ago, ⁸Aha Mwoyo agiza oburora tazoke omukitiinwa ekishagireho? ⁹Okukoza eiramu kuraba kurugirwemu ekitinwa; aho okukoza obugorogoki tikulikugiza ekitinwa ekishagireho! ¹⁰Mazima okwo bili ebyagiraga ekitinwa tibikina kitinwa aha rwenshonga yekitinwa ekilikukila ekitinwa kilinya. ¹¹Manyasi ebyaweireo kabiraba byabeire bina ekitinwa, ekitari kyakuwao nikiragirwa kugira ekitinwa ekishagireho! ¹²Aha rwokuba twina eshubi nkegi, nitumaza mno. ¹³Tituli kushana Musa ayayebunzire ekihundi aha maisho ngu Abaisraeli bataija bakabona omwengeleru niguwaho. ¹⁴Chonka bonene bakagumangana emitima. Mpaka saezi, orwo bakashoma endagano eyeira, ekihundwi kyonene kyonene tibakukiaho, enshonga tikiina okwo kyakurugao shana omubushoborwa bwa Kristi. ¹⁵Nkireki orwo bakashoma amateka ga Musa, ekihundwi kiikaraga kibabunzire emitima. ¹⁶Choka omuntu orwo yakugarukira aha Mukama ekihindwi kimurugaho. ¹⁷Mbweni Omukama wenene niwe Mwoyo, kandi mbali Mwoya wa Mukama asingiire, niho nobwengeleere buli. ¹⁸Ahonu ichwe chena nitushana Omukama owekitiinwa norwo ekihundwi kituli ahamasho. Ekitinwa kyonene kyonene ekilikutabuka aha Mukama, Mukama niwe Mwoyo, nikituhindura nikitushananganisa nawe omukitinwa ekishagireho.

4

¹Katonda akatuganyira yatukwasa omuruka ogu katugukora, kityo tutukuleremba. ²Ebyenshoni twabiekeire, ebyokugobeza abandi titulikubyenda, nangu nokuindura ekigambo kya Katonda. Chonka amazima nitugagamba orubona, buli muntu ashobole kutusiima ebyo tulikukora omumasho ga Katonda. ³Nangu norwo Evangeli yetu eraba etali kushoboka, telikushoboka omulibalina bonkaabalikusilika. ⁴Abalikusilika abo, baumisiibwe katonda wensi egi omumitima yabo, batashamulirwa Vangeli ekitinwa kya Kristo, niwe buso bwa Katonda. ⁵Tituli kweranga ichwe, nituranga okwo Kristo Yesu niwe aba Mukama, kandi ichwe tuli bakozi banyu aharwa Yesu. ⁶Manya Katonda niwe yagambire ati, "Omumwilima harugwemu omushana gwake," niwe wenene ayayakize omushana omumitima yeitu kutumanyisa ekitinwa kya Katonda ekyotumanyira ahali Kristo. ⁷Chonka eitunga eli tulibiikire omubikwato byeibumba, kwereka obushobora obushaguliraine butaba bwaitu, bube bwa Katonda. ⁸Twine enaku eza bulingeli, chonka titulikufa mutima. ⁹Nitugingizibwa chonka tituli kunagirwana; nitubona ebiyengo chonka nitukira. ¹⁰Nitushasha kugoba aha kufa nka Yesu, twijje tubone kuhimbuka nka wenene. ¹¹Orwo tukya rora tulebeleirwe kwitwa kuturwa Yesu, Yesu ogwo aije atunge emibili yeitu elikwija kufa oburora. ¹²Kityo ichwe nitufa, inywe nimugira oburora. ¹³Kandi orwo tulikwikiliza nkolinya ayahandikiire ati, "Ebyo naikiliza nibyo nagambire," na ichwe kutyo nitwikiliza mara nikwo tulikugamba. ¹⁴Nitumanya okwo na Katonda ayaimbwire Omukama yesu alituhimbura na Yesu mara atutaye amo nainywe omubusingebwe. ¹⁵Byona ebi naha bwanyu, nkokwo abantu balikweyongera kubona ekisha babe nikwo bashaba nanesiimi ahali Katonda owekitinwa. ¹⁶Ichwe tituli kufa mtima, norwo ahabubili tulikugenda nituwaho, emyoyo yeitu egyo negendelera kugira amani agaya. ¹⁷Nobona eneku ezakanya aka ezitaina mbali zili nizija kutubonesa ekitinwa ekyeira lyona ekitali kya kugambwa. ¹⁸Kuba eshubi yaitu tilimubintu bilikuzoka; eshubi yeitu eli omubintu abilikuzoka. Ebilikuzoka biwao, chonka ebalikuzoka ebyo biba ebira lyona.

5

¹Nitumanya okwo obwikalo obwo tulikuturamu omu nsi kabulimara kukambuka, Katonda alitwombekera enju, enju eye'eira lyona omw'iguru, etayombekirwe mikono. ²Mazima kunu omu nsi tuliho nituya, ntwegomba kugya omu buturo obw'omwiguru, ³tugye omu buturo obwo, tutaliya tukashana abatajwete. ⁴Orwo tukyali omubuturo obu nituya aha rwenshonga y'enaku, tikugir'oti nitwenda kufa, chei, nitwenda kuba aba gorogoki, nirwo emibili yaitu elitungwa oburota

obutaliwaho. ⁵Katonda niwe ali kututekatekera oburora obu, natuha na mwoyowe alikwera kutumanyisa okwo eina ebyo atubikiire. ⁶Nikwo tulikwikara tugizire omwesigo. Nitumanya okwo orwo tulikuhondera amairu g'omubili nituba tutaishukaine n'Omukama, ⁷aha rw,okuba nitukora ebyo tulikwikiliza, bitali byotulikubona. ⁸Nitwikara tugumire, nitubona hakili kujwangana n'Omukama kushaga okuondera amairu g'omubili. ⁹Kityo tulikarora anga tilikafa, ekyo tulikwitanira ni kushemereza wenene. ¹⁰Nobona tuliragirwa kwemelera omumaisho g'enteko ya Kristo k'aturamura, bulimuntu abone ekimusaine omulibilinya ebyakozire omububili bibe birungi anga bibe bibi. ¹¹Aharwokuba nitutina Omukama, nikyo tulikwegeshereza abantu. Katonda natumanya. Kandi nishubira na inywe emitima yanyu ekyo nekimanya. ¹²Titulikugonza kushuba kuboleka okwo ichwe tuli bantu ab'amazima, nitugonza kubaha obushango bw'okutwebuga, mubone kuhororangana n'abalikwesiga oburungi bw'omuntu obw'aha maisho, kandi oburungi bw'omuntu obwo tibabuliho. ¹³Katuraba tuli bararu, tuli bararu aha rwa Katonda; katuraba tutali bararu, tituli bararu tubone kujuna inywe. ¹⁴Engonzi za Kristo nizo zili kutubarabata, aha nitumanya okwo yafeleire abantu bona bakafa nawe. ¹⁵Mara Kristo akafera abantu bona, balinya abakyarora babe bataikola ebyo bonene balikugonza, bakore ebyo wenene alikugonza, ogwo ayabafeleleire akashuba akahimbuka aha rwabo. ¹⁶Kityo titukiramura muntu wena wena omu mibonere y,abantu. N'orwo aha nyuma Kristo tukamuramura tutyo. Obwenu titukiziza kuramura wenawena tutyo. ¹⁷Orwo omuntu alikumara kujwangana na Kristo aba ekitondwa ekiya; okwo abaire ali orwambere ebyo biwa, aba muntu ondijo. ¹⁸Ebi byona nibikorwa Katonda ayatushoboize okurekera kumunoba mara akashuba akatukwasa omuruka gw'okushoboza n'abandi kurekera kumunoba. ¹⁹Nikwo kugir'oti omuli Kristo Katonda akashoboza ensi kurekera kumunoba obuzira kwijuka entambara zabo yashuba naichwe yaturagira katugamba okwo agarulira abantu. ²⁰Kityonu ichwe tuli entumwa za Kristo, nitubahana ahamwanya gwa Katonda nitubatagiliza tubateileo Kristo mugaruke ahali Katonda. ²¹Kristo atamanya bufu Katonda akamuhindura mufakare aharwaitu, kityo tujwangaine na Kristo wenene, tushobole kuba bagorogoki ba Katonda.

6

¹Ichwe abaweize ba Katonda nitubatagiliza, ekishakye ikyo tulikubona kitabafela busha. ²Katonda wenene nagamba ti, "Akanya kakagobile nkakuuliza, ekilo kyokurokoka kakyagobile nkakurokora." Leba akanya nikaka; Leba kilo eki nikyo kilokyo obuchunguzi. ³Titulikusitaza muntu omulimo gweitu guteija gukagaywa. ⁴Chonka omu byotulikukola byona nitwoleka okwo tulibakozzi ba Katonda: Nitwegumisiliza umunaku omubyengo, umubyemba, ⁵orwotulikutelwa, orwotulikufungwa, orwotulikuyokerwa, omumilimo yensika, orwo tulikulala ankera, norwo tulikurumwa enjala; ⁶Omu bwera bwo omwoyo, umubumanyi, omubwegumisiliza, omukugila obufula, oumuli Mwoyo alikwela, omungonzi zigobeire; ⁷Omukugamba amazima noomubushobola bwa Katonda; nitukoza ebikwato byobugorogoki omundashana no omukwelinda. ⁸orwo tulikukunirwa norwo tulikugaywa, nitu bielerwa nka hababeiya ebishuba okwo tuli bamazima ⁹Twashusha abatali kumanyika, kandi okwonitumanyika mno; twashana oti tufire, kandi okwo niturora. N'orwo batubonabonyize tibatwisire. ¹⁰Norwo tuli bajune, bulikanya nitushemelerwa. Norwo tuli banaku, abantu abandi nitubitungisa, nitushana abataine kantu, choka twine buli kantu. ¹¹Inywe Bakorintho, katubagambire amazima gona emitima yeitu tugishanshurwire. ¹²Kamuraba nimubona alio ekitango kyona kyona, ekitango ekyo kili omulinye tomulichwe. ¹³Mbwenu nimbagambira n'kalikugambila abana; na inywe kwakwo mushanshurure emetima. ¹⁴Mutakumanyirana na abatakansi. Obugorogoki n'omutima gubi bigendwana? omushana n'omwilima byakwira hamo? ¹⁵Bwenu alimu okushananganisa kuhe omuli Kristo na Beliri? anga haine omwesigo heine obutulobue amo nanolinya ataine mwesigo? ¹⁶Rwensinga ya Katonda yakutahwangana eta n'ebichongano? icwe tuli Rwensinga ya Katonda asingire; n'kokwo Katonda wenene yagambile ati, "Nditura nabo mara nyikare nabo, ndiba Ktonda wabo, nabonene baliba abantu bange. ¹⁷aha rw'ekyo mubarugemu, mutaishurane nabo, alikugamba Mukama, mutalikwata ekintu ekihagaire, nanye njakubanyegeza. ¹⁸Aha ndibanyegeza, nainywemube bahana bange; nikwo Mukama rushobora byona alikugamba.

7

¹Kityo bagonzibwa, orwo twaraganisibwe ebintu nkebi, tweyogye obubi bwona obwomubili nomwoyo, tutine katonda, tube bagorogoki omubutakatifu. ²Mutukingulire emitima yanyu. Titukakoleraga muntu kubi; Titukasitazaga muntu, anga kugobeza muntu. ³Tindi kugamba bigambo ebi kubakwata mushango, kuba ndabagambire okwo mutwikara omumwoyo, tufehamo, tulorehamo. ⁴Nyine obwesige bwingi omulinywe; nimbebugamuno, ndige mno. Omunaku zaitu zona ebyera bilalire kunyita. ⁵Orwo Twagobile Makedonia, emibili yeitu teliikizeo. Tukagwera enaku buli rubaju, aheru na nomunda: Baturwanisa twatina. ⁶Chonka Katonda aumuliza abashobeirwe, akatumalamaza okwija kwa Tito, ⁷tikwija kwawenene kwonka, chonka mpaho nokumumaramara okwo mwamumalamazire. Nkokwa mwangambile okwo muiikushanangana nanye, okwo mujunaire, nokwa mulikundwanilila, ebyonabyo bikanyongerwa ebyera. ⁸Nrwo ndaba nabashasize omubarua yange, tindi kugyecheza (norwo nagechulize). Nimbona okwo ebarua egyo yabashasize muno, norwo etabashasize akanya kangi. ⁹Nkokwo bili, inye ninshemelerwa, tirwanshonga yainywe kushasha, chonka kubona mkashasha mwashuba mwayechuza; mukashasha mwagaruka ahali Katonda, aharwekyo ichwe titwabashashize nakake. ¹⁰Okushasha mukagaruka ahali Katonda kurugwamu okwechuza; Kandi okwechuza kurokora omuntu, mara omuntu takwechuza. Chonka obushasi bwenyansi burugwamu orufu. ¹¹Na inywe mulebe obushasi obubagarwire ahali Katonda okwo bubagilize ekihika, mwagira amani gokweyogya entambara, mwatamwa okufakara, mwagira obutini, mwagira orushusho n'obujwahuki, nokugonza kubona amazima nigaonderwa. Omubigambo ebyo nimweyoleka okwo

mutainamu ntambara.¹²Norwo kili kityo tindabahandikiire ngendelire kujuna ayakozire kubi anga ayakoleirwe kubi. Nkalandika kakimanyikage ahali Katonda okwo mulikutugilira ekihika.¹³Ekyo naitwe kikatutera ekihika. Titwatirwe kihika kyonka; na Tito akatuha ebyera ebishagireho aharwukumukorage okwo mwamukozirege. ¹⁴Nkabebuga ahali wenene, mara kandi nainywe timukwetwe nshoni. Buli kanya tubagambira amazima, mara mwonene omwo ebyo twayebugire ahali Tito byazoka bili by'amazima.¹⁵Kityo na wenene yayeyongera kubagonza kalikwijuka okwo inywe mwayanguire kwekomya ebyoyabegesize, nokwo mwamunyegeize nekitinwa kingi muno. ¹⁶Ninshemelerwa kubona okwo nyine obwesige emalimali omuli inywe.

8

¹Barumuna bange nitugonza kubamanyisa ekisha kya Katonda ekyenteko za Makedonia zatungirwe. ²Bakalengwa omu bilengeso bingi ebyo barabiremu; chonka bakashemelerwa muno, baba bafura ebishobeize, bajuna abandi, norwo balibanaku. ³Mbagambire amazima, bakagira ebintu bingi okwo babeire nibashobora, nangu nokushagaho. Bakeyendera bonene ⁴batutagiliza na bonene kujua abantu ba Katonda. ⁵Bakagira kushaga ebyo twabaire nitushubira: Bakehayo, bakabanzabayehayo: Ahali Mukama, bashuba bayehayo ahali ichwe nkokwo Katoda yabeire nayenda. ⁶Aha rwekyo tukatagiliza Tito kamaliliza omuli inywe omulimo ogu gwengonzi nkwoko yakagubandize. ⁷Muli batungi omuli byona ebyo mwinabyo: Omukwesiga, omubigambo, omubumanyi, omu kwegumisiliza okwabulingeli, omungonzi ezo mulikutugonza. Kityo mube nikwo mugira nobufura omu mulimo ogu gwengonzi. ⁸Omukugamba ntyo tindi kubaragira. Ningonza kuboleka ekihika kyaabandi beinakyu omukujuna banu, mbone kumanya engonzi zanyu zine amazimaki. ⁹Nimumanya Omukama weitu Yesu Kristo ekyekisha kyamukolize: Wenene akaba alimutungi kyonka yayeindura omunaku kubarokora, mubone kuba abatungi aha rwawenene. ¹⁰Okwo bili, inye nimbetegekera inti: Nikigasha kushaga kamwakugobeshenze eikora elyo mwamara omwaka gwona mubandize. Ninywe mwabaire ba mbere kuralira ekigambo ekyo mara mukakikora. ¹¹Mwenu aho ekigambo ekyo mukimare. Mutemu ekihika kukimara nkwokwo mwakakiraliire: Ebyo mwinabyo mubigire mwaha. ¹²Kamuraba nimwenda kubigira Katonda arasiima egabo zanyu ezo, nabona ebyo mwinabyo mara nimushobora kugira, ebyo mutainabyo ebyo tabiliho. ¹³Inye mutaba ninywe musikilirwe, abandi kuba nirwo bangirwa; Chei, turaba omu bwingana na amazima. ¹⁴Ebyo muraba mwinabyo mutali kubyetaga bijune abetaage, nabo orwo baraba baina ebyobatali kwetaga, bajune inyweorwo muraba muli betaage, habeho obwinganwa. ¹⁵Nkokwo kyahandikirwe kiti "Ayashombokize bingi tiyashagwire, nayashombokize bike tiyarebeleirwe" ¹⁶Omukama naakasenge alikutamu Tito ekihika kyonene kyonene ekyokubajuna. ¹⁷Ti kugiroti akesiga kusha aharwokuba tukamushasha, nawe akashangwa nayenda mno kujuna abantu, yagoba aha kuramura omubyeyendezibwe kwija okwo. ¹⁸Twamutweka na murumuna waitu alikumanyika omunteko zona aha rweiranga lyokuranga Evangeli. ¹⁹Mara tikyo kyonka: Enteko zikamurondakuba nagenda naichwe tukakora hamo omulimo gurungi ogu ogwo tuliho. ²⁰Nitwelinda batatulisa mpiya ezo batukwasize. ²¹Nitugonza kukolera Omukama na abantu. ²²Hamo naabarumuna baitu abo, twatweka mulumuna waitu ondijo; ogwo tubandize twamulebelera muno, twabona okwo aine ekihika kyokujuna banu, nangu kandi mbwenu ashaagireho aha rwokuba inywe nabesiga muno. ²³Tito ogwo nimutahi wange; omu kubakolera ninyema nawe. Kyonka barumuna baitu aba, abobalikwijanabo batwekirwe enteko, mara bonene abo Kitinwa kya Kristo. ²⁴Kityo mubakolere kurungi omunteeko, ebyo tubebugeho ababi bona.

9 ¹Aha kujuna aba Kristo norwonakuba ntabahandikire bishaagireho. ²Nimanya okwo omulimo ogwo okwo mugutaireo omutima; ekyo nokyo kimpaka okubebuga aha Bamakedonia, ningamba okwo aba Akaya omulimo bakagutaho omutima kwema amwaka ougingwire, mara bangi muno omuli abo ekihika kyanyu kibatairemu amani. ³Chonka kantweke barumuna baitu, kitija kikazoka okubebuga kwange ahamulimo ogu kwa busha, kandi nainywe aho mushangwe mutaire omulimo ogu, nkokwo nagambire okeo muragutaho omutima; ⁴Abamakedonia bataija bakaija nanye bakashanga omulimo ogu mutakagutireho kihika, ichwe tukashonara aha rwokubesiga tutyo, kandi tukaba tutakibabuga rundi. ⁵Kityo mbweine nikigasha ntemu barumuna baitu ekihika banyebembere okwo, bateketeke emperwa egyo eyowaragaina, etaija ekazoka yagirwa rwamani, ezoke eli yobweyendezi. ⁶

⁷Bulimuntu naragirwa kukora okwo ayetegekire: Atasindara, kandi butaba bukakwa. Katonda agonza aiyayo ebiongo bye nashemelerwa. ⁸Katonda ogwo nabasa kubatunga omugisha gungi ogwa bulingeri, bulikanya mushobole kugira ebibamazire, kandi nabandi mubone kubajunisa bingi ebyokukoza emilimoyona emirungi. ⁹Nkokwo kyahandikirwe kiti; "Abanaku abatunga bingi, ekishakye kyeira ryona". ¹⁰Wenene atunga omubibi embibo nomukate gwokurya, niwe arabaha obwiho bwingi mara akabongera aharwekisha kyanyu. ¹¹Ekisha kyanyu kingi kilibabonesa bingi omuli bulikantu, aho na Katonda ejasimwe aharwekisha kweitu ekyo. ¹²Kuba omulimo ogu ogwomulikukora tigwilikwijia kubonesa bakristo ebyo balikwetaga byonka, nawe nimwija kusindika abantu bangi kusiima Katonda. ¹³Okwo ikola lilikuzoka, nimwija kuhaisiliza Katonda ekitinwa aha rwomuhulliro gwanyu orwo mulikweb Evangeli ya Kristo, naharwekisha ekyo mulikubagilira omukubajuna nokujuna abantu abandi bona. ¹⁴Kandi bonene nibabegomba kubabona na nibabashabira. Nibakora bati orwenshonga aha rwekisha kingi ekyo Katonda yabatungire wenene. ¹⁵Katonda nakasenge aha rwamatungwage aga agatali gakugambwa.

10

¹Inye Paulo wenene, nimbatagiliza omubufura n'omungonzi za Kristo. inye ndi mufura omumaisho ganyu, chonka nyine obumaza alinywe alinya mbali ndikuba ndialenanywe. ²Ninshaba alinywe inti, akanya akandaba tuliama, tinkwija kwenda kwezora kuba omumaza shana njakuzora obumaza halinya orwo ndaba nkwatangaine n'abalikutulenga kuba abantu b'ensi. ³Enshonga n'orwo tuli omunsi titulikurashana endashana yo munsi. ⁴Nobona ebikwato byeitu ebyo tulikurashanisa endashana ti bikwato bya munsi omu. Nebikwato ebine amani ga Katonda agali kushobora kugwisa amani go mwilima. ⁵Ebya abantu balikuhakana nitubisirasiza nabeikuru abalikwanga obumanyi bwa Katonda nitubatera ahansi. Nituhindura ebitekerezo bya bya buli muntu ashobore kugira omuhuliro ahali Kristo, ⁶Kandi twetegukire kubona bonyia bona abataina muhuliro, mulemwe mugire omuhuliro ogugobeshereize, ⁷Ebigambo mubikwate okwo mulikubibona. K'omuntu araba nayemanya okwo ali wa Kristo naichwe kutyo. ⁸Kuba n'orwo ndayebugaho obushobora obwo twinabwo, abushobora obw'okubombeka, kutali kubakambura, tindikwija kugira nshoni. ⁹Ntakuzoka nimbatinisa omu barua zange. ¹⁰Kuba aliho abalikugamba bati, "Ebaru zusikiile mara zine naamani, chonka abubili nayoroba, n'eby'alikugamba tibine mgasho." ¹¹Abantu nk'abo bashobokerwe okwo ebyo tulikugamba omubarua orwo tutali okwo, nibyo byonene byonene ebyo tulikugamba orwo tulikwija. ¹²Ichwe titwakuziza kugira tuti nitwingana n'abalikwesingiliza. Bonene nibo bonka abaina amagezi, mara tibalikukirwa muntu; chonka tibaine kyobalikushobokerwa. ¹³Titulikwija kwesiima tukashagulilana; chei, nitwija kugarukira mbali Katonda ya tupimiire, nirwo rubibo orwo yatukwasize, nangu nainye nitwija kubagoba. ¹⁴Mara tituli kwehanguhya kushagulirana nk,okwo kyakubaire okwo muli amo mbali Katonda yatulengeire, katutakwizire wanyu, n'ichwe twabaire bambere kwija owanyu tubaleteire evangele ya Kristo. ¹⁵Titwakwesiimira emilimo ya bandi kushagulirana. Sahana nitushubira okwo okwesiga kwanyu kurayeyongera, aho naichwe tubone obushango bw'okubegesa ebishagireho. ¹⁶Kityo aho kurashobora kuranga Evangeli omunsi ezindi, etali yanyu, tutaizire kwesiimira mulimo ogw'omuntu ayekoleire omukichwekakye. ¹⁷"Araba ali w'okwesiima ayesime ebyo Katonda akozire." ¹⁸Alikusimwa t'olinya alikwesiima, shana alikusiima Katonda.

11

¹Kamwa kutekanire obufura bwange! Muntekanire. ²Nimpulira nimbabubira okwo Ktonda abubira ab'agonza, mbone kubasiigira mushaija omo kubagobya ahali Kirsto nimushaa omugore entahagata. ³Choka nintina. Nk'okwo Enjoka yakolize obwenge ekababeyabeiya Eva. Nikwo nainywe ebitekerezo byanyu bilikwija kuhaba mukalekera kuba besigwa ahali Kristo, mukarekera n'okumugonza engonzi. ⁴K'omuntu alaija akabaragira Yesu ondiyo atali owo twabaragiire, anga mukagibwamu omutima ogundi ogwo mutatirwemu orwambere, anga mukesiga Evangeli endiyo etali, eyo mwaikilize, ebintu nkebyo mwija kubitora bwangu. ⁵Tindi kulenga nk'omuntu entumwa ezikuzire inye ndintumwa eya hansi. ⁶N'orwo ndaba ntalikumanya kugamba, tikwo kugiroti tindi kumanya kantu. Ebi byona tukabibashoborora okwo twabire nitushobora. ⁷Isi inye kanayetoize inye kamutungama, nkalora obufu, arwokuba nkabarangila Evangeli ya Katonda mutaine kyo mpaire. ⁸Nkaba nayakirwe enteko ezindi, orwo naikiliize kutora eshumbusho eyo bagizire, mbone kujuna inywe!, ⁹Orwo nabaire ndiokwo nkabura bulirwa choka talio owo nalemelire, ebyokunyamba bikagirwa barumuna baitu abarugire Makedonia. Kityo nketanga mara ndiguma nyetangire kubalemmerera. ¹⁰Ningamba amazima aga Kristo, kityo talio alikwija kuntanga kwebuga inyo omumikoa ya Akaya. ¹¹Isi kubaki? arwokuba tindi kubagonza? manya Katonda namanya okwo ndikubagonza. ¹²Mara ebyo ndikukora ndiguma mbikozire, nyije mbone kumara amani abalikwebuga okwo emikolere yabo n'eyaitu nemo. ¹³Abantu nkaba nentumwa zebishuba, nabakozi engobya, nibiendura entumwa zaKristo. ¹⁴Kandi mutakutangara kuba na Shetani nayeindura maraika owomushana. ¹⁵Kityo ekyo kitabashobeza kabakizi ba Shetani kabarambeindura abakozi abaine obugorogoki. Ebikorwa byabo ebyo bilibatweijera. ¹⁶Kanshubemu: Omuntu atandenga mufera. chonka norwo muraba nimundenga mutyo, muniyikilize kundenga komufera, buzima nanye nyesimeho kake. ¹⁷Ebyo ndikugamba tindikubigambisa bushobora bwa Katonda, nimbigamba nkomufera, mara eki ninkyesiiimira; ¹⁸orwo abantu bangi besiimira ebintu byensi, nanye ndayesiimira. ¹⁹Inye nimushemelerwa kwemera ebifera, kandi inywe okwo muli bamanyi! ²⁰Leba, inywe nimwemera omuntu kubahindura abairu, nimwemera omunyagi, nalikubakoza kubaihyaoa amagoba, nalikubashaijuruza, nalikubatera empi. ²¹Kangire nti kyenshoni, kubona ichwe ebyo titwabishoboire! Chonka kyona kyona eky'omuntu alikumaza kukyebuga. ²²Isi abo Bayaudi? Many nanye ndi muyahudi. Isi Baisraeli? manya nanye ndi mwisraeli. Isi nibatabuka ahali Aburahamu? manya nanye niwe ntabuko. ²³Isi bairu ba kristo? inye ninshagao; ahanu nagamba nkomuraru, kuba emilimo ya mani ninkola eshagireho, ninfungwa kushaga abandi, okuterwa tinakubara, emirundi nyingi nagobile aha kwija kufa. ²⁴Emirundi etano Abayahudi banteire enshanju 39, kuburwao rumo kugoba 40. ²⁵Ndateirwe enkonzi kashatu; lumo nkaterwa amabare, kashatu emeri nisisinjagulika nzilimu, nindara omunyanja nigisibamu. ²⁶Omungendo zingi ezakambeireho ndaizile kugwa omiiga, abashuma beija kumara oruguru, ngambeki Abayahudi beitu, leka abanyamahanga neija kugwa omunteko nomuirungu nomunyanja na abarumuna beitu abebishuba. ²⁷Nafa nayo emilimo, omuro gwambaho, enjara nehilio, biti nkuboine, emirundi nyingi nimbura ekyakulya, embeho nokubulwa ekyokujwara nabyo ebyo byambao. ²⁸Kandi ebindi noru nakuba ntabigambile, enteko zona zitura zimpangiile. ²⁹Owokubulwa amani inye gatambuzile noi? Owobalikugwisa omutambara inye ntatamilwe noi? ³⁰Kakuraba kuli kwebuga, kanyebuge ebikoziile obujeje bwange. ³¹Katonda olinya ishe Omukama Yesu namanya oku ntalikubeiya. ³²Omuli Damaski gavana ayabaile atairweho omukama Areta, akalinda ekigo ekyo agondize kunkwata. ³³Chonka bakanteka omukitukuru bandabya omwidirisha ry'orukuta namurugamu ntyo omumikono.

12

¹Kabyebuge, norwo okwebuga kuraba kutaina mugasho. Chonkaonka ebyo nabonekeirwe nebyo Omukama yanshuruliire nimbígamba. ²Nimanya omukristo omo ayeshutwirwe akagoba omwiguru lya kashatu, emyaka 14 eyahingura. Nkayabeire narora anga afire, ekyo tindi kukimanya; nikimanywa Katonda. ³Ekiliho nimanya okwo omuntu ogu yashutwirwe akagoba paradiso. Nkayabeire narora anga afire ekyo tindikukimanya, nikimanywa katonda. ⁴Wenene ogwo akahulira ebitagambwa, ebyo omuntu atakugamba. ⁵Mbwenu kanyebuge aha rwomuntu ogu. Tindikwija kwebuga aha rwange shana nyebuge obujege bwange. ⁶Norwo nakwenda kwebuga timbe mufera, aha rwokuba ninyija kugamba amazima. Chonka njakuleka kwebuga aha rwokuba ateija akabao muntu wenawena owokutekeleza muno ebyo kushaga kilinya ekilikuzoka omunda yange anga kuulila kuruga alinye. ⁷Ntaija nkebuga nkashagulirana aha rwe ebintu bingi ebyo nashurulirwe, niyo nshonga nkachumitwa eiwa, niyo ntumwa ya shetani, yambumbulikya, ntaija nkebuga nkatamu gwingi. ⁸Nkatagiriza omukama kashatu aha rwenshonga yekigambo eki kakindugao. ⁹Chonka wenene yangambira ati, "Ekisha kyange nikikumara, orwokuba omubujege nilwo obushobora bwange obugobereile bumanyikira." Ninyija kugenderera kwebuga obujege bwange, nyije mbone kugirw amani ga kristo. ¹⁰Niyo nshonga ninshemererwa kuba mujege, banjume, nshashe, banyite kubi, mpangarwe nomwoyo nibantura kristo. Ahakuba orwo ndikuba mujege nirwo ndikugira amani. ¹¹Alinya onene inye mbaire mufera chonka inywe ninye mwankakile kuba ntyo, kuba inywe mwaragiirwe kumpaa eibara rilungi. Nobona norwo ndaba nteine okwo ndi, entumwa ezo ezikuru muno tizina kyoziilikunkizaho nakati. ¹²Okwegumisiliza kwange okutali kuke, obubonero nebyokutangaza nebigilo bya mani ebyo nabakoleire nibwo bubonero obwentumwa eyamazima. ¹³Nikiha ekyenteko ezindi zabakizeo? Leba nainywe tinabaremeleire. Munganyire antambara egyo. ¹⁴Inye ndiyo ninyetekateka kwija okwo omurundi gwa kashatu. Kandi tindikwija kubaremerera. Ebyomwinabyo tiyo ndikuhiga, shana nimpiga inywe. Kuba abaana tibo bagagirwa kubisira bazaire babo; abazaire nibo balikulagilwa kubisira abana babo. ¹⁵Ndashemererwa muno munonga kweiyayo mara kweiyayo kulokola emyoyo yanyu. Kandaba nimbagonza muno, aho inywe mungonze mpora. ¹⁶Chonka inye tindabaremelire inywe, chonka inye irwo ndimumanyi mno, Chonka muti nkabakiza obwenge nabagobeza. ¹⁷Isi omuli balinya abonabatwekeire alimu owo nabatwekeire kubanyihirao akagambo kona kona? ¹⁸Tito niwe natagilize kwija okwo, nashuba namutao murumuna waitu amo. Isi wenene Tito ogwo eine ebyo yabaireho? Manya wenene nanye twakoraga bimo! ¹⁹Lero mbali mkatulira murenga muti ichwe tukaba nitweyeza ahali inywe? Bgonzibwa, ebyo tukagamba tubigamba omumabona ga Katonda Twemirwemu Kristo, mara ebyo tubigamba kwombeka inywe. ²⁰Nangu nitina nti alio orwonakwija nkabashanga muli okwo ntenzire kubashangayo, anga inywe mukanshanga ndi okwo mutenzire kunshangayo; alio orwo yakubaho enkungana, ekisho, ebiniga, okweyenda, okuangilirana, eikuru, nane endwano. ²¹Marakandi nitina kandagaruka alio orwo Katonda yakunjiza obufura omumaisho ganyu nkaragirwa kuchulira abafakare mara abatakechuzaga entambara zabo no obujange, na amairu gabo gabi.

13

¹Egi mara ya kashatu eyondikwenda kuija okwo buli mushango niguragirwa kujulirwa abajulizi babili anga bashatu. ²Orwo nabeire ndi okwo emara ya kabili ababeire bafakaire nkabagambila hamo na nabandi bona. Ninshuba nimbagambila nambwenu orwo ntaliyo. Kityo orwo ndagaruka tindikwija kubaganyira. ³Orwo mulikwenda kubona rubona okwo Kristo niwe alikugambira omuli inye. Wenene timulikumulema, nabashobora. ⁴Aha kubamba akaba nka ataine mani, chonka mwenu omubushobora bwa Katonda narora. Ichwe titwine mani nkawenene, chonka omubushobora bwa Katonda turaba twine Kristo ogwo omubyo turakabakoleraga. ⁵Inywe bonene mwelebe nka mugumire omukwesiga. Mwelebe. Isi timulikubona okwo Kristo asingiire omuli inywe? Shana kamuraba muli babi. ⁶Ninshubira okwo murabona ichwe titwina kitulemire. ⁷Ekikuru nitushaba Katonda mutakukora kubi, kitija kikazoka ichwe tulibabi. Nitumushaba mkore kurungi, norwo turaba nituzoka okwo tulemirwe. ⁸Amazima titwakugahindura, shana kugahondera. ⁹Kuba ichwe nitushemelerwa kuba bajege, kandi amani gakagirwa inywe. Ekyo tulikushaba nitushaba kamugendelere omumaisho. ¹⁰Ebi mambo nimbihandika ntaina inywe, kandaba naizire ntaija nkaba mukuutu omukukoza obushobora obwo Mukama yantungire kwombeka, okutali kukambura. ¹¹Mpaho barumuna bange, mwikarege. Mweshubeho, ebigambo byange mubyekomye, mushobokerwangane, mwikare nemilembe, aho Katonda owengonzi nemirembe arasingira omuli inywe. ¹²Mukaisangane nimunywegerangana omunywegero gutakatifu. ¹³Abegesibwa bona nibakeisa. ¹⁴Omugisha gwo Omukama weitu Yesu Kristo, ningonzi za Katonda, muwangane na Mwoyo alikwera, bisingire omulinywe nywena.

Galatians

1

¹Inye paulo entumwa ataturirwe bantu anga kuletwa omuntu shana nkaretwa Yesu Kristo na Katonda ayamuibwile omubafu. ²Na aboruganda bona abali amo nanye, abali omumakanisa agali Galatia. ³Ekisha nemirembe bibarugire ali katonda ishaichwe na Mukama Yesu Kristo, ⁴ayayeireyo arwentambara zeitu, abone kutuchungura kuruga omumakiro agabi agensegi, oku Katonda ishaichwe okwo yayenzile; ⁵Ekitiinwa kine wenene eira neira lyona amina. ⁶Ninshoberwa okwo mulikuinduka bwangu mutyo kusigao ogwo ayabatile Ekisha kya Kristo, mkaondera Evanjeli endijo. ⁷Tikujila oti alio Evanjeli endijo, shana alio abandi abali kubatabangura, nibenda kuindura Evanjeli ya Kristo. ⁸Kahalaba alio ayakubalangilila evangeli etali yo twabalangilile, yaba ichwe anga ommaleika kuluga omwigulu, alamwe. ⁹okwo

twagambile na mbwenu ningamba olundi nti, "omuntu ondijo kalabegesa evangeli endijo iyo tutabegesize, alamwe."

¹⁰Ahosi ninyenda abantu kabansima anga kusimwa Katonda? Kanakubeile ninshemeleza abantu, tinkakubeile mkozi wa Kristo.¹¹Barumna, bange mmanye evangeli iyonabalangilile telikuluga ahabantu.¹²Tindagiheilwe muntu, tindagyegesibwe, nkagishululilwa Yesu Kristo.¹³Mlahulile okwo olweile nagendaga omdini ye kiyahudi, nkagingiza amashomelo ga Katonda nokugokya.¹⁴Omdini ye kiyahudi nagilaga ekihika kushaga abandi beingi aba twabeile nitwingana omwihanga lyange, nkagila ekihika kingi kugobeshenzeleza entwaza za batata.¹⁵Chonke Katonda, ayandonzile nkyali omunda ya mawe akanyesa ekishakye, akabona kili kilungi.¹⁶Kunshululila omwanawe, mbone kulanga amakulu agali galungi gawenine ombanyamahanga. aho tindategekile na bantu bonabona¹⁷tindagile Yerusalem ahalyabo abambandize kuba begesibwa, nkagenda omunsi ya Arabia; nagaluka Damesiki.¹⁸Emyaka eshatu kayahingwile natemba Yerusalem kukyallila Kefa, neekala nawe ebilo ikumi na bitano.¹⁹Chonke tindaboine begesibwa bandi shana Yakobo mlamuna wo Mkama.²⁰Ebyondikubahandikila, omwibala lya Katonda tinyine kyo ndikubihia.²¹Nashuba nagenda omunsi ya Silia na Kilikia.²²nkaba ntalikmanywa bantu ababeile bali ommashomelo ga Krisito.²³bakagambilwa kusha, "okwo yabeile nagingiza amashomelo nalangilila omwesigo ogwoyabeile nayanga."²⁴Baha Katonda ekitinwa ahalwange.

2

¹Emyaka ikumi neine keyahingwile, nashuba natemba Yerusalem hamo na Barinaba, natwala na Tito.²nkagenda okwo nashululilwe Katonda, nabashobolola evangeri iyondangilila ombanyamahanga, (chonka ombakunilwa tukaba tulichwenke). Okwiluka kwange okweira nokwebilo ebyo kutaba kwa busha.³Nangu na Tito, omgiliki owonabeile nyinawe, tibamkakile kushalwa.⁴ekigambo ekyo ekyokushalwa kikagambwa aboluganda abebishuba bakanyomoza mpolampola kumanya obwegelele bweitu obwotwinabwo omli Kristo Yesu. Babone kututahya ombwilu.⁵Abo titwabatinile nakati, tubone kulinda amazima ge vangeli ahalwanyu.⁶Kandi ababeile nibetwa abekitinwa, okwobabeile bali, ti kantu ahalinye Katonda tagila kigonzi bakaba bateine kwakunyongelaho.⁷Shana ekiliho bakabona okwo naheirwe okulangilila evangeli ahabantu abatashazilwe, nka Petro okwo yagiheirwe kulangililwa ombatashazilwe.⁸olwenshonga Katonda, ayaheile Petro obushobola obwokuba entumwa ombashazilwe, niwe yankozile nanye kugya ombanyamahanga.⁹Yakobo, Kefa, na Yohana, abakunilwa ababeile nibamanyika okwo nibo balayombeka enteko, bakamanya okwo Katonda yabeile ampeile omgisha nkogwo batwikiliza inye na Barinaba, batutaho emikono bakakola batyo ichwe katugya ombanyamahanga bonene bagya ombashazilwe.¹⁰ekintu kimo ekyobatwendile nokujuna abanaku, mara ekyo nkakitaho ekihika kukikola.¹¹olwo Kefa yeizile Antiokia, namhakanisa olubona, kuba akaba akozile kubikwo.¹²Kuba yalwaga na banyamahanga. olwo abantu abatumailwe Yakobo, batakizile. Chonka abantu abo kabazile kwija, yayesholola kuluga ombanyamahanga. enshonga akaba natina abantu abenda okushalwa.¹³Abayahudi abandi bayema nawe bayekoza obugobya nangu obugobya bwobo bwatwalilana na barinaba.¹⁴Chonke kanaboine tibakuhondela mazima ge vangeli, nagambila Kefa ommesho ga bona nti "iwe oli omuyahudi, kolaba nohondela engesho za banyamahanga nolekeza abayahudi, kubaki nokaka abanyamahanga kabahondela ezabayahudi?"¹⁵Ichwe tuli abayuda ombuzalwa, tituli bafakale abalugile ombanyamahanga,¹⁶nitumanya tuti "omuntu tiyakubalilwa mazima olwokukakwa. shana omkwesiga Yesu Kristo ichwe twesigile Yesu Kristo ombikolwa ebyokukakwa tihaliho alibalilwa amazima."¹⁷Ichwe abahigile kugololerwa omli Kristo katulaba tuli abafakale, isi Kristo aba omheleza we ntambala? Chei nikikabule!¹⁸kuba kanakubanza kushuba kwikiliza ebyo nyangile aho ninyemanyisa okwo ndi omkozi we ntambala.¹⁹Amateka inye tigakinkolaho kantu kuba tigakinkomile. Amateka nkageteisa mbone kulola mbe owa Katonda.²⁰Nkabambwa hamo na Kristo. Tinye ndikulola; Kristo niwe alikulola omlinye. Nobulola obwondikulola nkyali omunsi, nimbulola omkwesiga Omwana wa Katonda, ayangondize akanyehilayo.²¹Ekisha kya Katonda tinkugilanti tikibayo; amateka kagalaba gahindula abantu, ahonu Kristo akafera busha.

3

¹Inywe Bagaratia abalenga, nohi ayabalogile? inywe ababweine Yesu na meisho ganyu okwo yabambwa ahamsalaba!

²Leka mbabaze eki kyonke "okugobeshenzeleza amateka nikwo kwababonesize Mwoyo, anga mkambona omkwesiga mkeikiliza? mwaba abalenga mtyo?"³Mkabanza mwine amani ga Mwoyo, mbwenu nimwenda kumalila ommbili?

⁴Obushasi obwo bwingi obwomwayegumishilize bubafele busha?⁵Katonda abaha Mwoyo, akabakolela ne bya mani, abikola aha alwenshonga inywe kugobeshenzeleza amateka anga ahalwenshonga mkahulila mwayesiga?⁶Abraham "akesiga Katonda yabalwa mgologoki".⁷Nikwo mmanye muti "abeine okwesiga nibo bana ba Abraham.⁸ebyahandikilwe bikabona kale okwo abalila abanyamahanga kuba bagologoki ahalwokwesiga, bikatona Abraham kale amakulu galungi biti "ahaliwe amahanga gona nimwo galiherwa omgisha."⁹nikwo abalikwesiga bahebwa omgisha hamwe na Abraham, ayabeile eine okwesiga.¹⁰Chonka abalikwegamila okuhikya amateka abo balamilwe; kuba kakahandikwa kiti "wenawena ateikiliza bya ebyahandikilwe omkitabo kyo mku kabigobeshenzeleza alamwe!"¹¹mbwenu nikimanyikila kimwe okwo tihaliho nomwe ogololelwa ommku ommeisho ga Katonda, kuba agaololelwa omkwesiga alilola.¹²Chonka omku tigweyegeka ahakwesiga. kuba tushoma titi "akola ebyo alilolela omlibyonine".¹³Kristo akatuchungula ahamulamo ogwo olwotwaletilwe amateka olwokyahandikilwe kiti, "alihanikwa amuti aliba alamilwe."¹⁴Kityo ommuni ga Yesu Kristo omgisha gwa Abraham gukagoba abanyamahanga bona. okwesiga kweitu kutubonese Mwoyo wa Katonda omkwesiga.¹⁵Barumna bange kangambe okwo abantu bagamba. Tihaliho yakwihao anga ayakwongelaho amlago gwo muntu, yakuba akomile.¹⁶Emishubizo ekambwa ahali Abraham na luzalolwe. Abanabe na bejjukulu tibilikugamba ahabantu bona

nibigamba ahamwijukulu omwe owobilikugila biti, "nanomwijukulu wawe" ni Kristo.¹⁷ Ekindikugamba ni kyeki "amateka kwema gagileho ne myaka 430 yahingileho, chonke ticalikwihao, endagano eyo Katonda yashangilwe yagambile kugiloti endagano egi tekine nshonga.¹⁸ Amateka kagalaba nigo gaheile omuntu obusika, obusikobwo tiyakushuba akabuhebwa ndagano. chonke Katonda akaha Abraham obusika, obusikobwo tiyakushuba akabuhebwa ndagano. Chonke Katonda akaha Abraham obusika obwo ahalwendagano egyo.¹⁹

²⁰marako muntu omwe abanayemalila, ondijo aba atakyetagwa. Mbweni okwokili Katonda nayemalila.²¹ Isi omku guhakanisa emishubizo ya Katonda? Nakati! amateka agashangilweho galaba gagilize omuntu obulola, mpaho ahonu amateka gonene ago gakuhindwile omuntu kaba omgologoki.²² Chonka ebihandiko bitakatifu nibigamba okwo ensi yona entambala zikagikiza amani, abesiga Yesu Kristo babone kutungwa ebyobalaganisibwe ahalwenshonga yokwesiga.

²³Chonke okwesiga kutakabeileho twatwalwaga amateka, kulemwa kugoba okwesiga oku twinakwo kwashulwilwe.

²⁴Kityo amateka gatulindaga kugoba olwo Kristo yeizile, aho okwesiga kubone kutuhindula abagologoki.²⁵ Mbweni olwo okwesiga kwabeileho tikyenda kulindwa mateka.²⁶ Olwenshonga okwesiga kwanyu kukabashoboza kuba bana ba Katonda kulabila omli Yesu Kristo.²⁷ Kuba nywena ababatizibwe kutaha omli Kristo Yesu, mkajwala Kristo.²⁸ Tihaliho Myahudi natali Myahudi, Omwilu na tali Mwilu, omsheji anga omkazi, nywena hamo mli omli Kristo Yesu.²⁹ Kandi kamlaba mli omli Kristo mli oluzalo lwa Abraham, mara mlyabasika abyo Katonda yalaganisize

4

¹Ningambanti "omsika olwo aba akyali omwana tihaliho ekyo akiza omwilu, nolwo itunga lyona aba ali mkama walyo.

²Aba akyali ommikono ya balezi, nitunga liba likyali ommikono yabo balikwasile kugoba ekilo ekyo ishe yasigile yalagila.

³Neichwe tutyo, olwotwabeile tulibato tukaba tuli beilu ba masitani agatwaga ensi egi.⁴ chonka obukilo kabwagobile, Katonda yatuma omwanawe ayazeilwe omkazi ayazeilwe natwalwa omku.⁵ Akakola atyo kuchungula ababeile nibagerelwa omuku, tubone kuba bana.⁶ Alwekyo tuli abanabe. Katonda akatuma Mwoyo wo Mwanawe ommitima yeitu akeija nayeta ati "aba, tata,"⁷ ahalwenshonga egi iwe tokili mzana, lundi oli omwana. koli omwana aho oli omsika wa Katonda.⁸ Olweile olwomtamanyaga Katonda mkaba mli abeiru babakatonda abatali bamazima.⁹ Isi mbweni olwomwamanyile Katonda, nawe yabamanyile, kubaki nimshuba kugaluka enyuma ahamizizo eyakatoze eteine bwemelelo?¹⁰ Nimwekomya emyezi, ebilo, amakilo ne myaka!¹¹ ninyefuhya muno nti "ebyo nabakolile amani gange gakafa busha.¹² Barumna bange, nimbatagiliza mube nkanye kuba inye ndi nkeinywe timkankolaga kubi.¹³ Nimmanya nkabalanilila evangeli elyambeile olwobujege bwombili.¹⁴ kamwalengesibwe olwobujege bwange bwombili, timwangaile, timwanugile shana mkanyegeza nkommaleika wa Katonda, nka Kristo Yesu.¹⁵ Mbweni okweyeta abeine omgisha kulinkahi? nimbajulilila nti "kakyakubeile nikishoboka mnonkola ameisho ganyu mgampa."¹⁶ Isi inye naba ombisha wanyu olwokubagambila amazima?¹⁸¹⁷ Abantu abandi nibezola ngu nibabenda muno, chonka ekigendelelo kyabo ti kilungi. Nibenda kubanyihao, kamwenda bonine. Lwona okwendangana kuba kulungi, nangu kutaba olwo tulihamwe, chonkesi mwendelewe ebilungi.¹⁹ Bana bange mshubile mwannshasa olwenshonga yanyu kuhikya olwo Kristo alitondelwa omlinywe.²⁰ Nakugondize kushangwa tuli hamwe mbweni; aho nakuhindwile ilaka anga emigambile yange kuba mwanshobeza.²¹ Mngambile inywe abenda kutwalwa omku, isi timuhulila omuku ekigugamba?²² Kikahandikwa kiti Abraham akaba ena abana babili bo bwojo, omwe owomzana kazi, omwe owomkazi ayabeile atali mzana.²³ Omwana owomzana kazi akazalwa ammizalilwe eyobunyama, chonke ayazeilwe omkazi atala mzana akazalilwa ommshubizo.

²⁴Egi emigambile ne ndagano ibili, endagano eyambeile neluga aibanga lya Sinai, netabukwam abeiru niwe Hagai.

²⁵Mbweni Hagai niwe ibanga lya Sinai omli Arabia, niwomwe na Yerusalemu eyakanya aka olwokuba wenine na banabe bali ombwiru.²⁶ Chonke Yerusalemu eyolugulu egyo niyo bwegerere, mara ogwo mzeire ni nyina abantu.²⁷ kuba kikahandikwa kiti, "Shemelelwa iwe omgumba atazala tunganya ilaka ne byera iwe atakwatwa bisha! olwokuba abana bogwo asigilweho wenka kukila ogwo eika neiba.²⁸ Mbweni ichwe abali abana nka Isaka, tuli abana be ndagano.²⁹ Chonke okwo amakilo galinya byabeile bili olinya ayazalilwe ommani go bunyama akagingiza ayazalilwe ommani ga mwoyo, nambweni nikwo bili³⁰ Ebyahandikilwe nibigamba biti "binga omwana wo mzana na nyina. kuba omwana wo mzana talisika hamwe no mwana atali wa mzana.³¹ Nikwonu barumna bange, ichwe tituli bana ba mzana, tuli abomkazi ayazeilwe atalimzana.

5

¹Kristo akatuchungura twayegerela. ahalwekyo mwemelele mhamye entege, makugaluka mnkomo yo bwiru.² Inye Paulo, nimbagambila "nkokwo kamleikiliza bakabashala, Kristo teina kya labagasira.³ Ninshuba ningumisa bulimuntu ashalwa, okwokimsanile kuhikya emiku yona.⁴ Kamhiga kulozibwa emiku, muba mwesholwele na Kristo mba mwagwile kuluga omkisha.⁵ Chonkaeichwe ahalwamwoyo nahalwokwesiga kweitu, tutegelize ne shubi okwo tulihindulwa bagologoki⁶ kuba omli Kristo okushlwa no kutashalwa ti kantu "ekilikugasha no kwesiga okukolela omungonzi⁷ mkaba nimkola kulungi mbweni ayabatangile nohi? Mtahulila mazima.⁸ Katonda ayabesile tiwe alikubohya.⁹ Itumbiso like litumbisa engano yona¹⁰ Ninyesiga Katonda okwo mtakikiliza bindi ebitali byange. Alaba nabeita kubi alabohi, alakwatwa ilamu.¹¹ Barumna bange, chonke kandi inye, kandaba nkyagamba okushalwa, kubaki nkyagingizibwa? kabikubeile bityo aho olwonalangile okwo Kristo yabambilwe ahamsalaba ekyo tikyakulesile mwaga.¹² kyakubele kirungi abo abalikubahabisa bonine bagye betondole!¹³ Barumna bange mketwa kubona obwegelele. chonka obwegelele bwanyu butaba bushango bwa kukolelaho ebyobunyama. ekiliho mjunangane nimgonzangana.¹⁴ Olwokuba amateka gona ngagbeshelezibwa ekigambo kimwe kiti,

"ogonze mtahi wawe okwo olikwegonza".¹⁵Chonka kamlalumangana mkalyangana, mlamnya mtakwitangana inywe nywenka.¹⁶Nimbagambara, Mwoyo mbeniwe mhondera mleke kushemererwa ameiru go mbili.¹⁷Kuba obunnya bwegomba nibulashanisa Mwoyo, kandi Mwoyo arashanisa obunyama! bymbili nibilwanisangana bityo, nangu nikyo mlemmerwa kukola ekyomlikwenda.¹⁸Chonka kamwebemerwa Mwoyo, nimuba mtakitwalwa mku.¹⁹Ebikolwa byo bunyama biboneka rubona, nibyebi; obusihani, obuhagale, obujange,²⁰okulamy ebishushane ebailamibwa, obulogi, obubisha, endwano, ihagiko, ibuba, ekiniga, okweyenda, amatane, okulwanila ombisimba,²¹okuchuba, etamiro, omlulu ne bindi nkebyo. Ebyo nimbibatatila nkokwo nabatatile nti " abakola batyo tibaliska bukama bwa Katonda."²²Ekilaba kya Mwoyo nikyezi "engonzi, amashemererwa, emilembe, okwegumisiliza, obulungi, obufura, obwesigwa,²³obuchulezi, okwegetela. ebili nkebyo tibitngwa muku²⁴Kandi abali ba Kristo Yesu bakabamba ahamsalaba obunyama hamo ne mize yabwo no kwegomba kwabwo."²⁵Katulaba nitulolela ommwoyo, tutambukibwe Mwoyo.²⁶Tuleke kuyeha esimi ya busha, nitulwanisa ngana nokuchubila ngana.

6

¹Barumna bange, komuntu alagwa omntambala, inywe abalikuhabulwa Mwoyo mmuhabuze obufula. mwelinde neinywe mtakulengesibwa.²Mjunangane, mube nikwomuhikya mutyo omku gwa Krisito.³Omuntu kayebona nashaga abandibwa nayebihabiha busha.⁴Bulimuntu ayelamle emigilileye kalaba eine enshonga eyokwesheijahaza ayesheijahaze wenene wenka atayesheijahaliza ahalimahiwe.⁵Kuba omuntu nalagilwa kwetweka omgugu gwa wenene wenka.⁶Omwegesibwa we kigambo kya Katonda akwatanise omwegesawe ebilungi byona.⁷mtabihabihwa Katonda talulirwa kuba omuntu ekyo abiba nikyo aghesha.⁸alibiba ebyobunyama aligesha obujunde bwabwo chonka abiba omndimilo eyamwoyo aligesha ebya Mwoyo, nibwo obulola obutalihwao.⁹Tutalemwa kukola ebilungi, enshonga ka makilo galigoba tuligesha katuliba tutakalemilwe.¹⁰katuliba twine omwanya, tukolele abantu bona ebilungi, tukole ebilungi kukilaho ahalibalinya abali ommwesigo.¹¹Banza mlebe enyuguta okwo zili zihango ezindikubahandikila ombarua zange no mkono gwange.¹²abo abenda kwebonesa okwo bali barungi, ahmbili nibenda kubakaka okushalwa; ekigendelero kyabo ni kimwe, nibenda kutantala okugingizibwa omsalaba gwa Kristo.¹³ensho na bonine abashazilwe tibagobesheliza muku shana nibenda neinywe kamshalwa, babone kwebugisa emibili yanyu.¹⁴Ahalinye tikiyakuba nkekuza shana omshalaba nigwo Mkama weitu Yesu Kristo. olwokuba omligwonine nimwo ensi yabambilwe, nanye nkabambilanwa¹⁵okushalwa no kutashalwa tibina mgasho, ekikulu no kuhinduka okaba ekitondwa ekihya.¹⁶Kandi bona abalahondela ekilagilo eki, emilembe no buganyizi beikale nabwo, beikale na israel wa Katonda.¹⁷Kwema mbwenu omuntu atayeita kubi, enshonga nyine olumanyiso lwa Yesu.¹⁸Barumna bange, ekisha kyo Mkama weitu Yesu Kristo kikale neinywe eila lyona amina.

Ephesians

1

¹Inye Paulo, entumwa ya Yesu Kristo ahalwokwenda kwa Katonda; nimbahandikila inywe bakristo ba Efeso mara abesigwa abakwateine na Yesu Kristo.²Katonda isheichwe Omkama weitu Yesu Kristo abatunge omgisha ne milembe.³Ahebwe ekitinwa Katonda mara ishe Mkama weitu Yesu Kristo, ayatungile emyoyo yeitu emigisha eyomwigulu ahalwokutelanisibwa kweitu na Kristo.⁴Ensi etakatonzilwe Katonda akaba yatulonziye katutelanisibwa na Kristo katuba abagologoki enzira kamogo ommeishoge.⁵Ahalwengonzize Katonda akatulonda katuba abanabe omkutelanisibwa na Yesu Kristo, nkokwo yayenzile.⁶Ekishakye ekyekitinwa ekyoyatugilile kisingizibwe ommani go mwanawe omgonzibwa.⁷Yesu Kristo akatulokola no bwambabwe, yatuganyila entambala zeitu nkokwo ekishakye kili.⁸akakola ekisha kye kakiba kingi ahalwetu.⁹Ombumanyibwe bwona no mmezeze gona, yatumanyisa ebyesherekile ebyoyayenzile nikyo yabeile agendelile kugobeshereza omli Kristo.¹⁰Entegeka egyo akashangwa nayenda kugigobeshereza olwo akanya kakugobile Katonda neija kuteka hamo ebitondwa byona ebyomwigulu ne byo muni, Kristo akaba mkama wabyo¹¹Ebintu byona nibikolwa okwo Katonda yalamla nahalwensho ye kigendererokye ekyoyagenderile kwema olwambere, Katonda akutulonda katuba abantube tukateranisibwa na Kristo.¹²Aho ichwe ababeile bambele kugila obumaza omli Kristo, Tusingize ekitinwa kya Katonda.¹³Neinywe mkaba abantu ba Katonda olwomwamazile kuhulila ekigambo kya mazima, niyo vangeli eyabalokweile. Mkeikiliza Kristo, aho Katonda yabatoho akamanyiso kokuba abantube olwo yabatungile Mwoyo alikwera owoyabeile arageine.¹⁴Mwoyo alikwera niwe mkwato gwo busika bweitu obwo Katonda yalaganisize abantube mara eki nikimanyisa okwo Katonda alitunga abawenene okwegelera. Tusingize ekitinwakye.¹⁵Ahalwenshonga egi kwema mpulile okwo mlikwesiga Omkama Yesu nokwomlizonza abakristo bona,¹⁶tindikulekera kubasima nokubeojuka omnshara zange.¹⁷Katonda owomkama weitu Yesu Kristo, ishechwe owekitinwa abatunge Mwoyo, ogwobumanyi mara abashurulile mmanye Katonda ogwo.¹⁸Ababulure ameisho ge myoyo yanyu mmanye ekyo yabetele ne migisha eyokutangaza eyoalikushubiza abakristo okwo yeine amani.¹⁹Mmanyenokwo eine obushobola bwingi obutalengwa omlichwe abalikumwesiga. obushobola obwo obuli omlichwe nibwo bwonene bwonene²⁰Obwoyahimbwize Kristo ombafu akamala akamshuntamya ahabulyobwe omwiguru.²¹Katonda akakuza muno Kristo yashaga abatwazi bona na beine obushobola na beine amani, na bakama, mara yagira na buliibara erigambwa, Ti bukilo obu obwambwenu bwonka nano ombukilo obulija.²²Ebintu byona akabimteka ommaguru no mnteko yamhindura mkama wa bulikantu.²³Enteko nigwo mubiligwe, nibwo bugologokibwe ebintu byona ebyabulihantu ne bigologo ahalwa Yesu ogw abihindula atyo.

2

¹Akaha Obulora olwokuba mkaba mfile olwensho ye ntambara zanyu ²ezomwakozile nkensi egi nimhondera omtwanzi wensi egi niwe mwoyo alikuha abateine muhurilo amani. ³Neichwe olwambere tukaba tulihamwe nabatalikwesiga, tukaba nitukola ahalwameiru ge mibili yeitu, na magezi kityo twaba abokunigahalilwa ombutondwa bweitu, nka bantu abandi bona. ⁴Chonka Katonda omganyizi muno, omngonzize ezingi muno ezoyatugondize, ⁵Nolwo twabeile tuli abafu ahalwentabara zeitu, akatuhindura abalikulola hamo na Kristo, ekisha nikyo kyabalokoile. ⁶Katonda akatuhimbulila na Yesu Kristo yatwikaza omwiguru ombushoborabwe. ⁷Katonda omkukola atyo akenda kutwereka amani agatali ga kulengwa ahalwe ngonzize ezoyatugilile. Ebyo alibitweleka omakiloa agalija. ⁸Ahalwokwikiliza kwanyu mkalokolwa ekisha. Eyo timwakyekolile inywe, okulokoka kwanyu na matungwa ga Katonda. ⁹Okulokoka kwanyu tikwalugile mbikolwa byanyu, omuntu nomwe atakwesima. ¹⁰Ichwe tulyebitondwabye akatutondera omli Yesu Kristo katukola ebikolwa ebili bilungi ebyo Katonda yalagile kuluga kare kuba nibyo tuba nitukola. ¹¹Kityo mwijuke olwambele okwo mwabeile mli abanyamahanga ombubili, nimwetwa abatatahirirwe, ahalikilnya ekilikwetwa okutahiliwa kwomubili elikukolwo ne mikono ya wanadamu. ¹²amakilo gari Kristo mkaba mtamrio mkaba mlyabagenyi, mtarikubarirwa mwihanga rya Katonda, endagano zikaba zitabakwasileo kantu endagano ezo zikaba zili ezo Katonda yaraganisize ihangarye. Inywe mkaba nimtura omnsi mteine Katonda. ¹³Chonka mbwenu ommuni ga Yesu Kristo inywe ababeire muri hare, obwambabwe bwabeiliza heyi. ¹⁴Kuba Kristo niwe miremba yeitu. Ichwe abayahudi na banyamahanga akatukwatanisa twaba hamo orukuta urwabeire ndututeranura akarukambura. ¹⁵Akateisa amateka ga bayahudi ne mihango yago ne migenzo agenderire ombayahudi nombanyamahanga kwihamu ihanga limo eliteranibwe nawe yaleta emirembe. ¹⁶Olwo Kristo yafirire ahamsalaba akeyaho obwiko bwa bayahudi na banyamahanga. kurabira ahamsaraba akeihao amatane. ¹⁷Kityo Kristo kayeizile akalanga evangeli yemirembe ombantu bona yarangira inywe abanyamahanga orwo mwabeire na Katonda, yagirangira na bayahudi ababeire bamli hare. ¹⁸Kristo niwe arikutushoboza chweni, abayahudi na banyamahanga kwiwira heyi neisheichwe twemilwemu mwoyo omwe. ¹⁹Kityo timkili bagenyi anga bafuruki, mwabeire bamo hamo na bakristo kandi mliabeka ya Katonda, ²⁰eymbekile ahamsingi gwe ntumwa na barangi aho Yesu Kristo niwe ibare rye pembe. ²¹Ibale eryo rye pembe niho enju yona elikuteranira ekakura ekarugamu rwensinga erikwera ommuni ga Katonda ²²olwomwakwatene na Kristo nimwombekeranwa na bandi bona ommuni ga mwoyo mbone kuugamu obusingiro bwa Katonda.

3

¹Inye Paulo omfungwa wa Yesu Kristo ninturwa inywe abanyamahanga. ²Nimanya okwo mwaulire okwo nairwe obugerezi bwekisha kya Katonda ahalinywe. ³Ekisha ekyo nkakimanyisibwa omukushuhurirwa nkokwa nabandize kuandika omubigufi ebarua ezindi. ⁴Ebyo kamurabishoma murashobokerwa okwekonya obushobokerwa bwange omukisha kya Kristo. ⁵Ekyo abantu batammanyisibwe mumizarwa endijo nkokwo bilebi kishuhulirwe entumwaze ezitakatifu nabarangi omumuni ga mwoyo. ⁶Nikwo kugiroti abanyamahanga nibatai baitu omububili kandi nabo aharwokurangirwa evangeli, ebyo Katonda yaragaine nibabitungwa omunani ga Yesu Kristo. ⁷Kuondera amatungwa gekisha kya Katonda ekyo natungirwe omumuni go bushoborabwe, nkainduka kuba omurangi we vangeli egi. ⁸Nirwo omubaKristo ndibake kushaga bona, nkatungwa omugisha ugu kurangira abanyamaanga itunga lya Kristo elitallengwa. ⁹Kandi nikumanyisa abantu bona bakashobokerwa ekidendelero kya Katonda ekyesherekile omuli Katonda ayatonzire ebintu byona. ¹⁰Mara omukanya akambwenu omwikora lyenteko, abakuru na abatwazi bo mwiguru babase kumanya obumanyi bwa Katonda obwo engeli zingi. ¹¹Katonda akakola ekigambo ekyo kuondera entegeka ya wenene eyeira lyona eyoyagobeshelize omuli Yesu Kristo Omukama waitu. ¹²Orwo twakwaite na Kristo omukwikiliza twine obumaza no bwesigo kugoba ahal Katonda. ¹³Kityo nimbashaba mwegumishilize omubushasi obwondikubona aharwanyu ebyo nekitinwa kyanyu. ¹⁴Ahalwekyo ninteka majwi omumeisho ge ishe wa bona. ¹⁵Bulibwikaro bwona obwomwiguru no muni mbweterwa omwibararwe. ¹⁶Ninshaba ahal Katonda okwo ekitinwakye kili kingi, ommuni ga Mwoyowe asinge abatunge amani ommyoyo yanyu mube emanzi. ¹⁷Kristo ature ommitima yanyu omkwesiga, kamlaba mgumisize emizi yanyu omngonzi mzigumilemu, ¹⁸mubone kushobokerwagi hamwe naabesigire bona, no bwemi no bure obwokuzimu. ¹⁹Ninshaba mmanye obukuru bwe ngonzi za Kristo, obulikushaga obumanyi, nikwo mgoberere kugoba ahakugoberera kwona kwa Katonda. ²⁰Katonda ombushobolabwe obulikwera omlichwe, arikushobara kukora buri kantu akashaga ebyotushaba nebyotutekereza, ²¹ahebwe ekitinwa omnteko no mli Kristo Yesu amakilo gona ebilo byona. Amina.

4

¹inye omfungwa aharwakristo nimbatagiliza entambuka yanyu egendanwe nomweto gwanyu. ²buli kanya mgire obwetohya, obufura, obwegumishiliza, mkwatilanganilemu omngonzi. ³Mgile ekihika kukwatagi obumo omli Mwoyo. ⁴Ombili guba guma na Mwoyo abomo, nkokwo eshubi yo mweto gwanyu ebemo Omkama aba omo, okwikiliza kuba kumo, okubatiza kuba kumo. Katonda mara isheichwe twena aba omo niwe agira abantu bona mara asingiire omlibona. ⁵Bulimuntu akagililwa ekisha kokwo Kristo yayenzile kukingilila. ⁶Ahalwekyo bagamba bati, olwoyatembele iguru muno, akagira obushobora yatunga abantu amatungwa. ⁷Okugamba oti akatamba, nikwo kugambaki kakutari kugiloti akabanza yasongoka okuzimu? ⁸Yesu Kristo ayasongokile niwe wenene ayatembele omwiguru iguru munoabone kusingira omnsi yona. ⁹Wenene niwe yatungile abantu emyoga. abandi akabahindura entumwa, abandi abarangi, abandi abarangi be

vangeli, abandi abashumba mara begesa.¹² Omkukola atyo Kristo akagonza kutekatekera aba Kristo kabashobora kugobeshereza oburagirwa bwabo omkwombeka ombiligwe.¹³ Kityo aho tulashobora kugira okwikiliza kumo nop mwana wa Katonda tummanyile emo tubase kuba bagologoki kwokwokwo.¹⁴ Aho turaba tukili bana ba kuchundagurwa ebilikwegesibwa ebyokutuchundagura nko muyaga, ebitwiha oku nibitutoku. Ebilikwegesibwa nkebyo byabantu abeine amagezi abeine akalyo ke bishuba.¹⁵ Ekiliho katuragamba amazima mara okwo nitugonzangana turashanangana na Kristo omliborikantu, wenene niwe mtwe gweitu.¹⁶ Ombushoborabwe ombili gwona nigukwatanisibwa bulirulingo mara bulirulingo niliha ombili ogwo amani kuhondera omlimo gwagwo oguli gwagwo. Kityo aho engingo zo mbili gumo nizigonzangana no kwombeka ombili ogwo, mara no mbili gwonene nikura.¹⁷ Ekigambo eki ninkigamba malize ninjuliza Omkama. mlekele kutura nka banyahanga, abatekereza ebyakatozi.¹⁸ Amagezi gabo gakabundwa omwilima obutamanya bwabo oburuga ombugumangani bwe mitima yabo bukabea ahali Katonda.¹⁹ Bagumangeine bahwera ombusihani, nibajanga emijangile eyabulingeri.²⁰ Chonka inywe ebyo tibyo mwamanyile ahali Kristo!²¹ nikwo, mkamhuliza bambegesa, mwamanyia okwo Yesu ogwo ali owamazima.²² Kityo mlekele entwaza yanyu eyakale obuntu bwa kale mubujule, ahalwokuba obwo buhabisibwa obunyama bwabo obulikubabihabiha.²³ Emyoyo yanyu na magezi ganyubihinduke bihyakwo,²⁴ mube abantu bahya, mshanangane na Katonda, mara mmanyikile ahamikolele mirungi egologokile mara elikwera.²⁵ Ahonu mlekele ebishuba omuntu na mtahiwe mgambe amazima, olwokuba ichwe tuba engingo zo mbili gumo.²⁶ Kamlanigahara mtafakara izoba kugya kutobera mube mtakine kiniga.²⁷ Sitani mtamuha kanya.²⁸ Ayabeile neiba atakiba rundi akili ayekaze akole emilimo no bwesigwa nilwo arabona kujuna abetage.²⁹ mtakufomora fomoro mbi kamleija kugamba mgambe ekigambo kirungi ekilishoboka kugasha pomwoyo, aho na barikukihilila babone kutungwa omgisha.³⁰ Makujunahaza Mwoyo alikwera wa Katonda, Ahalwokuba mgyebwaho akabonero na wenene, nilwo mlibona kulokoka akilo kwo kuchungulwa.³¹ Mlekele obushanshame, obukatili, ekiniga, enkungana, okugeyangana, kandi mlekele no lwango lwa bulingeri.³² Mgililangane obufura no buganyizi, mgarulilangane nkokwo katonda yabagalulile aharwa Kristo.

5

¹Kityo mhondele Katonda olwo mlyaabana abgonzibwa.² Obulora bwanyu bube obwengonzi, nkokwo Krisito yatugondize, akaba empongano mara ekitambo kyongasho kyokushemelela Katonda.³ Nkokwo aba Kristo barangirwe, obusihani no buhare obwa bulingeri anga obujange omlinywe bitakuhulilwamu.⁴ Mtakugamba bya bushegu, mtakujobolwa anga kugamba ebitakomrwe mkibunu ebitalikusana ekiliho mgile esimi.⁵ Kimanyikegi okwo omsihani anga enjange, anga likuramya ebishushane teine kutaha ombukama bwa Katonda.⁶ omuntu atababihisa ebigambo ebiteka mbari bili, olwenshonga ebi nibyobisindika Katonda kunigahalira abantu abatahulira.⁷ Kityo mtamanyirangana nabo.⁸ Mkaba nimitura ommwilima chonka kwema mubeile abantu bo Mkama mkaba abomshana. kityo mtule nka bantu abomshana,⁹ olwokuba ebiraba byo mshana bilugwamu ebirungi byona ebya mazima.¹⁰ Mtemu amani mmanyi ebishemelera mkama.¹¹ Ebikolwa byo mwilima ebitarugwamu birungi mtabikola, hakili mbiheyo rubona.¹² Ekigambo kye nshoni kufomola ebigambo bakola besherekile.¹³ Ekintu kyonakyaona kakishulurwa omshana kiboneka, kuba ekibonekagi kyokyaona nikiba kili omshana.¹⁴ Nikyo bagambira bati, sisimka iwe anagire, ruga ombafu, Kristo eije akwakize.¹⁵ Mlalebaganu emitambukile yanyu, mtaba bantu abateine bumanyi mube abantu abalikumanya.¹⁶ Omwanya mgukoze kulungi muno amakilo aga ni gabi.¹⁷ Mtaba balenga, mshobokerwe ebyo omkama alikwenda.¹⁸ Mleke kutamira amarwa, etamiro ejangisa. ekiliho mwijulwe Mwoyo.¹⁹ Efumolo yanyu kube kuhoya ezaburi, tenzi ne mpoya ze dini, mhoyere omkama nimumhyesiliza ne mitima yanyu yona.²⁰ Buli kanya msime Katonda isheichwe omwibara lyo Omwanawe Yesu Kristo, mumsimile buli matungwa.²¹ Muhulirangane aharwokukunira Kristo.²² Inywe bakazi muhulile abasheija banyu, nkokwo mlikuhulira Omkama wenene.²³ Omsheija niwe mutwe gwo mkazi, nkokwo Kristo ali omutwe gwe nteko, nigwo mubiligwe, mara niwe mlokozi we nteko eyo.²⁴ Nkokwo enteko ehulila Kristo, na bakazi kutyo bahulile abasheija babo omlibyona.²⁵ Inywe basheija mgonze abakazi banyu nkokwo Kristo yagondize enteko akagifera,²⁶ abone kugeza olwo yagylize ne kigambokye na meizi,²⁷ ashobole kukwasa eshemile etine kibara anga mikanya, anga kamogo konakona, enteko egyo eshobole kuba ngologoki enziora kamogo.²⁸ Abasheija nibaragirwa kugonza abakazi babo nkokwo bonene balikugonza emibili yabo. Agonza mkaziwe aba nagonza ombiligwe.²⁹ Olwokuba taliho muntu anoba ombiligwe, shana agulisa no kugukwatagi, nka Kristo okwo yayenzile enteko.³⁰ kuba tuli ngingo zo mbiligwe³¹ Olwo bilibiti omuntu arasigaho ishe na nyina akwatane na mkaziwe, babili babe ombili gumwe.³² eki kikaba kyesherekile, mara nikimanyisha Kristo ne nteko.³³ Ahonu buliyomo agonze mkaziwe nkokwo wenene alikwegoza, kandi nomkazi akunile omsheijawe.

6

¹Inywe bana no buragirwa bwo mkristo kukunira abazeire banyu mara eki kiseine.² Okunire sho na nyoko nigwo omhango ogwambere ogineho endagano,³ nilyo oligoshoka okamelela omnsi.⁴ Neinywe bazeire mtanigahaza bana banyu mubarere no kubegesa okwo omkama alikubagonza.⁵ Inywe abeiru, muhulile abakama banyu abomuns mubatine mugile omtima guteine bugobya, nkokwo mlikuhulila Kristo.⁶ Mtabahulila olwo bariho okwobona oti nimgonza kushemeleza abantu, sha mube abeiru ba Kristo nimkora ekyo Katonda alikwenda mara bibaruge ahamtima.⁷ mubakolele no mtima gurungi manyi oti nimkolele omkama mtalikukolele bantu.⁸ Mmanyi okwo ekilungi kyonokyaona ekyo omuntu akola Mkama alimha emperwa.⁹ Kandi inywe bakama babo neinywe mube nikwo mbatwaza, mleke kubatinisa, mmanyi okwo Mkama wabo mara Mkama wanyu asingile omwiguru mara tagira kigonzi.¹⁰ Ekyenzindo mgile amani omlimkama, nano

mkujunwa na manige. ¹¹Ebikwato ebyo Katonda alikubatunga mubijwale byona, nilwo mlishobora kwemera emitego ya shetani. ¹²Nobona endashana yeitu ti ya bwamba na bubili, niturashana na batwazi na banyamani na batwazi bensi egi eyomwilima, kandi nitulwana na masitani agatalikuboneka. ¹³Ahalwekyo ebikwato bye ndashana ebyo katonda alikubatunga mubikwate byona, nilwo mlibona kumanzihara akilo kye ndashana. Kamliba mwamazile endashana mbele kimo emanzi ezitalikutengeta. ¹⁴Mwemelele nkemanzi, omkandara gwanyu omnyuguny gabe amazima, omkifuba obugologoki mbe nibwomwajwara nke ngabo, ¹⁵kandi okwetegeka kuranga evangeli ye miremba, ebyo bibe nibyo biba ebirangwa byanyu, ¹⁶kandi kwongera ahalyebyo mkwate engabo yo kwesiga egyo niyo mlakoza kulaza emyambi yona yo mbisha elikurabagira nko mlilo. ¹⁷Mjwale ekofira yo bulokozi nanorupanka rwa Mwoyo nkyo ekigambo kya Katonda. ¹⁸mshabe enshara bulikanya nimwejunisa Mwoyo alikwera. Mshabe enshara eza bulingeri mara mtake no kushabila abakristo bona. ¹⁹Nanye munshabile mbone agagamba no bumaza, ndange amazima ge vangeli. ²⁰Inye ndyo mlangi we Vangeli nolwo kanya aka ndi bubohe munshabile mbase kugilanga no bumaza, ngilange nokoko ndagilwe kugilanga. ²¹Tikiko mrumna wange omgonzibwa mara omkozi wange omwesigwa ommlimo gwo mkama, niwe alabagambira byona mshobore kumanya okwondi nebyo ndikukora. ²²Nikyo ndikumtwekera okwo kammanyi okwo tuli, kandi na wenene abagarulemu akoyo. ²³Katonda isheichwe no Mkama Yesu Kristo basinge batunge abakristo barumna beitu emilembe ne ngonzi no kwesiga. ²⁴Bona abagonza Omkama weitu Yesu Kristo engonzi ezigobelire, batungwe omgisha.

Philippians

1

¹Paulo na Timotheo, abakozi ba Kristo Yesu, ahalibalinya abalonzilwe omli Kristo Yesu abalikutura Filipi, hamwe na balebezi nanabacheleza. ²Ekisha ne milembe ebilikuluga ahali ishechwe na Mkama weitu Yesu Kristo bibe hamwe neinywe. ³Ninsiima Katonda wange buli olwondikubejuka inywe nywena. ⁴Ebilo byona ommashaba gange mba ninshemelelwa olwombashabila. ⁵Nyine esimi nyingi ahalwenshonga yo bumwe bwanyu omvangeli kwema ahakilo kya mbele mpaka kileki. ⁶Ninyesiga nokoko wenene ayabandize omliomu gulungi omunda yanyu neijakugendelela kugugobeshela kuhikya ahakilo kyo Omkama Yesu Kristo. ⁷Nikwo kisanile inye kwehulilantyo ahalinywe olwenshonga mbateile ommwoyo gwange. Olwokuba mbeile hamo nanye omkisha, omkukomwa kwange, nanomkutonganila hamwe nokujulila evangeli. ⁸Katonda nomjulizi wange, okwo nyine ameiru ahalinywe omungonzi za Kristo Yesu. ⁹Mara nimbashaba eki: Engonzi zanyu zongezeke muno, ombushobokerwa no mbumanyi bwona. ¹⁰Ninshaba olwenshonga yeki, mgile obushobola bwokulengeshanyia na nokulondaho ekilikugasha. Kandi nimbashaba mbe bagologoki enzira kamogo kuhikya ahakilo kya Kristo. ¹¹Mara mwijuzibwe ekilaba kyo bugologoki ekilikuzoka omli Yesu Kristo, Omkitinwa nano mkusingiza Katonda. ¹²Mbwenu barumna bange, ninyenda mmanye nokoko ebintu ebizokile ahalinye bikozile evangeli kegendelele muno. ¹³Nikyo okubohwa kwange omli Kristo kumanyikile ahabalinzi bo mkikale kyona nana ahalibulimuntu. ¹⁴Abeingi ombarumna beitu beine omwesigo gwingi muno, olwenshonga ye bisibo byange, nabo beine obumaza bwokugamba ekigambo kya Katonda enzira matini. ¹⁵Bake omlyabo nibalanga Kristo omwihagiko ne ndwano, chonke abandi beine ekigendelelo kirungi. ¹⁶Balinya abalikulanga Kristo omngonzi nibamanyi nokoko nteitwe aha olwenshonga yo kutonganila evangeli. ¹⁷Chonka abandi nibalanga Kristo beine akabajoka ti mmwoyo gulungi, nibamanyi bati nibongera enaku omkubohwa kwange. ¹⁸Kityo timbyteileho, kikelaba no mhanda gwe bishuba anga ogwa mazima chonka Kristo nalangwa, nahalwekyo ninshemelelwa! inya ninjakushemelelwa. ¹⁹Olwenshonga nimanyi nokoko eki nikija kuleta okubohololwa kwange. Eki nikija kubaho olwenshonga ya mashaba ganyu nana ahalwokujunwa na mwoyo wa Yesu Kristo. ²⁰Nkokwo ndikushubila no kwesiga ommazima nti, tinkwija kugira nshoni. Shana ombumaza bwona, nokoko ombilo byona na mbwenu ninshubira nokoko Kristo nejia kwunululwa ommbili gwange ombulola anga omlufu. ²¹Olwenshonga ahalinye okulola ni Kristo no kufa na magoba. ²²Chonka kakilaba okulola ommbili nkuzala ekilaba ahamlimo gwange kityo tinkumanya nikihe ekyokulondaho. ²³Olwenshonga ninsindikwa muno ne bitekelezo ebyo bibili, ninyegomba kuleka ombili nanokuba hamo na Kristo, ni kulungi muno. ²⁴Nolwo okwikala omnsi nikugasha olwenshonga yanyu. ²⁵Olwenshonga nimanyi alyeki, olwokuba ninjakwikalaho nanokugendelela kuba hamwe neinywe nywena. Olwenshonga yo kugendelela na mashemerelwa go mwesigo gwanyu. ²⁶Naneki nikija kuleta amashemerelwa ganyu gahango omli Kristo Yesu nigejia kwongezeka olwenshonga yanye kuba hamo neinywe. ²⁷Kibasanile kugila emitulile milungi nokoko kisanile evangeli ya Kristo, mkole mtyo nolwo ndeja kubaleba anga nolwo ndiba nteizile, mpulile nokoko mwemilegi ombumwe, ninyegomba kuhulila nokoko mwine omwoyo gumwe, nimulwanila omwesigo gwe vangeli. ²⁸maratatinisibwa na kintu kyonakyo ekilikukolwa ababisha banyu. Ekyo alibonene na kabonelo ko kuhwelekelela. Shana ahalinywe na kabonelo ko bulokozi kuluga ahali Katonda. ²⁹Olwokuba inywe mheilwe olwenshonga ya Kristo, ti kumwesiga busha, noanokushasha omliwenene. ³⁰Olwenshonga mwine ebata byonene byonene ebyomwabweine ahalinye na mbwenu nimhulila nokoko nkyeinabyo nakanya aka.

2

¹kakilaba aliyo okumalamalwa omli Kristo, kakilaba aliyo okumalamalwa omngonzize, kakilaba aliyo obumwe bwa Mwoyo, kakilaba aliyo obuganyizi. ²Mgobeshereze amshemererwa gange, ombumo, mgile engonzi zimo, mube bamwe, omli mwoyo, nanokugira etebo emo. ³mtakola omkweyenda nomkwesingiza, shana omkwetohya bulimuntu abone mtahiwe nokoko ni mlungi kushaga wenene. ⁴Bulimuntu omlinywe ataleba byetago bye shana alebe nanebyetago bya

bandi.⁵Mgile etebo nkeyo Kristo Yesu einayo. ⁶Nolwo wenene nikyo kimo na Katonda. Chonka tiyabweine kuba nka Katonda ne kintu kyo kukwatilila ⁷Shana aketohya akeshananganisa nko mkozi. Akeshananganisa nko muntu, akazoka nko muntu. ⁸Wenene aketohya akaba muhulizi mpaka kufa, olufu lwo msalaba. ⁹Kityo Katonda akamkuza muno. Akamuha ibala likuru kushaga amabala gona. ¹⁰Akakola atyo kakiba Omwibala Iya Yesu buli kijwi kitekame. Ebijwi bya abali omwiguru na bali igulu yensi na baliokuzimu. ¹¹Mara akakola atya kakiba buli lulimi kalwikiliza nkokwo Yesu Kristo no Mkama, omkitinwa kya Katonda isheichwe. ¹²Kityo abagonzibwa bange, nkokwo mlikuhuliliza ebilo byona, tolwondikuba ndiho shana norwo ndikuba ntaliho mgobeshenze obulokoke bwanyu ombutini no mkutungura. ¹³Olwenshonga ni Katonda alikukola emilimo omunda yanyu, kubaha obushobola bwo kwenda no kukola bilinya ebimshemelera. ¹⁴Mkole ebintu byona enzira kwebolobweita no kuhakana. ¹⁵Mkole mtyo mtagila kya kugeywa mube bana ba Katonda abesigwa abateina kamogo. Mkole mtyo mube rumuli lwensi, omluzalo lwo buhagale ne ntambala. ¹⁶Mkwate muno ekigambo kyo bulola mbase kwinunulwa aha kilo kya Kristo. Mara ninjakumanya nkokwo tindafilekubi busha mara na mani gange tigafile busha. ¹⁷Chonka nolwo ndaba ninsheshwa eshagama nkekitambo ahalwomlimo gwomwesigo gwanyu, ninshemelerwa mara ninshemelerwa neinywe nywena. ¹⁸Kandi neinywe nimushemelerwa, mara nimshemelerwa nanye. ¹⁹Chonka ninshubila omli Mkama Yesu kutwekayo Timotheo owanyu ombilo ebi, mbase kumalamarwa kandamany okwo mlikugendelera. ²⁰Olwenshonga tinyine muntu ondijo ayeine omwesigo nko gwawenene, ayeine ekigendelelo kya mazima ahalinywe. ²¹Abandi bona abo nalagile ahalinywe nibahiga ebyabo, tibalikuhiga bya Yesu Kristo. ²²Chonke nimmany obulungibwe, olwenshonga nkokwo omwana akola neishe, nikwo yakozile nanye omkulanga evangeli. ²³Ahalwekyo ninshubira kumtuma bwangu olwondamany ekilambaho. ²⁴Chonke nimany omli Mkama nkokwo inye ninjakwija juba. ²⁵Chonka nintekela nti kine enshonga kubatwekela Epafradito. Wenene ni mrumna wange, mara no mkozi, nanomrashani mtahi wange, entumwa, no mkozi wanyu ahalwebyetago byange. ²⁶Olwenshonga akaba yeine obutini mara akaba nayegomba kuba hamwe neinywe, olwokuba mkahulila nkokwo yabeile alweile. ²⁷Olwokuba ommazima akaba alweile muno kugoba akwenda kufa. Chonke Katonda akamganyizibwa, mara obuganyizi obwo tibwabeile ahaoliwenene wenka, bukaba nanahalinye, ntija nkagila obujune ombujune. ²⁸Kityo ninjakumgalula owanyu ombwangu okwo kilabasikana, kamlambona olundi mbase kushemelerwa, nanye ntigira bujune. ²⁹Mnyegeze Epafradito omli Mkama ommashemelelwa gona. Mkunile abantu abalikushanangana nawenene. ³⁰Olwokuba akenda kufa olwenshonga yo mlimo gwa Kristo. Akeihayo obulolabwe kundokola mala akakola ebyomtabasize kunkolela olwokuba mli hale nanye

3

¹Omlibyona barumna bange mshemelerwe omli Mkama. Tinkubona nkaninfakubi kubahandikila omlundi ogundi ebigambo byonenebyonene. Ebigambo ebi nibijakubeikazagi. ²Mwelinde ne mbwa mwelinde na bakozi be bibi, mwelinde na balikweshala emibili yabo. ³Olwenshonga ichwe tuli abashazilwe. Ichwe nichwe tulikuabudu Katonda omli Mwoyo. Nitwesngiza omli Kristo Yesu, nana abateine bumanzi ommubili. ⁴Nahalwekyo, kahakuba aliho omuntu alikwesiga ombili ogu, inye nakukozilentyo kushaga. ⁵Olwokuba nkashalwa ahakilo kya munane, nkazalwa ombaisraeli, ndyo oworuganda lwa Benjamin. Ndyo Mwebrania wa baebrania. Omgugobeshenze emihango ya Musa nkaba ndyo, nfarisayo. ⁶Nkeita kubi enteko ommani, omkwekomekeleza emihango nkaba ntena kamogo. ⁷Chonka ebintu byona ebyonabeile nimbona bine omgasho ahalinye nkabibala nkebifile olwenshonga yo kumanya Kristo. ⁸Ommazima nimbala ebintu byona kuba nkebyokunaga olwenshonga yo bulungi obwokumanya Kristo Yesu Omkama wange. olwenshonga ya wenene nkalekela ebintu byona, nimbibala nke nkebifile mbase kubona Kristo. ⁹mara mbase kuzoka omunda ya wenene. Tinyine bugologoki kuluga ahamihango shana nyine obugologoki oblikuzoka omwesigo omuli Kristo, obulikuluga ahali Katonda, obwemelore ahamwesigo. ¹⁰Kityo mbwenu ninyenda kumanya na mani go kuhimbukakwe no bumwe bwo kushashakwe, ¹¹buzima mbase kugila eshubi omkuhimbuka kwa bafu. ¹²Ommazima tinkabweine bintu ebyo, anga kugiloti nabeile mgologoki omlyebyo. Shana niyekaza mbase kugila kilinya ekyazokile ahali Kristo. ¹³Barumna bange tinkumanya nkanagizile ebintu ebyo. Shana ninkola ekintu kimo ninyebwa ebyenyuma nindeba ebyommeisho. ¹⁴Ninyekaza kugoba ahatebo mbase kubona empelwa yo mweto gukulu ogwa Katonda omli Kristo Yesu. ¹⁵Chwena abakuzile obulokoke tugile ebitekelezo ebyo. Kandi kakilaba ondijo yatekeleza okwo kitali omkintu kyonakyoona Katonda nejia kishulula omlinywe. ¹⁶Chonka mbali twagobile tugendelele tutyo. ¹⁷Barumna bange mlondolenye. Mlebegi balinya abalikutambukila omlushusho nko lweitu. ¹⁸abandi abaliho ni balinya abonabagamibile emilundi nyingi na mbwenu nimbagamibila omkulila abeingi nibatula nka babisha bo msalaba gwa Kristo. ¹⁹Enzindo yaabo no kujanguka. Olwokuba Katonda wabo nibunda, nanisitu lyabo lili omkugoka kwabo. Nibatekeleza ebyo muni. ²⁰Shana ichwe obuzalwa bweitu buli omwiguru, mbali tulikushubila Omlokozi weitu Yesu Kristo. ²¹Neijakuhindula emibili yeitu eyobujege kuba nko mbili ogwe kitinwa, ombushobola bwonenebwonene obulikumshoboza kugelela ebintu byona

4

¹Kityo abagonzibwa bange, abondikwegomba, abali amashemelelwa nemperwa yange, mwemelele mara mgume omli Mkama, bwanywany bange abagonzibwa. ²Ninshaba iwe Eudia kandi ninshaba neiwe Sintike, mgalule obulumna bwanyu ommilembe olwenshonga inye nywena babili mkakwatana no Mkama. ³Ommazima nimbashaba neinywe abakozi batahi bange, mjune ababakazi olwenshonga bakakola hamwe nanye omkutwala evangeli yo Mkama tukaba twine na kerementi hamwe na bakozi abandi abo Mkama, abo amabala gabo gahandikilwe omkitabo kyo bulola.

⁴Mshemelelwe omli Mkama ebilo byona, ninshuba ningambanti mshemelelwe. ⁵Obuchulezi bwanyu bumanyike ombantu bona. Omkama aliheyi. ⁶Mtakweita kubi omlikyona kyona. Shana mkole ebintu byanyu byona omnshala, omkushaba nanomkusima. Nebyetago byanyu bimanywe Katonda. ⁷Kandi emilembe yo Mkama eli mikulu kushaga obumanyi bwona, nejakulebelela emitima nane bitekelezo byanyu omli Kristo Yesu⁸Omlibyona barumna bange, mtekeleze muno ebintu byona ebine amazima, amakune, obugologoki, obulungi engonzi na bilinya ebine obujulizi bulungi ebine obumanyi hamwe na bilinya ebilikwetagwa kusingizwa. ⁹Mwekomekeleze ebyo mwayegile, ebyomwatoile, ebyo mwahulile na bilinya ebyomwaboine ahalinye ne isheichwe owemilembe alaba hamo neinywe. ¹⁰Nyine amashemelelwa geingi muno ahalinywe omli Mkama olwenshonga mwelekize okugendelela kuba hamo nanye ombyetago byange. Ommazima halinya olwambele mkaba nimwetaga kunjuna ombyetago byange. olwokuba nyegile kumanyila amakilo gona. ¹²Nimanya kutula ommakilo go bujege na nomakilo go kugila ebintu bingi. Ommakilo gona ago inye nyegile okwiguta na nokugila enjala, manyiile kugila bingi, nano kuba omwetage. ¹³Nimbasa ebi byona omliwenene alikuntamu amani. ¹⁴Chonka mkakola kulungi kuba hamo nanye omnaku zange. ¹⁵Inywe Abafilipi nimmanya nkokwo ambandizo ye vangeli olwonalugile Makedonia, tihelio nteko yanjuni ahabinkwasileo, shana inywe nywenka. ¹⁶Nolwo nabeile ndi Thesalonike, inywe mkantwekela ebyokunjuna ombyetago byange mara tilimo. ¹⁷Tikugiloti ninyegomba obujuni. Shana ningamba mbase kubona ebilaba ebileta amagoba omlinywe. ¹⁸Nyine ebintu byona, na mbwenu nyijuzibwe ebintu bingi. Ntoile ebintu byanyu kuluga ahali Epafradito. Ne bintu bilungi ebilikwikilizibwa, ebyo byona ne mpongano elikushemelela Katonda. ¹⁹Ahalwekyo Katonda wange nejia kubagobeshela ombyetago byanyu ombutungi bwe kitinwakye omli Yesu Kristo. ²⁰Mbwenu Katonda ne Ishechwe ahebwe ekitinwa ebilo byona amina. ²¹Mnkeisize buli mnyanteko omli Kristo Yesu. Abagonzibwa abonyinabo nibabakeisa. ²²Na banyanteko bona nibabakeisa buzima balinya abeka ya Kaisari. ²³Ekisha kyo Mkama Yesu Kristo kibe hamo nemyoyo yanyu

Colossians

1

¹Paulo, omwiru wa Yesu Kristo omungonzi za Katonda, na Timotheo omurumuna waitu, ²abarumuna abalikwera, abesigwa omuli Kristo abali omuli Kolosai. Ekisha kibe alinywe, nemirembe, eziruga ali Katonda ishaichwe. ³Nitusiima Katonda ishe wa Mukama waitu Yesu Kristo mara nitubashabila bulikanya. ⁴Tuhulire omwesigo gwanyu omuli Yesu Kristo nengonzi ezomwanawe omubantu balinya bona abalikwera baKatonda. ⁵Aha rweshubi yebyo mushubizibwe omwiguru. ebi mubaire mwabiulire omukigambo kyamazima niyo Vangeli, ⁶ahalionene eyaizire owanyu. Nangu omulyekyo, evangeki neraba ne biraba mara nekura omunsi yona. Nomulinye kutyo, kwema orwo mwaulire mara mkashobokerwa ekisha ekyo kya Katonda ekyamazima. ⁷Nkokwo mwayegiswe na Epafra, omuzana mutai waitu omugonzibwa, ali muzana ayesigwa wa Kristo aarwenshonga yanyu. ⁸Epafra akatumanyisa engonzi zanyu ezomwoyo yabatungire. ⁹Arwenshonga yengonzi ezi, kwema orwo twaulire tuti; titwarekeire kubashabira. Nituba ntubashabila mwijuzwe obumanyi bwengonzi zawenene mugire obumanyi bwebyomwoyo. ¹⁰Mubone kulora oburora obusaine nka abana bo Mukama abalikumushemelerwa muno. Obulora bwanyu buraba bwebikorwa birungi byona mara kandi murayeyongerwa kumanya Katonda. ¹¹Amani gawenene gekitiinwa nobushoborabwe bibagumise, mushobore kugira obwegumisiliza bungi nobutekani omumashemelerwa. ¹²Omumashemelerwa musime isheinywe, ayabashoboize inywe kugira obwikaro bwanyu omuli bilinya ebyo yatelileo abantube omubukama Bwomushana. ¹³Aturokoire kuruga omubugerezi bwomwilima yatutahaya omubukama bwomwanawe omugonzibwa. ¹⁴Omuli wenene twine oburokozi no kuganyirwa entambara. ¹⁵Kristo nashana Katonda atazoka, nomuzarwa wokubanza mala Mukuru webitondwa byona. ¹⁶Orwokuba omuli wenene ebintu byona bikatondwa omubushoborabwe omwiguru no muni ebili kuzoka nebitali kuzoka babe abeikalira omnketo anga abakama anga abakuru na abaine amani. Byona bikatondwa ali wenene na nenshonga ya wenene. ¹⁷Wenene akabao ebintu byona bikakabailio nangu omuli wenene ebintu byona bikwatangaine amo. ¹⁸Niwe mutwe ahamubili, omubili ogwo niyo nteko, wenene niwe mbandizo, nomuzarwawambele ayarugile omubafu, abone kuba mukuru omuli bulikantu. ¹⁹Orwenshonga Katonda akagonza obwegobeshela bwawenene bwona bwikare omunda yawenene, ²⁰mar aarwawenene ebintu byona bikakwatwanganisw na Katonda; Nana obwambabwe ahamusaraba akatutunga emirembe aha rwokwitwa kwa Yesu Kristo ahamusaraba. ²¹Aha nyuma inywe mukaba muliale na Katonda nangu mukaba muli babishabe bawenene omubikorwa nomubitekelezo. ²²Kurabila abubili bwa wenene obwobunyama, ahakufa kwa wenene, abase kubataya omu busingebwe muli bagorogoki enzira kamogo omumaisho ga wenene, ²³kamulaikara omumwesigo, mwikare amo mutanaga ebye Vangeli eyomwaulire. Egi niyo Vangeli eyarangilwe ali bulimuntu ayatonzirwe ahansi yeiguru, engi niyo vangeli omuliyonene inye Paulo nkaba omwiru wayo. ²⁴Mbwenu ni nshemelerwa kushasha aharwenshonga yanyu, omubushasi bwange obwobuli ningobeshereza obushasi bwa Kristo aha lwobubilibwe niyonteko. ²⁵Enteko egyo nkaba mukozi wayo, omulimo ogwo nkagukwasibwa Katonda kukolera inywe, kumanyisa ekigambo kya Katonda. ²⁶Egi iniyo nshereko eyabei esherekirwe kuruga eira lyona kugoba anzaro zona, chonka saezi eshuruirwe omubantu abagorogoki bawenene. ²⁷Aba Kristo abo, Katonda akabona abamanyise okwo ekyesherekile ekyo ni Kristo asingiire omulinywe, nikwo kugira oti mulitungwa ekitinwa kya Kristo. ²⁸Kityo nituranga Kristo omubantu bona. Nitukoza obumanyi bwona, tubase kuleta bulimuntu ayegobeshereize omuli Kristo. ²⁹Nanye

ninyeshasa omukigambo kyonene kyonene, ninyekaza, kukora emilimo omubushoborwa bwe amanige nigakola emilimo omunda yange.

2

¹Orwokuba ninyenda inywe mmanye okwo ndikubachwazikira muno, hamo na balinya abali Laodekia na balinya bona abata bwaine buso bwange. ²Okugira ntyo ningoza bagume nkokwo bajwangaine omunganzi, babone kushobokerwa kurungi nokumanyage enshereko ya Katonda, niwe Kristo; ³Omuli Kristo ogwo nimwo eburungi byona byobumanyi na amagezi bishelekire. ⁴Ningamba ekigambo heki, omuntu ataija akababai nebigambo byebishuba. ⁵Norwo aha ahabubili tituliamo chonka aha mutima ndihamo nainywe, ninshemelerwa kubona okwomulige mara mugumire omukwesiga Kristo. ⁶Orwo mwatoire Yesu Kristo, Omukama, mube nikwo murora mujwangaine nawe. ⁷Mugire emizi omunda ya wenene, mwembekwe omunda ya wenene, mugumiswe omumwesigo nkokwo mwayegesibwe mala mugire nesiimi nyingi muno. ⁸mwelinde, mutagila muntu ayabegesa na abahabisa nokubagambila ebishuba ebitaina mbali bili, omukuondeola omuhelejanyo gwa bantu alwemyegeso yensi eyambele nangu tilwa kristo wenene. ⁹orwokuba omuliwenene mpaikalamu obugorogoki obwa Katonda omungeli yo bubili. ¹⁰nainywe mugobeshelizwe omuliwenene. Wenene niwe mutwe ogwobushoborwa nekitinwa. ¹¹Omuli wenene mukatahiriwa okutahiri okutali kwe mikono. Orwo Kristo yamazire kutahiriwa inywe aho mukajura obunyama. ¹²Mara olwo mwabatizibwe mukazikwanawe. Kandi omukubatizibwa okwo mkaimbuka nawe, omukwesiga kwanyu omubushobora bwa Katonda ayaimbuire Kristo kuruga omubafu. ¹³Mara okwomwashangirwe muli bafu, Nimuzira entambara zanyu, nokwo kutatahiriwa Katonda akabatunga obulola amo na Kristo, orwoyamazire kubaganyira entambara zanyu zona. ¹⁴Akaiyao omukugwairamu lyeitu ogwatukomaga yagunaga aharubaju yagukoma ahamsalaba. ¹⁵Eiguru yomusalaba Kristo akaka amashetani obukama nobukuru yagashonaza omumaisho gabantu, orwo yamazire kugasingisa amusalaba akagakurula agataize enjuru nkendore. ¹⁶Aha rwekyo omuntu atakubaramura ahabikwasile okulya anga okunywa anga aha mikolere yamagenyi norwo ekwezi kwayemaga anga ahali sabato. ¹⁷Ebyo byona neki nyomanyomyo kusha kyebilikwiya. Kristo niwe mazima gonene. ¹⁸Omuntu wenawena atakubahaka enperwa zanyu, omumakune ge ngonzi za wenene, nokwegashaniza Abamaraika. Omuntu we ngeli egyo ayetaga omubintu ebyaboine nokwesingiza aharwebitekelezo bya wenene ebyo mubili. ¹⁹Mara takwatilire omutwe omutwe ogwo nigwo gulisa omubili gwona, gukajanganisa nengino zona hamo nemisi yazo, mara Katonda niwe akuza omubili gwona. ²⁰Kamuraba mwafire na Kristo mukajuma Amashetani agatwara ensi, kubaki nimulora okwobonoti muli bantu bensi? kubaki nimukwata amateka gengeli egyo. ²¹"Mutalikwatao ekintu eki mutali rozao ekintu eki, mutalikoraho ekintu eki?" ²²(Ebintu ebyo byona biferu mbali bikorerwa), kamuraondela eburagiliro nemyegeso ya bantu. ²³Amateka nkaga gemeleire aha bumanyi bwe dini agakozirwe aha kweyenda nobufura no bushasi bwomubili chonka tigaine mugasho shana ahabubili.

3

¹Ahaonu kamuraba mwaimbukile na Kristo muige ebili omwiguru, mbali Kristo ahali, asingihire aburyo bwa Katonda. ²Mutekereze ebili omwiguru, mutakutekereza biliminsi. ³Aharwokuba mukafa, mara oburora bwanyu busherekile omuli Kristo ajwangaine na Katonda. ⁴Orwo Kristo wenene ali burora bwaitu, aliboneka, nainywe kwokwo mulibonekanawe mwine ekitihinwa. ⁵Ebiraba bili bintu byensi omulinywe mubiite; obusiani, obujanga, obunyama, amairu gabi ebyo ninkokufukamira ebichongano. ⁶Aha rwenshonga yemize egyo katonda nejira kunigalira kubi bona abamtamisa. ⁷Eira ebyo byabaga byanyu orwo mwabikolaga. ⁸Chonka mbwenu mubirekere; Ekiniga, Obushanshame, omutima gubi, Okugeyangana nokugamba kubi omukanwa. ⁹Mutakubeiyangana, nobona timukili nkonkwo mwabeire muli, kandi nebyo mwakolaga mukabilekera. ¹⁰Mukaba abantu abaya, mwaba baya orwo mwamazile kumanya omutonzi wanyu mukamurondora. ¹¹Aha rwenshonga egyo atakubao nshororo ya muyahudi natali muyahudi, omuntu atahiriwe natatairiwe, omuntu agendereire natagendereire, omwegere nomwiru. Shana kristo niwe rumara gona, mara asingiire omuri bona. ¹²Ahonu oru muri ndondwa za katonda, abatakatiifu mara abagonzibwa, mube bantu bembabazi, ekisha obwetoya, obufura nobutekani. ¹³mugumisilizangane, aragira ekigambo ahali mutaiwe mugaruringane. Okwo mukama yabagarure kutyo nainywe mugarurire. ¹⁴Kyonka ekishagire ebyo byona mugonzangane. Engonzi nizo zijwanganisa abantu bona bakagira obuchurezi obuhikirire. ¹⁵Mugire emirembe ya kristo omumitima zanyu, nobona muketwa kuba mubili gumo kamugira emirembe egyo. Kandi mube bantu abesiimi. ¹⁶Ekigambo kya kristo kikare omunda zanyu mara mno mwegesangane nokuanangana nimukoza obumanyi bwa buli ngeri, muoye ezaburi nanetenzi nempoya zedini emitima zanyu eijwile esiimi ahali katonda. ¹⁷Buli kintu ekimulakolaga kyona kyona, kibeekigambo anga ekikorwa, mukikole omuibara lya mukama Yesu, nimusiima katonda isheichwe mumutaireo Kristo. ¹⁸Inywe bakazi muhurile abasheija banyu nkokwo mukama alikugonza. ¹⁹Inywe basheija mugonzea bakazi banyu mara mutabagirila bushasi. ²⁰Inywe bana mugile omuhuriro aha bazaire banyu, aha rwokuba omuhuriro gushemerera omukama. ²¹Inywe basheija mutakwema kubi abana banyu bataija bakagira orwetamo. ²²Inywe abairu muhurire abakama banyu abomunsi. Mara kutaba kubashemereza amaisho kusha, kibaruge aha mutima, mutine katonda. ²³Ekyomurakolaga kyona kyona mukikole nimukiya amutima, mukolere omukama mutakorela bantu. ²⁴Mumanye okwo mukama aribarongora obusika. Manyasa nimkolera omukama kiristo. ²⁵Omufakare omwaki aliebwa ebibi ebyoyakozire mara taribaho kigonzi.

¹Nainye abakama mukolere abairu banyu amazima. Mumanye okwo nainye mwine Mukama wanyu Omwiguru.²Mwikale nimushoma enshara obutalekere. Mushome enshara omutima mugutaire hamo mara nimusima. ³Naichwe mutushabire, Katonda atutunge obushango bwokuranga ekigambo, niwe Kristo enshereko eyo banfungiire. ⁴Mbone kwezora, nkokwo kilikugasha kugamba. ⁵Abaheru mubaturemu nobwegendeleza, kandi nomwanya mutagwita busha. ⁶Efumolo yanyu eshemere, erugwemu akonyo, nilwo mulamanya okwo murahorora bulimuntu. ⁷Tikiko niwe arabagambira agange gona. Wenene ogwo ni murumuna waitu Omugonzibwa, Mukozi mwesigwa kandi mwiru mutahi waitu w'Omukama. ⁸Namubatwekera aha rwomugendelero ogu gwonene gwonene, mushobore kumanya okwotuli, kandi abagumise emitima; ⁹Namtweka na Onesimo murumuna waitu omwesigwa mara omugonzibwa, kandi nainywe ni murumuna wanyu. barabamanyisa gona agalikufa kunu. ¹⁰Arisitariko, Omufungwa mutahi waitu wange nabakeisa, hamo na Marko omwihwa, wa barinaba (owo babagambiire okwo, kaliija mumutore) ¹¹na Yesu owo beta Yusto nawe nabakeisa. Aba nibo bonka abakozi batai bange abayaudi abaKristo, abotwemile hamo kukolera obukama bwa Karonda mara bammaramazire. ¹²Murumuna wanyu Epafra, omwiru wa Yesu Kristo nabakaisa, bulikanya nabaijuka muno omunsharaze mubone kuguma obutatengetana kandi mumanyire kimo ebyo Katonda ayenda. ¹³Epifura inye ni mujulira akwo abakoleire omulimo guhango hamo naba Leodikia nabali Hierapoli. ¹⁴Luka, Omutambi omugonzibwa, na Dema nibabakeisa. ¹⁵Munshulire barumuna baitu aba Leodikia, munshulire na Nimfa hamo nenteko yomwa wenene. ¹⁶Kamuramara kushomerwa ebarua egi mugishome nomubaKristo benteko ya Leodikia. Kandiebarua eraruga Leodikia nainywe mugishome. ¹⁷Mugambire Arikipo muti, "Oramanya okore kurungi omulimo ogwo Omukama yakukwasize" ¹⁸Inye Paulo, ebishuro ebi n'inye ndikubye-handikira Muraijuka okwo ndi jela. Omugisha gwomukama gube na inywe.

1 Thessalonians

1 ¹Paulo, na Silwano na Timotheo, akanisa lya Thesalonike omuli Katomda isheichwe no Omukama weitu Yesu Kristo. Ekisha nemirembe bibeamwe nainywe. ²Nitusiima Katonda Bulikaanya arwenshonga yaanyu nywena orwo tulikubagamba omumashaba geitu. ³Nitwijuka emilimo yaanyu yomwesigo nekiika kyaanyu kyengonzi, nokwegumisiliza kwobumaza arwebilo ebilikwija omuli Mukama Yesu Kristo. ⁴Brumuna abalikugonzibwa na Katonda, nitumanya omweto gwaanyu. ⁵Nikwo Evanjeli yeitu eyaizire owanyu tikigambo busha shana omumani gamwoyo alikwera nomukumanyira kimwe arwekyo, nimumanya itwe tukaba tulibantuki omuliinywe arwenshonga yaanyu. ⁶Mukaba nimuturondora ichwe na Mukama, nkokwo mwatoire ekigambo omunaku male omubyera bya Mwoyo alikwera. ⁷Mara kabyabaile bityo mwaba obulebero aliboona omuli Makedonia na Akaya, omubalikwesiga. ⁸Olwokuba ekigambo kya Katonda kuluga ahaliinywe kigobile hona mala ti Makedonia na Akaya honke. shana buli hantu omwesigo gwaanyu omli Katonda gugobile buli hantu kuluga omli ekyo tulikugamba kyonakyo. ⁹Olwokuba bonene bonke nibagamba okwija kweitu kukaba kuli kwa ngeliki omlinywe. nibatebya okwomwahindukiile Katonda mkaleka ebishushane mkakolela Katonda alikulola owamazima. ¹⁰Bakagila bati mlindiliile Omwana wa Katonda kuluga omwigulu, ayahimwbwilwe kuluga ombafu. Ogwo ni Yesu alikutwiha bubohe kuluga omkiniga ekilikwija.

2

¹Olwokuba inywe nimmannya, baruma okwija kweitu owanyu kukaba kutali kwa busha. ²Nimmannya nkonkwo embandizo tukashasha bakatukola ebyenshoni kulinya filipi nkokwo mlikumanya. Tukaba twine obumaza omlikatonda kulanga evangeli ya Katonda ombushasi bwingi. ³Olwokuba okuhanula kweitu tiokulikuluga mbubi, anga ombuhagale, anga ombugobya. ⁴Nkokwo Katonda yatwikilize nokwilizibwa evangeli nkwo tulikulanga. Nitulanga ti lwanshonga ya kushemeleza bantu, shana kushemeleza Katonda. Wenene niwe alikumanya emyoyo yeitu. ⁵Olwokuba titwagambile bigambo bya kweshemeleza, nkokwo mlikumanya, ⁶kandi titwagambile bigambo bya bishuba ommeiru geitu, Katonda niwe mjulizi weitu kandi titwabeile nituhiga kitinwa ombantu, omliinywe anga ombandi. Aho twakugondize kugila ekigonzi nke ntumwa za Kristo. ⁷Chonke tukabaholera nkokwo omkazi agumishiliza abanabe. ⁸Tukaba twine engonzi omlinywe. Titwabaheile vangeli yonke shana tukeihayo no bulol bweitu olwokuba mkaba mli abagonzibwa. ⁹Olwokuba barumna, nimwijuka emilimo yeitu no kushasha kweitu. omkilo no mshana tukaba nitukola emilimo, enshonga tuteija tukabasikilila. Akanya ako tukabalangilila evangeli ya Katonda. ¹⁰Inywe mli abajulizi hamo na Katonda, obugologoki obwotwabile twinabwo, mara tuteina kamogo. Okwotwabeile nitwikala ommeisho ganyu inywe abalikwesiga. ¹¹Kityo nimmannya bulyomo okwo ishe bana eikala na banabe ¹²Okwotwabagumishilize tukajulila nkokwo mseine kutambuka okwo omweto gwanyu guli ahali Katonda, ayabesile ombukama ne kitinwakye ¹³Olwenshonga egyo nitusima Katonda buli kanya. olwkuba kamwahulile amakulu ga Katonda kuluga ahalichwe timwagesigile nka makulu ga bantu. Shana mkagesiga nkokwo niikyo kigambo kya Katonda. Nikyo kigambo ekilikukola emilimo omilinywe abalikwesiga. ¹⁴Kityo inywe barumna, mbe abahondezi be nteko za Katonda ezili Buyahudi omli Yesu Kristo. Olwokuba neinywe mkashasibwa omlyebyo kuluga ombantu banyu, nkokwo kyabeile kili kuluga ombayahudi. ¹⁵Bakaba bali Abayahudi abeisile Omkama Yesu amwe na balangi. Abayahudi nibo batubingie. Tibalikushemeleza Katonda mara na babisha ombantu bona. ¹⁶Bakatutanga tutagamba na bantu ba mahanga kababasa Kuchungulwa. Ekyalugilemu nibagendelera ne ntambala zabo. ekiniga nikija kubamalaho. ¹⁷Barumna tukaba tulingana hale omkanya kagufi ombili ti mmwoyo. Tukakola ombushobola

bweitu no mkihika kingi kubona obuso bwanyu.¹⁸Olwokuba tukenda kwija owanyu, inye Paulo olwambele no lwa kabili, shetani yatutanga.¹⁹Olwokuba eshubi yeitu nehi omkanya akaleija, anga ebyera, anga emperwa yo kwesingiza ommeisho ga Mkama weitu Yesu omkanya ko kwijakwe? Tiinywe?²⁰Olwokuba inywe ninywe kitinwa ne byera byeitu.

3¹Kwema olwo twabeile tutalikubasa kwekaza, tukatekeleza tuti ni kilungi kusigara Athene chwenka.²Tukatuma Timotheo mulumna weitu, mara omkozi wa Katonda omvangeli ya Kristo, kubagumisa no kubamalamala omwesigo gwanyu.³Tukakola tutyo atabamu wenawena owokutengetana alwa mashasi aga, olwokuba nimmanya okwo tulonzilwe olwe nshonga yebyo.⁴Ommazima olwo twabeile tulihamwe tukabagambila nkokwo tulihei kushasibwa mara kikaba kityo nkokwo mlikumanya.⁵Ahalwekyo olwonabeile ntalikubasa kwekaza lundi nkatuma omuntu mbase kumanya omwesigo gwanyu. Nti shana omlengesa yabalengese no mlimo gweitu gwabeile busha⁶Chonke Timotheo akeija oweitu kayalugile owanyu akatuletera amakulu garungi ago mwesigo hamwe ne ngonzi zanyu. Akatugambila ati mwine obwijukilo bulungi obwo mlikutwijukilaho ati mara nimwegomba kutubona nkokwo tulikwegomba kubabona.⁷Ahalwekyo barumna tukanulilwa muno olwenshonga yo mwesigo gwanyu ombushasi bwingi.⁸Kanya aka tulibalola, kakilaba mlayemelera ahali Mkama.⁹Olwokuba ni simiki ezotulasimisa Katonda olwenshonga yanyu, ombyela ebyotwinabyo ommeisho ga Katonda.¹⁰Omkilo no mushana nitushaba muno tubase kubabona ommeisho nanokubongerao ekilikubalebelela omwesigo gwanyu¹¹Katonda wetu na Ishichwe wenene, na Mkama weitu Yesu atwebembele omhanda gweitu tugobe owanyu.¹²No Mkama abagonze kukilaho omngonzi nokugonza abantu boona, nkokwo ichwe tulikubakolela.¹³Mara akolatyo kugimisa emyoyo yanyu etagira kamogo ombugologoki ommeisho ga Katonda weitu neisheichwe kuhikya omkwija kwa Mkama Yesu hamwe na balikwera bawenene bona.

4

¹Barumna, nitubagumishiliza hamwe no kubashaba omli Yesu Kristo, nkokwo mwahulile ebilagilo kuluga ahalichwe nkokwo kibasanile kugendelera kushemeleza Katonda, omkukola mutyo mgendelele kukola muno.²Olwokuba nimmanya ni bilagiloki ebyo twabaheile kulabila omli Mkama Yesu.³Olwokuba ezo nizo ngonzi za Katonda, okwezibwa kwanyu, mwelinde no busihani,⁴nkokwo bulyomo namanya kugerela omkaziwe ombugologoki na makune.⁵Otekala na mkazi olwenshonga ya meiru go mbili (nka banyamahanga abatamanywa Katonda)⁶Atabaho muntu wenawena owokutebalila no kuhagaza mtahiwe omlyekyo. Olwenshonga Mkama niwe aholoza ombintu byona, nkokwo twabahanile no kubajulila⁷Olwokuba Mkama tiyatwesile ombuhagale shana akatweta ombugologoki,⁸Kityo alikwanga ebyo talikwanga bantu shana nayanga Katonda, alikubagabila Mwoyo alikwera⁹Olwengonzi zo bulumna, taliho nshonga yo kubahandikila, olwokuba mwegesibwe na Katonda kugonzangana inywe omlinywe.¹⁰Mazima mkakola ebyo alibarumna banyu abali Makedonia yona, chonke nitugila tuti mkole mshageho.¹¹Nitubashaba mwegombe kutula ombuchulezi nokumanya emilimo yanyu nkokwo twabalagile.¹²Mkole mbase kutambuka kulungi mala ommakune omlibalinya abali aheru yo mwesigo, mtabulwa kyona kyona¹³Titukwenda mbulwe kumanya barumna ahalibalinya abanyiyamile ombafu. mteija mkajunahala nka balinya abatakushubila.¹⁴Katulaba nitwesiga nkokwo Yesu akafa mara yahimbuka, nikwo Katonda alaleta balinya abafile omli Yesu Kristo.¹⁵Olwenshonga yebyo nitubagambila omkigambo kya Mkama, ichwe abaliba nitulola abaliba baliho akanya kokwija kwo Omkama, titulyebembela balinya abafile kale.¹⁶Olwokuba Mkama wenine alisongoka kuluga omwigulu. Neja kwija nilaka likulu, hamwe nilaka lya maleika mkulu, hamwe ne nzamba ya Katonda, balinya abafile omli Ysu Kristo balihimbulwambele.¹⁷Aho ichwe abaliba nitulola, tusigeileo, tuligenda nabo kutangilila Mkama ombichwi. Kityo tulitula na Mkama eila lyona.¹⁸Kityo mgumishilizangane ombigambo ebi

5

¹Mbwenu ebikwasile amakilo, barumna tikine nshonga kubahandikila.²Olwokuba inywe nimmanya nkokwo ekilo kyo Mkama kilija nkokwo omshuma eja omkilo.³Olwo babanibagilabati aliyo emilembe nilwo obwisi bubeizila batetegile.Nkokwo ebisha bizila omkazi eina enda. Tibalikila.⁴Chonka inywe barumna timkili mumwilima kuhikya olwo ekilo kili kileija nko mushuma.⁵Olwokuba inywe nywena muli abana bo lumuli mara abo mushana. Ichwe tituli bana ba mkilo anga bo mwilima.⁶Ahalwekyo tutanyama nka bandi okwo balikunyama shana tulole no kwebalila.⁷Olwokuba abanagira banagira omkilo, na batamile batamila omkilo.⁸Olwokuba ichwe tilya abana bo mshana, tugire obumanyi. tujwale engabo yo mwesigo ne ngonzi, na kofira ye kyoma, nibyo bulokozi obwebilo ebilikwija.⁹Olwokuba Katonda tiyatulonzile olwenshonga ye kiniga shana tuhebwe obulokozi kulabila omli Yesu Kristo.¹⁰wenene niwe yatufelile ahamsalaba, katulaba nituleba anga katulaba tunyamile, tulitula hamwe nawe.¹¹Ahalwekyo mgumishilizangane nokwombekangana nkokwo mlikukola.¹²Barumna nitubashaba mmanye balinnya abalikubakolela omlimkama abalikubahanulila.¹³Mbamanye no kubakunila omngonzi olwenshonga ye milimo yabo. Mgile emilembe inywe omlinywe.¹⁴Barumna nitushaba mube nimhana abatalikutambukila muntwaza nungi, mgumishilize abafile emyoyo, mjune abatalikwebasa, mwegumishilize omlibona.¹⁵Kandi mlebe atabaho wenawena alikugululila mtahiwe ebibi. Shana mukole ebili bilungi ombantu bona.¹⁶Mshemererwe ebilo byona,¹⁷Mshabe obutalekela.¹⁸Msime Katonda omlibulikimwe, olwokuba ezo nizo ngonzi za katonda omlinywe omli Yesu Kristo.¹⁹Mtalaza Mwoyo Alikwera.²⁰Mtagaya bulangi.²¹Mlengese bulikimwe. Mlondemu ekili kilungi.²²Mtantale okuzokwamu ekibi.²³Katonda owemilembe abagobesheleze ombugologoki. Emyoyo, ne mitima, ne mibili, bilindwe biikale bigumile bitena kamogo kuhikya omkanya kokwija kwo

Omkama weitu Yesu Kristo.²⁴Wenene ayabesile no mwesigwa mara niwe alikukola.²⁵Barumna mtushabile.²⁶Munshulile barumna banyu boona. Nomnywegelo ogulikwera.²⁷Nimbashaba omlimkama ebarua egi eshomerwe barumna beitu boona.²⁸Ekisha kya Mkama weitu Yesu Kristo kube hamwe neinywe.

2 Thessalonians

1 ¹Inye Paulo, Silwano, na Timotheo, nituandikila abenteko ya aBathesolonike omuli Katonda ishaitwe no Mukama Yesu Kristo. ²EWkisha kube nainywe nemilembe eruga ali Katonda ishaitwe na Omukama Yesu Krisito. ³Nikitusanira kusima Katonda ebilo byona aharwenshonga yanyu, barumna. Nkokwe kisaine, nimugendage omumwesigo, marabulyomo nagenderela kugonza mutaiwe. ⁴Kityo nitubebugisa omunteko za Katonda kuba nitubona mugumile mala omumwesigo gwanyu nigugingizibwa, amo nenaku zanyu chonka nimubyemera. ⁵Aka niko kabenelo keiramu rya Katonda elyamazima kityo inywe muboneke nimusana kutaa omubukama bwa Katonda kuba mukashasibwa arwekyo. ⁶Kuba nekya mazima Katona kubashasa abashashizinye. ⁷Inye abashazibwe mubone ebyera omukanya koMukama Yesu kugaruka kuruga omwiguru alikoratyo ka liba eine abamaraika abobushobora. ⁸Abatali kumanya Katonda nokukunira omwegeso Omukama waitu Yesu alibanaga. ⁹Balishasibwa ebilo byona balitekwa hale ne kitinwa kyo Mkama no bushobola bwa manige. ¹⁰Olwo alija abatakatifube balimuha ekitinwa abamwesigile bona balimubona olwokuba bakamwikiliza. ¹¹Ahalwekyo nitubashabila ebilo byona. nitushaba Katonda eikilize okwetwa kwanyu. Mara agobeshenze ekigendelelo kyanyu. ¹²Nitushaba ebi mbone kwinunula ibala lya Mkama Yesu, nitushaba Omkama abeinunule alwekisha kyo Mkama Yesu Kristo

2

¹Mbwenu ebikwasile akwija kwo Mkama weitu Yesu Kristo nokutelanisibwa katuba nawe; barumna bange nitubatagiliza ²mtayuguma mara mtechula omkubonekelwa kwonakwona anga omkigambo anga ebarua ebyakuzoka manya byaluga ahalichwe, nokubagambila ngu ebilo byo Mkama kwija byagobile. ³Omuntu atababiha omhanda gwonagwona ekilo ekyo tikine kugoba obushengi butakeizile mpaka obushengi bubeo, no wokwanga Katonda azoke. ⁴Ogu niwe mhakanisa Kristo mara ayeinunula omkuhakanisa Katonda nokuhakanisa kyonakyoona ekilikuabudiwa nangu ashuntama omlilwensinga kaba niwe bayegashaniza nka Katonda. ⁵Timlikwijuka okwonabagambile olwonabeile ndi hamo neinywe ⁶Timlikumanya ebilikumtanga kuzoka nolwo wenene yakwenzile kuzoka, chonka alazoka olwo akanya kalagoba. ⁷Ekyensheleko ogwo ahakanisa Krisito na kanya aka nakol, tine kuzoka rubona olwokuba alio alikumtanga atazoka kuikya olwoaleihwa ommuhanda. ⁸Nilwo ogwo omshengi alizoka, owo Omkama Yesu alisa olwoya lwo mkanwa olwo alija. Mkama alimkola ti kantu akushululwa kwokwijakwe. ⁹Omhakanisa Kristo alija ayemilwemu sitani, akole ebitangaza ebyamani chonka byona biliba bili ebishuba, ¹⁰nane bishuba byona ebyobuhagale. Ebintu ebi nibikakubaho omli balinya abalikubula, olwenshonga tibakunzile ngonzi za mazima alwokulokolwa kwabo. ¹¹Niyonshonga Katonda nabaha okwikiliza ebishuba bingi. ¹²Ahonu bona abatalikwikiliza mazima balamlwe, manyasi amafu nigo gabashemelela. ¹³Ichwe, barumna beitu abagonzibwa bo Mkama, Tulagilwe kubasimila Katonda akabalonda kwema enyuma kamlokoka, olwo Mwoyo yabahindwile batakatifu kandi mkeikiliza amazima. ¹⁴Ebi nibyo twabalangile evangeli mbase kuhebwa ekitinwa kyo Mkama weitu Yesu Kristo. ¹⁵Aharwekyo barumna bange, mara mkwate enyegesa eyotwabegesize omkigambo anga omubarua. ¹⁶Omkama weitu Yesu Kristo wenene na Katonda isheichwe, ayatugondize akatumaramara eila lyona akatua ne shubi nungi ommani ge kisha, ¹⁷abe niwe amaramara emitima yanyu omli bulimlimo gulungi no kugamba ebili bilungi.

3

¹Barumna bange mutushabile, tubase kulanga ekigambo kyo Mkama bulihantu no kukiheisiliza nkeinywe okwo mlilikolola. ²Mshabe tubase kolokolwan kuluga ombentambara, olwokuba ti bona abeine omwesigo. ³Chonka Mkama no mwesigwa alabagumisa nokubalinda kamluga ahali sitani. ⁴Twine obumaza bwo Mkama ahalwenshonga yanyu, nkokwo nimkola mara nimwija kugendelela kukola ebyo twabalagile. ⁵Omkama ayeembere emyoyo yanyu omngonzi no kwegumishiliza omli Kristo. ⁶Mbwenu barumna, ntubalagila omwibara, lya Yesu Kristo, mteikala no mnafulu atayenda kukola milimo atakwasile ntwaza yeitu. ⁷Olwokuba nimmanya okwo kisanile kwegu entwaza yeitu. Titweikeile neinywe nka bantu abateine ngesho zilungi. ⁸Kandi titwalile kyakulya kya muntu tutakikolile milimo, shana tukakola emilimo omkilo no mshana mara emilimo ya mani neyokutushasa titwasikilile muntu wenwena omlinywe. ⁹Titwkozile tutyo ahalwobutagila iteka, shana tube kabonero omlinywe mbase kutwegaho. ¹⁰Olwotwabeile tulihamo tukabalagila tuti "alaba atakozole milimo atalya byakulya byanyu." ¹¹Kuba nituhulila nkokwo bamo omlinywe nabanafu tibalikukola milimo mbalya busha. ¹²Mbwenu nitubalagila no kubakomekeleza omwibala lya Yesu Kristo, nkokwo bakole emilimo babone kulya ekyakulya kyabo. ¹³Chonka inywe barumna mtafa mwoyo omkukola ebilungi. ¹⁴Omuntu wenawena kalayanga kuhulila ebyotulikugamba ombarua egi ogwo mmwekomye mara mmleke eije ashonahale. ¹⁵Mtambona nka mbisha, ekilio mmuhane nka mlumna wanyu. ¹⁶Omkama we milembe wenene atutunga emilembe ebilo byona omngeli yonayona. Abe hamo neinywe nywena. ¹⁷Inye Paulo ebishulo ebi ninye ndikubyeandikila, aka niko kabonelo ka buli barua yange, Egi niyo mihandikile yange. ¹⁸Omgisha gwo Mkama weitu Yesu Kristo gube neinywe nywena

1 Timothy

1

¹Paulo, entumwa ya Kristo Yesu, ahalwomhango gwa Katonda nano Mlokozi weitu Yesu Kristo ali obumanzi bweitu ²ahali Timotheo omwana wange owamazima omwesigo: Ekisha, obuganyizi ne milembe ebiluga ahalikatonda isheichwe na Yesu Kristo Omkama weitu. ³Nkokwo nakukomekelize olwo nabeile ningya Makedonia weikale Efeso obone kutanga abantu nanka kwegesa emyegeso endijo. ⁴Mara batakuhuliliza bigano nokutonda abagulusi be nganda. ebyo nibimukya empaka nibiaho kwema hamo kukola omlimo gwa Ruhanga ogwomwesigo. ⁵Enzindo ye kilagilo eki nengonzi zilungi aha mwoyo gurungi, nekigendelelo kilungi no mwesigo ogwamazima. ⁶Bamo babuzilwe ekigendelelo kye nyegesa bahindukiile ebigambo byo bufela. ⁷nibenda kuba abegesa be mihango, chonka tibalikumanya kyo balikugamba anga ekwobalikukomekeleza ⁸nitumanya okwo omhango guligulungi ko muntu alagukozagi. ⁹Nitumanya nkokwo omhango tigwatilweho ahalwenshonga yo mgologoki, shana gukatekwaho ahalwenshonga ya balikwita omhango, nenkola bibi, nabatali bagologoki, nabentambala, nabateine katonda. Gukatekwaho alibalinya abeita abazeile babo na beita abantu ¹⁰na basihani na bajange na balikubuzi abantu bakabokola ebitunganwa, na halwenshonga ya babihi bebishuba, nabajulila obujulizi bwe bishuba na wenawena atakwata myegeso ya mazima. ¹¹Kuhondela evangeli ya Katonda owekitinwa eyo Katonda yankwasize. ¹²Ninsima omkama weitu Yesu Kristo, ayampeile amani nokunkola mwesigwa kambasa kumkolela. ¹³Nkaba ndi omuntu wo kujobolwa, no kushasa abantu no kubabuzi emilembe. chonka ahalwekisha kya Mkama nkaganyilwa olwokuba nkabikozibwa obufela no butesiga. ¹⁴chonka ekisha kya Katonda kijwile omwesigo ne ngonzi ebili omli Kristo Yesu. ¹⁵Amakulu aga na gamazima mala nigasana kutolwa bona. Nkokwo Yesu Kristo akeija omunsi kulokola abe ntambala. kuba inye ndi mubi kushaga bona. ¹⁶Chonka olwenshonga egi inye nkaganyilwa, ayabeile ndi mfakale kushaga bona, kulabila ahalinye Yesu Kristo abone kwelekya obwegumishilizabwe obtaine ndekelelo. Nanye mbone kuba kabonelo ahalibona abalamwesiga nokubona obulola obutalihwao. ¹⁷Nakanya aka Omkama wa makilo gona atazoka, atafa, Katonda omo, abe we kitinwa ebilo byona. Amina. ¹⁸Nintaho ekilagilo eki ommeisho gawe Timotheo, omwana wange. Ninkola ebyayeilekilwe ahaliwe kuluga ambandizo, obe endashana ndungi. ¹⁹Okoloty obone kugila omwesigo ne kigendelelo kilungi. Abamo bakanga ebi bahwelekeza omwesigo. ²⁰Nkokwo Himenayo na Alekizanda nkabaheleza shetani kabegesa batakijobolwa.

2

¹Ekyabmbele nambele nibatagilza mshabe, mara mshabile abantu bona, mshube msime. ²Mshabile abakama na batwazi, tubone kugila emilembe ombugologoki bweitu na makune no buchulezi. ³Eki ni kilungi mala nikikilizibwa ommeisho ga Katonda Omlokozi weitu ⁴wenene agonza abantu kabalokoka mara bakamanya amazima. ⁵olwokuba aliho Katonda omo, na Yesu Kristo omo ayatukwatanisize na Katonda. ⁶Akeihayo kuba (efidia) ahabantu bona, nko obujulizi omkanya akalikusana. ⁷Ahalwenshonga egyo inye nkakolwa omlangi wevangeli ne ntumwa. Ningamba amazima tinkugamba bishuba. Inye ndyomwegesa ahabanyamahanga omwesigo gwa mazima. ⁸Kityo ninyenda abasheija bulihantu bashabe nibeimkya emikono elikwela. Batanigaheile mara batakulengeshanyia. ⁹Nana bakazi bajwale ebijwalo ebilikusana, ommakune no kwebalila. batasiba ishoke anga kulitekam edhahabu nibale lyeiguzi anga bijwalo byeiguzi. ¹⁰Bajwale ebijwalo ebilikusana ommwesigo kulabila ombikolwa bilungi. ¹¹Omkazi ayege no buchulezi nanamakune gona. ¹²Tindikujubula mkazi kayegesa, anga kugelela msheija shana abe mchulezi. ¹³Olwokuba Adamu akatondwa mbele. ahanyuma na Eva yatondwa. ¹⁴Adamu tiyabihilwe, shana omkazi akabihwa. ¹⁵Chonka omkazi alilokolwa kulabila akuzala abana, kalikala omwesigo no mngonzi no kwikala alimgologoki na nommagezi galungi.

3

¹Eki kya mazima: omuntu kayegomba obushumba, aba nayegomba ekintu kilungi. ²Kityo omshumba takusana kugila kakonyolo. Agile omkazi omo. Kandi abe omuntu wokwebalila „owamagezi“, agile ekitinwa ombantu mara amanye kwegesa. ³Ataba mtamile, ataba mlwani abe mchulezi, nokuba muntu we milembe. Atenda mahela gatali ga mazima. ⁴Mara abe omuntu wo kulebelela abawenene kulungi, na banabe bamkunile ommakune gona. ⁵Olwokuba omuntu alikulemwa kulebelela abawenene yakubasate kulela ekanisa ya Katonda? ⁶Mara ataba ayesigile juba, ateija akesingiza mara akagwa omwilamu nko olinya nyamubi. ⁷Mara abe najulilwa kulungi nabantu abali aheru ye kanisa, ateija akagoka mara akagwa omtego gwa nyamubi. ⁸Abahaleza, nabo babe abantu ba makune, batakuba bantu ba ndimi ibili. mara batakuba batamile anga kugila ameiru. ⁹Babone kukwatagi omwesigo ogwo bashululilwe ogwamazima. ¹⁰marababanze balengwe ahanyuma babone kukola omlimo gwa katonda. ¹¹Nana abakazi babo bagile amakune. batakuhangilila, bebalile nokuba besigwa ombintu bwona. ¹²Abahaleza babe abasheija bo mkazi omo. Mara babase kwemelelela kulungi abana babo nanabomunju zabo. ¹³Olwokuba abakolagi ebyo babona obumanzi bwingi omwesigo oguli omli Kristo Yesu. ¹⁴Nimpandika ebintu ebi ahaliwe, mara ninshubila kwijayo juba. ¹⁵Kandaba ndakelelelwa, nimpandika komanya okwo oseine kutambuka omnju ya Katonda, eba rwensinga ya Katonda alikulola, enyomyo no bujuni bwa mazima. ¹⁶Mara tikilikwangwa nkokwo amazima agowashululilwe nigakulu: Akazoka ombili yajulilwa ommwoyo, yazoka na bamaleika, yalangwa ommyoyo ya banyamahanga, yayasigwa na bantu bens, yatwalwa omwigulu omkitinwa."

4

¹Mbwenu Mwoyo nagamba rubona nkokwo amakilo agalikwiya abandi balinaga omwesigo ogwamazima bali hululiza emyegeso ya amastani ²balinagwa obugobya bwabagambi be bishuba. ³Balitanga abantu kushwela, nokulya ebyakulya ebyatonzilwe na katonda kabilibwa abalikwesiga no kusima ommazima. ⁴Kyonakyo ekyatonzilwe Katonda kiba kilungi. taliho kyona kyona ekilikutolwa omkusima ekisanile kwangwa. ⁵Ahalwokuba nikikolwa kilungi kulabila ahakigambo kya Katonda na nommashaba. ⁶Kolabyegesa abalumna, olaba olimkozi mlungi wa Yesu Kristo. Olwenshonga okuzibwe ombigambo bilungi ebyomwesigo nanommyegeso milungi eyolikhondela. ⁷Chonka oyange emigani yensi eyendwa abakeikulu, shana oyege ombugologoki. ⁸Olwenshonga kukoza ombili nikugasha kuke, Chonka okwetaho Katonda nigusha omlibyona. olwokuba nitulaganiswa obulola. ⁹Amakulu aga na ga mazima mara ngasana kwikilizibwa. ¹⁰Olwenshonga nitushasa mara nitukola emilimo ne kihika. olwokuba twine obumaza omli Katonda alikulola, ali Mlokozi wa bantu bona abamwesiga. ¹¹Ogambe ebigambo ebi no kubyegesa. ¹²Omuntu wenawena atagaya busigazi bwawe, shana obe kabonelo abesiga, omkugamba, ommitambukile, omngonzi, ombwesigwa, nanokwela. ¹³Kuhikya olwondeija oikale omkushomera abantu ebihandiko, nomkuhana, nokwegesa. ¹⁴Otazanisa matungwa gawe agowaheilwe kulabila ahabulangi, omkutebwaho emikono na bazee. ¹⁵Ebyo obyetehe. otule omlyebyo no kukola kwawe kuzoke omli bona. Oyekomekeleze muno ommitambukile yawe nommyegeso. ¹⁶weikale omlyebyo. olwokuba omkukoloty olayelokola no kulokola abakuhuliza.

5

¹Atalilotokela mgulusi; Shana omteho ekihika nkokwo wakukozile ahalisho. Kandi abasigazi obahabule nka barumna bawe. ²Abakeikulu obahabule manyoti ni ba nyoko. Abakazi bato obahabule nka banyanyoko, mara obahabule omtima gwezile. ³Okunile entumba kazi abali entumbakaikwo. ⁴Chonka entumbakazi eine abana anga abeijukulu, obaleke bege kweleka amakune ombantu bommaka gabo. obaleke bakolele abazeile babo ebulungi, olwenshonga eki nikishemera ommeisho ga Katonda. ⁵entumbakazi kwokwokwo neine babo, elikushubila Katonda, omkilo no mshana netakil; a Katonda omnshala. ⁶Nangu omkazi alikwekoza ebyobujange afile nolwo alikulola. ⁷Olangilile ebi bateija bakakwekwasa. ⁸Omuntu atalikufao bawenene, buzima balinya abali omunjuye, ogwo alaba ayetongile omwesigo mara ni mubi kushaga natakesigile. ⁹Chonka omkazi alyentumbakazi ahandikwe omntumbakazi kalaba yeine emyaka kubandiza nkaga, kandi kibe akaba alimkazi womsheija omo. ¹⁰Kandi babe nibamjulila okwo yeine ebikolwa bilungi, mara alezile kulungi abanabe, anga abe alanyegize abagenyi, anga abe alanabisize abesigile amagulu, anga akajuna abatangilwe, agila ekihika kwokukola kulungi bulikantu. ¹¹Entumbakazi abato, otabahandika muntumbakazi. olwokuba ombili gubakola kabatwalwa abasheija abandi ¹²ahalwekyo beita endagano yabo yokweihayo kukolela katonda. ¹³Nekindi nibabanza kuba abanafu, nibabungera mbaluga nju egi nibagya omlyegi ti bunafu busha, nibabanza no kugeya ngana no kutahilila ebitali byabo, nokugamba ebitabasanile kubigamba. ¹⁴Kityo ninyenda abakazi abato entumbakazi bashwelwe, bazale abana, bemelelele amaka gabo, bataka ombisha akanya. ¹⁵olwokuba abandi alwebyo bahindukiile sitani. ¹⁶Omkazi wenawena ayesigile no mka yawenene kalaba alimu entumbakazi, agijune, enteko eteija ekalemelelwa, ebone kujuna entumbakazi ezitene bujuni. ¹⁷Abagulusi abalikutwalagi bakunilwe, kukilaha abalikwetaho okwegesa ekigambo kya Katonda. ¹⁸Ebihandiko nibigamba, biti otalikoma nte munwa kolishanga nelibata engano, kandi, omkozi aseine emperwaye. ¹⁹Batalitoijera mgulusi okekiliza, shana azokeho abujulizi bwa bantu babili anga bashatu. ²⁰olwanise abalikukola kubi, ommeisho ga bantu abandi nilwo abandi balatina. ²¹Ninkulagila ommeisho ga Katonda na Yesu Kristo, na bamaleika endondwa. nkokwo okwate ebulagilo ebi enzila kusholola wenawena, mara otakola kyonakyo omkusholola. ²²Otayanguha kutekao muntu mikono. kandi otakola ntambala ya muntu ondiyo. kikusanile kweikazagi. ²³Otanywa meizi gonka, shana onyweo envinyo nke olwenshonga yeibunda lyawe na malwala ga bulikilo. ²⁴Entambala za bamo ziboneneka lubona, mara nizibebembeza omwilamu, entambala ezindi nizibahondera enyuma. ²⁵Kityo, ne milimo milungi endiyo eboneka lubona, nemilimo ezindi tizilyesheleka.

6

¹Abeilu bona bamanye okwo bakama babo nibo bakunlwamuno, bakole batyo bateija bakajumisa ibara lya Katonda ne myegesoye. ²Abeilu abeine abakama abesigile bata kubagaya abo ni barumna babo omli Kristo. shana babakolele muno. kuba abakama abalikujunwa emilimo yabo na besigwa mara nibendwa. Oyegese no kulanga ebintu ebi. ³Omuntu wenawena kalayegesa ebalikwo nawe talikukwata nyegesa yeitu elikwesigwa, ebili ebigambo bya Mkama weitu Yesu Kristo, kalaba atalikukwata nyegesa yobulokozi. ⁴Omuntu ogwo navesingiza mara talikumanya kantu shana yeine empaka no bulwani ahabigambo. ebigambo ebi bizara ibuba, endwano, ebijumi, nebitekelezo bibi, ⁵no butatekana bwa bulikilo ahabantu abeine amagezi agajunzile, mbaleka amazima. Mbamanya bati obulokozi no muhanda gwitunga. ⁶Obugologoki nanokusanilwa na magoba gahango. ⁷Olwenshonga titwezile na kantu omnsi mala tituligenda na kantu kuluga omunsi. ⁸Shana tusinilwe ebyakulya ne bijwalo. ⁹Abalayenda itunga nibeija kugwa ombilengeso, nibagwa omtego. Begomba ebintu bingi ebyobufera ebisa abantu. ¹⁰olwokuba okwegomba amahela niyo mbandizo ye bibi byona. abegomba ebyo bali hale no mwesigo beyokize beine obujune bwingi. ¹¹Chonka iwe muntu wa Katonda, ebintu ebyo obiluke. Ohondele amazima, obulokozi, obwesigwa, engonzi, obwegumishiliza, nobuchulezi. ¹²Orashane endashana ndungi eyomwesigo, okwatilile obulola obutalihwao obwowayetilwe. Olwenshonga okeihayo obujulizi ommeisho ga bantu beingi obuli bulungi. ¹³Ninkuha omhango ugu ommeisho ga Katonda, ashoboza ebintu byona kabilola, no mmeisho ga Yesu Kristo, ayagambile amazima ommeisho ga Pontio Pilato. ¹⁴Okwate omhango ugu ombwesigwa, enzira kamogo,

kuhikya okwija kwo Mkama weitu Yesu Kristo.¹⁵ Katonda neiya kwelekya okwijakwe omkanya konene. Katonda omberwa, amani gonka, Omkama alikugelera, Omkama alikwebembera. ¹⁶Wenene wenka ayakumelera, asingile omu mushana atagobwa muntu, talio muntu yakumubona anga kumleba ahaliwenene abaho amkune no bushobola bwona bwe bilo byona amina.¹⁷ Ogambile abatungi be nsi egi batesima, mala batashubula itunga, elitali lya kwikalao, sha bashubile Katonda atuha itunga lyona elyamazima tubone kushemerelwa. ¹⁸ogambile abakola ebilungi, batungwe ebikolwa bilungi, nibeihayo ebyokunyegeza abantu. ¹⁹Ommhanda ogwo balayetekatekera ebilungi ebilikwija nilwo balibona kuguma ombulola obuli bulolakwo.²⁰ Timotheo, olinde ekyowaheirwe, oyelinde okugamba kubi Katonda, hamo ne mpaka za katozi ezo abandi balikweta zilungi. ²¹Abandi abalikulanga ebintu ebyo, ekibalugile omwo banagile omwesigo. Ekisha kibe hamo neiwe.

2 Timothy

1

¹Paolo omwilu wa Yesu Krisro omungonzi za Katonda , ninkendagano yoburora eli omunda ya Yesu Kristo, ²aliwe Timotheo, omwana wange omugonzibwa, omugisha gube aliwe, obuganyizi nemirembe kuruga ali Katonda isheichwe na Yesu Kristo Omukama waitu.³Ninsima Katonda owonkolera nomutima gwezire nkonkwo batatenkuru bakozire, bulikanya orwondikukwijuka omunshara zange,omukilo no mushana ⁴nikwegomba kukubona mbase kugira amashemelerwa, ninyijuka amaliragawe. ⁵Nimbanikwijuka arwomwesigo gwawe ogwamazima orwokuba alinya orwambere gukalka ali nyokwenkuru Loisi na nyoko Yunisi. Nyine amazima okwo amwesigo gwawe ngwikara omunda yawekwo.⁶Egi niyongshonga nikwijukya koinageza amatungwa ga Katonda agali omunda yawe okurabila omumikono yange yonakutaileo. ⁷Orwokuba Katonda taratuile Omutima gwobutini, shana akatua Omutima gwawenene nengonzi nomutima gwokwebalira.⁸Aharwekyo otakugira nshoni aha okujulira Omukama weitu, nangu nanalinye Paulo omwiru .Ekilio oshasire evangeli ,nkoko nobushoborwa bwa Katonda. ⁹Ni Katonda ayaturokoire nokutweta omumweto ogurikwera, tutasaine aharwebikorwa byeyitu, shana kwingana nekisha namateka gawewe ; aha rwekisha ekyo akatutunga ebyo omuli Yesu Kristo amakiro gatakabaireho. ¹⁰Mbweni Oburokoke bwa Katonda bwashururwe akwija kwo Omurokozi waitu Yesu Kristo, Kristo niwe yachwire orufu, akareta obulora obutali wahao omukumuli kye Evangeli. ¹¹Orwenshonga ekyo nkarondwa kamba omurangilizi, naba ntumwa wayo mara naba mwegesa wayo.¹²Ekyo nikyo ndi kushasira, chonka tinkubona nshoni orwenshonga nimanya wenene owo navesigile, mara nimanyira kimo okwo alikushobora kulinda kurungi ebyo yankwasize kulemwa kuika akilo ekyo yaizileo. ¹³Weijuke obulebero bwebigambo byamazima obwowaulire kuruga alinye, amo nomwesigo nengonzi ezili omunda ya Yesu Kristo. ¹⁴Amazima agowabikisibwe ogalinde omumani ga Mwoyo alikwera asingire omulichwe.¹⁵Nomanya, nkoko bona abaikara omuli Asia bampindikire. Omuli bonene alimu Figelo amo na Hemogene. ¹⁶Mukama aganyizibwe eka ya Onesiforo, orwenshonga emirundi mingi yampaga ebyera; tiyankwatirwe nshoni aha rwokubona nkomirwe. ¹⁷Orwo wenene yagobile Rumi akampiga ne kihika mara yambona. ¹⁸Katonda amtunge Ekisha kuruga ali wenene ahakiro kyalija. Nkoko yanjunile orwo nabaile ndi Efeso kandi naiwe nomanya.

2

¹Arwekyo, iwemwana wange, ekilio ogume ogire amani omunda ya Yesu Kristo. ²Nabilinya ebyo waulire omulinye omumaisho gabajulizi bangi, obyegeze abantu abalikwesigwa abalabyegesa na bandi.³Oikilize kushasha nko Omwisherukare wa Yesu Kristo omwesigwa. ⁴Talio Omwisherukare ayetaya omumiolere yabatali Baisherukare, enshonga omugendelerogwe nikushemeza omukama wa wenene mkuru. ⁵Kandi omuzana wemizano yokwiruka tibamujweka rukiga,shana kayakushindana aondaile amateka.⁶Omulimi wekihika niwe asana kubawambele kukwata omugabogwendimilo yawenene. ⁷Ebyondikugamba obiteke ahamutima, kuba Omukama naija kukuha okushobokerwa omubintu byona.⁸Omwijuke Yesu Kristo, ayatabukire ahali Daudi, ayaimbwirwe kuruga ombafu. Ebi ni nkebigambo byange ebyo Evangeli eyondanga. ⁹Egyo niyoEvangeli eyo ba likuntura, nkajwara nempingo okwobona omuntu akozire amaano; chonka ekigambo kya Katonda tikikomwa ne njwaro. ¹⁰Arwekyo ninyegumishiliza orwenshonga ya bantu endondwa za Katonda babone kurokoka bajwangaine na Yesu Kristo, babone nekitihinwa ekyeira lyona.¹¹Ekigambo eki kyamazima, "katuraba twafire nawe, tulirola nawe". ¹²Katurayegumishiriza, ntwija kugerera amo na wenene, katuramwetonga nawenene naija twetonga. ¹³Kandi katuraba tutabaile besigwa, wenene naija kwikara alimwesigwa arwokuba taindukana.¹⁴Obibaijukye ebyo, nokubahana omumaisho ga Katonda, balekere empaka zebigambo bitine mugasho. Orwokuba tibinem mugasho omuli ekyo. Aharwokuba nkebyo binaga abalikubihulira. ¹⁵Oyekaze kwezora okwo Katonda yakwikilize nkomukozi webikorwa atali kwebabara kantu, nekigambo kyamazima okyegese.¹⁶Oyelinde namakuru gensi agatainamu kakutinamu Katonda agali kwebembera entambara. ¹⁷Ebigambo byabo nibija kusosoka nke ekironda ekitakwikya. Omuli bonene ni Himenayo na Fileto..¹⁸Abanibo bantu abatagira mazima, nibagamba bati okuimbuka kurabaireo, nibaindura emyesigo yabantu.¹⁹Narwo arwekyo embandizo eyatairweo Katonda egumile mara eyemereile eine nomuhuri ogu "Omukama namanya abali bawenene, burimuntu agamba eibara ryawenene Mukama arekele amafu". ²⁰Omunju ye ekigaiga tabamu byombo bye dhahabu ne shaba byonka,. Kandi alimu ne byombo byemiti nebyeitaka. Omulibyonene bilio orwenshonga yemilimo yekitihinwa nanebindi ti byamilimo yekitihinwa. ²¹Omuntu karayeyogya wenene kuruga omumilimo etali ya kikitihinwa, wenene nekyombo ekine ekitihinwa. Nendondwa

orwenshango, eine omugasho ali Mukama kandi atekatekirwe alibuli mulimo ogurungi.²²Chonka oiruke amairu gobusigazi ohondere obugorogoki, omwesigo, engonzi ne mirembe amo na balinya abeta Mukama omutima gulikwera.²³Chonka oyange empaka zobufera nebibazo byo bufera, kandi nomanya okuzireta endwano.²⁴Omwiru wa Mukama takushoborwa kurwana, nangu nasana abe omufura omubantu bona, alikubasa kwegesa no kwegumisiliza.²⁵Napaswa kubese omufura balinya abali kumuhakanisa, shana Katonda nabasa kubaganyira omukumanya amazima.²⁶Babase kumanya nokukira omutege gwa shetani, abakwasire nokubakora bamuhulirize ebyetago bya wenene.

3

¹Chonka omanyekigambo eki; Omubiro byenzindo kaliba kalyakanya kabi.²Orwenshonga abantu mbeija kweyenda bonene, abokwenda amaera, baligira eikuru, baligira okwebona baliba enjumangani, abatalikukunira bazaire babo, abataine rusimo baliba abantu babi.³Abataine ngonzi zentabuko, abatakwenza kwikara omumilembe nabantu, abarwanisi, ababebibishuba, abatobasa kwetonga, abaine obushanshami abatali kwenda birundi.⁴Baliba embanzi, abeituli abali kweyenda bonene abalikwenda ebinuzi yensi kushaga okugonza Katonda.⁵Aamaoisho balizoka nibenda Katonda, chonka nibetonga amani gawenene, mwelinde abantu nkabo.⁶Orwokuba abandi na abashaija abalikutaa omumaka gabantu bakabeia abakazi abafera, aba nabakazi abinjwire entambara abalikutwarwa entambara za bulingeli. Abakazi aba bege ebilo byona chonka tibabase kugobeshereza obumanyi bwamazima.⁸Nkokwe Yane na Yambure bakaakanisa Musa, orwenshonga egyo abegesa aba na bebishuba bakaakanisa amazima, nabantu abaisirwe amagezi gabo, abatakwikilizwa amwesigo.⁹Chonka abantu aba tibakwija kugoba hare, orwokuba obufera bwabo nibwijakubonwa abantu bona, nkokwo bwazokile ali Yane na Yambre.¹⁰Chonka iwe ohondire ebyeegeso byange, eebikorwa byange, eebigendelero byange, omwesigo gwange, okwegumisiliza kwange, engonzi zange, no okutatantaliwa kwange,¹¹okugingizibwa kwange no obushasi obwabileo omuli Antiokia, Ikonio na Listra. Nkegumisiriza omubushasi; Mukama akandokora omulibya ebyo.¹²Bona abalikwenda kwikara omubulora obwokukunira Katonda omuli Kristo Yesu nibaija kugingizibwa.¹³Kandi abantu ababi na abebishuba nibija kuba babimno; nangu nibaija kubabaija nabandi. Nabonene babairwe,¹⁴Chonka iwe, wikare omubigambo ebyo nomu kubyesa kwokwo orwokuba nomanya owo wayegireo;¹⁵Nomanya kuruga okyali mutookamanya ebiandiko ebilikwera. Eebi nibibasa kukwegesa arwenshonga yoburoko omwesigo ahali Kirsto Yesu.¹⁶Buli kigambo ekine Mwoyo wa Katonda. Kisana omukwegesa kwomugasho, kuhana abantu, nokubaija omumafu nokubegesa kuba bagorogoki.¹⁷Omuntu wa Katonda ashobole kuba mgorogoki, ayetekatekile kukora bulimulimo gurungi.

4

¹Ninkuragira omumaisho ga Katonda amo na Yesu Kristo, aliramura abalikurola na abafire, orwenshonga yokuimburwa kwawenene nobukamabwe.²Orangilire Ekigambo, oyetekateke omukaanya akakusaine na akatakusaine. Ogambile abantu entambala zabo, obataise, obaane omukwegumisiriza kwona nemyegeso.³Orwokuba akanya nikaija kwija arwabantu bayanga emyegeso eyamazima, shana baliyeigira abegesa babo abokwegesa ebilikwenda kabegesa bonene.⁴Nibijja kulekera kuhulira emyegeso eyamazima, nangu nokuindukira ebigano byebishuba.⁵Chonka iwe obe mwesigwa omubintu byona, oyegumisilize omubushasi, okore omulimo gwokurangilira Evanjeli, Ogobeshereze omulimo gwawe.⁶Orwokuba inye nayetekatekile kuba ekiango. Akanya kange kokufa kailirahaii.⁷Ndashaine endashano endungi, okwiruka kwange nakumala, mara omwesigo gwange ngulinzire.⁸Orukinga rwobugologoki rwatekatekilwe orwenshonga yange, orwo Omukama omuramuzi Omugorogoki, alintunga ahakiro kilinya. Kandi talinye nyeeke shana nanabandi bona abamulindilire akuzoka kwa wenene.⁹Oyekaze kwija owange bwangu.¹⁰Orwokuba Dema anyirukile yagonza ebyensi omukanya ahaka agenzire Thesalonike, Kreseni akagennda na Garatia, na Tito agenzire Dalmatia.¹¹Luka wenene wenka niwe aliamo nanye. Otwale Marko wijenawe, orwokuba wenene nowomugasho alinye nanjuna.¹²Nalagilira Tikiko kwija Efeso.¹³Elinya ebebo eyo nasigire Troa owa Karpo, olaijanayo, amo nabilinya ebitabo ebyoruhu.¹⁴Iskanda omuhesi webyoma akankolera amafu gangi. Mukama alimua kwingana nebiworwa byawenene.¹⁵Chonka naiwe oramwekenga orwokuba ebyo twamwegesize akabyanga.¹⁶Akutonganirwa kwange kwambele, talio muntu ayailire hei nanye, shana bulimuntu akanyituka. Katonda atabalira mishango.¹⁷Chonka Mukama akaba amo nanye, akantamu amani arwenshonga klabila omulinye, Ekigambo kirangilirwe omubwegobeshereza abamahanga babase kuhulira. Nkarokorwa omukanwa kentare.¹⁸Mukama naija kumpungya nebiworwa byona bibi nokundokora orwenshonga yobukamabwe bwomwiguru. Ekitenwa kube aliwenene heira nehira. Amina.¹⁹Onkaiseze Priska amo na Akila amo neka ya Onesforo.²⁰Erasto akasigara Korintho, chonka Tirifimo nkamsiga miletho arweile nashasha.²¹Okole bwangu waije katakabaile akanya kembeo. Euburo nakukaisa, amo na Pude, Lino, Claudia na abarumuna bona.²²Katonda abeamo nomutima gwawe. Ekisha kya Katonda kube amo naiwe.

Titus

1

¹Paulo, omukozi wa Katonda mala entumwa ya Yesu Kristo olwenshonga yo obwesigwa bwendondwa ya Katonda no obumanyi bwa amazima ageinemu okutina Katonda.²Abeine eshubi yo oburolo obutaluhwao alwokuba Katonda tagamba bishuba, kwema kale atakatonzile ensi zona akatulaganisa.³Kandi omukanya konene olwo orukagobile, obulola

bwa Katonda omuloikozi weitu yabutweleka omukigambo kyawenene Katonda omulokozi weitu.⁴Olwa Tito, omwana wa amazima omumwesigo gweitu nokwikilizana kumo. Katonda Ishe ichwe na Yesu Kristo omulokozi bakugilile ekisha, bakutunge nemilembe.⁵Ekyonakusigile Krete, nkagonza koshemeza ebyabeile bisigeile kandi nokutaho abaguruasi omubigo byona nkokwo nakulagilile.⁶Omugurusi we ekigo atagila kamogo, ahangwe eine omukazi omo nabanabe babe besigwa, mala batalikugambwa bibi anga abeteine amakune.⁷Kimsanile Askofu omgelezi wa Katonda kuba omuntu ateine kyakugeywa ataba muntu ayanga kutegekelwa, atanigahala bwangu, atatamila, atalwana, atagila magoba.⁸Abe omunyegeza, omuntu we emilembe, alikwelinda, omugorogoki, mala alikwelanga.⁹Agume ahakigambo kya amazima nkokwo kilikwegesibwa nikwo alabona kwegesa abantu ebyokwegesa ebyamazima nokukiza amani abalikhakanisa amani.¹⁰Olwokuba aliho abashangi beingi abagamba obusha nabalikubeiya, kandi mala balinya (kutailiwa).¹¹Kisanile kubatanga abantu nkaba. Olwokuba mbegesa bilinya ebligasha kwegeswa, bagendeleile kubona (faida) zo obusha nokwita amaka gona.¹²Amo nomulangi mutahi wabo omuli wenene akagamba ati "Iwona Iwona abaKrete bakagamba ebishuba, ebigunju bibi, kandi mbenda kulyaguzibwa batajkozile milimo"¹³Eki akakigamba akiboine. alwekyo baintule namani okwakyo babase kugamba amazima umumwesigo¹⁴Kushaga okuhuliliza ebigano bya aba Yahudi anga kukwata ebyabantu abalikwenda amazima.¹⁵Omuli bona abantu abarungi, ebintu byona nibirungi olwokuba abantu aba ni balinya abateine mwesigo, taliho kintu kirungi chonka amagezi gabo nebityekelezo byabo bifile.¹⁶Nibagamba okwobamanya Katonda chonka ebikolwa byabo nibamwetonga. Bonene nibasheshemukya, tibeine makune abatakugasha kantu kona kona.

2

¹Chonka iwe, ogambe bilinya ebilikugendanwa ne emyegeso yamazima,²Oyegese abasheija abagurusi kugila okwebalila, abeine amakune namagezi, bagume omukwesiga, omungonzi mala begumisilize.³Ktyo oyegese abakazi abakeikuru kugila ebikolwa bya amakune, tibagambi be ebishuba mala batatwalwa tamilo. Chonka babe begesa bebirungi.⁴Nokwegesa abakazi abato kugonza abasheija babo nabana babo,⁵Babe abantu bamagezi, babe bantu bokwela, beikazegi amaka gabo bakunile abasheija babo, olwekyo ekigambo kya Katonda kiteija kikagambwa kubi.⁶Kityo ogumishilize abasigazi bobwojo bagile okwebalila.⁷Omumianda yona oyezole kuba bulebelo bwebikolwa birungi omkwegesa kwawe ozole okwoli mugorogoki na amakune,⁸omufumolo yawe ya amazima etagila bubi bwona bwona, olwekyo bona abali kukuhakanisa bagolwe alwenshonga tibeine bubi bwokugamba ahaliitwe.⁹Abalangilwa abazana bagile omuhulilwo ahali bakama babo omuli buli kantu, bab, babashemeleze bataba bokuhakana,¹⁰Batakubeiba shana bagile ebitekelezo birungi, ahalwekyo omumihanda yona bashemeleze ebyo balikwegesibwa ahali Katonda omulokozi weitu.¹¹Aha lwenshonga ekisha kya Katonda kizokile olwenshonga abantu bona kabalokoka.¹²Aha lwekisha ekyo akatujuna twamanya Katonda, twayejuma ameiru gensi, nokubalilwa tulibagorogoki, omukanya aka akatulimu.¹³Okwotulindilile eshubi yeitu endungi, okuzoka kwekitinwa kyakatonda weitu omukuru no murokozi weitu Yesu Kristo.¹⁴Yesu akeiyayo wenene ahali enshonga yeichwe tubase kulokoka na amafu gona, kweyegeleza abantu ba wenene abalikugonza kukola ebikolwa ebirungi.¹⁵Ebigambo ebi obigambe. Kandi obahane abantu omubusholwa bwona kukola ebitasaine omumani gona. oteikiliza muntu wena wena kukugaya.

³¹Abantu bawe obeijukye okwetohya, okuhila abatwazi nabeine obushobola, bagile amakune mala beikale betekatekile kukola buli mulimo ohurungi.²Batakujuma muntu wena wena, belinde ne enkungana, bagile obuchulezi nokweleka amakune omubantu bona.³Olwokuba olwakale neitwe tukaba twine ebitekelezo bibi namakune. Tukabeihwa nokukolwa abakozi bokwegomba entambala za bulingeli, tukeikala omumafu nanokutamwa. abashangi nokutamwangana.⁴Chonka omukanya kokunyegezwa na Katonda, Katonda omulokozi weitu ne engonzi za wenene zikazoka abantu.⁵Akatulokola ahalwebigilo byeitu bibi shana ahalwoobuganyizi bwa wenene olwo twayogizwe nameizi tukazalwa buya, twahindulwa bahya ommami ga Mwoyo Mtakatifu⁶
⁷Akakola ati olwenshonga, katulamala kubalilwa obugologoki omkishakye tubase kuba abasika bokushubila obulola obutalihwao.⁸Eki ne kigambo kya mazima. Ninyenda ebintu ebi mbigambe ombumaza, omlibalinya abalikwesiga Katonda babe ne kigendelelo ahamlamo gulungi ogwo yateile ommeisho gabo. Ebyo ni bilungi mara biseine omli bulimuntu.⁹Chonka iwe oyelinde ne mpaka zo bufela, endwano no kuhakana ahalwe mihango. Olwokuba ebyo ne bya katozi mara tibine mgasho.¹⁰Omuntu alikwenda kubatabangula mmwange. Kamlaba mwamhanile limo anga kabili,¹¹Omanye nkokwo omuntu ngogwo alekile omhanda gwa mazima mara nakola entambala nokwelamla.
¹²Olwondakutwekela Artemi anga Tikiko, oyanguhe weije kunu Nikapoli mbali ndamwile kwikala omkanya ke mbeho,
¹³okole bwangu otweke Zena ombuya wa mateka, hamo na Apolo, enzila kubulwaho kintu.¹⁴Abantu beitu bege kukola emilimo milungi eligobeshesheleza ebyetago byo mgasho batakwija kuba bantu batazala bilaba.¹⁵Bona abalihamo nanye nibakukeisa. onkeisize abalikutugonza omwesigo. Ekisha kube hamo neinywe nywena.

Philemon

1

¹Paulo omufungwa wa Kiristi Yesu, nomurumuna Timitheo ali Philimoni, omugonzibwa mutai waitu omukozi amo naichwe,²ali afia myanya ichwe Arkipas Omwisherukale mutai waitu, nenteko elinya elikutelana omwabo.³Ekisha kube

alinywe nemirembe eruge ali Katonda ishache na ahamkama Yesu Kristo.⁴Akanya kona ninsima Katonda wange ninkugamba omumashaba gange.⁵Orwenshonga ninpulia omwesigo ogwo winago Mukama Yesu Kriato ne ngonzi ezowinazo ahaBalikwela bona.⁶Ninshaba kwokwo obumwe bwomwesigo gwanyu gubashobe obumanyi bwa bulikantu kantu akarungi akali omuliche na Kristo.⁷Orwenshonga nagira ebyera nokumaramarwa arwe ngonzi zawe, Orwenshonga ya Blikwera bona ekaba nehozibwa iwe.⁸Nolwo nyine obumaza omuli Kristo kukuragira kukola ekyokubasa kukora,⁹chonke orwenshonga yengozi nimbona nkutagilize inye Paulo nabaile omugurusi naha norwo nkomirwe orwenshonga ya Kristo Yesu.¹³¹⁰Ninkutagiliza aharwomwanawange Onesimo, owonazalire ombifungo byange.¹¹Orwambeke akaba ataine mugasho ahaliwe kyonka mbenu natugasha chweni inye naiwe.¹²Namugarula aliwe, namkutwekela, niwe olya hamutima gwange. Nakushemereirwe kwikara nanye kankilare atakoliliwe akanya akandi omukifungo orwenshonga yokurangilira [Einjili].¹⁴Kyonka mbweine ntakola kantu ntaine jubulo yawe nkakolanti orwenshonga ekintu kyona ekirungi tikyarakukozirwe orwenshonga yokukaka, shana okeyendera kukola.¹⁵Shana lundi nikyo obeile kutanukana naiwe akanya kake mube amo ebilobyona.¹⁶Timwiru yashagile omwiru yabaile murumuna waitu omugonzibwa, yabaile omugonzibwa alinye nangu naliwe ahababili amubili Namukama.¹⁷Kityo kolaba nobona ndi mutaiwawe, omwikilize nkoko wakwikilize inye.¹⁸Kyonka karaba akukolile ekibi kyona kyona anga nomutonga kyonakyaona otongenye.¹⁹Inye Paulo nikuandikila no mukono gwange ninja kumalila norwo nakuba ntakugambile njakumalila okyalora.²⁰Murumuna wange leka mbone igoba kuruga haliwe omuli mukama, oshemereze Omutima gwange ali kristo.²¹Nyine omwesigo aliwe na amakune nakuandikila nimanyaokwo lakola nebishagilo,²²Akanya konene ako onteka tekele aokulala kuba ninshubila omumashaba ganyu ninyija garuka.²³Epafrasi, omufungwa mutai wange omuli Kristo nakukaiza²⁴na Marko okwo alikukora, Aristariko, Dema, na Luka, abakozi bemilimo amo nanye.²⁵Ekisha kyonmukama Yesu Kristo kibeamo naiwe ahamwoyo gwawe. AMINA

Wahebrania

1

¹Amakiro againgwire Katonda akagamba na batenkuruiche kurabira omubarangi emirundi nyingi nomumianda nyingi.²Chonka omumakiro aga Katonda nagamba neiche kueabira aha mwanawe Owoyatileo kuba omusika webintu byona. nokurabira ahaliwenene Ensi ekatondwa.³Omwana we nekitangaza kye kitinwakye, Engesho zokutondwakwe, nokwo alikugendereza ebintubyona omukigambo kyanamange. kayamazire kuganyira Entambara akashutama ahansi yomukono gwabulyo gwekitebe kyeiramu okwo omwiguru.⁴Akaba womugasho kushaga abamareika nokwo ibara liyasikire lili rilungi kushaga ibara yla abamaraika orwokuba nimareika hoi aragambire,⁵"ati iwe olyomwana wange kileki nabasho? mare ninja kubasho neiwe noja kuba omwana wange"⁶Nangu Katonda kayalesire omwanawe owambere omunsi, nagambati, "abamaraika bona abomwiguru bamwegashanize."⁷aha bamaraika nagambati," wenene ayakozire abamaraika kuba mwoyo, nabakozibe kuba endimi zomuliro"⁸Chonka Omwana ogwo Katonda namugambaho ati, "Enteko yawe, Katonda, neyeira lyona, nenkoni yawe eyobukama engororoko niyo nkoni yengoma yawe.⁹Okagonza obogororoki wanoba entambara; kityo Katonda, Ruhanga wawe akakukora amajuta, garungi kushaga batahi bawe."¹⁰Yashuba yagamba at," Iwe Katonda, aha mbandizo ensi ekatondwa iwe, niguru kutyo likatondwa iwe;¹¹iguru nensi bilihwaho, chonka iwe olimelera; bilikura nkomwendo,¹²obizingazinge nkebebo, bilihinduka nkekijworo.Chonka iwe tohinduka, namakiro gawe tigalihwaho."¹³Nimalaikaki owaragambira ati, "Singira ah bulyo bwange, kugoba orwo ababisha bawe ndibahindura ekitebe kyokwikizaho amaguru gawe?¹⁴Abamalaika bona baba mwoyo mare nabakozi ba Katonda, mare Katonda wenene abatuma kujuna abali kwenda kurokoka?

2

¹Nituragirwa kwekomya ebyotuhulire, tuteija tukabinagisibwa.²Abamalaika kabaraba bagambire ebili ebyamazima, bulintambara nesana ekibonabono³Isi turaunga tute katuraba tutetireho Oborokozi obu obukuru? Oburokozi obwarangirwe na Omukama mara bukajulirwa nababuhulire.⁴Kandi Katonda nawe yaba omujulizi wabo, yakora ebyokutangaza yayongeraho na matungwa gamwoyo alikwera agatunga abantu okwayenda.⁵Katonda tiyashoboize abamalaika kutwara makiro agalija, agotuli kugamba.⁶Haliho mbali kilikugambwa kiti"Omuntu yabohi iwe kumwujuka, anga omwana womuntu kinyuki iwe kumufaho?"Okamutonda nakirwaho abamalaika, omujwekire emperwa yobukuru nekitinwa. Bulikantu okatiye ahansi yamaguruge."⁷Taliho ekyataratire ansi yamaguruge.⁸Chonka mbwenu titukubona byona bili ansi ya maguruge.⁹Chonka Yesu ogwo nitumubona. Omukanya kake akabanza yakirwa abamalaika, yasuba yabona ekitinwa aharwokushasha nokufakwe, omukisha kya Katonda abase kufera bulyomo¹⁰Kikaba kisaine ahali Katonda, atonda ebintu byona akashuba akabilinda, omugobeshereza chonka abanze arabe omubushasi, abase kujuna abantu beingi nokubona ekitinwa kye.¹¹Ahakuba Yesu Kirisito ahindura banu batakatifu, hamoi na bonene abahindura batakatifu, bona bagira ntabuko emoi. Niyo nshonga atalikugira nshoni kubeta barumuna,¹²nagamba ati, "Ndakwebuga omuli barumuna bange, omu nteko nsingiize iwe."¹³Yashuba ati, "Ndayesigaga Ruhanga." Yashuba ati, "Leba ndi aha hamoi n'abaana abo Ruhanga yantungire."¹⁴Kityo aha rw'okuba abaana bagira omubili n'obwamba, Yesu nawe kutyo akegira muntu yashushana nabo. Yesu wenene asinga rufu akagira atyo omu kufakwe abone kusinga Sitani,¹⁵ashobore kuchungura bona ababaire bali bairu oburora bwabo bwona aha rw'okutina rufu.¹⁶Kili aha mushana okwo ab'alikwitanira ti bamalaika, naitanira baijuukuru ba Aburahamu.¹⁷Aha rw'ekyo akaragirwa kushusha abarumuna

omuli buli kantu, abone kuba mukozi wa Ruhanga ali Mukuhani Nyamukuru omuganyizi mara omwesigwa, kwatilira entambara z'abantu.¹⁸Kandi kaanya aka Yesu ogwo nashobora kujuna abalikulengesibwa ahakuba wenene akalengesibwa mara yashasha.

3

¹Bakirisito barumuna bange, inywe abo nainywe Ruhanga yayesire! Mutekeleze Yesu, entumwa mara Omukuhani Nyamukuru owo twebuga.²Akaba mwesigwa ahali Ruhanga ayamutumire, yaba munyamazima, nk'okwo Musa yabaire mwesigwa omuli Rwensinga ya Ruhanga.³Kyonkai kandi Yesu yasana kugira ekitiinwa kihango kushaaga Musa, nk'okwo omwombeki w'enju agira ekitiinwa kushaaga enju yonene.⁴(Buli nju egira agyombeka, kyonkai omwombeki wa buli kantu aba Ruhanga).⁵Musa akaba ali mwiru omuli Rwensinga ya Ruhanga yona, yashuba yagamba ebyabaire nibija kugambwa aha nyuma.⁶Kyonkai Kirisito yaba Mwana wa Ruhanga kandi mugelezi omwesigwa wa Rwensinga y'Omukama. Aho ichwe tuli Rwensinga ya wenene katuraguma n'obwesige nitwebuga eshubi yaitu.⁷Aha rw'ekyo nk'okwo Mwoyo Mutakatifu alikugamba ati, "Kir'eki kamurahulira eirakalye,⁸mutakugumangana mitima nka bashw'enkurw'inywe abashengire Ruhanga kiro kiliinya omw'irungu orwo bamulenga.⁹Omw'irungu bashw'enkurw'inywe bakandenga, n'orwo emyaka makumi ganai yona babaire baboine ebyo nabaire mbakoleire.¹⁰Omuzarwa gulinya gukantamisa, nanye nagamba nti, 'Baliikara n'emitema mibi; kuba bangire kwekomya emihango yange.'¹¹Nkanigara narahira nti, 'Ensi eyo nakubahaire bakahumuliramu tibaligitahamu.'¹²Muramanya barumuna bange, omuntu n'omoi omuli inywe atakugira mutima gubi ogutalikwesiga, akaija akaruga ahali Ruhanga asingire.¹³Orwo tukyagamba "Kir'eki" mute nimwemanganamu buli kiro, omuntu ataija akalembalembwa bufu akagumanganirayo.¹⁴Tuli hamoi na Kirisito katuraguma n'obwesige obwo twabandize nabwo kulemwa kugoba aha ndekelero.¹⁵Leba nk'okwo kyakagambirwe kiti, "Kir'eki kamurahulira eirakalye mutakugumangana mitima, nka bashw'enkurw'inywe abashengire Ruhanga."¹⁶Ni baahai abo abahuliire bakashuba bakashenga? Ti balinya abo Musa yaihire Misri? ¹⁷Isi emyaka 40 yona, abamutamisize ni baahai? Ti balinya abafakaire bakashuba bakagwa omw'irungu? ¹⁸Isi ni baahai abo yarahiire okwo batakutaahire mu nsi eyo yabaire naija kubaha bakahumuliramu, kabatali abayangire kumuhulira? ¹⁹Kityo nitubona okwo batashoboire kutaaha mu nsi egyo aha rw'enshonga y'okutesiga kwabo.

4 ¹Orwo Ruhanga akyatushubiza okwo tulihumulira omuli wenene, twelinde omuntu n'omoi omuli inywe ataija

akagwerwa mushango akalemwa kuhumulira omuli Ruhanga.²Kuba evangeli eyo twarangiirwe niyo yonene yonene eyo barangiirwe. Kyonkai ebyo bahuliire tibyabagasire kantu, nobona bakabihulira kushai, tibabikiliize.³Tulibona obuhumuro obwo ichwe abaikiliize nk'okwo Ruhanga wenene yagambire ati, "Nkanigara narahira nti, 'Tibalitaaha mu nsi eyo nakubahaire bakahumuliramu.'⁴Eki akakigamba n'orwo kwema orwo yatonzire ensi akaba agobesheleize byona.⁵Kuba aina mbali alikugambaho ekiro kya mushanju ati, "Aha kiro kya mushanju Ruhanga akosha emilimoye yona."⁶Kandi na hanu aha nagamba ati, "Tibalitaaha mu nsi eyo nakubahaire bakahumuliramu."⁷N'orwo bili bityo haliho abalitaaha omu nsi egyo bakahumura, n'orwo abarangiirwe evangeli bali ba mbere batagitahire aha rw'okutahulira kwabo.⁸Aha rw'ekyo Ruhanga aina ekiro ekyo yataireho, yakyeta "Kir'eki," orwo aha nyuma yaizire akagamba omu kanwa ka Daudi, omu bigambo ebyajuliziibwe nk'ebi ati, "Kir'eki kamurahulira eirakalye, mutakugumangana mitima."⁹Abantu abo kuba Yoshua yabaire ensi egyo, ekiro ekindi Ruhanga tiyakukigambire.¹⁰Kityo n'abali ba Ruhanga bakyainayo Sabato y'ekyosi.¹¹Aha rw'okuba kaishe muntu wena ataaha omu nsi ya Ruhanga akahumura, ayosha n'emilimo nk'okwo Ruhanga yayosire.¹²Ahonu tutemu amani kutaaha omu buhumuliro obwo tukaikya, omuntu n'omoi ataija akagwerwa mushango aha rw'okutahulira nk'okwo.¹³Kuba ekigambo kya Ruhanga kiina oburora n'amani, nikishara kushaaga embanda y'amogi gabili. Nikichumita nikigoba mbali omwoyo n'amagezi biteranira, mbali engingo ziteranira n'eminoita, kimanya eby'omutima gulikutekeleza n'ebyo gulikugendelera.¹⁴Ekitondwa ekyo Ruhanga atabona tikibayo. Byona nabibona geigeigei, kabutekire. Tulimwetondera obusigire.¹⁵Mbwenu orwo twagizire Omukuhani Nyamukuru ayagiire omw'iguru, n'iwe Yesu Omwana wa Ruhanga, tugume muno omu kwesiga kwaitu okwo twebuga.¹⁶Twina Omukuhani Nyamukuru alikutumanya obujege bwaitu, akalengesibwa omu ngeli zona nka ichwe, kyonkai tiyakozire bufu.¹⁷Tugiire nu obwesige, tugye aha nketo ya Ruhanga mbali ekisha kisingiire, tugende atuganyire, atugilire n'ekisha ky'okutujuna omu bwetage bwaitu.

5

¹Buli mukuhani arondwa omu mbaga, mara bamutaho kuba mukozi wa Ruhanga ali mubaka w'abantu, kuhonga ebihongo n'ebitambo aha rw'enyatano y'amafu.²Abatalikumanya n'abalikuhaba nashobora kubegumisiliza akabatwaza obufura, ahakuba na wenene mujege omu ngeli zingi.³Enshonga egyo naragirwa kutamba ebitambo kwatilira amafu aga wenene n'amafu ag'embaga.⁴Omuntu ow'okweha ekitinwa ekyo tabayo, manya Ruhanga n'iwe amweta nk'okwo yayesire Aroni.⁵Nikwo na Kirisito wenene atayehaire kitinwa kya Bukuhani Nyamukuru. Ruhanga n'iwe yamutaireho ayamugambiire ati, "Iwe waba Mwana wange, kir'eki nakuzara;"⁶nk'okwo ahandi alikugamba ati, "Oli mukuhani eira lyona, noigana na Melikisedeki."⁷Orwo yabaire akayarora omu nsi, Yesu akashaba ahali Ruhanga namutakaho, nataaga, nalira, natakira Ruhanga ayakushoboire kumukiza ahali Rufu. Ruhanga akamuhulira, kuba Yesu ogwo yamukuniraga.⁸N'orwo yashangirwe ali Mwana, omu kushashakwe akegeramu omuhuliro.⁹Kayamazire kuba mugorogoki yaba ntabuko

y'okurokoka okw'eira lyona ahali balinya abarakamuhuliraga. ¹⁰Ruhanga akamuronka yaba Mukuhani Nyamukuru alikwigana na Melikisedeki. ¹¹Ekgambo eki twina bingi eby'okukigambaho, kyonkai nikiguma kukishoborora, kuba timulikukunda kuhulira. ¹²N'orwo kaanya aka mwakuba mwabaire begesa, mukyayetaaga ow'okushuba kubanza bubanza kubegesa ekgambo kya Ruhanga. Amata nigo mulikwetaga; ekyakulya ekilikuguma ekyo chei. ¹³Omuntu akyali w'okunywa amatai gonkai ogwo mwana, takamanyire kirungi na kibi. ¹⁴Ekyakulya ekilikuguma kiba ky'abakuzire, nibo balikushobora kwahurana ebirungi n'ebibi.

6

¹Aha rw'ekyo evangeli ya Kirisito katuleke kugyema aha mbandizo, twegeese eby'obukuru. Tutashuba nyuma kwombeka misingi, nikwo kugir'oti kubegesa okwechuzza amafu kwikiliza Ruhanga; ²kubegesa aha kubatiza, okutebwaho emikono, okuhimbuka kw'abafire, n'eiramu ely'eira lyona. ³Kyonkai ebyo turabikora ka Ruhanga arajubura. ⁴Ababaire bakyanuliirwe, barolizeho ebirungi by'eiguru, bajwangaine na Mwoyo Mutakatifu, nikiguma kushuba kubahindura bakechuzza ⁵kuba bakaba barolizeho obunuzi bw'ekigambo kya Ruhanga, n'amani g'obusinge obulija. ⁶Abo bakakugwa bakaba bashengi omu dini, nikiguma kubahindura bakechuzza, kuba nibashemelerwa okubamba Omwana wa Ruhanga n'okumugahisa omu bantu. ⁷Ensi k'etaahwa enjura egwire emirundi nyingi, ekashuba ekameza emikubi y'omugasho ekagasha abalimire ensi egyo, ensi egyo Ruhanga aba agitungire omugisha. ⁸Kyonkai eitaka kalileta amahwa n'amatojo liba litakiina mugasho, mara lisigara kake kukeenwa. Endekelero yalyo kwokibwa. ⁹Bagonzibwa bange, n'orwo tulikugamba tutyo, twina eshubi nyingi okwo muli b'okurokoka. ¹⁰Kuba Ruhanga omunyamazima nayekomya ebyo mwamukoleire, n'engonzi ezo mwamugondize aha rw'ebyo mwakoleire abakirisito omw'ibaralye, nk'okwo mukyakora na mwaha. ¹¹Ichwe ekyo tulikwetaga muno ni buli omoi omuli inywe kugira ekihika kugoba aha nzindo, nirwo mulibona ebyo mulikushubira. ¹²Titulikwenda kamunafara, nitugonza mushushe abakiliza bakashuba bakagira obwegumisiliza, ahanyuma bakabona ekyo Ruhanga yaragaine. ¹³Orwo Ruhanga yaraganisize Aburhamu, akerahira wenene, aha rw'okutagira wa kwerahira alikumushaaga ¹⁴ati, "Omu mazima ndikuha omugisha nkanyise n'oruzaro rwawe." ¹⁵Nikwo Aburhamu yayegumisiliize atyo obutanankwa akalemwa akatungwa ekyo yaraganisiibwe. ¹⁶Nimumanya okwo abantu berahira abalikubashaaga, kandi empaka zabo zona zimarwa okurahira. ¹⁷Kityo orwo Ruhanga yayenzire kwoleka bwoli abasika b'ebyo yaragaine, okwo entegekaye etahinduka, entegekaye egyo yagihamisa narahira, ¹⁸ebintu bibili ebitahinduka, ebyo Ruhanga atashobora kubeiya, bibone kugumisa emitima yaitu geigeigei, ichwe abamuhungireho tubone kuguma nitushubira ebyo twashubiziibwe. ¹⁹Eshubi egi eyo twinayo niyo nanga y'omwoyo etetengya anga kuyuga. Niyo shubi eraba omu rutimbe ekataaha ahatakatifu ²⁰mbali Yesu yatwebembeire orwo yamazire kuba Mukuhani Nyamukuru alikwigana Melikisedeki.

7

¹Melikisedeki, omukama wa Salemu, omukuhani wa Ruhanga Rukirabyona, akatanganwa Aburhamu natabaruka omu ndashana asigire yaita abakama, yaha Aburhamu omugisha. ²Kandi Aburhamu wenene ahali buli kimoi kyona ekyo yabaire ainakyo yaihyaho ekichweka kya ikumi yakiha Melikisedeki. Melikisedeki n'iwe mukama wa mbere omugorogoki, nk'enshonga y'eibaralye, mara nashuba naba mukama wa Salemu, nikwo kugir'oti, "Mukama w'emilembe." ³Tagira ishe, tagira nyina, n'oruganda chei, talikumanyika akazarwa maki yafa maki. Melikisedeki mukuhani eira lyona, nashusha Omwana wa Ruhanga. ⁴Mubone okwo aba muhango! Aburhamu akamuha ekichweka kya ikumi aha minyaga. ⁵Baijukuru ba Levi abagira omuruka gw'obukuhani, Amateka garagira abantu kubaha ekichweka kya ikumi, nikwo kugamba oti ekichweka kya ikumi ekyo nibakihabwa barumuna babo n'orwo na bonene bali baijukuru ba Aburhamu. ⁶Kyonkai Melikisedeki atalikutabuka mu baijuukuru ba Aburhamu, leba Aburhamu akamuha ekichweka kya ikumi, kandi Melikisedeki wenene yaba n'iwe aha Aburhamu omugisha, Aburhamu ayabaire aina endagano. ⁷Taliho kya kuhakanaho, nikimanyika okwo omugisha omuke aguhabwa omuhango. ⁸Okwo bili mwaha, ekichweka kya ikumi nibakiha abantu abafa, kyonkai rulinya, nyamugira burora n'iwe yahairwe ekichweka kya ikumi. ⁹Twakugira tuti Levi wenene owo balikuha ekichweka kya ikumi, na wenene rulinya ekichweka kya ikumi akakigira orwo kyagizirwe Aburhamu, ¹⁰enshonga akashangwa naija kuzarwa Aburhamu orwo Melikisedeki yatangainwe Aburhamu ogwo. ¹¹Obukuhani bw'Abalevita nibwo bwahinduraga abantu bagorogoki (kuba orwo obukuhani obwo bwabaire buliho nirwo abantu bahairwe Amateka.) Aho omukuhani alikwigana na Aroni kayakubaire ahikiliire hakubeleirehoki omukuhani alikwigana na Melikisedeki? ¹²Nobona obukuhani kabuhinduka n'Amateka gahinduka. ¹³Owo tulikugambaho amakuru aga akaba ali wa ruganda rundi orutalikurugwamu mukuhani wa kutamba kitambo ahali altare. ¹⁴Kili aha mushana okwo Omukama waitu yatabukire omu ruganda rwa Yuda, oruganda orwo Musa atagambireho orwo yagambiire aha bakuhani. ¹⁵Eki nikigya aha mushana bwoli k'alikwiya omukuhani nka Melikisedeki, ¹⁶akaba mukuhani obuzira kukomwa Mateka, kuleba mbali alikutabuka, kuba wenene ugu w'oburora obw'eira lyona. ¹⁷Enshoga najulirwa ati, "Oli mukuhani eira lyona, alikwigana na Melikisedeki." ¹⁸Omuhango ogwa karai nigurugaho aha rw'obujeje bwagwo n'okutagira mugasho ¹⁹(kuba Amateka tighindura muntu kuba muhikiilire); aha rw'okuba eshubi enungi kushaaga ey'okututwara ahali Ruhanga twagiboine. ²⁰Eshubi egyo tukagiragwa. ²¹Eirai ababaga bakuhani tibagiraga kiragano. Kyonkai ugu Omukuhani Nyamukuru akaragwa ati, "Omukama akarahira, mara talihindura kigambokye, akagamba ati, 'Iwe oli mukuhani eira lyona.'" ²²Kityo Yesu n'iwe kabonero nyakabara ak'endagano enungi kushaaga. ²³Abakuhani aba karai bakaba bali bangi, ahakuba rufu yabainuraga aha rubimbi rwabo. ²⁴Kyonkai Yesu obukuhaniibwe

naikara nabwo amakiro gona, orwo wenene ali nyakumelera.²⁵ Aha rw'ekyo buli kaanya aina obushobora bw'okurokora abalikukunda k'abarokora bakamara bakaija ahali Ruhanga, kuba wenene asingireho ebiro byona kubatelera omushango.²⁶ Kikaba kisainekwo ichwe kugira Omukuhani Nyamukuru nk'ogu, omutakatifu nyakatetere, enzira kamogo, enzira bufu, ow'ekitinwa kingi omw'iguru.²⁷ Wenene ogu ti nka bakuhani bakuru ab'eira, kuragirwa kutamba bitambo buli kiro, ekya mbere kwatirira amafu age, kushuba akatirira amafu ag'embaga. Ekitambo akakitamba limoi lyonkai yamara orwo yayetambire wenene.²⁸ Amateka gatekagaho Abakuhani Nyamukuru bali bajege; kyonkai ekiragano kya Ruhanga ekyarugire nyuma, Amateka gabaireho, kikataho Omwanawe ayahindwirwe mugorogoki eira lyona.

8 ¹Mbwenu ekyo tukagambire niky'eki: Twina Omukuhani Nyamukuru, Omukuhani asingiire aha mukono gwa bulyo gwa Ruhanga Omukama asingiire omw'iguru. ²N'iwe mukozi w'ahatakatifu, mukozi w'omw'ihema nyakabara, elitateirwe muntu, likaterwa Omukama. ³Nobona buli Mukuhani Nyamukuru bamutaho kuhonga ebihongo n'okutamba ebitambo; kityo omukuhani ogu aragiirwe kugira ekihongo ekyo arahonga. ⁴Ka Kirisito yakubaire hali omu nsi tiyakubaire mukuhani n'akati, enshonga aliho abakuhani abahonga ebihongo nibaragirwa Amateka. ⁵Ebyo balikukora nibashubilira ebilikukorwa omw'iguru; kinyumanyumi ky'ebyo. Orwo Musa yaizire kutera eihema, Ruhanga n'iwe yamuragiire ati, "Oramanya okore buli kantu nk'okwo nakwolekire aha ibanga."⁶Kyonkai okwo kili, Kirisito akabona omuruka ogulikushaaga ogwa karai oburungi, aha rw'enshonga endagano enungi kushaaga ekwete ahali wenene, esimbagilize aha biragano ebirungi kushaaga. ⁷K'endagano eya mbere eraba ekaba etaina kamogo, eya kabili teina kugira kamogo. ⁸Kyonkai Ruhanga akakwata eihangalye omushango, orwo yagambire ati, "Ebiro biliya, alikugamba Mukama, orwo ndikora endagano empya, ngikore n'oruganda rwa Isiraeli n'oruganda rwa Yuda; ⁹etali ndagano nk'eyo nakozire na baish'enkurubo, kiro ekyo nabakwete nkabaihya omu nsi ya Misiri. Enshonga tibayekomize ndagano yange, nikyo nanye nabaihireho omutima, alikugamba Mukama. ¹⁰Omukama nagamba ati, K'amakiro ago galiba gahingwire, egi niyo ndagano eyo ndikora n'oruganda rwa Isiraeli; ndibateka amateka gange omu magezi gabo, ngabahandike aha mitima, ndiba Ruhanga wabo, na bonene baliba ihanga lyange. ¹¹Taliho muntu alyegesa mutahiwe, anga buli omoi kwegesa murumuna nagamba ati, 'Omanyenye Omukama,' enshonga balimanya bona kwema aha muke bwoli kugoba aha muhango bwoli. ¹²Ndibagarulira entambara zabo, amafu gabo ndiba ntakigaijuka rundi."¹³K'Omukama alikugamba endagano empya, aho eya mbere naba atakigilimu. Ekyakura kakahwa aha ishasha ekyo kiba kiraliire kuhwaho.

9

¹Endagano eya karai ekaba eina entwaza z'okufukamira Ruhanga n'ez'ahatakatifu ez'omu nsi egi. ²Hakaba haliho Eihema elikozirwe ely'aheru. Omwo nimwo habaga ekinara ky'etara n'emeza y'Omukate gw'Obusinge. Elyo nilyo lyayetwaga "Mwanya Gutakatifu."³Enyuma y'orutimbe rwa kabili niyo habaga Eihema elyayetwaga "Ahatakatifu Muno." ⁴Elyo lyagiragamu ealutare y'ezahabu ey'obunuuma n'Esanduku y'Endagano, yona esiigire ezahabu, omwo nimwo habaga epakuli eyabaire ebikirwemu manu, enkoni ya Aroni eyatuturaga n'embengo z'endagano. ⁵Eiguru yalyo abakerubi b'ekitinwa, amapapa gabo gabunzire enketo y'obuganyizi. Ebi titwakubigamba tukabitoitora mbwenu aha. ⁶Kabamazire kutebekanisa ebyo byona, abakuhani obutosha batahaga omw'Ihema ely'aheru kukora emiruka yabo y'obukuhani. ⁷Kyonkai Eihema elya kabili elyo lyatahwagamu Omukuhani Nyamukuru, mara nawe limoi lyonkai omu mwaka, kandi yatahagamu aina obwamba bw'okweyatilira n'okwatilira entambara z'abantu. ⁸Aho Mwoyo Mutakatifu yamanyisaga okwo omuhanda ogw'okutaaha ahatakatifu gwabaire gutakakingukire orwo Eihema ely'aheru lyabaire likyaliho. ⁹(Eihema ly'aheru lyabaga kabonero k'amakiro aga ago tulimu). Omu ntwaza nk'ezi bahongaga ebihongo, batamba n'ebitambo, kyonkai omuntu ayashangwa nafukamira Ruhanga tibyamuhinduraga muhikiilire aha mutima. ¹⁰Ebyo byayolekeraga aha nyakalya, n'eby'okunywa, n'okunaaba okw'engeli etali emoi; gabaga Mateka ag'obunyamubili kuhika orwo obukiro bwakugobire akaijwa ebihya. ¹¹Kyonkai orwo Kirisito yaizire ali Mukuhani Nyamukuru ow'ebintu ebirungi ebyabaire nibishuubirwa kwija, akaletwa omw'Ihema elilikukira omu kitinwa n'obuhikiilire (elitakozirwe muntu, elitatonzirwe). ¹²Yataaha Ahatakatifu limoi lyonkai yamara, tiyatahiremu na bwamba bwa mbuzi anga bwa nyana: akatahamu n'obwamba obwe, yaba nikwo atuchungura atyo eirai lyona. ¹³Kuba k'obwamba bw'empaya z'entaama n'obwamba bw'enumi, n'eijwi ly'enyana y'enkiraiziba biraba byashoboire kweza abahagaire, abashaimuliirwe obwamba obwo n'eijwi elyo, babone kurugwaho obuhagare aha mubili, ¹⁴isi aho obwamba bwa Kirisito burashurwaki? Kirisito ayayetambiliire Ruhanga ekitambo enzira kamogo, omu mani ga Mwoyo ow'eirai lyona! Obwambabwe obwo nibwija kubeza emitima, bubaihye omu mafu, mukolere Ruhanga asingire. ¹⁵Kityo Kirisito n'iwe mubaka w'endagano empya, kuba wenene akafa kurokora abantu omu ntambara ezo bafakaire omu ndagano eya mbere, abayesirwe kutungwa obusika obw'eirai lyona. ¹⁶Kuba k'omurago guraba guliho, mukama wagwo naragirwa kushangwa yafire. ¹⁷Omurago gugira amani orwo mukama wagwo aba yafire. Mukama w'omurago k'aba akyarora, omurago ogwo tigugira mani. ¹⁸Kityo endagano eya mbere tiyakuhamire k'obwamba butaliho. ¹⁹Kuba orwo Musa yagambiire abantu bona okwo balikuragirwa Amateka, akakwata obwamba bw'enyana n'empaya z'entaama, hamoi n'amaizi n'esufu katuku na hisopo, obwamba obwo n'amaizi ago yabishaimulira ekitabo ky'Amateka n'embaga yona, ²⁰nagamba ati, "Obu nibwo bwamba bw'endagano eyo Ruhanga abahangiire."²¹Omu migilire yonene Eihema n'ebikwato ebyakozibwaga omu michonchozo y'okufukamira Ruhanga, nabyo yabishaimulira obwamba obwo. ²²Twakugira tuti Amateka nigaragira buli kantu kushaimulirwa obwamba nirwo karayezibwa, kandi obuzira kwita kitambo omugaruliro gw'amafu tigukabaireho. ²³Kityo kikaba kiragiirwe ebilikushusha eby'omw'iguru kuhasilirwa omu michonchozo egi, kandi eby'omw'iguru byonene ebyo bikaba

bili by'okuhasilirwa ebitambo ebirungi kushaaga ebya karai. ²⁴Kirisito tiyatahire hatakatifu ahakozirwe bantu, nikwo kugir'oti ahalikushusha ahatakatifu komo. Wenene akataaha omw'iguru lyonene lyonene, abone kutukuratira omu masinge ga Ruhanga. ²⁵Kandi akaba atali wa kwikara nayetamba, nk'okwo Omukuhani Nyamukuru yatahaga ahatakatifu n'obwamba obutalibwe. ²⁶Enshonga aho yakubaire ali w'okwikara nashasha kwema ensi kutondwa. Nawe okwo bili akagya yaija aha nzindo y'amakiro kwetamba ekitambo kuchwa obufu. ²⁷Kandi okwo abantu bali b'okufa limoi mara bakaramurwa, ²⁸nikwo na Kirisito yatambirwe ekitambo omurundi gumoi gwonkai, kwatilirira entambara z'abantu bangi. Mara aligaruka omurundi gwa kabili, ti kwatilirira mafu shana kurokora abamulindiliire.

10

¹Amateka ga Musa gakaba gakaba gali kinyumanyumi ky'ebirungi ebilikwija, mara kandi ticalikwoleka kurungi myemere ya birungi ebyo. Ebitambo eby'Amateka galikuragira bitambwa orubelera omwaka aha gundi. Kyonkai Amateka ago abalikugakwata ticalikushobora kubahindura bahikilire. ²Kitali kityo ebitambo ebyo byakuba bitakalekeraga kutambwa? Abafukamiraga Ruhanga kabakuuba bahasiliirwe limoi likamara, bakubaire batakimanya bufu. ³Kyonkai ebitambo ebi bitwijukya obufu omwaka aha gundi. ⁴Nikiguma obwamba bw'enumi n'empaya kwiza amafu. ⁵Aha rw'ekyo ka Kirisito yaizire omu nsi egi akagamba ati, "Tokendaga bitambo na bihongo, shana inye okantunga omubili. ⁶Ebihongo by'okwokibwa n'ebihongo by'enyatano y'amafulu, nabyo tobishemelerwa. ⁷Nirwo nagambire nti, 'Waitu Ruhanga, leba naizire kukora ekyo iwe olikwenda,' nk'okwo mpandikirweho omu mpapuro z'ekitabo." ⁸Obubere akagamba ati, "Ebitambo n'ebihongo, n'ebihongo by'okwokibwa n'ebihongo by'enyatano y'amafulu tokabyendaga anga kubishemelerwa." Ebi manya bitambwa aha rw'okuragirwa Amateka. ⁹Yashuba yayongeraho ati, "Leba naizire kukora ekyo iwe olikwenda." Ebitambo ebya karai akabichwa, yataho ekitambo ekihya. ¹⁰Kirisito ayakozire ebyo Ruhanga alikwenda, omubiligwe gukatambwa ekitambo limoi lyonkai, n'iwe yatusingiire akatuhindura hatakatifu. ¹¹Kandi buli mukuhani naragirwa kwemelera omu mabona ga Ruhanga buli kiro natamba ebitambo byonene byonene ebitakwiza mafu n'akake. ¹²Kyonkai orwo Kirisito yatambire ekitambo kimoi kusha eky'amakiro gona kwatilirira amafu, akasingira aha bulyo bwa Ruhanga, ¹³yashuba yaikara alindiliire ababishabe kabahinduka katebeke k'okuhumuzaho ebilenge. ¹⁴Orwo yatambire ekitambo kimoi kyonkai, ab'akuhindura bahikilire nirwo yabahindwire bagorogoki ebiro byona. ¹⁵Byonene ebyo, Mwoyo Mutakatifu n'iwe mujulizi wabyo ahali ichwe; kuba kayamazire kugamba ati, ¹⁶"Amakiro ago kagalihwa, ndikora nabo endagano egi: Omu mitima yabo nditekamu Amateka gange, ngahandike omu magezi gabo." ¹⁷Ruhanga nashuba nagamba ati, "Amafufu gabo n'ebikorwa byabo ebibi tindibijuka rundi." ¹⁸Ebi kabiragaruliirwe, taliho kitambo kyona kyona kya nyatano ya bufu. ¹⁹Barumuna bange, nitwesiga obwamba bwa Yesu okwo bulitutahya ahatakatifu. ²⁰Wenene akatutemera omuhanda oguhya, omuhanda gw'oburora, orwo yarabire omu rutimbe, nikwo kugir'oti orwo yayehindwire muntu. ²¹Mara n'iwe Mukuhani Muhango omugeleezi wa Rwensinga ya Ruhanga. ²²Tumugobe n'omutima gulikwera n'obwesige nyantayuga, tutaina kabi kona kona mu mwoyo, n'emibili eyogire amaizi garungi. ²³Tugume twebugire eshubi yaitu tutalikutengeeta, kuba Ruhanga ayatushubiire ebyo aba mwesigwa. ²⁴Tumanyangane, tutekanganemu ekihika ky'okugonzangana n'okugira ebigiro birungi. ²⁵Tutalekera kuterana nk'okwo abandi bamanyiire kuterana, shanasi tutekanganemu ekihika tugendelere kugira tutyo. Nimubona n'okwo ekiro ky'Omukama kili haihi. ²⁶Katulikuba twamanyire amazima tukashuba tukafakaza ekyekundo, ekitambo ky'okwatilirira amafu nikiba kitakiliho. ²⁷Aho nitusigara tulindiliire eiramu elilikutinisa, n'omuliro gulikurabagira ogulikwija kwokya abashengi. ²⁸Omuntu ayachwa Amateka ga Musa ogwo bamwita batamuganyiire orwo hamara kubaho obujulizi bw'abantu babili anga bashatu. ²⁹Lero aho nimulenga muti omuntu alikwanga bwanga Omwana wa Ruhanga, akahagaza obwamba bw'endagano obwamurokoire, akajuma na Mwoyo omugizi w'ekisha, talibona kibonabonyio ekili kibi kushaaga? ³⁰Ruhanga nitumumanya ayagambiire ati, "Okwehoora kuba kwange, n'inye ndyehoroza." Yashuba ati, "Omukama aliramura eihangalye." ³¹Ihano elilikutinisa omuntu kuramurwa Ruhanga asingire. ³²Orwo Yesu yabakyanwire mwijuke ebiro bya mbere: mukashasha mwayemera ebiyengo; ³³orundi babajumaga omu maisho g'embaga mara babakora kubi, orundi babashasa n'abandi ababonaga enaku nk'ezo. ³⁴Aha rw'okuba mwagiliraga abafungwa ekisha, mushemelerwa kubona ebyanyu nibabibaaka rwamani, enshonga mukashangwa nimumanya okwo mwina eitunga elilikushagaho oburungi mara elitali lya kuhwaho. ³⁵Aha rw'ekyo mugume n'obwesige, obwesige bugira emperwa mpango. ³⁶Nimwetaga kugira obwegumisiliza, mwije mubone kukora ebyo Ruhanga alikwenda, nirwo mulitungwa ebyo yaturaganisize. ³⁷"Akaanya akasigaireyo kagufi, kandi Ruhanga alikwija talikwija kukelererwa. ³⁸Kyonkai omugorogoki wange okwesigakwe kulimugiza oburora; nawe k'alitina akashubanganayo aho tindimushemelerwa." ³⁹Nawe ichwe t'ichwe tutiina tukashubanganayo tukasiliika. Ichwe twina obwesige mara nituhyahyanira emyoyo yaitu.

11

¹Okwesiga nikwo kumanya hatalimu kulengeshanyia aha byo tushuubira mara bitalikuboneka. ²Abantu ab'eira Ruhanga akabasiima aha rw'okugira okwesiga kw'engeli egi. ³Okwikiliza nikwo kutuha okushobokerwa okwo ekigambo kya Ruhanga nikyo kyatonzire ensi egi, kityo ebilikuboneka bikaruga omu bintu ebitalikuboneka. ⁴Omu kwesigakwe Abeli akatambira Ruhanga ekitambo ekirungi yashaga Kaini. Okwesigakwe nikwo kwamuhindwire okuboneka ali mugorogoki, na Ruhanga yakunda ebihongobye kumujulira obugorogoki obwo. Abeli akafa, kyonkai aha rw'okwesigakwe na mwaha akyagambwa. ⁵Aha rw'okwesiga, Enoki akatwara Ruhanga omw'iguru ataija akafa. Tiyabonekire, kuba Ruhanga akamutwara. Kyonkai Ruhanga atakamutwete akabanza yamusiima, kuba akamushemeleza. ⁶Obuzira kwikiliza

tikilikushoboka kushemeleza Ruhanga. Omuntu kwija kugoba ahali Ruhanga naragirwa kubanza kwikiliza okwo Ruhanga ogwo asingireho mara arongora abamuhiga.⁷ Ruhanga kayatatiire Noa, akamugambira ebilikwija kubaho, Noa aha rw'okwesigakwe akamuhulira yakora obwato kuhungya omutungogwe. Aha rw'okwesigakwe akoleka ensi okwo etagira kwesiga. Aho Ruhanga yahindura Noa mugorogoki, obugorogoki obwo obuzarukana omu kwesiga. Aho Ruhanga omugorogoki yahindura Noa mugorogoki.⁸ Aburhamu akagira okwesiga, Ruhanga kayamwesire yamuhulira, yafurukira omu nsi eyo alitungwa obusika, mara yafuruka atalikumanya mbali alikugya.⁹ Okwesigakwe okwo kwamwikaza omu nsi y'endagano ali mufuruki, omw'ihanga, yatura omu mahema na Isaka na Yakobo abasikabe b'endagano egyo.¹⁰ Akaba alindiliire ekigo ekyombekire aha misingi, eyayombekirwe Ruhanga wenene.¹¹ Sara nawe akagira okwesiga yatungwa obushobora bw'okutwara enda, n'orwo amakiro g'okutwaliraho enda gabaire gamulengire. Kyonkai akaba namanya okwo Ruhanga ayabaire amushubiize atyo yabaire ali mwesigwa.¹² Aha rw'ekyo omuntu omoi, ayabaire nashusha afire, n'iwe yatabukirweho oruganda, abaijukuru bangi nk'enyanyinyi z'aha iguru, obutabarwa nk'omushenye gw'omwaro.¹³ Aba bona bakagwa omu kwesiga, bafa batakatungirwe byo babaire baraganisiibwe, nibabibonera harai kushai, nibabyebuga, nibamanya kurungi okwo bonene omu nsi egi bali bahinguzi kushai mara bazahe.¹⁴ Abantu abalikugamba migambire egi nibaba nibolekya okwo balikuhiga ensi ey'okuba yabo bakagituliramu kimoi.¹⁵ Kabakutekeleize ensi eyo bafurukiiremu, bakuboine obushango bw'okugigarukamu.¹⁶ Nawe okwo kili nibegomba ensi elikushagaho oburungi, nilyo iguru. Aha rw'ekyo ti kihemu ahali Ruhanga kwetwa ishebo, aha rw'okuba yabatekatekeire ekigo.¹⁷ Aburhamu omu kwesigakwe Ruhanga akamulenga, yatamba Isaka ekitambo. Aburhamu ayabaire araganisiibwe akaikiliza kutamba omwanawe ekitambo,¹⁸ owo Ruhanga yabaire agambireho ati, "Baijukuru bawe balyetelerwa ahali Isaka."¹⁹ Aburhamu ugu akabona okwo Ruhanga aina obushobora bw'okuhimbura abafire: Yamara yamuha obulebero bw'okuhimbuka, yamugarulira omwanawe.²⁰ Isaka akagira okwesiga yaha Yakobo na Esau emigisha nashura ebili omu maisho.²¹ Omu kwesigakwe Yakobo kayabaire nafa, yaha buli mutabani wa Yozefu omugisha. Yayehigika aha mutwe gw'enkoniye, yafukamira Omukama.²² Omu kwesigakwe Yozefu kayabaire yaija kufa, akagamba okwo Abaisiraeli balifuruka Misiri, yabaragiilira n'okwo baramuziika.²³ Aha rw'enshonga y'okwesiga Musa kayazairwe abazairebe bamusheleka emyezi eshatu, aha rw'okuba bakabona okwo omwana yabaire ali murungi, n'omuku gwa Farao tibagutiinire.²⁴ Omu kwesigakwe Musa kayakuzire yayanga kwetwa mutabani wa muhara wa Farao,²⁵ yabona hakili abone enaku n'eihanga lya Ruhanga kushaaga okushemelerwa amashemelerwa g'amafu agalikuhingura.²⁶ Akabona okushasha aha rwa Kirisito lili itunga lihango kushaaga eitunga lyona lya Misiri, kuba omu maisho yashubiragayo erongoro.²⁷ Okwesiga kukamwihya Misiri atatinire kiniga kya Farao; kuba akatekanira byona okw'obon'oti Ruhanga atalikuboneka namubona.²⁸ Okwesigakwe kukamuha okwekomya Pasika n'okushaimura obwamba, Omusiliikya ayaisire emizigaijo ataija akasilikya mizigaijo ya Isiraeli.²⁹ Okwesiga kukashobozza abantu kushabuka Enyanja Rutuku oti nibaraba aha nsi etaina maizi; kandi Abamisiri abagondize kurabamu bakamirwa enyanja.³⁰ Aha rw'enshonga y'okwesiga enkuta za Yeriko zikakumba, ekigo kibunzirwe omubisha ebiro mushanju.³¹ Okwesiga kukarokora Rahabu omumalaya, kutafa na bashengi, aha rw'enshonga y'okugilira abanyomozi ekisha.³² Mbweni ngambe kushagaha kugira ntai? Eizoba lyakumpwaho kanakugya kugamba aga Gideoni, Baraki, Samusoni, Yefuta, Daudi na Samweli n'abarangi.³³ Omu kwesiga bakasinga engoma z'ensi, bakegesa abantu okukoza amazima, bakabona ebyaragainwe, basiza n'entare,³⁴ babutamya omuliro ogulikurabagira, bahunga aha bwogi bw'embanda, obujege bwabo bwabarugiramu obumanzi bw'endashana, n'amahe g'abanyamahanga bagakinigya.³⁵ Nangu n'abakazi bahimbulirwa ababo ababaire bafire. Abandi bakaterwa enkoni ez'okubaita, bayanga kuganyirwa, baije bashobore kuhimbuka bakabona oburora oburungi kushaagaho.³⁶ Abantu abandi bakaterwa kubi, bajangurwa; nangu n'empingo zabagyaho, babanaga jela.³⁷ Bakabateza amabaare, babagutuzza emishumeno, bajwara emiguta y'entaama n'embuzi, baba banaku kwo, babona enaku ezibi babashasa,³⁸ ensi yabanuga, babungira omu marungu n'omu mabanga, batura omu mpako n'omu bihokoima omw'itaka okuzimu.³⁹ Aba bona n'orwo okwesiga kwabo kwababonesize obushongore, ebyo Ruhanga yaragaine tibabiboine.⁴⁰ Kuba ichwe akashangwa yatutekatekeire ehirungi kushaagaho. Akagonza ichwe hamoi na bonene katunhindurwa bagorogoki omu kaanya kamoi.

12

¹Na ichwe, abazingoirwe eihe lihango liti ly'abajulizi, tunage ebilikutusikilira byona, n'entambara ezatubaireho, tugume twiruke omwiruko ogwo turagirwe kwiruka,² amaisho tugahangire Yesu omwebembezi waitu omu kwesiga kwaitu, n'iwe atuhindura bahikilire omu kwesiga kwaitu okwo. Yesu ugu akatekanira obushasi bw'omusaraba, bamugaya tiyabifaho, nawe aho ashuubiire ebyera eby'alikwija kubona. Mbweni leba asingiire aha bulyo bw'enketo ya Ruhanga.³ Mwijuke Yesu Kirisito ayatekaniire kuterwa atyo abafakare, mutaija mukayuga mukananukwa.⁴ Omu kurashana n'obufu timukagobire aha kwitwa.⁵ Manya inywe muba baana! Isi mwayebirwe ebigambo ebi ebilikubahana biti, "Mwana wange, eby'Omukama akutanga otajibajaaaraho, kandi k'alikuha ekibonabonyio otalinanukwa."⁶ Aha rw'okuba Omukama abonabonyia ow'agonza, kandi omwana enjanga n'iwe atera.⁷ Ebyo mubitekanire bibahane. Ebyo Ruhanga alikubagira nabibagira muli baanabe. Ni mwanaki owo ishe atahana?⁸ Kamutahanirwe nka bandi bona nimuba mutali baana abazarwa, nimushusha abaana b'ebisizi.⁹ Kandi omu nsi omu twagiraga batataichwe abatukaliraga, mara tushuba tubakunira. Mbweni aho Isheichwe atuzara emyoyo tiragwirwe kumuhulira kushaagaho tukaba nirwo tubona oburora?¹⁰ Mara bonene bakatukalira ebiro bike orwo babonaga nikiragirwa kuba kityo. Mbweni Ruhanga wenene natukalira katugasirwa, tubone kujwangana nawe omu butakatifubwe.¹¹ Omuntu orwo aba akyalerwa ashasha, tashemelerwa. Kyonkai abamanyire okukalirwa, okukalirwa okwo ahanyuma kubahindura bagorogoki mara kubarugiramu emilembe.

¹²Niyo nshonga, mugorore emiikono yanyu egyo elikworoba, n'amajwi agalikwinogelerwa. ¹³Kandi, ebigere byanyu mubitemere emihanda eyemeleire, abalemaire batakusitara, bakire. ¹⁴Mwitanire okugira emilembe n'abantu bona. Mushube mugire ekihika ky'okuba batakatifu; Omuntu aliba atabaire mutakatifu talibona Mukama. ¹⁵Muramanya omuntu n'omoi ataburwa kugira kisha kya Ruhanga. "Omuzi ogulikushalira" gutaturura na gumoi, kwija kubatuntuzza kandi kwisa banu bangi emize. ¹⁶Kandi hatabaho musiyani, anga omuntu atalikwetaho dini nka Esau ayagulize obusikabwe bw'obuzigaijo aha rw'akakulya aka limoi. ¹⁷Nimumanya okwo ahanyuma kayagondize kuhaba obusika bw'omugishagwe gw'omuzigaijo ishe akanga, kuba akashango k'okwechuza tiyakaaboine, n'orwo yagushabire nalira. ¹⁸Inywe timwizire kuhiiga kyomwakukwata: Tugambe omuliro ogulikurabagira, anga omwilima, anga ekiire, anga enkomaizi, ¹⁹okujuga kw'enzamba, anga ebigambo eby'abantu bahuliire bakegomba kutagambirwa bindi ebishaagireho. ²⁰Ahakuba tibashoboire kwemera muku ogwagiireho guti, "Arakwataho eibanga eli, kilikaba kitunganwa, kiterwe amabaare." ²¹Mazima ebyakozirw'aho bikaba nibitinisira muno nangu na Musa yagamba ati, "Nyina obutini bungi, ninjugumba." ²²Kyonkai inywe mugobire aha Ibanga Iya Sioni mbali ekigo kya Ruhanga asingire kili, niyo Yerusalemu ey'omw'iguru. Mwagoba aha mahe g'akanyahwera ag'abamalaika obukumbititi. ²³Mwagoba n'enteko y'omuzigaijo, ab'amabara gabo gahandikire omw'iguru. Mwagoba Ruhanga omuramuzi w'abantu bona, n'emyoyo y'abantu abafura abagobire omu buhikilire. ²⁴Mwagoba Yesu omubaka w'Endagano Empya, n'obwamba obushaimwirwe obulikutushubiza ebirungi kushaaga obwamba obwa Abeli. ²⁵Mwelinde, Yesu Kirisito alikugamba mutakwanga kumuhulira. Kabalinya abayangire kumuhulira nagamba ali omu nsi baraba baboine ekibonabonyio, lero ichwe turakira tutai katulikwanga kumuhulira nagamba ayemire omw'iguru! ²⁶Eirakalye likatengeesa ensi; kyonkai kandi mbwenu arahiire ati, "Ninyija kushuba kutengeesa ensi elindi; kyonkai ti nsi yonkai, n'Eiguru libulimu." ²⁷Ebigambo eki "Elindi" nikimanyisa okwo ebitondwa ebiratengeesibwa bikahwaho. Kandi ebitalikutengeesibwa ebyo bibone kurama. ²⁸Aha rw'ekyo tusiime aha rw'okutungwa engoma etali ya kutengeesibwa, mara tufukamire Ruhanga kurungi, tumutiine nitubomba, ²⁹aha rw'okuba Ruhanga waitu aba muliro ogusosotora.

13

¹Mugume mugonzangane mka abarumuna. ²Munyegeze abagenzi, kuba omu kugira batyo abandi baranyegeize abamalaika batabamanyire. ³Mwijuke abafungwa okw'oshusha oti muli hamoi na bonene omuli jela. Orwo nainywe muli bantu mwijuke n'abalikwitwa kubi. ⁴Obushwere inyweni mubukunire, kandi abali omu bushwere batahagaza kitabo kyabo, kuba ensiyani Ruhanga aliziramura. ⁵Omu burora bwanyu mutarujukira mpiya, mumalirwe ebyo mwinabyo; kuba Omukama akagamba ati, "Tindibarugaho anga kubasigaho." ⁶Nikyo tulikugambira n'obwesige tukwese, "Omukama n'iwe aba mujuni wange, tinditina; omuntu yakunkoraki?" ⁷Mwijuke abebembezi baanyu ababarangiire ekigambo kya Ruhanga. Murore okwo babolekeize, mubarondore omu kwesiga kwabo. ⁸Yesu Kirisito owa nyeigoro n'iwe wenene wenene owa mbwenu, mara n'iwe w'eirai lyona. ⁹Emyegeso emijaijo eya buli ngeli etakuubahabisa. Ahakuba kintu ky'omugasho omutima kuramirwa ekisha kya Ruhanga. Abaliire ekyakulya tikyabagasira kantu. ¹⁰Twina ealutare ey'abakozi b'omw'Thema bataikilizibwa kulya bitambo ebigitambiriweho. ¹¹Enshonga ebitunganwa eby'Omukuhani Nyamukuru atwara obwamba bwabyo ahatakatifu kuba kitambo ky'enyatano y'obufu, ebitunganwa ebyo babyokeza enjai y'orusisira. ¹²Nikwo na Yesu yashasire enjai ya Yerusalemu abone kuhindura abantu kababa batakatifu aha rw'obwambabwe. ¹³Aha rw'ekyo tumuhondere enjai y'orusisira, twemere ebijumi ebyo yayemeire. ¹⁴Kunu titwinayo Yerusalemu ey'eirai lyona. Yerusalemu elikwija kwija niyo tulikuhiga. ¹⁵Mbwenu tweme na Yesu tutambire Ruhanga ekitambo ky'okumusingiza, nikyo kitambo ekilikugirwa abantu abalikumwebuga okwo n'iwe aba Mukama. ¹⁶Muteho amani kukora kurungi n'okujunisangana ebyo mwinabyo, aha kuba ebi nibyo bitambo ebishemeleru Ruhanga. ¹⁷Mugire omuhuliro aha batwazi banyu, mumanye okwo muli omu mani gabo; nobona nibo bashumba b'emyoyo yanyu, kuba nibamanya okwo baliragirwa kwetonda obusigire aha rw'enshonga yanyu. Omulimo gwabo ugu bagukore n'amashemelerwa; eby'okujunara babileke, kuba ekyo nainywe tikyakubagasira kantu. ¹⁸Naichwe mutushabire. Titwina kyotulikweligomwa aha mutima, shana ekyo tulikwitanira ni buli kantu kukakora kurungi. ¹⁹Nimbatagiliza muno muteho amani gangi kutushabira, nirwo ndabona obushango bw'okugaruka okwo bwangu. ²⁰Mbwenu Ruhanga w'emilembe, ayasingire akahimbura Yesu omu bafu, Yesu omushumba mukuru w'entaama, aha rw'obwamba bw'endagano ey'eirai lyona, ²¹abatunge ebirungo byona, mubone kukora ebyo alikwenda, abakoze ebulikumushemeleru mujwangaine na Yesu Kirisito. Yesu Kirisito ugu ahabwe ekitinwa eirai lyona. Amina. ²²Barumuna bange nimbatagiliza, ekigambo kyange ekyo nabagambira kubatamu ekihika mukikwate, nobona nabahandikira ningutura. ²³Nimbamanyisa okwo murumuna waitu Timotheo bamutaishwire omu kifungo. K'arayanguha ndaija nawe okwo tubabone. ²⁴Mutukeisheze abatwazi banyu bona n'abakirisito bona. Barumuna baitu aba Italia nibabakeisa. ²⁵Ekisha kya Ruhanga abagilire ekisha inyweni. Amina.

James

1

¹Yakobo omzana wa katonda nanowo Mkama Yesu Kristo, ahanganda ikumi neibili abayenaganagile, nimbakeisa. ²Barumuna bange mbale kuba nkama shemerelwa halinya mbali mlukulaba ombilengeso, ³mumanye nkokowo okulengesibwa kwo mwesigo gwanyu nikubaha obwegumishiliza. ⁴Kityo mleke obwegumishiliza bugobeshenze emilimo yabwo, mbase kuguma ombugologoki, enzila kubulwaho ekigambo kyonakyoona. ⁵Chonka omuntu wenawena omlinywe

alagila ekyetago kyo obumanyi, ashabe kuluga ahali Katonda wenene agaba ombunyegeza enzila kulotokera abamshaba, na wenene alabaha obumanyi.⁶Chonka ashabe omwesigo atalengeshaniya, olwenshonga omuntu atagila mwesigo ni nka makonje omgati ye nyanja, gatwalwa omuyaga no kunagwa oku nanoku.⁷Ommazima omuntu nkogwo atamanya ati amashabage nigeija kugoba nokuhulilwa nomkama.⁸Omuntu ogwo yeine ebigendelelo bibili teine bwemelero ommihandaye yona.⁹Mlumna omnaku agile amashemerelwa olwo katona alimkuza,¹⁰Omkanya ako omtungi agile amakune, olwenshonga neija kuhwelekelela nkolwashi lwomkibanja.¹¹izoba nilyaka no kwomesa ebimera, nolwashi nilulagala nanobulungi bwalwo nibuhwelekelela. Ahalwekyo nanabatungi nibeija kuhwelekelela ahalwemilimo yabo.¹²Eine omgisha olinya ayegumishiliza omkulengesibwa olwenshonga kalamala kusinga ekilengeso ekyo neija kuhebwa empelwa yo bulola, eyo balaganisibwe abagonza katonda.¹³Omuntu kalalengesibwa atagamba ati "nindengesibwa katonda" olweshonga Katonda talengesibwa muntambala, mala katonda talengesa muntu wenawena.¹⁴Shana bulimuntu alengesibwa no kwegomba ebibi bya wenene ebilikumnyulula bimtweile hale kuluganganao na katonda.¹⁵Aho nilwo okwegomba ebibi kutwala enda, ekilikuzalwa omwo ne ntambala. Nentambala kelikukula nezala olufu.¹⁶Balumna bange abagonzibwa, mtakubihwa.¹⁷Buli mperwa endungi na bulimperwa egobeshelzebub eluga omwigulu, esongoka omnsi kuluga ahalishe we muli zo mwigulu, wenene tahinduka nkokwo ekinyomyanyomyo kihindikaga.¹⁸Katonda akalondaho kutuha obulola kulabila ahakigambo kyamazima katubasa kuba nka boluzalolwe lwambele ombitondwabye.¹⁹Eki nimukimanya balumna bange abagonzibwa. Buli muntu kimsanile kuba mwangu wo kuhulila, ti kuba mwangu wo kugamba no kunigahala,²⁰olwenshonga ekiniga kyo muntu tikibasa kukola mazima ga Katonda.²¹ahalwekyo mteke hale obuhagale bwe ntambala no bubi bwona obulaba buli honahona, nanoumakune mtole ekigambo ekyabyeilwe omlinywe, ekine obushobola bwo kulokola emyoyo yanyu,²²mkole nkokwo ekigambo kilikubalagilila, mtakihuliliza busha, mkebiha emyoyo yanyu.²³Olwenshonga ahuliliza ekigambo busha atakikolile milimo nashana nko muntu ayelebele obuso bwawenene omndebelwamu nkokwo ali.²⁴kaba yagenzile omkanya kake ashuba ayebwa okwo alikushana.²⁵Shana omuntu alikuleba omkwekomya emihango ya katonda eyegobeshelize, eyemilembe nanokugendelela kukola ebyo emihango elikumlagila ti muntu wa kuhuliliza ebigambo nanokubyebwa, omntu ogwo neija kuhebwa emigisha kalakola ebwo ekigambo kilikumlagila.²⁶Omntu wenawene kalatekeleza omnda ya wenene ati no muntu we dini, chonka takubasa kwebalila ahalulimi lwawenene, nabiha omwoyogwe mara ne diniye ni busha.²⁷Edini endungi mara elikushemela ommeisho ga katonda weitu neisheichwe owomwigulu negi: Kujuna entabwa ne entumbakazi omnaku zabo, nokwelinda no buhagale bwensi.

2

¹Barumna bange, mtakuhondela mwesigo gwa mkama Yesu Kristo, Omkama we kitinwa omkusholola abantu nanka.
²Kakilaba omntu yeija ommitelano yanyu ajweile empeta zedhahabu na ne bijwalo bilungi, kanyako akatahamu no mnaku ajweile ebijwalo bibi,³neinywe mkelekya amakune geingi ahalyolinya ajweile ebijwalo bilungi no kugamba muti "shuntama aha akanya akarungi"chonka mkagambila olinya omnaku muti "iwe yemelela aho" anga "shuntama ahansi ya magulu gange".⁴Aho timwalamlangana inywe omlinywe, no kuba abalamzi be bitekelezo bibi.⁵Huliliza barumna bange abagonzibwa, aho Katonda tiyalonzile abanaku abomnsi egi kuba abatungi omwesigo no kuba basika bobukama bwa Katonda obwo yalaganisize abamgonza? "Chonka nimgaya abanaku! Abatungi tibo balikubakolela ebibi, mara tibo balikubakwasha babatweile omgombolola? "Isi ti batungi abalikujuma ibara lilinya elilungi lya Yesu Kristo elyomwayetilwe?"Kityo kamlaba nimgobesheliza omhango gwo Bukama nkokwo kyahandikilwe ombihandiko, "Ogonze bulimuntu nkokwo olukwegonza," mlaba nimkolagi.⁹Chonka kamlaba nimsholola abantu nanka, nkabatungi mlaba nimkola entambala, nimlamlwa no mhango nkokwo mweita omhango.¹⁰Olwenshonga wenawena akwata emihango yona, chonka akasitara ahamhango gumwe gwonka alaba ashobize nokwita emihango yona!¹¹olwenshonga Katonda ayagambilati "otalisihana" niwe yagambile ati "otalita" kolaba otalikusihana chonka noita olaba oshobize mara weita emihango yona eya Katonda.¹²Kityo mgambe mara mkole ebyo emihango elikubalagilila nkabali heyi kulamlwa ne mihango ya mazima.¹³Olwenshonga okulamlwa kwija enzila buganyizi ahalibalinya abateine buganyizi. Obuganyizi nibweinunula ahakulamla.¹⁴Aliho kalungiki, barumna bange, omntu kugamba ati nyine omwesigo ahalikatonda chonka ateine bikolwa bilungi? Isi omwesigo ogwo nigubasa kulokola omuntu nkogwo kuluga omwilamu lya katonda? ¹⁵kakilaba mlumna weitu owobwojo anga owobwisiki yeine ekyetago kye bijwalo anga ekyakulya kya bulikilo,¹⁶nomwe omlinywe akabagambila ati "mgende ne milembe mwote omulilo mwigute" chonka timulikubaha ebyetago byomubili, ekyo kine nshongaki? ¹⁷Ahalwekyo, omwesigo gwonka, kaguteine bikolwa bilungi, gufile.¹⁸Chonka omntu nabasa kugilati, "Weine omwesigo nanye nyine ebikolwa". Onyeleke omwesigo gwawe hatalio bikolwa nanye ndakweleka omwesigo gwange ombikolwa byange.¹⁹noyesiga nkokwo aliho katonda omo wenka, oliommazima. Na masitani nigamanya gatyo mara nigatungula,²⁰isi noyenda kumanya, iwe mlenga, nkokwo omwesigo ogwo kahataliho bikolwa bilungi tigulikugasha?²¹Isi isheichwe Abrahamu tiyabalilwe mazima ombikolwa alinya mbali yeileyo omwanawe Isaka ahakyoto? ²²Nimubona nkokwo omwesigowe gukakola elimilo nanebikolwabye bilungi nana ombikolwabye, omwesigowe gukagobela ahakigendelelokye.²³ebigambo bikagobeshelzebub ebilikugamba biti "Abrahamu akesiga Katonda, mara akabalwa kuba mgologoki". Kityo Abrahamu aketwa mnywanyi wa Katonda.²⁴Nimbona nkonkwo ombikolwa omuntu nabalilwa obugologoki timwesigo gusha.²⁵Nanolinya Rahabu omsihani akabalilwa obugologoki ahalwebikolwa, olwoyanyegize abanyomozi nokubalabya omhanda ogundi.²⁶nkokwo ombili kaguteine mwoyo niguba gufile, no mwesigo kaguteine bikolwa gufile.

3

¹balumna bange ti beingi omlinywe kibasanile kuba abegesa, mmanye nkokwo nitwija kubona ilamu lihango kushaga. ²olwenshonga twena nitushobya ommihanda mingi. Wenawena atasitara ombigambobye ogwo nomgologoki, nabasa kugelela ombili gwawenene gwona. ³mbwenu katulaba nitutamu omguha omkanwa ke ndogobe mala nizikunda, neichwe nitubasa kuhindura emibili yazo yona, ⁴Omanyane nkokwo nemeli nolwo elimpango nesindikwa omyaga oguli gwingi, chonka netwalwa engahi nke muno kugya honahona mbali omgoba alikwenda. ⁵Nanolulimi na kantu kake mno ahambili, chonka nilwesiingiza muno. Olebe nkokwo omlilo guke nigubasa kwokya olweya luhango muno! ⁶Olulimi ni nkomlilo, ni hanga lwa mafu nalwo lutilwe ahambili gweit, nilwo luhagaza ombili gwona, mala luteka emitulile ommihanda yomulilo, nalwonene kwokibwa no mlilo gwo kuzimu. ⁷Bulingeli ye kigunju kwo mulweya, ne binyonyi, ne bilikugendela ahansi, ne bilikugendela ommeizi, nibibasa kutungwa na bantu. ⁸Chonka talio muntu na nomwe ayakubasa kutanga olulimi, nentambala etalikuhumla, lwijule obumala obwokwita. ⁹Omlulimi nitusingiza Omkama na Isheichwe, mala omlyolwo nitulama abantu abatonzilwe omlushusho lwa Katonda. ¹⁰Omkamwa konene akoni hagambwam ebighambo bye migisha ne bye milamo, Balumna bange ebintu ebi tibisanile kuba bityo. ¹¹Isi enchulo emo yakubasa kwihamu ameizi galikunula nagalikushalila? ¹²Balumna bange, isi omti gwo mtini gwakubasa kulaba ebilaba byo mzeituni anga omzabibu nigulaba ebilaba byo mtini? Kandi enchulo ya meizi go mwonyo telakwihamu meizi gateine mwonyo. ¹³Nohi omlinywe ayeine obwenge no bumanyi? omntu ogwo ayeleke ebikolwa bilungi ommilimoye ommakune agalikuluga ombumanyi. ¹⁴Chonka kamla mwine ibuba na no kweyenda ommyoyo yanyu, mtakwesiingiza no kugamba ebishuba omkuhakanisa amazima. ¹⁵Obu ti bumanyi bulinya obusongoka kuluga olugulu, shana no byo muni, ti bwa mwonyo shana no bye kisitani. ¹⁶olwenshonga mbali hali ibuba no kwegomba, niho hali endwano ne bikolwa bibi. ¹⁷chonka obumanyi obulikuluga omwigulu, kyambele ni bulungi kandi nibugonza emilembe, no buchulezi, mara buliho kuhulilza abandi ombuchulezi, bwijwile obuganyizi ne bilaba bilungi, enzila kusholola abantu nanka, na mazima. ¹⁸Nanekilaba kyo bugologoki nikibyalwa ommilembe omlibalinya abalikukola ebintu bye milembe.

4

¹Endwano nanolushengo omlinywe nibiluga nkahi? Isi tibilikwinuguka kuluga omkwegomba kwanyu kubi okulikuleta ebita omlinywe? ²Nimwegomba ekyomteinakyo. Nimwita mara nimwegomba ekyomteine kubona. Nimtelangana nokulwana chonka timlikubona kantu olwenshonga timlikushaba Katonda. ³Nimshaba chonka timlikuhebwa olwenshonga, nimshaba kubi, mbase kubikoza omkwegomba kwanyu kubi. ⁴Inywe basihani! Timlikumanya okwo kuba mnywanyi we nsi no kuba ombisha wa Katonda? ⁵Anga nimmanya ebihandiko tibine nshonga mbali bilikugamba biti Myoyo atilwe omnda yeitu yeine ibuba lingi mno ahalichwe? ⁶Chonka Katonda neihayo ekisha mno, nikyo ebihandiko bilikugambila biti "Katonda tayenda muntu we ikulu, shana ayetohya namha ekisha". ⁷Kityo mweihayo ahali Katonda. Mwange sitani nawe nejja kubeiluka. ⁸Mwilile hei na Katonda, na wenene nejja kwilila hei neinywe. Mweze emikono yanyu, inywe abentambala, mara mweze ne mitima yanyu inywe abeine emihanda ebili. ⁹Mshashe mara mchule nanokulila! Mhindule okusheka kwanyu kube okushasha na mashemelelwa ganyu gabe okuchula. ¹⁰Mwetohye ommeisho go Mkama nawenene nejja kubakuza. ¹¹Balumna mtakubihililangana. Omntu abihilila mlumnawe, anga alamla mlumnawe naba nabihilila emihango kandi naba nalamla emihango ya Katonda. K amlikulamla emihango buli timlikuhondela mihango shana ningilamla. ¹²Nomo wenka ayatuheile emihango mala niwe mlamzi, Katonda niwe yeine obushobola bwo kulokola anga kwita. Iwe olyohi alikulamla mwatani wawe? ¹³Huliliza inywe abalikugamba mti, "kileki anga nyenkya nitwija kugenda bunanka, nitwija kwikalamu omwaka gwona, tutundilemu nanokuzolelamu amagoba". ¹⁴Nohi alikumanya ekilikwija kubaho nyenkya ombulola bwanyu? Olwenshonga nimshanangana no ruto oluliku zoka omkanya kake lukashuba lukahwelekelela. ¹⁵Mbali mwakugambile mti, "Omkama kalagonza, tukaba balola, tukakola eki anga kilinya. ¹⁶Chonka mbwenu nimwesiingiza ahalwebyomlikwenda kukola, okwesiingiza okwengeli egyo ni kubi. ¹⁷Kityo wenawena alikumanya kukola ebilungi chonka talikubikola, ahalyogwo ne ntambala.

5

¹Mwije inywe abatunngi, mlile mara mtele endulu olwenshonga ye naku ezilikwija ahalinywe. ²Obutungi bwanyu bwahwelekelile ne bijwalo byanyu byalilwe omshwa. ³Edhahabu zanyu nana amahela ganyu tibikine mgasho, nokuhwelekelela kwabyonene nikwija kubajulila, nokuhwelekeleza emibili yanyu nkomlilo. Mteileho amabikilo ganyu ombilo bye enzindo. ⁴Mlebe empelwa za bakozi balinya obomtakeheile mpelwa zabo ahalwemilimo eyokugesha ombibanja byanyu nibalila! Na malila ga abakozi abageshile amagesha ganyu gagobile ommatwi go Mkama. ⁵Mtwile omnsi omkukola obuhagale no kweshemeleza ombuhagale. Ningomola emyoyo yanyu omkilo kyo kubagwa. ⁶Mlamwile omgologoki mwamwita wenene ateine gabangila. ⁷Kityo mwegumishilize, balumna, mpaka ahakanya ko Mkama kwija, nkomlimi okwo alinda amagesha kuluga omwitaka nagalinda omkwegumishiliza, mpaka mbali enjula eyambele ne yenzindo elagwera. ⁸neinywe mwegumishilize, mgumise emitima yanyu, olwenshonga Omkama alihei kwija. ⁹Balumna, mtakwebolobweita inywe omlinywe mteija mkalamla. Mlebe omlamzi ayemelile ahamlyango. ¹⁰Balumna, mlebele obushasi no kwegumishiliza kwa abalangi abalangile omwibala lya Mkama. ¹¹leba nitubeta ababerwa balinya abegumishiliza, mkahulila okwegumishiliza kwa Ayubu, mala nimmanya etebo ya Katonda ahali Ayubu, nkokwo omkama ejjwile obuganyizi ne kisha. ¹²Omlibya ebyo, balumna bange, mtayelahila, ahalweigulu anga ahalwensi anga

kwelahila ahalikyonakya. Shana "nikwo" yanyu ebe elikwo kandi "chei" yanyu ebe elicheikwo mteiya mkagwela omwilamu.¹³ Omlinywe alimu ayeine obushasi? kisanile ashabe. Isi aliho omntu ayeine amashemelelwa? Ahoye no kusingiza katonda.¹⁴ Isi omlinywe alimu wenawena alikunenwa? Ayete abagulusi bekanisa, na bazee be kanisa bamshabile, mala bamsige amajuta omwibala lya Mkama.¹⁵ Nana mashaba go mwesigo nigeiya kukiza omlweile nano Mkama neija kumwimkya. Nolwo alaba akozile entambala, Katonda neijakumganyila¹⁶ Kityo mwechuze entambala zanyu inywe omlinywe, nokushabilangana bulimuntu na mtahiwe mbase kukila. Amashaba go mgologoki geine omgasho.¹⁷ Eliya akaba ali omuntu ayeine engesho nke zeitu, akashaba ommami enjula etagwa mala tiyagwile muni okanya ke myaka eshatu ne myezi mkaga.¹⁸ Eliya akashaba yashaba nigulu lyashesha enjula omnsi na nensi yazola amagesha.¹⁹ Balumna bange kakilaba omlinywe alimu abuzile alugile ombugologoki, chonka omuntu ondiyo akamgalula²⁰ Amanye nkokwo wenawena ahabula owentambala kuluga ommihandaye yo buhagale nakiza omwoyogwe kuluga omlufu kandi nashweka obwingi bwe ntambala.

1 Peter

1

¹Inye petro, entumwa ya Yesu Kristo, abafuruki abeenaganagile omunsi za Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia na Bithinia, abalonzilwe. ²Katonda Isheichwe, nkobumanyi obweila okwabuli okwezibwa Mwoyo, kuhulilaga, Yesu Kristo, nokusheimulilwa enshagamaye. Ekisha nemilembe bibaganyile. ³Asiimwe Katonda Ishe Mukama weitu Yesu Kristo, ayatushoboize kuzalwa urundi nkokugilakwe kwingi okwokuli, tugile eshubi elikulola. orwokuhimbuka kwa Yesu Kristo. ⁴tusike obusika obutahwelekelela buteine kamogo, obutahotoka, obubabikilwe omwiguru. ⁵Inywe abalindwa amani ga Katonda omukwesiga, mubone oburokozi obushemezibwe kushururwa omubilo bwe enzindo. ⁶Mushemelelwe, nolwombwenu mulikujunahazibwa ebilengeso bya bulingeli akanya kake, kakilaba nkyetagwa. ⁷Amazima go kwesiga kwanyu okulikurungi kukila ezahabu ehwelekelela, nolwelengilwe omumulilo, gashangwe nigaleta ehilizo nekitinwa, nokukunila ahakushururwa kwa Yesu Kristo. ⁸Mugonza owomutabweine kandi mbwenu mumwesiga mutakimubona. Mushemelelwa omukwesiga mwine ebyela ebitagambwa ebyekitinwa. ⁹Nimuhelwa ebirungi omukwesiga kwanyu, nibwo burokozi bwe emyoyo yanyu. ¹⁰Abalangi abalangile ebyekisha ahalinywe bakahiga muno nokuhenjuzi ebyo oburokozi obwo. ¹¹Bakahenjuzi ebya akanya kabwo nokwokaliba, Mwoyo wa Kristo omulibonene akayayelekele, kayalangile ile amashashe ga Kristo nekitinwa ekyoyahondile. ¹²Bakashurulilwa okwo babatonile amakuru garungi, omuli Mwoyo alikwela ayatumilwe kuruga omwiguru; ebighambo ebya abamalaika ebyobakwatilwe orushushu kuhenjuzi. ¹³Nikwo mwekome emishumi yemitima yanyu mubebachulezi, mushubile ekisha ekyomulikuletwa ahakushurulwa kwa Yesu Kristo. ¹⁴Olwo muli abana aba amakune, emigilile yanyu otahondele meiru agamwagilaga ile omubutamanya bwanyu. ¹⁵Ogwo ayabesile okwali alikwela, chonka ogwo ayabesile okwali alikwela, neinywe, kwakwo mube abalikwela omungesho zanyu zona ouburola bwanyu bwona. ¹⁶Olwokuba kihandikile, mube abalikwela olwokuba inye ndi alikwela. ¹⁷Kamumweta muti: Ishe ichwe, ogwo alamula ateine kigonzi, okwo bulimuntu okwo yakozile, otambuke kurungi nimumutina omubilo byo obufuruki bwanyu. ¹⁸Nimumanya okumutachunguzibwe ebintu ebihwao, empiha anga ezahabu, kuruga omumitambikile yanyu etagasha eyimwasikile kuruga ahali baishenkuru inywe. ¹⁹Chonke mukachungurwa enshagama endungi eya Kristo, nkeyo omwana gwe entama oguteine mafu anga akamogo. ²⁰Kristo akamanyika ensi etakatonzilwe, ahalwanyu yashururwa omubilo bwe enzindo. ²¹Abesiga Katonda omuliwenene: Katonda ayamuhimbile omubafu akamuha ekitinwa, nikwo kwesiga kwanyu ne eshubi bikala omuli Katonda. ²²Olwo mwamazile kweza emyoyo yanyu omukuhulilaga amazima, kwihikya omungonzi zo oburumuna eziteine bugobya, mpaho mugonzangane nemitima yanyu yona. ²³Mukazalwa orundi, timuli ruzalo ruhwaio shana orutahwao, omukigambo kya Katonda ekilola, ekikalaho eila lyona. ²⁴Kuba abomubili bona bashushana nkobunyasi no burungi bwabo bushushana nke enyakyo zo obunyasi, obunyasi buhotoka, enyakyo zilagala. ²⁵Chonke ekigambo kya Katonda kikalaho eila lyona.

2

¹Nikwo mwiheho obubi bwona ne ebishuba byona no obugobya ne ekisho nokugamba kubi. ²Nikwo muli enkelemeke ezalwa mbwenu, mwegombe amate agaha mwoyo, mubone kukulagi kugoba ahaburokozi. ³Kamulaba mwarolize Omukama okwali mufula. ⁴Mwije ahaliwenene, niwe ibale lirola, elyayangilwe abantu nilyo lyalonzilwe Katonda, ibale elirungi. ⁵Neinywe muli nka amabale agarola, mwombekwe mube enju oyo omwoyo, kutaha omubweza obulikwela kwiyaho ebitambo ebyo omwoyo ebishemelelela Katonda omuli Yesu Kristo. ⁶Nikyo kyagambilwe omukyahandikilwe kiti: leba, ninta omuli Sayuni elirondwa, elyentabilo, nyamurungi alyesiga talishonahala. ⁷Aga nigo makune ganyu, inywe abesiga, chonke abatesiga ibale elyo abombeki bakalyanga likahinduka ibale elyentabilo. ⁸Ibale elisitalwaho mala olwazi irugwisa abasitalaho, kuba tibahulilagi kigambo: nikyo batelilweho. ⁹Choka inywe muli oruganda orulondwa, bweza bwo Omukama, ihanga elilikwela, ihanga elyenabwe, mubone kulanga ebukolwabwe ebirungi byo ogwo ayabesile kuruga omumwilima kuataha omumushanagwe ogwo okutangaza. ¹⁰Olweile mukaba mutali bantu, mbwenu mwabeile abantu ba Katonda; mukaba mutaganyilwe mbwenu mwaganyilwe. ¹¹Abagonzibwa, olwo mulibagenyi, mala abafuruki nimbatagilizanti: mwelinde ameiru go omubili agalwanisa Omwoyo. ¹²Mugile engesho zirungi omubanyamahanga, nolwo bababihilila okwo muli abakozi be entambala, babone ebikolwa byanyu ebirungi, babone kuha Katonda ekitinwa ahakilo kyokwijakwe. ¹³Mukunile buli bushobola bwa abantu orwo Omukama, kabulaba bili bwa Keisali. ¹⁴Kalaba aliho abatwazi,

abokubona boniya enkola bibi nokusima abakolagi. ¹⁵kuba eki nikyo Katonda ayenda: omukukola kurungi nimusiza obutamanya obwa abantu abalenga. ¹⁶Olwo muli bachungulwa, mutakoza obuchunguzi nke ekishwekeso kyo obubi, chonke mubikoze muli beiru ba Katonda. ¹⁷Mukunile abantu bona. Mugonze abanyaruganda. Mutine Katonda. Mukunile omutwazi. ¹⁸Inywe beoru mukunile bakama banyu omukutina kwona, tibarungi nabachulezi bonka, nabakutu. ¹⁹Kuba eki kishemela, omuntu kayegumisiliza amajune olwo kwijuka Katonda, nashasibwa ebitali mazima. ²⁰Mwine ibubaki, kwikala omukifakara mukatelwa? kyonka kamwikala omukukola kurungi mukashasibwa eki ekishemelela Katonda. ²¹Ahalwekyo muketwa, olwenshonga Kristo nawe akashasabwa enshonga yeitu, yabasigila obulebelo kulaba omubigelebye. ²²Wenene tiyakozile ntambala, mala akaba ateine bishuba omukanwake. ²³Kabamujumile tiyaholweile, kayasashile tiyahayile muntu shana akayehiyayo ahalyogwo alamla amalamu agamazima. ²⁴Wenene akatwala amafu geitu omumubiligwe ahamusalaba, ichwe tutakiba twine entambala, ichwe tubone kufa ahamafu, tulolele omubugololoki: omubuhutabwe nimwo twakizibwe. ²⁵Nywa ababeile nimutatama nkeentama ezubuzile, chonke mbenu mwagarukile ahamulisa mala mulinzilwe emyoyo yanyu.

3

¹Nainywe abakazi mworobele abashaija banyu; Kaharaba alimu abanga kuhu lirage Ekigambo, babone butwarwa emitambukile yanyu emirungi eyokutina Katonda. ²kaba rabona emitulire yanyu emirungi eyokutina Katonda. ³Okwerengya kwanyu kutaba kwa kuboneka iguru, omukusiba ishoke anga omukujwara emyendo mirungi elikusera. ⁴Shana okwerengya kwanyu kube kuli omumyoyo, kutawekelera nigwo mwoyo oguchulezi ogutekeine nigwo gurungi omumaisho ga Katonda. ⁵Kuba abakazi abaira abatakatifu abamanyaga Katonda nokuhulira abashaija babo. ⁶Nka Sara okwo yakunile Iburahimu, namweta mukamawe. Neinye muli abanabe, kamurakora kurungi mtaine kyakubakanga. ⁷Neinye abashaija mutule na abakazi banyu nimmanyane nkokwe nkekikwato ekitane mani kukila inywe. Mubakunile kuba nabo beine omugasho amo nainye omukisha kyo obulora. Nirwo omukushaba kwanyu kurahulirwa. ⁸Eky ahanzindo: muteke hamo nomutegeke hamo numutima gumo, omungonzi kuganyilangana nobuchulezi nemilembe. ⁹Muteholoza kibi omukibi anga ekijumi omukijumi omumwamwanya gwe ebyo muhe emigisha, eki nikyo mwayetilwe mubone kusika omugisha. ¹⁰Kuba wena ayenda obulolabwe nokubona ebilo bingi, atange orulimilwe ruleke ekibi neminwaye etagamba bishuba. ¹¹Alekele okukola kubi akola ebirungi ahige emilembe nokugihondela. ¹²Ameisho gomukama galebaga abatakola ntambala namatwige gahulilize okushaba kwabo. Chonke obuso bwo Omukama bwanga abakola ebibi. ¹³Nohi ayakubakola kubi inywe kamwikala nimukola ebirungi? ¹⁴Chonke kamushasibwa okutulwa amazima mwine omugisha mutatina ebibonene balikutina mutayagayaga. ¹⁵Mukunile Kristo okwali Mukama imumitima yanyu mwikale mwetakatekile kuhololagi buli muntu ayenda ebishoborolobye eshubi eyomwinayo ahali Katonda. Mukole mutyo omubuchulezi nanomumakune. ¹⁶Mugile mutyo nobuchulezi nimutina Katonda. Mwikale nomutima gurungi, abo kabalabagambao kubi bakabajuma olwe emikalile yanyu mirungi omuli Kristu, beije bashonahale ahalwe ebikolwa byabo bibi abyobabeile nibatugambaho. ¹⁷Hakili kushasha olwo kukola kurungi kakulaba nikwo Katonda ayenda, kukila kushasha ahalwokokola entambala. ¹⁸Kuba Kristo akafa limo kutulwa entambala, ateine ntambala kutulwa abeine entambala, abone kuleta inywe ahali Katonda. Omubiligwe akeitwa, chonka omumwoyogwe akahebwa obulola. ¹⁹Nanoomumwoyo ogwo akagenda kulangilila nemyoyo ebihilwe. ²⁰Eyangile kuhulilagi okwegumisiliza kwa Katonda okukyabeile omubilo bya Nuhu, oruhabeile nihakolwa esafina, Katonda akalokola abantu bake munane. ²¹Ameizi ago nilwo rumanyiso lwo okubatiza okulokola. Okubatiza tikwo okwiyaho nziro za mubili shana nempololo yomutima ogurungi ahali Katonda ogulokolela omukuhimbuka kwa Yesu Kristo, ²²wenene ashuntamile aha mukono gwa bulyo ogwa Katonda ayatembile omwiguru. Abamaleika, ekitinwa, namani biseine kumkunila.

4

¹Mpaho olwokuba Kristo akashashibwa omumubili neinywe mujwale ebikwato bye endashana, mwine ekigendelelo kyonene kyonene kuba ayashasile omumubili yasingile takifakara. ²Ahalwekyo, omuntu owengeli egyo takikala mumeiru gabantu rundi Katonda okwayenda. ³Kuba ebilo byo oburora ebyahingwile ebyokokola ebya abanyamahanga benda kwikala omubujange, nomumeiru, omubutamizi nokulala akilo omubinywelo nikulamya ebishushane nikwo kulamya okuzila. ⁴Kamutakozile nabo obujange nkobwobashobelwa kandi babajuma. ⁵Aho nu baligamba orubala ahalwebyo ebyobakozile ahalyogwo ahalikulamula abalikulola nabafile. ⁶Kuba nabafile bakalangilwa evangeli babone kulamulwa omumibili nka abantu, beije barole omumyoyo nkokwo Katonda okwarola. ⁷Enzindo ya byona yehilila heii ahalwekyo, mugile amagezo agamazima, mugile ekihika omukushaba. ⁸Kukilaho byona mugonzangane, enshonga engonzi tizishurura ngonzi zabandi. ⁹Munyegezangane mutalikwebolobweita. ¹⁰Mukwasangane, bulimuntu okwo yatungilwe amatungwa, mugakoze mulibagelezi barungi abekisha kya Katonda ekili heingi. ¹¹Omuntu kalagamba, agambe ebigambo ebyashurulilwe Katonda okwo bili. Omuntu kaleheleza, aheleze kwingana na amanige agayaheilwe Katonda okwogali, Katonda ahebwe ekitinwa omulibyona, omuli yesu Kristo. Niwe yeine ekitinwa nobushobola eila neila lyona amina. ¹²Abagonzibwa mutashobelwa kyona kyona ekilabeiyaho kubalengesa, mukakishobelwa. ¹³Shana mushemelelwe kubona nimushasha nka Kristo, mwije mubone kushanduka nokushemelelwa kaliboneka omukitinwakye. ¹⁴Mwine omugisha kamula jumwa kutulwa ibala lya Kristo, manya Mwoyo wa Katonda owe ekitinwa naba ali omuliinywe. ¹⁵Choka omuliinywe atazokamu muntu omwisi, omushuma, enkola bibi anga ayetahiliza imubyabandi. ¹⁶chonke kasashibwa olwokuba nomukristo atashonahala atakwata nshoni shana asime Katonda ahalweibala elyo. ¹⁷Akanya kagoba ilamu

kubandiza omubali omunju ya Katonda. Isi kalilaba lyabandiza omuli itwe, kandi abanga kuhulila evangeli ya Katonda balibona nzindoki? ¹⁸Omugololoki kakilamugumila kurokoka, atatina Katonda isi omufakale alishangwa alinkahi? ¹⁹Aho nu abashasha okwo Katonda akyayenda, beikale nibakola kurungi nokuteka emyoyo yabo omumikono yomutonzi omwesigwa.

5

¹Nintagiliza abalaba bali abagurusi omuli inywe inye ndi omugurusi mutahi wanyu mala omujulizi wo obushasi bwa Kristo kandi alikwija kubona ekitinwa ekilikwija kuboneka ahanyuma. ²Mushumbe obuyo bwa Katonda obwo mwakasibwe. Mutabilisa nka abagimbilwe mubulise mweyendile, mutakola mulimo mugendelile kwiyaumu amagoba agateine mbali gali shana migile emutima gwo okukolela abantu. ³Muteindula batwazi babo abamwakwasibwe shana mube bulebelo bwabo. ⁴Aho omushumba o mukuru kaligaruka nilwo muliheba obulola obutalihwao. ⁵Kityo neinywe abasigazi mukunile abagurusi banyu, mutayekuza nomanya Katonda tayenda abeine ikuru kando abetohya nibo agilila ekisha. ⁶Katonda aba mushobola, aha lwekyo mumwetoheyo, nilwo obukilo kabuligoba alibakuza. ⁷Mumutulile ebibaganyisa byona kuba abeteileho. ⁸Mwelinde, mugile amagezi kuba omubisha wanyu sitani ashonta nkentale elikusinda nihiga owelatagatagula. ⁹Mumwangile mwikale omumwesigo gwanyu, olwokuba nimumanya barumuna banyu omunsi yona nabo nibabona obushasi nkobwanyu. ¹⁰Katonda owe ekisha, abetile ekitinwakye ekitahwao omuli Kristo, kamulimala kushasa akanya kake, wenene alibagarura bundi buhya, alibagumisa, alibaha amani nokubemeleza ahagumile. ¹¹Obushola bwine wenene eila lyona amina. ¹²Nabahandikila ningutula omuhandiki wange ni Silwano, murumuna weitu omwesigwa inye okwondikubona nimbtagiliza mala ninjulila nkokwo eki nekisha kya Katonda akya amazima mala neinywe mwikale omukisha ekyo. ¹³Enteko eli Babeli eyalonzilwe ham,o neinywe nimbakeisa, ha,mo na maliko omwana wawe. ¹⁴Neinywe mukeisangane nywena nomumunywegelo gwe ngonzi. Nywena okwomuli ba Kristo mugile emilembe mugile emilembe.

2 Peter

1

¹Simoni Petro omuzana mara entumwa yaYesu Kristo, alibalinya abatoile omwesigo oguli ogwiguzi lingi nkokwo ichwe twgutoile, omwesigo oguli omnda yo bugologoki bwa Katonda no Mlokozi weitu Yesu Kristo. ²Ekisha nemilembe ebe amo neinywe; ebenyiingi kulabila omkumanya katonda no Mulokozi weitu Yesu. Kulabila omukumanya Katonda tukahebwa ebyawenene byona elwenshonga yobugologoki ombulola, Kuluga ahali Katonda ayatwesile ahalwenshonga yo bulungi bwe kitinwakye. ⁴omhanda ogwo akatushubiza endagano zilungi. Akakola ekyo kutukola katuba abasika abolushusho lwa Katonda, okwo tulikugendelela kulekela ebibi byensi egi. ⁵Ahalwekyo, mgile ekihika kingi omkwongera obulungi omwesigo gwaanyu, olwenshonga yo bulungi, ombumanyi. ⁶kulabila ombumanyi, mwebalile, kulabila omkwebalila, mwegumishilize, kulabila omkwegumishiliza, mbe bagologoki. ⁷Kulabila ombugologoki engonzi zo bulumna nano kulabila omngonzi zo buluma, engonzi. ⁸Kabilaba ebyo bili omlinywe, nibigendelela kukula omlinywe, timlikwija kuba abatalikuzala bilaba. Ombumanyi bwa Mkama weitu Yesu Krisito. ⁹Chonka wenawena ateina bintu ebyo, nabona ebiliheyi na wenene no muhume; ayebilwe okweyeza entambala zawenene eza kale. ¹⁰kityo baruma bange, mgile ekihika mbase kwemanyuluza okulonndwa kwo mweto gwanyu kamlakola ebyo timlikwija kusitara. ¹¹Kityo nimwija kwebonela omwanya ogwo kutahila ombukama bwe bilo byona bwo Mkama weitu mara Omlokozi Yesu Kristo. ¹²Kityo ndabeijukya ebyo buli kanya, nolwo mlikubimanya, nakanya aka mgumile ommazima. ¹³nintekeliza ndi ommazima kubeimukya no kubeijukya ahalyebyo, olwo nkyali ommbili ugu. ¹⁴Alwennshonga nimanya nkokwo ti kanya keingi ninyija kutwalwa hale no mbili gwange, nkokwo Omkama Yesu yanyelekele. ¹⁵Ninjakwekaza olwenshonga yanyu mubase kwijuka ebi olwonye ndagenda. ¹⁶Olwokuba ichwe titwahondile bigano ebyatahizwemu olwotwabashoboloile amani no kweshulula kwa mkama weitu Yesu Kristo, shana tukaba tuli abajulizi be kitinwakye. ¹⁷Wenene akahebwa ekitinwa namakune kuluga ahaliKatonda isheichwe alinya mbali ilaka lyahulikile kuluga omkitinwa likagamba liti, "ogu niwe mwanawange omgonzibwa niwe nshemelilwe". ¹⁸Tukahulila ilaka elyo kuluga omwigulu alinya olwotwabeile twinawe omwibanga elilikwela. ¹⁹Twine ekigambo kyo bulangi ekyo mgasho, nimkolagi kukikolela emilimo. Ninketara elikwakya ommwilima mpaka olwo bulikukya ne nyanyinyi zolushwilima ezilikuzoka ommitima yanyu. ²⁰Mmanyenye muti talio bulangi bwija ombitekelezo byomlangi. ²¹Olwokuba taliho bulangi mngonzi zo muntu, shana abantu bakashululilwa na mwoyo alikwera ayabeile nagamba kuluga ahali Katonda

2

¹Abalngi be bishuba bakeija ombaisraeli, neinywe nimwijakwizilwa abegesa be bishuba. Omkwesheleka nibeija kwegesa ebishuba mara nibeija kwanga mkama ayabaguzile. Nibeletera ebibi ombwangu ahalibonene. ²Abantu beingi nibeija kuhondela emihanda yabo ye nshoni mara omlyabo omhanda gwa mazima gulijumwa. ³Ommilulu yabo nibeija kubiha abantu ombigambo bye bishuba, ilam lyabo nilija bwangu, ne bibi nibija kubahondela. ⁴Kuba Katonda tiyalekile bamaleika abafakeile. Shana akabanaga okuzimu bakomwe eminyororo balinde akanya keilamu. ⁵Mara Katonda tiyalindilile nsi ya kale. Shana akabika nuhu ayabeile yeine omweto gwo bugologoki hamwe na bandi mshanju, olwo yateishwile omtunga omnsi yo buhagale. ⁶Katonda akalamla Sodoma na Gomora yagihwelekeleza yaba nkeijiwi, ebase

kuba kabonelo alibalinya enkola bibi ombilo ebilikwiya.⁷ Olwo yakozile ekyo akalokola Rutu ayabeile alyomgologoki ayabeile najunahala olwebikolwa bibi byabatalikhondela mihango ya Katonda.⁸ Olwokuba omuntu ogwo omgologoki ayeikeile nabo bulikilo akaba nashasha omtima gwawenene olwenshanga ya bilinya ebyoyabeile nahilila no kubona.⁹ Kityo Katonda amanya kukiza abalibawenene omkanya ko bushasi mara amanya okwo alalindilila abafakale alwenshonga yeilamu lwe bilo bye nzindo.¹⁰ Ago nigo mazima alibalinya abalikugendelela kutula ommeiru na nokugaya obukulu. Abantu abengeli egi beine obumaza ommitima yabo, tibalikutina kujuma abe kitinwa.¹¹ Nolwo abamaleika beine obushobola na mani kukila abantu chonka tibeine kuleta ilamu ali Katonda.¹² Chonke aba ninke ebigunju ebiteina magezi bikoziilwe kuba ebyokukwatwa no kuhwelekelezibwa.¹³ Nibahutazibwa empelwa ya mafu gabo. omushana nibeikala ombujange. Beijwile obuhagale no bufu. Mbashemelelwa obuhagale no bujange ne bishuba kabalikushaka neiwe.¹⁴ Ameisho gabo gashweikilwe obusihani tibalikuhaga kukola ntambala. Nibabihabiha abesigile kubateka omntambala. Beine emyoyo ejwile ameiru, nibo bana abalamilwe.¹⁵ Banagile omhanda gwa mazima. Bahugiile omkuhondela omhanda gwa Baalam omwana wa Beori, ayayenzile empelwa etali ya mazima.¹⁶ Chonka akalotokerwa alwenshonga yo buhabe bwawenene. Endogobe eyabeile etalikugamba ekagamba omwilaka lyo muntu, akatanga abazimu bo mlangi.¹⁷ ASbantu aba nibashana enchulo ziteina meizi. Nibashana ebichwi ebitwalwa omyaga. Ekichwi kya mani kibikilwe olwenshonga yabo.¹⁸ Nibagamba omkwesheijahaza. Bagwise abantu ommeiru go mbili, nibabiha abantu ababandize kubeiruka abo enkola bibi.¹⁹ Nibalaganisa abantu kuluga bubohe okwo bonene na bazana be ntambala no buhagale. Kuba omntu akolwa amzana alikilinya ekwebembela obulola bwe.²⁰ Olinya ayekenga obuhagale bwe nsi omkumanya Omkama mara Omlokozi Yesu Kristo, Akashuba akagaluka ombuhagale obwo olundi, emitulileye neijakutama kushaga olwambele.²¹ Kyakuseine omntu ogwo kuba atamanyile omhanda gwa mazima kukilao kugumanya akashuba akanaga emihango elikwera eyoyaheilwe.²² Omgani ogwo guba ogwamazima alibonene, gugamba guti, " Embwa yagalukila entanaki yayonene, ne mpunu eyobayogya yashuba ombyondo.

3

¹Nimbahandikila inywe bagonzibwa ebarua egi eyakabili mbase kubeimkya amagezi, ²Mbase kwijuka ebigambo ebyo abalangi balangile olwomhango gwo mkama no mlokozi, kulabila omntumwaze.³ Mmanyane nkokyo abashengi nibeija kwija ombilo bye nzindo kushengya inywe, baligenda nkokwo obwenzi bwabo buli. ⁴Baligila bati endagano yo kugaluka elinkahi? Baisheichwe bakafa, chonka ebintu byona bikyatulaga bityo kuluga ambandizo yokutondwa.⁵ Bekola kwebwa nkokwo ensi neigulu bikabanza kuluga ommaizi mara kulabila ommaizi olwakale kulabila omkigambo kya Katonda.⁶ Mara kulabila omkigambokye na omeizi ihanga elyakale likahwelekelea.⁷ Chonke mbwenu ensi neigulu bibikilwe olwenshonga yo mlilo. bibikilwe kuhikya akilo kyo kulamlwa nokuhwelekelezibwa kwa bantu abatalikukunila katonda.⁸ Bagonzibwa ekilo kimo ahali Katonda ni nke myaka lukumi. Ne myaka lukumi ninke kilo kimwe.⁹ Tikwo kugiloti Katonda akelelilwe kugobesheleza endaganoye, nkokwo abandi balikutekeleza, shana wenene no mwegumishiliza alwenshonga yanyu, wenene tayenda muntu nomwe kahwelekelela, shana ayenda buli muntu kayechuza.¹⁰ Ekilo kya Mkama nikija kwija nko mshuma, igulu lililabaho omkutela eyombo, ebintu bilihwelekelezibwa na mlilo. ensi ne bilimu byona bilishululwa.¹¹ Ebintu byna bilihwelekelezibwa omhanda ogwo. isi iwe oliba omntu wa ngeliki? Oikale ombugologoki no kukunila Katonda.¹² Kikuseine ombwangu kumanya ekilo kyo kwija kwa Katonda, Ekilo kilinya igulu lilihwelekelezibwa no mlilo. Ebintu byona bilyokibwa.¹³ Chonka olwendaganoye tulinzile igulu elihya nanensi empya, eyo abalogologoki balikalamu.¹⁴ Bagonzibwa olwokuba nitushubila ebintu ebyo, mwekaze, mtagila kamogo mara emilembe hamwe nawe.¹⁵ Mmanyane okwegumishiliza kwo Mkama weitu ombulokozi, nko mgonzibwa omlumna weitu Paulo okwo yahandikile ombumanyi obwo yaheilwe.¹⁶ Paulo nafumolaho ebyo ombaruaze, aliho ebintu ebikumile kubishobokelwa. Abantu batene makune mara batagumile ebintu ebyo nibabishobya nkokwo balikushobya ebyahandikilwe. Nibagendela omkuhwelekelela kwabo.¹⁷ Bagonzibwa olwokuba nimmanya ebyo mwelinde mtahabisibwa na bishuba byabo mkanaga obwesigwa.¹⁸ Chonka mkule omkisha no bumanyi byo Mkama no Mlokozi Yesu Kristo. Ekitinwa kine wenene nambwenu ne bilo byona. Amina

1 John

¹ Kilinya ekyo twabweine kwema embandizo, kilinya ekyotwahulile, ekyotwabweine ameisho geitu ekyo twalebile, nemikono yeitu ekakikwatao, ekikwasile ekigambo kyoobulola.² Amwe noobulola bukakolwa kumanyika lubwona, tukabubona twabujulila, twashuba twabulanga nko obulola obutalihwao, obwabeile buli ahali Isheichwe nabwo bukakolwa kumanyika ahali ichwe.³ Kilinya ekitwabweine nokukihulila ntukilanga ahaliinywe mubase kutelanisibwa amwe neichwe, nooburno bweitu na Isheichwe nomwanawe Yesu Kristo.⁴ Ntubaandikila amakulu aga ebyela byeitu aliinywe bigobeshelezibwe.⁵ Aga nigo makulu agatwahulile, kuruga ahali wenene nokugabalangila, nkokwo Katonda abamushana mala omundaye tabamu mwilima.⁶ Katulajila tuti twine obumo nawe okwo ntugendela omumwilima ntuba ntubiha mala titukukora mazima.⁷ Chonka katulagendela omumushana nkokwo wenene ali, tulaba tulihamo na wenene nobwamba bwa Yesu Kristo, nibutuhungya kuruga omuntambala.⁸ Katulagamba tuti titwine ntambala nitwebiha namazima tugali muliichwe.⁹ Chonka katulayechuza amafu geitu wenene noomwesigwa namazima kutuganyila entambala zeitu nokutwogya amafu geitu.¹⁰ Katulagila tuti titukakolaga ntambala ntumubihisa ebishuba nangu nekigambokye tikili munda yeitu.

2

¹Bana bange abagonzibwa, nimbaandikila ebintu mutakola ntambala. Chonka omuliinywe omo kayakukola entambala, tine omutongani ali amwe na Isheichwe, Yesu Kristo owa amazima. ²Wenene nikichwa ebwiko amtambala zeitu chwenje, chonke nomwihanga lyona. ³Alyekyo nitumanya wenene, katulayekomya emihangoye. ⁴Wenene agamba ati nimanya Katonda chonke talikuhikya mihangoye nabihana na mazima tigali mundaye. ⁵Chonka wenawena akwata ekigambokye mazima omumuntu ogwo engonzi za Katonda zigobeshelazibwe. Omulyekyo nitumanya okwotulyo mundaye. ⁶Wenene agambati neikala 0 muli Katonda kimusaine kugenda omubikolwa bya Yesu wenene. Bagonzibwa tindikubaandikila muhango oguhya, shana omuhango ogwo mubeile mwinagwo kwema mbele. Omuhango ogweila nekigambo ekyomwahulile. ⁷Kityo nimbaandikila omuhango uguhya agalimazima omuli Kristo neinywe, olwenshonga omwilima niguhingula nomushana ogwaamazima gulio nigumulika. ⁸Wenene agamba ati ndi omumushana chonka nanoba omurumuna ogwo ali omumwilima na mbwenu. ⁹Wenene agonza omurumuna naletelwa omumushana taliho kintu kyakumusitaza. ¹⁰Chonka olinya anoba omurumuna alki omumwilima, mala talikumanya mabali alikugya, olwenshonga omwilima guhumisize ameishoge. ¹¹Nimpandikila inywe abana abagonzibwa, olwenshonga muganyilwe entambala zanyu ahalweibala lye. ¹²Nimpandikila inywe basheija Onshenga nimumumanya ogwo ayabeile aliho kwema embandizo. Nimpandikila inywe, basigazi kuba musingile omubisha. Nimpandikila inywe abana abato kuba mukamanya isheinywe. ¹³Nimpandikila inywe basheija, kuba nimumumanya ogwo kwema embandizo. Nimpandikila inywe basigazi olwokuba mwine amani, nekigambo kya Katonda nkikala omulinywe, mala musingile omubisha. ¹⁴Mtagonza nsi namanuzi gayo. Olinya agonza ensi, okugonza Katonda tikuli mundaye. ¹⁵Buli kintu ekili omunsi -ameiru gomubili, ameiru ga ameisho, neikuru lyobulola-tibiluga ahali Isheichwe shana biluga omunsi. ¹⁶Ensi nameiru gayo nibilabaho shana olinya akola engonzi za Katonda aikalao ebilo byona. ¹⁷Inywe bana bato na akanya kenzindo, nkokwo mwahulile olinya omuhakanisa Kristo naija, nakanya aka abahakanisa Kristo beizile, alwekyo nitumanya nkokwo nakanya kenzindo. ¹⁸Abatulugileho bakagya omubyabo bakaba batali beitu, bakugumile kuba neichwe. Chonke olwo bagile omubyabo ekyotukakweleka okwo babeile batali beitu. ¹⁹Chonke inywe musigile amajuta kuruga halinya ahalikwela nywena nimumumanya amazima. ²⁰Tindikubaandikila olwoobutamanya mazima, shana okuba nimugamanya mala talimu bishuba. ²¹Owebishuba noi shana nolinya alikwanga nkokwo Yesu ni Kristo? omuntu ogwo niwe muhakanisa Kristo, olwo alikuhakanisa Isheichwe nomwana. ²²Taliho ayakwanga omwana akenda Ishe. Wena wena alikwikiliza omwana eine Ishe. ²³Kilinya ekyo mwahulile mbele kikale muliinywe. Kilinya ekyo mwahulile kuruga embandizo kakileikala omunda yanyu, muleikala omunda yo mwana neishe. ²⁴Egi nendagano eyoyatuheile obulola butaliwaho. ²⁵Nimbaandikila ebi inywe ali balinya abakubabweile ombibi. ²⁶Aha lwenshonga yanyu amajuta agamwasigilwe nanye ngeikala omunda yanyu, mala timulikwenda muntu wena wena kubegesa, shana nkokwo amajuta galinya galikubegesa nigo mazima tibishuba, kagalaba gabegesize mwikale omuligonene. ²⁷Na mbwenu inywe bana abagonzibwa mwikale omuliwenene. Wenene kalashuruguka tugile obumaza tutagila nshoni omukwijakwe. ²⁸Kamulaba nimumumanya nkokwo wenene nowamazima, nimumumanya nkokwo wena wena akola amazima azalwa wenene.

3

¹Mubone ni ngonziki ezi Katonda yatuheile kwetwa abanabe, mala nikwo tuli. Olwenshonga egyo ensi tetumanya kuba nawe na wenene tiyamumanyile. ²Bagonzibwa neichwe tuli abana ba Katonda tikikashurulwe okwotuliba. Nitumanya nkokwo Kristo kalashurulwa, nitwija kushanangana nawe, kuba tulamubona okwali. ³Buli omo alaba yeine obumaza omuli wenene ayeyeza nka wenene okwo alikwela. ⁴Wena wena agendeleda kukola ebibi ahenda emihango kuba entambala zihenda emihango. ⁵Nimumumanya nkokwo Kristo akashurulwa kwiyaho entambala. Mala omundaye talimu ntambala. ⁶Taho nomo eikala omundaye akagendeleda kukola entambala. Taliho yakwikala muliwenene akagendeleda kukola entambala mala okwo akamubona. ⁷Inywe bana abagonzibwa muteikiliza kubihwa na muntu wena wena. Akola amazima nowamazima nka Kristo okwo aliwamazima. ⁸Akola entambala aba owa stani, kuba stani nowentambala kwema embandizo. Kuba omwana wa Katonda akashurulwa kwita emilimo ya stani. ⁹Wena wena azeilwe na Katonda takola ntambala, kuba empambo ya Katonda neikala omuliwenene. Tiyakukola ntambala kuba azeilwe na Katonda. ¹⁰Alwekyo abana ba Katonda na abana ba stani mbamanyika. Wena wena atakola byamazima tiwa Katonda, natayenda m,urumunawe. ¹¹Aga nigo makuru agatwahulile kwema embandizo nkokwo kituseine kugonzangana ichwe omuli ichwe. ¹²Tinka Kaini ayabeile eine omubisha akeita omurumuna. Kubaki yamwisile? kuba ebikolwabaye bikaba bili bibi, nebiKolwa byo omurumuna bikaba bilibirungi. ¹³Barumuna bange mutashobelwa ensi kelabatamwa. ¹⁴Nitumanya okwo twarugile omurufu twagile omubulola, kuba nitugonza barumuna beitu. Wena wena ateine ngonzi eikala omurufu. ¹⁵Wena wena atamwa omurumuna nomwisi. Mala nimumumanya okwo obulola obutaliwaho tibwikala munda ya mwisi. ¹⁶Alwekyo nimumumanya engonzi, kuba Kristo akeiyayo obulolabwe olwenshonga yeitu. Neichwe kituseine kwiyayo obulola bweitu alwa barumuna beitu. ¹⁷Wena wena abona omurumuna yeine obwetage akanga kumujuna isi engonzi za Katonda zikala zite omundaye? ¹⁸Bana bange abagonzibwa tutayandangana omumunwa nomubigambo byonke, shana omubikolwa na amazima. ¹⁹Omulyekyo ntumanya nkokwo tuli omumazima nemitima yeitu nejulila omuli wenene. ²⁰Kelaba emitima yeitu netulamula Katonda ni mukuru kushaga emitima yeitu, nawe namanya byona. ²¹Bagonzibwa kelaba emitima yeitu etalikutulamula twine obumaza ahali Katonda. ²²Mla kyona kyona ekyotula shaba tulakihebwa kubanitugobeshelaza emihangoye. Mla nitukola ebilikumushemeleza. ²³Nogu nigwo muhango gwe nkokwo kitusanile

kwesiga omwibala lyo omwanawe Yesu Kristo nokwendangana ichwe nkokwo yatuheile omuhangogwe. ²⁴Alikukwata emihangoye neikala omundaye na Katonda neikala omunda ye alwekyo nitumanya okwo neikala omunda yeitu, omuli olinya Mwoyo owoyatuheile.

4

¹Abagonzibwa mteikiliza buli mwoyo, shana mulenge emyoyo egyo mumanye nkaneruga ahali Katonda, olwenshonga abalangi beingi bebishuba bazikile omunsi. ²Aha lweki niho mulamanyila Mwoyo wa Katonda-buli Mwoyo oguleikiliza nkokwo Kristo akeija omumubili ogwo nigwo gyulikuruga ahali Katonda, ³nabulimwoyo ogutalikwikiliza Yesu tigukuruga ahali Katonda. Ogu nigwo Mwoyo gwa Kristo, ugu nigwo Mwoyo ogumwahulile nkokwo ngwija kwija na mbwenu guli omunsi omu. ⁴Inywe muli aba Katonda, abana, mala mwabasingile olwe enshonga ugu aliomunda yanyu ni mukuru kushaga ali omunsi. ⁵abo nabensi, kityo abo nabensi nebibalikugamba nini ensi, nabensi nibabihuliliza. ⁶Ichwe tuli aba Katonda olinya amanya Katonda nahuliliza ichwe, atali waka Katonda teine kutuhuliliza. Omuli ekyo niho tumanyila Mwoyo wa mazima nowebishuba, ⁷Abagonzibwa tugonzangane, olwenshonga engonzi nziruga ahali Katonda, na buli omo agonza no mwana wa Katonda no kumanya Katonda. ⁸Omuntu atagonza tamanya Katonda, olwenshonga Katonda abo owengonzi. ⁹Aha lwekyo engonzi za Katonda zikashulurwa omuliichwe, mbali yatumile omwana we wenka omunsi katulokola omuli wenene. ¹⁰Aha lwekyo engonzi, tikugiloti echwe tukagonza Katonda, chonka wenene akatugonza yehiyayo omwana we kutumalila entambala zeitu. ¹¹Abagonzibwa, Katonda kalaba yatugondize, neichwe tuseine kugonzangana. ¹²Taliho nomo alabweine Katonda. Katulagonzangana Katonda neija kwikala omunda yeitu, nengonzi ze zilaba zigobeshelizibwe omuli itwe. ¹³Omulyekyo ntumanya nkokwo tulikwikala omuli Katonda na wenene omunda yeitu, olwenshonga otuheile Mwoyo wawenene. ¹⁴Kandi neichwe twabweine nkokwo isheichwe yatumile omwanawe kaba murokozi wa amahanga gona. ¹⁵Buli muntu ahali kwikiliza nkokwo Yesu nomwana wa Katonda. Katonda neikala omundaye, na wenene neikala omunda ya Katonda, ¹⁶Mala nitumanya nokwesiga engonzi ezo Katonda yenazo ahali ichwe. Katonda nengonzi na wenene eikala omungonzi eikala omunda ya Katonda na Katonda eikala omuliwenene. ¹⁷Olwe enshonga egyo engonzi ezo zagobeshelizibwe omuli ichwe twije tugile obumanzi ahakilo kweilamu, olwenshonga wenene okwali neichwe okwali neichwe nikwotuli omunsi egi. ¹⁸Omungonzi tihabamu matini. Chonke engonzi ezigobeshelizibwe nizinaga amatini aheru, olwenshonga amatini galetwa okutina kulamurwa kityo wena wena atina tagobeshelizibwe omungonzi. ¹⁹Nitugonza olwenshonga Katonda akatugonza mbele. ²⁰Omuntu kalagamba ati " ngingonza Katonda" chonka talikugonza murumunawe nabih. Olwenshonga atalikugonza murumunawe owalikubona tashobola kugonza Katonda awatakabonaga. ²¹Nogu nigwo muhango ogwotwinagwo kuruga ahali wenene wena wena agonza Katonda kimsanile kugonza na murumuna wa wenene.

5

¹Wenawena eikiliza nkokwo Yesu ni Kristo no mwana wa Katonda. Wena wena agonza Katonda kimsanile agonze na Yesu omwanawe. ²Ahalwekyo nitumanya nkokwo tulikugonza abana ba Katonda; katulikuba twagonza katonda no kukunila emihangoye. ³Okugonza katonda no kukunila emihangoye, mala emihangoye telikuguma. ⁴Olwe enshonga aba mwana wa Katonda niwe asinga ebyensi. Noku nikwo kusinga ebyensi ugu nigwo mwesigo gweitu. ⁵Nohi ajulile ensi? nolinya ayesiga nkokwo Yesu no mwana wa Katonda. ⁶Ogu niwe yeizile nameizi nobwamba-Yesu Kristo. Tiyeizile nameizi gasha shana ameizi nobwamba. ⁷Olwenshonga aliho bashatu abajulila; ⁸Mwoyo, ameizi nobwamba. Aba bashatu nibeikilizangana. ⁹Katulaba nitwikiliza obujulizi bwabantu chonka obwa Katonda nibushaga obwabantu. Olwenshonga obujulizi bwa Katonda nibukila bwona-olwenshonga najulila omwanawe. ¹⁰Olinya ayesiga omwana wa Katonda yeine obujulizi omundaye. Na wenene atamwesiga akamkola kuba mbihi we ebishuba, olwenshonga tiyasigile bujulizi obwo Katonda yalesile pbukwasile aha mwanawe. ¹¹Nobujulizi nibwoobu-nkokwo Katonda akatuha obulola obutaliwaho, nobulola obwo buli omunda yo omwanawe. ¹²Eine omwana wa Katonda eine obulola-ateine omwana wa Katonda teine bulola. ¹³Nabahandikila ebi mbase kumanya nkokwo mwine obulola obutaliwaho-inywe abalikwikiliza omwibala lyo omwana wa Katonda. ¹⁴Nobu nibwo bumaza butinabwo omumeishoge, nkokwo katulashaba kyona kyona nkokwo engonzize zili natuhulila. ¹⁵Kandi katulaba ntumanya natuhulila kyona kyona ekyo tulashaba nitumanya nkokwo twinakyo. ¹⁶Omuntu kalabana omurumuna nakola entambara etali ya rufu kisanile kumshabila na katonda alamuha obulola. Ningamba aliho abentambambala zabo zitalibatwala mkuhwelekelele. Aliho entambala yorufu, tinkugambati kisanile kushaba olwekyo. ¹⁷Ebikolwa byona ebitali bya amazima nentambala, chonka aliho entambala etali ya rufu. ¹⁸Nitumanya nkokwo azeilwe Katonda takola Ntambala, shana azeilwe Katonda amulinda ebilo byona nolinya nyamubi tabasa kumukila kubi: ¹⁹Ntumanya nkokwo itwe tuli abana ba Katonda mala ntumanya nkokwo ensi yona eli ahansi yo obutwazi bwa nyamubi. ²⁰Chonka nitumanya nkokwo omwana wa Katonda akeija kutuha amagezi, katumanya katonda owamazima, neichwe tuli omuliwenene awa amazima omunda yo omwana wa Katonda Yesu Kristo. Ogu niwe Katonda owa amazima nobulola obutaliwaho. ²¹Bana bange abagonzibwa mwelinde omyoyo yanyu nebishushane.

2 John

¹ ¹Inye omugurusi, ninkuandikila iwe mkazi endondwa nabana bawe, abandikwenda amumazima mara tinyenyenka nabandi abesigwa nibabenda. ²aha lwenshonga ya amazima angali omunda yeitu ebilo byona. ³Ekisha, obuganyizi,

emilembe mbija kuba neitwe kuruga ahali Katonda Isheitwe nokuruga ahali Yesu Kristo Omwana wa Katonda, omungonzi na amazima.⁴Ninshemelelwa muno kumanya bamo omubana mbagendela omumazima, nkokwo twalagilwe na Katonda Isheitwe.⁵Ninkwijukya iwe mkazi tikugamboti ninkuhandikila omuhango oguha shana gutulaho kuruga kale, kityo twendangane.⁶Ezi nizo ngozi ezitusanile nkokwo omuhango guli ogu nigwo omuhango nkokwo mwaguhulile kuruga kale nkokwo mutule mutyo.⁷Olwokuba ababihi bebishuba bejiwile omunsi mara tibalikwikiliza nkokwo Yesu Krito akeija omububili. Ogu niwe mbihi we ebishuba alikwanga Kristo.⁸Mulamanya mutanaga ebyo twakolile emilimo, shana mubone kuhebwa mpelwa egobile.⁹Wena wena agenda omumeisho atakunzile kwega ebighambo bya Kristo teine Katonda, shana eikala omukwega ekigambo kya Kristo eine Isheitwe no Omwana.¹⁰Omuntu kaleija owanyu atalesile mwegeso ogu mtamnyegeza munju yanyu mala mutamkeisa.¹¹Olwokuba alamkeisa balaba balihamo omubikolwa ebibi.¹²Nyine ebintu bingi ebyokuhandikila chonka tinyenzile kubikuandikila, olwokuba ninshubila kwija owanyu katufumola hamo, aho amashemelerwa geitu galagobesherezwa.¹³Abana ba murumuna wawe endondwa nibakukeisa.

3 John

1

¹Kuruga aha mugurusi mpaka ahali Gayo omugonzibwa, owondikugonza omumazima ²omugonzibwa, ninkushabila amatungwa garungi, omubyolikukola byona noburora burungi, nkokwo omwoyo gwange gulikugoshokerwa. ³Olwokuba nkashemelelwa muno olwonagambilwe na abesigwa abalesile obujulizi ahalwamazima hawe, nkokwo olukugendela omumazima. ⁴Nyine ebyela bingi kuhulila nkokwo abana bawe omuli Mwoyo mbagendela omumazima.⁵Omgonzibwa nogendela ombwesigwa ahali Katonda olwolikujanjabo barumuna bawe na abagenyi, ⁶bajulila engonzi zawe omumeisho ge nteko. Nokolagi kubajuna omurugendo lwabo nkokwo kilikushemelerwa Katonda. ⁷Ahalweibara lya Yesu tibatweile kintu kyona kyona kya abanyamahanga. ⁸Kityo ntusana kunyegeza abantu nkaba tubone kuba abakozi nokwema hamo olwenshonga yokuranga amazima ga Katonda.⁹Nahandikila iwe hamo ne nteko ekintu nanka, chonka Diotrofe, alikwenda kwekola omtwazi omubanyantenko talikwikilizangana nanye Yohana amo na abanyanteko batahi kunge. ¹⁰kityo kandeija ninjakwijuka ebikolwabye nkokwo alikugamba ebighambo bibi ebitalikwo. Takugarukila aho nangu nayanga nokunyegeza abesigwa, kandi natanga nabandi abalikwegomba kunyegeza abesigwa abo, nokubabinga kabaruga omunteko.¹¹Gayo omugonzibwa otalebela kibi shana olebele ekirungi. Akola ebiorungi nowa Katonda, akola ebibi takesigile Katonda. ¹²Demetrio akajulilwa abantu bona mala omumazima. Neitwe tuli abajulizi neiwe nomanya nkokwo obujulizi bweitu bulimazima.¹³Nyine ebintu bingi ebyokuhandikila chonka tinkwenda kubiandika nekalamu. ¹⁴Olwokuba ninjakukubona juba mala ntwija kufumola inye neiwe. ¹⁵Ogile emilembe. Banywani abanyinabo mbakukeisa. Mala ninkeisa banywani bange bulimuntu omwibalalye.

Jude

1

¹Yuda omwiru wa Yesu kristo, mulumuna wa Yakobo, omulibalinya abesilwe abagonzibwa omuli Katonda Isheichwe, abalinzilwe olwenshonga ya Yesu Kristo. ²obuganyizi, nemilembe, nengonzi byongelwe omulinywe.³Bagonzibwa olwonabeile ninkola bulikihika kubandikila inywe olwobuloko bweitu kikankola kubaandikila olwenshonga yokubaanulila, mulwanile omubwesigwa, omwesigo ogwo ogwomwaheilwe limwe ombesigile ⁴olwenshonga abantu abandi betazemu omukwesheleka, abantu abatamanya katonda abalikuindula ekisha kya Katonda weitu Yesu Kristo. ⁵Mbwenu ninyenda kubejukya inywe nolwo aliho amakilo agomwamanyile okwo Katonda akalokola abantu kuruga omwihanga lya Misri, yashuba yabahwelekeleza balinya abatamwesigile. ⁶Abamalaika abatalinzile butwazi bwabo, chonke bakasiga obuturo bwabo Katonda yabakomesa eminyororo yeilalyona omumwilima, olwenshonga yeilamu lyekilokyenzindo.⁷Nka Sodoma na Gomora nebigo ebyataineo ebyayetaize ombusihani bakaondela ameiru agatali ga buhangwa bakelekwa nka obubonelo eyabalinya ababonabona omwilamu lya omulilo ogutalihwao. ⁸kityo omumianda egyo abalos bendoto ababahagaza emibili yabo nokwanga abatwazi mala bagamba ebishuba nokwanga kutwalwa mara bagamba ebishuba ahamkunirwa owomwiguru.⁹Chonka na Mikaeli malaika omukuru olwoyabeile narwana na stani nibalwanila omubili gwa Musa tiyalengile kuleta ilamu lya bishuba ali wenene chonka akagilati Mukama akukabukile. ¹⁰Chonka abantu aba baleta ebishuba alikyona kyona ekyobatalikumanya na kilinya ekyo balikumanya ninke ebiginju ebiteine magezi ebyo nibyobilikubeita. ¹¹Bagwelwa olwenshonga mbalondola Kaini nokuhondela eishobya lya Balaamu. Bahwelekelela omwilamu lya Kora.¹²Aba neenyazi omumagenyi ganyu gengonzi, mbashemelelwa bateine nshoni, abashumba abalikwelisa bonke, nibyo biho biteine njura, ebilikutwarwa omuyaga, ninke emiti elageile amababi eteine bilaba, efile kabili, enyukwile emizi. ¹³Ni nkaamayengo gomunyanja agalikwomba. abalikuleta ensoni zabo bonka nkenyanyinyi ezilikubungela kwilagula kwomwilima. Gubikiilwe olwenshonga yabo ebilo byona.¹⁴Enoko omuntu wa mushanju kuruga ahali Adamu, ayalangile ahalibonene ati "leba opmukama nejia na amaelfu agaabalikwera bawenene ¹⁵aliramula bulimuntu atalikumwimkiliza abatalikukunila Katonda omubikolwa byabo byona ebyobakozile omumianda etaliyabugologoki nomubigambo byabo bibi ebya abatalikukunila Katonda babigamba ahalikatonda". ¹⁶Abanabalikwebolobweita nibo batasanilwa abaondela amairu gabo gamafu, abalikwesheijahaza abo omumagoba gabo babeiya beingi.¹⁷Chonke inywe abagonzibwa mwijuke ebighambo ebyagambilwe eila ne entumwa zo Mukama Yesu Kristo. ¹⁸Bakagamba bati omumakilo genzindo balibaho abantu abalikujamya, abalikuondela ameiru gabo, agatali ga

bugorogoki.¹⁹ Abantu abo abataanula batwalwa ameiru gensi mala tibeinemu Mwoyo.²⁰ Chonke inywe, abagonzibwa, mweyombeke ahamwesigo gwanyu ogulikwela muno mala mushabe omuli Mwoyo Mtakatifu.²¹ mwikale omungonzi za Katonda mala mulindilile ekisha kya Mukama weitu Yesu Kristo ekibaletele obulola obutalihwao.²² Mweleke obuganyizi abalikulengeshaniya²³ mulokole abandi omukubakwaikula kuruga omumulilo, nabandi mweleke obuganyizi omumatini, munuge nebijwalo ebine enziro zomubili.²⁴ Mbweni abasa kubalinda mtamwesitalao nokubakola kamwemelela omumeisho gobulikwelabwe buteine kamogo mala nimushemelelwa muno.²⁵ Ali Ruhanga wenke Omurokozi kulabola ahali Yesu Kristo Omukama weitu ekitinwa kibe ahaliwenene obukuru, obushobola, namani agatakabaoga ommakiro gona na mbweni neira lyona.

Ufunuo

1

¹Ekitabo eki kilimu ebyashurwirwe Yesu Kirisito, ebyo Katonda yamuhire kwoleka abakozibe, ebyabaire nibiralira kubaho omu bwangu. Akatuma omumalaikawe kubimanyisa umukoziwe Yohana.² Ogu aba mujulizi w'ekigambo kya Katonda, ashuba ajulira Yesu Kirisito, amara ajulira byona ebyo yaboine.³ Nomuberwa alikushoma n'eiraka lihango ebi ebilikurangwa, mara baberwa abalikubihulira, n'abalikwekomya ebihandikire omu kitabo eki; aha rw'okuba obukiro buli haihi.⁴ Inye Yohana, aha nimpandikira enteko mushanju za Asia: Nimbendera ekisha n'emilembe ya Katonda asingire, ayasingire mara alikwija kwija. Nimbendera ekisha n'emilembe y'abamalaika mushanju abaikara omu maisho g'enketoye bakurasire.⁵ Nimbendera ekisha n'emilembe ya Yesu Kirisito omujulizi omwesigwa, kati ka mbanda ayahimbukire omu bafu, Omukama w'abakama b'ensi. Yesu Kirisito ogwo atugonza mara ayatuchungwize obwambabwe akatwihya omu mafu, akatuhindura ngoma mara bakuhani ba Katonda we kandi Ishe, ekitinwa kibe kya wenene kandi n'obukama eira lyona. Amina.⁶ Muraleba naletwa omu bichwi, mara buli muntu aramubona, nangu n'abamuchumisire babulimu. N'enganda zona z'ensi k'araija nizija kuboroga. Mara nikwo. Amina.⁷ Katonda Omukama asingire, mara ayasingire, mara wenene ogwo akwatiliire kwija, Omushobora, byona nagamba ati, "N'inye Alfa, n'inye Omega: N'inye mbandizo, n'inye ndekero."⁸ Inye ndi Yohana murumuna wanyu, omwegesibwa wa Yesu, n'inyema nainywe kwegumisiliza n'okwemera obushasi obulikwizira abaana b'engoma. Bakaba banagire omu Kizinga kya Patimo aha rw'enshonga y'okuranga ekigambo kya Katonda n'amazima ago Yesu yasherwire.¹⁰ Kikaba kili kiro ky'Omukama, Mwoyo yambanda, eiraka lihango lyanduga enyuma oti ly'eikondere, ¹¹niligamba liti, "Eby'olikubona obihandike omu kitabo, ekitabo ekyo okitwekere enteko mushanju, nizo za: Efeso, Smirna, Pergamo, Thiatira, Sardi, philadelphia na Laodikia."¹² Aho nkebuka kuleba eiraka lilikungambira, nirwo naboine ebinaara mushanju by'edhabu, ¹³omugati y'ebinaara ebyo halimu alikushana Omwana w'Omuntu, ayabaire ajweite ekanzu elonde, omukandara gumurabire omu kifuba.¹⁴ Omutwegwe n'eishoke lyaho nke sufu elikwera, muno ky'eseluji, amaishoge gashana endimi z'omuliro.¹⁵ Ebilengebye byashana omulinga gusingeirwe, oti bagujugutiire omu kyozezo, eirakalye lyahinda nk'omutunga gw'amaizi.¹⁶ Omu kiganjakye kya bulyo akaba ainaimu enyanyinyi mushanju, omu kanwake yarugwamu omuyo guyoire kabili, obusobwe bwashana eizoba elyakiire kimo.¹⁷ Kanamazire kumubona namugwa omu maguru nk'omufu. Chonka wenene yaimukya omukonogwe gwa bulyo yaguntaho nagamba ati, "Otatina, n'inye mbandizo, n'inye ndekero."¹⁸ N'inye asingire; nkafa, chonka mbweni ndiho eira lyona. N'inye nyine enfunguruzo za Rufu na Kuzimu.¹⁹ Mbweni eby'olikubona obihandike: Ebiliho n'ebilikwija kubaho ahanyuma.²⁰ Ebisherekirwe by'enyanyinyi mushanju ezo wabona omu kiganja kyange kya bulyo, n'ebinaara mushanju by'ezahabu: enyanyinyi mushanju nibo bamalaika mushanju abalinzi b'enteko mushanju, kandi ebinaara mushanju nizo nteko zonene mushanju."

2

¹Omumalaika omulinzi w'enteko ya Efeso, omuhandikire oti: "Ogwo akwete enyanyinyi mushanju omu mukonogwe gwa bulyo, naraba omu binara mushanju by'ezahabu, nagamba ati, "²Emilimo yawe ningimanya, akachwazikano kawe n'obwegumisiliza bwawe obw'amani. Nimanya n'okwo abantu ababi otalikubaha kaanya, n'abalikweyeta ntumwa okwo batali ntumwa nobamankuza.³ Nimanya okwo oina obwegumisiliza obw'amani mara nondashanira, mara tokalemirwe.⁴ Chonka kandi nyine ekigambo eki ahali iwe: Engonzi ezo wabaire oinaizo orwa mbere mbweni tokinazo.⁵ Oijuke ekikugwisize, oyechuze oshube okore okwo wakoraga aha mbandizo. K'otechulize ndakwizira, nyihye ekinara omu mwanya gwakyo.⁶ Chonka kandi eki oinakyo: Ebigiro by'Abanikolai tobyenda, nanye kwakwo timbyenda.⁷ Araba ine okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo. Omuntu alisinga endashana ndimulisa aha muti gw'oburora oguli omuli Paradiso ya Katonda."⁸ Omumalaika omulinzi w'enteko ya Simirina omuhandikire oti, "Ebi nibyo owa mbere mara owa nzindo, ayafire akahimbuka, alikugamba, "⁹Nimanya ebiyengo byawe n'obunaku bwawe (chonka oli mutungi), kandi abeyeta Bayahudi okwo batali Bayahudi, shana sinagogi ya Shetani, nimanya okwo balikukugaya.¹⁰ Obushasi bw'olikwija kubona otabutina. Omuli inywe halimu abo Shetani araliire kunaga jela, mubone kulengwa, mara omu biyengo ebyo muramaramu ebiro.¹⁰ Obe mwesigwa, k'oraba nofa ofe, inye ndakuha orukinga rw'oburora.¹¹ Araba aina okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo. Arasinga endashana, orufu orwa kabili tirulimukoraho kantu."¹² Omumalaika omulinzi w'enteko ya Perigamo omuhandikire oti, "Ow'omuyo guyoire amayo gabili nagamba ati, "¹³Mbali otura nimpamanya, niyo enketo ya Shetani eli. Inye nomanya kandi okanyebuga omu makiro ga Antipasi omujulizi wange, omwesigwa wange, owo baitiire omuli inywe omu bukiro bwa Shetani.¹⁴ Chonka kandi nyine ebigambo bike ahali iwe:

Oinayo abantu abalikukwata ebyo Balaamu, yayegesize ayayegesize Balaki kusitaza Abaisiraeli kulya enyama z'ebitambo ebitambiirwe emizimu bakashuba bakakora n'obusiani. ¹⁵Kandi oinaho n'abalikukwata eby'Abanikolai bayegesize.

¹⁶Ahonu oyechuze. Kakitali kityo elirandeta ntaraliire ninyija kurashanisa abantu abo n'embanda ey'omu kanwa kange.

¹⁷Aina okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo. Omuntu arasinga endashana ndamuha manu etalikuboneka, muhe eibare lilikwera elihandikirweho eibara elihya elitalikumanywa muntu shana arahabwa eibara elyo.'

¹⁸"Omumalaika omulinzi w'enteko ya Thiatira omuhandikire oti: Omwana wa Katonda, ow'amasho nk'endimi z'omuliro, ow'ebilenge bilikushana omulinga gumunywire, nagamba ati, ¹⁹'Ebigiro byawe nimbimanya, n'okwikiliza kwawe, n'eikora lyawe, n'obwegumisiliza bwawe obw'amani, n'okwo ebigiro byawe ebya nyuma bilikushaaga ebya mbere.²⁰Chonka nkwineho ekigambo eki: Omukazi Yezebeli, alikweyeta murangikazi nayegesa abairu bange emize nabahabisa kuta nibakora obusiyani n'okulya enyama z'ebitambo ebyo batambiire ebishushane. ²¹Muhairu omwanya gw'okwechuza, chonka talikukunda kwechuza busiyani.²²Leba ninyija kumushegesa, taliruga aha kishago, na bagendabe ninyija kubanaga omu biyengo kabarayanga kwechuza obusiyani obwo basiyaine n'omukazi ogwo. ²³Abaanabe nabo ndabaita. Enteko zona ziramanya okwo n'inye mbona ebitekelezo na amagezi g'omuntu n'omutimagwe, mara inywenyena buli omo ndamurongora kuhondera ebikorwabye.²⁴Chonka inywe abandi abali Thiatira, abatalikukunda bilikwegesibwa ebyo, abatalikumanya eby'abandi beta amafumbo za Sitani, kambagambire, tindikwija kubatweka mugugu gundi, ²⁵ekiliho mukwatire aho mbali muli, kulinda orwo ndaija.²⁶Omuntu arasinga endashana, akaguma akozire ebyo muragiire kulemwa kugoba aha ndekelero, ndamuhindura mutwazi w'amahanga, ²⁷agatwaze enkoni y'ekyoma, agashekashekure nk'enyungu z'eibumba; agire obushobora nk'obwo nanye Tata yantungire. ²⁸Ndashuba muhe n'enyanyinyi za bwankya kare. ²⁹Eine okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo.'

3 ¹"Omumalaika omulinzi enteko ya Sardis omuhandikire oti: 'Olinya aina emyoyo mushanju ya Katonda n'enyanyinyi mushanju, nagamba ati: " 'Ebigiro byawe nimbimanya. Oina eiranga ly'okuba murora chonka oli mufu. ²Ruga omu turo, ohamise eby'oraba osigaire nabyo kuba nabyo biraliire kufa, aha rw'enshonga omu mabona ga Katonda wange nashanga ebigiro byawe bitali bya bugorogoki. ³Ijuka ebyo bakwegesize n'ebyo wahuliire. Obyekomye ebyo mara oyeshubeho. K'oraikara omu turo ndaija nko mushuma, mara tomanyee saa eyo ndakubundiraho. ⁴Chonka omuli Sardi okyainamu abantu bake abatakatokoize bijwaro byabo. Abo basaine kugenda nanye bajwete ebilikwera. ⁵

⁶Aina okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo.⁷"Omumalaika omulinzi w'enteko ya Filadelfia omuhandikire oti: 'Omutakatifu, ow'amazima, aina orufunguruzo rwa Daudi, akingura omuntu atakinge, akinga omuntu atakingure, nagamba ati: ⁸"Ebigiro byawe nimbimanya. Olebe nakukingulira oruhigi orw'omuntu n'omo atakukinga. Nimanya okwo obushobora wine buke, wayekomya n'ekigambo kyange mara tiwanyetonga. ⁹Leba ab'esainagogi ya Shetani abeyeta Bayahudi okwo batali Bayahudi kwo, nibabeiya, ndabasindika baije bakubandamire bakugwe omu maguru, bamanye okwo nakugondize. ¹⁰Kuba oyegumisilize obutananyukwa nk'okwo nakugambiire. Ndakwemera omu kaanya ak'enaku zirabunda ensi yona, kulenga abanyansi bamwo. ¹¹Nkwatiliire kwija. Eby'oinabyo okwatire kimoi, hatabaho wa kukwaka rukinga rwawe.¹²Alikasinga endashana ndimuhindura nyomyo omuli Rwensinga ya Ruhanga wange. Rwensinga egyo taligirugamu, ndimuhandikaho eibara lya Ruhanga wange, n'eibara ly'ekigo kya Ruhanga, Yerusalemu empya elikusongoka neruga ahali Ruhanga wange omw'iguru. Nshube muhandikeho n'eibara lyange. ¹³Aina okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo.¹⁴"Omumalaika omulinzi w'enteko ya Laodisea omuhandikire oti: 'Amina, omwesigwa omujulizi nyakabara, entabuko y'ebyo Katonda yatonzire, nagamba ati: ¹⁵" 'Ebigiro byawe nimbimanya. Tiwahora, kandi okwo towayokya. Hakili kawakuhozire anga okokya! ¹⁶Mbwenu orw'olikutagatiraho kusha, okwo tiwahora, okwo tiwayokya, kanyije nkutanake. ¹⁷Enshonga nogamba okw'oli mutungi, okwo otungire okaganagana, otalikwetaga kantu, okaburwa kwemanya okw'oli mujune, mushashe, munaku, mpume, mara tojwete, ¹⁸kankutegekere: Ongureho ezahabu ejugusirwe omuliro oije otunge, ongureho n'ebijwaro bilikwera ojware osheleke enjuro yawe, ogure n'omubazi gw'amaisho ohumuruguke. ¹⁹Abo ngonza mbarwanisa mara mbatera. Ahonu ogire ekihika mara oyeshubeho. ²⁰Oraleba, ndi aha ruhigi ninkomakoma. K'omuntu arampulira eiraka akakingura oruhigi, ndataaha omwa wenene tulye hamo. ²¹Alikasinga endashana ndimuha omwanya aha nketo yange, nk'okwo nasingire endashana nkashuntama na Tata aha nketoye. ²²Aina okutwi ahulire ebyo Mwoyo alikugambira enteko ezo.'

4 ¹Ebi kabyahoire nabona oruhigi rukungukire omw'iguru. Mpulira eiraka lya mbere nk'ely'enzamba lingambira liti, "Temba kunu kwoleke ebilikwija kuhonderaho." ²Niho honka Mwoyo ambanda, ntangara kubona enketo omw'iguru, mara haliho agibandaireho. ³Wenene ogwo ayabaire abandaire aha nketo egyo akaba nashana amabare ga yaspi na akiki: kandi enketo yonene ekaba ezingoirwe omuhangazima nigushana zumaridi. ⁴Enketo egyo ekaba ezingoirwe enketo ezindi 24, zibandairweho abagurusi 24, bambaire enyambarwa zilikwera, baina n'enkinga z'ezahabu aha mitwe. ⁵Enketo egyo erugwaho endabyo, enkuba netera nesharuka, omu maisho g'enketo etara mushanju z'omuliro nizaka, nibo bamalaika mushanju ba Ruhanga. ⁶Omu maisho g'enketo hakaba haliho oti enyanja y'ekyoo, neyengelera nk'eibare lya . Enketo yona ekaba ezingoirwe ebitondwa bina ebilikurora, biina amaisho gangi muno omu maisho n'enyuma. ⁷Ekitondwa kya mbere eky'oburora kikaba nikishana entare. Ekya kabili nikishana enumi. Ekya kashatu aha maisho muntu. Ekya kana kikaba nikishana enkwaju elikuharara. ⁸Ebitondwa bina ebyo ebilikurora, buli kimoi kiina amapapa mukaaga, kiina amaisho gangi muno obuzingora nangu n'omunda, kiro na mushana nibihoya obutalekera bikwese, "Omutakatifu, Omutakatifu, Omutakatifu, aba Mukama katonda Rushoborabyona, ayakasingire, asingire, mara naija kwija!"⁹Buli orwo ebitondwa bilikurora ebyo bilikuha ekitinwa abandaire aha nketo, Nyakumeleera wenene, nibimukunisa n'okumusiima,

¹⁰abagurusi 24 nilibandama omu mabonage nilifukamira Nyakumeleera ogwo. Nibakwata enkinga zabo nibaziteka omu maisho g'enketo nibahoya bati, ¹¹“Mukama Katonda waitu, osaine kuhaba obushobora n'ekitinwa, mara bakukunise, kuba n'iwe watonzire byona, aha rw'okuba okenda byahangwa, byabaho.”

5

¹Ngya mbona abandaire aha nketo omu mukonogwe gwa bulyo akwete ekitabo kihandikire omunda, kimaamirwe emihuri mushanju. ²Mbona omumalaika w'amani nagamba n'eiraka lihango ati, “Nohi asaine kuingura ekitabo eki, akagenda n'emihuri yakyo mushanju?” ³Taliho n'omo omw'iguru anga omu nsi anga kuzimu ayashobore kuingura ekitabo ekyo nangu n'okukilebamu kwonka. ⁴Inye aho ndira muno kubona hataliyo asaine kushurura kitabo ekyo nangu n'okukilebamu kwonka. ⁵Nirwo omugurusi omo yangambire ati, “Oleke kulira. Leba entare ya Yuda, Mwijukuru wa Daudi asingire endashana, kityo nashobora kushurura ekitabo ekyo nemihuri yakyo mushanju.” ⁶Omuagati y'enketo n'ebitondwa bina eby'oburora n'omu bagurusi mbonamu Kataama ayemeleire, oti bamwisire, aina amahembe mushanju n'amaisho mushanju, nibo bamalaika mushanju ba Katonda abo atumire omu nsi yona. ⁷Kataama ogwo agenda aihyaho ekitabo omu mukono gwa bulyo gw'ogwo abandaire aha nketo. ⁸Kayabaire yatwete ekitabo ekyo, ebitondwa bina eby'oburora n'abagurusi 24 babandamira Kataama, buli omo akwete enanga n'epakuli z'ezahabu zijwire obunuma, obunuma obwo nizo nshara z'abakirisito; ⁹Bahoya oruhoya ruhya bati, “N'iwe osaine kukwata ekitabo okakihenda emihuri, ahakuba bakakwita, kandi obwamba bwawe wabuchunguza abantu aba buli ruganda n'orulimi n'eihanga, wabagarura ahali Katonda; ¹⁰wabahindura ngoma mara bakuhani ba Karonda waitu, omu nsi baralya engoma.” ¹¹Kanagiire kuleba obuzingora bw'enketo, n'ebitondwa bilikurora n'abagurusi mpulira amaraka g'abamalaika bangi obutabarwa, enkumi n'enkumi, ¹²nibagamba n'eiraka lihango bati, “Kataama owo baisire, asaine kuhaba obushobora n'eitunga n'obumanyi n'amani, bamukunise, bamuhe ekitinwa, bamuhaisilize.” ¹³Nshuba mpulira buli kitondwa omw'iguru n'omu nsi n'okuzimu n'omu nyanja n'ebikagilimu byona nibigamba biti, “Ogwo asingiire aha nketo na Kataama bahaisilizibwe, batinwe, bakunirwe, bagire n'obushobora eirai lyona!” ¹⁴Ebitondwa ebina ebilikurora bigamba biti, “Amina!” Abagurusi babandama ahansi, bamufukamira.

6

¹Ahanyuma mbona Kataama, omu mihuri mushanju nabamburura gumo, nshuba omu bitondwa bina ebilikurora mpulira kimo nikigamba oti nkuba nesharuka kiti, “Ija!” ²Ndeeba, mbona efarasi elikwera, ayabaire agikuubire aina obuta, bamuha orukinga, ashuba atabara ali manzi erashana. ³Kayabambwire omuhuri gwa kabili mpulira ekitondwa kya kabili ekilikurora nikigamba kiti, “Ija!” ⁴Aturukwa efarasi endijo netukura neyengelera. Ayabaire agikuubire bamujubura kumara emilembe omu nsi, abantu baitangane; bamuha n'omuyo guhango. ⁵Kayabambwire omuhuri gwa kashatu, mpulira ekitondwa kya kashatu ekilikurora nikigamba kiti, “Ija!” Ndeeba, mbona efarasi elikwiragura, n'ayabaire agikuubire akwete omunzani. ⁶Mpulira eiraka oti niliruga omu bitondwa bina ebilikurora niligamba liti, “Ekipimo ky'engano kigure edinari, kandi ebipimo bishatu nabyo bigure edinari, kyonka amajuta n'edivai otabisera!” ⁷Kayabambwire omuhuri gwa kana, mpulira eiraka ly'ekitondwa kya kana eky'oburora nikigamba kiti, “Ija!” ⁸Kugya kuleba mbona efarasi elikurora, agikuubire eibara nibamweta “Rufu,” ahondeirweho “Kuzimu,” bona abo bahaabwa obushobora bw'okwita erobo y'ensi, kugiisa emiyo, eifa, endwara n'ebikaaka by'omu nsi. ⁹Abambura omuhuri gwa kataanu, mbona ahansi ya alutare emyoyo y'abaisirwe nibaturwa evangeli bakaba bajulizi bayo. ¹⁰Bataka n'eiraka lihango bati, “Waitu Mukama Omutakatifu nyamutaiganwa rugamba mazima, abantu b'omu nsi abatwisire nobaramura maki kutweholera?” ¹¹Aho bona buli omo ahabwa ekanzu elikwera, babagambira kuba bakyaikizeho akandi, kabalija kwija orw'orubara rw'abairu bataahi babo na barumuna babo ruragobelera, orwo baramara kwitwa nka bonene. ¹²Abambura omuhuri gwa mukaaga, kugya kuleba mbona okwo aliho omusisi gw'amani. Eizoba liiragura nk'orugunia, okwezi okwabaire kujwire kuhamamwire kushana obwamba, ¹³enyanyinyi aha iguru zikuntuka omu nsi okw'obona omuti gw'omutini guchunzirwe omuyaga gw'amani gukakunkumuka etini omu kirumo ky'embeho. ¹⁴Eiguru lihwaho okw'obona nibazinga ekitabo, kandi amabanga gona na buli kizinga bisimbuka mbali byabaire bili. ¹⁵Aho abakama b'ensi, abashaija abakuru, abatungi, abanyamani, buli muntu, omwiru n'atali mwiru, bona bayesheleka omu mpako, n'omu mabare omu mabanga, ¹⁶Nibatakira amabanga n'amabare bati, “Mutugwere mutusheleke, Omukama asingiire aha nketo atatubona, Kataama atatunigalira; ¹⁷kuba ekiro ky'amani nikyo kyalemwa kyagoba batwehoroza; ow'okwemera ekiro ekyo n'ohai?”

7

¹Ebyo kabyahingwire, nikwo kubona abamalaika bana bemeleire aha ndekelero ina z'ensi, nibanyurura engeli ina z'omuyaga, omuyaga na gumo gutaija gukahuta nsi anga nyanja anga gukasindika muti gwona gwona. ²Nshuba mbona omumalaika yayema oburugaizoba yatemba, akwete omuhuri gwa Katonda asingire, ayeta abamalaika abana n'eiraka lihango, ababaire bahairwe obushobora bw'okwita ensi n'enyanya. ³Abagambira ati, “Mutaita nsi anga nyanja anga miti, kuhika orwo turata emihuri aha buso bw'abairu ba Katonda waitu.” ⁴Mpulira orubara rw'abatairweho emihuri, 144,000 omuli buli ruganda rw'Abaisiraeli. ⁵Omu ruganda rwa Yuda abatairweho omuhuri bantu 12,000. Omu ruganda rwa Rubeni bantu 12,000. Omu ruganda rwa Gadi bantu 12,000. ⁶Omu ruganda rwa Asheri bantu 12,000. Omu ruganda rwa

Naftali bantu 12,000. Omu ruganda rwa Manase bantu 12,000.⁷Omu ruganda rwa Simeoni abantu 12,000. Omu ruganda rwa Lawi bantu 12,000. Omu ruganda rwa Isakari bantu 12,000. ⁸Omu ruganda rwa Zebuloni bantu 12,000. Omu ruganda rwa Yusufu bantu 12,000; n'omu ruganda rwa Benjamini abateirweho omuhuri bantu 12,000.⁹Ahanyuma kugya kuleba mbona abantu embaga mpango ab'omuntu atakushobire kubara, abantu aba buli ihanga, ab'enganda zona, abalikugamba endimi zona. Bakaba bemeleire omu mabona g'enketo n'omu mabona ga Kataama, bajwete ekanzu zilikwera, bakwete amatagi g'emikindo, ¹⁰nibagamba n'eiraka lihango bati, "Katonda waitu asingiire aha nketo na Kataama, nibo baturokora!"¹¹Abamalaika bona bemelera bazingoire enketo, bazingora n'abagurusi n'ebitondwa bina ebilikurora, bajumara ahansi omu mabona g'enketo bafukamira Katonda, ¹²nibagamba bati, "Amina! Eira lyona Katonda waitu asingizibwe, atinwe, bamanye okwo n'iwe aba mumanyi, asimwe, bamukunise, bamanye okwo obushobora n'amani biba bya wenene! Amina."¹³Aho omugurusi omo ambaza ati, "Naho aba abajwete ekanzu zilikwera ni baahi? Isi baruga nkahi?" ¹⁴Muhorora nti, "Katondaa rwange, n'iwe olikumanya." Angambira ati, "Aba nibo barugire omu naku zingi; bogize ekanzu zabo omu bwamba bwa Kataama, bazeza katare." ¹⁵Aha rw'ekyo bali omu mabona g'enketo ya Katonda nibamukolera omukiro na mushana omuli Rwensingaye; kandi wenene ogwo asingire aha nketo naija kubasingira. ¹⁶Tibalirumwa njara rundi, tibaligira ilihango rundi; n'omushana tigulibokya anga kubagiza ichumbano lyona lyona. ¹⁷Aha rw'okuba Kataama asingiire aha nketo n'iwe arabaga mushumba wabo, atega nabatwara aha nchuro z'amaizi g'oburora; kandi Katonda naija kubaragaza amalira gona omu maisho."

8

¹Orwo Kataama yakomoroire omuhuri gwa mushanju, omw'iguru bakesiza bona eibanga ly'enusu saa. ²Aho mbona abamalaika mushanju abaikara bemeleire omu mabona ga Katonda, bahaabwa enzamba mushanju.³Omumalaika ondijo aija ayemelera aha alutare akwete ekyotezo ky'ezahabu. Bamuha obunuma bungi obw'okurungisa enshara z'abakirisito bona eiguru ya altare y'ezahabu omu mabona g'enketo. ⁴Omwika gw'obunuma gwimukirana n'enshara z'abakirisito nigwema omu kiganja ky'omumalaika ali omu mabona ga Katonda. ⁵Aho omumalaika akwata ekyotezo akijjuza amakara g'omuliro ago yaihire alutare, amakara ago g'omuliro aganaga omu nsi. Eiguru lihinda, enkuba zisharuka, endabyo zirabya, habaho n'omusisi.⁶Abamalaika mushanju ababaire baina enzamba mushanju betekateka kutera enzamba ezo. ⁷Omumalaika owa mbere atera enzamba eya mbere, aijwa orubare n'omuliro bikwatiraine n'obwamba, bigwa omu nsi. Etheluti emo y'ensi ehya esosotoka. Etheluti yemiti nayo ehya esosotoka, n'obunyasi bubisi buhya busosotoka. ⁸Omumalaika wa kabili nawe atera enzamba. Ekintu nikishana eibanga lihango, nikyaka omuliro, kikuntuka omu nyanja. ⁹Etheluti emo y'enyanya ehinduka obwamba, n'etheluti y'ebitondwa bilikurora eby'omu nyanja efa, n'etheluti y'emeli esinjagulika.¹⁰Omumalaika wa kashatu atera enzambaye. Enyanyinyi mpango eruga omw'iguru ekuntuka. Emyakire oti rumuli, egwa omu theluthi y'emiiga n'enchuro z'amaizi. ¹¹Enyanyinyi egyo eibara lyayo ni Bushalizi. Etheluti emo y'ashalira, Abantu bangi baitwa amaizi ago, aha rw'okuba gakahinduka gashaalira.¹²Omumalaika wa kane atera enzambaye. Etheluti y'eizoba, n'ey'okwezi, n'ey'enyanyinyi bihutara, aho n'etheluti y'omushana (ogwabaire nigujwa) eba mwilima. Etheluti ya nyemishana elekera kwaka, kimo n'etheluti y'ekiro.¹³Kugya kuleba mpulira enkwaju elikuharara eiguru ehiremu eiraka lihango eti, "Zabalya, zabalya, zabalya abantu abali omu nsi, orwo enzamba ezo abamalaika bashatu bakwatiliire kutera zirajuga!"

9

¹Omumalaika wa katanu atera enzamba. Mbona okwo enyanyinyi yaruga omw'iguru ekagwa ahansi. Aho bamuha orufunguruzo rw'ekina ekitaina bugarukiro. ²Akingura ekiina ekyo ekitaina bugarukiro, kirugwamu omwika nk'ogw'ekyokezo kihango. Omwika gwarugire omu kiina ekyo gubunda ianga n'eizoba.³Kandi omu mwika harugwamu enzige, zija omu nsi, ziina amani nk'obumiina. ⁴Enzige ezo tizajubwirwe kulya bunyasi, anga ekimera kyona kyona, anga omuti gwona gwona, shana zikajuburwa kulya abantu abashangirwe bataina mihuri ya Katonda aha buso.⁵Enzige ezo zijuburwa kubashasa muno omwanya gw'emyezi etanu. Zibashasa nk'obumiina chonka tizajubwirwe kubaita, shana okubatera embuli kusha. ⁶Omu biro ebyo abantu barahiiga orufu kyonkai tibarubone. Barayegomba kufa, orufu rubairuke.⁷Enzige ezo okushana kwazo zikaba nizishana efarasi ezitekatekirwe endashana. Aha mitwe zikaba nizishana oti ziinaho enkinga z'ezahabu. Aha maisho zikaba nizishana abantu. ⁸Obwoya bwazo oti ishoke ly'abakazi, amaino gazo oti maino g'entare. ⁹Omu bifuba zikaba ziina engabo nk'ez'ekyoma, amapapa gazo okuhilira wakumanyire magali agali gangi agalikunyururwa efarasi ziligisire zigire omu ndashana.¹⁰Zikaba ziina emikira nk'ey'obumiina, zagira embuli, obushagwa bwazo obwo zahutaize abantu emyezi etanu bukaba buli omu mikira yazo. ¹¹Omumalaika ayarugire omu kiina kitaina bugarukiro n'iwe yabaire ali mukama wazo. Omu Ruyahudi nayetwa Abadoni, kandi omu Rugiriki nayetwa Apolioni: Nikwo kugamba: Omusiliikya. ¹²Ekibonabonyio ekya mbere kyahingura. Ebindi bibili bikyahonderaho.¹³Aho omumalaika wa mukaaga atera enzamba. Mpulira eiraka niliruga aha mahembe agana aga alutare y'ezahabu omu maisho ga katonda, ¹⁴niligambira omumalaika ogu ayabaire aina enzamba liti, "Abamalaika abana ababohirwe aha Mwiga Guhango ogwa Efurati obataishure." ¹⁵Kityo abamalaika abane bataishurwa. Abamalaika abo bakaba batekatekirwe esaa, ekiro, omwezi n'omwaka mbali baraitira etheluti y'abantu.¹⁶Orubara rw'ab'efarasi bakaba bali 200,000,000. Orubara rwabo orwo nkaruhulira. ¹⁷Egi niyo mibonere eyo naboine efarasi omu kubonekerwa kwange. Ab'efarasi omu bifuba bakaba bajwete engabo z'ekyoma ezilikushusha omuliro n'a murutu n'obuganga. Emitwe y'efarasi ekaba neshana emitwe y'entare, omukanwa nizirugwamu omuliro, omwika n'obuganga.¹⁸Ebibundo ebi binshatu bikaita

etheluti y'abantu bona. Bakaitwa omuliro n'omwika n'obuganga ebyarugaga omu kanwa k'efarasi ezo.¹⁹ Amani g'efarasi kanwa kazo n'emikira yazo. Emikira yazo neshana nkenjoka, mara emikira egyo eina emitwe, kandi emitwe egyo niyo zilukurumisa.²⁰ Abantu abandi abazokile aha bibundo ebi tibayechulize bishushane ebyo bakozire. Bagendelera kwegashaniza amashetani n'ebishushane by'ezahabu, n'eby'efeza, n'eby'omulinga, n'eby'amabare, n'eby'ebiti ebitabona anga kuhulira anga kutambuka.²¹ Nangu n'okwita okwo baitaga abantu, okuroga okwo barogaga, n'obusiyan n'obushuma, byona ebi taliho kyobayechulize.

10 ¹Nshuba mbona omumalaika ondijo omunyamani naruga omw'iguru, ayefubikire ekichwi, omuhangazima gumurabire aha mutwe, obusobwe nibushusha eizoba, kandi amaguru ga wenene nigashusha enyomyo z'omuliro. ²Akaba akwete akatabo kashurwire. Okugurukwe okwa bulyo akwemeleza aha nyanja, okwa bumoshokwemeleza aha rukaru. ³Okw'obon'entare nesinda, ayeta n'eiraka lihango. Kayayesire zisharuka enkuba mushanju. ⁴Enkuba ezo mushanju kazabaire zasharukire, nkaba naija kuhandika, aho mpulira eiraka lyemire omw'iguru niligamba liti, "Eby'enkuba mushanju zagamba obikomese omuhuri otabihandika." ⁵Omumalaika owo naboine ayemeleire aha nyanja n'aha rukaru aimukya omukonogwe gwa bulyo agwolekeize omw'iguru, ⁶jarahira obuso bwa Katonda asingireho eirai lyona, ayatonzire eiguru n'ebikali omwo, ensi n'ebikali omwo, enyanja n'ebikali omwo, okwo hatabaho kukelererwa kushaagaho. ⁷Orwo omumalaika wa mushanju aratera enzamba, nirwo Ruhanga aragobeshela ekyebishokye, nk'okwo yagambiire abairube abarangi. ⁸Aho eiraka elyo nabaire mpuliire niligamba lyemire omw'iguru lishuba lingambira liti, "Ogende okwate ekitabo ekishurwire omu ngaro z'omumalaika ayemeleire aha nyanja n'aha rukaru." ⁹Kityo ngenda ngoba omumalaika, mugambira kumpa akatabo ako. Omumalaika ogwo angambira ati, "Katware okalye, omu kanwa karakunulira nk'obwoki, kyonkai omu rubunda kakweme kubi." ¹⁰Omumalaika mwihya akatabo omu byara nkalya. Omu kanwa kanura bundi bwoki, kyonkai kanabaire nakaliire kanyema kubi omu rubunda. ¹¹Aho ngambirwa kuranga ebiragwera amahanga gangi, abantu aba buli ngeli, n'abakagamba endimi ezitali zimoi n'abakama.

11

¹Bakampa orubingo rwemire nk'enkoni y'okupimisa, bangambira bati, "Imuka, opime Rwensinga ya Ruhanga na alutare, omare obare n'abalikufukamira omuli Rwensinga egyo. ²Kyonkai nyarubuga ya Rwensinga otagipima; ogileke, ahakuba egyo bagihaire abanyamahanga, abalikwija kukandagilira Ekigo Kitakatifu emyezi 42. ³Abajulizi bange bombili bajwete engunia, ninyija kubaha omulimo gw'oburangi bagukore ebiro 1,260." ⁴Abajulizi abo bombili niyo miti ebili y'emizeituni n'ebinaara bibili ebyemeleire omu mabona g'Omukama atwara ensi yona. ⁵K'omuntu ayenda kubakora kubi, omuliro gujumbuka omu kanwa kabo, gurambaramba ababisha babo. K'omuntu alikwenda kubakora kubi, zamulya ziti! Yafa! ⁶Bainai obushobora bw'okukinga eiguru, enjura ekabura kugwa omu biro ebyo baraba nibakora omulimo gw'oburangi. Bainai n'obushobora okuhindura amaizi gakaba bwamba, n'ensi kugiteza buli kibundo emirundi nyingi okwo balikwenda. ⁷Kabaramara kugamba ebyo batumirwe, ekikaaka kiruge omu kiina owa dondondo kibatabalire, kibasinge mara kibaite. ⁸Emitumbi yabo eragangarama omu mbarabara y'ekigo kihango ekyo twakweta nitusindata tuti ni Sodoma na Misiri, mbali Omukama wabo yabambiirwe. ⁹Abantu aba buli ngeli, enganda, abalikugamba endimi zitali zimoi, n'amahanga baramara ebiro bishatu n'enusu bashamaliire emitumbi yabo egyo mara bange kubaziika. ¹⁰Abanyansi barayeshanda bashemelerwe, bagemulirangane, aha rw'okuba abarangi aba bombili bakabonesa abanyansi enaku. ¹¹Kyonkai ebiro bishatu n'enusu kabyahoire Ruhanga yabatahyamu omwoyogwe ogw'oburora, bayemelera bwemelera, abantu abababoine bakwatwa obutini. ¹²Abajulizi abo abahimbuka bahulira eiraka lihango lyemire omw'iguru niligamba liti, "Mutembe mwije kunu!" Batemba omw'iguru ekichwi kibabunzire, ababisha babo babalebire. ¹³Omu saa egyo habaho omusisi gw'amani, ekichweka kya ikumi ky'ekigo kikumba; abantu 7,000 baitwa omusisi ogwo, abasigaire batiina muno, baha Ruhanga w'omw'iguru ekitinwa. ¹⁴Ekibonabonyio ekya kabili nikiyeki kyahingura. Ekya kashatu kili haihi muno nikija. ¹⁵Omumalaika wa mushanju atera enzamba. Amaraka gahango gahulirwa omw'iguru nigagamba gati, "Engoma y'ensi yaba ngoma y'Omukama waitu na Kirisito wa wenene, aliba Mukama eirai lyona." ¹⁶N'abagurusi 24 abasingiire aha nketo zabo omu mabona ga Ruhanga bajumara ahansi, bafukamira Ruhanga, ¹⁷nibagamba bati, "Nitukusiima Mukama Ruhanga Rushoborabyona, iwe asingire mara ayakasingire, wakoza obushobora bwawe obungi waly'engoma." ¹⁸Amahanga gagwerwa akabuta, aha rw'okuba wanigara muno, n'akanya niko ak'abafu kuramurwa, okarongora abairu bawe, abarangi n'abegesibwa, balinya abakutina, abake n'abahango. Kaanya k'okusilikya abatura nibasilikya ensi." ¹⁹Nirwo Rwensinga y'Omukama omw'iguru yakingukire, Esanduku y'Endagano ekazoka omuli Rwensinga egyo. Endabyo zirabya, amaraka gagamba, eiguru lilindima, habaho omusisi n'orubare.

12

¹Akaronero k'okutangaza kaboneka omw'iguru. Omukazi akaba ayambaire eizoba, alibatiire okwezi, aha mutwe ainaiho orukinga rw'enyanyinyi ikumi na ibili. ²Akaba ainai enda, ataka narumwa kuzara, ebisha bimushagashagya. ³Akaronero akandi kaboneka omw'iguru. Ekinyamugenge kihango katuku, eky'emitwe mushanju n'amahembe ikumi, kandi aha mitwe yakyo egyo kiinaho enkinga mushanju. ⁴Omukira gwakyo gukukumba etheluti y'enyanyinyi z'aha iguru, kizikuntura omu nsi. Ekinyamugenge nkikyo kyemelera omu maisho g'omukazi ali haihi kuzara, k'aramara kuzara kilye omwana ogwo. ⁵Omukazi azara omwana w'omwojo, ow'okutwaza amahanga goona enkoni y'ekyoma, kyonkai omwana bamushwaikura bamutwalira Ruhanga bashuba bamuteka aha nketo. ⁶Omukazi asingirwa omw'irungu, niho Ruhanga

yashangirwe amutekatekeire omwanya, kuba niyo amara ebiro 1,260 nibamuliisa.⁷ Aho endashana eimuka omw'iguru. Mikaili n'abamalaikabe barashanisa ekinyamugenge. Ekinyamugenge n'abamalaika bakyo lirashana,⁸kyonkai basingwa, baba batakiina bwikaro mw'iguru.⁹Ekinyamugenge runwanwa kikuntuka ahansi, niyo njoka eliny ey'obunyakarai, n'iwe Ibilisi mara Sitani, ayabeihire ensi akagimaraho, akakunturwa ahansi hamoi n'abamalaikabe.¹⁰ Aho mpulira eiraka lyatangukire omw'iguru liti, "Mbweni obushobora n'obukama bwa Ruhanga waitu byagobelera yaturokora, n'Enkorwamajuta ya wenene yaly'engoma: omubisha alega barumuna baitu bamukuntura ahansi, kiro na mushana abahangilira ahali Ruhanga waitu."¹¹Bamusingisa obwamba bwa Kataama, n'obujulizi obwo bagamba, orw'okuba bakeyanga bweyanga balemwa bafa.¹²Ahonu iwe iguru shanduka nangu nainywe abalikaturamu! Kyonkasi zabalya, iwe nsi na nyanja, kuba Ibilisi yabasiliikira n'ekiniga kingi, enshonga nomanya okwo akaanyake kasigara kagufi!"¹³Orwo enjoka kyaboine okwo bajikuntura ahansi, eondera omukazi ayamara kuzara omwana w'omwojo.¹⁴Chonka omukazi ogwo bamuha amapapa gambili g'enkwaju mpango aharare ailire hare omw'irungu asinge enjoka. Omw'irungu omwo abe nimwo amalira emyaka eshatu n'enusu nibamuliisa.¹⁵Ekinyamugenge kitanaka amaizi nk'engezi, kigamuhondeza kagamukukumba nk'omutunga.¹⁶Nawe ensi eyamba omukazi ogwo, eyashaamuka emira omwiga ogw'ekinyamugenge kyatanaka.¹⁷Aho ekinyamugenge kinigalira omukazi ogwo, kisibuka kugya kutabalira abaanabe abasigaire, nibo balinya abakwata emihango ya Ruhanga bakashuba bakebuga Kirisito.¹⁸Kyayemelera aha mwaro gw'enyanya.

13

¹Ngya mbona ekikaaka nikiburuguka omu maizi. Kikaba kiina amahembe 10 n'emitwe 7. Aha mahembe gakyo 10 kiinaho enkinga 10, kandi aha mitwe kiinaho amabara g'ebijumi by'okurogota ahali Ruhanga.²Ekikaaka ekyo naboine ekyo kikaba nikishusha engoi, amaguru oti g'edubu, omunwa oti gw'entare. Ekinyamugenge kiha ekikaaka ekyo amani gakyo, n'obukama n'obushobora bungi.³Omutwe gwakyo ogumoi gukaba gwinaho obuhuta bubi muno, kyonkai obuhuta bwakyo obwo obubi muno bukakira. Ensi yona ekuratira ekikaaka ekyo netangara.⁴Abantu bafukamira ekinyamugenge. Obushobora bwakyo kikaba kibuhaire ekikaaka, aho bafukamira n'ekikaaka nibagamba bati, "Ow'okushusha ekikaaka n'ohai? Isi ow'okukirashanisa?"⁵Ekikaaka ekyo kyagira akanwa kabi, kyagamba ebigambo by'eituli, kyarogota, kyakoza n'obushobora bwakyo emyaka makumi 42.⁶Kyakomorora akanwa kyarogota ahali Ruhanga, kyarogota aha ibaralye na halinya mbali asingiire, n'ahali balinya abatura omw'iguru.⁷Kyahabwa n'obushango bw'okurashanisa abakirisito, mara kyabasinga. Kyagira obushobora ahali buli ruganda, abantu b'engeli zona, abakagamba buli rulimi, na buli ihanga.⁸Bona abakatura omu nsi balikifukamira. Kandi buli omoi ow'eibaralye kwema ensi etonzirwe litahandikirwe mu kitabo ky'abarora kya Kataama ogwo akaitwa.⁹Araba aina okutwi ahulire: ¹⁰Kaishe muntu ow'okutwarwa endore aratwarwa endore. Aliisa embanda aliitwa embanda. Aha niho okwegumisiliza n'okwikiliza kw'abegesibwa kumanyikira.¹¹mbona ekikaaka ekindi nikijumbuka omw'itaka. Kikaba kiina amahembe gabili okw'obona akataama mara emigambire y'ekinyamugenge.¹²Kyagya omu maisho g'ekikaaka ekya mbere kyakoza obushobora nk'obw'ekikaaka ekyo, kyaragira ensi n'abantu bwamwo kufukamira ekikaaka ekya mbere, ekyabaire kyakizire obuhuta obwabaire bwizire kukiita.¹³Kyayekoza ebishobeize: Kyaihya omuliro omw'iguru kyaguleta omu bantu.¹⁴Amahano ago kyajubwirwe kukolera omu maisho g'ekikaaka ekya mbere, kyagakora kubeiya abantu ab'omu nsi, kyabaragira kukora ekishushani eky'ekikaaka ekyabaire kihutaziibwe embanda kikashuba kikarora.¹⁵Kyajuburwa kuha ekishushani ky'ekikaaka ekya mbere omwoyo nakyo kikagamba, n'okwisa abarayanga kufukamira ekishushani ky'ekikaaka ekya mbere.¹⁶Kwakwo kyaragira abantu bona, abake n'abahango, abatungi n'abanaku, abatali bairu n'abairu kutebwaho obubonero aha kiganja kya bulyo anga aha buso,¹⁷omuntu ataija akagwa anga kuguza kintu ataina kabonero ako, nilyo ibara ly'ekikaaka ekyo anga enamba y'eibara lyakyo.¹⁸Aha, obumanyi nibwetagwaho: Omushobokerwa ashobokerwe enamba y'ekikaaka ekyo, ahakuba namba y'omuntu. Enamba y'ekikaaka ekyo ni 666.

14

¹Ndeeba, mbona Kataama ayemeleire aha Ibanga Iya Sioni. Akaba aina abantu 144,000 ababaire baina eibaralye n'elya Ishe gahandikire aha buso bwabo.²Mpulira eiraka lyemire omw'iguru nk'akahiliro k'amaizi gangi n'okusharuka kw'enkuba y'amani. Eiraka lyonahuliire likaba nilishusha amaraka g'abatezi b'enanga nibatera enanga zabo,³nibahoya oruhoya ruhya omu mabona g'enketo n'omu maisho g'ebitondwa binai eby'oburora n'omu mabona g'abagurusi. Taliho n'omoi ayakushoboire kushobokerwa ruhoya orwo shana abantu 144,000 abashangirwe bachungwirwe omu nsi.⁴Nib'aba abatahagaziibwe bakazi, ahakuba bakagira obwera bw'omwoyo. Abo nibo bakuratira Kataama hona hona mbali agenda agiire. Aba bakachunguka omu bantu baba biraba bya mbere bya Ruhanga na Kataama.⁵Omu kanwa kabo tibagambire kishuba, kuba abo nzira kamogo.⁶Kandi mbona omumalaika ondijo naharara omurwerwerwe. Akaba ainai evangeli ey'eirai lyona naija kugirangira abanyansi, kugirangira buli ihanga, oruganda, abantu abakagamba endimi zitali zimoi n'abantu aba buli ngeli.⁷Agamba n'eiraka lihango ati, "Mutine Ruhanga, mumuhe ekitinwa, aha rw'enshonga akaanya kagoba yaija kubaramura. Ruhanga ayatonzire eiguru n'ensi, enyanja n'enchuro z'amaizi mumufukamire."⁸Omumalaika ondijo owa kabili, ahonderaho nagamba ati, "Egwire, egwire Babiloni ekigo kihango ekyanyoisize amahanga edivai y'obusiyani bwakyo."⁹Omumalaika ondijo owa kashatu, ahonderaho aha babili aba, aba mbere, ayatangwire eiraka ati, "K'omuntu wena wena arafukamira ekikaaka n'ekishushani kyakyo, akagiibwaho akabonero aha buso anga omu kiganja,¹⁰ogwo nawe aranywa edivai ya Ruhanga, edivai egyo nikyo kinigakye ekibi, eyo yafuka omu kikompe ky'ekinigakye etarungirwe, kandi omuntu ogwo arabona ekibonabonyio ky'omuliro n'obuganga omu maisho g'abamalaika n'omu

mabona ga Kataama.¹¹ Omwika gw'omuliro ogurabokya gwikara niguchunkera eirai lyona. Kiro na mushana tibalibona milembe aba abafukamira ekikaaka n'ekishushani kyakyo, na kaishe muntu wena aragiibwaho akabonero kakyo.”¹² Aha niho obwegumisiliza bw'abegesibwa abekomya emihango ya Ruhanga mara bakaguma baikiliize Yesu bulimanyikira.¹³ Mpulira eiraka lyemire omw'iguru niligamba liti, “Handika ekigambo eki: Baberwa abarafaga bali ba Mukama kwema mbwenu.” Mwoyo nagamba ati, “Baberwa kwo, babone kuhumura emilimo yabo ey'amani, aha kuba ebigiro byabo birabarugaga enyuma!”¹⁴ Aho kugya kuleba mbona ekichwi kilikwera, kishuntamirweho alikushusha Omwana w'Omuntu, aina orukinga rw'ezahabu aha mutwe, kandi omu byara ainamu oruhabyo rw'obwogi.¹⁵ Omumalaika ondijo aruga Rwensinga, agambira ashuntamire aha kichwi n'eiraka lihango ati, “Kwata oruhabyo rwawe ogeshe, nobona esaa y'eigesha yagoba, kuba ensi yayeza, byayera byachwa einoga.”¹⁶ Kityo ayabaire ashuntamire ekichwi ajugunya oruhabyorwe omu nsi, aho eigesha libaho.¹⁷ Omumalaika ondijo nawe aruga Rwensinga y'omw'iguru, na wenene akaba ainai oruhabyo rw'obwogi.¹⁸ Omumalaika ondijo aruga ahali alutare, n'iwe mumalaika aina obushobora bw'okugelera omuliro, ayeta ow'oruhabyo rw'obwogi n'eiraka lihango ati, “Kwata oruhabyo rwawe oshare engoobe z'ezabibu omu nsi, kuba ezabibu zayezire.”¹⁹ Kityo omumalaika ajugunya oruhabyorwe omu nsi, achwa ezabibu aha mizabibu, azijugunya omw'ijungiro lihango ly'edivai mbali Ruhanga alikumanyisiza ekinigakye eky'amani.²⁰ Eijungiro ly'edivai lilibatilirwa enjai y'ekigo, obwamba ekinyamugera buruga omw'ijungiro elyo, egera ekilomita 300, kandi omugera ogwo gukaba guli gw'emita nka ibili okuzimu.

15 ¹ Ngya mbona akabonero akandi omw'iguru, kahango mara k'okutangaza. Abamalaika mushanju baina ebibundo mushanju eby'enizindo, ebyo nibyo birahwerwaho ekiniga ky'Omukama eky'amani.² Mbona ekyazoka oti nyanja y'ekyoo etabangijainye n'omuliro. Abantu ababaire basingiire ekikaaka n'ekishushani kyakyo n'enamba y'eibara lyakyo bemeleire aha rubaju rw'enyanya y'ekyoo baina enanga za Ruhanga omu mikono.³ Bahoya oruhoya rwa Musa, omwiru wa Ruhanga, n'oruhoya rwa Kataama bati, “Waitu Mukama Ruhanga Rushoborabyona, ebikorwa byawe biba by'amani, nibitangaza! Emihango yawe y'obugorogoki kandi y'amazima, Nyakusinga Omukama w'amakiro gona!”⁴ Atakutina akakuha kitinwa n'ohai, Rugaba? Aha rw'okuba omutakatifu aba iwe. Amahanga goona, nigaija kwija gakufukamire, kuba emiramulire yawe y'emishango yamanyikiire.”⁵ Ebyo kabyahoire ndeba omw'iguru mbona Rwensinga ekingukire einamu Eihema ly'Obusinge ly'Omukama.⁶ Omuli Rwensinga egyo harugwamu abamalaika mushanju baina ebibundo mushanju, bajwete ekanzu za kitaani nungi nizengelera, bekomire enfufu z'ezahabu omu bifuba.⁷ Omu bitondwa binai ebilikurora harugwamu kimoi kiha abamalaika mushanju epakuli z'ezahabu zijwire ekiniga kya Ruhanga asingire eirai lyona.⁸ Ekitinwa kya Ruhanga n'obushoborabwe birugwamu omwika, gwijura Rwensinga. Taliho yashoboire kutaaha Rwensinga kuhika orwo ebibundo mushanju by'abamalaika mushanju byahoire.

16

¹ Mpulira eiraka lihango lyemire Rwensinga niligambira abamalaika mushanju liti, “Mugende musheshere ensi epakuli mushanju z'ekiniga kya Ruhanga.”² Omumalaika owa mbere agenda asheshera ensi epakuliye. Abantu abashangirwe baina akabonero k'ekikaaka bakafukamira n'ekishushani kyakyo bakwatwa ebironda ebibi ebilikushenya.³ Omumalaika wa kabili ashesha epakuliye omu nyanja. Enyanja eshusha obwamba bw'omufu, na buli kimoi ekyabaire kili omwo nikirora kifa.⁴ Omumalaika wa kashatu ashesha epakuliye omu miiga n'omu nchuro z'amaizi, bihinduka bwamba.⁵ Mpulira omumalaika w'amaizi nagamba ati, “Iwe omu kuramura emishango oba mugorogoki, iwe Omutakatifu Nyakusinga ayakasingire.” Abantu bakaita abegesibwa n'abarangi, mbwenu iwe obahaire obwamba bwabo kubunywa. Babunye!”⁶ Mpulira na alutare yataka eti, “Nikwo, Mukama Ruhanga Rushoborabyona, oramuza emishango amazima n'obuhikiire!”⁷ Omumalaika wa kanai ashesha epakuliye aha izoba. Eizoba lijuburwa kubabuza abantu omushana gwalyo.⁸ Omushana ogulikwokya babubabu gubabuura abantu, abantu bakeena Ruhanga kuba akaba aina obushobora aha bibundo ebi, tibayechulize anga kumuha kitinwa.⁹ Omumalaika wa kataanu ashesha epakuliye aha nketo y'ekikaaka. Obukama bw'ekikaaka bubambwa omwilima; abantu bayeruma endimi nibagangwa;¹¹ obushasi bwabo n'ebironda bibarogosa ahali Ruhanga, tibayechulize bikorwa byabo.¹² Omumalaika wa mukaaga ashesha epakuliye omu Mwiga gwa Efurati, amaizi gayo goma, kutekatekera abakama b'oburugaizoba omuhanda.¹³ Mbona emyoyo eshatu ehagaire elikushusha ebikere, neruga omu kanwa k'ekinyamugenge, n'omu kanwa k'omurangi, w'ebishuba.¹⁴ Yonene egi myoyo y'amasitani agakora amahano. Emyoyo egi yonshatu k'eturuka egya omu bakama batwara ensi yona kubahuruza hamoi kurashana endeshana aha kiro kihango kya Ruhanga Rushoborabyona.¹⁵ (“Iyo, ninyija nk'omushuma! Muberwa atanagiire, akwete ebijwarobyete atajwete akazoka ali bushai!”)¹⁶ Abakama abo bakabahuruliza mbali halikwetwa Arimagedoni omu Ruyahudi.¹⁷ Omumalaika wa mushanju ebakuliye agishesha omu, rwerwerwe n'eiraka lihango liruga Rwensinga, aha nketo, niligamba liti, “Kyahwa!”¹⁸ Habaho endabyo, eiguru lihinda, enkuba zisharuka, n'omusisi gw'amani ogwabaire gutakabonekaga kwema abantu baizire omu nsi, gukaba guli gw'amani muno.¹⁹ Ekigo kikuru kibeganukamu ebichweka bishatu, omu mahanga ebigo bikambuka, kandi Ruhanga yaijuka ekigo kihango kya Babiloni, yakinyoisa ekikompe ky'ekinigakye ekibi muno, Babiloni yakinywa yakyomesa.²⁰ Buli kizinga kyasingirwa muhanda, n'amabanga tigazokire.²¹ Orubare rwaizirana n'ebibare, buli kibare ky'ekilo²², biruga omw'iguru bitera abantu, abantu balemwa barogota ahali Ruhanga aha rw'enshonga y'ekibundo ky'orubare, ekibundo ekyo kikatinisa muno.

17

¹Omu bamalaika mushanju ababaire baina ebakuli mushanju, omoi aija angambira ati, “Ija nkwoleke omumalaya rwituzza ashuntamire aha mutunga gw’amaizi naramurwa. ²Ogu akaba ali mugenda w’abakama b’ensi, mara n’iwe abantu b’ensi batamiire edivai y’obusiyani bwa wenene.”³Anteka omuli Mwoyo antwara omw’irungu, mbonayo omukazi ashuntamire aha kikaaka katuku, kyona kishembirwe amabara g’ebijumi by’okurogota, mara kiina emitwe mushanju n’amahembe ikumi. ⁴Omukazi ogwo akaba ajwete emyendo ya zambarau, n’elikutukura, ayemaliireho ezahabu, amabare g’eiguzi n’enkwanzi, ashutwire ekikompe ky’ezahabu kijwire amahano n’ebihagaro by’obusiyani bwe. ⁵Aha buso ahandikirweho eibara ly’akabonero: “Babiloni rubamba, omumalaya rwituzza mara entabuko y’amahano g’ensi.”⁶Mbona omukazi atamiire obwamba bw’abakirisito n’obwamba bw’abajulizi ba Yesu. Kanamuboine kimbera kitangaro ky’amani. ⁷Kyonkai omumalaika ambaza ati, “Kiki kutangara? Kankugambire akabonero k’omukazi ogu, n’akabonero k’ekikaaka ky’emitwe mushanju n’amahembe ikumi ekilikumutwara.”⁸Ekikaaka ekyo wabona kyabagaho, mbwenu tikikiliho, nikyenda kuruga omu kiina owa dondondo kigye kisilike. Kandi abanyansi abo amabara gabo gatakahandikwaga mu kitabo ky’abarora kwema ensi kutondwa, baratangara kubona ekikaaka ekyo, aha rw’okuba kyabagaho, kandi mbwenu tikikiliho, okwo nikyenda kwija. ⁹Ekigambo eki nikyetaaga amagezi n’obumanyi: Emitwe mushanju nigo mabanga mushanju ag’omukazi ashuntamireho; ¹⁰kandi nibo bakama mushanju, omuli abo abatanu bagwire, omoi akyaliho, kandi ondijo takaizire, mara orw’araija naija kwikaraho akaanya kake. ¹¹Kandi ekikaaka ekyabagaho mbwenu tikikiliho, n’iwe mukama wa munaana kyonkai nabalirwa omu bakama omushanju, mara nawe naija kusilika. ¹²Amahembe ikumi ago wabona nibo bakama ikumi abatakaboine bushobora bwa butwazi, kyonkai nibaija kubona obushobora bw’abakama esaa emoi yonkai, hamoi n’ekikaaka ekyo. ¹³Abakama aba emitekelereze yabo emoi. Amani gabo n’obushobora bwabo nibaija kubiha ekikaaka. ¹⁴Nibaija kurashanisa Kataama, kyonkai Kataama arabasinga, kuba n’iwe aba Rugaba Nyamukuru, Omukama w’abakama; baliinya ab’ainaibo nibo bayesirwe, bakaronkwa bashuba baba besigwa.”¹⁵Omumalaika ashuba angambira ati, “Amaizi ago wabona omukazi ashuntamiremu, abo bantu ab’engeli zona, mbaga etali emoi, mahanga, bantu abakagamba kaishe rulimi. ¹⁶Amahembe ikumi ago wabona, gonene hamoi n’ekikaaka nibija kunoba omumalaya. Nibija kumunagaho wenkai entondore, bishube bimulye, bimare bimusosotoze omuliro. ¹⁷Ahakuba Ruhanga ataire ekitekelezo omu mitima yabyo kugobeshelera ekyo yagendeleire: Nikwo amahembe ago kwikilijanyia, n’obushobora bwago bw’obukama kubuha ekikaaka, ebyo Ruhanga yagambire bilemwe bigobelere. ¹⁸Omukazi owo wabona nikyo kigo kikuru ekitwara abakama abatwara ensi.”

18

¹Ebyo kabyahoire mbona omumalaika ondijo naruga omw’iguru aina obushobora bungi. Okwengelera kwa wenene kwayengeleza ensi. ²Atamu omuranga ati, “Yagwa, yagwa, Babiloni n’obuhango bwayo! Bwaba buturo bw’amasitani, bwikaro bwa buli mwoyo oguhagaire, bwikaro bwa buli kinyonyi ekibi ekihagaire. ³Kuba amahanga ganywa ebihagaro by’obusiyani bwe, abakama b’ensi basiyaine nawe, abakama b’omu nsi batungiire aha itunga elyo aihire omu busiyani bwe.”⁴Nshuba mpulira eiraka elindi lyemire omw’iguru niligamba liti, “Inywe bantu bange, omumalaya ogwo mumurugemu, mutaija mukafakara nawe, mutaija mukagwerwa bibundo hamoi nawe; ⁵amafuge gaaba ntuumo kangaka eiguru, mara Ruhanga yaijuka amafu g’omukazi ogwo. ⁶Mumukore okwo yabakozire, mumubonabonyie kabili aha rw’ebigirobye; ekikompe ekyo yajwanganyie, mukimujwanganyize kabili. ⁷Okwo yayetungunikire akejaaka, mube nikwo mumushasa akachura. Kuba omu mutima nagamba ati, ‘Ndi mukamakazi, nyeshuntamiire, tindi ntumbwakazi, inye tindichura n’akati.’ ⁸Nikwo ebibundo biramwizira omu kiro kimoi, endwara, enduru n’eifa, bashube bamuteho omuliro; Ruhanga aina obushobora, kuba ni Ruhanga alikumuramura.”⁹Kandi abakama b’ensi abasiyaine nawe bakajanguka nawe, baramuchulira bamutongye, kabaramubona nahya omwika niguchunka. ¹⁰Obushasibwe nibwija kubatinisa, bemelere harai bagambe bati, “Ai bambi, ai bambi! Iwe kigo nyamuhango, iwe Babiloni ekigo ky’amani! Waramurwa omu saa emoi yonkai.”¹¹Abatunzi omu nsi nibamuchulira nibamutongya, orwo hatakiliyo n’omoi wa kugura byashara byabo, ¹²ebiyashara by’ezahabu, efeza, amabare g’eiguzi n’enkwanzi, kitaani nungi, emyendo ya zambarau, n’esiliki elikutukura, efanicha za buli ngeli, ebintu ebikoziibwe emiino y’enjuju, ebintu byona eby’embaho z’eiguzi, omulinga, ekyoma na marimari, ¹³omudarasini, ebirungo, obunuma, n’omugaju, eudi, edivai, amajuta g’okulya, ensano nungi n’engano, ente n’entaama, efarasi n’amagali, n’abairu, nibo bantu.”¹⁴Eby’omwoyo gwawe washuubiraga kubona byakuhwaho, ebintu byawe byona eby’enshonga n’oburungi bwawe tibikikuliho, tibilizoka rundi!”¹⁵Abatunzi b’ebintu ebi, ababaire batungiire omu kigo eki, barayemelera harai nibatiina obushasi bw’ekigo ekyo. Barachura batongye ensi eyatanguke, bati, ¹⁶“Ai bambi, ai bambi, ekigo ekyo nyamuhango, ekyajwaraga kitaani nungi, n’emyendo ya zambarau na katuku, kyemaliireho ezahabu, amabare g’eiguzi n’enkwanzi!”¹⁷Eitunga eli lyona lyasisikara omu saa emoi yonkai.” Bakama b’emeli bona, ababugizi bazo n’abazisabaragamu na bona abakoraga ebyashara by’enyanya bakemelera harai ¹⁸batera enduru orwo baboine Babiloni nehya nechunka omwika, bati, “Ni kigoki ekirashusire ekigo eki nyamuhango?” ¹⁹Bayesiiga eitaka omu mitwe, bachura, batongya, batera n’enduru bati, “Ai bambi, ai bambi, ekigo Nyamukuru mbali bona abagiraga emeli omu nyanja batungisiibwe eitunga ly’omwo! Babiloni yahwaho omu saa emoi. ²⁰Shemelerwa iwe iguru orwo Babiloni yasilika, shanduka inywe begesibwa, inywe ntumwa na inywe barangi, kuba Ruhanga yabehoroleza ekigo ekyo!”²¹Nirwo omumalaika omunyamani yashutwire eibare elilikwigana orubengo ruhango akalikuntura omu nyanja nagamba ati, “Nikwo Babiloni ekigo nyamuhango elikunturwa etyo ahansi n’amani, mara eliba etakiboneka lindi. ²²Amaraka g’abatezi b’enanga, n’abahoyi, n’abatezi b’emilere, n’abatezi b’amakondere, tigalihulirwa rundi muli iwe. N’omubuya w’akalimo kona kona k’obubuya, n’eiraka ly’orubengo omul’iwe tibilizokamu rundi. ²³Etara

telishuba kwaka rundi muli iwe. Eiraka Iya kishwera n'omugore liliba likyahulirwamu maki? Abatunzi bawe omu nsi bakaba bali bashaija enyanwanwa, kandi eirogo lyawe likagobeza amahanga gona. ²⁴Bona abakaisirwe omu nsi, n'abarangi n'abakirisito, bakaitwa Babiloni.”

19

¹Ahanyuma mpulira ekyashusha oti iraka ly'embaga mpango omw'iguru niligamba liti, “Musingize Omukama Haleluya! Ekitinwa n'obushobora biba bya Ruhanga waitu, n'iwe aturokora. ²Eiramulye liba lirungi mara ly'amazima. Aramwire omumalaya rwituza; ayahemwize ensi obusiyani bwa wenene. Yamwehora aha rw'obwamba bw'abairube.” ³Bagarukamu n'eiraka lihango bati, “Musingize Omukama! Omumalaya ogwo alichunkwa omwika eirai lyona.” ⁴Abagurusi 40 n'ebitondwa binai ebilikurora bajumara ahansi bafukamira Ruhanga asingiire aha nketo nibagamba bati, “Amina. Haleluya!” ⁵Eiraka lihango nalyo lyema aha nketo liti, “Musingize Ruhanga waitu, inywe bairube inyweni abakamutina, omuke n'omuhango.” ⁶Nshuba mpulira ekyashusha oti iraka ly'embaga mpango, oti kahiliro k'omutunga, gangi, oti iguru nilihinda n'amani, eiraka nilyatanguka liti, “Haleluya! Kuba Omukama Ruhanga waitu Rushoborabyona asingiire aha ngoma. ⁷Tushemelerwe, tushanduke, tumusingize, kuba obugenyi bw'obushwere bwa Kataama bwahika, n'omugore yayetekatekire, ⁸Omukama asingiire omugore, yamwambika kitaani nungi, elikwengelera mara etainaimu katokoro.” Kitani nungi nibyo bikorwa by'obugorogoki eby'abakirisito. ⁹Kandi omumalaika angambira ati, “Handika ekigambo eki: Baberwa abaraliziibwe aha muraagirowe gw'obugenyi bw'obushwere bwa Kataama.” Ashuba angambira ati, “Ebigambo bya Ruhanga ebi by'amazima.” ¹⁰Aho mugwa omu maguru kumufukamira, kyonkai angambira ati, “Ebi otakubikora! Inye ndi mwiru mutahi wawe mara mutaahi wa barumuna bawe abakwete evangeli ya Kirisito. Ruhanga obe n'iwe ofukamira.” Kuba evangeli ya Kirisito niyo eshoboza abarangi kuranga. ¹¹Nirwo naboine eiguru likingukire, nkabona efarasi elikwera. Ayabaire agishuntamireho akaba nayetwa Mwesigwa mara Omunyamazima, omu kuramura n'omu kurashana wenene aba mugorogoki. ¹²Amaisho nigashusha orulimi rw'omuliro, enkinga zitali zike zimuli aha mutwe; ainai eibara elimuhandikirweho ely'omuntu n'omoi atalikumanya shana wenene wenkai. ¹³Ayabaire ekanzu eibikire omu bwamba, n'eibara nayetwa Kigambo wa Ruhanga. ¹⁴Amahe g'omw'iguru, gajwete kitaani nungi, katare etainaimu katokoro, nigamuhondera gakuubire efarasi zilikwera. ¹⁵Omu kanwa yarugwamu embanda ehyoirwe ey'okwisa amahanga, mara amahanga ago aragatwaza enkonzi y'ekyoma. Kandi eijungiro ly'edivai elilimu ekiniga kibi kya Ruhanga Rushoborabyona naija kulilibatilirira. ¹⁶Aha kanzuye n'aha kiberokye ahandikirweho eibara eli: Omukama w'abakama, Rugaba Nyamukuru. ¹⁷Nshuba mbona omumalaika ayemeleire omw'izoba, ayeta muno amahungu gona agalikuharara eiguru ati, “Mwije, muhurure, mwije aha muraagirowe katangaza gwa Ruhanga, ¹⁸mulye abakama, abakuru b'amahe, abaisherukare, efarasi n'abazikuubire, abantu bona: Omwiru n'atali mwiru, na muke na muhango.” ¹⁹Mbona ekikaaka n'abakama b'ensi n'amahe gabo bahurwire kurashanisa ogwo asingiire aha farasi n'okurashanisa eihelye. ²⁰Ekikaaka bakita omu ngaro, n'omurangi w'ebishuba abulimu ayakoraga eby'okutangaza omu maisho gakyio ebyo kyabeiyesaga ababaire bagiirweho akabonero kakyio n'abafukamiraga ekishushani kyakyo. Ekikaaka ekyio hamoi n'omurangi w'ebishuba akabanaga nibarora omu nyanja y'obuganga obulikwokya. ²¹Abantu abandi bakaitwa embanda y'ogwo asingire aha farasi; niyo mbanda elikumuruga omu kanwa; amahungu gabalya gaiguta gaigusire.

20 ¹Ngya mbona omumalaika naruga omw'iguru akwete orufunguruzo rw'ekina kitaina bugarukiro n'omunyororo guhango. ²Akwata ekinyamugenge, niyo njoka eya karai, Ibilisi, Sitani, akiboha emyaka 1,000, ³akijugunya omu kiina ekyio, akikingiranamu, mara ekiina akitaho omuhuri ekinyamugenge kitaija kikashuba kulemba mahanga rundi, kuhika emyaka 1,000 kuhwa. Aho nirwo kilibohororwaho akaanya kake. ⁴Kandi mbona enketo z'abakama, zisingiirweho abantu ababaire batungirwe obushobora bw'okuramura emishango. Kwakwo nshuba mbona emyoyo y'abantu ababaire batemirweho emitwe aha rw'okwesiga Yesu n'ekigambo kya Ruhanga, ababaire batafukamiire kikaaka anga kishushani kyakyo, kandi batagiirweho kabonero kakyio mu buso anga mu biganja. Bahimbuka, balya engoma na Kirisito emyaka 1,000. ⁵Abafiire abasigaire tibahimbukire kulemba kugoba emyaka 1,000 kuhwa. ⁶Muberwa mara mutakatifu alikuhimbuka omw'ihimbuka elya mbere! Nk'aba tibalisa rundi, ekiliho baliba bakuhani ba Ruhanga na Kirisito, balye nawe engoma emyaka 1,000. ⁷Emyaka 1,000 k'elihwa, Sitani alitaishurwa aruge jela. ⁸Alituruka kulemba amahanga aha pembe inai z'ensi, amahanga nigo Gogi na Magogi, babahurulize endashana. Orubara rwabo baliba nk'omushenye gw'omwaro gw'enyanya. ⁹¹⁰Ibilisi ayabaire abalembire anagwa omu nyanja y'omuliro n'obuganga mbali ekikaaka n'abarangi w'ebishuba bashangirwe bali, balishasha kiro na mushana eirai lyona. ¹¹Ngya mbona enketo mpango katare n'ayabaire agibandaireho. Ensi n'eiguru bimwiruka, mara biburwa obugyo. ¹²Mbona abafu, abake n'abahango, bemeleire omu maisho g'enketo, n'ebitabo bishurwire. Kwakwo n'ekitabo ekindi, nikyo kitabo ky'oburora, nakyo kikaba kishurwirwe. Abafu baramurwa ebyabaire bihandikirwe omu bitabo ebyo, nibyo bikorwa byabo ebyo babaire bakozire. ¹³Enyanja eshohoza abafu ababaire bagilimu, Rufu agirakwo na Kuzimu kutyo. Abafu ebyo babaire bakozire biba nibyo bibaramura. ¹⁴Aho Rufu na Kuzimu bakunturwa omu nyanja y'omuliro. Enyanja y'omuliro nirwo rufu rwa kabili. ¹⁵Omuntu ow'eibaralye litazokire mu kitabo kya burora akakunturwa omu nyanja y'omuliro.

21

¹Aho mbona eiguru elihya n'ensi empya. Eiguru elya mbere likahwaho, n'ensi eya mbere kwakwo; n'enyanja ekaba etakizoka rundi. ²Mbona ekigo kitakatifu, Yerusalemu empya, neruga omw'iguru ahali Ruhanga, elengize nk'okw'obona omugore bamulengeize kishwera. ³Mpulira eiraka lihango lyemire aha nketo niligamba liti, "Mulebe mbali Ruhanga asingiire nimwo abantu bali. Ruhanga alitura nabo, baliba bantube, kandi Ruhanga wenene alibasingira, 'abaragaze amalira gona omu maisho, rufu achweke, talibaho rundi kuchura anga kulira anga kushasha, aha rw'okuba ebya karai biliba bihoireho." ⁴Ayabaire abandaire aha nketo agamba ati, "Olebe ebintu byona nabihindura bihya." Ashuba agamba ati, "Handika eki: Ebigambo ebi by'amazima mara by'okwikilizibwa." ⁵Amara angambira ati, "Byahwa! N'inye Alufa na Omega, mbandizo mara ndekelero. Aragiraga eiliho ndamunyoisaga aha nchuro y'amaizi g'oburora obuzira kugura. ⁶Alikasinga endashana alitungwa obusika obu, ndiba Ruhanga we na wenene aliba mwana wange. ⁷Kyonka ebitini, abatali besigwa, abahagaire, abaisi b'abantu, ensiyani, abarogi, abafukamira ebihuuku, ab'ebishuba bona, erongoro yabo baligishanga omu nyanja y'obuganga bulikwaka, nirwo rufu rwa kabili." ⁸Aijwa omoi omu bamalaika mushanju abaina epakuli mushanju zijwire ebibundo mushanju eby'enzindo. Omumalaika ogwo angambira ati, "Ija nkwoleke omugore muka Kataama." ⁹Yanteka omuli Mwoyo yantwara aha ibanga lihango eliralirai, yanyoleka ekigo kitakatifu kya Yerusalemu nikiruga omw'iguru ahali Ruhanga. ¹⁰Ekigo ekyo nikyengelera nk'eibare ly'eiguzi elitazoka muno, elyo beta yasipi, nilimyansa nka kirisitalo, obushemere bwakyo nibutabuka ahali Ruhanga. ¹¹Kikaba kiina eboma mpango, eli ndai, ebihigi 12, aha bihigi ebyo haliho abamalaika 12, bihandikirweho n'amabara g'enganda 12 za batabani ba Isiraeli. ¹²Obugwaizoba haliyo ebihigi bishatu, bikara ebihigi bishatu, kasi ebihigi bishatu, n'obugwaizoba ebihigi bishatu. ¹³Eboma y'ekigo ekyo ekaba eyemeleire aha misingi 12, emisingi egyo einaho amabara g'entumwa 12 za Kataama. ¹⁴Omumalaika ayabaire nanfumolera akaba aina enkoni y'ezahabu ey'okupimisa, naija kupima ekigo n'ebihigi n'eboma z'ekigo. ¹⁵Embaju inai z'ekigo zikaba ziganirane, oburai bwakyo nibwiganirana n'obukiika bwakyo. Ekigo omumalaika akakipimisa enkoniye. Oburai bwakyo bukaba buli bw'ekilomita 2,400 obukiika, n'obwemi kutyo. ¹⁶Eboma yakyo nayo agipima. Yashanga eina emita 60 obwemi. Emipimire y'omuntu, niy'emoi n'ey'omumalaika. ¹⁷Eboma ekaba eyombeke size amabare ga yasipi, ekigo kili ky'ezahabu enchenkure, nikimyansa nk'ekyoo. ¹⁸Emisingi y'eboma y'ekigo kya Yerusalemu ekaba elengize n'engeli zona z'amabare g'eiguzi. Yasipi ya mbere, safiro ya kabili, kalukedoni ya kashatu, samaragido ya kanai, ¹⁹onikisi ya kataanu, sarudio ya mukaaga, kirisorito ya mushanju, beruro ya munaana, topazi ya mwendai, kirisopuraso ya ikumi, huwakinto ya ikumi n'emoi, ametisito ya ikumi na ibili. ²⁰Ebihigi ikumi na bibili n'elulu ikumi na ibili, buli kihigi kikoziibwe elulu emoi nyabumoi, imbarabara z'ekigo zahabu enchenkure, n'erolekerana nk'ekyoo. ²¹Omu kigo kya Yerusalemu Rwensinga tinaigiboinemu. Omukama Ruhanga Rushoborabyona na Kataama nibo Rwensinga y'ekigo ekyo. ²²Ekigo kikaba kitalikwetaga kwakizibwa izoba anga kwezi, kuba ekitinwa kya Ruhanga nigwo mushana gwakyo, kandi etara yakyo ni Kataama. ²³Amahanga garagenda nigaakizibwa omushana gw'ekigo kya Yerusalemu empya. Abakama b'ensi eitunga nimwo baraliletaga. ²⁴Ebihigi byakyo taliho orwo bilikingwa mushana gujwire, kandi n'ekiro tikilimanyika omwo. ²⁵Eitunga ly'amahanga n'ebishaagireho barabiletaga omu kigo ekyo. ²⁶Kyonkai kyona kyona ekihagaire tikitaahaga Yerusalemu empya, nangu n'abakora kubi bona n'ab'ebishuba, shana abahandikire omu kitabo ky'abarora ekya Kataama.

22

¹Omumalaika yanyoleka omwiga gw'amaizi agagiza g'oburora, nigengelera nka kirisitalo, nigema aha nketo ya Ruhanga na Kataama nigagera, ²nigaraba omugati y'embarabara ya Yerusalemu empya. Orubaju oru n'oru rw'omwiga haliyo omuti gugiza oburora, nagwo gwina engeli 12 z'ebiraba, gwonene guraba buli mwezi. Amababi g'omuti ogwo g'okutambira amahanga. ³Omuli Yerusalemu egyo empya talibamu muraamano wena wena, shana enketo ya Ruhanga na Kataama. Kandi abairube baramufukamiraga. ⁴Balimubona okw'ashusha n'eibaralye lirabaikaraga aha buso bwabo. ⁵Tililitobera rundi kuba kiro. Tibalyetaaga mushana anga tara anga izoba. Omukama Ruhanga n'iwe arabaga mushana gwabo, mara baliba bakama eirai lyona. ⁶Omumalaika ogwo ashuba angambira ati, "Ebigambo ebi by'amazima mara by'okwikilizibwa. Omukama Ruhanga atunga abarangi Mwoyo, yatweka omumalaikawe kwoleka abairube ebili byokubaho bwangu. ⁷Mara ndi haihi kwija." Ni kilimugisha omuntu alikwekomya eby'ekitabo eki kilikubaasha. ⁸Inye Yohana, n'inye nahulire ebigambo ebi mara nkabibona. Orwo nabihuliire mara nkabibona nagwa omu maguru g'omumalaika ayabinyolekire, namufukamira. ⁹Nawe wenene yangambira ati, "Ebyo otabikora! Inye ndi mwiru mutaahi wawe mara mutaahi wa barumuna bawe abarangi, hamoi n'abalikwekomya eby'ekitabo eki kilikugamba. Ruhanga obe n'iwe ofukamira." ¹⁰Angambira ati, "Ebigambo eby'ekitabo eki kilikugamba otabikomesa muhuri, enshonga akaanya kaija kugoba. ¹¹Akora kubi agendelere kukora kubi, omugorogoki agendelere kukora kurungi, kandi omutakatifu aikare ali mutakatifu. ¹²"Inye ndi haihi kwija, nyije n'erongoro yange, buli omoi murongore eby'araba yakozire. ¹³Inye mba Alufa na Omega, mba wa mbere, mba wa nzindo, n'inye mbandizo mara ndekelero. ¹⁴Baberwa abalikwogya ebijwaro byabo bakasana kugoba aha muti gw'oburora, n'okuraba omu bihigi bakataaha omu kigo. ¹⁵Enjai y'ekigo haliho embwa, abarogi, ensiyani, abaisi, abafukamira ebihuuku, na buli omoi agonza ebishuba akata nibyo agamba. ¹⁶Inye Yesu natweka omumalaika wange kukomeleza enteko ebigambo ebi. Mba muzi gwa Daudi mara mba mwanawe, enyanyinyi ya bwankya nyamutangara. ¹⁷Mwoyo na Mugore nibagamba bati, "Ija!" N'araaba nahulira agambe ati, "Ija!" Araaba aina eiliho wena aije. Alikwenda atware amaizi g'oburora obuzira kugura. ¹⁸Nintatira buli omoi alikuhulira eby'ekitabo eki kilikubaasha. K'omuntu alayongeraho ebya wenene ahali ebi, ogwo Ruhanga aramwongeraho ebibundo ebilikwitoitorwa omu kitabo eki. ¹⁹Kandi k'omuntu aligira ebyo yakonshora aha by'ekitabo eki kilikubasha, nawe ogwo Ruhanga alimwaka amatungwa g'omuti gw'oburora n'ekigo kitakatifu, agalikwitoitorwa omu kitabo eki. ²⁰Omujulizi w'ebigambo ebi nagamba

ati, “Mazima ndi haihi kwija.” Amina. Ija Mukama Yesu! ²¹ Abegesibwa inywena, nimbagondeza omugisha gw’Omukama Yesu. Amina.